

**A Dictionary of
Middle Khmer**

Pacific Linguistics 633

Pacific Linguistics is a publisher specialising in grammars and linguistic descriptions, dictionaries and other materials on languages of the Pacific, Taiwan, the Philippines, Indonesia, East Timor, southeast and south Asia, and Australia.

Pacific Linguistics, established in 1963 through an initial grant from the Hunter Douglas Fund, is associated with the Research School of Pacific and Asian Studies at The Australian National University. The authors and editors of Pacific Linguistics publications are drawn from a wide range of institutions around the world. Publications are refereed by scholars with relevant expertise, who are usually not members of the editorial board.

FOUNDING EDITOR: Stephen A. Wurm

EDITORIAL BOARD: Malcolm Ross and I Wayan Arka (Managing Editors),
Mark Donohue, Nicholas Evans, David Nash, Andrew
Pawley, Paul Sidwell, Jane Simpson, and Darrell Tryon

EDITORIAL ADVISORY BOARD

Karen Adams, *Arizona State University*
Alexander Adelaar, *University of Melbourne*
Peter Austin, *School of Oriental and African
Studies*

Byron Bender, *University of Hawai'i*
Walter Bisang, *Johannes Gutenberg-
Universität Mainz*

Robert Blust, *University of Hawai'i*
David Bradley, *La Trobe University*
Lyle Campbell, *University of Utah*
James Collins, *Northern Illinois University*
Bernard Comrie, *Max Planck Institute for
Evolutionary Anthropology*

Matthew Dryer, *State University of New York
at Buffalo*

Jerold A. Edmondson, *University of Texas at
Arlington*

Margaret Florey, *Resource Network for
Linguistic Diversity*

William Foley, *University of Sydney*

Karl Franklin, *SIL International*

Charles Grimes, *SIL International*

Nikolaus Himmelmann, *Universität zu Köln*

Lillian Huang, *Shih-chien University, Taiwan*

Marian Klamer, *Universiteit Leiden*

Harold Koch, *The Australian National
University*

Frantisek Lichtenberk, *University of Auckland*

John Lynch, *University of the South Pacific*

Patrick McConvell, *Australian Institute of
Aboriginal and Torres Strait Islander
Studies*

William McGregor, *Aarhus Universitet*

Ulrike Mosel, *Christian-Albrechts-Universität
zu Kiel*

Claire Moyse-Faurie, *Centre National de la
Recherche Scientifique*

Bernd Nothofer, *Johann Wolfgang Goethe-
Universität Frankfurt am Main*

Bambang Kaswanti Purwo, *Universitas Atma
Jaya*

Ger Reesink, *Radboud University Nijmegen*

Lawrence Reid, *University of Hawai'i*

Jean-Claude Rivierre, *Centre National de la
Recherche Scientifique*

Melenaite Taumoeafolau, *University of
Auckland*

Tasaku Tsunoda, *University of Tokyo*

John Wolff, *Cornell University*

Elizabeth Zeitoun, *Academica Sinica, Taipei*

A Dictionary of Middle Khmer

Philip N. Jenner

Professor Emeritus of Indo-Pacific Languages
University of Hawaii

Editor: **Doug Cooper**

Pacific Linguistics

School of Culture, History and Language
College of Asia and the Pacific
The Australian National University



Published by Pacific Linguistics
School of Culture, History and Language
College of Asia and the Pacific
The Australian National University
Canberra ACT 0200
Australia

Copyright in this edition is vested with Pacific Linguistics

First published 2011

National Library of Australia Cataloguing-in-Publication entry:

Author: Jenner, Philip N.
Title: A dictionary of Middle Khmer / Philip N. Jenner;
edited by Doug Cooper
ISBN: 9780858836396 (hbk.)
Subjects: Khmer language--Dictionaries--English.
Inscriptions, Khmer.
Other Authors/
Contributors: Cooper, Doug.
Australian National University. Research School of Pacific
and Asian Studies Pacific Linguistics.

Dewey Number: 495.932

Designed and typeset by Doug Cooper
Printed by Amarin Printing Company Ltd., Bangkok, Thailand
Cover image of inscription IMA 3A (C.E. 1579), photo courtesy of Seang Sokha

Pacific Linguistics gratefully acknowledges the support of the *Center for Research in Computational Linguistics* in funding this publication.

In memoriam

Miyo

Contents

<i>Introduction</i>	ix
<i>Bibliography</i>	xiv
<i>Symbols and abbreviations</i>	xvi
<i>Alphabetical order</i>	xviii
<i>Dictionary of Middle Khmer</i>	1 - 449
<i>Appendix: Passim items</i>	451 - 488

k	1	bh	248
kh	32	m	256
g	40	y	284
gh	52	r	287
ñ	53	l	310
c	53	v	319
ch	71	ś	329
j	78	s	331
jh	93	h	394
ñ̃	94	'a	400
ṭ	96	'ā	423
ṭh	96	i	432
t	97	u	437
th	120	ū	440
d	125	ṛ	443
dh	144	ṝ	444
n	150	e	444
p	164	ai	446
ph	213	o	447
b	220	au	449

Editor's note: It is inevitable that this dictionary will be extended and corrected as inscriptions continue to be unearthed, improved methods of reading weathered letters are devised, and new interpretations of the texts are offered. Fortunately, unlike the early scribes we are not limited to writing in stone, and a regularly updated on-line edition of this Middle Khmer dictionary will be available via <http://purl.org/sealang/oldkhmer>. Please direct any comments and report all errata to me via this site.

Many thanks to Dominique Soutif, Gerdi Gerscheimer and the *École française d'Extrême-Orient* for sharing high-resolution images of their Middle Khmer rubbings.

Publication of this dictionary, and of the volumes on pre-Angkorian and Angkorian Khmer that preceded it, has been aided greatly by the expertise and dedication of editorial assistant Seang Sokha. His tireless checking and correction of French, English, Khmer, and Middle Khmer entries and sources has been much appreciated by Professor Jenner, and has made an important contribution to the successful completion of this series.

Doug Cooper

Introduction

This dictionary of the Middle Khmer inscriptions follows the purpose and plan of my two Old Khmer dictionaries. It is based on a corpus of 63 texts comprising the 40 IMA (*Inscriptions modernes d'Angkor*) and 23 others from the same period. Not included in the corpus (or dictionary) are the many Middle Khmer texts which have come down to us in the form of palm-leaf manuscripts.

As the term indicates, Middle Khmer is the stage intermediate between Old Khmer and the modern language. Its most conspicuous characteristics are its large-scale additions to the Old Khmer lexicon, its abandoning of the *virāma* (used to indicate that an inherent vowel should be suppressed), and its seemingly erratic orthography. All three of these features are products of the change from Angkorian Brahmanism to Theravāda Buddhism with the concomitant ascendancy of Pāli over Sanskrit; orthography and the *virāma* are discussed in detail below.

In the lexical domain little can be said apart from the fact that the substitution of a Buddhist for a Hindu vocabulary is only to be expected under the circumstances. This replacement should offer few problems for the khmerophone reader, particularly since the rest of the vocabulary takes on an increasingly modern aspect.

Arrangement

The arrangement of the dictionary conforms to that of my two earlier works. Entries are given first in bold type with their variants. These variants are ordered by their orthographic logic, the headword normally but not always representing the variant of highest frequency. The work comprises a modest 2,840 main entries, its remaining bulk being given over to crosslisted variants without which the reader might despair of finding a form being sought.

A minor problem for the lexicographer is the listing of items appearing sometimes in Pāli form, and sometimes in Sanskrit form. My solution attempts to take the reader's convenience into account. Thus *śraddhā* 'faith' is here carried as a variant of *saddhā*, while *sakhi* and *sāksi* 'witness' are carried separately.

The proliferation of variants reflects the scholarly climate of Middle Khmer times and can only be explained by loss of the standardization which was conspicuous in the Old Khmer period. This loss is related to the replacement of Brahmanism by Theravāda Buddhism, though the precise ways in which it came about is a question requiring special examination. It is worth remembering that orthographic standardization is possible only under certain favorable conditions, and that the history of English and French shows similar periods of flagrant irregularity.

Each main entry is followed by its putative pronunciation inside slants (/ ... /); this is discussed further, below. The postulated pronunciations are followed by such etymological data as are relevant or may be worth noting in view of a future dictionary, between brackets ([...]). My main concern has been to cite modern Khmer reflexes, Sanskrit and Pāli forms, and to show the analysis of derivatives both Khmer and Indic.

Thai forms are mentioned when they have occurred to me, though the direction of borrowing is a matter on which I refrain from committing myself. In a future dictionary, for the good of both languages, all loans to and from Thai should be cited when they can be identified.

In most cases I cite Pāli and Sanskrit forms together, whether one or the other is directly relevant. This practice is due to the dominance of Pāli during the period and to the fact that Sanskrit was by no means abandoned, a circumstance resulting in a great many hybrid forms to be referred to both languages at once.

The glosses following these etymological data are, I believe, more reliable than those given in my two Old Khmer dictionaries, though unrecognized errors are to be expected. Generally speaking, the problems they pose arise out of the shift from Angkorian Brahmanism to Middle Khmer Buddhism with its new lexicon. Some glosses stand close to those of Angkorian while others differ little from those of modern Khmer. Few of them are strictly conjectural, though now and then I have had to take chances. With the reader's help many of my missteps will be corrected.

After these definitions come references to the inscriptions in which each entry is found. In the interest of saving space I have made much use of *passim* whenever they amount to ten or more. These *passim* items are given in the Appendix for those having need for them. Line reference numbers are given except in the case of IMA 38, which (following Pou) refers to stanza numbers.

Lastly, in a good many cases the references are followed by quotations from the text or texts in which the entry occurs. These are limited to items which strike me as needing illustration either for grammatical or for lexical reasons.

Pronunciation

The matter of putative pronunciation merits special comment. The four centuries of the Middle Khmer period are a time of fluidity during which Old Khmer evolves into the modern language. The chief linguistic feature of the period is the development of a new phonology, culminating in a simplified consonantal system and, in the vowels, the modern registers. Specifically, the old voiced stops are devoiced, while the vowels following them come to fall into two distinct subsets.

Since these changes occur at different rates, their representation poses a problem for the lexicographer. Despite numerous clues latent in the orthography, individual developments cannot be dated reliably. I have therefore chosen to represent the realization of each main entry as it probably stood at the end of the Old Khmer period, leaving it for the reader to understand that its realization at the end of the Middle Khmer period would approximate that of modern Khmer.

This use of the earlier pronunciations will be a wholesome reminder to the reader that Middle Khmer is not yet modern Khmer. Also, it must be supposed that a good many of the variants reflect pronunciations (including outright mispronunciations) other than those given for the headword.

Orthography

The feature that will give the reader the most trouble is the orthography. During the Angkor period this had been under a good measure of control, but during the

Middle period the old standards were forgotten as the concerns of the Theravāda were directed elsewhere. As a result, many a form perfectly familiar to the reader in modern guise will be unrecognizable at first sight, and throughout the Middle Khmer texts the absence of standardization will be conspicuous. A good many words, for example, exhibit ten or more variants.

But the orthography is hardly as capricious as limited exposure would lead one to believe. This is a period of transition in which the language develops rapidly. Most notably in these four centuries, the old voiced stops are devoiced while the vowels begin to fall into the two complementary registers of modern Khmer.

A few features of this transitional orthography are admittedly fanciful, such as the gratuitous final *-ya* 𑄓, *-ra* 𑄒, and *-ha* 𑄑 (to which I could also add *-va* 𑄐) found in scores of forms. Gratuitous *-ya* is found in 48 variants; in a few cases internally, in a few other cases after a final consonant, but mostly after an otherwise open front vowel. Gratuitous *-ra* is found in 33 variants – in 23 cases after a final consonant. Finally, gratuitous *-ha* is found in 76 variants; in 65 cases after a long open vowel, and in 10 cases as a reinforcement to *visarga* (final *-h* 𑄑). I have noted elsewhere that this last usage is common with a few monosyllables (*neh*, *noh*, *roh*, *vrah*, and others) in Old Khmer.

Many other innovations reflect efforts being made to express the phonological changes that were under way. The frequent confusion of old voiced stops with their voiceless counterparts reveals what was happening among the consonants. Forms such as *gusala* for *kusala*, *jibara* for *cibara*, *sāthā* for *saddhā*, and *proma* for *broma* show that contrast was being lost as the old voiced stops underwent devoicing.

Certain vowel substitutions are to be seen as attempts to represent new values in the developing registers. Forms such as *semā* for *simā* and *sarena* ~ *srena* ~ *sūrena* for *surinda* show the development of low-register /e: ~ e/, though *kīrti* has not yet reached *kerti*. Meanwhile *khosa* for *khusa* and *chota* for *chuta* show the development of low-register /o/; the new grapheme *æ* appears in *sthæta* for *sthita* and in *sæka* for modern *sik* to represent low-register /ɤ/; and *narūka* ~ *nruka* for *naraka* and *duña* for *daña* reflect the appearance of high-register /u ~ uə/.

An important change not yet in evidence as far as I have found is the progression from Old Khmer *ā* /aa/ to modern high-register *ā* /i:ə/. A systematic study of Middle Khmer orthography will reveal reason behind a good part of the apparent chaos.

Middle Khmer *ū* deserves attention. For example, some forms show the expected /u:/: *tūc* /du:c/, *ʔammlūha* (= **ʔamlū*) /ʔəm.lu:/, *ilū* /ɽ.lu:/. But *khilūna*, corresponding to Angkorian *khivan* and modern *khlwn*, represents /k^hlu:ən/; likewise *pūna* /bu:ən/, corresponding to Angkorian *pvan* and modern *pwn*; *mūya* /mu:əy/, corresponding to Angkorian *mvay* and modern *mwy*; and even loans such as *grū* /gru:ə/ ‘hearth, home’ and *hlūna* /lu:əŋ/.

On the other hand, *kūna* corresponds to Angorian *kvan* but to modern *kūn* /ko:n/ and is to be taken as /ku:ən/ for the early period and as /ku:n/ for the later period; likewise for *cūla* /cu:əl → cu:l/, *jūna* /ju:ən → ju:n/, *drūna* /dru:əŋ → dru:ŋ/, and *ph²una* (= **ph²ūna*) /p^o?u:ən → p^o?u:n/.

The *virāma*

The *virāma*, used in many Indic scripts to indicate that an inherent vowel should be suppressed, was abandoned in Middle Khmer. Nevertheless, I continue to show the inherent vowel in order to maintain a consistent, true transliteration. This decision will vex some readers and perplex others, but it is an issue (perhaps a tempest in a teapot) of no little interest, and those who understand the purpose of transliteration as opposed to other systems of romanization will follow my reasoning.

The point of departure must be that the reality of any given word is its spoken form, of which its written form is a symbolic representation. The realization of any written word is therefore governed by its form in the spoken language. It follows that a written form representing a spoken word with a final consonant is to be read with a final consonant, however it may be written, and in this sense the Old Khmer *virāma* was a refinement which could have been dispensed with. It is indeed dispensed with in Middle Khmer as in the modern language and the major languages of northern India, while the pronunciation of forms with final consonants remains unaffected.

The problem posed by abandonment of the *virāma* arises only when it comes to representing written forms in romanization. Modern Khmer is written in more than one popular romanization (it appears in Indianist transliteration only in scholarly works.). These romanizations utilize the unspoken convention of not showing the final inherent vowel; a practical solution to which no objection can be raised. A question arises only when the romanization is a strict Indianist transliteration, the purpose of which is to show exactly what appears in the original text.

To insist on applying the modern convention to Middle Khmer – correct as it may be in representing the pronunciation of the period – is an exception to an Indianist transliteration, and once an exception is admitted the transliteration is no longer strict. As long as the purpose is to show what is on the stone, wherever an original text shows the final inherent vowel, that vowel must be represented in transliteration regardless of how the form in question is pronounced.

Inherent Vowels

A minor idiosyncrasy of Middle Khmer orthography returns us to the question of the inherent vowel and is of special interest. I refer to the occasional use of conjunct consonant symbols in place of normal syllabic symbols, especially ឡ *ña* and ឡ *ya* — for example, ក្រឡំ for ក្រឡំង, ឡើ for ឡើង.

Before examining this matter we need to remind ourselves that the sole purpose of the conjunct symbols, in all the Indic writing systems that have kept them, is to combine with a prior syllabic symbol to form a ligature in which the inherent vowel of the prior member is canceled: to represent *pra*, for example, conjunct ឡ is joined with syllabic ប to form បឡ *pra*, the inherent *a* belonging to the ឡ rather than the ប.

In the past I have suspected that the conjunct nasal of ក្រឡំ was being used, experimentally perhaps, to cancel the final inherent vowel (ក្រឡំ *kumlāṃṇi* as opposed to ក្រឡំង *kumlāṃṇa*), as once did the old *virāma*. But this view is illogical inasmuch as the uncanceled inherent vowel in these forms is not pronounced in *either* case. This means that the two forms are simply orthographic variants.

The question posed by ព្រឹរ ‘two’ is different. Pou, following traditional usage, transcribes it consistently as *byir*. But *byir* could never have been intended, inasmuch as the word in question is /bi:r/. In the light of what is said above regarding conjunct symbols, one is forced to conclude that the conjunct in such forms as ព្រឹរ is attached not to the initial ព but to its modification រិ and is being used (or misused) as shorthand for ឃ to lengthen the vowel (*biya* = *bī*);¹ and that what is written is neither *byir* nor *biyra* but *biyara*, there being (as we have just seen) no justification for canceling the inherent vowel of the conjunct.

In the same way the common ស្រិរ variant of ស្រិរ *syāna* /si:əŋ/ is *siyāna* /si:ŋ/. In all these cases an ideal reversible transliteration, far from carrying rigor too far, would distinguish the conjunct from the syllabic character. However, until an acceptable method is found the reader must refer to the original documents.

Grammar

The underlying grammar of Middle Khmer is the same as that of Old Khmer and indeed that of modern Khmer. The differences which can be noted in exposition are owing to subject matter, lexicon, and style. The Middle Khmer epigraphic texts contrast with the Spartan plainness of Old Khmer in showing a profusion of adjectives and in being rich in rhetorical figures. The syntax meanwhile continues to favor topicalization as well as subordinate clauses and phrases which are unmarked by relative pronouns, prepositions and the like.

Grammatical changes are confined to (a) the slow shift of *gi* from a pronominal to a copular function as it captures the zero copula, (b) a reduction in the frequency of *syān* and its variants, (c) increasing ellipsis of *ta* after *syān*, and, above all, (d) a distinct fading out of *ta* in other environments.

In the Sdok Kak Thom inscription (K.235CD, A.D. 1052), *ta* shows a high ratio of 1:14, whereas it is entirely absent in 22 of the 63 Middle Khmer inscriptions and in 12 texts it occurs only once. In texts with a wordcount of 500 or more *ta* shows ratios ranging from a high of 1:29 to a low of 1:979. This decline in frequency is conspicuous from the earliest inscriptions but, because of differences in length and style, fails to show any visible graduation as we move toward the later inscriptions.

In closing, many thanks are due my colleague Doug Cooper for his patience in turning yet another difficult manuscript into publishable form. For all errors and other imperfections in the content of the dictionary I alone am responsible.

Philip N. Jenner
Olympia, Washington

¹Compare the *biya* variant of *bi* ~ *bī* /bi:/, the aphetic form of ²*ambi*.

Bibliography

- Billard, Roger, “Dates des inscriptions du pays khmer,” augmentées par J.C. Eade. Unpublished.
- Buddhadatta Mahāthera, A.P., *English-Pāli Dictionary*. Printed for The Pali Text Society by The Colombo Apothecaries’ Co., Ltd., n.d. (ca 1954).
- Cappeller, Carl, *A Sanskrit-English Dictionary* (Strassburg: Karl J. Trübner, 1891).
- Cœdès, G., *Inscriptions du Cambodge*. Collection de Textes et Documents sur l’Indochine, III (Hanoi: Imprimerie d’Extrême-Orient, 1937, 1942; Paris: E. de Boccard, 1951, 1952, 1953; Paris: École Française d’Extrême-Orient, 1954, 1964, 1966), in eight volumes.
- Cowell, E.B., *The Jātaka or Stories of the Buddha’s Former Births*. Translated from the Pāli by various hands under the Editorship of Professor E.B. Cowell. New Edition. Published for The Pali Text Society (London: Luzac, 1969), six volumes plus Index.
- Edgerton, Franklin, *Buddhist Hybrid Sanskrit Grammar and Dictionary*. Volume II. Dictionary (New Haven: Yale University Press, 1953).
- Filliozat, Jean, “Une inscription cambodgienne en pāli et en khmer de 1566 (K. 82 Vatt Nagar),” in *Académie des Inscriptions & Belles-Lettres*. Comptes rendus, 1969 (Janvier-Mars): 93-106.
- Gonda, Jan, *A Concise Elementary Grammar of the Sanskrit Language ...* Translated from the German by Gordon B. Ford, Jr. Alabama Linguistic and Philological Series No. 11 (University, Alabama: University of Alabama Press, © 1966).
- Guesdon, Joseph, *Dictionnaire cambodgien-français* (Paris: Plon, 1930), in two volumes.
- Haas, Mary R., *Thai-English Student’s Dictionary* (Stanford: Stanford University Press, 1964).
- Headley, Robert K., Rath Chim, Ok Sœum, *Modern Cambodian-English Dictionary* (Kensington, Maryland: Dunwoody Press, © 1997).
- Jenner, Philip N., and Saveros Pou, *A Lexicon of Khmer Morphology*. Published as *Mon-Khmer Studies*, IX-X (Honolulu: The University Press of Hawaii, 1980-1981).
- Khin Sok, “Précisions sur la catégorie et l’emploi de certains mots du khmer moyen,” in *Bhāsā - Cārik [Langue - inscriptions]*. Felicitation Volume Presented to Assistant Professor Dr. Uraisi Varasarin by her friends, pupils and admirers. (Bangkok: Department of Oriental Languages, Faculty of Archaeology, Silapakorn University, 1999).
- Mahā Bidū Krasem, សិលាចារឹកនគរវត្ត រឿង បទានុក្រម ... *Inscriptions modernes d’Angkor*. 2^{ème} Édition (Phnom-Penh: Institut Bouddhique, 1958). Hereafter *Silācārik*.

- Manuel d'épigraphie du Cambodge*, Ishizawa, Yoshiaki, Claude Jacques, Khin Sok, avec la collaboration de: Uraisi Varasarin, Michael Vickery, Tatsuro Yamamoto (Paris: École française d'Extrême-Orient, avec le concours du gouvernement du Japon, 2007).
- Mayrhofer, Manfred, *A Sanskrit Grammar*. Translated from the German with revisions and an introduction by Gordon B. Ford, Jr. Alabama Linguistic and Philological Series No. 20 (University, Alabama: The University of Alabama Press, n.d.; ca 1972).
- Monier-Williams, Sir Monier, *A Sanskrit-English Dictionary ... New Edition, ...* (Oxford: at the Clarendon Press, 1899).
- Pou, Saveros, "Textes en kmer moyen ..." and "Inscriptions modernes d'Angkor," in *BEFEO*, LVII (1970): 99-126; LVIII (1971): 105-123; LIX (1972): 101-121; LX (1973): 163-203, 205-42; LXI (1974): 301-37; LXII (1975): 283-353.
- Pou, Saveros, *Nouvelles inscriptions du Cambodge*, I/II. Traduites et éditées par ... Collection de Textes et Documents sur l'Indochine, XVII (Paris: École française d'Extrême-Orient, 1989).
- Pou, Saveros, and Philip N. Jenner, "Some Chinese loanwords in Khmer," in *Journal of Oriental Studies* (Hong Kong University Press), XI.1 (January 1973): 1-90.
- Rhys Davids, T.W., and William Stede, *The Pali Text Society's Pali-English Dictionary* (London: Luzac, 1959).
- Sethaputra, So, *New Model Thai-English Dictionary*. Compiled by ... Library Edition (Samrong, Samud Prakan: So Sethaputr's Press, 1965), in two volumes.
- Shorto, H.L., *A Dictionary of the Mon Inscriptions from the sixth to the sixteenth centuries*. London Oriental Series, Volume 24 (London: Oxford University Press, 1971).
- Stchoupak, N., L. Nitti et L. Renou, *Dictionnaire sanskrit-français*. Publications de l'Institut de Civilisation Indienne. Sixième tirage, 1987 (Paris: Maisonneuve, 1932).
- វិចិត្រស្រ្តី *Dictionnaire cambodgien*. Cinquième édition (Phnom-Penh: Institut Bouddhique, 1968), in two volumes.
- Warder, A.K., *Introduction to Pali* (Oxford: The Pali Text Society, 2001).
- Whitney, William Dwight, *Sanskrit Grammar ... Second Edition* (Cambridge: Harvard University Press, 1941).
- Wilkinson, R.J., *A Malay-English Dictionary (Romanised)* (Mytilene: printed for Salavopoulos and Kinderlis, 1932).

Symbols and Abbreviations

†	not listed in <i>Dictionary of Angkorian Khmer</i> .
~	in free variation with; or.
*	unattested or not listed in dictionaries.
◦	minus a preceding or following constituent.
±	reference to an optional constituent.
□	one-place lacuna.
√	Sanskrit root form.
=	separating a morpheme written in ligature with a preceding form.
→	development from an earlier to a later form.
K.****	K number has not yet been assigned.
▶	entry continues on the next page
abl.	ablative
acc.	accusative
adj.	adjective
adv.	adverb
Ang.	Angkorian Khmer
BEFEO	<i>Bulletin de l'École française d'Extrême-Orient</i>
Bst	Buddhist
C	Cœdès, <i>Inscriptions du Cambodge</i> , 8 volumes
cf.	compare
cs.	causative
conj.	conjunction
dem.	demonstrative
fem.	feminine
hapax	<i>hapax legomenon</i> , form occurs only once in the corpus
ifx	infix
indef.	indefinite
interj.	interjection
intr.	intransitive
interr.	interrogative
JA	<i>Journal Asiatique</i>

m.	masculine
<i>MKS</i>	<i>Mon-Khmer Studies</i>
mod.	modern Khmer
MW	Monier-Williams
<i>n.</i>	noun
<i>NIC</i>	Pou, <i>Nouvelles inscriptions du Cambodge</i> , I/II
nom.	nominative
NP	noun phrase
nt.	neuter
<i>num.</i>	numeral
pfx	prefix
pl.	plural
ppl.	past participle
pre-A.	pre-Angkorian Khmer
<i>pro.</i>	pronoun
prob.	probably
ps.	passive
RD&S	Rhys Davids and Stede, <i>Pāli-English Dictionary</i>
sc.	<i>scilicet</i> (with following word understood)
sfx	suffix
sg.	singular
<i>Silācarik</i>	Mahā Bidū Krasem
Skt	Sanskrit
<i>st.</i>	stative
<i>tr.</i>	transitive
v.	verb.
<i>v.cs.</i>	causative verb
<i>v.intr.</i>	intransitive verb
<i>v.st.</i>	stative verb
<i>v.tr.</i>	transitive verb

Alphabetical Order

Note that ' is the consonant /ʔ/ with its modifiable inherent vowel, that it comes after *ha*, and that it is dropped before initial independent vowels. *Anusvāra* (-ṃ) and *visarga* (-ḥ) are grouped with the vowel immediately before them, while the independent vowels are ordered after the corresponding conjunct vowel. The reference table below pertains to the pre-Angkor, Angkorian, and Middle Khmer dictionaries; however, not all vowels and vowel combination are found in Old Khmer.

Consonant symbols

ka, kha, ga, gha, ṅa;

ca, cha, ja, jha, ṅa;

ṭa, ṭha, ḍa, ḍha, ṇa;

ta, tha, da, dha, na;

pa, pha, ba, bha, ma;

ya, ra, la, va;

śa, ṣa, sa, ha;

'a.

Vowel symbols

'a, 'aṃ, 'aḥ; 'ā, 'āṃ, 'āḥ;

'i, 'iṃ, 'iḥ, i, iṃ, iḥ;

'ī, 'īṃ, 'īḥ, ī, īṃ, īḥ, ī;

'u, 'uṃ, 'uḥ, u, uṃ, uḥ;

'ū, 'ūṃ, 'ūḥ, ū, ūṃ, ūḥ;

r, ṛ, ḷ, ḹ;

'æ, 'e, 'eṃ, 'eḥ, e, eṃ, eḥ;

'ai, 'aiṃ, 'aiḥ, ai, aiṃ aiḥ;

'o, 'oṃ, 'oḥ, o, oṃ, oḥ;

'au, 'auṃ, 'auḥ, au, auṃ, auḥ.

A Dictionary of Middle Khmer

k

ka ~ **ĳa** ~ **kāra** /kɔː/. [Pre-A. and Ang. *ka*; mod. **កា** *ka* /kaː/]. 1. *v.intr.* To come into being, come about, arise; to come to pass, transpire, take place, happen, occur. 2. *v.tr.* To bring into being, bring about, give rise to, create; to cause, effect, produce. 3. *clause conj.* As a consequence, consequently, hence, so; then, after that.¹

kāra: IMA 8:30 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

ĳa: IMA 38:32² (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ka: IMA 3A:20 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.27:11, 12, 13, 14 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

tala chliṽa trū sakkarāja 951 nēh ka sāna braḥ vihāra (K.27: 10-1), ‘Reaching the year of the Boar corresponding to this Śakarāja 951, [we] then erected the holy *vihāra*’.

akeppa kakāppa /kʰeːp kʰaːp/. [Mod. **កកេបកកេប** *akep kakāp* /kʰeːp kʰaːp/]. (*Conjecturally*) *onomatopœia* for a range of disquieting sounds – *knocking, rattling, clashing, etc.*³

IMA 12:5 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

khyūha khyala keppa kakāppa ’ābha blāba (IMA 12: 5-6), ‘in high winds which knocked [us] about [so much that we] were on all fours’.

kaña ~ **ĳaña** ~ **ĳānya** /kɔːŋ/. [Pre-A. *kañ*, Ang. *koñ*; mod. **កាណ** *kañ* /kaːŋ/]. 1. *n.* Ring, circle, hoop, wheel. 2. *v.st.* To be ringed, ring-shaped, circular, round. 3. *n.* That which is ringed off or circumscribed: group, (military) unit.

ĳānya: IMA 38:91 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ĳaña: IMA 31A:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

kaña: IMA 39:35, 42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

me kaña (IMA 39: 35, 42), ‘leader of a unit, commander’.

kañvala /kəŋwəl/. [Pre-A. and Ang. *kañval*; mod. **កាណុល** *kañvaḥ* /kaŋwəl/]. 1. *n.* Act or result of roiling, stirring up, perturbing: concern, disturbance; unrest, turmoil. 2. *v.tr.* To trouble or concern, disturb, agitate, annoy. See *khvana*.

IMA 17:48 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹See Khin Sok, “Précisions,” 11 (§1).

²IMA 38 appears in metrical form. By convention, all my citations of IMA 38 refer to stanzas (numbered 1 through 152, following Pou, BEFEO, LXII: 283-353), rather than lines (numbered 1 through 53 as in *Silācārik*).

³But see Pou, BEFEO, LIX: 227, note 3.

kaññakesara ~ **kañakesara** /kəṇṇakesarɔː/. [Pāli **kaññākesara* (cf. Skt **kanyākeśara*), < *kaññā* ‘young (unmarried) woman’, + *kesara* ‘hair; mane’]. *n.* Personal name: Kaññākesara (‘having a maiden’s tresses’).

kañakesara: IMA 37:6 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kaññakesara: IMA 37:25, 41, 46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:71 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kaṭṭhānapārmī /kathāṇarəmiː/. [Prob. Pāli **kathanapāramī*, < *kathana* ‘discourse: preaching, recitation’, + *pāramī* ‘perfection’]. *n.* Personal name: Kathanapāramī (‘having the perfection of discourse’).

IMA 24:39 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

kata¹ ~ **kāta**. See *kāta*.

kata² /kət/. [Ang. *kat*; mod. **𑀅𑀲** *ka’t* /kat/]. 1. *v.tr.* To mark, make a mark; to mark down, record, register, inscribe. 2. *v.tr.* To note, remark, mind, observe. See *kāṇnata*.

K.27:20 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

... *hmāya kāṇnata kata dāna* ... (K.27: 19-20), ‘... kept a record [of the boundary-markers and] noted down the gifts ...’.

katuṇa /kʰəṇɳ/ (?). [Unidentified]. *n.* (Conjecturally) toponym.

K.481A:7, 8, B:7 (A.D. 1750, NIC I: 47).

kataṇu ~ **kattaṇu** ~ **kāttaṇu** /kadəṇuː/. [Cf. Pre-A. and Ang. *kṛtajña*^o; Pāli *kataṇṇu* ‘knowing what has been done (for one)’, < *kata* ‘service done, kind action, benefit’, + *-ṇū* ~ *-ṇu* ‘knowing, acknowledging’]. 1. *v.st.* To be grateful, thankful, appreciative; to be beholden, obligated, indebted. 2. *n.* Gratitude, thankfulness. Cf. *kattavedi*.

kāttaṇu: IMA 37:26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kattaṇu: IMA 3A:77 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:19 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

kataṇu: IMA 9:28 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

māna kattaṇu kattavedi (IMA 3A: 77; IMA 22: 19-20) ~ *mana kattaṇu kattavedi* (IMA 6A: 20), ‘to be grateful [and] thankful’.

māna citra gīta kāttaṇu kāttavīdi (IMA 37: 25-6), ‘with heart feeling thanks [and] gratitude’.

pantāla citra gītra kataṇu [ka]tavediya (IMA 9: 27-8), ‘swelling with hearts feeling gratitude’.

kattavedi ~ **kāttavīdi** /kadəwediː/. [Pāli stem *katavedin* (cf. Skt *kṛtavedin*), < *kata* ‘service done, kind action, benefit’, + *vedin* ‘knowing’]. *v.st.* = *kattaṇu*.

kāttavīdi: IMA 37:26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kattavedi: IMA 3A:77 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:19-20 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

kattika ~ **kāttika** /katdɪk/ ~ **kāttœeka** /katdɪk/. [Ang. *kattaka*; mod. **𑀅𑀲𑀭𑀺** *kātik* ~ **𑀅𑀲𑀭𑀺** *kattik* /katdɪk/; Pāli *kattika* ~ *kattikā*]. *n.* The twelfth lunar month, corresponding to October-November: Kārttika. See *kāratika*. ▶

kättœka: IMA 31A:25 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kättika: IMA 30:2-3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kattika: K.715:1 (A.D. 1586, NIC I: 28).

kattiya. See *kti*¹.

kathœṇa /kathœn/. [Mod. កម្រិន *kathin* ~ កម្រិន *kathin* /kathœn/; Pāli and Skt *kaṭhina* ‘a type of cotton cloth’]. 1. *n.* Cloth given to monks for the making of robes. 2. *n.* An annual festival during which such cloth is given to monks.

IMA 31B:3-4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

kana /kan/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 4A:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 21:3, 12, 15, 18 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

kāna. See *kāna*¹.

kanalaña. See *kanloña*.

^o**kantārasaranā** ~ **kantālasāṇṇā** /kandārasœṇa:/. [Skt and Pāli **kāntāra-sāraṇā*, < *kāntāra* ‘waste land, wilderness, wilds, forest’, + *sāraṇā* ‘road, path, way’]. *n.* A way through the wilderness. See *kāntārādvā*, *bārasāraṇā*.

kantālasāṇṇā: IMA 31A:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

^o**kantārasāranā:** IMA 2:8 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

kantāla /kænda:l/. [Pre-A. *kantāl*, Ang. *kantāl* ~ *kantal* ~ *kandāl*; mod. កណ្តាល *kaṅtāl* /kandā:l/]. 1. *n.* Middle, midpoint, center. 2. *v.st.* To be midmost.

IMA 2:35 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 34:25 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:22 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kūna kantāla (IMA 37: 22), ‘middle son’.

... *tyiña prākata ai ta kantāla jaṅṅnuṅ nai catubidhparasatva* (IMA 2: 35), ‘... [I] shall know for sure [that I am] among the assembly of the four kinds of higher beings’.

kantālasāṇṇā. See ^o*kantārasaranā*.

kandela /kænde:l/. [Ang. *kandel*; mod. កង្កែប *kandel* /kante:l/]. *n.* Mat.

IMA 30:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:27, 57 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kanlaña. See *kanloña*.

kanlāḥ /kənlah/. [Pre-A. *kanlah* ~ *kanlahh*, Ang. *kanlah* ~ *kanlahh* ~ *kanlāḥ*; mod. កង្កែប *kanlah* /kanlah/, ifx /-ƏN-/ + ខ្លះ *khlah* /k^hlah/ ‘to be separated into parts, be separate’]. 1. *n.* Part, portion. 2. *n.* Half.

IMA 19:25 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 37:59, 63-4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kanloña ~ **kanlaña** ~ **kanlōña** ~ **kanalaña** ~ **kānalāña** /kənlɔ:ŋ/. [Pre-A. *kanloñ* ~ *kaṅloñ*, Ang. *kanloñ*; mod. កង្កែប *kanlañ* /kanla:ŋ/, ifx /-ƏN-/ + **kloñ* /k^hlɔ:ŋ/, pfx /k-/ + **loñ* ~ **lañ* /lɔ:ŋ/ ‘to pass, go beyond’]. 1. *n.* Lapse, duration, period, interval; the past. 2. *n.* Excess; transgression, violation.

3. *v.intr.* To pass, cross, traverse; to pass, lapse, slip; (*of time*) to pass, go by, elapse; to cross (*from life to the beyond*), pass away, expire, die. 4. *v.st.* To be late, deceased, defunct. 5. *v.tr.* To surpass, go beyond, exceed; to cross, trespass, violate, transgress. 6. *v.st.* To be surpassing, exceeding, excessive, excellent. 7. *adv.* Exceedingly, excessively.

kānālāña: K.805:14 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

kanalaña: K.261/2:15 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

kanlōña: IMA 31B:21 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

kanlaña: IMA 34:28 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/3:17 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 38:112 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

kanlōña: IMA 3A:25 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.261/1:15 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 8:44 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 26:31 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:30 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:60 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:147 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.481A:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 36:14 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

kanlaña do heya (K.261/3: 17) ~ *kanalaña dova heya* (K.261/2: 15-6), 'having passed', in *ai ta kanlōña dau heya* (IMA 26: 31), 'in the past'.

sūma citra khñumma l'aha kanlōña (IMA 31B: 20-1), '[I] pray [that] my heart be exceedingly kind'.

luh kanlōña rammlaña ... (IMA 37: 60), 'When the period [of the ceremonies] was over ...'.

kansai /kənsɔy/. [Mod. **កន្សៃ** *kansai* /kənsɔy/, *ifx* /-ən-/ + **khsai* /ksɔy/ 'to be female', *pxf* /k-/ + **sai* /sɔy/ 'to be (ritually) female, negative'¹. *n.* Woman, wife.²

IMA 38:24, 127 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kapa ~ **kappa** ~ **kapra** ~ **kopra** ~ **kopra** ~ **kaupra** /kɑ:p/. [Pre-A. *kop* ~ *kap*, Ang. *kap* ~ **kop* ~ *kaup*; mod. **កាប់** *kap* /kɑ:p/]. 1. *v.tr.* To take possession of, possess oneself of, take, appropriate, hold (fast), keep. 2. *v.tr.* To be in possession of, possess, own. 3. *prep.* Having, with. See *prakapa*.

kaupra: K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101);

kopra: IMA 2:27 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:52 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

kapra: K.465:14 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

kappa: IMA 38:15 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:74 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

kapa: K.481A:8 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

ti bol = man = gi sañsārābartha neḥ ta kra pi chloña cyara thmā pi kaupra nu bhayāntarāya ... (K.144: 4-5), 'It is said that this cycle of transmigration, arduous to pass through, is [so] prolonged as to be fraught with fearsome obstacles ...'.

kappa nū prājñā nū drāvva (IMA 39: 74), 'to be possessed of both wisdom and wealth'.

kapa niña (K.481A: 8-9), 'possessed of, together with'.

kāya kappa hāthā (IMA 38: 15), '[my] body with [its] hands'.

kamūya. See *kmūya*.

kamtīna. See *kaṃtīna*.

¹Cf. Old Khmer *tai* /tɔy/ 'female', *kantai* /kəntɔy/ 'woman of low station', Middle Khmer *mtāy* /m'da:y/ 'mother'.

²*BEFEO*, LXII: 317, Commentaire (25).

kambuja° ~ kambujja° ~ kaṃbūjja ~ kumvuja ~ kāmabūja ~ kaṃmbujja° /kambuc/. [Mod. កម្ពុជ *kambuja* /kambuc/; Skt **kambuja* ‘born of Kambu, descended from Kambu’, < *kambu* ‘name of a legendary ancestor’, + *-ja*]. *n.* The Kambuja, the Khmer.

- kāmabūja**: K.465:11 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
kumvuja: IMA 2:13 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100);
kaṃbūjja: IMA 12:13, 18 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);
kambuja°: IMA 6B:5, 10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

kambujadesa ~ kaṃbūjadesa ~ kamabūjadesa ~ kaṃbujjadesa ~ kaṃmbujjadesa ~ kāmabūjadesa /kambuʝəde:h/. [Skt **kambujadeśa*, < *kambuja*, + *deśa*]. *n.* The land of the Kambuja, Cambodia.

- kāmabūjadesa**: K.465:12 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
kamabūjadesa: K.465:15 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
kaṃmbujjadesa: IMA 3A:29, 36, 39 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);
kambujjadesa: IMA 3B:19-20, 40 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);
kaṃmbujjadesa: IMA 6B:8 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);
kambujadesa: IMA 6B:5, 10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

kambujjesūra /kambuʝesu:r/. [Hybrid Skt **kambujeśvara* and Pāli **kambujjessara*, < *kambuja*, + Skt *īśvara* (cf. Pāli *issara*) ‘lord’]. *n.* Constituent of royal name: ‘lord of the Kambuja’.

- IMA 3A:11-2 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

kamratēna ~ kaṃmratēna ~ kaṃrratēna ~ kaṃmarrattēna ~ kaṃryatāna ~ kuṃratēna ~ kuṃrratēna /kəmɾəde:ŋ/. [Analogic /kƏN-/ + *mrateñ* ~ *mratañ*]. *n.* High Lord.¹

- kuṃrratēna**: IMA 26:3 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);
kuṃratēna: IMA 26:7 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);
kaṃryatāna: K.39:13-4 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);
kaṃmarrattēna: IMA 18:15-6 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);
kaṃrratēna: IMA 17:44 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
kaṃmrateña: IMA 17:10 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
kaṃmratēna: *passim*;
kaṃrateña: K.261/5:11² (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);
kamratēna: IMA 2:5 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3B:43 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

kara /kə:r/. [Mod. ករ *kar* /ka:r/; Skt and Pāli *kara*]. 1. *n.* Hand. 2. *n.* Finger(s). See *dassakara*.

- IMA 1:11 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

kāra. See *ka*.

karavika /kəɾəwi:k/. [Mod. ករិក *karavik* /kəɾəwuk ~ karwuk/; Pāli *karavika* ~ *karavī*]. *n.* The Indian cuckoo.

- IMA 38:140 (AD. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹Also used by Buddhists of the inanimate Śrī Ratnatraya.

²Interpolated.

karuṇā ~ **karunā** ~ **kuraṇā** ~ **kurṇnā** ~ **kūrṇā** ~ **kuṇṇā** ~ **kūrṇnā** /kɔɾɔna:/. [Ang. *karuṇā* ~ *karuṇa* ~ *karunā*; mod. **ἡμεῖς** *karuṇā* /karuṇa:/; Skt and Pāli *karuṇā*]. 1. *n.* Pity, compassion; mercy, clemency. 2. *n.* (Royal) favor, grace, good will. 3. *Brah karuṇā*: royal grace, *i.e.* royal command.

kū[r]ṇnā: IMA 37:14 (A.D. 1701, *Silācarik*, 90);

kuṇṇā: IMA 31B:18 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

kūrṇā: K.75:9 (A.D. 1628, *NIC* I: 33);

kūrṇnā: IMA 37:20, 24 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

kurṇnā: IMA 31B:10 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

kuraṇā: IMA 23:8 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

karunā¹: K.144:1 (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34).

draṇa brah kūṇnā (IMA 37: 14), ‘to be the recipient of a royal command’.

karunā. See *karuṇā*.

karmma^o /kar/ ~ **kamma**^o /kam/. [Mod. **ἡμεῖς** *kamma* /kam/; Skt stem *karman* and Pāli *kamma*]. *n.* Act, deed; action, work. See *kāyakarmma*, *manokarmma*, *vacikarmma*.

kala /kɔ:l/. [Mod. **ἡμεῖς** *kal* /kal/; cf. Skt and Pāli *kalā* ‘art, skill, ingenuity, trick’]. 1. *n.* Art, cunning, ingenuity. 2. *n.* Trick, ruse, strategem, subterfuge; trickery, pretense; tactic, strategy.

IMA 38:57 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kala kicca (IMA 38: 57), ‘ingenuity in [one’s] tasks or function, *i.e.* art, aptitude, resourcefulness, ingenuity, dexterity, adroitness, sagacity; subtlety, skill, craft, guile’.

kalañānanūmīta. See *kalyānamita*.

kālpanā ~ **kālapana** /kalβəna:/. [Pre-A. *kalpanā*, Ang. *kalpanā* ~ *kalpaṇa* ~ *kālpanā* ~ *kālpaṇa*]. 1. *n.* Creation, work; establishment, foundation, institution. 2. *v.tr.* To create, establish, found, institute. 3. *v.tr.* To fix or settle (*maintenance*), endow.

kālapana: K.465:18 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 17:44 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

kālpanā: IMA 3A:23 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

kalyānamita ~ **kalañānanūmīta** /kaljanəmit/. [Skt *kalyānamitra* and Pāli *kalyānamitta* ‘good, virtuous; well-wishing friend, good companion; spiritual guide or counsellor’, < *kalyāṇa* ‘beautiful, agreeable, generous, virtuous, good, excellent’, + *mitra* ~ *mitta* ‘friend’]. 1. *n.* Close friend. 2. *n.* Spiritual guide.

kalañānanūmīta: IMA 4C:3-4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

kalyānamita: IMA 4B:4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

kasa. See *gāta*.

kāhārra /kəŋhɑ:r/. [Mod. **ἡμεῖς** *kāhār* /kaŋhɑ:r/, ifx /-ən-/ + **khāra* (mod. **ἡμεῖς** *khār*) /kha:r/ ‘to turn, whirl, spin’]. *n.* Catherine wheel, pinwheel; vane, fan; capstan, winch.

IMA 12:17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

phñiṭha kāhārra (IMA 12: 17), ‘floral arrangement in the shape of a catherine wheel’.

¹Pou’s reading is *karuṇā* (*BEFEO*, LXX: 101).

kaḥiña /kəhiŋ/ (?). [Unidentified¹]. *n.* Personal name.

IMA 16c:12, 17 (undated, BEFEO, LIX: 221).

kaṃ¹. See *kuṃ*.

kaṃ². Abbreviation of *kaṃsteñ* and *kaṃmrateñ*.

K.82:12 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

kaṃtiña ~ kaṃṃtiña ~ kaṃṃtiña ~ kaṃṃmatiña ~ kaṃṃmatiña ~ kamtiña ~ kuṃtiña ~ kuṃṃtiña /kəmdɿŋ/. [Mod. កំដឹង *kaṃṃtiñ* /kəmdɿŋ/, ifx /-əN-/ + ក្តី ក្តី *ktiñ* /kɗiŋ/ ‘to be bound, obligated’]. 1. *n.* Bond, obligation, debt; burden of worry or anxiety. 2. *n.* (*In Buddhist sense*) bond, tie, fetter, trammel.

kuṃṃtiña: IMA 15:10 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:10 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

kuṃtiña: IMA 17:32 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

kamtiña: IMA 23:10 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

kaṃṃmatiña: IMA 9:31 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

kaṃṃmatiña: K.261/1:12 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:3-4 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

kaṃṃtiña: IMA 18:11-2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:22 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

kaṃṃtiña: IMA 24:6 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

kaṃtiña: IMA 9:29 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16a:14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

IMA 19:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.261/4:17 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

sralaḥ itra kaṃtiña leya (IMA 9: 29), ‘to be free and without constraints of any kind’.

kaṃdāra ~ kuṃdāra /kəmda:r/. [Mod. កម្មរ *kamdār* /kəmti:ər/, analysis undetermined]. 1. *n.* Defilement, impurity, taint. 2. *v.intr.* To sully oneself, become tainted.

kuṃdāra: IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

kaṃdāra: IMA 17:56, 65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kaṃdāra toya nū dvādassa’akusalacitra babrita nu dvāsathḥidrisa tamisa

citūdassacetāsikā kusalamūla ’akusalamulā (IMA 17: 56-8), ‘[or] sullied ourselves by the Twelve Evil Thoughts, conduct owing to the Sixty-Two False Views, [or] ignorance of the Fourteen Mental Qualities constituting the basis of merit [and] demerit’.

kaṃnāca /kəmnə:c/. [Mod. កំណាច *kaṃṃnāc* /kəmnə:c/, ifx /-əmn-/ + កាច *kāc* /ka:c/ ‘to be mean, cruel’]. 1. *n.* Meanness, cruelty, brutality; evil, wrongdoing, vice. 2. *n.* One who is mean, cruel, brutal, vicious, wild, savage, barbarous. 3. *v.st.* To be bad, ill-natured, mean, cruel, evil, wicked.

IMA 39:28, 29 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

vā cora kaṃnāca (IMA 39: 28), ‘vicious bandits, wild brigands’.

kaṃnāta ~ kuṃnāta /kəmnat/. [Ang. *kaṃnat ~ kaṃnāt*; mod. កំណាត់ *kaṃṃnāt* /kəmnat/, ifx /-əmn-/ + *kat* (mod. កាត់ *kāt*) /kat/]. *n.* Cutting; piece, section, part, fragment. See *kata*¹.

kuṃnāta: IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kaṃnāta: IMA 38:34 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹But see BEFEO, LIX: 241, note liminaire.

kaṃṇoeta. See *kaṃṇeta*.

kaṃṇeta ~ **kaṃṇetra** ~ **kaṃṇneta** ~ **kaṃṇnetra** ~ **kaṃṇaneta** ~ **kuṃṇeta** ~ **kuṃṇetra** ~ **kuṃṇneta** ~ **kaṃṇoeta** ~ **kaṃṇoettha** ~ **kuṃṇoetra** ~ **kuṃṇnoeta** /kəmṇɯ:t/. [Ang. *kaṃṇet*; mod. **កំណើត** *kaṃṇoet* /kamna:ət/, ifx /-əmṇ-/ + **កើត** *ket* /krɛ:t/]. *n.* Birth, rebirth.

kuṃṇneta: IMA 32:34 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:66 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

kuṃṇoetra: IMA 38:49 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

kaṃṇoettha: IMA 35:17 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

kaṃṇoeta: IMA 33:20 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205);

kuṃṇneta: IMA 19:23 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:35, 38-9 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

kuṃṇetra: IMA 37:75 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

kaṃṇeta: IMA 13:30 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 25:30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 30:23 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:49 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

kaṃṇaneta: K.261/1:17, 21, 23 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 9:19 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 23:21 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/2:32 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:19, 21 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

kaṃṇnetra: IMA 20:26 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

kaṃṇneta: IMA 18:27, 32 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:37 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:33 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

kaṃṇetra: IMA 9:47 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

kaṃṇeta: *passim*.

jāta kaṃṇeta (IMA 2: 27; IMA 25: 27) ~ *jāta kaṃṇoeta* (IMA 33: 20) ~ *jāta kaṃṇneta*

(IMA 18: 27, 32; IMA 21: 37; IMA 24: 33) ~ *jāta kaṃṇaneta* (IMA 9: 19; IMA

261/1^o: 17, 20; K.261/3: 19) ~ *jāta kaṃṇetra* (IMA 9: 46-7) ~ *jāta kuṃṇeta* (IMA 30:

23) ~ *jāta kuṃṇneta* (IMA 19: 23) ~ *jāta kuṃṇnoeta* (IMA 32:34) ~ *jātra kaṃṇnetra*

(IMA 20: 25-6) ~ *jāta kuṃṇetra* (IMA 37: 75), 'birth, rebirth'.

kaṃṇwna /kəmṇu:ən/. [Ifx /-əṇ-/ + mod. **ក្បួន** *kpwn* /kṇu:ən/, ifx /-ṇ-/ + **kwn* /ku:ən/, allomorph (cf. Thai **กระบวน** /krabuən/ or **ขบวน** /k^habuən/, > Ang. *khpvar*) of modern **ក្រូរ** *gūr* /ku:r/ 'to draw a line']. *n.* (That which serves as a) standard or model; specimen, example, (proto)type.

IMA 27:7 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205).

kaṃṇbiya. See *kāmviya*.

kaṃṇbūja. See *kambuja*.

kaṃṇbūla ~ **kuṃṇpūla** /kəmṇu:l/. [Mod. **កំពូល** *kaṃṇbūl* /kam.pu:l/, analysis undetermined]. 1. *n.* Highest point, peak, summit, pinnacle. 2. *n.* Toponym.

kuṃṇpūla: K.481A:8 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

kaṃṇbūla: IMA 3A:20 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

... *leka thma ka kaṃṇbūla nabvasūlaprāsāddha saṃ'āta bicitra pita māsa* (IMA 3A: 20-1),

'... raising stone to fashion the pinnacle of the tower-temple with a nine-pronged finial, which [he] finished off by applying gold [to it]'.

kaṃṇm ~ **kaṃṇmma.** See *kuṃ*.

kaṃṇmatiṇa. See *kaṃṇtiṇa*.

kaṃṇmaneta. See *kaṃṇeta*.

kaṃmarrattēna. See *kamratēna*.

kaṃmūya. See *kmūya*.

kaṃmpāña /kəmbaŋ/. [Pre-A. and Ang. *kaṃpañ* ~ *kaṃpāñ*; mod. កម្បាំង *kaṃpāñ* /kəmbaŋ/, ifx /-ən-/ + **kpāñ* /kʰbaŋ/ ‘to cover, hide’, pfx /k-/ + **pāñ* (mod. បាំង *pāñ*) /baŋ/ ‘to cover’]. 1. *n.* That which is hidden, concealed, secret. 2. *v.st.* To be hidden, concealed, secret, covert, mysterious.

IMA 38:16 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kaṃmbujjadesa. See *kambujadesa*.

kaṃmbujjarāstra /kəmbuʒara:h/. [Skt **kambujarāstra*, < **kambujā*, + *rāstra*]. *n.* The kingdom of the Kambuja.

IMA 3B:16 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

kaṃmratēna. See *kamratēna*.

kaṃmarāla /kəmrɑ:l/. [Mod. កែវលា *kaṃrāl* /kəmrɑ:l/, ifx /-ən-/ + **krāla* (mod. ក្រាល *krāl*) /kra:l/ ‘to spread out, lay out or down, cover a flat surface’, pfx /k-/ + **rāla* /ra:l/ (mod. រាល *rāl* /ri:əl/) ‘to spread’]. *n.* That which is spread out or laid down: mat, carpet; flooring; covering.

IMA 12:16 (A.D. 1629, *Silācārik*, 31).

kaṃmḷaṇa. See *kaṃḷuṇa*.

kaṃmryatāña. See *kamratēna*.

kaṃḷuṇa ~ **kuṃḷuṇa** ~ **kaṃḷmḷaṇa** /kəmluŋ/. [Pre-A. *kaṃḷuṇ*, Ang. *kaṃḷuṇ* ~ *kaṃḷuṇ* ~ *kamḷuṇ* ~ *kimḷuṇ*; mod. ក្បែរ *kaṃḷuṇ* /kəmluŋ/, ifx /-ən-/ + Ang. *khluṇ* /kʰluŋ/ ‘inner space’ (mod. ក្នុង *knui* /kʰnoŋ/), pfx /k-/ + **luṇ* /luŋ/ ‘to hollow out’]. 1. *n.* Inside, interior. 2. *n.* Members of a common household: family, servants, dependents.¹ 3. *prep.* Inside, in, within. See *knuiṇa*.

kaṃḷmḷaṇa: IMA 38:117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kuṃḷuṇa: IMA 22:15 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

kaṃḷuṇa: K.39:8 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 3A:26, 72, B:19, 40 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:15, B:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

kaṃloḥ /kəmləh/. [Mod. កំលោះ *kaṃloḥ* ~ កំលោះ *kaṃloḥ* /kəmləh/, ifx /-ən-/ + **khloḥ* /kʰləh/ (archaic mod. ខ្លោះ *khloḥ* /kʰləh/) ‘to be young and strong, virile, vigorous’, prob. pfx /k-/ + **loḥ* /ləh/ ‘to be quick, vigorous’]. 1. *n.* Youthful strength or virility. 2. *n.* Unmarried youth. 3. *n.* (*Conjecturally*) one of a class of young men employed in hard labor.² 4. *v.st.* To be single, unmarried.

K.434:1 (undated, NIC I: 51).

kaṃloḥ hlūṇa (K.434: 1), ‘(*Conjecturally*) one of a corps of youths employed in royal service’.

¹BEFEO, LXII: 321, Commentaire (85), 323, Commentaire (104).

²See NIC I: 52, Commentaire (2).

kākḡiti /kākḡidi:/. [Mod. ककगति *kākagati* /kakeṭe?/, < Skt and Pāli *kāka* ‘crow’, + *gati*]. *n.* The *kākagati* (‘crow’s walk’) meter.

IMA 38:105 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kāca ~ **kācca** /kac/. [Pre-A. *kāc*; mod. कच् *kā’c* /kac/]. 1. *v.tr.* To break (*in two, into pieces, off*). 2. *v.tr.* To detach, separate; to interrupt.

kācca: IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kāca: IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jaṇia tera kācca (IMA 38: 150), ‘winding or zigzag stairway, one following a broken line’.¹

kāta ~ **kāt** ~ **kātta** ~ **kāt** ~ **kāta** ~ **kata**¹ /kat/. [Ang. *kat* ~ *kata* ~ *kāt*; mod. कट *kā’t* /kat/]. 1. *v.tr.* To cut (*through*), slice; to divide (*up*); to cut off, cut short; to cut in (*into, across*), pass through. 2. *v.tr.* To cut through (*a problem, entanglement*), solve, resolve; to decide (*a case at law*). 3. *v.ps.* To be penetrated (*with*), pervaded, imbued, permeated. See *kaṃṇāta*, *raṅgāta*, *skāta*.

kata¹: IMA 4B:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 10:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

kāta: IMA 31A:28, 31B:7, 8, 8 bis, 19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:41 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:105, 123, 126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kāt: IMA 29:2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

kātta: IMA 8:24 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

kāt: IMA 32:8 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

kāta: IMA 32:20, 24 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:6, 8, 12, 72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:7 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:43 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kātta kī (IMA 8: 24), ‘to settle a matter, decide a case’.

kata doṇa (IMA 10: 4), ‘to cut (out) banners’.

māna citra kāt = tamlā ta sārddhā (IMA 29B: 2-3) ~ *māna citra kāt = tamlā sārddhā* (IMA 32: 8) ~ *māna citra kāta taṃmlā sārddhā* (IMA 37: 6), ‘with heart imbued with the purity of faith’.

sūma citra kāta ’aṃnoya dāna soḥ sā bana pramāna (IMA 31B: 19), ‘I pray for a heart imbued with an exceptional [and] immeasurable giving of gifts’.

cā [coḥ?] kāta (IMA 38: 43), ‘to be abbreviated [and] cut short, *i.e.* to be concise, succinct, condensed’.

sratiya kāta (IMA 38: 123), ‘to tell by cutting [it] short, *i.e.* to tell [it] briefly’.

kāt ~ **kāt** ~ **kāta** ~ **kātta**. See *kāta*.

kāttañu. See *kattañu*.

kāttavidī. See *kattavedi*.

kāttika. See *kattika*.

kāna¹ ~ **kāna** ~ **kāna** ~ **kānda** ~ **kāna** /kan/. [Pre-A. and Ang. *kan* ~ *kān*; mod. कन् *kā’n* /kan/]. 1. *v.tr.* To hold (*in the hand*), grip, grasp; to handle. 2. *v.tr.* To hold, secure, make fast. 3. *v.tr.* To hold (*office*), wield (*power*), exercise (*authority*); to be responsible for. 4. *v.tr.* To hold to, keep, observe. ▶

¹BEFEO, LXII: 325, Commentaire (133).

kānda: K.481A:8, 8 bis, 8 ter (A.D. 1750, NIC I: 47);

kāna: IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kāna¹: IMA 21:19 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

kāna: IMA 4C:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 21:13 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.481A:6, 7, 9, 11, B:1, 4 (A.D. 1750, NIC I: 47);

kāna: IMA 8:11 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

... *pāna pūsa kāna toya brah̄ vinaiya* ... (IMA 4C: 16-7), '... to get to be ordained [and] to hold to [and] follow the holy Vinaya ...'.

kāna rājikāra (IMA 21: 13), 'to carry out royal service'.¹

kāna² /kan/. [Mod. ក្ប កាណ /kan/; Skt *kāṇḍa* (cf. Pāli *kaṇḍa*)]. *n.* Any book, section, chapter or other division of a sacred text.

IMA 12:15 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 39:64 (BEFEO, LXI: 301).

kānalāṅa. See *kanlōṅa*.

kāntārādvā ~ **kāntārāddhā** /kandaradwa:/. [Skt **kāntārādhvā*, < *kāntāra* 'large wood, forest; wilderness, waste', + *ādhvā*, nom. sg. of stem *ādhvan* 'road, way']. *n.* A way through wilderness.

kāntārāddhā: K.144:4 (A.D. 1378-1477, C VII: 34);²

kāntārādvā: K.144:4 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101).

... *ta nām satvanikara phoṅa neḥ chloṅa leṅa kāntārādvā ta mahādurggama* (K.144: 3-4), '... who lead this multitude of beings in traversing a most difficult way through the wilderness'.

kābyā /kabja:/. [Mod. ក្ប កាប៊ា /ka:p/; Skt *kāvya* (cf. Pāli *kabba*)]. *n.* Poem, metrical composition, verse.

IMA 38:46 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kāma /kam/. [Mod. ក្ប កាម /kam/]. 1. *n.* Missile, projectile: arrow, dart, bolt; spine, quill, spike, sting; weapon. 2. *n.* Streak, flash, flare, rocket; ray, beam. 3. *n.* Bar, line, dash, stroke; round, rung, step, spoke.

IMA 12:17 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

kāma crūca (IMA 12: 17), 'rocket'.

kāmabūja. See *kambuja*°.

kāmabūjadesa. See *kambujadesa*.

kāmbi. See *kāmviya*.

kāmmavājja /kamməwa:c/. [Mod. ក្ប កាម្មវាជ្ជា: *kammavaca*: /kammaweəca?/; Pāli *kammavaca* (cf. Skt **karmavacas*), < *kamma*, + *vaca* 'speech, words']. *n.* The text or wording of an official act;³ declaration of ecclesiastical action.⁴

IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See Pou, BEFEO, LX: 180, note 9.

²The form is misread *kāntārāddhā* by Coédès, corrected by Pou, BEFEO, LXX: 104, note 3, and 109, Commentaire (12).

³After RD&S, 190b.

⁴Headley, 29a; BEFEO, LXII: 321, Commentaire (81).

kāmmā /kama:/. [Mod. **कम** *kāmā* /kama:/ and **कम** *kāma* /ka:m/; Skt and Pāli *kāma*]. 1. *n.* Love, esp. physical (sexual) love; sensual desire and pleasure, sensuality, passion, lust. 2. *n.* Kāma, god of love.

IMA 38:144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

brīha brūca kāmmā (IMA 38: 144), ‘to have gooseflesh [and] be stirred with passion’.

kāmviya ~ **kāmviya** ~ **kāmbi** ~ **kāṃmbi** ~ **kaṃbiya** ~ **kuṃmbi** ~ **kuṃmbi** /kəmbi:/. [Ang. *kaṃvī* ~ *kaṃvi*; mod. **कम्बि** *gambīr* /kɔmpi:r/, analysis undetermined]. 1. *n.* A palm-leaf slip prepared for writing; a sheaf of such slips bound together: codex, manuscript. 2. *n.* Sacred text, scripture; treatise.¹

kuṃmbi: IMA 37:54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kuṃmbi: K.264:10 (A.D. 1684, NIC I: 36);

kaṃbiya: IMA 31B:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kāṃmbi: IMA 34:17 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

kāmbi: IMA 32:26 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

kaṃbiya: IMA 30:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kāmviya: IMA 19:7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

jeṇa ’ādhāra smāra nū kuṃmbi *khmi* (IMA 37: 54), ‘portable desks suitable for desired manuscripts’.

kāya ~ **kāyya** /ka:y/. [Mod. **कय** *kāy* /ka:y/; Skt and Pāli *kāya*]. *n.* (Corporal) body.

kāyya: IMA 17:43 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

kāya: IMA 31A:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:11, 15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

’aṃbeha kāyya (IMA 17: 43), ‘physical work’.

rrapa kāya (IMA 31A: 18), ‘bodily form’.

kāyakarma /kajəkar/. [Skt **kāyakarman* and Pāli *kāyakamma*, < *kāya*, + *kamma* ~ *karman*]. *n.* Bodily act, physical deed or work.

IMA 17:56 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kāyya. See *kāya*.

kāra /ka:r/. [Ang. *kār* ~ *kar*; mod. **कार** *kār* /ka:r/]. 1. *v.tr.* To provide against, prepare, make ready. 2. *v.tr.* To protect, defend; to cover, shield, screen, guard.

IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kāra /ka:r/. [Mod. **कार** *kār* /ka:r/; Skt and Pāli *kāra*]. 1. *n.* Act, deed; work, occupation. 2. *n.* Matter, affair, business.

IMA 38:57, 137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

səlyasāsyā kāra srecca (IMA 38: 57), ‘skill in the conduct of affairs’.

kāra saṅgrāma (IMA 38: 137), ‘the business of war’.

kāratika ~ **kārtaka** /kardik/. [Pre-A. *kārttika*, Ang. *kārttika* ~ *karttika*; Skt *kārttika*]. *n.* Kārttika, the twelfth lunar month, corresponding to October-November. Cf. *kattika*.

kārtaka: IMA 26:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

kāratika: IMA 16a:2 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

¹See Pou, BEFEO, LX: 174, note 16.

kāryya /ka:r/. [Mod. ក្រយ ក្រយ /ka:r/; Skt *kārya* (cf. Pāli *kāriya*)]. 1. *n.* Work to be done, duty, task; business, occupation, affair; matter, thing. 2. *n.* Occasion, need; object, purpose, aim, goal, motive; result, effect.

IMA 38:63, 66, 67 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ita kāryya (IMA 38: 63, 66), 'to be aimless; to no effect, to no avail, uselessly'.

kica kāryya (IMA 38: 67), 'work, duty, business, affairs'.

kāla ~ **kāl°** ~ **kālla** /ka:l/. [Pre-A. *kāla*, Ang. *kāla* ~ *kāl*; mod. កាល កាល /ka:l/; Skt and Pāli *kāla*]. 1. *n.* Time, moment, period, season; occasion, opportunity. 2. *conj.* At or in the time that, when. 3. *prep.* At or in the time of; in the days of, during the lifetime of. See *kālaṃ*, *pūrvakāla*, *sarādakāla*, *'anāgatakāla*.

kālla: IMA 18:32 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

kāl°: IMA 2:25, 29 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:44 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

K.465:16 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 28:3 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 38:103, 110, 125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kāla: *passim*.

kāl = *nā* (IMA 2: 25, 29; IMA 3A: 44; IMA 38: 103, 110), 'what time, = when'.

nā kāla noḥ (IMA 20: 12) ~ *kāla noḥ* (IMA 8: 11) ~ *kālla noḥ* (IMA 18: 32; IMA 19: 4), 'at that time, then; at the time that, when'.

isa kāla ta laṅgha (IMA 3B: 20, 33) ~ *isa kāla ta luṅgha* (IMA 6B: 3) ~ *issa kāla ta luṅgha dau* (IMA 13: 31), 'for all passing time, i.e. down through the passage of time'.

sappa kāla (IMA 15: 14), 'for all time, forever'.

ta kāla gāta niṅṅa isa 'ayūsa dova ... (IMA 16a: 11), 'When she was on the point of expiring, ...'.

'aṃmviya kāla muḥh = ni (IMA 17: 51), 'since earlier times'.

nā kāla niṅṅa rantāpa chloṅṅa noḥ ... (IMA 19: 7-8), 'at the moment when [they] were about to make ready to consecrate them, ...'.

kālapanā. See *kālpānā*.

kālaṃ /ka:ləm/. [Skt *kālam*, acc. sg. of *kāla*]. *prep.* At a certain time or moment.¹ See *kāla*.

IMA 32:30 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

kālpa /kal/. [Mod. កាល កាល /kal/; Skt *kalpa* (cf. Pāli *kappa*)]. *n.* Cycle of time: age, eon.

IMA 38:9, 107 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kāsā /kasa:/. [Prob. alteration of Pāli *kāsī* (cf. Skt *kāśī*) 'Benares'²]. *n.* Unidentified fabric.

IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

¹See BEFEO, LX: 229, note 7.

²Cf. mod. កាសាវាស្ត្រ *kāsāvabastr* /kasawəpəəh/ 'saffron clothing worn by Buddhist monks' (Headley, 50a); < Skt **kāsāvavāstra*. Thai កាស៊ាវ /kasājá/ 'dark brown; reddish brown' (McFarland, 101a) suggests that the term means 'saffron cloth'. See BEFEO, LXI: 325, note 8; LXII: 323, Commentaire (113).

kāṃnata ~ **kuṃnatra** /kəm,nət/. [Mod. **កំណត់** *kaṃṇa't* /kam,nət/, ifx /-əmn-/ + *kat* /kət/]. 1. *n.* Note, remark, observation; record, reminder, direction, instruction. 2. *n.* Fixed or determined time, propitious time; date, appointment, schedule; fixed or limited period. 3. *v.tr.* To note down, fix, set, determine, appoint. 4. *adv.* At a propitious time, seasonably, opportunely, timely. See *kata*².

kuṃnatra: IMA 31B:32 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kāṃnata: K.27:19 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

... *hmāya kāṃnata kata dāna* ... (K.27: 19-20), '... kept a record [of the boundary-markers and] noted down the gifts ...'.

kāmbi ~ **kāmbīya**. See *kāmbiya*.

°kāṃmakhai /kamməkhɔy/. [Pāli *kammakkhaya*, < *kamma*, + *khaya* (cf. Skt *kṣaya*)]. *n.* The end or exhaustion of *karma*. See 'āyukhaiyyākāṃmakhai.

kāmbīya. See *kāmbiya*.

kicca ~ **kica** /kɪc/. [Mod. **កិច្ច** *kicc* /kɪc/; Pāli *kicca* (cf. Skt *kṛtya*)]. 1. *n.* Anything to be done, duty, obligation. 2. *n.* Mission, service, task, work; function.

kica: IMA 38:67 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kicca: IMA 38:57 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kala kicca (IMA 38: 57), 'ingenuity in [one's] tasks or function, i.e. art, aptitude, resourcefulness, ingenuity, dexterity, adroitness, sagacity; subtlety, skill, craft, guile'.
kica kāryya (IMA 38: 67), 'work, duty, business, affairs'.

°kitti. See *kira*.

kira. See *kerā*.

°kilāsa ~ **°kilāsa**. See *kailāssa*.

kilesa ~ **kilessa** /kile:h/. [Ang. *khlēh*; mod. **កិលេស** *kiles* /kele:h/; Pāli *kilesa* (cf. Skt *kleśa*)]. 1. *n.* Defiling passions: dissoluteness, licentiousness, depravity, lust, evil thoughts. 2. *n.* Pain, suffering, affliction.

kilessa: IMA 31A:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kilesa: IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

kivipaṇḍita /kɔwɪpəndɪt/. [Skt and Pāli **kavipaṇḍita*, < *kavi* 'wise; wise man', + *paṇḍita*]. *n.* Wise or sage *paṇḍita*.

IMA 3B:29-30 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

kissasūra /kɪsəsu:r/. [Pāli **kisasūra*, < *kisa* (cf. Skt *kṛśa*), epithet of ascetics ('emaciated'), + *sūra* 'valiant man']. *n.* Personal name: *Kisasūra* ('hero among ascetics').¹

IMA 11:8-9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

kī. See *kira*.

¹But see Pou, BEFEO, LIX: 225, note 10.

kīnara /kinnɔːr/. [Mod. កិន្រ្ទា *kinnar* /kennɔːr/; Pāli **kinnara* (cf. Skt *kiṃnara*)].
n. One of a class of *gandharva* reputed for their beauty and as musicians and dancers, portrayed as having a human body with the head of a horse or bird.

IMA 17:14 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kīniri /kinnɔːri/. [Mod. កិន្រ្ទី *kinnari* /kennɔːri/; Pāli *kinnari* (cf. Skt *kiṃnari*)].
n. The female of the *kinnara*.

IMA 17:14 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kīma /kim/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 39:51 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kīra ~ **kira** /ki:r/ ~ **kī** /ki:/ ~ °**kitti** /kitdi/. [Mod. កិរី *ki(rta)* ~ កេរី *ke(rti)* /ke:r/; Skt *kīrti* (cf. Pāli *kitti*)]. 1. *n.* Good name, honor, glory; fame, renown.
 2. *n.* Personal name. See *kerā*, *smaṅakira*.

kī: IMA 9:4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

kīra: K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

kīra: IMA 8:9 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

kīriyyāpatta. See **iriyāpatha*.

kīla /ki:l/. [Ang. *kila* ~ °*khila*; Mod. កិល *kil* /kɛl/; Skt and Pāli *kīla* ~ *khīla*]. *n.*
 Marker: post, stake, pillar.

IMA 10:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

ku. See *kura*.

kujja /kuc/. [Mod. កុជ *gaʹj* /kuc/; cf. Bst Skt *gajapati* ‘n[ame] of some unknown gem¹’. *n.* Pearl; jewel, gem.²

K.27:25 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

kuṭi ~ **kuti** ~ **kti**² /kud̪i/. [Pre-A. *kuṭi*, Ang. *kuṭi* ~ *kuṭi* ~ *kuḍi* ~ *kuti* ~ *kutiya* ~ *kutiya*; mod. កុដី */kot/* and ក្តី *kti* /kʰɔːy/; Skt *kuṭi* (cf. Pāli *kuṭi*)]. 1. *n.* Detached house, shelter, shed, hut, cabin; cell (of monk). 2. *pro.*, first-person sg., for monks.

kti²: IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

kuti: K.144:1, 11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

kuṭi: K.465:9, 10, 11, 23 (A.D. 1583, NIC I: 20).

ʹāya *kuṭi* (K.465: 9, 10, 11, 23), ‘[he who is] at the cell’, i.e. the monk, used pronominally by a monk alluding to himself.³

kuṅṅā. See *karuṅṅā*.

kutaphalā /kudəpʰɔla/. [Unidentified]. *n.* Personal name: Kutaphala.⁴

IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Edgerton, 207b.

²The identification of *kujja* with *gaja* is owing to Khin Sok, BEFEO, LXVII: 130, note 47.

³Thanks to Pou, NIC I: 24, note 13.

⁴BEFEO, LXII: 324, Commentaire (127).

°kuna. See *guṇa*.

kuntūra /kəndūr/. [Mod. **कण्टुर** *kaṅṭur* /kəndol ~ kəndā:or/, ifx /-ən-/ + **ktur* /kḍūr/, pfx /k-/ + **tur* /ḍūr/ ‘to gnaw, nibble’]. *n.* Rodent, esp. mouse, rat.

IMA 12:18 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

phñiṭha kuntūra (IMA 12: 18), ‘floral arrangement in the shape of a mouse or rat’.

kum. See *kuṃ*.

kumvuja. See *kambuja*°.

kura° /ku:r/ ~ **kūra** ~ **kū** /ku:/. [Pre-A. and Ang. *kur*; mod. **कुर** *kur* ~ **कम्** *ko* /ka:o/]. *n.* The twelfth year of the duodenary cycle: the Boar (Hog, Pig). See *jūta*.

kū: IMA 20:1 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

kūra: IMA 27:2 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); K.261/3:1 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

kura°: IMA 6A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

kuraṇā ~ **kurṇā**. See *karuṇā*.

kuranaksatra ~ **kuranakhsatra** ~ **kura’nakakhsatri** /kurnaksat/. [Ang. *kurnakṣatra*, < **kura*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Boar.

kura’nakakhsatri: IMA 6A:4 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17);

kuranakhsatra: IMA 28:1 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

kuranaksatra: K.27:8 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

°**kūla**. See *rājakūla*.

kulaputta /kuləḅot/. [Mod. **कुलपुत्र** *kulaputra* /kolaḅot/; Pāli *kulaputta* (cf. Skt *kulaputra*), < *kula*, + *putta* ~ *putra*]. 1. *n.* Son of a good family, man of good birth; clansman. 2. *n.* Member of a community: follower, adherent.

IMA 17:36-7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kusala ~ **kūsala** ~ **gusala** ~ **gūsala** /kʊsə:l/. [Ang. *kusala*; mod. **कुशल** *kusal* /kosal/; Skt *kuśala* ~ Pāli *kusala* ‘good, meritorious’]. 1. *n.* Actions which earn merit. 2. *n.* Personal name. See *dvādassa’akusalacitra*, *mahākūsala*, *mahākūsala-phalabhārita*, *rājakūsala*.

gūsala: IMA 8:49 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); K.261/2:32 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

gusala: IMA 21:17 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

kūsala: IMA 39:73 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

kusala: IMA 3A:77 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:19 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6B:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:12 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:6 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

sāna kusala (IMA 9: 6) ~ *sāna gusala* (IMA 21: 17), ‘to perform a meritorious work’.

kusalapunyaḡaṇa /kʊsə:ləḅʊnjəḡʊn/. [Skt **kusalapunyaḡaṇa*, < *kusalapunya* ‘good works which earn merit’ (*kusala*, + *puṇya*), + *ḡaṇa*]. *n.* Meritorious works and good qualities.

K.144:14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

kusalaphala /kʊsɔləphɔ:l/. [Skt and Pāli **kusalaphala*, < *kusala*, + *phala*]. *n.* The fruits of merit or meritorious works.

IMA 3B:23-4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:39 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:43 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kusalaphalapunya ~ **kūsalaphalapūnya** ~ **kūsalaphalapunya** ~ **kusala-phalapuna** ~ **kusalaphalapuna** ~ **kusalaphalappuna** ~ **kusalaphalapana** ~ **gūsalaphhalapona** /kʊsɔləphɔ:ləbʊn/. [Skt and Pāli **kusalaphala*, + *punya*]. 1. *n.* A pious work bringing the fruits of merit. 2. *v.st.* To bring rewards of meritorious work, be meritorious. Cf. *phalānisaṅsa*.

gūsalaphhalapona: IMA 18:6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

kusalaphalapana: IMA 20:4 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

kusalaphalappuna: IMA 26:4 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

kusalaphalapuna: IMA 9:14 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 31A:29 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

kusalaphalapuna: IMA 13:19-20 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

kūsalaphalapunya: IMA 22:20 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

kūsalaphalapūnya: IMA 10:8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

kusalaphalapunya: IMA 6A:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:14 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 32:21, 28, 31 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:23, 41, 73 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

'aṅmbeha kusalaphalapuna (IMA 9: 14) ~ *'aṅmaveha kusalaphalapana* (IMA 20: 4) ~ *'aṅmbe kusalaphalapunya* (IMA 37: 73), 'an act or rite entailing pious work bringing the fruits of merit, *i.e.* meritorious act'.

saṅmnāna sāṅa jā 'aṅmbe kusalaphalapuna (IMA 31A: 28-9), 'pious works which [he] had performed as acts earning the fruits of merit'.

kusalaphalādīdhammavedīniyā /kʊsɔləphɔ:lādīdhamməvedīnija:/. [Pāli **kusalaphalādīdhamma* (*kusalaphala*, + *ādi*, + *dhamma*), + *vedāniya*]. *v.st.* To be capable of understanding the principle of the fruits of meritorious acts and the like.

IMA 17:8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kusalamūla /kʊsɔləmu:l/. [Pāli *kusalamūla*, < *kusala*, + *mūla*]. *n.* The basis of merit.

IMA 17:58 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kuṃ ~ **kum** ~ **kuṃṃ**° ~ **kuṃṃma** /kʊm/ ~ **kaṃ** ~ **kama** ~ **kaṃṃma** ~ **kaṃṃ** ~ **kaṃṃma** /kʊm/. [Pre-A. and Ang. *kaṃ*; mod. ᨧ *kuṃ* /kʊm/]. 1. *v.st.* To be closed, barred, forbidden, prohibited. 2. *adv.*, *prohibition marker*, often heading a subordinate clause introduced by *pi*: do not. 3. *conj.* So that not, without; for fear that, lest.¹

kaṃṃma: K.261/1:16, 17 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 23:17 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:19, 22 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

kaṃṃ°: *passim*;

kaṃṃma: K.27:28 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 9:18 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

K.261/3:17 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

kama: K.27:28 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); ▶

¹See Khin Sok, "Précisions," 12 (§2).

kaṃ: IMA 6B:8, 11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 13:28 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:75 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 21:39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.805:15 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 38:55 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 16c:10, 14 (undated, BEFEO, LIX: 221);

kuṃm°: *passim*;

kuṃma: K.261/1:22 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 8:45, 47 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

kuṃ°: IMA 3A:40 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:16, 19 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 14:18, 20-1 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:26 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); K.295:2 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81);

kuṃ: *passim*.

kuṃ = pi (IMA 3A: 40; K.465: 16, 19) ~ *kuṃm = pi* (IMA 3B: 38), prohibition marker, heading a subordinate clause introduced by *pi*.

kaṃm = pi tēca leya (IMA 9: 47), 'let [it] never be interrupted, i.e. without letup or surcease'.

kaṃma glāta toya prāthnā (K.27: 28), 'May [I] not deviate from [his] desire'.

kama māna satru leya (K.27: 28), 'May there be no more enemies', or 'May [the Buddha] have no more enemies'.

kaṃ oya dāna braḥ buddha leya (IMA 17: 75), 'without ever letting [him] come into the presence of the holy Buddha'.

kuṃta /kəmdɑː/. [Mod. **កម្មត** *kaṃtar* /kamɑːr/, ifx /-əN-/ + **hta* ~ **ktar* /kʰɑː(r)/, pfx /k-/ + *ta* ~ **tar* /tɑː(r)/ 'to follow']. 1. *n.* Follower, attendant, assistant; retinue, entourage, suite. 2. *v.tr.* To attend, accompany, assist.

IMA 39:21 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kuṃtiṅa. See *kaṃtiṅa*.

kuṃdāra. See *kaṃdāra*.

kuṃdira /kəmdir/. [Mod. **កម្មិរ** *kaṃdir* /kamdir/, prob. analogic pfx /kəN-/ + **dir* ~ **dil* /dir ~ dil/ 'to be unclean']. *v.st.* To be unclean, soiled, sullied, tarnished, foul.

IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kuṃdira kuṃdāra (IMA 17: 17), 'to be defiled, contaminated, polluted, ritually impure'.

kuṃnatra. See *kāṃnata*.

kuṃnāta. See *kaṃnāta*.

kuṃneta. See *kaṃneta*.

kuṃnēṅa /kəmnɛːŋ/. [Archaic mod. **kaṃnēñ* /kamnaːɛŋ/, ifx /-əmn-/ + **kēñ* /kɛːŋ → kaːɛŋ/ 'to be hard, stiff'].¹ *v.st.* (*Conjecturally*) to be hard, harsh, strict, severe, stringent; to be stern, pitiless, relentless, obdurate.

IMA 38:119 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kuṃpūla. See *kaṃbūla*.

¹But see BEFEO, LXII: 321, Commentaire (86).

kuṃbaña /kəmbəŋ/. [Pre-A. and Ang. *kaṃvañi*; mod. កំពង់ *kaṃbañ* /kəmpuəŋ/]. 1. *n.* Shallow place (*in river*), shoal, beach. 2. *n.* Bank, shore; landing place, river port.

IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kuṃbaña svāya (IMA 39: 47), toponym: Kompong Svay.

kuṃbrā /kəmbraː/. [Ang. *kaṃvrā*; mod. កំប្រា *kaṃbrā* /kəmpriːə/, analogic pfx /kəN-/ + *brā /braː/ ‘to cleave’, pfx /b-/ + *rā /raː/ (mod. រា *rā* /riːə/) ‘to part, halt’]. 1. *v.st.* To be all alone, lonely, solitary. 2. *v.st.* To be orphaned.

IMA 38:88 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kuṃm pi. See *kuṃ*.

kuṃmnœta. See *kaṃnœta*.

kuṃmpita ~ kuṃmpīttha ~ kuṃmpītra /kəmbit/. [Mod. កាំបិត *kām pit* /kam bɨt/; analysis undetermined]. *n.* Knife.

kuṃmpītra: IMA 37:53-4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kuṃmpīttha: IMA 34:15, 16 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

kuṃmpīta: IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kuṃmpita: IMA 30:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

kuṃmpīttha kora 16 (IMA 34: 15-6; IMA 37: 53-4), ‘razor’.

kuṃmpīttha vīnaiya (IMA 34: 16), ‘grooming (?) knives’.

kuṃmpīta brā (IMA 37: 55), ‘machete’.

kuṃmbi ~ kuṃmbiya. See *kāmviya*.

kuṃmtiña. See *kaṃtiña*.

kuṃmvāna /kəmwɑːn/. [Mod. កុម្មុល្ល *kumbaṅ* /kəmpuəŋ/ ~ កុម្មុល្ល *kumbaṅ* /kəmpuəŋ/; Skt *kumbhāṅḍa* ~ Pāli *kumbhaṅḍa*]. *n.* A race of demons or genii.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kuṃratrēña. See *kamratēña*.

kuṃlāṃña /kəmlaŋ/. [Pre-A. and Ang. *kanlāñ* ~ *kanlāñ*; mod. កំឡាំង *kaṃlāṃñ* /kəmlaŋ/, ifx /-əN-/ + ខ្លាំង *khlāṃñ* /kʰlaŋ/]. 1. *n.* Strength, vigor, brawn, force, power, might, energy. 2. *n.* Clients, dependents, servants; helper, aid, ally.

IMA 38:136, 136 bis (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kuṃluña. See *kaṃluña*.

kuṃsvoya /kəmsuːəy/ (?). [Mod. កំសោយ *kaṃsoy* /kəmsaːoɯ/, ifx /-əN-/ + *khsvoy /kʰswoːy/ (mod. ខ្សោយ *khsoy* /kʰsaːoɯ/) ‘to be weak, feeble’, pfx /k-/ + *soy /soːy → saːoɯ/ ‘to dissipate’]. 1. *n.* Weakness, feebleness, debility. 2. *n.* Weakling. 3. *v.st.* To be weak, feeble.

IMA 38:56, 89 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kū. See *kura*.

kūṇa. See *kūna*.

kūna ~ **kūn** ~ **kūnna** ~ **kūṇa** /ku:ən → ku:n/. [Pre-A. *kon* ~ *konn* ~ *kvan*, Ang. *kvan* ~ *kvān* ~ *kvana* ~ *kvann* ~ *kvaṇ* ~ *kvaṇn* ~ *kven*; mod. **𑀓𑀭 kūn** /ko:n/]. *n.* Child.

kūṇa: *passim*;

kūnna: IMA 37:17 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kūn: IMA 24:9 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

kūna: *passim*.

... *yoka jīya ūva nēḥ jā kūna keta knuṇa ūdara* (IMA 23: 10-1), ‘... took this *ji Ūv* as a son born from [her] womb’.

kūna dharmma (IMA 37: 18), ‘foster child’.

kūna kantāla (IMA 37: 22), ‘middle son’.

kūna cḥoṇa (IMA 37: 21), ‘eldest son’.

kūna pandāpa (IMA 37: 22), ‘next son’.

kūna sruka (K.481A: 5), ‘native (inhabitant, resident) of a *sruk*’.

ḡaṇa ddhamma me kūna (IMA 36: 5), ‘big mother-and-child gongs, *i.e.* big gongs, larger and smaller’.¹

kūpa /ku:p/. [Mod. **𑀓𑀭 kūp** /ko:p/]. *n.* Howdah.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kūya /ku:y/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.261/3:10 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

kūra. See *kura*.

kūrṇā ~ **kūrṇā.** See *karuṇā*.

kūva /ku: ~ ku:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.264:8 (A.D. 1684, NIC I: 36).

kṛta ~ **kṛita** /kṛit/. [Skt *kṛta* (cf. Pāli *kata*) ‘act, deed’, ppl. of √*kr* ‘to do, make’]. 1. *n.* Act, deed; good deed, kind acts, service. 2. *v.ps.* To be done or made; to have been done or made.

kṛita: IMA 6A:37 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

kṛta: IMA 3B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *otsā pranipātta kṛta toya braḥ pandūla hoṇa* (IMA 3B: 9-10), ‘... [and] strive to submit to good deeds according to the holy commandments’.

kṛtika. See *kattika*.

koeta ~ **koetra.** See *keta*¹.

keta¹ ~ **koeta** ~ **ketra** ~ **koetra** /kɛ:t/. [Pre-A. and Ang. *ket*; mod. **𑀓𑀭 kæt** /ka:ət/]. 1. *v.intr.* To issue (*forth*), emerge; to come into existence, be born; (*of the sun and moon*) to rise; to become. 2. *v.tr.* To produce, create. 3. *n.* The east. 4. *n.* The fortnight of the waxing moon. See *kaṇneta*, *khaneta*. ▶

¹See the illustration at BEFEO, LXI: 337.

koetra: IMA 34:23, 23 bis (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:127 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ketra: IMA 9:23 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 20:22, 24, 25 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 38:49, 129 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:3 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

koeta: *passim*;

keta¹: *passim*.

... *yoka jiya ūva nēh jā kūna keta knuīa ūdara* (IMA 23: 10-1), '... took this *ji Ūv* as a son born from [her] womb'.

... *keta kti rambiīa* (K.261/2: 1-2), '... on emerging from meditation'.¹

panayala keta kolāhala jwya pambeña dāna (IMA 38: 110), 'to show [me] how to generate the [spiritual] unrest to aid in carrying out the giving [of alms]'.

keta² /kɛt/. [Mod. កែត *kēt* /ka:ɛt/]. Unidentified.

IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

slā keta (IMA 38: 142), unidentified botanical species.²

ketamālā /keɔməla:/. [Pāli **ketumālā*, < *ketu* 'sign, emblem', + *mālā* 'garland, crown']. *n.* Personal name: Ketumāla.

IMA 38:138 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kena¹ /kɛ:n/. [Mod. កែន *kœn* /ka:ɛn/]. 1. *v.intr.* To grow, increase, develop, advance, progress, prosper. 2. *v.tr.* To increase, develop, cause to prosper.

K.465:8 (A.D. 1583, NIC I: 20).

kena². See *kēna*.

kera ~ **kira** /ke:r/. [Prob. pre-A. *kirtti*, Ang. *kirti*; mod. កែរី *ke(rti)* ~ កែរ *ker* ~ កែរី *ki(rt)* /ke:r/; Skt *kirti* (cf. Pāli *kitti*)]. 1. *n.* Fame, honor, glory. 2. *n.* Personal name. Cf. *kira*.

kira: K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/4:15 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

kera: K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).³

keva. See *kēva*.

kesa ~ **kēsa** ~ **keha** /ke:h ~ kɛ:h/ ~ **kessā** /kesa:/. [Mod. កែស *kes* /ka:ɛh ~ ke:h/; Skt *keśa* ~ Pāli *kesa*]. 1. *n.* Head hair; the head. 2. *n.* (Conjecturally) to be fletched, feathered. 3. *n.* Personal name.⁴

kessā: IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

keha: K.481A:4 (A.D. 1750, NIC I: 47).⁵

kēsa: IMA 20:16 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

kesa: IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 14:15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹But Pou (BEFEO, LXIV: 156, note 32): 'litt. il naît (en lui) le fait de méditer'.

²See BEFEO, LXII: 323, Commentaire (117).

³NIC I: 48: 'Ou : kev'.

⁴Pou, BEFEO, LIX: 232, note 4.

⁵The identification with *kesa* is tentative.

kesamolī /kesəmolī:/. [Pāli **kesamolī*, < *kesa*, + *moli* ‘chignon; crest, turban’ (cf. Skt **keśamaulī*)]. *n.* Chignon.

IMA 2:18 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

gi pi khūṃ ’am̐cassa tāka braḥ kesamolī ... (IMA 2: 18), ‘It was for this reason that I renounced [my] holy chignon ...’.

kessā. See *kesa*.

keha. See *kesa*.

kēna /kɛ:ŋ/. [Mod. **កែង** *kēñ* /ka:ɛŋ/]. 1. *n.* Right angle. 2. *v.tr.* To lie at a right angle to (*another axis*). 3. *v.st.* To consist of right angles, be square or four-faced.

IMA 4B:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 109).

kēna ~ **kena**² /kɛ:n/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

*kena*²: IMA 9:30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

kēna: IMA 9:29 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:26 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

kēva ~ **keva** /kɛ:w/. [Mod. **កែវ** *kēv* /ka:ɛw/; cf. Thai **แก้ว** /kʰɛw/]. 1. *n.* Crystal; glass. 2. *n.* Jewelry. 3. *n.* Personal name.¹

keva: IMA 9:4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 24:19-20 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); K.481B:8² (A.D. 1750, NIC I: 47);

kēva: *passim*.

kēva ratna taṇa (IMA 31B: 17), ‘jewelry and precious gems’.

nagara kēva prasœra (K.747: 4), ‘the sublime Crystal Realm’, *i.e.* *nirvāṇa*.

kēvvattha /kɛwat/. [Pāli *kevaṭṭa* (cf. Skt *kaivarta*) ‘fisherman’]. *n.* Personal name: *Kevaṭṭa*.³

IMA 38:125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kēsa. See *kesa*.

kailāssa /kʷyla:h/ ~ °**kilāsa** ~ °**kilāsa** /ki,lɑ:h/. [Pāli *keḷāsa* (cf. Skt *kailāsa*)]. *n.* Name of a mountain in the Himālaya, the resort of Śiva. See *indrakilāsa*.

kailāssa; IMA 38:134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kaisararājaśīnha ~ **kaisararājaśīnha** /kesɔrəɾəʃɔsɪŋ/. [Skt **kesararājasimha*, < *kesara* ‘mane’, + *rājasimha* ‘king-lion, royal lion’ (*rāja*, + *simha*)]. *n.* A maned royal lion.

kaisararājaśīnha: K.144:8 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101);

kaisararājaśīnha: K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34).

ko. See *kora*.

¹See Pou, BEFEO, LXIV: 155, note 2.

²The form occurs before a lacuna and may not be complete.

³The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 313, Commentaire (125).

koka /kək/. [Mod. កក់ *ka'k* /kak/¹]. *n.* Vessel for liquids: can, tin, keg, drum; flagon, crock, jar, pot, demijohn, jeroboam.

IMA 37:28 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kota /ko:t/. [Mod. កៅតិ *koṭi* /ka:ot/; Skt and Pāli *koṭi*]. *num.* Ten million.

IMA 17:74 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

masēna kota jāta (IMA 17: 74), 'one hundred thousand of ten millions of rebirths'.

kop. See *kapa*.

kora ~ **ko** /ko:r ~ ko:/. [Mod. កៅរ *kor* /ka:or/]. *v.tr.* To shave, shave off.

ko: IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

kora: K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 37:54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

khñuṃma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūna ... (K.715: 3-4), 'I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows [and] the hair of [my] chest, ...'.

kuṃpūttha kora 16 (IMA 34: 15-6; IMA 37: 53-4), '16 razors'.

kolāhala /kolahɔ:l/. [Mod. កោលាហល *kolāhal* /kaola,hal/; Skt and Pāli *kolāhala*]. 1. *n.* Tumult, din, uproar. 2. *n.* Turmoil, commotion, agitation, confusion, unrest, disorder.² Cf. *calācal* = *ni*.

IMA 38:110 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kova /kɔ:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name: Kau.

K.747:1 (undated, NIC I: 93).

kossā /kosa:/. [Pāli *kosa* (cf. Skt *kośa*)]. 1. *n.* Store, storehouse, treasury, granary. 2. *n.* Royal treasurer.

IMA 37:17, 20 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kaupra. See *kapa*.

kkāllā /kala:/. [Alteration *metri causa* of Skt and Pāli *kāla* 'dark, black']. *n.* Name of a *nāgarāja*.³

IMA 38:6 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kkhassatatrādhirāja. See *khsatrādhirāja*.

kcī /k^əci:/. [Pre-A. *kci* ~ *kcī*; mod. ក្រី *khcī* /k^əcv:y/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* To be green, unripe, immature; to be fresh. 2. *v.st.* To be young, green, raw, inexperienced, immature, callow.

IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khīava kcī (IMA 38: 142), 'to be light green'.

kjāta ~ **ḷjāta.** See *khcāta*.

¹Guesdon, I: 88b: 'Bidon à l'huile'; not listed at Headley, 3a.

²BEFEO, LXII: 321, Commentaire (76).

³See BEFEO, LXII: 316, Commentaire (6).

kjāya. See *khcāya*.

kñeva /k^hɲe:w/. [Prob. mod. **ខ្មែរ** *khñev* /k^hɲe:w/ ‘to frown’ or **ខ្មែរ** *khñiav* /k^hɲi:əw/ ‘to be shrill or angry’]. *n.* Personal name.

K.264:9 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

ktāta /k^ədat/. [Mod. **ក្តាត** *ktāt* /k^ədat/, prob. pfx /k-/ + *tāt /dat/ ~ *tīt /dīt/ ~ *tæt /dʏt/, allomorphs of *tāt* /dac/]. *adv.* Noticeably, conspicuously, remarkably, outstandingly.

IMA 38:125 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ktāssa /k^ədah/. [Cf. mod. **កណ្តាស់** *kaṅṭā’s* /kandah/, pfx /k-/ + *tās /dah/ ‘to spread, loose’]. *v.intr.* To sneeze.¹

IMA 38:95 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kti¹ ~ **kti** ~ **ktiya** ~ **ktiya** ~ **kattiya** /k^ədī:/ ~ **gti** ~ **gtiya** ~ **gtiya** /g^ədī:/. [Mod. **ក្តី** *kti* /k^ədʏ:y/; Skt and Pāli *gati*]. 1. *n.* Gait, procedure, proceeding, process; case, *esp. at law*. 2. *n.* Matter, affair; case, circumstance; *nominalizer*. 3. *adv.* As is the case, as the case may be. 4. *conj.* Or; either ... or. 5. *prep.* As to, respecting.² See *gati*.

gtiya: **IMA 6B:17** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 18:21, 21 bis, 21 ter, 24, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:29** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

gtiya: **IMA 6B:17, 18, 19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 17:54** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:25** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:34, 34 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

gti: **IMA 6B:22** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

kattiya: **K.261/1:15, 15-6** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

ktiya: **IMA 19:20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

ktiya: *passim*;

kti: **IMA 8:24, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:10, 12** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 26:29** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:17, 22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:74** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:16** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:105** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

kti¹: *passim*.

kti ... *kti* (K.465: 21), ‘either ... or; whether ... or’.

e kroya e bhneka kti (K.39: 21), ‘later or in the future’.

dova heya kattiya no e kroya kattiya (K.261/1: 15-6), ‘whether past or in the future’.

seca ktiya (K.747: 3) ~ *sacca gtiya* (IMA 24: 29)³ ~ *sēcca kti* (IMA 31B: 17), ‘matter, affair, issue, business’.

kātta kti (IMA 8: 24), ‘to settle a matter, decide a case’.

brah buddha ’ampāla khsēca moka trāssa kti (IMA 9: 17-8), ‘... whichever one of the countless holy Buddhas who come [into the world and] achieve enlightenment ...’.

bvu[ṃ] noḥ sota brah [buddha moka] trāsa ’ampāla khasāca ta kti kum = pi prossa ’naka noḥ pāna leya hoṅa (IMA 14: 19-21), ‘In addition, may whichever one of the countless holy [Buddhas who comes (into the world and)] gains enlightenment never be able to redeem such persons’.

¹But see *BEFEO*, LXII: 321, Commentaire (73).

²See Khin Sok, “Précisions,” 13 (§3).

³As far as I know this is the earliest attestation of the modern nominalizer *sec kti* /sec k^ədʏ:y/.

'*appadissa kti* (IMA 14: 18) ~ '*abvadissa kti* (IMA 16a: 20), 'in all directions, as the case may be, i.e. in any direction, randomly, indiscriminately'.

dheva gtiya pramāta 'anādara paraṃmapabitra braḥ sāsṭācārika kaṃmrātēna yeṇa (IMA 17: 54-5), 'do something to disregard [or] be disrespectful to the supreme *pavitra* the holy Teacher our High Lord'.

saṃriddhi tūca kti prāthnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 44-6), 'accomplishment like the way (course, case) of the wishes [and] thoughts of my heart, = accomplishment of my heartfelt hopes'.

kti prāthnā (IMA 37: 74), 'what [I] hope, i.e. my hope or desire'.

... *keta kti raṃbiṇa* (K.261/2: 1-2), '... on emerging from meditation'.

kti². See *kuṭi*.

kti³. See *phṭiya*.

knuṇa /k^hnoŋ/. [Pre-A. *klun̄*, Ang. *khlun̄*; mod. ក្អុង *knuṇ* /k^hnoŋ/, pfx /k-/ + ល្អង *luṅ* /luŋ/ 'to hollow out']. 1. *n.* Inside, interior. 2. *prep.* In, inside, within. See *kaṃluṇa*.

IMA 8:7, 10 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:20 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 23:11 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 38:9, 54 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.747:1 (undated, NIC I: 93).

... *yoka jiya ūva nēḥ jā kūna keta knuṇa ūdara* (IMA 23: 10-1), '... took this *ji Ūv* as a son born from [her] womb'.

kpāla /k^əba:l/. [Mod. ក្បាល *kpāl* /k^əba:l/; Skt and Pāli *kapāla* 'tortoise-shell; skull']. *n.* Skull, head.

IMA 30:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:19 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:16 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kpoya /k^əbo:y/. [Cf. mod. ក្បោយ *poy* /ba:oy/,¹ ifx /-b-/ + **koy* /ko:y/ 'to scoop up']. *n.* Ladle, dipper.

IMA 37:54-5 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kpoya toya nū sārddhā (IMA 37: 54-5), 'dippers conforming to (in compliance with) faith'.

kmuka /k^hmuk/.² [Ang. *khmuk*; perhaps pfx /k-/ + **muk* /muk ~ muuk/ (cf. mod. មីក *mik* /muuk/ 'squid', prob. from Chinese, and ទឹកមីក *dik mik* /tuuk muk/ 'ink')]. *n.* A black undercoating applied to images before gilding.

IMA 2:20 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.715:4 (A.D. 1586, NIC I: 28).

sureca tuta jā kmuka ... (IMA 2: 20), 'This done, [I] burned [it] into *kmuk*, ...'.

khñuṃma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūna moka tuta tamma jā kmuka (K.715: 3-4), 'I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows [and] the hair of [my] chest; [I] shall come [and] burn [them and] boil [them] into *kmuk*'.

¹BEFEO, LXI: 316, note 9.

²See Pou's illuminating description, NIC I: 30, Commentaire (8).

kmūya ~ **kmwya** ~ **kamūya** ~ **kaṃmūya** /k^hmu:əy/. [Cf. Ang. *kanmvāy*; mod. 𑀓𑀮 *kmwy* /k^hmu:əy/]. *n.* Nephew, niece.

kaṃmūya: K.261/4:18 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

kmwya: IMA 29:5 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:16 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.805:13 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 37:17, 47 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:16, 37 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

kamūya: IMA 4C:3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.261/1:13 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 11:10 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:25 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:16 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 19:9 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

kmūya: *passim*.

kmūya sri 2 nāka (IMA 39: 52), ‘2 nieces’.

kra ~ **kraha** ~ **gra** /krɑ:/. [Ang. *kra* ~ *krara* ~ *kro*; mod. 𑀓𑀮 *kra* /kra:/.] 1. *v.st.* To be hard to find, scarce, rare; to be wanting, in short supply, insufficient, deficient. 2. *v.st.* To be in want, poor, needy, indigent, destitute. 3. *v.st.* To be hard, difficult, arduous; to be harsh, painful, severe.

gra: IMA 38:18 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

kraha: IMA 38:117 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

kra: IMA 38:82 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.144:4 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

ta bol = man = gi saṅsārābartta neḥ ta kra pi chloṅa ... (K.144: 4-5), ‘It is said that this cycle of transmigration, arduous to pass through, ...’.

kraga /krəɟ:/ (?). [Unidentified]. *n.* Presumably a botanical species.¹

IMA 39:29 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

sruka kraga (IMA 39: 29), ‘the *sruk* of Kraga’.

kraṅa /krəŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Presumably a botanical species.²

IMA 39:29 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

sruka kraṅa (IMA 39: 29), ‘the *sruk* of Kraṅ’.

kracēḥ /krəceḥ/. [Mod. 𑀓𑀮: *kraceḥ* /kraceḥ/]. *n.* Unidentified hardwood tree yielding an incense.³

IMA 38:152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kratēṅa. See *kamratēṅa*.

krapī ~ **krapīya** /krəbi:/. [Pre-A. *krapī* ~ *krapī*, Ang. *krapī* ~ *krapī* ~ *krapiy* ~ *krapīyy* ~ *krapīyy*; mod. 𑀓𑀮 *krapī* /krəbɪ:y/; analysis undetermined]. *n.* *Bubalus bubalis*, the water buffalo, carabao.

krapīya: K.39:6 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

krapī: IMA 38:147 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

krabvaṃma /krəbɔm/. [Pre-A. *klavom* ~ *kalvaṃm*; mod. 𑀓𑀮 *krabuṃ* /krəpɔm/, pfx /krə-/ + **baṃ* /bɔm/ ‘to be closed, unopened’]. 1. *v.st.* (Of *flowers*) to be (still) closed, unopened, about to bloom. 2. *n.* Bud.

IMA 38:5 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹See *BEFEO*, LXI: 323, note 4.

²See *BEFEO*, LXI: 323, note 4.

³Pou, *BEFEO*, LXII: 325, Commentaire (137).

krabvoeha /krəbvɔː/. [Ang. *krave*; mod. ក្របី *krabœ* /krəpɔː/, analysis undetermined]. *n.* Crocodile.

K.747:5 (undated, NIC I: 93).

krabvoeha c'eta (K.747: 5), toponym ('sated crocodile').

krama ~ **kramma** /krəm/. [Ang. *krama*; mod. ក្រម *kram* /kram/; Skt *krama* (cf. Pāli *kama*)]. 1. *n.* Proceeding, procedure, course, way, succession. 2. *n.* Order, arrangement, series; rank, grade. 3. *n.* Order, rule, customary law, ordinance.

kramma: IMA 8:22 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

krama: K.805:15, 17 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:23-4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

[cco]va *kramma* (IMA 8: 22) ~ *cova krama* (K.805: 15) ~ *cau krama* (IMA 30: 23-4), 'head (cau²) of law, i.e. judge, justice, magistrate'.

kramakāryya ~ **krammakāra** ~ **kramkāra** ~ **kramkāryya** /krəməkɑːr/. [Mod. ក្រមការ *kramakāra* /kraməkɑːr/; Skt **kramakāra*, < *krama* 'order, method, rule', + *kāra* 'maker, doer']. *n.* Official, functionary.

kramkāryya: IMA 9:47, 48, 49, 50-1 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.261/4:11 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:2, 7, 27-8, 29, 34 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

kramkāra: IMA 21:34 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

krammakāra: IMA 3B:29 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

kramakāryya: IMA 24:23-4 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

krāya kramkāryya (IMA 9: 47, 48, 50-1), 'high-ranking official'.

krāya. See *krai*.

krayā¹ ~ **krāyā** ~ **kryā** /krəjɑː/. [Ang. *krayā* ~ *kriyā*; mod. ក្រយា *krayā* /krəjɑː/ "n. food, meal (esp. referring to food of people with high status)"; prob. Skt *krayāṇaka* 'any purchasable object, ware'; cf. Thai ក្រយា /krajaa/ 'food, provisions, victuals; articles, implements, utensils; thing, object']. 1. *n.* Object, article, thing; implement, utensil. 2. *n.* Food, victuals; items of food, provisions.

kryā: IMA 17:38 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

krāyā: IMA 4B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

krayā¹: IMA 3A:67, 71 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

krayā pañcayajña (IMA 3A: 71), 'provisions for the Five Sacrifices'.

[°]**krayā**² /krəjɑː/. [Pāli *krayā* ~ *kiriya* (cf. Skt *kriyā*)]. *n.* Act, deed; action, performance, work. See *puñakrayā*.

kralā /krələː/. [Pre-A. *kralā*, Ang. *kralā* ~ *kalā*; mod. ក្រលា *kralā* /krələː/, pfx /krə-/ + *lā* /laː/ 'to part, open']. 1. *n.* Space, area, court, courtyard, ground. 2. *n.* Covered or enclosed space: court, hall, chamber.

IMA 37:21 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:70 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301). ▶

kralā homa (IMA 39: 70) ~ *kralā homma* (IMA 37: 21) [Ang. *kralā homa* ‘court of sacrifices’; cf. Thai กระจายโหม *kralaahōm*/ ‘place of assembly for soldiers’¹], ‘ministry of defense; minister of defense’.²

luh draña brah kūṇṇā ciñcimma jā kralā homma sota ... (IMA 37: 20-1), ‘In addition, when [he] was the recipient of a royal order promoting [him] to serve as *kralā homa*, ...’.

kralwca /krəlʷəc/. [Mod. ក្រលួច *gralwc* /krəlʷəc/, pfx /grə-/ + *lwc /lʷəc/, allomorph of *rwc* /rʷəc/ ‘to come to an end or point’]. *v.st.* To be shrill, sharp, keen, piercing, high-pitched.

IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kravala /krəwəl/. [Mod. ក្រវល់ *kravāʷ* /krəwəl/, pfx /krə-/ + *val (mod. វល់ *vaʷ*) /wəl → wəʷ/ ‘to turn, revolve, whirl’]. 1. *n.* The round of existence, wheel of rebirth, transmigration.³ 2. *n.* Care, concern, anxiety.

IMA 38:129 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

krasāṃṇa /krəsəŋ/. [Ang. *krasān*; mod. ក្រសាំង *krasāṃṇ* /krəsəŋ/]. *n.* The tree *Feroniella lucida* ... Swingle (Rutaceae).⁴

K.481A:7 (A.D. 1750, NIC I: 47); K.747:2 (undated, NIC I: 93).

kraha. See *kra*.

krahāsta. See *grahāsa*.

kra’ema /krəʔem/. [Mod. ក្រើម *kra’ēm* /krəʔem/, pfx /krə-/ + *’em (mod. ឃើម *’ēm*) /ʔem → ʔem/ ‘to be sweet’]. 1. *v.tr.* To test for sweetness, taste; to savor. 2. *n.* Sweet taste, sweetness, savor; delight.

IMA 38:144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kraṃkāryya. See *kramakāryya*.

kraṃma. See *krama*.

krāpa ~ **krāppa** ~ **krāppa** /kra:p/. [Mod. ក្រាប *krāp* /kra:p/, pfx /k-/ + *rāpa* /ra:p/ (mod. រាប *rāp* /ri:əp/) ‘to be low, flat’; cf. Thai กราบ /kràap/]. 1. *v.intr.* To lower oneself to the ground *in token of submission*: to crouch, squat, prostrate oneself. 2. *v.intr.* To show submission, respect or reverence *in performing an action*. 3. *v.st.* To be submissive, respectful, reverent.

krāppa: IMA 38:6 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:36, 43 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

krāppa: IMA 32:14 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:48 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

IMA 39:49 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

krāpa: IMA 31A:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA

38:10, 121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

krwñā krāpa (IMA 38: 121), ‘to lower oneself to the ground, crouch, squat’.

¹McFarland, 44a.

²On the semantic development see BEFEO, LXI: 313, note 10.

³BEFEO, LXII: 322, Commentaire (97).

⁴NIC I: 50, Commentaire (9).

krāya. See *krai*.

krāyā. See *krayā*¹.

krāsa /krah/. [Mod. ក្រាស់ *krā's* /krah/, pfx /k-/ + **rās* /rah/ 'to be close']. 1. *v.st.* To be dense, thick, thick-set, solid. 2. *v.st.* To be dense, numerous.

IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

krita. See *krta*.

krisnā ~ **krasnā** /krisna:/. [Skt *kr̥ṣṇā* (cf. Pāli *kaṇhā*)]. *n.* Name of a daughter of Vessantara.¹

krasnā: IMA 38:126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

krisnā: IMA 5:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

kruña /kruŋ/. [Pre-A. and Ang. *kurun*; mod. ក្រុង *kruñ* /kruŋ/, pfx /k-/ + **run* /ruŋ/ 'to protect, cover'; cf. Thai ครอบ /kruŋ/]. 1. *v.tr.* To rule, govern. 2. *n.* Ruler, governor, regent; king, prince; head, chief, master. 3. *n.* Kingdom, realm, domain; city-state.

IMA 38:116 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kruña debva (IMA 39: 10), 'Ayutthaya; mod. *kruñ deb* /kruŋ te:p/, Bangkok'.

kruña mālina (IMA 38: 116), 'king Milinda'.

krwña /kru:əŋ/. [Mod. ក្រួញ *krwñ* /kru:əŋ /, pfx /k-/ + **rwñ* (mod. រួញ *rwñ*) /ru:ə/ 'to shrink, contract']. *v.intr.* To double up, crouch.

IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

krwña krāpa (IMA 38: 121), 'to lower oneself to the ground, crouch, squat'.

kreña¹ /kre:ŋ/. [Pre-A. *kren*; mod. ក្រែង *krēñ* /kra:ɛŋ/, pfx /k-/ + **ren* /re:ŋ/ 'to be stiff, rigid']. 1. *v.intr.* To cower, quail. 2. *v.st.* To be fearful, afraid, frightened; to be timid, timorous. 3. *v.tr.* To fear, be afraid of, dread. 4. *conj.* For fear that, lest.

IMA 17:51, 54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:47 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:76 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kreña². See *gryæña*.

krai ~ **kraiya** ~ **krāya** ~ **krāya** /kry/. [Mod. ក្រៃ *krai* /kray/, pfx /k-/ + *rai* /ry/ 'to pain, afflict']. 1. *v.st.* To be extreme, surpassing; to be grand, eminent, of high rank; to be imposing, formidable, awesome, prodigious, ineffable.² 2. *n.* One of high rank. 3. *adv.* Extremely. 4. *n.* Personal name.

krāya: IMA 1:28 (undated, BEFEO, LIX: 101);

krāya: IMA 9:32, 39, 47, 49, 50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

kraiya: IMA 32:35-6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:11 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

krai: K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 25:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:5, 22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:5, 20, 107, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283). ▶

¹Pou, BEFEO, LVIII: 116, note 2.

²See Pou, BEFEO, LIX: 116, note 3.

krai lēna (IMA 25: 26) ~ *kraiya lēna* (IMA 32: 35-6) ~ *krai lena* (K.144: 12), ‘to be surpassing, great, enormous’.

bvumṇāka krai lēna nai samtēca braḥ śrī ratnaitra (IMA 31A: 22-3), ‘the vast refuge of the most high and holy Śrī Ratnatraya’.

yapala ’āya braḥ kuti byatta debatā mahmā ta daiy = ti pi nu krai lena ... (K.144: 11-2), ‘will surely recognize at the holy cell the various surpassingly great divine ones: ...’.

samteca braḥ śriya sarbveja braḥ buddha krāya yeṇa ... (IMA 9: 32), ‘His Highness the holy Śrī Sarvajña, our ineffable Holy Buddha ...’.

kaṃṃ = pi māṇa krāya nā 2 reha yoka jā khñuṃma ... (IMA 9: 39-40), ‘Let there not be anyone high in rank who appropriates [and] takes [them] as slaves ...’.

krāya kraṃkāryya (IMA 9: 47, 48, 50), ‘high-ranking official’.

brahma krāya thā ūva sāgara (IMA 1: 27-8), personal name (‘Great Brahmā, alias Ū Sāgara’).

krai phcaṇa prabai (IMA 38: 5), ‘with utmost surpassing zeal’.

kroma ~ **kromma** /kro:m/. [Pre-A. *karom* ~ *karomm*, Ang. *karom* ~ *karom*; mod. **ꠘꠗ꠆** *krom* /kra:om/, prob. pfx /k-/ + **rom* /ro:m/ ‘to be low’]. 1. *n.* Lower part, underside, bottom; south part. 2. *v.st.* To be below, under, beneath; to be to the south.

kromma: IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 38:6, 10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); **kroma**: IMA 3A:74 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:15, 17 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:17-8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:45, 46 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:17 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); K.261/5:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

phde kroma (K.465: 15, 17) ~ *phdaiya kromma* (IMA 29: 7) ~ *bhdaiya kroma* (K.261/5: 11), ‘the undersurface, i.e. the earth’.

kroya ~ **kroyya** /kro:y/. [Pre-A. and Ang. *kroy*; mod. **ꠘꠗꠘ** *kroy* /kra:oy/, pfx /k-/ + **ꠗꠗ** *roy* /ro:y/ ‘to scatter, dwindle’]. 1. *n.* (*In space*) hind part: back, rear, posterior; (*in time*) later time, future. 2. *v.intr.* (*In space*) to be located behind, in back, to the rear; to come after, follow, succeed; (*in time*) to follow, ensue. 3. *v.st.* (*In space*) to be after, next; (*in time*) to be later, in the future. 4. *adv.* Later, afterwards.

kroyya: IMA 37:25 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

kroya: *passim*.

e kroya e bhneka kti (K.39: 21), ‘later or in the future’.

dova heya kattiya no e kroya kattiya (K.261/1: 15-6), ‘whether past or in the future’.

taṃṇa i kroya (IMA 19: 27), ‘in the future, hereafter’.

e kroya noḥ heya (IMA 27: 7-8), ‘and after that ...’.

kryā¹. Misreading of *kamrateṇa* (K.144: 3, C VII: 34).

kryā². See *krayā*¹.

klasa ~ **klassa** /k^hlɔh/. [Mod. **ꠘꠗꠗ** *kla’s* /k^hlah/, origin undetermined]. *n.* Large ceremonial parasol.

klassa: IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:49 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

klasa: IMA 32:25 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

klassa 4 (IMA 38: 53; IMA 39: 49), ‘a four-tiered parasol’.¹

¹See BEFEO, LXI: 324, note 7.

klāya /k^hlɑːy/. [Mod. ក្លាយ *klāy* /k^hlɑːy/, pfx /k-/ + *lāy /lɑːy/ (mod. លាយ *lāy* /liːy/ and ត្រាយ *tāy* /lɑːy/) ‘to mix, melt, dilute’]. 1. *v.st.* To be mixed, modified, changed, altered, transformed. 2. *v.st.* To be false, sham, counterfeit, imitation. 3. *v.intr.* To be turned into, become.¹

IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:17 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).
klāya ralāya (K.261/2: 17), ‘to be turned or changed into, converted, transformed’.²

klœna ~ **khlœnya** /k^hlœn/. [Mod. ក្លិន *klin* /k^hlœn/; cf. Thai กลิ่น /klîn/]. 1. *n.* Smell, scent, odor (*good or bad*). 2. *v.intr.* To smell, emit an odor, be scented.³

khlœnya: IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
klœna: IMA 38:95 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kvīta /k^hwit/. [Mod. ខ្និត *khvit* /k^hwɔt/, pfx /k-/ + *vit /wit/ ‘to cut’]. *n.* Small sculptor’s chisel.

IMA 37:55-6 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

ksata ~ **khsatra** /k^hsat/. [Pre-A. *kṣata*, Ang. *kṣata* ~ *ksat* ~ *khsat*; mod. ខ្មាត់ *khsa’t* /k^hsat/; Skt *kṣata* (cf. Pāli *khata*) ‘hurt, wounded, injured’]. 1. *v.st.* To be impaired, deficient, lacking, scarce. 2. *v.st.* To be in straitened circumstances, destitute, indigent, poor, miserable.

khsatra: IMA 38:59 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:14 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);
ksata: K.261/2:27 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

bipāka khsatra dūragata (IMA 39: 14), ‘to find oneself on hard times, in straitened circumstances, and destitute’.

khsatra khlwna (IMA 38: 59), ‘to be poor in person, i.e. personally poor, indigent’.

°**ksatra** /k^hsat/. [Ang. *kṣatra*; mod. ក្សត្រ *ksatr* /k^hsat/; Skt *kṣatra* ‘military or reigning caste; a member thereof, warrior’]. *n.* Reigning monarch, king; prince. See *mhāksatra*.

ksāca. See *khseca*.

ksūka /k^hsuk/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 10:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

ksēca. See *khseca*.

k’ama /k^əʔɑːm/. [Mod. ក្រម *k’am* /k^əʔɑːm/]. *n.* Ewer, carafe; jug, pitcher.⁴

IMA 36:7 (undated, BEFEO, LXI: 301).

k’ēka /k^əʔeːk/. [Mod. ក្រែក *k’ēk* /k^əʔeːk/]. *n.* Crow (*Corvus*).

IMA 37:68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

sruka k’ēka daṅmma (IMA 37: 68), toponym (‘*sruk* of the perching crow’).

¹See BEFEO, LXII: 325, Commentaire (132).

²BEFEO, LXIV: 157, note 10.

³BEFEO, LXII: 325, Commentaire (137).

⁴See BEFEO, LXI: 306, note 3.

kh

khaneta /kʰnɛ:t/. [Ang. *khnet* ~ *khnett* ~ *knet*; mod. ខ្មែត *khnoet* /kʰna:ət/, ifx /-n-/ + *ket* /kɛ:t/]. *n.* The fortnight of the waxing moon.

K.27:14 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

°khandha /khan/. [Pāli *khandha* (cf. Skt *skandha*) ‘shoulder; body, bulk, mass; aggregate’]. *n.* A constituent element of existence, leading to rebirth. See *pañcakhanda*.

khasāca. See *khseca*.

khaṃ /khɔm/. [Mod. ខ័ *khaṃ* /kham/, pfx /k-/ + **haṃ* (mod. ហំ *haṃ*) /hɔm → ham/ ‘to be strong, concentrated’]. *v.tr.* To exert oneself, strain, strive, endeavor.

IMA 38:36 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khāna /kha:n/. [Mod. ខាង *khān* /kha:n/; cf. Thai ข้าง /kʰāŋ/]. 1. *n.* Side, flank. 2. *n.* Half; part. 3. *adv.* Beside, at.

IMA 3A:75 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6A:18 (A.D. 1566, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 17:47 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:18 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:139 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.747:2 (undated, *NIC* I: 93).

khānda /khan/. [Ang. *khān*; mod. ខាន់ *khān* ~ ខ័ន *khān* /khan/, source undetermined]. *n.* Sword.¹

IMA 38:111, 111 bis (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khānna /kha:n/. [Mod. ខាន *khān* /kha:n/]. 1. *v.tr.* To miss, omit, skip, fail. 2. *v.tr.* To be without, lack, want.

IMA 38:151 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khāla ~ **khāl°** /kha:l/. [Ang. *khāl*; mod. ខាវ *khāl* /kha:l/]. *n.* The third year of the duodenary cycle: the Tiger. See *jūta*.

khāl°: K.82:2 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93);

khāla: IMA 4A:4, 9 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:19 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

IMA 21:1 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:2 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 35:2 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:2 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

khāva /kha:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 6A:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

khima /khɪm/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

¹*BEFEO*, LXII: 321, Commentaire (77).

khūṇa /khon/. [Mod. ខុន *khun* /khon/; cf. Thai ขุน /k^hün/ ‘title for the lowest rank of conferred nobility’]. 1. *n.* A rank of the mandarin. 2. *n.* Personal name.¹

K.39:5, 12 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 8:7 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:11, 15, 17, 26 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221).

oka khūṇa (K.39: 5, 12), ‘uk khun’.

khusa ~ **khussa** /khoh/ ~ **khosa** /khoh/. [Mod. ខុស *khus* /khoh/, analysis undetermined]. 1. *v.intr.* To err, go wrong, miss, make a mistake. 2. *v.st.* To be in error, be wrong or mistaken, be at fault. 3. *v.tr.* To mistake; to go against (*nin*), run counter to, go contrary to. 4. *n.* Error, mistake, fault.

khosa: IMA 19:26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

khussa: IMA 34:32 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:18 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

khusa: IMA 38:73, 74, 104 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ittha khussa (IMA 38: 18), ‘without fault, unerringly’.

khiana /khi:ən/. [Mod. ខៀន *khian* /khi:ən/, origin undetermined]. *n.* Type of printed cotton cloth.²

IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khiava /khi:əw/. [Mod. ខៀវ *khiav* /khi:əw/; cf. Thai เขียว /k^hyaw/]. *v.st.* To be green, blue.

IMA 38:142 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khiava kci (IMA 38: 142), ‘to be light green’.

khe. See *khē*.

khē ~ **khēha** ~ **khe** /khe:/. [Pre-A. and Ang. *khe*; mod. ខែ *khē* /kha:ɛ/]. *n.* Month.

khe: IMA 22:2 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

khēha: *passim*;

khē: *passim*.

khai /khɔy/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 30:10 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

khosa. See *khusa*.

khcāta ~ **khcāttha** ~ **kjāta** ~ **kjāta** /k^hcat/. [Mod. ខ្ចាត់ *khcā't* /k^hcat/, pfx /k-/ + *cāt (mod. ចាត់ *cā't*) /cat/ ‘to divide up, distribute’]. *v.intr.* To scatter, disperse; to put to flight.

kjāta: IMA 39:40 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

kjāta: IMA 38:86 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

khcāttha: IMA 38:34 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

khcāta: IMA 38:35 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *teñā pāka rata kĳāta kĳāya* (IMA 39: 39-40), ‘... whom [they] pursued, smashed, put to flight, [and] scattered’.

¹See Pou, *BEFEO*, LIX: 108, note 6.

²*BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (112).

khcāya ~ **kjāya** /k^hcay/. [Mod. **ꠘꠞꠦ** *khcāy* /k^hcay/. pfx /k-/ + **ꠘꠞꠦ** *cāy* /cay/ ‘to give out, scatter’]. *v.ps.* To be scattered, dispersed, put to flight.

kjāya: IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:40 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);
khcāya: IMA 38:34, 35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khci /k^hci:/. [Ang. *khcyā* ~ *khcyē*; mod. **ꠘꠞꠦ** *khci* /k^hcɪ:y/, analysis undetermined]. 1. *v.tr.* To obtain on loan, ask for the loan of, borrow. 2. *v.tr.* To ask for the services of, secure the good offices of. 3. *v.cs.* To let borrow, lend.¹

IMA 31B:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

khcœna /k^hcœ:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 35:11 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

khjāpa ~ **khjāppa** /k^hʝap/. [Mod. **ꠘꠞꠦ** *khjāp* /k^hcoəp/, pfx /k-/ + **ꠘꠞꠦ** /ʝap/ (mod. **ꠘꠞꠦ** *jāp* /coəp/) ‘to stick, be held fast’]. 1. *v.st.* To be tight, secure, firm, fast. 2. *v.st.* To be tenacious, serious, earnest. 3. *adv.* Tenaciously, firmly, strictly.

khjāppa: IMA 8:11 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

khjāpa: IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khjila /k^hʝil/. [Mod. **ꠘꠞꠦ** *khjil* /k^hcɪl ~ k^hcɪul/, analysis undetermined]. *v.st.* To be lazy, indolent, idle; to be sluggish, listless, lethargic, languid.

IMA 38:56 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khñāla /k^hɲal/. [Mod. **ꠘꠞꠦ** *khñāʔ* /k^hɲal/ ~ **ꠘꠞꠦ** *khñār* /k^hɲa:r/, pfx /k-/ + **ñāl* /ɲal/ ~ **ñār* /ɲa:r/, allomorphs of mod. **ꠘꠞꠦ** *ñār* /ɲoə/ ‘to tremble, quake’].² 1. *v.st.* To be agitated, angry. 2. *v.tr.* To agitate, anger.

IMA 38:80 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khñuṃ ~ **khñuṃma** ~ **khñuṃmma** ~ **khñuma** ~ **khñam** ~ **khñamṃma** ~ **khñama** /k^hɲum/. [Pre-A. *kñuṃ* ~ *kñuṃṃ* ~ *kñum* ~ *kñumṃ* ~ *kñam* ~ *kñamṃ* ~ *kñaum* ~ *kyuṃ*, Ang. *khñuṃ* ~ *kñuṃ*; mod. **ꠘꠞꠦ** /k^hɲom/]. *n.* Slave, bondsman.

khñama: IMA 17:16, 22 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/2:20 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

khñamṃma: IMA 4A:16, 17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); K.261/1:14 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 14:17 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:14, 36, 38, 39³, 42, 67 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/4:19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:16, 20 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

khñam: IMA 17:40, 43, 45, 53, 54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/4:24 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:16 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

khñuma: IMA 13:28-9 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

khñuṃmma: IMA 37:49, 72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

khñuṃma: *passim*;

khñuṃ: *passim*.

yeria khñamṃma (IMA 17: 14) ~ *yeria khñama* (IMA 17:16) ~ *yeria khñuṃma* (IMA 17: 18), humble form of *yeri*.

erīa ’añia khñuṃma (IMA 31B: 28), ‘myself, I myself’.

¹Cf. BEFEO, LX: 224, note 4.

²BEFEO, LXII: 320, Commentaire (66).

³With interpolation.

khdamña /k^hdɑŋ/. [Mod. ខ្នង *khda'n* /k^htuəŋ/, pfx k-/ + *dan* /dɑŋ/ 'to stretch out, extend']. 1. *n.* Line, rule. 2. Ruled-off section, part, division.

IMA 2:33 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

sūmma khñuṃ pāna stāppa khdamña dharmmāmṛta ... (IMA 2: 32-3), '[I] pray [that] I may get to hear the [successive] sections of the Nectar of the Dharma, ...'.

khdāḥha /k^hdah/. [Mod. ខ្នះ *khdaḥ* /k^hteəh/, analysis undetermined]. *n.* A large, round-bottom cooking vessel of the *wok* type.

K.261/2:24 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

khdāḥha tēka (K.261/2: 24), 'the iron pan', name of a hell.

khna /k^hnɑl/. [Ang. *khna*l; mod. ខ្នល់ *khna'l* /k^hnɑl/, ifx /-n-/ + *kala* (mod. កល់ /kɑl/ → kal/) 'to prop up, elevate']. 1. *n.* Chock, wedge, prop. 2. *n.* Cushion.

K.481B:6 (A.D. 1750, NIC I: 47).

khnoeya ~ **khneya** /k^hnr̥y/. [Mod. ខ្នើយ *khnoey* /k^hna:əy/, ifx /-n-/ + **kəya* (mod. កើយ *kəy* /kɔ:y/ → ka:əy/) 'to rest one's head on']. *n.* Pillow.

khneya: IMA 37:28 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

khnoeya: IMA 30:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

kandela khnoeya saṃmrāpa 2 (IMA 30: 14-5), '2 sets of mats [and] pillows'.

khneya. See *khnoeya*.

khnośa /k^hno:h/. [Mod. ខ្នោស *khnos* /k^hna:oh/, ifx /-n-/ + កោស *kos* /ko:h/ (mod. /ka:oh/) 'to scrape']. *n.* Scraper, grater.

IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

khbūna /k^hbun/. [Pre-A. *kvuñ*, Ang. *khvuñ* ~ **khvañ*; mod. ខ្នង *khba'n* /k^hpʊəŋ/, pfx /k-/ + *buñ* (mod. ពង *ba'n* ~ ពង *buñ*) /bun/ → pʊəŋ ~ pʊŋ/, 'to swell']. 1. *n.* Swelling, bulge, protrusion; height, elevation, eminence, summit. 2. *v.intr.* To swell, bulge, protrude. 3. *v.st.* To be swollen, high.

K.715:2, 4 (A.D. 1586, NIC I: 28).

... *moka sambah brah nā brah khbūna* (K.715: 2), '... came to venerate the Holy One on the holy summit', namely Phnom Kulên.

... *moka sāna brah buddha 'antaradhāna nā brah khbūna neḥ* (K.715: 4), '... [and I] shall come [and] repair the ruined image of the Buddha on this holy summit'.

khmāta /k^hma:t/. [Mod. ឃ្មាត *ghmāt* /k^hmi:ət/, analysis undetermined]. 1. *v.intr.* To apply oneself, exert oneself, make great efforts, do one's best or utmost, do all one can, be unremitting, strive, endeavor, persist, persevere. 2. *v.intr.* To make haste, hurry, rush.

IMA 37:7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

khmi khmāta saivāta (IMA 37: 7), '[he] applied himself eagerly'.

khmāśa /k^hma:h/. [Pre-A. *kmas* ~ *kmās*; mod. ខ្មាស *khmās* /k^hma:h/, pfx /k-/ + **mās* /ma:h/ ~ mah/ 'to be shameful']. 1. *n.* Shame, embarrassment; disgrace. 2. *v.st.* To be ashamed, embarrassed, shamefaced, disgraced. 3. *v.st.* To be shy, shameful, modest, timid.

IMA 38:51, 69 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khmī ~ **khmi** ~ **khmiya** /k^hmi:/. [Pre-A. *kmi* ~ *kmī*, Ang. *khmi* ~ *khmī*; mod. 𑜋𑜂𑜆 *khmī* /k^hmɪy:/, analysis undetermined]. 1. *v.tr.* To seek; to desire, wish for; to be desirous of (*doing*). 2. *v.st.* To show zeal, be quick or prompt, lose no time (*in doing*).¹

khmiya: IMA 37:26, 43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

khmi: IMA 2:33, 77 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 17:67 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

khmī: IMA 22:20 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 30:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:7 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:7, 54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:69 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

khmī saṅgha sālā 5 pañcāmma oya jā dāna (IMA 31B: 9), ‘[he] conceived a wish to build 5 *sālā* as shelters, [and] gave [them] as gifts’.

khmī khmāta saṅvāta (IMA 37: 7), ‘[he] applied himself eagerly’.

jeṅa ’ādhāra smāra nū kuṃmbīya khmī (IMA 37: 54), ‘portable desks suitable for desired manuscripts’.

khmo /k^hmɔw/. [Pre-A. *kmau* ~ *kmauh* ~ *khmau* ~ *mauhv*, Ang. *khmau* ~ *kmau* ~ *kmauv*; mod. 𑜋𑜂𑜆 *khmau* /k^hmaw/]. 1. *v.st.* To be black. 2. *n.* Personal name.

IMA 1:26 (undated, BEFEO, LIX: 101).

khmoca /k^hmo:c/. [Pre-A. *kmocc*, Ang. *khmoc*; mod. 𑜋𑜂𑜆 *khmoc* /k^hma:oc/, ifx /-m-/ + **khoc* /kho:c/, > mod. 𑜋𑜂𑜆 *khūc* /kho:c/ ‘to die’]. 1. *n.* Dead body, corpse, cadaver. 2. *n.* Spirit of a dead person; deceased ancestor. 3. *n.* Spirit, ghost; specter, apparition, phantom.

IMA 13:20 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:8, 11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:5 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 37:26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.261/2:7 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); IMA 16c:9 (undated, BEFEO, LIX: 221).

ri e ’naka ta jhara leka khmoca noḥ ... (IMA 16a: 8), ‘Among those involved in doing honor to the spirit of the deceased in question ...’.

khyaḷa /k^hjɔl/. [Pre-A. *kyol* ~ *kyel* ~ *kyell*, Ang. *khyal*; mod. 𑜋𑜂𑜆 *khyal* /k^hjal/]. 1. *n.* Wind, breeze, gale. 2. *n.* Air, breath. See *khyūha khyala*.

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khyūha khyala /k^hju:h k^hjɔl/. [Alliterating variation *khyū* on *khyal*]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be windy, stormy, storm-tossed.²

IMA 12:5 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

khyūha khyala kakeppa kakappa ’ābha blāba (IMA 12: 5-6), ‘in high winds which knocked [us] about [so much that we] were on all fours’.

khlāpa ~ **khlapa** /k^hlɔ:p/. [Mod. 𑜋𑜂𑜆 *khlap* /k^hla:p/, pfx /k-/ + **lap* (mod. 𑜋𑜂𑜆 *lap*) /lɔ:p/ ‘to steal, be stealthy’]. 1. *v.intr.* To cower, cringe; to shrink, shrivel. 2. *v.intr.* To yield, submit, succumb.

IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:29-30 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

¹See Khin Sok, “Précisions,” 13 (§4).

²See Pou, BEFEO, LIX: 227, note 3.

khlēa /k^hla:c/. [Mod. ខ្លាច *khlēa* /k^hla:c/, pfx /k-/ + **lāc* /la:c/ ‘to fall back’].
1. *v.intr.* To quail, shrink back, cower. 2. *v.st.* To be fearful, afraid. 3. *v.tr.* To fear, be afraid of, dread. 4. *conj.* For fear that.

IMA 13:25 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:89 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khlēpa khlēa (IMA 38: 121) ~ *khlēpa khlēa* (IMA 39: 29-30), ‘to cower, submit out of fear’.

khlēta. See *ghlēta*.

khlēna /k^hla:n/. [Mod. ឃ្លាន *ghlēn* /k^hli:ən/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* To be hungry, desire food. 2. *v.tr.* To hunger for, crave, long for.

K.261/2:32 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

khlēna traña gūsala (K.261/2: 32), ‘to yearn for good works’.

khlēha. See *ghlē*.

khlēṃṃa /k^hlaŋ/. [Pre-A. *klān* ~ *klan* ~ *kalan*, Ang. *khlēn* ~ *klan* ~ *kalan*; mod. ខ្លាំង *khlēṃṃ* /k^hlaŋ/, ‘to be strong’, pfx /k-/ + **lāṃṃ* /laŋ/ ‘to be stiff, strong’]. *v.st.* To be strong, powerful, vigorous, robust, mighty; to be firm, sturdy. See *kuṃlāṃṃa*.

IMA 38:136, 147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khlēḥ /k^hlah/. [Pre-A. *khlah*, Ang. *khlah*; mod. ខ្លះ *khlah* /k^hlah/, pfx /k-/ + **lah* (mod. លះ *lah*) /lah → leəh/ ‘to separate into parts’]. 1. *v.st.* To be separate, several. 2. *n.* Part, some, several.

IMA 38:35, 42 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khlima /k^hlim/. [Mod. ខ្លឹម *khlim* /k^hlim/]. 1. *n.* Pith, heartwood; core. 2. *n.* Heart, essence, substance, importance.

IMA 31A:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

ʼyita khlima ʼāsāra (IMA 31A: 18-9), ‘to be without importance and worthless’.

khluṃa /k^hluŋ/. [Mod. ខ្លួន *khluṃ* /k^hluŋ/, analysis undetermined]. *n.* *Dipterocarpus tuberculatus* (Dipterocarpaceae).¹

IMA 39:29 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sruka khluṃa (IMA 39: 29), ‘the *sruk* of *Khluṃ*’.

khlēna ~ **khlēṃṃa** ~ **khlēwna** /k^hlu:ən/. [Ang. *khlēvan* ~ *khlēvān* ~ *klvān*; mod. ខ្លួន *khlēwn* /k^hlu:ən/]. 1. *n.* Body, person. 2. *n.* Self.

khlēwna: IMA 38:59, 131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

khlēṃṃa: IMA 27:8 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

khlēna: IMA 4A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

khsatra khlēwna (IMA 38: 59), ‘to be poor in person, i.e. personally poor, indigent’.

khlēnya. See *klēna*.

¹Pou, BEFEO, LXI: 323, note 4.

khleh ~ **khlēh** /k^hlɛ:h/. [Naturalization of Skt *kleśa* ‘pain, affliction, distress’; cf. mod. **កិលេស** *kiles* /kele:h/, < Pāli *kilesa* ~ *klesa* ‘impurity; depravity, lust’].
1. *n.* Affliction, pain, suffering. 2. *v.tr.* To afflict, cause pain and suffering; to torment.

khlēh: K.144:8 (A.D. 1378-1477, *BEFEO*, LXX: 101);

khleh: K.144:8 (A.D. 1378-1477, *C VII*: 34).

khlai ~ **khlayia** /k^hlɔy/. [Ang. *khlai* ~ *khlayi* ~ *khlay*; mod. **ត្រៃ** *thlai* /t^hlay/].
n. Brother- or sister-in-law.

khlayia: IMA 37:17 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

khlai: IMA 39:52 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

khlova /k^hlɔw/. [Mod. **ខ្លៅ** *khlaui* /k^hlaw/, analysis undetermined].¹ 1. *v.st.* To be foolish, slow-witted, witless, stupid, dumb, silly. 2. *v.st.* To be ignorant, blind, uninformed, shallow.

IMA 38:51, 64 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khvana /k^hwɔn/. [Cf. Thai **กวน** /kuan/; Ang. *khval*; mod. **ខ្វល់** *khva'l* /k^hwal/, pfx /k-/ + *val* /wɔl/ ‘to turn, spin’]. 1. *v.st.* To be busy, occupied, encumbered. 2. *v.st.* To be stirred, agitated, disturbed, roiled; to be perturbed, excited, upset. See *kaivala*.

K.27:21 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

khvāka /k^hwak/. [Mod. **ខ្វាក់** *khvāk* /k^hwak/, pfx /k-/ + **vak* (mod. **វាក់** *vāk*) /wak → weək/ ‘to be blocked, thwarted’]. *v.st.* To be blind, sightless.

IMA 38:93 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khvāya /k^hway/. [Mod. **ខ្វាយ** *khvāy* /k^hway/, pfx /k-/ + **វាយ** *vāy* /way → wie:y/ ‘to flail, thrash, beat’]. 1. *v.intr.* To flail the arms (*in panic*), thrash, flounder. 2. *v.st.* To be frantic, frenzied.

K.27:22 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

sissagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya ... (K.27: 21-2), ‘All of [his] disciples were busied with making ready the costly goods ...’.

khvāh /k^hwah/. [Mod. **ខ្វះ** *khvāh* /k^hwah/, pfx /k-/ + **វា** *vā* /wah → weəh/ ‘to separate’]. 1. *v.tr.* To omit, leave out; to fail (*to do*), miss; to lack, want, be without, be deprived of. 2. *v.intr.* To fall short, be insufficient. 3. *v.st.* To be lacking, wanting, missing, absent.

IMA 19:25 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:140 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khsa /k^hsa:/. [Skt *kṣāra* ‘sharp, keen; caustic, biting, corrosive’]. *v.st.* To be sharp, keen.

khsa²: K.144:9 (A.D. 1378-1477, *C VII*: 34);

kh-saca. See *kh-seca*.

¹Cf. *BEFEO*, LXII: 319, Commentaire (48).

²Pou's reading is *ksa* (*BEFEO*, LXX: 101).

khsatra. See *ksata*.

khsatrādhirāja ~ **kkhassatatrādhirāja** /k^hsatradhīra:c/. [Skt **kṣatrādhirāja*, < *kṣatra*, + *adhirāja*]. *n.* Overlord of kings: sovereign, monarch.

kkhassatatrādhirāja: IMA 4B:27-8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

khsatrādhirāja: IMA 4B:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

khsatrī /k^hsaṭtri:/. [Skt *kṣatrī*, fem. of *kṣatra*]. *n.* A female of the *kṣatriya* or warrior caste: queen, princess. See *mahākhsatrī*.

IMA 39:18 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

khsarana /k^hso:r/. [Perhaps Skt and Pāli *khara* ‘hard; harsh, rough; sharp, sharp-edged; painful, cutting, pungent’]. 1. *v.st.* To be painful. 2. *adv.* Painfully.

IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

khsāca. See *khseca*.

khsāna /k^hsa:n/. [Pre-A. *ksān*; mod. ក្រសែ *ksānt* /k^hsa:n/; Skt *kṣānta*]. *v.st.* To be quiet, calm, at peace.

IMA 3B:17, 41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:10-1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 39:31, 76 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

khsema khsāna (IMA 3B: 16-7; IMA 39: 31, 76), ‘to be at peace’.

khsura /k^hsur:/. [Skt *kṣura* ‘razor’]. 1. *n.* Razor. 2. *n.* Any razor-like blade. Cf. *kora*.

khsura¹: K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34);

pratidīna pi bhāba neḥ sota ta juka jūra khsura khsa parnarvva ... (K.144: 8-9), ‘It happens every day that this uncertain [and] bitter world is the newly honed razor’s edge ...’.

khsœ. See *khsē*.

khseca ~ **khsēca** ~ **kseca** ~ **ksēca** ~ **ksāca** ~ **khsāca** ~ **khsaca** ~ **khāsāca** ~ /k^hsec/. [Pre-A. *ksac*, Ang. *khsac* ~ *khsāc*; mod. ក្រសែ *khsāc* /k^hsac/]. 1. *n.* Sand. 2. *v.st.* (*Conjecturally*) to be sandy, granular, loose.

khāsāca: IMA 14:20 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

khsaca: IMA 16c:13 (undated, BEFEO, LIX: 221);

khsāca: IMA 18:23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 33:18 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

ksāca: K.261/3:17 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

ksēca: IMA 8:44, 45 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

kseca: K.261/4:19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

khsēca: *passim*;

khseca: *passim*.

’aṅṅpāla khseca (K.39: 20-1, etc.), ‘as numerous as [grains of] sand, i.e. countless, innumerable’.

¹Pou’s reading is *ksur* (BEFEO, LXX: 101).

khsema ~ **khsēma** ~ **khasema** /k^hse:m/. [Mod. **ក្រុម** *ksem* /k^hsa:em/; Skt *kṣema* (cf. Pāli *khema*)]. 1. *n.* Peace, tranquillity. 2. *v.st.* To be peaceful, at peace, tranquil.

khasema: K.261/5:13 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

khsēma: IMA 10:16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

khsema: IMA 3A:32, B:17, 41 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6B:10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 17:15 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX:163); IMA 39:31, 76 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI:301). *khsema khsāna* (IMA 3B: 16-7; IMA 39: 31, 76), ‘to be at peace’.

pāna saṃmpāta nibvāna jā sṭhāna khsēma (IMA 10: 16), ‘to attain the felicity of *nirvāna* as the place of tranquillity’.

khsē ~ **khsœ** /k^hse:/. [Ang. *khse* ~ *kse* ~ *kṣe*; mod. **ខ្សែ** *khsē* /k^hsa:ε/, analysis undetermined]. 1. *n.* (*Generic term for fiber and cordage*) line, band, thread, string, cord, rope, cable, wire, chain, &c. 2. *n.* Bundle, packet.

khsœ: IMA 34:19 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

khsē: IMA 34:17 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

khsēca. See *khseca*.

khsai /k^hsay/. [Ang. *kṣaya*; mod. **ក្រុយ** *ksāy* /k^hsay/; Skt *kṣaya* (cf. Pāli *khaya*)]. 1. *n.* Waste, loss, decay, ruin, destruction, extinction. 2. *v.intr.* To waste away, peter out, fall into ruin, be extinguished.

IMA 37:68 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

matā khsai jivita (IMA 37: 67-8), ‘to be dead [and] extinguished of life, i.e. to die, pass away’.¹

g

gaña ~ **ḡaña** ~ **guña** /gɔŋ/. [Ang. *gañ*; mod. **កង** *gañ* /kɔŋ/]. 1. *v.intr.* To remain, stay; to abide, dwell, reside; to sit, settle, take one’s place. 2. *v.intr.* To remain, be left (*over*), survive; to last, endure. 3. *v.st.* To be lasting, enduring, constant, durable; to be firm, steadfast; to be safe from harm, invulnerable. 4. *n.* Personal name.

guña: IMA 16a:12, 14 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 35:10 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

IMA 38:4, 8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:64, 65, 72 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

ḡaña: IMA 38:14 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

gaña: IMA 16a:17, 22, 28 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:40 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

ḡaña ~ **ḡoña** /gɔ:ŋ/. [Mod. **កង** *gañ* /kɔ:ŋ/]. *n.* Gong.

ḡoña: IMA 36:5 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

ḡaña: IMA 36:5 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

ḡaña ddhamma me kūna (IMA 36: 5), ‘big mother-and-child gongs, i.e. big gongs, larger and smaller’.²

¹Cf. *BEFEO*, LXI: 317, note 8.

²See the illustration at *BEFEO*, LXI: 337.

gaja /gɔːc/. [Mod. ព្រាជ *gaj* /kʋəc/; Skt and Pāli *gaja*]. 1. *n.* Elephant. 2. *n.* Personal name. See *gajenadhūpesa*, *gūjena*, *vinitagūjjasāra*.

K.434:2 (undated, NIC I: 51).

gajena^o. See *gūjena*.

gajenadhūpesa /gəʒenədhuβe:h/. [Prob. Skt **gajendrādhipeśa* ~ Pāli **gajendādhipesa*, < *gajenda* (see *gūjena*), + *adhipesa*]. *n.* Personal name: Gajendādhipesa ('lord of kings [and] Indra of elephants').

K.805:8 (A.D. 1684, NIC I: 40).

gaṇa /gɔːn/. [Presumably Skt and Pāli *gaṇa*]. *n.* Personal name.

K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36).

gata¹ ~ **gāta**. See *gāta*.

gata². See *gita*.

gata³ /gɔt/. [Pre-A. and Ang. 'gat ~ 'agat; mod. ព្រាជ *ga't* /kʋət/]. 1. *v.st.* To be true, accurate, exact, precise. 2. *v.st.* To be whole, entire; to be firm, solid, in good condition, secure. 3. *adv.* Exactly. See *sragata*.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gati ~ **gatiya** ~ **gatti** /gɔ,di/. [Ang. *gati*; mod. ក្តី *ktī* /kʰɔːy/]. 1. *n.* Gait, progress, proceeding; course, path. 2. *n.* Case, matter, affair, business, proceeding; trial, suit, case (*at law*), legal proceeding. See *kti*¹.

gatti: IMA 18:9, 16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);¹

gatiya: IMA 4B:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

gati: IMA 17:64 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

gatti jā sūreca heya (IMA 18: 9), 'After the proceedings were over, ...'.

gatiya. See *gati*.

gatti. See *gati*.

gana ~ **guna** /gɔːn/. [Pre-A. *gaṇa* ~ *gana* ~ *gan* ~ *gann*, Ang. *gaṇa* ~ *gana* ~ *gaṇā* ~ *ganā*; Skt and Pāli *gaṇa*]. 1. *n.* Group, company, party, body; group, number, series of items. 2. *n.* As final member of a compound: pluralizer. 3. *n.* Personal name. Cf. *gnā*. See *sissagana*.

guna: K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47);

gana: K.39:17 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

ganajana /gɔnəʒɔːn/. [Pāli and Skt *gaṇajana*, < *gaṇa*, + *jana*]. *n.* Multitude of people; the multitude, the people at large, populace.

IMA 17:14 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹But see Pou, BEFEO, LX: 171, note 6; 172, note 7.

gandha /gan/. [Ang. *gandha* ~ *gandhā* ~ *gandhaḥ*; mod. 𑄢𑄢𑄢 *gandh* /kuən/; Skt and Pāli *gandha*]. 1. *n.* Smell, odor, scent; fragrance, aroma, perfume. 2. *n.* Fragrant substance, *esp. from woods and resins*; aromatic(s). 3. *n.* Personal name.

IMA 3A:71 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:38 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 30:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

gandhapa /gan,dhap/. [Pre-A. and Ang. *gandharvva*; mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢 *gandhabv* /kuən,thup/; Pāli *gandhabba* (cf. Skt *gandharva*)]. *n.* A class of demigods serving as musicians and singers.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

ganna /gɔn/ ~ **gannā** ~ **gunanā** /gɔnna:/. [Ang. *gaṇanā*; mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢 *ga'n* /kuən/ and 𑄢𑄢𑄢𑄢𑄢 *gaṇanā* /kuənəni:ə/; Skt and Pāli *gaṇanā* 'counting, reckoning, calculation']. 1. *n.* Count, reckoning, calculation; number, total. 2. *v.tr.* To add up, count, reckon, calculate, number.

gunanā: IMA 37:23, 62 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

ganna: IMA 31A:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

gannā: IMA 32:22 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:42, 44 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ganlaṅga /gənlɔ:ŋ/. [Ang. *ganloṅ*; mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢𑄢 *ganlaṅ* /kuənlɔ:ŋ/, ifx /-əN-/ + **ghlaṅ* /glɔ:ŋ/ 'way', pfx /g-/ + **laṅ* /lɔ:ŋ/ 'to pass']. *n.* Way, path, track, trail, passage, road.¹

IMA 38:9, 107, 114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gāpa ~ **gāp°** ~ **gāppa** /gap/. [Ang. *gāp* ~ *gap*; mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢 *gāp* /koəp/]. 1. *v.st.* To be good, meet, fitting, pleasing. 2. *v.tr.* To fit, suit, be agreeable to. 3. *v.intr.* To see fit, find it good or proper (*to do*).

gāppa: IMA 38:74 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gāp°: IMA 17:35, 39, 40 (A.D. 1623, BEFEO, LX: 163);

gāpa: K.27:9 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

grā sœka brah̄ naressakhassa gāpa moka cpāṃṃia lavēka, ... (K.27: 9-10), 'When the army of the holy Nareśvarakhassa saw fit to come [and] attack Lavêk, ...'.

gāp = pi (IMA 17: 35) ~ *gāp = pi* (IMA 17: 39, 40), 'It is meet that ..., it is proper (good) that ...'.

garbbhaṅa /gar/. [Mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢 *garbh* /koər/; hybrid Skt *garbha* ~ Pāli *gabbha*, with excrescent *-ṅa*]. 1. *n.* Uterus, womb. 2. *n.* Embryo, foetus, child; pregnancy.

IMA 3A:35 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

draṅa garbbhaṅa (IMA 3A: 34-5), 'to be pregnant, be with child'.

gaṃṇitra ~ **gaṃṇnita** ~ **gumṇnita** ~ **gumṇnita** /gəmnɪt/. [Mod. 𑄢𑄢𑄢𑄢𑄢 *gaṃṇit* /kumṇɪt/, ifx /-əmn-/ + 𑄢𑄢𑄢 *git* /gɪt/]. 1. *n.* Act of thinking, etc.: thinking, considering, believing. 2. *n.* Result of thinking, etc.: thought, consideration, reflection; feeling, idea, opinion, belief; plan, intention. ▶

¹BEFEO, LXII: 321, Commentaire (82).

gaṃmnita: IMA 19:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

gaṃnita: IMA 38:56 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gaṃmnita: IMA 19:8 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

gaṃnitra: IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

māna gaṃmnita (IMA 19: 4), ‘to take thought, bethink oneself’ ~ *māna gaṃmnita* (IMA 19: 8), ‘to conceive the idea or plan’.

toya bhnāna gaṃnitra prājñā oka nā vaṃsā’aggarāja (IMA 39: 41), ‘through the plan, thought [and] wisdom of the *uk nā Vaṃsāggarāja*’.

gaṃmpaṇa /kəmbəŋ/. [Mod. កំបង់ *kaṃpa’ñ* /kəmbəŋ/, ifx /-əN-/ + **kpañ* /k’əbəŋ/ (mod. ក្បង់ *kpa’ñ* /k’əbəŋ/) ‘to cup the hands’, ifx /-b-/ + **kañ* /kəŋ/, allomorph of *kañ* /kə:ŋ/ (mod. កង់ *kañ* /ka:ŋ/)]. *n.* The two hands cupped in the *añjali*.

IMA 38:11 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gaṃmmarubbha. See *gaṃrappa*.

gaṃrappa ~ **gaṃmmarubbha** ~ **gu[m̄]rubbha** ~ **gaṃmrubbha** ~ **gumrubbha** /gəmrɔp/. [Mod. តំរប់ *gaṃra’p* /kumrup/, ifx /-əN-/ + *grap* (mod. ត្រប់ *gra’p* /grɔp → krɔp/) ‘to be whole, entire, complete’, pfx /g-/ + **rap* /rɔp/ ‘to order, arrange’]. *v.cs.* To complete, fulfill, make up; to finish off, bring to a successful conclusion.

gumrubbha: IMA 37:62 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gaṃmrubbha: IMA 37:63 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gu[m̄]rubbha: IMA 37:59 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gaṃmmarubbha: IMA 37:49 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gaṃrappa: IMA 3A:56 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

gī dharmma gu[m̄]rubbha cāppa (IMA 37: 59), ‘complete recitations from the Dharma’.

... *moka desnā isa dasajāta cāppa gumrubbha niṇa sakhaiyyanā* (IMA 37: 61-2), ‘... came to expound all of the *Dasajātaka* [and] put an end to the *saṅgāyanā*’.

gāna ghvāya /ga:ŋ gwa:y/. [Mod. កង់ហ្វាយ *gāñ ghvāy* /ki:əŋ k^hwie:y/; perhaps Thai คางควาย /k^haaŋ k^hwaay/ ‘buffalo’s jaw’]. *n.* (Conjecturally) the tapering, dome-like protuberance atop a tower-temple.¹

IMA 34:6, 21, 25 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gāta ~ **gāta** ~ **gata** ~ **kasa** /gat/. [Mod. កាត់ *gā’t* /koət/; aphæresis of *jagat*]. *pro.*, *third-person sg. and pl.*

kasa: IMA 26:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);²

gata: IMA 9:52 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:21, 21 *bis*, 21 *ter* (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

gāta: IMA 8:12 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:11, 12, 12 *bis* (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

gāta: K.39:12 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 4A:10, 24, 31, C:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:11, 12, 15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

¹But cf. IMA 34: 25. See the full discussion by Pou, BEFEO, LXII: 288, Commentaire (5).

²The orthographic form represents a Thaiized spelling of *gāta* /gat → kat → koət/.

gāthā /gatha:/. [Mod. **ਗਠਾ** *gāthā* /kiətha:/; Skt and Pāli *gāthā*]. 1. *n.* A verse from a Buddhist *sūtra*, esp. a *śloka* of four half-lines. 2. *n.* Any stanza or verse.

IMA 17:59 (A.D. 1632, BEFEO, LX 163); IMA 38:3 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gāthāpārammiya ~ **gāthṭhāpāmmī** /gathāḃarəmi:/. [Pāli **gāthāpāramī*, < *gāthā*, + *pāramī*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Gāthāpāramī ('having perfection in [knowledge of] the *gāthā*').

gāthṭhāpāmmī: IMA 35:5 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

gāthāpārammiya: IMA 25:7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

gāthṭhāpāmmī. See *gāthāpārammiya*.

gāp°. See *gāpa*.

gāppa. See *gāpa*.

gāma ~ **gām** ~ **gāmma** /ga:m/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

gāmma: IMA 35:11 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

gām: IMA 33:11 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

gāma: IMA 4A:19-20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 12:9 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

gām. See *gāma*.

gi¹ ~ **giha** ~ **gī** ~ **gī̄** ~ **giḥ** /gu:/. [See *gi³*; mod. **ꦒີ** *gi* /kur:/; cf. Thai **ꦒີ** /k^huu/]. *v.intr.* *Copula*.¹

giḥ: IMA 32:9 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

gī̄: IMA 31A:14, B:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:1, 52 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gi: IMA 34:9 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

giha: K.261/2:35 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

gi¹: IMA 3A:1 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.144:10, 33 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 17:11 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 23:5 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 32:19, 32, 35 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:1 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

... *riana moka luḥ jāta ilū neḥ man = gi luḥ ta 1499 saka ...* (IMA 2: 9-10), '... continuing hitherward down to [my] existence of this time, which is down to Śaka 1499 ..., = down to [my] present existence, which is down to Śaka 1499 ...'.

gi² ~ **gī** /gu:/. [Pre-A. *gi* ~ *gui* ~ *guī*, Ang. *gi gī*]. *pro.*, *prepositive*, with function comparable to a definite article.

gī̄: IMA 37:59 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gi: IMA 3B:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 17:14 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

gi²: IMA 2:8 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.144:4 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 4A:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:12, 40 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

°gīha: IMA 7:7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).²

¹See Khin Sok, "Précisions," 14 (§5).

²*Gīha* is inferred from the mangled form *'āgdīha* (*Silācārik*, 42), which Pou (BEFEO, LX, 164, rewrites as *ādgīh*.

gi³ ~ gī ~ gī̄ ~ giya ~ giya /gwi:/. [Pre-A. *gi ~ gui ~ guī*, Ang. *gi gi*]. *pro.*, *weak demonstrative*.

giya: IMA 21:10, 16 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

giya: IMA 19:8, 9 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:37 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:11 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

gī: IMA 3B:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 9:13 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:7 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:7, 12 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 26:6, 10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

gi³: *passim*.

mana gi ~ man = gi. See *man*.

gi pi khñuṃ 'amcassa tāka braḥ kesamoli ... (IMA 2: 18), 'It was for this reason that I renounced [my] holy chignon ...'.

gi pi braḥ pāda saṃteca braḥ rājapitāpabitra māna braḥ rājadayā ... (IMA 3A: 58-9), 'This was because His Majesty, His Highness his grace the holy royal father, had the holy royal intention of ...'.

gi pi staca māna braḥ rājasaddhā nāṃ saṃteca braḥ paramarājādhiraḥ thvāya jā opāsakarātna ... (IMA 3A: 65-6), 'This was because [His Majesty] was pleased to have the royal faith to take His Highness the Paramarājādhiraḥ to present [him] as a valued lay devotee ...'.

... *gi pi saṃteca braḥ mahāthera śrī ratnamahābodhi pratisthā ...* (IMA 1: 17-9), '... it was for this reason that His Highness the holy mahāthera Śrī Ratnamahābodhi has planted ...'.

gīta ~ gitra ~ gīta ~ gitra ~ gitta ~ gittha ~ gīttha ~ gītta ~ goeta ~ gata² /git/. [Pre-A. *git; mod. កិត git /kurt/]. 1. *v.tr.* To think (of, about), consider, ponder; to be mindful of, recall. 2. *v.tr.* To judge, decide; to feel, believe, suppose; to expect, hope; to mean, plan, intend. Cf. *gumṃnita*.

gata²: IMA 19:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

goeta: IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

gītta: IMA 34:20 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

gittha: IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gittha: IMA 38:42 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gitta: IMA 27:8 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:74 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gitra: IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

gita: IMA 37:25 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:118, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gitra: IMA 9:28 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:77 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

gita: *passim*.

gita jañjina rambina 'ānita 'anicā ... (IMA 31A: 20-1), 'gave thought to, pondered [and] meditated on Impermanence ...'.

gita pūka ... (IMA 39: 69), 'To calculate the total, ...'.

gitta ~ gītta ~ gitra ~ gitra ~ gittha. See *gita*.

girina /gi:in/. [Pāli *giri'inda (cf. Skt *girindra*) 'prince among mountains, a high mountain',¹ < *giri* 'mountain', + *indra*]. *n.* High mountain.²

IMA 38:139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹MW 355c.

²BEFEO, LXII: 314 and 323, Commentaire (107).

gu. See *gwra*.

guña. See *gāna*.

gujena ~ **gujenaña** ~ **gūjena**^o ~ **°gūjena** ~ **gajena**^o /gəjen/. [Prob. Pāli **gajenda* (cf. Skt *gajendra*), < *gaja*, + *inda*]. 1. *n.* Indra (chief, king, best) of elephants. 2. *n.* (*Conjecturally*) personal name. See *gajenadhūpesa*, *smatagūjena*.

gujenaña: K.481B:2 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);¹

gujena: K.805:9 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); K.481A:10 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

guṇa ~ **gūna** ~ **°kuna** /gun/. [Pre-A. *guṇa*, Ang. *guṇa* ~ *gun*; mod. **ḡṇ** *guṇ* /kon/]. 1. *n.* Quality, attribute, property. 2. *n.* Good quality, virtue, merit. 3. *n.* (Cf. Latin *virtūs*) power, special power; supernatural power.² See *’āsūrakuna*.

°kuna: IMA 24:37 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

gūna: IMA 4C:4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

guṇa: IMA 3A:25 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 26:18 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:26 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ñata guṇa (IMA 38: 143), ‘understanding of [what constitutes] virtue or merit’.

guna. See *gana*.

gunanā. See *ganna*.

gumrubha. See *gaṃrappa*.

guru /guru:/ ~ **grū**² ~ **grūva**² /gru:/. [Pre-A. and Ang. *guru*; mod. **ḡṛ** *grū* /kru:/; Skt and Pāli *guru*]. 1. *n.* Teacher, pedagogue; spiritual preceptor. 2. *n.* Expert practitioner or specialist.

grūva: IMA 8:39 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:6 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:6 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:11 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:29 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:16 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); K.716:2 (undated, *NIC* I: 32); **grū**²: IMA 15:8 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 22:5 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:7 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:78 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:5 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

guru: K.144:1 (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

grū pālāta (IMA 22: 5), ‘assistant spiritual preceptor’.

grū pādhyāya (IMA 38: 78), ‘instructor in doctrine’.

guṃnwra /gəmnu:ər/. [Mod. **ḡṃṇ** *gaṃnwr* /kəmnu:ər/, ifx /-əmn-/ + *gwra* (mod. **ḡṇ** *gwr*) /gu:ər → ku:ər/]. *n.* That which is proper, good, right, befitting; propriety, suitability.

IMA 38:27 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

guṃmnita. See *gaṃmnita*.

¹The ^o*ña* of this form is unexplained.

²Cf. *BEFEO*, LXII: 324, *Commentaire* (118).

guh /goh/. [Pre-A. *gus*, Ang. *guh* ~ *gus* ~ *guss* ~ *gūs*]. 1. *v.st.* To be unmixed, unadulterated, pure. 2. *adv.*, *phrase- or clause-final*. Only, without another, alone; solely, exclusively; right, just, precisely; fully, completely; outright, without compensation or qualification; (*intensive*) even.¹

IMA 2:18 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:79, B:37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.27:16 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4B:10, C:7, 12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:23, B:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:22 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

... *nāmarupadharmma neḥ bvuṃ diaṅa syaṅ = ta bvuṃ jū 'ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), '... this *dharma* of Individuality, which is incorrect [and] which is (one which) is not rightly in any sense the Self'.

... *'anaka dāna 'aṃpāla noḥ oya dova nova caturāpāyabhū[ma] guḥ mhā'avicīyanaraka* (IMA 4B: 9-11), '... let all such persons go to [and] dwell even in the place of the Four Calamities [or] the Great Avīci hell'.

nū tejāḥha phalāṅisaṅa neḥ juṅa dova satva naraka phoṅa dāna hlāya tala 'avicīnarakabhūma guḥ (IMA 4C: 10-2), 'To all creatures in the hells even unto the region of the Avīci hell, [he] offers up [his] fervor [and] these profits accruing from [his] merit'.

doḥ pi 'naka phoṅ = ta 'aṃpāla nēḥ vaṅveṅa do lanliṅa ai ta citurāyapāyabhūma guḥ ... (IMA 22: 21-2), 'Even if all these folk err [and] go to be cast into the Four Calamities ...'.

gūjena° ~ °**gūjena**. See *gujena*.

gūjenavaṅsā /gəʃenəwaŋsa:/. [Pāli **gajendavaṅsa*, < *gajenda*, + *vaṅsa*]. *n.* Personal name.

K.805:7 (A.D. 1684, NIC I: 40).

gūna. See *guṅa*.

gūra /gu:r/. [Mod. 𑄓𑄢 *gūr* /gu:r/]. 1. *v.tr.* To draw, sketch, diagram, portray. 2. *v.tr.* To plot, make an astrological or arithmetic calculation; to calculate, figure; to ponder, reflect.

IMA 38:37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gūv /gu: ~ gu:w/. [Mod. 𑄓 *gū* /ku: ~ ku:w/; possibly from Chinese²]. 1. *n.* Pair, couple, brace. 2. *v.st.* To be paired with, in company with.

K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20).

grapa gū. See *grapa*.

gūsala. See *kusala*.

gwra ~ **gu** /gu:ər/. [Ang. *gvar*; mod. 𑄓𑄢 *gwr* /ku:ər/].³ 1. *v.st.* To be good, right, correct, suitable, worth (*doing*). 2. *v.st.* To be proper, needful, necessary; to behoove. See *guṃnwra*.

gu: IMA 19:26 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

gwra: IMA 37:54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹See Khin Sok, "Précisions," 14 (§6).

²Pou and Jenner, № 188: 56.

³See Pou, BEFEO, LX: 174, note 7, and 175, note 4.

gr̥rudhā /gruda:/. [Mod. ក្រុន *grud* /krut/ ~ ក្រុនា *grudā* /kruti:ə/; Skt *garuḍa* (cf. Pāli *garuḷa*)]. 1. *n.* Name of a mythical bird, vehicle (*vāhana*) of Viṣṇu, chief of birds, and natural enemy of the Nāga. 2. *n.* One of the species of Garuḍa.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

goeta. See *gita*.

ge ~ **geya** ~ **geha** /ge:/. [Pre-A. and Ang. *ge*; mod. កេ *ge* /ke:/]. 1. *n.* Person, individual. 2. *pro.*, *third-person pl.* Ones, they; other persons, others.

geha: IMA 4B:7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 11:11 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

geya: K.261/2:29 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); IMA 38:18, 58, 61, 62, 64, 68, 69, 69 bis, 87, 91, 108, 119, 124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ge: IMA 16a:27, 29, 30 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:51 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

citra 'ata *geha* (IMA 31B: 20), 'a heart forgiving of others'.

go /go:/. [Pre-A. *go*, Ang. *go* ~ *gau*; mod. កោ *go* /ko:/; Skt and Pāli *go*]. *n.* Domestic or wild cattle of genus *Bos*: bull, cow.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gōna. See *gāna*.

gocara /gocɔ:r/. [Skt and Pāli *gocara*, < *go*, + *cara* 'moving, going about, wandering']. 1. *n.* Grazing, feeding; pasture, range. 2. *n.* Fodder, food, subsistence.

IMA 39:32 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

gotamma /godɔ:m/. [Mod. កោតម *gotam* /kodam/; Pāli *gotama* (cf. Skt *gautama*)]. *n.* Gautama, patronym of the Buddha.

IMA 31A:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:16 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

gorappa /gorɔp/. [Mod. កោរព *gorab* /korop/; hybrid Skt *gaurava* (< *guru*) and Pāli *gārava* (< *garu*)]. 1. *n.* Respect, reverence, veneration. 2. *v.st.* To be respectful, reverential.

IMA 17:66 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

gorobva. See *grapa*.

°**gossā**. See °*ghosa*.

gohā /goha:/. [Pre-A. *guhā* ~ *guha* ~ *gūha*, Ang. *guhā* ~ *guha* ~ *guhe*; mod. ក្អម *guhā* /kuhi:ə/]. *n.* Cave, cavern, grotto.

IMA 38:14 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

gti ~ **gtiya** ~ **gtiā**. See *kti*¹.

gnā /gna:/. [Pre-A. *gaṇa* ~ *gana*, Ang. *gaṇa* ~ *gana* ~ *gaṇā* ~ *ganā*; mod. ព្រា *gnā* /k^hni:ə/]. 1. *n.* Group, company, body; one's kin and dependents. 2. *adv.* In a group, as a group; together. Cf. *gana*.

K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 20:13** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 37:6, 66, 66 bis, 75** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:30, 88, 91, 131, 148** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:3** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.434:4** (undated, *NIC* I: 51).

prasabva niṇa gnā (IMA 37: 75), 'to meet with one another, i.e. to meet'.

gra. See *kra*.

graṇa. See *groṇa*.

grapa ~ **grappa** ~ **grupa** ~ **gruppa** ~ **groba** ~ **gorobva** /grɔp/. [Ang. *grap*; mod. ក្រុប *gra'p* /krup/]. 1. *v.st.* To be full, replete; to be complete, entire, perfect; to be unbroken, undiminished, intact. 2. *v.tr.* To complete, cap, finish off. 3. *n.* Totality, lot; whole, all; entirety, ensemble. 4. *pro.* All, every. See *gamrappa*.

gorobva: **IMA 32:34** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

groba: **IMA 12:7** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

gruppa: **IMA 34:19** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:8, 148, 149** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

grupa: **IMA 31B:24** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:14, 17, 37, 41, 143, 144, 145, 148** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

grappa: **IMA 39:58** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:150, 150 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

grapa: **K.39:11** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.465:7** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 38:101** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

grapa gū (K.465: 7), 'to be complete [and] paired with, = together with'.¹

... *māna riddhi 'aṃnāca 'āca drūna nū dassabittarājadharmma daṃṇa 10 gorobva* ... (IMA 32: 33-4), '... who wields power [and] authority, who is capable of exercising [them] by all 10 of the tenfold laws of kingship, ...'.

grupa grāna (IMA 38: 145), 'to be ample, full; fully, to one's heart's content'.

gravala /grɔwɔl/. [Archaic mod. *graval* /grɔwɔl/ → krɔwɔwɔl/, pfx /grə-/ + **val* /wɔl/ (> mod. វាល *va'l* /wɔwɔl/ 'to turn, spin')]. *v.st.* To be in the care or company (of), be accompanied (by).

IMA 39:27, 37 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

gravala nū (IMA 39: 27, 37), 'in the company of, together with'.

grasa. See *grahastha*.

grahasa ~ **grahāsa** ~ **grāhāsa**. See *grahastha*.

grahastha ~ **grahāsa** ~ **grahasa** ~ **grahāsa** ~ **grahassa** ~ **grāhāsa** ~ **grāhāḥsa** ~ **krahāsta** /grəha:h/ ~ **grasa** /grah/. [Mod. ក្រអួត *grahastha* /krɔhoəh/ ~ *gahastha* /kəhoəh/; Skt *grhastha* (cf. Pāli *gahatṭha*), < *grha* (Pāli *gaha* ~ *geha*) 'house', + *stha*]. *n.* Householder, layman. Cf. *grāhāvāsa*. ▶

¹But see *NIC* I: 24, note 9.

grasa: IMA 33:8 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);
 krahāsta: K.264:6 (A.D. 1684, NIC I: 36);
 grāhāḥsa: IMA 18:17 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);
 grāhāsa: IMA 10:19 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);
 grahassa: IMA 23:12 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);
 grāhāsa: IMA 35:8 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);
 grahāsa: IMA 14:12 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:15 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);
 IMA 25:8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 28:8 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.805:7 (A.D.
 1684, NIC I: 40); IMA 32:5 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:38 (A.D. 1701, BEFEO, LXI:
 301);
 grahāsa: IMA 4A:24-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 5:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);
 IMA 6B:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:28 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA
 16c:1¹ (undated, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:15 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);
 grahasṭha: IMA 30:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

grahāvāsa ~ grāhāvāssa ~ grāhāvāsa /grāhəwa:h ~ grāhəwa:h/. [Skt *grhavāsa*, < *grha* (Pāli *gaha* ~ *geha*), + Skt and Pāli *vāsa* ‘living, abiding, dwelling’]. *n.* Householder, layman. Cf. *grahāsa*.

grāhāvāsa: K.261/1:9 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);
 grahāvāssa: IMA 13:21 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);
 grāhāvāsa: IMA 9:37 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:30 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);
 IMA 24:7-8, 22 (A.D. 1643, BEFEO, 163); K.261/3:7 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/4:9
 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

grā /gra:/. [Mod. 𑄀𑄢 grā /kri:ə/; cf. Thai 𑄀𑄢 /k^hraa/]. 1. *n.* Time, moment. 2. *n.* Period, while, interval. 3. *n.* Occasion, occurrence, time, case, instance; circumstance. 4. *conj.* When.

K.27:9, 10 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 37:23, 62 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA
 38:30, 40, 42, 123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

grāna /gran/. [Mod. 𑄀𑄢 grā'n /kroən/, pfx /g-/ + *rān (mod. 𑄀𑄢 rā'n) /ran
 → roən/ ‘to urge, strain, drive’]. 1. *v.intr.* To suffice, do. 2. *v.st.* To be sufficient, enough; to be satisfactory. 3. *adv.* Only, hardly.

IMA 38:143, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

grupa grāna (IMA 38: 145), ‘to be ample, full; fully, to one’s heart’s content’.

grāhāvāsa. See *grahāvāsa*.

grāhāsa. See *grahāsa*.

grīāna. See *grycēna*.

grupa ~ gruppā. See *grapa*.

grū¹ ~ grūva¹ ~ grw /gru:ə/. [Mod. 𑄀𑄢 grw /kru:ə/; cf. Thai 𑄀𑄢 /k^hrua/]. 1. *n.* Hearth, kitchen. 2. *n.* Household, home; family.

grw: IMA 39:17 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

grūva: IMA 8:6 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

grū¹: K.39:5, 12, 17 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

¹With ^hāsa interpolated.

grū² ~ grūva². See *guru*.

groēna ~ greña. See *gryœña*.

grē /grɛ:/ . [Mod. ព្រែក *grē* /grɛ:/; cf. Thai นคร /k^hrê/, origin in doubt¹]. *n.* Bed, cot; couch, bench.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

groña ~ graña /grɔ:ŋ/. [Mod. ព្រឹក *grān* /krɔ:ŋ/, pfx /g-/ + រាំង *rañ* /rɔ:ŋ/ ‘to shield, protect’]. 1. *v.tr.* To protect, safeguard, watch over. 2. *v.tr.* To govern, administer.

grāna: IMA 4A:27, 31 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

groña: IMA 3A:17, 45, B:5, 15 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:12, 15 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:33 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

groba ~ gorobva. See *grapa*.

gryœña ~ gryeña ~ grīaña ~ groēna ~ grīaña ~ greña ~ kreña /gru:əŋ/. [Mod. គ្រឿង *grīañ* /krɔ:əŋ/; cf. Thai เครื่อง /k^hrɛaŋ/]. 1. *n.* Device, contrivance; implement, instrument, utensil, tool, accessory; apparatus, appliance, mechanism. 2. *n.* Material, paraphernalia, equipment; gear, kit, goods, ware(s), thing, object. 3. *n.* Part, component; ingredient, seasoning, spice.

kreña: IMA 36:10 (undated, BEFEO, LXI: 301);

greña: IMA 34:15 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

grīaña: IMA 30:14, 14 *bis*, 15, 15 *bis*, 16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

groēna: IMA 12:16, 16 *bis* (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

gryeña: IMA 37:28 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

gryœña: IMA 31B:7, 7 *bis*, 7 *ter* (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

groēna pāya groēna slāha (IMA 12: 16), ‘rice bowls [and] arecanut containers’.

grīaña pāya ... grīaña dika ... grīaña slā ... isa grīaña tēka ... (IMA 30: 14-6), ‘rice bowls ..., water cups ..., arecanut containers ..., all manner of iron articles ...’.

gryœña pāya gryœña dika gryœña slā mlūva (IMA 31B: 7), ‘rice bowls, water cups, containers for areca and betel’.

isa grīaña tēka ... (IMA 30: 15-6), ‘all manner of iron articles’.

rrantāppa gryœña phcaña oya dāna (IMA 34: 13), ‘zealously prepared objects to give out as gifts’.

glāta /glɑ:t/. [Mod. ឃ្លាត *ghlāt* /k^hli:ət/, pfx /g-/ + លាត *lāt* /lɑ:t → li:ət/ ‘to open, part, separate’]. 1. *v.intr.* To go away, leave, depart, separate. 2. *v.tr.* To go away from, leave, quit. 3. *v.st.* To be (far) away from, parted, separated.

K.27:28 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

kañma glāta toya prāthnā (K.27: 28), ‘Let [me] not deviate from [his] wishes’.

¹See Pou and Jenner, № 204, 61.

gh

ghœña ~ **gheña** /ghɣ:ɲ/. [Mod. ឃើញ *ghœñ* /khɣ:ɲ/, analysis in doubt].
 1. *v.tr.* To see, catch sight of, distinguish, perceive, recognize; to look at, view, regard. 2. *v.tr.* To see, grasp, understand. 3. *v.tr.* To discover, find (out).

gheña: IMA 38:73, 74, 77 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ghœña: IMA 39:19 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

gheña. See *ghœña*.

°ghosa ~ **°ghosā** ~ **°gossā** /gho,sa:/. [Mod. ឃោស *ghos* /khosa?/; Pāli *ghosa* (cf. Skt *ghoṣa*)]. 1. *n.* Noise, din; cry, shout, roar. 2. *n.* Sound, utterance. 3. *n.* Report, proclamation. See *jetaghossā*.

ghmaṃmma /gmom/. [Pre-A. *gmum*, Ang. *gmum* ~ *gmum*; mod. ឃ្នុំ *ghmum* /k^hmom/, ifx /-m-/ + **gum* /gum/ ‘to swarm’]. 1. *n.* Honeybee. 2. *n.* Honey.

IMA 38:26 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thpūña ghmaṃmma (IMA 38: 26), toponym: Tṗūñ Gmum (‘amber’).

ghlā ~ **khlāha** /gla:/. [Mod. ឃ្លា *ghlā* /k^hli:ə/, pfx /g-/ + *lā* (mod. លា *lā*) /la: → li:ə/ ‘to separate, part, open’]. 1. *n.* Parting, separation; division of a text: clause, paragraph, section; sentence; passage. 2. *v.tr.* To part, leave; to leave open. 3. *v.st.* To be parted, separated, separate.

khlāha: IMA 36:29 (undated, BEFEO, LXI: 301);

ghlā: IMA 31B:33 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:29, 71, 87 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ghlāta ghlā (IMA 31B: 33; IMA 38: 71, 87) ~ *ghlā ghlāta* (IMA 38: 29) ~ *khlāta khlāha* (IMA 36: 29), ‘to be separated’.

ghlāna /glaɲ/. [Pre-A. *glañ*, Ang. *glān* ~ *glari*; mod. ឃ្លាំង *ghlāṃn* /k^hlɛəɲ/].
 1. *n.* Storehouse, repository. 2. *n.* Storeroom, treasury.

K.39:15 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 37:14, 16 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

ghlāta ~ **khlāta** /gla:t/. [Mod. ឃ្លាត *ghlāt* /k^hli:ət/, pfx /g-/ + **lāt* (mod. លាត *lāt*) /la:t → li:ət/ ‘to spread, extend, open out’]. 1. *v.tr.* To part, separate, open. 2. *v.intr.* To depart, quit, leave; to deviate, backslide. 3. *v.st.* To be separated. 4. *n.* Distance apart, separation.

khlāta: IMA 36:29 (undated, BEFEO, LXI: 301);

ghlāta: IMA 31B:33 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:31, 32 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:29, 29 *bis*, 71, 87, 128, 129, 130, 130 *bis* (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.747:4 (undated, NIC I: 93); K.891:4 (undated, NIC I: 44).

ghlāta ghlā (IMA 31B: 33; IMA 38: 71, 87) ~ *ghlā ghlāta* (IMA 38: 29) ~ *khlāta khlāha* (IMA 36: 29), ‘to be parted, separated’.

māna ghlāta tala tēca (IMA 34: 31), ‘to have a separation, be separated, to the point of being cut off [from one another]’.

kum piya ghlāta ləya (K.747: 4), ‘without ever deviating [from their course]’.

ghlāna /gla:n/. [Mod. ឃ្លាន *ghlān* /k^hli:ən/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* To be hungry. 2. *v.tr.* To hunger for, be avid for. 3. *n.* Hunger; avidity.

IMA 38:54, 111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

toya ghlāna (IMA 38: 111), 'yielding or giving way to [their] hunger'.

ghluña /gluŋ/. [Mod. ឃ្លាំង *ghla'n* /k^hluəŋ/, perhaps pfx /g-/ + **luñ* /luŋ/ (mod. **la'n* /luəŋ/) 'to be light, bright']. *n.* Leprosy.

IMA 38:94 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ghvāya. See *gāña ghvāya*.

ṅ

ṅūna ~ **ṅūṇa** /ŋu:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

ṅūṇa: IMA 26:20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

ṅūna: K.261/3:10 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

ṅona /ŋo:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 21:2, 6, 8, 9, 14, 18, 21 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

ṅova /ŋo:w ~ ŋɔ:w/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name: Nau (?).

IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 35:11, 12 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

C

ca° ~ **caha°** ~ **čaha** /ca:/. [Ang. *ca* ~ *co*; mod. ចា *ca* /ca:/]. *n.* The eleventh year of the duodenary cycle: the Dog. See *jūta*.

čaha: IMA 29:1-2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

caha: K.715:1 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4B:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 7:1 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

ca: K.39:4 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

caka. See *cakka*.

cakka ~ **caka** ~ **cakra°** /cak/. [Pre-A. and Ang. *cakra*; mod. ចក្ក *cakk* ~ ចក្រ *cakr* /cak/; Pāli *cakka* and Skt *cakra*]. 1. *n.* Round, circle, ring. 2. *n.* Wheel; discus.

caka: IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

cakka: IMA 31A:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

cakra°. See *cakka*.

°**cakkabatti**. See *cakkrabatti*.

°cakkarbvatirāja /cakrəbɑdʱɪrɑ:c/. [Skt **cakravartirāja*, < *cakravartin*, + *rāja*]. *n.* A *cakravartin* king. See *cakkrabatti*, *mahācakkarbvatirāja*.

cakkrabatti /cakrəbɑtʱi:/ ~ **°cakkabatti** /cakkəbɑtʱi:/. [Pāli stem *cakkavattin* ~ Skt stem *cakravartin*]. *n.* A *cakravartin* or universal monarch. See *mahāparamacakkrabattirāja*.

IMA 3A:33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

cakkrī ~ **cakkri** ~ **cakkriya** /cakri:/. [Skt *cakrī*, nom. sg. of *cakrin*¹]. *n.* Personal name. See *indraccakkriya*.

cakkriya: IMA 24:26 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

cakkri: IMA 8:10, 25-6, 27 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

cakkrī: IMA 8:3, 5, 42, 48 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

°cakrabāla ~ **°cākakrabāla** ~ **°cakkrāvāla** /cakrəbɑ:l/. [Skt *cakravāla* (Pāli *cakkavāla*), < *cakra* ‘wheel; ring, circle’, + *vāla* ‘circle’]. 1. *n.* A mythical mountain range encircling the earth. 2. *n.* Sphere, world, universe. See *dasasahasacakrabāla*, *’anandhacākakrabāla*.

cakkkhasiddhidharādharma /cakkəsɪdʱɪdʱərədʱɑ:r/. [Pāli **cakkasiddhidharādharma*, < *cakkasiddhi*, perhaps ‘skill in employing the discus’ (*cakka*, + *siddhi*), + Skt *dharādharma* ‘earth-bearer, king’].² *n.* Personal name: Cakka-siddhidharādharma (‘king with skill in employing the discus’?).

IMA 34:3 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

caṇa /cəŋ/. [Mod. **𑀇𑀢𑀺** *caṇ* /cəŋ/]. *v.tr.* To wish, want, desire. See *pañcaṇa*.

IMA 38:132, 134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:28 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

toya caṇa (IMA 38: 132), ‘to the extent that [I] may desire, as much as [I] wish’.

caṇya. See *coṇa*¹.

caṇrai ~ **caṇre** /cəŋrɪy/. [Pre-A. *caṇrai*; mod. **𑀇𑀢𑀺𑀲** *caṇrai* /cəŋray/, ifx /-əN-/ + archaic mod. **𑀇𑀢𑀺** *crai* /crɪy → *cray* /‘to be painful, harmful’, pfx /c-/ + **𑀲** *rai* /rɪy/ ‘to afflict’]. 1. *n.* Evil omen, bad luck, misfortune. 2. *v.st.* To be of evil omen, ominous, sinister, unlucky.

caṇre: IMA 6B:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

caṇrai: IMA 3B:13, 31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

caṇhāṇa ~ **caṇhāṇna** /cəŋhan/. [Mod. **𑀇𑀢𑀺𑀲** *caṇhāṇ* /cəŋhan/, ifx /-əN-/ + **chān* /chan/ ‘to enjoy, partake of, eat (drink, consume)’].³ *n.* Food, victuals (*for monks*).

caṇhāṇna: IMA 37:67 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

caṇhāṇa: IMA 9:16 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

¹See MW 381c.

²But see BEFEO, LXII: 287, Commentaire (2).

³See Pou, BEFEO, LIX: 114, note 13.

cacāya /c°ca:y/. [Ang. *cicāy*; mod. ចាកាយ *cacāy* /c°ca:y/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + កាយ *cāy* /ca:y/ ‘to disperse, spend’]. *v.tr.* To scatter, strew, disperse, give out.

IMA 27:13 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

cañacima /cəŋ,ɕim/. [Mod. ចិញ្ចឹម *ciñcim* /cəŋɕɪm/, analysis undetermined]. 1. *v.tr.* To nourish, feed. 2. *v.tr.* To nurture, foster; to bring up, raise, rear, keep.

IMA 4C:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

caṇa. See *cāndra*.

catarañasenāpattī. See *caturañasenāpatiya*.

catu°. See *catur°*.

catutisāyyodhā /cɔdʊdɪsaŋjodha:/. [Perhaps for Pāli **catutthisaṇyutta*, < *catutthī*, fem. of *catuttha* (cf. Skt *caturtha*) ‘fourth’, + *saṇyutta* (cf. Skt *saṃyukta*) ‘conjoined, connected with, fixed’]. *n.* (Conjecturally) acts relating to the fourth day of the fortnight.¹

IMA 31A:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

catutisāyyodhā dvārādīṭṭhitrīsa tamaśa (IMA 31A: 17), ‘acts relating to the fourth day [or] the sixty-two fallacies [or] error in connection with the fourteen properties of mind’ (?).

catudasa°. See *caturddaśī*.

catudasacettasœka /cɔdʊdɔsæcedəsɤk/. [Pāli **catuddasacetāsika*, < *catuddasa*, + *cetasika* ‘mind and mental properties’²]. *n.* The fourteen qualities of mind.³

IMA 31A:17-8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

catudasi. See *caturddaśī*.

catuparasaddhasila. See *caturpārisuddhasila*.

catupitisambhidāñāṇa /cɔdʊbɔdɪsambhɪdāñā:n/. [Pāli *catu°*, + *paṭisambhidā* ‘analysis, analytic insight, discriminating knowledge’,⁴ + *ñāṇa* ‘knowledge, insight’]. *n.* The four kinds of analytic knowledge or insight.

IMA 2:38-9 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

catubidhaparasetva /cɔdʊbɪdhəbɔrɪsat/. [Hybrid Pāli *catuvidhaparasetva*, < *catuvidha* ‘of four kinds’ (*catu°*, + *vidha*, < *vidhā*), + Skt *parasattva* ‘other beings’ (cf. Pāli *parasatta*)]. *n.* The four kinds of other (higher) beings.

IMA 2:35 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

catur° ~ catu° /cɔ,ɖʊr ~ cɔ,ɖʊ-/. *num.* Four.

¹See BEFEO, LX: 222, note 6.

²RD&S, 271b.

³For an enumeration see BEFEO, LX: 222, note 8.

⁴RD&S, 400b.

caturaṅga° /cɔḍuraŋ/. [Skt *caturaṅga* ‘having four limbs; comprising four branches’, < *catur°*, + *aṅga*]. *n.* The four branches of an army: elephants, chariots, cavalry, infantry.¹ See *caturaṅgasenāpatiya*.

caturaṅgasenāpatiya ~ **cataraṅgasenāpatti** /cɔḍuraŋɟesenapɗi:/. [Skt *caturaṅgasenāpati*, < *caturaṅga*, + *senāpati*]. *n.* Generals of the four branches of service.

cataraṅgasenāpatti: IMA 4B:28-9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

caturaṅgasenāpatiya: IMA 4B:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

caturāpāya ~ **cattarapāya** ~ **citurāpāya** ~ **citturāpāya** /cɔḍurəpəy:/. [Skt and Pāli **caturapāya*, < *catur°*, + *apāya* ‘loss; evil, misfortune, calamity; injury, destruction; death, annihilation’, < *apa-vi* ‘to go away; to disappear’]. *n.* The four (states of) loss and woe after death, the Four Calamities.

citturāpāya: IMA 38:55 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

citurāpāya: IMA 22:23 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

cattarapāya: K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20);

caturāpāya: IMA 3A:80 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:51, 68 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

caturāpāyanārraka /cɔḍurəpəjənɔ:k/. [Skt and Pāli **caturāpāyanaraka*, < *caturāpāya*, + *naraka*]. *n.* The hell of the Four Calamities.

IMA 10:9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

caturāpāyabhūma ~ **catarāpāyabhūma** ~ **citurāpāyabhūma** ~ **citurāyapāyabhūma** /cɔḍurəpəjəbhū:m/. [Skt and Pāli **caturāpāyabhūma*, < *caturapāya*, + *bhūma* ~ *bhūmi*²]. *n.* The world, land or place of the Four Calamities.

citurāyapāyabhūma: IMA 22:22 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

citurāpāyabhūma: IMA 6A:22-3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:16 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

catarāpāyabhūma: IMA 4C:6-7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

caturāpāyabhūma: IMA 3A:73-4, 79 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4B:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:16-7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 15:14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

caturāpāyabhūmanārraka /cɔḍurəpəjəbhūmənɔ:k/. [Skt and Pāli **caturāpāyabhūmanaraka*, < *caturāpāyabhūma*, + *naraka*]. *n.* The hell of the place of the Four Calamities.

IMA 10:10, 17 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

caturddaśi ~ **caturddaśī** /cɔḍurdəʃi:/ ~ **catudasi** /cɔḍudəʃi: ~ cɔḍudəsə-/ ~ **citudassa°** /cɪḍudəsə:/. [Pre-A. *caturddaśī*, Pāli *catuddasa* (< *catu°*, + *dasā*) and Skt Ang. *caturddaśī* ~ *caturddaśī* ~ *caturdaśī* (fem. of *caturdaśā*)]. *num.* Fourteenth. ▶

¹MW 384a.

²*Silācarik*, 15, reads *caturāpāyabhū(ma)*; Pou (BEFEO, LVIII: 108): *caturāpāyabhū(ma)*. While °*bhūmi* would be expected, the interpolation may be needless inasmuch as °*bhū* alone would convey the same meaning.

citudassa: IMA 17:57-8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
catudasi: K.82:3 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93);
caturddaśi: IMA 2:11 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);
caturddaśi: IMA 3A:54 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

caturpārisuddhasila ~ **catupārisuddhasila** ~ **catuparasaddhasila** ~ **cittaparasuddhasila** ~ **cittuparisuddhasila** /cɔdʊ(r)ɓarɨsʊtɔdʰəsi:l/. [Pāli *caturpārisuddhasila*, < *catur*, + *pārisuddhasila* < *pārisuddha* ~ *pārisuddhi* ‘purity’, + *śila*]. *n.* The Four Precepts of Purity.¹

cittuparisuddhasila: IMA 22:4 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);
cittaparasuddhasila: IMA 12:12 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);
catuparasaddhasila: IMA 17:39-40 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
catupārisuddhasila: IMA 6A:13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);
catupārisuddhasila: IMA 3A:69 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

catustambha /cɔdʊstam/. [Mod. ចតុស្តម្ភ *catustambha* /catostam/; Skt **catustambha* (cf. Pāli *catuthambha*), < *catu*^o, + *stambha*]. *n.* The four pillars of government: Justice, Palace Affairs, Navy, War.

IMA 3B:29 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

cattarapāya. See *caturāpāya*.

cattālisakamṃaṭṭhāna /catdalisəkammatha:n/. [Pāli *cattāḷisa* ~ *cattāriṣa* ‘forty’, + *kamṃaṭṭhāna* ‘ground for (contemplating) *kamma*’²]. *n.* The forty objects of meditation, used to realize impermanence.

IMA 2:37 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

cana¹. See *cāndra*.

cana² /can/. [Pre-A. *candanā* ~ *candana*, Ang. *candana* ~ *candanā*; mod. ចន្ទី ផ្លែ *canda(n)* /can/; Skt and Pāli *candana*]. 1. *n.* The sandal tree or wood. 2. *n.* Personal name.³

IMA 4B:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 21:10 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 26:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 16c:9 (undated, BEFEO, LIX: 221); K.261/3:8, 10, 13 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

canaksatra. See *ca*^o and ^o*nakṣatra*.

canabārassāranā. See *candabārasāranā*.

canarema /cənɾɿ:m/?). [Unidentified].⁴ *n.* Personal name.

IMA 14:15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

cancyema /cəŋci:əm/. [Mod. ចិញ្ចើម *ciñcœm* /cəŋca:əm/]. *n.* Eyebrow.

K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28).

¹Enumerated by Pou, BEFEO, LVII : 116, note 1.

²See the discussion in RD&S, 193b.

³See BEFEO, LVIII: 114, note 10. The identification with ‘sandalwood’ is tenuous.

⁴See Pou, BEFEO, LIX: 232, note 4.

candacūlā /candəcula:/. [Pāli **candacūṭā*, < *canda*, + *cūṭā* (cf. Skt *cūḍā*) ‘crest, diadem; top-knot’]. *n.* Personal name (‘wearing a moon-crest’).

IMA 1:23-4 (undated, *Silācarik*, 2)¹.

candachāyyā /candəchaja:/. [Mod. ច័ន្ទនាមា *cāndachāyā* /canteəchaja:/; Pāli **candachāyā* ‘reflection of the moon’, < *canda*, + *chāyā*]. *n.* Hall of diversions.²

IMA 38:152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

candapūrī /candəburi:/. [Thai จันทร์บุรี /cant^hábùrii/ ‘moon town’; hybrid Pāli *canda* (cf. Skt *candra*), + Skt *pūrī* (Pāli *pura*)]. *n.* Toponym.

IMA 39:11 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

candabārasāranā ~ **candrabārasārnā** ~ **canabārassāranā** /candə-barəsarəna:/. [Pāli **candavārasāraṇā* (cf. Skt **candravārasāraṇā*), < *canda* ‘moon’, + **vārasāraṇā*]. *n.* Monday. See *bārasāraṇā*, *birā*.

canabārassāranā: IMA 14:3 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

candrabārasārnā: IMA 16b:2 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

candabārasāranā: IMA 11:2 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

candasvāratna /candəswarat/. [Pāli *canda* ‘moon’, + **svāratna* (?)]. *n.* Personal name.

K.995:6 (A.D. 1433?, *RS* III, № 36: 19).

cāndra ~ **cānda** ~ **cānna** ~ **cana**¹ ~ **caṇa** ~ **ccaṇa** /can/. [Pre-A. and Ang. *candra*; mod. ច័ន្ទ *candr* ~ ចន្ទ *cand* /can/; Skt *candra* (cf. Pāli *canda*)]. 1. *n.* Moon. 2. *n.* Personal name.

ccaṇa: IMA 13:14 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

caṇa: IMA 19:9 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

cana¹: K.891:7 (undated, *NIC* I: 44);

cānna: IMA 23:14 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

cānda: K.747:1 (undated, *NIC* I: 93);

cāndra: IMA 8:15 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

candrabāra /candrəba:r/. [Ang. *candravāra*; Skt **candravāra*, < *candra*, + *vāra*]. *n.* Monday.

K.82:4 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93).

capa ~ **cappa** ~ **cāppa** ~ **cum̐pa** /cəp/. [Mod. ចប់ *ca’p* /cəp/]. 1. *v.tr.* To bring to an end: to finish, complete, conclude, terminate. 2. *v.intr.* To come to an end: to stop, cease, desist. 3. *v.st.* To be at an end: to be done, over, finished, completed; to be complete, full. 4. *n.* Complete run, cycle, collection.

cum̐pa: IMA 18:37 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:27 (A.D. 1635, *Silācarik*, 54);

cāppa: IMA 37:59, 61-2 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

cappa: IMA 12:20 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

capa: K.39:9, 9 *bis* (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 19:26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 38:19, 143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283). ▶

¹*BEFEO*, LIX, 103, reads *candacūṭā*.

²*BEFEO*, LXII: 325, Commentaire (135).

desnā brah̄ 'abhidhārma 3 capa mahājātha 3 capa ... (K.39: 9), '3 complete recitations from the Abhidharma, 3 complete readings of the Mahājātaka ...'.
gī dharmma gu[m]rubba cāppa (IMA 37: 59), 'complete recitations from the Dharma'.
 ... *moka desnā isa dasajāta cāppa gumrubba niṅa sakhaiyyanā* (IMA 37: 61-2), '... came to expound all of the *Dasajātaka* [and] put an end to the *saṅgāyanā*'.
capa traibheda sœlasāsa sēta (IMA 38: 19), 'the entire series of the excellent Three Veda [and] *śilpāsāstra*'.

čapa ~ **čappa** /cɔ:p/. [Mod. ច្របា *cap* /ca:p/; prob. from Chinese¹]. *n.* Hoe, spade.²
 čappa: IMA 34:18 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);
 čapa: IMA 30:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

cāpa. See *cāpa*.

capoña. See *chpoña*.

cappa. See *cāpa*.

caboḥha. See *chboḥ*.

camrena. See *camrena*.

camlaña. See *camloña*.

caraṅāmvuja /cɔ:rənamwuc/. [Skt **caraṅāmbuja*, < *caraṅa* 'foot', + *ambuja* 'lotus']. *n.* Lotus feet, feet like lotuses.

K.144:2 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

carika. See *cārika*.

caritta /cɔ:rit/. [Pre-A. *carita*; mod. ចរិត *carit* /carɪt/; Skt and Pāli *carita*]. 1. *n.* Action, behavior, conduct, deportment. 2. *n.* Bearing, demeanor, attitude; look, appearance.

IMA 38:24 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

caritacintā /cɔ:riɔcɪmɔ:/. [Skt **caritacintā*, < *carita* 'entered into, attained, ascertained', + *cintā* 'thought, consideration']. *n.* Conception, thought, idea.

IMA 3A:36 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

carika. See *cārika*.

calācal=ni /cɔ:lacɔ:l ni:/. [Ang. *calācala*; mod. ចលាចល *calācal* /calacal/; Skt and Pāli *calācala*; + *ni*]. 1. *n.* Mutability, impermanence. 2. *n.* (Social, political) unrest, instability, turmoil.

IMA 3B:41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).³

... *kuṅm=pi māna calācal=ni leya* (IMA 3B: 41) ~ ... *kaṅ pi māna calācal=ni leya* (IMA 6B: 11), '... so that there be no further turmoil'.

caha. See *cāra*.

¹Pou and Jenner, № 149: 46.

²BEFEO, LXII: 292, Commentaire (22).

³The 'ni' of this form is perhaps evidence that IMA 3 and IMA 6 are by the same hand.

caha°. See *ca°*.

caṃdāva. See *jaṃdāva*.

caṃṇaṇa ~ **caṃṇaṇa** ~ **caṃṇoṇa** ~ **cumṇaṇya** /cəṃṇəŋ/. [Mod. **ចំណង់** *caṃṇa'ṇi* /cəṃṇəŋ/]. *n.* Wish, desire; hope; intention. See *rājacaṃṇaṇa*.

cumṇaṇya: IMA 38:70 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

caṃṇoṇa: K.261/3:25 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

caṃṇaṇa: IMA 6A:38-9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

caṃṇaṇa: IMA 38:87, 135 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

caṃṇoṇa. See *caṃṇaṇa*.

°**caṃboḥ**. See *juṃmboḥ*.

caṃmalāloṇa. See *caṃloṇa*.

caṃmpaka /cəṃbək/. [Presumably mod. **ចំបក់** *caṃpa'k* /cəṃbək/; Skt and Pāli *campaka*]. *n.* *Irvingia malayana* (Irvingiaceae).¹

K.481A:7, 10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

lāṇa rappa caṃmpaka 'naka samteca □□ *nu isa upāsaka bhūma tæka* (K.481A: 10-1), tentatively '[the ones] who traversed [it] counting the *campaka*: the 'nak His Highness □□ and all the *upāsaka* of *bhūmi Tik*'.

caṃmroṇa. See *caṃrena*.

caṃmlēka /cəṃlɛ:k/. [Mod. **ចំឡែក** *caṃlɛk* /cəṃlɛ:k/, ifx /-əN-/ + **chlɛk* /c^hlɛ:k/ 'to be odd, different', pfx /c-/ + **lɛk* /lɛ:k/ 'to set apart']. 1. *n.* Oddity, strangeness, difference. 2. *v.st.* To be odd, out of the ordinary, unusual, different, strange, curious, queer.

IMA 37:53 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

crāttha tēka caṃmlēka (IMA 37: 53), 'curious iron staves'.

caṃrena ~ **camrena** ~ **caṃmrena** ~ **caṃmroṇa** ~ **caṃmroṇa** ~ **caṃmrenya** ~ **caṃmarena** /cəṃrɛ:n/. [Pre-A. *caṃren*, Ang. *caṃren* ~ *caṃmren* ~ *camren*; mod. **ចំរើន** *caṃrɛn* /cəṃrɛ:n/]. 1. *n.* Act or result of increasing: increase, growth, development, prosperity. 2. *v.cs.* To cause to increase, make prosper; to magnify (*deity*), glorify, worship (*with offerings*); to celebrate (*rite*), practice (*religion*). 3. *v.tr.* To increase, enlarge, improve, develop, benefit; to offer up. Cf. *creṇa*.

caṃrenya: IMA 22:26 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

caṃmroṇa: IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

caṃmroṇa: IMA 30:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

caṃmrena: IMA 17:44 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

camrena: IMA 3A:77 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 10:12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

IMA 16c:8 (undated, BEFEO, LIX: 221);

caṃrena: IMA 3A:22, B:1, 7, 14, 32 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4B:27 (A.D. 1599,

BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:21, 34, B:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:20 (A.D.

1636, BEFEO, LX: 163); K.261/2:9 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

caṃmarena: IMA 4B:25 (A.D. 1599, *Silācārik*, 14); IMA 6B:24 (A.D. 1599, *Silācārik*, 19).

¹NIC I: 50, Commentaire (8); formerly *Michelia campaka*.

caṃloña ~ camlaña ~ camloña ~ caṃmalāloña /cəmlɔːŋ/. [Pre-A. *canloñi*, Ang. *canloñi* ~ *caṃloñi*; mod. ចំឡង់ *caṃlañ* /cəmlaːŋ/, ifx /-əN-/ + *chloña* (mod. ឆ្លង់ *chlañ*) /cʰlɔːŋ → cʰlaːŋ/]. 1. *n.* The act of crossing, passing, transmitting, communicating. 2. *v.tr.* To transmit, communicate, transfer.

caṃmalāloña: K.39:10-1 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

camloña: K.264:11 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

camlaña: IMA 12:16 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

caṃloña: IMA 17:12 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

caṃhuta /cəmhut/. [Mod. ចំហុត *caṃhut* /cəmhut/, ifx /-əN-/ + ឆុត *chut* /chut → *chot*/.] 1. *n.* Effect, result; effectiveness, efficacy; accuracy, exactitude. 2. *v.st.* To be effective, capable.

IMA 29:8 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:29 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

sūma chutta caṃhuta □□□ (IMA 29: 8), '[He] prays [that he] might bring about the result □□□'.

cā /cəh/. [Presumably a misprint for mod. ចោ៖ *coḥ* /cah/]. 1. *v.st.* To be abbreviated, concise. 2. *adv.* Briefly.

IMA 38:43 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

cāka /ca:k/. [Mod. ចាក *cāk* /ca:k/]. 1. *v.intr.* To leave, depart. 2. *v.tr.* To leave, depart from, quit, abandon.

IMA 3A:40 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 38:133 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

°**cākkravāla**. See 'anandhacākakrabāla, dasasahasacakrabāla.

cāña /caːŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 32:5 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

cāna /can/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 4A:17 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.261/4:14 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151).

cāpa ~ cāpa ~ cāppa ~ cāppa ~ cāpa ~ cappa /cap/. [Pre-A. *cap*, Ang. *cāp* ~ *cāpp* ~ *cap*; mod. ចាប់ *cāp* /cap/]. 1. *v.tr.* To take in hand, lay hold of; to hold, grasp, grip, clutch. 2. *v.tr.* To take, seize, capture; to take into custody, seize, arrest, apprehend. 3. *v.tr.* To take or have custody of, take over. 4. *v.tr.* To take up, undertake. See *cpāppa*.

cappa: IMA 4A:14-5 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

cāpa: K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXX: 121);¹

cāppa: IMA 39:42 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

cāppa: K.481A:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

cāpa: IMA 38:122 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

cāpa: IMA 31A:26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:20 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

cāpa tœma (IMA 31A: 26), 'to take [its] inception, begin, date (from)'.

cāma. See *cām*.

¹Replacing *cpāṃṃa* in *BEFEO*, LXVII: 125.

cāya /ca:y/. [Ang. *cāy*; mod. ចាយ *cāy* /ca:y/]. *v.tr.* To give or lay out, spend, expend; to disperse, scatter. See *kjāya*, *chnāya*.

IMA 37:9 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

cāyatiya. See *caitiya*.

cāra /ca:r/ ~ **caha** /ca:/. [Pre-A. *car*, Ang. *cār*; mod. ចារ *cār* /ca:r/]. 1. *v.tr.* To make (draw, trace) in a straight line; to plant in rows. 2. *v.tr.* To inscribe (*with a stylus*), incise or engrave (*with a burin or chisel*).

caha: IMA 6A:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

cāra: IMA 34:16 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

caha cārka phoña (IMA 6A: 1-2), ‘engraved inscriptions’.

tēka cāra 16 (IMA 34: 16), ‘16 engraving irons (burins, styluses?)’.

cāraka. See *cārīka*.

cārīka ~ **cārka** ~ **cāraka** ~ **carīka** ~ **carīka** /carɪk/. [Mod. ចារឹក *cārīk* /carɪk/ and ចារឹក *cārīk* /caruɪk/, origin in doubt¹]. 1. *n.* Act or result of incising: engraving, inscribing; inscription. 2. *v.tr.* To cut into, incise, engrave.

carīka: IMA 26:35 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

carīka: K.264:16 (A.D. 1684, NIC I: 36);

cāraka: IMA 19:28 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

cārka: IMA 6A:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:24 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:26 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

cārīka: IMA 8:27, 29 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:52 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:36 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:26 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:27 (A.D. 1635, *Silācārīk*, 54); IMA 21:40 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:31 (A.D. 1663, *Silācārīk*, 66); K.261/2:33 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

neh ’naka pañādassana poḥha cārka jā sākasiya becañāna (K.261/1: 24-5), ‘This [inscription] the *’nak* Pañādassana set up [and] engraved [in his capacity] as expert witness’. *poḥ cārīka* (IMA 8: 27), ‘to cut or engrave an inscription’.

cārka. See *cārīka*.

cām ~ **cām̐ma** ~ **cām̐mma** ~ **cāma** /cam/. [Pre-A. *cam* ~ *cām* ~ *cām̐*; Ang. *cām̐* ~ *cām̐m* ~ *cām* ~ *cam* ~ *cam*; mod. ចាំ *cām̐* /cam/]. 1. *v.tr.* To keep, tend (*animals, etc.*); to guard, protect, defend; to maintain, support, provide for. 2. *v.tr.* To keep, observe, be faithful to; to celebrate; to keep to, stay or remain in. 3. *v.tr.* To keep in mind or memory, remember, recall, recollect; to learn or know by heart.²

cāma: IMA 32:21 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

cām̐mma: IMA 38:43, 136, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

cām̐ma: IMA 38:17, 42, 44 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

cām̐: IMA 2:22, 23 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:36 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 31B:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:67 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283). ▶

¹See Pou, “Recherches ... I: Mots khmers considérés à tort comme d’origine savante,” in *JA* (1967): 129-31, where she proposes an original Khmer **cārīk* having a counterpart in Bahnar.

²See Khin Sok, “Précisions,” 15 (§8).

... *cāṃ pañcasila viyyabhyāyāma cāṃ 'astāṅgasila ...* (IMA 2: 22-3), '... to observe the Five Precepts [demanding] heroic exercise; [and] to keep the Eightfold Precepts ...'.

cāṃpā /campa:/. [Mod. ចាំប៉ា *caṃpā* /campa:/; cf. Skt and Pāli *campaka*]. *n.* The flowering tree *Michelia champaca*.

IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ciṅ /ciṅ:w ~ ciṅ:w/. [Mod. ចែង *cēṅ* /caeco:w ~ caeɛ:w/, anomalous expansion of **cacūv* /c°cu:w/, pfx /R-/ 'reduplication', + **cūv* /cu:w → co:w/ 'to cajole, haggle']. 1. *v.intr.* To broker a marriage, serve as go-between. 2. *v.intr.* To (indulge in) gossip, tell tales, tattle.

IMA 38:83, 84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ciṅ ~ **coeṅ** /ceɲ/. [Ang. *cuñ*; mod. ចេញ *ceñ* /ceɲ/]. 1. *v.intr.* To go or come out, get (pass) out, issue, emerge, be discharged; to set out, leave, depart. 2. *v.tr.* To give (send) out, issue, release, emit, discharge; to take out or away, remove.

coeṅ: IMA 37:7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

ciṅ: IMA 2:33 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 8:47 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:28, 32, 36-7, 38, 50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

cūla ciṅ dau viṅ dau muka (IMA 39: 32), 'to go in and out, back and forth'.

ciṅcīma ~ **ciṅcīma** /cəɲcim/. [Mod. ចិញ្ចឹម *ciṅcīm* /cəɲcɛm/, prob. pfx /R-/ 'reduplication' (= analogic /cƏN-/) + **cim* /cim/ 'to increase']. 1. *v.tr.* To raise, elevate, promote.¹ 2. *v.tr.* To raise, rear, bring up, keep, foster. 3. *v.tr.* To feed, nourish, maintain, support.

ciṅcīma: IMA 39:25 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

ciṅcīma: IMA 37:21 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

luḥ draṇa braḥ kūṇṇā ciṅcīma jā kralā homma sota ... (IMA 37: 20-1), 'In addition, when [he] was the recipient of a royal order promoting [him] to serve as *kralā homa*, ...'.

ciṅjīna. See *jaṅjīna*.

cita¹. Misreading for *pi*.

cita² ~ **citta**. See *citra*.

ciṅdassacettasikā /ciṅdɔsɔcedɔsika:/. [Pāli **catuddasacetasikā*, < *catuddasa*, + *cetasikā* 'mental qualities']. *n.* The Fourteen Mental Qualities.

IMA 17:57-8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

ciṅurāpāyabhūma. See *caturāpāyabhūma*.

cittaparāsuddhasila. See *caturpārisuddhasila*.

cittupārisuddhasila. See *caturpārisuddhasila*.

¹See BEFEO, LXI: 313, note 10.

citta ~ **cītta** ~ **cita** ~ **citra** ~ **citra** /cɪt/. [Pre-A. *citta*, Ang. °*citta* ~ *cita*; mod. **𑀓𑀲 citt** /cɪt/]. *n.* Heart, mind; spirit; will.

citra: IMA 17:31 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 28:10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

citra: *passim*;

cita: *passim*;

cītta: K.891:6 (undated, NIC I: 44);

citta: IMA 6A:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:14, 26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

IMA 10:2, 8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 12:10 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:16-7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.433:3 (undated, NIC I: 55).

tūca kti prathnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 45-6), ‘as in the case of the hope of my heart [and] thoughts, = as with my heartfelt hope’.

citturāpāya. See *caturāpāya*.

citraprāthnā /citrəprat^hna:/. [Skt **cittaprārthnā*, < *citta*, + *prārthnā*]. *n.* The prayer or desire of one’s heart, a heart’s desire, heartfelt wish.

IMA 10:20 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

śrīratta noḥ l’aha tūca nova citraprāthnā nēḥ (IMA 10: 20), ‘[one of] those fair treasures of a wife in keeping with this [my] heartfelt desire’.

cina /cɪn/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 12:9 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

cintā /cɪnda:/. [Ang. *cintā*; mod. **𑀓𑀲 cintā** /cɪnda:/; Skt and Pāli *cintā*]. *n.* Thought, idea; consideration, concern, care.

IMA 32:46 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:109, 134, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tūca kti prathnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 45-6), ‘as in the case of the hope of my heart [and] thoughts, = as with my heartfelt hope’.

cippa /cɪp/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

ciyota. See *cyuta*.

cira. See *cīra*.

cīñjīna. See *jañjīna*.

cīra ~ **cira** /cɪr/ ~ **cyara** /ci:ər/. [Pre-A. *cer*, Ang. *cyar*; mod. **𑀓𑀲 cer** /cɛr/ ~ **𑀓𑀲 cīr** /cɪr/]. 1. *v.tr.* To go against, oppose; to disobey, violate, flout. 2. *v.intr.* To go on or away, proceed, continue, occur later. 3. *v.st.* To be long or distant *in time or space*.

cyara: K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

cira: IMA 28:3 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 32:9 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 37:11 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

cira: IMA 30:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:47 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301). ▶

'yata bola cira leya (IMA 28: 3), 'without ever gainsaying [or] violating'.

'nyita pi cira bola leya (IMA 30: 19) ~ *ita ppi cira bola leya* (IMA 32: 9) ~ *ita pi cira bola leya* (IMA 33: 16) ~ *it=pi cira bola leya* (IMA 35: 14) ~ *'ayitta pi cira bola laeya* (IMA 37: 11-2), 'without recourse to (or possibility of) ever violating [or] gainsaying'.

ti bol=man=gi saisārābartha neḥ ... cyara thmā pi kaup=ra nu bhayāntarāya ... (K.144: 4-5), 'It is said that this cycle of transmigration ... is [so] prolonged as to be beset with fearsome obstacles ...'.

cuña /coŋ/ ~ **coña**² /coŋ/. [Pre-A. and Ang. *cuñ*; mod. ច្បង *cuñ* /coŋ/]. *n.* (Farthest, final, highest, lowest, outermost) point: end, tip, top, summit, &c.

coña²: K.261/2:3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

cuña: IMA 34:25 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

coña samova (K.261/2: 3), 'blade of grass'.

culaṇiya /coləni:/. [Prob. an unattested derivative of Pāli *cūlā*]. *n.* Personal name: Cūlāṇi.¹

IMA 38:125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

culāmnī /culam³ni:/. [Mod. ច្បុរាមណី *cūlāmaṇi*; Pāli **cūlāmaṇi* (cf. Skt *cūḍāmaṇi*), < *cūlā* (*cūḍā*) 'crest, crown of head', + *maṇi*]. 1. *n.* A jewel worn on top of the head. 2. *n.* Name of a *stūpa* in paradise containing relics of the Buddha.

IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

cuṃṇiānya. See *caṃnaṇa*.

cuṃpa. See *capa*.

cuṃprāppa /cəmprəp/. [Mod. ច្បប្រប័ *caṃpra'p* /camprap/, analysis undetermined]. *v.intr.* To tremble, quiver, quake; to shiver.

IMA 38:89, 90 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ñāra cuṃprāppa (IMA 38: 90), 'to tremble and quake'.

cuḥ /coḥ/ ~ **caha** /cəh/. [Pre-A. and Ang. *cuḥ*; mod. ចុះ *cuḥ* /coḥ/]. 1. To go (come, move, get) down, descend; to drop, fall; to lessen, reduce, diminish; to yield, give up, submit. 2. *v.tr.* To put (place, set, bring) down, reduce, subject; to set or note down, record, register.

caha: IMA 6A:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

cuḥ: IMA 2:30 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 27:6 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:45, 133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *cuḥ braḥ taṃpāra 11 'aṅga* (IMA 34: 13), '... submitted (offered) 11 holy *taṃpār*'.

cū. See *cau*².

cūrū /cu:r/. [Ang. *cur* ~ *cura*; mod. ច្បរ *cūr* /co:r/, allomorph of *cūl* /co:l/]. *interj., exhortative*.²

IMA 17:52 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹A king figuring in the *Mahā-ummaga jāta* (Cowell, № 546, VI: 198).

²See Khin Sok, "Précisions," 15 (§7).

cūla /cu:əl/. [Ang. *cval* ~ *cvāl* ~ **col*; mod. **ꠘꠣ cūl** /co:l/]. 1. *v.tr.* To come or go into, enter; to form part of, take part in, enter into. 2. *v.intr.* To draw near, approach, be admitted. 3. *v.cs.* To give entry to, admit; to put into, introduce, insert. See *chnūla*.

K.39:3, 3 bis (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:39** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:2** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:3, 29** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 5:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:21** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 22:27, 31** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:27** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:76-7** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:36, 52, 118** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:32, 43, 76** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

sūma cūla nirvāna mūya 'anle nu brah śrī 'āryamaitrī pabitra hoṅa (IMA 2: 39-41), '[I] pray [that I] may enter *nirvāna* together with the pure holy Śrī Āryamaitreya'.

cūla cīṅa dau viṅa dau muka (IMA 39: 32), 'to go in and out, back and forth'.

cūla mūla (IMA 38: 36), 'to insert [so as] to be complete or solid'.

cwppa /cu:əp/. [Mod. **ꠘꠣ jwp** ~ **ꠘꠣ cwp** /cu:əp/]. *v.tr.* To meet, encounter. See *chvapa*.

IMA 39:12, 17 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

cœka /cɤ:k/?). [Unidentified]. *n.* Constituent of personal name.

cœña. See *cīṅa*.

cœḥ. See *ceḥ*.

cettiya. See *caitiya*.

cestādhikāra /cestadhika:r/. [Skt *ceṣṭa* 'action, activity, effort, endeavour, exertion; behaviour, manner of life', + *adhikāra* 'government, rule; authority, right, privilege']. *n.* (*Conjecturally*) rite, ceremony.

IMA 2:18-9 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

... *nā māna cestādhikāra 'ambala nu muddhābhiseka noḥ* ... (IMA 2: 18-9), '... when took place a rite including that anointing of [my] head ...'.

cestādibalatikalahudai /cesdadiblədīkələḥudɤy/. [Hybrid, Skt *ceṣṭādibala* 'strength of action among other things' (*ceṣṭa*, + *ādi*, + *bala*), + Pāli *atikalla-hadaya* 'a heart more than disposed' (*atikalla*, + *hadaya*)].¹ *v.st.* (*Conjecturally*) to equip one for strength of action and the like.

IMA 1:14-5 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

ceḥ ~ **cœḥ** /ciḥ ~ ceḥ/. [Pre-A. *ciḥ*, Ang. *ciḥ*; mod. **ꠘꠣ: ceḥ** /ceḥ/]. 1. *v.tr.* To know, have knowledge of, be familiar (acquainted) with; to know how. 2. *v.st.* To be knowing, knowledgeable, learned, proficient.

cœḥ: **IMA 38:17, 19, 52, 57, 58, 116, 137, 137 bis, 140, 143, 146** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

ceḥ: **IMA 34:29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

cœḥ chlæya (IMA 38: 17), 'to know how to discuss'.

¹This analysis was worked out by Pou, 103.

cēña /cɛ:ŋ/. [Mod. ចែង *cēñ* /ca:ɛŋ/]. 1. *v.st.* To be clear, distinct, light, bright. 2. *v.cs.* To make clear or known: to inform, report, tell, relate, narrate. 3. *v.tr.* To write (*down*), set (*out*) in writing, compose, inscribe.

IMA 38:136, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chlah cēña (IMA 38: 149), ‘to be bright [and] clear’.

cētra ~ **cēta** /cɛ:t/. [Mod. ចេត្រ *cetr* ~ ចេត្រ *cētr* /ca:ɛt/; Skt *caitra* (cf. Pāli *citta*)]. *n.* Caitra, the fifth lunar month, corresponding to March-April.

cēta: IMA 29:2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 33:2 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

cētra: IMA 28:1 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205).

cēma. See *cyæmma*.

caitiya ~ **caiyatiya** ~ **caiyatiya** ~ **cāyatiya** ~ **caitti** ~ **cettiya** /ceti:/. [Mod. ចេតិយ *ceti* /cædʔ:y/ ~ ចេត្យ *caity* /ca:ɛt/; Pāli *cetiya*, Skt *caitya*]. *n.* Sepulchral monument, reliquary, ossuary, *cetiya*, *stūpa*.

cettiya: IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

caitti: IMA 38:14 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

cāyatiya: IMA 38:32, 38 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

caiyatiya: IMA 4A:13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

caiyatiya: K.261/2:6 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

caitiya: IMA 31B:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 105).

caitti. See *caitiya*.

caiyatiya ~ **caiyatiya**. See *caitiya*.

co. See *cau*².

coña¹ ~ **ccoña** ~ **čaña** /cɔ:ŋ/. [Pre-A. *coñ*, Ang. *coñ* ~ *coññ*; mod. ចង *cañ* /ca:ŋ/]. 1. *v.tr.* To tie, bind, fasten, secure. 2. *v.tr.* To lay (*brick, stone*), build with brick or stone, make brickwork or stonework; to build, construct, erect, found. 3. *v.tr.* To draw up (*list*), compile.

čaña: IMA 38:42 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ccoña: IMA 8:18 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

*coña*¹: K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ti bola man = gi tanhā tarṣṇā phoñ = ta coña ruma drasuma jita* (K.144: 10), ‘... which are said to be the passions that bind [and] coil, rank [and] close-set’.

coña². See *cuña*.

cota /co:t/. [Mod. ចោត *cod* /ca:ot/; Skt and Pāli *codana* ‘driving, hastening’]. 1. *n.* Impulsion, compulsion, pressure, impetus; urge, impulse, incentive. 2. *v.tr.* To urge (*on*), drive, spur, press, impel, incite, exhort.

IMA 38:134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

coma /co:m/. [Pre-A. *com*, Ang. *com* ~ *com*; mod. ចោម *com* /ca:om/]. *v.tr.* To surround, encircle; to envelop, invest.

IMA 38:91 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

cora¹ /co:r/. [Mod. **ꨀꨣꨳ** *cor* /ca:or/; Skt and Pāli *cora*]. *n.* Thief, robber, bandit, brigand, dacoit, freebooter.

IMA 39:28, 29 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

vā cora kaṃṇāca (IMA 39: 28), ‘vicious bandits, wild brigands’.

cora² /co:r/ (?). [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

IMA 21:9 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

cova. See *cau*¹ and *cau*².

cau¹ ~ **cauva** ~ **ccau** ~ **cova**¹ ~ **co**¹ ~ **cco** ~ **ccova** /cɾw/. [Pre-A. *cau*, Ang. *cau* ~ *cauv* ~ *co*; mod. **ꨀꨣꨳ** *cau* /caw/]. 1. *n.* Grandchild. 2. *n.* Courtesy title for young men.²

ccova: IMA 8:42 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 12:6 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:8, 11, 16, 19, 22, 23 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

ccau: IMA 20:20 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

cco: IMA 8:12, 12 *bis*, 14, 15, 16 16 *bis*, 17, 19, 41, 41 *bis*, 41 *ter* (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:38, 41 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 18:4 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

co¹: IMA 9:4, 4 *bis*, 4 *ter* (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 16b:9, 12, 12 *bis*, 12 *ter*, 12 *quater*, 15, 15 *bis*, 16, 16 *bis* (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); K.264:7, 11, 12, 16 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

cova¹: *passim*;

ccau: IMA 18:21 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

cauva: K.39:20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

cau¹: IMA 9:3 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 16a:12 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 26:29 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 30:20 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:11 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 35:11 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:23, 24 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.434:3, 3 *bis* (undated, *NIC* I: 51).

cau² ~ **cauva** ~ **co**² ~ **cova**² ~ **cco** ~ **ccova** ~ **ccau** ~ **cū** ~ **ho**² /caw/. [Ang. *cau*; mod. **ꨀꨣꨳ** *cau* /caw/ “*n.* chief, boss, head; king ...”; cf. Thai เจ้า /câaw/]. *n.* Chief, head. See *srena cauva*.

ho²: IMA 19:16 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

cū: K.264:15 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

ccau: IMA 18:4, 4 *bis*, 4 *ter*, 5, 18, 18 *bis*, 18 *ter* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:4, 5, 8, 11, 16, 17, 17 *bis*, 17 *ter* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:2, 3, 12, 13, 15, 16, 16 *bis*, 17, 18, 18 *bis*, 18 *ter*, 19, 19 *bis* (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

ccova: IMA 8:22,³ 22 *bis* (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 12:2-3, 3, 3 *bis*, 7, 8, 8 *bis*, 8 *ter*, 8 *quater*, 9, 11 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:13, 18, 24 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

cco: IMA 9:37, 38, 38 *bis* (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 18:18, 19 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:16 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:6, 6 *bis*, 6 *ter*, 11, 13, 14, 14 *bis*, 14 *ter*, 14 *quater*, 14 *quinquies*, 15, 15 *bis*, 15 *ter* (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

cova²: *passim*;

co²: *passim*;

cauva: K.39:14, 15, 15 *bis*, 16, 19 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 4C:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

cau²: *passim*. ▶

¹Pou, 179, note 3, corrects this form to *cov*.

²See Pou, *NIC* I: 29, note 2, also *BEFEO*, LIX: 108, note 10.

³Interpolated.

'naka co bisa ina (IMA 4B: 14)' ~ 'naka cova bhikkha ina (IMA 6A: 1), 'the chief *bhikkhu* Indra'.

'na[ka] cauva bhikkha 'amma (IMA 4C: 1), 'the chief *bhikkhu* 'Am' (?)

cauva vatra (K.39: 19) ~ co vatya (K.481A: 3), 'Superior of a monastery, head of a temple'.

[cco]va kraṃma (IMA 8: 22) ~ cū kraṃma (K.264: 15), 'head (*cau*²) of law, i.e. judge, justice'.

cau ḥvāya (K.434: 1), title of the mandarin.¹

ccoṅa. See *coṅa*¹.

cnām. See *chnām*.

cpāppa /c^hḅap/. [Mod. ច្បាប់ *cpāp* /cḅap/, ifx /-ḅ-/ + *cāp* (mod. ចាប់ *ca'p*) /cap/ 'to take, hold']. 1. *n.* Prescribed conduct, precept, (*established*) usage, custom. 2. *n.* Precepts collectively, code of conduct. 3. *n.* Rule, regulation, law.

IMA 25:24 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163).

cpāsa ~ **chpāsa** /c^oḅah/. [Mod. ច្បាស់ *cpā's* /c^oḅah/, ifx /-ḅ-/ + **cās* /cah/ 'to be clear, bright']. 1. *v.st.* To be clear, visible, distinct; to be clear, plain, obvious, evident. 2. *v.st.* To be distinct, definite, certain, sure.

chpāsa: IMA 38:115 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

cpāsa: IMA 38:115 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

stēna chpāsa (IMA 38: 115), 'to be outstanding, conspicuous'.

cpāṃṅa ~ **chpāṅa** /c^hḅaṅ/. [Ang. *chpāṅ* ~ *chpaṅ*; mod. ច្បាំង *cpāṅṅ* /c^oḅaṅ/, pfx /c-/ + ព្រាំង *pāṅṅ* /ḅaṅ/, 'to cover, protect']. 1. *v.intr.* To engage in physical or armed combat: to fight, contend, join battle. 2. *v.tr.* To attack, besiege. 3. *v.tr.* To fight to defend or protect.

chpāṅa: IMA 39:38, 39 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

cpāṅṅa: K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).²

ciṅa dau ṅa tāṅṅa chpāṅa niṅa ... (IMA 39: 38), 'to go forth to fight [and] join battle with ...'.

cyar. See *cira*.

cyuta ~ **ciyota** /cjot/. [Mod. ច្បុត *cyut* /cjot/; Skt *cyuta* (cf. Pāli *cuta*)]. 1. *v.intr.* To go away, depart, leave, quit; to fall (*from heaven*).³ 2. *v.ps.* To be cast down, expelled, banished.

ciyota: K.261/2:11, 30 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

cyuta: IMA 3A:50 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

¹NIC I: 52, Commentaire (2).

²Replaced by *cāp* in *BEFEO*, LXX: 121.

³See *BEFEO*, LXIV: 157, note 8.

cyœmma /ci:əm/ ~ **cēma** /cɛ:m/. [Mod. ច្រៀម *ciam* /ci:əm/]. 1. *n.* Sheep. 2. *n.* Wool; woolen carpet.¹

cēma: IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

cyœmma: IMA 37:27 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

craka /crɔ:k/. [Mod. ជ្រក *crak* /crɔ:k/, pfx /c-/ + **rak* /rɔ:k/ ‘to insert’]. 1. *v.tr.* To insert, introduce; to thrust or shove into. 2. *n.* Narrow opening or passage, pass, defile; way, path, lane, byway.

IMA 39:42 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

crarāṅa. Unidentified.²

IMA 36:19 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

crattha ~ **crāttha** /crət/. [Ang. *carat*; mod. ជ្រក់ *crāt* /crat/, analysis in doubt]. 1. *v.tr.* To lean on for support. 2. *n.* Staff; walking-stick, cane.³

crāttha: IMA 37:53 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

crattha: IMA 34:15 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

crāttha tēka caṃmlēka (IMA 37: 53), ‘curious iron staves’.

cravāttha /crəwat/. [Mod. ជ្រវាត់ *cravāt* /crawat/, pfx /crə-/ + *vāt* (mod. វាត់ *vāt*) /wat → woət/ ‘to turn, spin’]. 1. *v.intr.* To crisscross, intersect, move in all directions. 2. *adv.* In all directions.

IMA 38:8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

chluḥ cravāttha (IMA 38: 8), ‘to radiate light in all directions’.

cram khāna /crəm khan/ (?). [Skt *carmakhaṇḍa* ‘piece of skin or leather’, < stem *carman* ‘hide, skin’, + *khaṇḍa* ‘piece, part’]. *n.* Piece of skin used as a seat for monks.⁴

IMA 34:14 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

crāsa ~ **crāssa** /cra:h/. [Mod. ជ្រាស *crās* /cra:h/, pfx /c-/ + **rās* /ra:h/, (long allomorph of mod. រាស *rās* /roəh/) ‘to scrape, scratch, scuff’]. *n.* Brush.

crāssa: IMA 34:17 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

crāsa: IMA 37:56 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

crūca /cru:əc/. [Mod. ជ្រួច *crwc* /cru:əc/, pfx /c-/ + **rūc* (see *rvvūca*) /ru:əc/]. 1. *v.st.* To be pointed, sharp; to be keen, shrill. 2. *v.intr.* To shoot, spurt. 3. *v.tr.* To shoot, eject, squirt; to sprinkle, splash.

IMA 12:17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

kāma crūca (IMA 12: 17), ‘rocket, flare; fireworks, pyrotechnics’.

¹*BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (114).

²*Silācārīk*, 88: *crarāṅa*; Pou, 304: *cra rāṅ*, but 307, note 8: ‘Je ne comprends pas *crarāṅ jā saṅ*’.

³Cf. *BEFEO*, LXII:291, Commentaire (17).

⁴The etymology and definition are owing to Pou, *BEFEO*, LXII: 290, Commentaire (15).

crena ~ **crenya** ~ **creṇa** ~ **croena** ~ **croenna** /crɯ:n/. [Ang. *cren*; mod. ជ្រុន *crœn* /cra:ən/, pfx /c-/ + **rœn* /rɯ:n/, ‘to move forward’]. 1. *v.intr.* To grow, develop, increase; to prosper, thrive; to proliferate, occur in great celebrate. 2. *v.tr.* To develop, improve, promote, practice, cultivate; to observe (*rite*). 3. *adv.* In great quantity or number: much, many. Cf. *camrena*.

croenna: IMA 38:44 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

croena: IMA 38:29, 30, 39, 40, 42, 43, 44, 107, 123, 125, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

IMA 39:21, 43 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

creṇa: IMA 9:37, 39 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 28:7 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

crenya: IMA 39:6 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

crena: *passim*.

c’ina ~ **ch’ana** /cʰɿn/. [Ang. *ch’in* ~ *cha’in* ~ *chi’in*; mod. ជ្រុន *ch’in* /cʰɿn/]. *v.ps.* To be cooked (grilled, roasted, &c.).¹

ch’ana: IMA 9:42 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

c’ina: IMA 15:13 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

c’eta. See *ch’eta*.

ch

chattavatta. See *chuta* and *vatta*².

chadassa /chɔdɔ:h/. [Local Pāli **chadasa* (cf. canonical Pāli *soḷasa*), < *cha* ‘six’, + *dasa* ‘ten’]. *num.* Sixteen.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chaviya /chɔwi:/. [Skt and Pāli *chavi*]. 1. *n.* Skin, hide. 2. *n.* Texture, color or beauty of skin: complexion.

IMA 38:128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chāka /chɔ:k/. [Mod. ជាក *chāk* /chɔ:k/, origin undetermined]. *n.* Arecanut slicer.²

IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

chāta /chat/. [Ang. *chatra* ~ *chattra*³; mod. ចត្រ *chatr* /chat/; Skt *chattra* ~ *chatra*, Pāli *chatta*]. *n.* Parasol, sunshade, *esp. as emblem of royal status or derived prestige*; canopy.³

K.39:7 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 4B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6B:14

(A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

chāta satvapakara pavara (IMA 17: 20), ‘parasols for the seven excellent volumes of the Abhidhamma’.

¹But see Pou, BEFEO, LIX: 116, note 7.

²BEFEO, LXI: 316, note 11.

³See Pou, BEFEO, LXX: 124, note 5.

châpa ~ **châppa** /chap/. [Mod. **နာပံ** *châp* /chap/; prob. from Chinese]. 1. *v.st.* To be quick, prompt, immediate. 2. *adv.* Quickly, fast.

châppa: IMA 34:29 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:19 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);
châpa: IMA 38:143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ceḥ sœlpa jupa chuta châppa prakatṭha (IMA 34: 29-30), ‘to know the art of reciting spells which are truly effective [and] quick’.

chāya /cha:y/ ~ **chāyā** /chaja:/. [Pre-A. *chāya*, Ang. *chāya* ~ *chāy*; mod. **နာထ** *chāy* /cha:y/ and **နာထာ** *chāyā* /chaja:/; Skt *chāya* ~ *chāyā*, Pāli *chāyā*; cf. Thai **ฉาย** /c^hǎaj/ and **ฉายา** /c^hǎajaa/]. 1. *n.* Shadow; shade; shelter. 2. *n.* Reflection; form, image; pattern, model, original, specimen. 3. *n.* Mirror, looking-glass. See *candachāyyā*, *chyāpatam*.

chāyā: K.82:5-6 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93);

chāya: IMA 38:128 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

cheta chāya (IMA 38: 149), ‘to be outstanding in appearance, *i.e.* uncommonly beautiful, magnificent, splendid’.

chī ~ **chiya** /chi:/. [Pre-A. **cya*, Ang. *cya* and *vey*; mod. **cī* (in **ဇံဏီ** *caṃṇī*), **စီ** *chī* /chɪ:y/, **နီ** *śī* /si:/, and **ဆောထ** *soy* /sa:oy/ ~ **ဆောထ** *svoy* /swa:oy/]. 1. *v.tr.* To eat, consume; to enjoy. 2. *v.tr.* To rule, reign, govern, administer.

chiya: IMA 38:25, 26, 109, 111 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

chī: IMA 39:47, 48 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

chuta ~ **chutta** /chut/ ~ **chota** /chot¹/. [Mod. **နုတ** *chut* /chot/]. 1. *v.tr.* To effect, produce, realize, bring about. 2. *v.st.* To be practical, effective, effectual. 3. *v.st.* To be right, accurate, exact, precise. 4. *adv.* Effectively, expertly, skillfully, handily. 5. *adv.* *Chuta chuta*: earnestly. Cf. *caṃhuta*.

chota: K.261/3:24 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

chutta: IMA 29:8 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

chuta: IMA 3B:42 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6B:11 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 17:75 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:32 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 31B:33, 33 *bis* (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:29 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:19, 132, 136, 143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *sūm chuta 2 roḥ sādḥupraṇidhāna neḥ roḥ braḥ mahāsarvavajñabuddha kamratēna yera staca pandūla* (IMA 3B: 42-3), ‘... [He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as the holy great omniscient Buddha, our High Lord, has been pleased to ordain’.

sūma chutta caṃhuta □□□ (IMA 29: 8), ‘[He] prays [that he] might bring about the result □□□’.

ceḥ sœlpa jupa chuta châppa prakatṭha (IMA 34: 29-30), ‘to know the art of reciting spells which are truly effective [and] quick’.

cheṇa /chɛ:ŋ/ (?). [Ang. *cheñ*; mod. **ဇိဏ်** *jhiñ* /chiŋ ~ chuŋ/, perhaps from Chinese]. *n.* Small cup-shaped cymbal of the castanet type, used in linked pairs.²

IMA 36:6 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

¹Pou, *BEFEO*, LXIV: 160, note 4, regards this form as an error.

²See the illustration in *BEFEO*, LXI: 337.

cheta /chɛ:t/. [Mod. ឆើត *chœt* /cha:ət/, prob. pfx /c-/ + **het* (mod. **hœt*) /hɛ:t → ha:ət/ ‘to raise, draw up or out’]. *v.st.* To be outstanding, eminent, excellent.

IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

cheta chāya (IMA 38: 149), ‘to be outstanding in appearance, i.e. uncommonly beautiful, magnificent, splendid’.

chota¹. See *chuta*.

chota² /cho:t/. [Mod. ឆោត *chot* /cha:ot/, perhaps ifx /-h-/ + **cot* /co:t/ (mod. ចោត *cot* /ca:ot/) ‘to be high, steep’]. 1. *v.st.* (*Conjecturally*) to be excited, agitated, crazed. 2. *v.st.* To be inane, simple, simple-minded, silly.

IMA 38:63 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

choma ~ **chomma** /cho:m/. [Mod. ឆោម *chom* /cha:om/, prob. ifx /-h-/ + **com* (mod. ចោម *com*) /co:m → ca:om/ ‘to encircle, trace’]. 1. *n.* Contour, form, figure, shape; shapeliness, beauty. 2. *v.st.* To be shapely, well-formed, well-favored, comely, beautiful, ravishing.

chomma: IMA 38:146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

choma: IMA 38:24, 128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chkwta /c^hku:ət/. [Ang. *chkvat*; mod. ឆក្វត *chkwt* /c^hku:ət/, pfx /c-/ + **kw* (mod. ក្វត *kw*) /ku:ət/ ‘to chafe, irritate’]. 1. *v.st.* To be irritated, agitated, crazed, frenzied, in a passion. 2. *v.st.* To be crazy, mad; to be foolish, senseless.

IMA 38:62 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chgām ~ **chgām̐ma** /c^ogam/. [Mod. ឆ្កាំ *chgām* /c^hkoəm/, prob. pfx /c-/ + **gām* /gam/, allomorph of **gum* /gum/ (mod. ក្កាំ *gum* /kum/) ‘to resent, be spiteful’]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be spiteful, disagreeable, unpleasant.

chgām̐ma: IMA 38:79 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

chgām: IMA 38:96 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chgām̐ma chgoña (IMA 38: 79) ~ *chgām chgoña* (IMA 38: 96), ‘to be disagreeable, rude, discourteous, impolite, uncivil, ill-mannered’.

chgoña ~ **chgaña** /c^hgɔ:ŋ/. [Pre-A. *cgoñ*; mod. ឆ្កាំង *chgañ* /c^hko:ŋ/, pfx /c-/ + **goñ* (mod. កាំង *gañ*) /gɔ:ŋ → ko:ŋ/ ‘to offend’]. 1. *v.st.* To be offensive, disrespectful, contumacious, rude, unseemly. 2. *v.st.* To be clumsy, awkward, ungainly, blundering; to be incorrect, at fault.

chgaña: IMA 38:68 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

chgoña: IMA 38:18, 73, 79, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chgoña tala tica (IMA 38: 18), ‘without the least offense / without blundering in the least’.

chgām̐ma chgoña (IMA 38: 79), ‘to be disagreeable, rude, discourteous, impolite, uncivil, ill-mannered’.

chñala /c^hŋɔ:l/. [Mod. ឆ្កល់ *chña’l* /c^hŋal/, pfx /c-/ + **nal* /ŋɔ:l/ ‘to be dark’].¹ 1. *v.st.* To be dazed, stunned, confused, (all) at sea. 2. *v.st.* To be taken aback, amazed, astonished.

IMA 38:51, 66 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Cf. BEFEO, LXII: 319, Commentaire (48).

chnāya /c^hŋa:y/. [Mod. **ရွာထ** *chnāy* /c^hŋa:y/, ifx /-ŋ-/ + *cāya* (mod. **ငာထ** *cāy*) /ca:y/ ‘to scatter, disperse’]. 1. *v.st.* To be dispersed, separated, apart. 2. *v.st.* To be far, far off, distant, remote.

IMA 38:115, 133 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

chnasa /c^hna:h/. [Mod. **ရွာန** *chnās* /c^hna:h/, pfx /c-/ + **nās* /na:h/, long allomorph of mod. **ပာန** *nā’s* /nah/ ‘to exceed’]. 1. *v.st.* To be impolite, ill-mannered, rude, churlish, uncivil. 2. *v.st.* To be out of humor, irascible, snappish, quarrelsome, cantankerous.

K.39:20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121).

chnasa sratī bibvāda (K.39: 20), ‘to be so impudent as to speak out against or dispute’.

chnāṃ ~ **chnāṃma** ~ **chnāṃmma** ~ **chnāma** ~ **chnāma** ~ **chnāmma** ~ **cnāṃ** /c^hnam/. [Pre-A. *cnam*, Ang. *chnāṃ* ~ *chnam* ~ *chnama*; mod. **ရွာ** *chnāṃ* /c^hnam/, prob. ifx /-n-/ + *cāṃ* /cam/ ‘to wait’]. *n.* Year.

cnāṃ: K.27:8 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);

chnāmma: IMA 32:2 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

chnāma: IMA 25:2 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

chnāma: IMA 4A:9, B:15 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 16a:1 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 21:1 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

chnāṃmma: IMA 37:31 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

chnāmma: *passim*;

chnāṃ: *passim*.

chnūla /c^hnu:l/. [Archaic mod. **ရွာလ** *chnūl* /c^hnu:l/ → *cnou:l*/, ifx /-n-/ + *cūla* (mod. **ငှာလ** *cūl*) /cu:l/]. *n.* Means of contributing, contribution.¹

IMA 39:68-9 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

chpāna. See *cpāṃna*.

chpāsa. See *cpāsa*.

chpoṅa ~ **capoṅa** /c^hbɔ:ŋ/. [Pre-A. *cpoṅ*, Ang. *chpoṅ* ~ *cpoṅ*, pfx /c-/ + **poṅ* (mod. **ပာ** *paṅ* /ba:ŋ/)]. 1. *v.st.* To be older, senior. 2. *n.* Elder sibling.² See *poṅa*. Cf. *riama*.

capoṅa: IMA 21:19 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

chpoṅa: IMA 19:8-9 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 37:21 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

kūna chpoṅa (IMA 37: 21), ‘eldest son’.

chboḥ ~ **caboḥha** ~ **jhmoḥ** /c^hbɔ:h/. [Mod. **ရွာ** *chboḥ* /c^hpɔəh/, < pfx /c-/ + **boḥ* /bɔ:h/, prob. allomorph of mod. **ပု** *buh* /puh/ ‘to cut, sever, slice through’]. 1. *v.intr.* (Conjecturally) to move as if cutting through (to a goal). 2. *v.tr.* To move or make straight for, proceed directly to, make a beeline for. 3. *v.tr.* To direct or address to (*nu*). See °*camboḥ*, *juṃmboḥ*. ▶

¹Cf. *BEFEO*, LXI: 321, note 4.

²Pou, 175, uses *grande-sœur*.

jhmoh: IMA 17:6¹ (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

caboḥha: IMA 7:4 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

chboh: IMA 3A:82 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:26 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:24, 30 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

smoh chboh (IMA 3A: 82; IMA 6A: 26; IMA 22: 24, 30; IMA 31B: 14), ‘to go right straight, i.e. to proceed direct’.

doh pi 'naka phon = ta 'ampāla nēh pāna smoh chboh do svoya dibvasampāta saṃpūrṇa ... (IMA 22: 24-25), ‘If all these folk are indeed able to proceed directly [and] go to know heavenly felicity in full ...’.

chmāra /c^hmar/. [Pre-A. *cmār*, Ang. *chmār* ~ *chmar*; mod. ឆ្មារ *chmār* /c^hmar/, analysis undetermined]. *v.st.* To be little, small.

IMA 17:19, 54, 65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

chmwña /cmu:əŋ/. [Ang. *chmvañ*; mod. ឆ្មួញ *chmwñ* /c^hmu:əŋ/, ifx /-m-/ + ជួញ *juwñ* /cu:əŋ/ ‘to trade, traffic’]. *n.* Trader, merchant.

IMA 31A:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 39:32 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

chyāpatam /chəjaḃoṭhəm/ (?). [Mod. ឆាយាបថ *chāyāpatha* /chajaḃo:t/; Skt *chāyāpatha* ‘the Milky Way’, < *chāyā*, + *patha*]. 1. *n.* Beam, ray of light. 2. *n.* (*Chāyā* + pleonastic *patha*) Likeness, model, original, prototype.²

K.891:2-3 (undated, NIC I: 44).

chlaña. See *chloña*.

chlah. See *chluh*.

chlāka ~ **chlāka** /c^hlak/. [Ang. *chlāk* ~ *chlak*; mod. ឆ្មាក់ *chlāk* /c^hlak/, pfx /c-/ + **lāk* (mod. ឆ្មាក់ *lāk*) /lak → leək/ ‘to scratch, score’]. *v.tr.* To incise, engrave; to carve, sculpt, chisel.

chlāka: IMA 31A:31 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

chlāka: IMA 38:7, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/5:19 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

chlāka chlova (IMA 38: 7), ‘to be deeply cut or engraved’.

chluh ~ **chlah** /c^hloh/. [Mod. ឆ្មុះ *chluh* /c^hloh/, pfx /c-/ + លុះ *luh* /loh/ ‘to pass through’]. 1. *v.st.* (*Of light, images*) to pass through, be visible (*through a substance*), show through or up. 2. *v.st.* To reflect light, shine, gleam.

chlah: IMA 38:8 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

chluh: IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chluh cravāttha (IMA 38: 8), ‘to radiate light in all directions’.

chlah cēna (IMA 38: 149), ‘to be bright [and] clear’.

¹Misspelling.

²See Pou’s remarks at NIC I: 45-6, Commentaire (3).

chlū° ~ **chlūva** /c^hlu: ~ c^hlur:w/. [Pre-A. *clau* ~ *clauhv* ~ *clov*, Ang. *chlū* ~ *chlu*; mod. **𑀓𑀲 chlūv** /c^hlo:w ~ c^hlɣ:w/]. *n.* The second year of the duodenary cycle: the Bull (Ox). See *jūta*.

chlūva: K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).¹

chlūnaksatra ~ **chlūva’anaksatra** /c^hlunaksat/. [*chlū°* ~ *chlūva*, + *nakṣatra*].
n. The year of the Bull.

chlūva’anaksatra: IMA 8:2 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

chlūnaksatra: IMA 2:10 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

chlōeya /c^hlɣ:y/. [Ang. *chley*; mod. **𑀓𑀲 chlōey** /c^hla:əy/, pfx /c-/ + **𑀓𑀲 tōey** /lɣ:y/ ‘to go on, continue’]. 1. *v.tr.* To take up (*word, conversation*), continue, rejoin.² 2. *v.intr.* To answer, respond, reply, rejoin. 3. *v.tr.* To answer, respond to.

IMA 38:17, 18, 52, 116, 116 *bis*, 117, 120 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

chloña ~ **chlaña** ~ **čhlañya** ~ **chluña** /c^hlo:ŋ/. [Pre-A., *clon*, Ang. *chlon* ~ *chlonn* ~ *chlan*; mod. **𑀓𑀲 chlan** /c^hla:ŋ/, pfx /c-/ + **lon* ~ **lan* /lo:ŋ/ ‘to cross, pass’]. 1. *v.tr.* To pass, cross, traverse. 2. *v.tr.* To carry across, pass on, transmit, communicate; to bring into effect (*through religious or magical means*). 3. *v.tr.* To mark the beginning of, celebrate (*the new year*), inaugurate, invest (*into monkhood*); to consecrate, dedicate. See *camlaña*.

chluña: IMA 37:16 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

čhlañya: IMA 37:58 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

chlaña: IMA 12:5 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 37:63, 70 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

IMA 39:59 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

chloña: *passim*.

chloña phnūsa (IMA 10: 4), ‘to enter holy orders’.

chlaña danaleha sāppa (IMA 12: 5), ‘to cross the Danle Sāp’.

chloña leña (K.144: 4; IMA 17: 14) ~ *chloña lēña* (IMA 2: 7; IMA 32: 18)), ‘to pass over’.

... *ta jā nu nām chloña lēña sramaddha* ... (IMA 2: 7), ‘... which is fit to carry [us] over the ocean ...’.

... *ta nām satvanikara phoña neḥ chloña leña kāntārādvā ta mahādurggama* (K.144: 4), ‘... who lead this multitude of beings in traversing a most difficult way through the wilderness’.

ti bol = man = gi sañsārābarita neḥ ta kra pi chloña cyara thmā pi ... (K.144: 4-5), ‘It is said that this cycle of transmigration, arduous to pass through, is [so] prolonged as to ...’.

chlova /c^hlɣw/. [Mod. **𑀓𑀲 chlau** /c^hlɣw/, prob. pfx /c-/ + **lau* /lɣw/ ‘to mark, remark’]. 1. *v.st.* (*Conjecturally*) to be well-marked, distinct. 2. *v.st.* (*Conjecturally*) to be remarkable, conspicuous, outstanding.

IMA 38:7 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

chlāka chlova (IMA 38: 7), ‘to be deeply cut or engraved’.

¹Replaced by *chvap* in *BEFEO*, LXX: 121.

²*BEFEO*, LXII: 317, Commentaire (18).

chvapa /chu:əp/. [Cf. Thai จพบ /cùap/, < mod. ជួប *jwp* ~ ជួប *cwp* /cu:əp/].
v.tr. To meet. See *cwppa*.

K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXX: 121).¹

chviña /c^hwi:ŋ/ (?). [Ang. *chven* ~ *chvyañ*; mod. ឆ្ងង *chven* /c^hwi:ŋ/, pfx /c-/ + **ven* /we:ŋ/, allomorph of វែង *vēñ* /we:ŋ/ 'to be long, far']. 1. *v.st.* To be situated on the far or off side; to be on the left (*hand, side*). 2. *n.* Left (*hand, side*). Cf. *stāñma*.

IMA 38:152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/5:20 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

ch'ana. See *c'ina*.

ch'œña /c^ə?ɲŋ/. [Mod. ឆ្អឹង *ch'ñ* /c^ə?ɲŋ/]. 1. *n.* Bone. 2. *n.* Skeleton.

IMA 38:108 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ch'eta ~ **c'eta** /c^ə?ɛ:t/. [Mod. ឆ្អែត *ch'ēt* /c^ə?a:ɛt/, analysis undetermined]. *v.st.*
 To be full, satisfied, sated, stuffed, bloated.

c'eta: K.747:5 (undated, *NIC* I: 93);

ch'eta: IMA 38:111 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

krabvæha c'eta (K.747: 5), toponym ('sated crocodile').

... *toya ghlāna ch'eta prāna noḥ hoña* (IMA 38: 111), '... giving in to [his] hunger [and] glutting himself on [my] body'.

ch'ēh /c^ə?ɛh/. [Mod. ឆ្អែ: *ch'ēh* /c^ə?ɛh/, analysis undetermined]. *v.intr.* To stink, reek (*esp. of stale urine, toilets, &c.*).

IMA 38:95 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹Replacing *chlīv* in *BEFEO*, LXVII: 125.

j

jañajīna. See *jañjīna*.

jañjīna ~ **jañjīna** ~ **jañajīna** ~ **jiñjīna** ~ **jiñjīna** /ʃəŋɟiːŋ/ ~ **ciñjīna** /cəŋɟiːŋ/. [Ang. *janjyañ* ~ *janjyañ*; mod. ជំព្រីង *jañjīn* /cəŋɟiːŋ/ ‘scales’ ~ ជំព្រីង *jañjīn* /cəŋɟɔŋ/ ‘to weigh in the mind’, prob. analogic pfx /R-/ ‘reduplication’, + Ang. *jyañ* /ʃiːəŋ/ ‘to weigh’; ultimately from Chinese¹]. 1. *v.tr.* To weigh; to ponder, consider. 2. *n.* Scales, balance. 3. *n.* Unidentified unit of weight.² See *jīna*.

ciñjīna: IMA 37:9, 71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

ciñjīna: IMA 37:63 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

jiñjīna: IMA 13:17 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 31B:14-5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:20 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

jiñjīna: IMA 37:13 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

jañajīna: K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

jañjīna: IMA 31A:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jañjīna: IMA 27:14 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 30:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

gita jañjīna rambīna ’ānitta ’anicā ... (IMA 31A: 20-1), ‘gave thought to, pondered [and] meditated on Impermanence ...’.

jañjēka /ʃəŋɟeːk/. [Mod. ជំព្រក *jañjēk* /cəŋɟeːk/, ifx /-əN-/ + **jajēk* (mod. ជំជែក *jajēk*) /ʃɟeːk → c^əcɛ:k/ ‘to take opposing sides, debate, converse’, pfx /R-/ ‘reduplication’, + *jēk* (mod. ជែក *jēk*) /ʃeːk → cɛ:k/ ‘to separate’]. *v.st.* To be cracked, split, cleft.

IMA 38:34 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jana¹ /ʃɔːn/. [Mod. ជន *jan* /cəŋ/; Skt and Pāli *jana*]. 1. *n.* Living being, individual, person. 2. *n.* Living beings, creatures, people.

K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

jana². See **janmā*.

janabidhi. See *janmābidhi*.

janamābidhi. See *janmābidhi*.

***janmā** ~ **jamna** /ʃənmɑː/ ~ **jana**² /ʃan/. [Mod. ជន្ម *janmā* /cəŋnmiːə/ and ជន្ម *janm* /cəŋ/; Skt *janman* (cf. Pāli *jammana*), nom. sg. *janmā*]. 1. *n.* Birth, origin. 2. *n.* Life, existence. 3. *n.* Age.

jana²: IMA 31A:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jamna: IMA 24:6 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

¹Pou and Jenner, № 148: 45.

²For particulars see Pou, BEFEO, LIX: 230, note 4.

janmābitti. See *janmābidhi*.

janmābidhi ~ **janmābitti** ~ **janamābidhi** ~ **janabidhi** /janmabidhi:/. [Skt **janmāvidhi*, < *janmā*, + *vidhi*]. *n.* Form of living, way of life.

janabidhi: IMA 17:51 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

janamābidhi: IMA 17:67 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

janmābitti: IMA 31A:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

janmābidhi: IMA 3B:14 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

jaya° ~ **°jaya** ~ **jayya°** ~ **jeya** ~ **jeyya°** ~ **jaiya** ~ **°jai** ~ **jaiya** ~ **jaiy°** ~ **jaiyyā** ~ **jiya** ~ **jjaiya** /jɔy/. [Pre-A. *jay*, Ang. *jaya* ~ *jai*; mod. ជ័យ *jāy* ~ ជ័យ *jay* /cɔy/; Skt and Pāli *jaya*]. 1. *n.* Victory, triumph; conquest. 2. *n.* Personal name. See *jaiyādhīpatiya*, *jaiyāsaditireka*, *tejojeyya* ~ *tejojai*.

jjaiya: IMA 8:16 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

jiya: IMA 14:16 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

jai: IMA 17:42 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

jaiyyā: IMA 38:1 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

jaiya: IMA 14:9, 11, 14, 17¹ (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 37:45 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:106 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

jeya: IMA 9:20 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

jayātireka ~ **jayyātireka** ~ **jayyātirekka** ~ **jeyātiyareka** ~ **jeyyātiyareka** ~ **jeyyāt°cereka** ~ **jaiyātireka** ~ **jaiyātireka** ~ **jaiyātirekkha** ~ **jaiyāttireka** ~ **jaiyātoereka** ~ **jaiyatireka** ~ **jaiyyātireka** /jɔjadire:k/. [Pāli and Skt **jayātireka*, < *jaya*, + *atireka*]. *n.* Supreme victory.

jaiyyātireka: K.75:2² (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 20:1 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 39:1-2 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

jaiyatireka: K.261/1:2 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

jaiyātoereka: IMA 18:2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

jaiyāttireka: IMA 16a:1 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

jaiyātirekkha: IMA 29:1 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

jaiyātireka: IMA 26:1-2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 37:30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

jaiyātireka: IMA 27:1 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); K.805:1 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:1-2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:1-2 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:1 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

jeyyāt°cereka: IMA 19:1-2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

jeyyātiyareka: IMA 14:1 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

jeyātiyareka: IMA 25:1 (A.D. 1663, *Silācārik*, 64);

jayyātirekka: IMA 8:1 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

jayyātireka: IMA 35:1-2 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

jayyātireka: IMA 28:1 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

jayātireka: IMA 11:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

jarā /jɔra:/ ~ **jārā** /jara:/. [Mod. ជរា *jarā* /ceəri:ə/; Skt and Pāli *jarā*]. 1. *n.* Old age, senility, decrepitude. 2. *v.st.* To be old, aged, elderly. See *jārābyādha*.

jārā: IMA 32:37 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

jarā: K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

¹With vowel interpolated.

²With °*tireka* interpolated.

jaṃdāva ~ **juṃdāva** ~ **juṃmdāva** ~ **caṃdāva** ~ **čamadāva** /jəmda:w ~ cəmda:w/. [Mod. ជំពាវ *jaṃdāv* /cəmti:əw/, analysis undetermined]. *n.* Lady of rank.¹

čamadāva: IMA 39:15, 24, 50, 51, 53, 56 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

camadāva: IMA 39:71, 71-72 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

caṃdāva: IMA 34:4 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

juṃmdāva: IMA 37:45-6, 46 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

juṃdāva: IMA 37:41 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:27 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

jaṃdāva: IMA 37:5-6, 25 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

jaṃna. See **janmā*.

jaṃnama ~ **jaṃnaṃma** ~ **jaṃnum** ~ **jaṃnuma** ~ **jaṃnumma**. See *juṃnum*.

jaṃmabūka /jəmbu:k/. [Mod. ចំពូក *caṃbūk* /campu:k/ ~ ជំពូក *jaṃbūk* /cəmpu:k/, ifx /-ən-/ + **jhbūk* /j^hbu:k/ ‘to group’, pfx /j-/ + **būk* /bu:k/, allomorph of ពួក *bwk* /bu:ək/ ‘group, mass’]. 1. *n.* Group, grouping; kind, type, category. 2. *n.* Collection; section, division (*of a literary work*).

K.261/2:34-5 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

jaṃrova /jəmrɔw/. [Ang. *jaṃrau*; mod. ជំរៅ *jaṃrau* /cəmrɔw/, ifx /-ən-/ + ជ្រៅ *jrau* /jɔrɔw/ ‘to be deep’]. 1. *n.* Depth, deepness. 2. *n.* Deep place, deep.

IMA 34:24 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

jā ~ **jjā** /ja:/. [Pre-A. and Ang. *jā*; mod. ជា *jā* /ci:ə/]. 1. *v.intr.* To be worth, equivalent to, the same as; to be *in the form or condition of*, serve as. 2. *v.tr.* To be capable of, worthy or deserving of, merit; to give *the form or condition of*. 3. *v.st.* To be good, right, just, proper, suitable; to be well, well-off, safe, in good circumstances. 4. *adv.* As.²

jjā: K.747:2 (undated, *NIC* I: 93);

jā: *passim*.

... *nai saṃte[ca] braḥ mahāśrīratnattraī kamratēṇa yeṇa ta jā bvuṃnaka treya trāṇa pradhāna* ... (IMA 2: 5-6), ‘... of the most high [and] holy great Three Precious Jewels of our High Lord which are the supreme refuge [and] sheltering sanctuary ...’.

... *ta jā nu nāṃ chloṇa lēṇa sramaddha* ... (IMA 2: 7), ‘... which is fit to carry [us] over the ocean ...’.

sureca tuta jā kmuka ... (IMA 2: 20), ‘This done, [I] burned [it] into *kmuk*, ...’.

khñuṃma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūna moka tuta taṃma jā kmuka ... (K.715: 3-4), ‘I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows [and] the hair of [my] chest, [and] shall come [and] burn [them and] boil [them] into *kmuk* ...’.

... *ta bartamān = ta jā sṭhāna nā nu namaskṛta vandanā* ... (K.144: 13), ‘... proclaiming that [this] is the place where [they] are paid homage [and] worshipped ...’.

... *cāṃ ’astāṅgasila ai ta thṇai ’athṭhami purnami ’aṃmābisiyā jā prakṛti* (IMA 2: 23-4), ‘... [and] to keep the Eightfold Precepts on the eighth day, the day of the full moon, [and] the day of the new moon as an inviolable practice ...’.

¹See *BEFEO*, LXII: 287, Commentaire (3).

²See Khin Sok, “Précisions,” 15 (§9).

... *luḥ 'āyukkhayya ta jā pan'issa hoña* (IMA 2: 24), '... down to the waning of [my] life which is tantamount to [its] end'.

braḥ buddha is dāṃña hlāya jā 10 neḥ hoña tai khñuṃma sāña eña (K.715: 5-6), 'All of the images of the Buddha amounted to these ten, which my own hand restored'.

... *khñuṃ prāthnā sūma pāna jā braḥ buddha mūya 'āna hoña* (K.715: 6-7), '... I hope [and] pray [that I] may get to be a holy Buddha'.

kanloña pabitra jā 'ādi (IMA 3A: 25), 'beginning with the late chief queen [and] *pavitra*'.

pi prakāryya pantāla jā saggāvaraṇa maggāvaraṇa (IMA 17: 58-9), 'so as to set up a barrier [and] develop into an impediment to heaven [and] the path of righteousness'.

... *oya rrūca jā 'naka jā* (IMA 20: 14), '... causing [them] to be released as free persons'.

sūma citra khñuṃma l'aha kanloña jā saṃlēña daṃña prusa daṃña śrīya (IMA 31B: 20-1), '[I] pray [that] my heart be excessively kind [and] capable of loving all men [and] all women'.

poeta māssa isa daṃña hlāya jā banrāyya l'a māna draña (IMA 38: 36), '[I] applied gold to all to give [them] a form dazzling, beautiful, [and] of elegant appearance'.

jāka /ʒak/. [Ang. *jakk* ~ *jākk*; mod. ជាក់ *jā'k* /ceək/.] 1. *v.st.* To be clear, distinct, definite. 2. *v.st.* To be certain, sure, beyond doubt or dispute; to be worthy of confidence, dependable. 3. *adv.* Clearly, distinctly.

K.39:20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 38:111, 115** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

jāka jāna (IMA 38: 115), 'to be distinct, definite, certain, sure'.

jāta ~ **jātra** ~ **jātta** ~ **jāttha** ~ **jāti** ~ **jātu** /ʒa:t/. [Ang. *jāti*; mod. ជាតិ *jāti* /ci:ət/.] 1. *n.* Birth, rebirth; existence. 2. *n.* Kind, type, sort. 3. *n.* Personal name.

jātu: **K.465:3-4** (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

jāti: **K.144:6** (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101);

jāttha: **IMA 38:85** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

jātta: **IMA 34:30** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:49** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

jātra: **IMA 20:23, 25** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

jāta: *passim*.

jāta kaṃneta (IMA 2: 27) ~ *jāta kaṃmneta* (IMA 18: 27, 32; IMA 21: 37; IMA 24: 33) ~

jāta kaṃmaneta (IMA 9: 19; IMA 261/1°: 17, 20; K.261/3: 19) ~ *jāta kaṃnetra* (IMA

9: 46) ~ *jāta kuṃmneta* (IMA 19: 23) ~ *jāta kuṃmmneta* (IMA 32: 34) ~ *jātra*

kaṃmneta (IMA 20: 25-6), 'birth, rebirth'.

... *riaña moka luḥ jāta ilū neḥ* ... (IMA 2: 9-10), 'continuing hitherward down to [my] existence of this time, = down to [my] present existence'.

pi saṃsāra neḥ sota man = gi kaṃneta jāti jarā byādhi maraṇā ... (K.144: 6-7), 'For this round of existence consists of birth [and] rebirth, old age, disease [and] death ...'.

sabba 2 jāta kaṃmaneta (K.261/1: 17), 'each and every birth'.

masēna kota jāta (IMA 17: 74), 'one hundred thousand of ten millions of rebirths'.

jāti hiṅgula, see *hiṅgula*.

jāta kaṃmaneta (K.261/1: 20) ~ *kaṃneta jāti* (K.144: 6), 'birth'.

jāta jarā mara (IMA 32: 37), 'birth, old age, [and] death'.

jāti. See *jāta*.

jātikamma /jadikam/ (?). [Pāli **jātikamma*, < *jāti*, + *kamma*]. *n.* Birth rite, ceremony at the birth of a child.

IMA 3A:58 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

jātijarābhyādhimara /jadīḡrabjadhimɔ:r/. [Skt and Pāli **jātijarāvyādhimaraṇa*, < *jāti*, + *jarā*, + *vyādhī*, + *marañā*]. *n.* Birth, old age, sickness, death. Cf. *jārābhyādha*.

IMA 17:15-6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

jātu. See *jāti*.

jāttisarañña /jadīsɔrɔṇa:n/. [Pāli **jāttisarañña*, < *jāttisara* ‘remembrance of former births’ (*jāti*, + *sara* ‘remembering’), + *ñña*]. *n.* Knowledge of one’s former births.¹

IMA 38:16 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jādhara /jadhɔ:r/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 38:109 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jāna /jan/. [Pre-A. *jān*, Ang. *jānn*; mod. **𑀧𑀸𑀢𑀺** *jā'n* /coən/]. 1. *v.tr.* To stand on (*top of*), step or tread on, set foot on, walk on or over; to trample, pound (*grain*). 2. *n.* Floor, story, level; stage, degree, class, status.

IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jāniyāya /janija:y/ (?). [Aphæresis of Skt *ājāneya* (cf. Pāli *ājāniya*) ‘of noble birth or race’;² mod. **𑀧𑀸𑀢𑀺𑀲𑀺𑀱𑀺** *ājāneyy* /ʔaciəne:y/]. *n.* Thoroughbred horse.

IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jāya /ja:y/. [Mod. **𑀧𑀺𑀲** *jāy* /cie:y/]. *n.* Edge (*of cloth*), hem, border; fringe, outskirts.

IMA 4C:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

3 *juṇṇa jāya* (IMA 4C: 22), ‘(*of a garment*) of three rounds or turns of the hem, *i.e.* allowing it to encircle the body three times’.

jārābhyādha /jarabja:t/. [Skt **jārāvyādhī* or Skt and Pāli **jarāvyādhī*, < *jarā*, + *vyādhī*]. 1. *n.* Old age and disease. 2. *n.* Disease of old age. Cf. *jātijarābhyādhimara*.

IMA 31A:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

jāla /ja:l/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 20:18 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

¹BEFEO, LXII: 317, Commentaire (17).

²The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 325, Commentaire (132).

jāli ~ **jāliya** ~ **jāliya** /jali:/. [Skt and Pāli *jāli*, nom. sg. of *jālin* ‘webbed’¹]. *n.* Name of a son of Vessantara: *Jāli*.²

jāliya: IMA 5:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

jāliya: IMA 6B:20-1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

jāli: IMA 38:126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ji. See *jī*.

jika. See *jika*.

jīna ~ **jjīna** ~ ***jīna** /ji:ŋ/. [Pre-A. *jyañ* ~ *jīñ*, Ang. *jyañ* ~ *gyāñ* ~ *jyeñ*; pre-mod. ជីង *jīñ* /ji:ŋ/]. 1. *v.tr.* To weigh. 2. *v.tr.* To weigh in the mind, think about, consider, ponder, reflect; to focus the mind on, concentrate or meditate on. 3. *n.* Unidentified unit of weight. See *jañjīna*.

jjīna: IMA 19:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

jīna: IMA 39:69 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

jita /jit/. [Skt and Pāli *jita*]. *v.tr.* To subdue, master, conquer, overcome.

K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

jītakhsatri /jɪtək^hsatri:/. [Prob. Skt **jītakṣatriya*, < *jita*, + *kṣatriya* (cf. Pāli *khattiya*) ‘governing, sovereign’]. *n.* Personal name: *Jītakṣatriya* (‘conquering sovereign’).

IMA 30:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

jina^o /jinə:/. [Mod. ជិន *jin* /ci:neəʔ/; Skt and Pāli *jina*]. 1. *v.st.* To be victorious, triumphant. 2. *n.* Epithet of the Buddha. See *jīnaśrī*.

jinarūpa /jinə:ru:p/. [Skt and Pāli **jinarūpa*, < *jina*, + *rūpa*]. *n.* An image of the Buddha.

IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205).

jinasāsnadhara /jinəsasnədhɔ:r/. [Pāli **jinasāsanadhara*, < *jinasāsana* ‘the teachings of the Jina’ (*jina*, + *sāsana*), + *dhara*]. *v.st.* To uphold or know by heart the teaching of the Buddha.

IMA 3A:12-3 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

jiya. See *jī*.

jivita. See *jivita*.

jivī /jiwi:/. [Mod. ជីវី *jivī* /ciwi:/; nom. sg. of Skt and Pāli *jivīn*]. *v.st.* To be alive, living.

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Edgerton, 242a: ‘having the fingers or toes connected by a web (one of the 32 *lakṣaṇa*)’.

²Pou, BEFEO, LVIII: 116, note 2.

jī ~ jiha ~ jiha ~ jiya ~ jiya ~ ji /ji:/. [Pre-A. 'aji ~ 'ajī ~ 'ji ~ jī ~ jī, Ang. 'jī ~ 'jī ~ jī ~ jī; cf. mod. ជីតា *jī tā* /ci: ta:/]. 1. *n.* (One two generations before ego) grandfather; forefather, ancestor. 2. *n.* Venerable woman or *religieuse*.¹ 3. *n.* Personal name (?).

ji: IMA 16a:12 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

jiya: *passim*;

jiya: *passim*;

jiha: K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36);

jiha: IMA 12:9 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

ji: IMA 3A:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 10:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.261/3:2² (undated, BEFEO, LXIV: 151).

jika ~ jika /ji:k/. [Ang. *jyak*; mod. ជីក *jīk* /ci:k/]. *v.tr.* To dig, excavate. Cf. *jranika*.

jika: IMA 31B:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jika: IMA 31B:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

***jīna**. See *jīna*.

jīnjīna. See *jañjīna*.

jīnaśrī /jɪnə:ʃri:/. [Mod. ជិនស្រី *jinasrī* /cɪnə:ʃrɪ:/; Skt *jinaśrī*]. *n.* Epithet of the Buddha ('of conquering glory').

IMA 38:21 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jibara /ciwə:r/. [Ang. *cībara*; mod. ចីពរ *cībar* /cɪpɔ:r/; Skt and Pāli *cīvara*]. *n.* The *cīvara* or upper robe of a Buddhist monk. See *traicīvara*.

IMA 27:15 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

jiya. See *jī* and *jaya*°.

jīvīta ~ jīvita ~ jivita /jiwit/. [Mod. ជីវិត *jīvit* /ciwit/; Skt and Pāli *jīvita*].

1. *n.* Life, existence; age, lifespan. 2. *n.* Living, livelihood. See *rūppājīvita*.

jīvita: IMA 31B:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jīvita: IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jivita: IMA 37:68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

roṇa dhāraṇā jivita satva (IMA 31B: 23-4), 'to maintain the support of the life of creatures'.

matā khsai jivita (IMA 37: 67-8), 'to be dead [and] extinguished of life, i.e. to die, pass away'.³

jiha. See *jī*.

juka /ʃuk/. [Ang. *juk*; mod. ជុក *juk* /cuk/]. 1. *v.st.* To be thick, dense, close. 2. *v.st.* To be tangled, confused, uncertain.

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

pi bhava neḥ sota ta juka jūra ... (K.144: 9), 'Moreover, this uncertain [and] bitter world...'.³

¹My presentation is speculative. See Pou, BEFEO, LVIII: 13, note 3.

²Pou, BEFEO, LXIV: 158, note 7: 'Lecture douteuse'.

³Cf. BEFEO, LXI: 317, note 8.

jupa /ʃup/. [Mod. **ជុប** *jap* /cup/; stem of Pāli *japati* (cf. Skt *√jap*)]. 1. *v.intr.* To murmur, mumble, mutter, *esp.* to utter or recite (*prayer, spell*) in a low voice. 2. *v.tr.* To invoke or conjure up by whispering; to bring into being by supernatural power.

IMA 34:29 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:132, 132 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283). *ceḥ sœlpa jupa chuta châppa prakatṭha* (IMA 34: 29-30), 'to know the art of reciting spells which are truly effective [and] quick'.

juṃ ~ **juṃma** /ʃum/. [Pre-A. *juṃ*, Ang. *juṃ* ~ *juṃm* ~ *cum*; mod. **ជុំ** *juṃ* /cum/]. 1. *v.tr.* To encircle, ring, surround; to circumscribe. 2. *v.tr.* To encompass, include, embody. 3. *v.tr.* To group together, gather, assemble. 4. *n.* Round, lap, circuit, orbit, revolution. 5. *adv.* Around, about. See *juṃnum*, *phjaṃma*.

juṃma: **IMA 4C:22** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

juṃ: **K.27:25** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 38:150, 151** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

IMA 39:37 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

3 juṃma jāya (IMA 4C: 22), '(of a garment) of three rounds or turns of the hem, *i.e.* allowing it to encircle the body three times'.

juṃ viṅa (IMA 38: 150), 'encircling [and] turning around, *i.e.* around, about, on all sides'.

juṃdāva ~ **juṃmdāva**. See *jaṃdāva*.

juṃnum ~ **juṃnumma** ~ **juṃnuma** ~ **juṃnaṃ** ~ **jaṃnum** ~ **jaṃnuma** ~ **jaṃnaṃma** ~ **jaṃnama** ~ **jaṃnumma** ~ **jjjaṃnumma** /ʃumnum/. [Mod. **ជុំជុំ** *jaṃnum* /cumnum/, ifx /-əmn-/ + **ជុំ** *juṃ* /ʃum/]. 1. *n.* Gathering, meeting, assembly; group, crowd. 2. *v.intr.* To come together, gather, meet. 3. *v.tr.* To join, meet with.

jjjaṃnumma: **IMA 18:3** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

jaṃnumma: **IMA 32:3** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:3** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205);

jaṃnama: **IMA 16a:3** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

jaṃnaṃma: **K.261/1:4** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

jaṃnuma: **IMA 9:8, 53** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

jaṃnum: **IMA 2:35** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 8:4** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA**

23:2 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:3** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 38:52** (A.D.

1704, *BEFEO*, LXII: 283);

juṃnaṃ: **K.264:3** (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

juṃnumma: **IMA 37:50** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

juṃnuma: **IMA 14:3** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

juṃnumma: **IMA 37:32** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

juṃnumma: **IMA 6A:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 19:3, 12** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX:

163); **IMA 20:2** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 30:3** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

juṃnuma: **IMA 35:3** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

juṃnum: *passim*.

... *syiṅ* = *ta juṃnum samuggatā no* (IMA 3A: 64-5), '... this being where [they] gathered [and] dwelt in company'.

juṃbâka /jəmbak/. [Mod. ចំពាក់ *cambā'k* /campeək/ ~ ជំពាក់ *jam̥bā'k* /compeək/, ifx /-ən-/ + **jh̥bāk* ~ **chbāk* /ʔbak ~ c^əbak/ 'to be tangled', pfx /ɟ- ~ c-/ + **bāk* (mod. ពាក់ *bā'k*) /bak → peək/ 'to hang, hook']. 1. *v.st.* To be hooked, entangled, snared, snarled, fettered. 2. *v.st.* To be in debt, obligated. 3. *n.* Bond, tie, fetter (*esp. in Buddhist sense*).

IMA 38:116 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

juṃbūva. See *śrī juṃbūva*.

juṃṃma. See *juṃ*.

juṃṃaghñī. See *juṃṃñœha*.

juṃṃñœha ~ **juṃṃaghñī** /jəṃṃɲuː/. [Mod. ជំងឺ *jam̥ñī* /comṃɲuː/, ifx /-ən-/ + ឈឺ *jhī* /jhɯː/ 'to ail, hurt']. 1. *n.* Ailment, illness, sickness, disease, indisposition. 2. *n.* Ache, pain.

juṃṃaghñī: IMA 26:17 (A.D. 1663, *Silācārik*, 66);

juṃṃñœha: IMA 21:11 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

kāla nā gāta māna juṃṃñœha dorona noḥ ... (IMA 21: 11-2), 'When he had that severe illness of his ...'.

juṃṃboḥ ~ **°camboḥ** /cəmboh/. [Mod. ចំពោះ *camboḥ* /campuəh/, ifx /-ən-/ + *chboḥ* (mod. ឆ្ពោះ *chboḥ*) /c^əbɔh → c^hpuəh/]. 1. *n.* Immediate goal: destination, objective; aim, end, purpose, pursuit, intention, resolve. 2. *v.tr.* To destine or intend for, address to. See *chboḥ*, *rājacamboḥ*.

IMA 37:42 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

juṃṃrah /jɯṃrah/. [Ang. *jamrās* ~ *jamras* ~ *jamrah*; mod. ជ័រ *jamrah* /comrəəh/, ifx /-ən-/ + ជ្រះ *jarah* /jrah → creəh/ 'to be clear, bright, clean']. 1. *n.* Act of cleaning or clarifying. 2. *v.cs.* To clarify, clear up; to clean, tidy up, police.

IMA 31B:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

jū /juː/. [Cf. pre-A. **jū*; prob. mod. ជួរ *jwr* /cuːəɾ/]. 1. *n.* (*Conject.*) straight line. 2. *v.st.* (*Conject.*) to be straight, right, direct; to be right, true, honest.¹

IMA 2:17 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *nāmarupadharmma neḥ bvum̥ diaña syañ = ta bvum̥ jū 'ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), '... this *dharma* of Individuality, which is incorrect [and] which is (one which) is not rightly in any sense the Self'.

jūta ~ **jūtra** /juːt/. [Mod. ជូត *jūt* /cuːt/]. *n.* The first year of the duodenary cycle: the Rat.²

jūtra: IMA 34:21 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

jūta: IMA 39:26 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.891:7 (undated, NIC I: 44).

¹See BEFEO, LVII: 104, note 10.

²The full set, with forms unattested in Middle Khmer asterisked, is as follows: *jūta* 'Rat', *chlū* ~ *chlūv* 'Bull (Ox)', *khāl* 'Tiger', *thoḥ* 'Hare', *ron* 'Dragon', *maseñ* 'Serpent', *mami* 'Horse', *mamē* 'Goat', **vak* ~ *vok* 'Ape', **rkā* ~ *rakā* 'Cock', *ca* 'Dog', *kur* 'Boar (Pig)'.

jūtanaksatra ~ **jūta'nakakhsāta** /ʃutənaːksat/. [jūta, + nakṣatra]. *n.* The year of the Rat.

jūta'nakakhsāta: K.805:2 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

jūtanaksatra: IMA 30:2 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:24 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

jūna ~ **jūṇa** /ʃu:ən → ʃu:n/. [Pre-A. *jon* ~ *jaun* ~ *jvan* ~ *jvann* ~ *javān*, Ang. *jvan* ~ *jvann* ~ *jvanna* ~ *jvaṇ* ~ *javān*; mod. ជួន *jūn* /cu:n/]. *v.tr.* To offer up.

jūṇa: IMA 4C:10-1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

jūna: *passim*.

jūya ~ **jvaya** ~ **jwya** /ʃu:əy/. [Mod. ជួយ *jwy* /cu:əy/]. 1. *v.tr.* To help, assist, aid, be of service to, oblige, accommodate. 2. *v.tr.* To help bring about, facilitate (*a project*), promote, sponsor, endorse. 3. *v.tr.* To furnish in common with others, contribute. 4. *n.* Help, aid, assistance, support.

jwya: K.39:22 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 29:5 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:91, 110, 110 *bis*, 118 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 36:19, 19 *bis*, 27, 27 *bis* (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

jvaya: K.465:18, 22 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

jūya: IMA 4A:1, 3, 35, B:14, C:2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 9:22 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:19, 24 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:30 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:37 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 28:10 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:33 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

p'eha 'naka na mūya giya jūya 'āsūrakuna heya ... (IMA 24: 36-7), 'If any one among them aids [them and] takes pity [on them] ...'.

jūya jroma (IMA 28: 10-1), 'to rally in support'.

sūma brah 'aṅga jūya pambeña phoña (IMA 34: 33), '[we] beg the holy ones to oblige [us] by filling [it] in'.

jūra /ʃu:r/. [Mod. ជូរ *jūr* /cu:r/]. *v.st.* To be bitter, sour; to be harsh, severe.

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

pi bhaba neḥ sota ta juka jūra ... (K.144: 9), 'Moreover, this uncertain [and] bitter world ...'.

jwya. See *jūya*.

joēna ~ **jeña** /ʃɔ:ŋ/. [Pre-A. and Ang. *jeñ*; mod. ជើង *jœn* /cɔ:ŋ/; cf. Thai เชิง /c^həŋ/]. 1. *n.* Lower limb: leg, foot; north. 2. *n.* Lower extremity, bottom; edge, skirt. 3. *n.* Foot, footing, base, basis; stand, support.

jeña: IMA 37:54 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

joēna: IMA 34:16 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); K.481A:5, 5 *bis* (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 38:93 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.747:2, 2 *bis* (undated, *NIC* I: 93).

joēna 'atthāra (IMA 34: 16) ~ *jeña 'adhāra* (IMA 37: 54), 'portable desk or rack'.

trœya joēna (K.481A: 5), 'north shore'.

joēna tera (IMA 38: 150), 'ladder; (flight of) steps, stairs, stairway, staircase'.¹

¹This compound may or may not be the original of modern *jañtœr* /cœnˌdɑ:œr/, which can be accounted for only by positing an improbable **jtœr* /j^ɔdœr c^ɔdɑ:œr/.

jœta /jɔ:t/. [Mod. **เจ็ท** *jœt* /cɔ:t/; cf. Thai **เจ็ด** /c^hɛt/]. *n.* A genre of music accompanied by percussion instruments.

IMA 36:4 (undated, BEFEO, LXI: 301).

rāya jœta (IMA 36: 4), ‘to mark the rhythm of *jœt* music’.

jiaña /ji:əŋ/. [Mod. **เจ็ญ** *jiañ* /ci:əŋ/]. *v.st.* To be right, exact, precise.

IMA 38:115 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jāka jiaña (IMA 38: 115), ‘to be distinct, definite, certain, sure’.

jeña. See *jœña*.

°jet̥tha ~ **jeta** ~ **°jedh̥tha** /jɛ:t/. [Pāli *jet̥tha* (cf. Skt *jyeṣṭha*)]. *v.st.* To be first, foremost, best, chief, preeminent, supreme. Cf. *jesa*. See *jaiyyajedh̥hādhirāja*, *pañājēṭṭha*, *parajeta*, *maniyajeta* ~ *manyijeta*.

jeta: IMA 17:6, 31, 32 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

jet̥thapañā /jɛtəbɔnɔ:/. [Pāli **jet̥thapañā*, < *jet̥tha*, + *pañā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Jet̥thapañā* (‘having the best knowledge’).

K.264:6 (A.D. 1684, NIC I: 36).

jet̥thasatthā ~ **jet̥thasāthā** /jɛtəsət̥tha:/. [Pāli **jet̥thasatthā*, < *jet̥tha*, + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Jet̥thasatthā* (‘best of teachers’).

jet̥thasāthā: IMA 30:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

jet̥thasatthā: IMA 35:5 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:33 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

jet̥thasikhāndha /jɛtəsiləkhən/ (?). [Prob. Pāli **jet̥thasilakkhandha*,¹ < *jet̥tha*, + *sīlakhandha* ‘moral Practices’² (*sīla*, + *khandha*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Jet̥thasilakhandha* (‘having the best moral practices’).

IMA 30:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

jeta. See *°jet̥tha*.

jetagūsāha ~ **jetagūssā**. See *jetaghossā*.

jetaghossā ~ **jetagūssā** ~ **jetagūsā** ~ **jetgūsā** ~ **jetagūsāha** ~ **jetagūvasā** /jɛtəghosa:/. [Pāli nom. sg. of **jet̥thaghosa*, < *jet̥tha*, + *ghosa*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Jet̥thaghosā* (‘proclaimed as foremost’).³

jetagūvasā: K.261/2:1 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

jetagūsāha: K.261/2:5 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

jetgūsā: K.261/4:16 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

jetagūsā: K.261/4:12 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:8 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

jetagūssā: K.261/3:2, 7 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

jetaghossā: K.261/1:7 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

jetavañsā /jɛtəwaŋsa:/. [Pāli nom. sg. of **jet̥thavañsa*, < *jet̥tha*, + *vañsa*]. *n.* Personal name: *Jet̥thavañsa* (‘having the best lineage’).

IMA 24:40 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

¹I follow Pou, BEFEO, LX: 16, note liminaire.

²See RD&S, 713a, for a brief definition.

³See Pou, BEFEO, LXIV: 154, note 19.

°*jedhṭha*. See °*jetṭha*.

jeyajetṭhādhirāja. See *jaiyyajedhṭhādhirāja*.

jeyya°. See *jaya*°.

jeyyātireka. See *jaya* and °*atireka*.

jesa ~ *jessa* ~ *jjeha* ~ *j'eha* ~ *j'œha* /jeh/. [Pre-A. *jyeṣṭa* ~ *jyeṣṭhaḥ* ~ *jeṣṭha*, Ang. *jyeṣṭha* ~ *jeṣṭha* ~ *jestha* ~ *jeṣṭhā*; mod. 𑄓𑄓𑄓 *jetṭh* /ceit/; Skt *jyeṣṭha* (cf. Pāli *jetṭha*)]. 1. *n.* The seventh lunar month, corresponding to May-June. 2. *n.* Personal name. Cf. °*jetṭha*.

j'œha: K.261/4:15 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

j'eha: K.261/3:10 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);¹

jjeha: IMA 21:6 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

jessa: IMA 13:2 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

jesa: K.465:1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.75:4 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 14:2 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 19:2 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:2 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); K.891:7 (undated, *NIC* I: 44).

jessa. See *jesa*.

jai ~ *jaiya*. See *jaya*°.

jaiyatireka. See *jayātireka*.

jaiyabirasākti /jɔjəbirəsakdi:/. [Skt *jayavīrasākti*]. *n.* Toponym.²
K.82:10-1 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93).

jaiyajesthādhirāja /jɔjəjəhthadhira:c/. *n.* Constituent of royal name.
IMA 39:34 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

jaiyañana ~ *jaiyañanna* ~ *jaiya'āñana* /jɔjəjəna:n/. [Pāli **jaya'ānanda*, < *jaya*, + *ānanda*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Jayānanda ('having delight in victory').

jaiya'āñana: K.805:3-4 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

jaiyañanna: IMA 38:23 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

jaiyañana: IMA 38:25 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

jaiyātirekkha. See *jayātireka*.

jaiyāttireka. See *jayātireka*.

jaiyādhipatiya /jɔjədhɪpdi:/. [Skt and Pāli **jayādhipati*, < *jaya*, + *adhipati*].
n. Personal name: Jayādhipati ('triumphant overlord').
IMA 9:2 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

¹Pou, 159: 'cau Ch'oer'.

²See Filliozat's exposition, *Académie des Inscriptions*, 1969: 101-2.

jaiyāsaditireka /ʃɹjajɔsədɪrɛk/ (?). [Pāli *jayayasa* + *atireka*, < *jaya* ‘victory’ + *yasa* ‘glory, fame, repute’, + *atireka*, with gratuitous *dī*]. *n.* Supreme victory [and] glory.

IMA 7:1 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105).

jaiyyajedhṭhādirāja ~ **jeyajettḥādirāja** /ʃɹjetḥadhɹaːc/. [Pāli **jayajettḥa* ‘first in victory’ (*jaya*, + *jetḥa* ‘best, greatest’; cf. Skt *jyeṣṭha*), + *adhirāja*]. *n.* The sovereign *Jayajettḥa*.

jeyajettḥādirāja: K.465:14 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

jaiyyajedhṭhādirāja: IMA 3A:9-10 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

jaiyyātireka. See *jaya* and *‘atireka*.

jota. See *joti*.

joti /ʃodɪː/ ~ **jota** ~ **jotta** /ʃoːt/. [Mod. ជោតិ *joti* /coːt/; Pāli *joti* (cf. Skt *jyotis*)].
1. *n.* Light, brightness; fire. 2. *n.* Splendor, radiance. 3. *v.st.* To be bright, radiant.

jotta: IMA 17:3 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

jota: IMA 4A:21 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

K.747:1 (undated, *NIC* I: 93);

joti: IMA 3A:3 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

jotikasesthi ~ **jottikakasesṭhi** /ʃodɪkəsɛsthiː/. [Mod. ជោតិក *jotik* /coɔʔk/; Pāli *jotika* (cf. Skt *jyotika*) ‘radiant’; + °*sesṭhi*]. *n.* Personal name of a figure in Buddhist lore: the rich merchant *Jotika*.¹

jottikakasesṭhi: IMA 39:75 (A.D. 1747, *Silācārik*, 111);

jotikasesthi: IMA 31B:18 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

jotta. See *joti*.

jottikakasesṭhi. See *jotikasesthi*.

jottidevā /ʃodɪdɛwaː/. [Pāli **jotideva*, < *joti*, + *deva*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Jotideva* (‘radiant divine one’).

IMA 36:1 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

jjā. See *jā*.

jjina. See *jina*.

jjummanumma. See *jumnum*.

jjeha. See *jesa*.

jjaiya. See *jaya*°.

¹*BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (110).

jni /ʃni:/ . [Ang. *jananī* ~ *janani* ~ *jananīy*; mod. ជននី *jananī* /cənəni:/; Skt *jananī* (cf. Pāli *janikā*)]. 1. *n.* Mother, esp. queen-mother. 2. *n.* Female forebear, ancestress.

IMA 17:50 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

jnuka /ʃəɲək ~ ʃək/. [Ang. *janaka*; mod. ជនក *janak* /cənək/; Skt *janaka*]. *n.* Father.

IMA 17:50 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

jni jnuka (IMA 17: 50), ‘mother and father; female and male forebears’.

jmoḥ. See *jhmoh*.

joyema /ʃi:əm/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 33:13 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

jrāno /ʃrəŋo: ~ ʃrəŋɔw/. [Mod. ជ្រងោ *crāno* /crəŋa:o/ ~ ជ្រងោ *jrāno* /crəŋo: ~ crəŋɔw/, perhaps pfx /ʃrə-/ + **no* /ŋo:/, allomorph of **nol* /ŋo:l/ ‘to show’]. 1. *v.st.* To be in full sight, out in the open; to be massive, hulking. 2. *v.st.* To be stolid, dull, slow, cold, deaf, blockish; to be indifferent, impassive, apathetic, phlegmatic, unforthcoming.¹

IMA 38:66 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jrānika /ʃrəni:k/. [Mod. ជ្រនីក *jrānik* /crəni:k/, ifx /-rən-/ + ជីក *jik* /ʃi:k/ ‘to dig’]. *n.* Digging tool: hoe, spade.

IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

jrālāna /ʃrəl:ŋ/. [Cf. pre-A. *jlān* ~ *jalan*; Ang. *jrālōn*; mod. ជ្រលង *jrālān* /crəl:ŋ/, pfx /ʃrə-/ + **lan* /l:ŋ/ ‘way, path, route’]. 1. *n.* Gully, bed (of *mountain stream*); valley, pass. 2. *n.* Toponym.

IMA 10:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

jrāḥ ~ **jrāḥ** /ʃrəḥ/. [Ang. *jrāḥ* ~ **jrās* ~ **jrās*; mod. ជ្រះ *jrāḥ* /creəḥ/ and ច្រាស់ *crāś* /craḥ/, pfx /ʃrə-/ + ះ *raḥ* /raḥ/ ‘to be bright’].² 1. *v.st.* To be bright, shining, lustrous; to be light, fair. 2. *v.st.* To be clean, pure, clear. 3. *v.st.* To be free, loose, unattached, independent, emancipated.

jrāḥ: IMA 19:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 25:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 37:46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

jrāḥ: K.261/1:12 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 15:10 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:32 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 23:10 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:17 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/3:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

sralāḥ jrāḥ (K.261/1: 12; IMA 15: 10) ~ *sralāḥ jrāḥ* (IMA 17: 32) ~ *sralāḥ jrāḥ* (IMA 19: 11) ~ *sralēḥ jrāḥ* (K.261/3: 3) ~ *jrāḥ sralāḥha* (IMA 23: 10), ‘to be free [and] independent’.

¹See BEFEO, LXII: 320, Commentaire (59).

²BEFEO, LXII: 323, Commentaire (111).

jrām /ʃram/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 28:9 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 35:11 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

jrāh. See *jrah*.

jrūsa /ʃruh/. [Mod. 𑀧𑀲: *jrūh* /cruh/, pfx /ʃ-/ + 𑀲: *ruh* /roh/ 'to fall']. 1. *v.intr.* To fall, drop, topple; to sink, set. 2. *v.intr.* To fall (break, come) off or apart, break up.

K.261/2:4 (A.D. 1578, 1677, BEFEO, LXIV: 151).

... *kāla nā* □ □ *brah* 'ādita *siṅa ta jrūsa ralota pāda hoṅa* (K.261/2: 3-4), '... when □ □ the holy sun (is one which) has set [and] faded out'.

jrēka /ʃrɛ:k/. [Mod. 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 *jrēk* /crɛ:k/, pfx /ʃ-/ + **rēk* (mod. 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 *rēk*) /rɛ:k/ 'to divide (*a burden*)']. 1. *v.tr.* To divide, separate, part, space or set apart; to come between, intervene, interfere; to interrupt. 2. *v.tr.* To insert, introduce; to dilute, mix. 3. *v.st.* To be separate, apart.

IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rona jrēka (IMA 38: 151), 'separate chambers'.

jrēṅa /ʃrɛ:ŋ/. [Mod. 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓𑀲𑀸𑀓 *jrēṅ* /crɛ:ŋ/, pfx /ʃ-/ + **rēṅ* /rɛ:ŋ/ 'to be stiff, rigid']. 1. *v.tr.* To hold or shore up, support, brace. 2. *n.* Support, prop, stay, strut.

IMA 38:110 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jroma jrēṅa (IMA 38: 110), 'to rally to support'.

jrai /ʃrɔy/. [Pre-A. *jrai* ~ *jay*, Ang. *jrai* ~ *jrai*y; mod. 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓 *jrai* /crɔy/]. *n.* Generic name of various species of *Ficus*: fig tree.

IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jroma /ʃro:m/. [Mod. 𑀧𑀲𑀭𑀸𑀓𑀲𑀸𑀓 *jrom* /cro:m/, < pfx /j-/ + 𑀲𑀸𑀓 *rom* /ro:m/ 'to mass, concentrate']. 1. *v.intr.* To gather, flock, swarm. 2. *v.intr.* To band together *for mutual assistance, a common purpose, or protection, rally*.

IMA 3B:6, 11, 25 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:33, B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 28:11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 38:110 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/5:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

jūya jroma (IMA 28: 10-1), 'to rally in support'.

jroma jrēṅa (IMA 38: 110), 'to rally to support'.

javaya. See *jūya*.

j'eha. See *jesa*.

jh

jhama /ʃhɑ:m/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 16a:13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

jhara /ʃhɑ:r/. [Ang. *jhar*; mod. ឈរ *jhar* /chɑ:r/]. 1. *v.intr.* To stand (up, upright), rise to (be on) one's feet; to be active, involved (*in doing*).¹ 2. *v.st.* To be upright, on one's feet, vertical.

IMA 16a:8, 10 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

ri e 'naka ta jhara leka khmoca noh ... (IMA 16a: 8), 'Among those involved in doing honor to the spirit of the deceased in question ...'.

jhāma ~ **jhāmma** /ʃha:m/. [Mod. ឈាម *jhām* /chi:əm/, pfx /ʃ-/ + **hām* /ha:m/ 'to bleed']. *n.* Blood.

jhāmma: IMA 38:109 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

jhāma: IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jhe ~ **jheha** /ʃhɛ:/ . [Pre-A. and Ang. *jhe*; mod. ឈើ *jhœ* /chɛ:/]. 1. *n.* Wood (*as substance*), timber; piece of wood. 2. *n.* Woody plant: tree, log.

jheha: *passim*;

jhe: IMA 9:45 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 26:33 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

sarbva phlê jheha (IMA 3A: 71), 'all kinds of tree fruits'.

jheha braiya (K.261/1: 22) ~ *jhe braiya* (IMA 9: 45), 'forest trees, wild trees'.

jheha briksā (IMA 23: 20), 'the trees of the forest'.

jhnaḥ ~ **jhnaḥ** /ʃhnaḥ/. [Ang. *jnaḥ*; mod. ឈ្នះ *jhnaḥ* /c^hneəh/, pfx /ʃ-/ + **nāḥ* (mod. ណាស់ *nā's* /nah/) 'to surpass']. 1. *v.tr.* To best (worst), beat, defeat, overcome, win or prevail over (*an enemy*), conquer; to win (*battle, game, lawsuit*). 2. *v.intr.* To win out, prevail, be victorious.

jhnaḥ: IMA 38:125:125, 125 bis (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

jhnaḥ: IMA 3B:34 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

IMA 38:8, 122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:39 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

jhnaña /ʃna:ŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 35:13, 15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

jhmoḥ¹ ~ **jmoḥ** /ʃ^əmɔḥ/. [Pre-A. *jmaḥ* ~ *jmaḥh* ~ *jmaḥ* ~ *jmas* ~ *jamaḥ*, Ang. *jmaḥ* ~ *jmaḥh* ~ *jmaḥ* ~ *jmoḥ*; mod. ឈ្មោះ *jhmoḥ* /c^hmɔəh/, analysis undetermined]. 1. *n.* Name, appellation, designation; style, title. 2. *v.intr.* To be named, bear a name, be designated, styled.

jmoḥ: K.39:16 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

jhmoḥ¹: *passim*.

jhmoḥ². Misspelling of *chboḥ*.

¹See Pou, BEFEO, LIX: 237, note 3.

ñ

ñata /ɲat/. [Pāli *ñatta* (cf. Skt *jñapta*)]. *n.* Understanding, comprehension; intellect, intelligence.¹

IMA 38:142 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ñata guṇa (IMA 38: 143), ‘understanding of [what constitutes] virtue or merit’.

ñā¹ /ɲa:/. [Aphæresis of *भाजा* ‘*ājñā*’].² *n.* Constituent of titles of the mandarinates. Cf. *bañā*.

K.82:7 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); IMA 4A:8 (*BEFEO*, LVIII: 105); IMA 9:1, 1 bis, 6, 14, 20, 24, 26, 52 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); K.75:15 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 34:1 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:5, 23, 25, 26, 39, 39 bis, 42, 67, 69, 74 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:153 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:6, 9, 23, 25, 27, 35, 41, 46, 47, 47 bis, 48, 49, 55, 70, 70 bis, 71 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:6, 6 bis (A.D. 1750, *NIC* I: 47); K.434:1 (undated, *NIC* I: 51).

uka ñā (IMA 34: 1) ~ ‘*aka ñā*’ (IMA 4A: 8) ~ ‘*ūka ñā*’ (IMA 9: 1) ~ *ok = ñā* (IMA 9: 1) ~ *oka ñā* (K.75: 15; IMA 37: 5, 23, 25, 26; K.481A: 6, 6 bis), ‘*uk ñā*’.

ñā² /ɲa:/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 29:2 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205).

ñāta ~ **ñāti** ~ **ñātra** ~ **ñātta** ~ **nāttha** /ɲat:/. [Mod. *ញាតិ ñāti* /ɲi:ət/; Pāli *ñāti* (cf. Skt *jñāti*) ‘relation, relative’]. 1. *n.* Blood relative, relation, kinsman. 2. *n.* Lay person affiliated with a monastery.³

nāttha: IMA 34:13 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

ñātta: IMA 22:15 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 36:25 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

ñātra: IMA 20:20 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

ñāti: IMA 3A:25 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

ñāta: *passim*.

phauva nāttha (IMA 34: 13), ‘household [and] relatives’ ~ *ñāta phau* (IMA 38: 131), ‘relatives [and] members of the household’.

seca ñāta (IMA 39: 20), ‘flesh and blood, family, relatives’.

ñātatikāha. See *ñātikā*.

ñātikā ~ **nātikā** ~ **ñāttikā** ~ **nāttikā** ~ **ñāttika** ~ **ñātatikāha** /ɲadika:/. [Pāli **ñātikā*, nom. pl. of **ñātika* (cf. Skt **jñātika*), < *ñāti*, + sfx -ka]. *n.* = *Ñāti*.

ñātatikāha: K.261/2:14 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

ñāttika: IMA 14:9 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

ñāttikā: IMA 12:6 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:22 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

ñāttikā: IMA 13:25 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 29:4 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); K.261/5:14 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); ▶

¹But cf. *BEFEO*, LXII: 324, Commentaire (118).

²This interpretation has been proposed by M. Michel Ferlus, communication of 30 June 2008, citing comparable forms in Lao and Thai. See ‘*ājñā*’.

³See *BEFEO*, LVIII: 113, note 7.

ñātikā: IMA 10:12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:22 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.264:12-3 (A.D. 1684, NIC I: 36);
ñātikā: IMA 30:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 39:73 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).
bāra ñāttikā (IMA 13: 25), ‘family [and] kin’.

ñātta ~ **ñātra**. See *ñāti*.

ñāttikā. See *ñātikā*.

ñāttha. See *ñāti*.

ñāṇa ~ **ñāna** /ɲa:n/. [Mod. ញ្ញាណ *ñāṇ* /ɲi:ən/; Pāli *ñāṇa* (cf. Skt *jñāna*)]. 1. *n.* Knowledge, esp. mind, understanding, intellect, intelligence. 2. *n.* Personal name. See *paṭisaṃbhīdāñāna*, *bodhiñāṇa*.

ñāna: IMA 18:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);
ñāṇa: IMA 22:5 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

ñāra /ɲar/. [Mod. ញ័រ *ñār* /ɲoər/]. *v.intr.* To tremble, quake, shake, twitch.

IMA 38:90 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ñāra cumprāppa (IMA 38: 90), ‘to tremble and quake’.

ñuṅa /ɲuŋ/. [Mod. ញ័ង *ñā'ṅ* /ɲuŋ/ (?)]. Unidentified.

IMA 38:83, 87 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ñuḥ /ɲuḥ/. [Mod. ញ័ះ *ñuḥ* /ɲuḥ/]. *v.tr.* To incite, provoke.

IMA 38:83, 87 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ñuḥ ñuṅa (IMA 38: 83, 87), ‘to foment trouble’.

°**ñeca**. See °*yajña*.

ñoma /ɲo:m/. [Ang. *ñam* ~ **ñum*; mod. ញ័ម *ñom* /ɲo:m/]. *n.* Slave assigned to monastery service.¹ Cf. *khñum*.

IMA 4A:21, 22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

ñora /ɲo:r/.² [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:6 (A.D. 1750, NIC I: 47).

¹See BEFEO, LVIII: 113, note 4.

²NIC I: 48, note 8: ‘Ou : ñok’.

ṭ

ṭa. See *ta*¹.

ṭala. See *tala*.

ṭasa /dāh/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 9:3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

ṭampauva /dambaw/. [Mod. ជំពៅ *ṭampau* /dambaw/, ifx /-ən-/ + **ṭpau* /tʰəw/ ‘to mark the skin’, ifx /-b-/ + **ṭau* (mod. តៅ *ṭau*) /dʰw → dʰaw/ ‘to burn, mark’]. *n.* Lesion on the skin: sore, abcess, ulcer.

IMA 38:94 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ṭūna /du:əŋ ~ du:ŋ/. [Pre-A. *toñ ~ tvan ~ tvāñ*, Ang. *tvañ ~ tvāñ ~ toñ*; mod. ដូង *ṭūn* /do:ŋ/]. 1. *n.* Coconut palm. 2. *n.* Coconut.

IMA 37:53 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

thāiya ṭūna (IMA 37: 53), ‘coconut bag’, but whether ‘bag of plaited coconut leaves’ or ‘bag to hold a coconut’ is uncertain.

ṭūca. See *tūca*¹.

ṭoya. See *toya*.

ṭṭhalassa. See **thloh*.

ṭṭhā. See *thā*.

ṭh

ṭhā. See *thā*.

ṭhāna /tha:n/. [Mod. ឋាន *ṭhān* /tha:n/; Pāli *ṭhāna* (cf. Skt *sthāna*)]. 1. *n.* Place, position, location; stance, posture; station, base. 2. *n.* Situation, stage; state, condition.

IMA 2:37 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *ṭhāna* ‘*arahatta phala* ... (IMA 2: 37-8), ‘... the condition of *arahant*-ship [and its] fruits, ...’.

t

ta¹ ~ **ṭa** ~ **tara** ~ **taha**¹ ~ **tta** /dɔː ~ də/. [Pre-A. and Ang. *ta*; mod. តា *ta* /dɑː/]. 1. *conj.*, *subordinating*, *functioning as a ligature or general relator binding an attribute to its head*. 2. *Headless ta*: *conj. with ellipsis of head* (*ge*, 'nak, khñum, etc.').¹

tta: K.891:5 (undated, NIC I: 44);

taha¹: K.261/2:16 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

tara: K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20);

ṭa: K.995:2 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19);

ta¹: *passim*.

ta² /dɔː ~ də/. [Misspelling of *thā*¹]. 1. *conj. introducing indirect discourse*.

IMA 2:1 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

neh ta gi tribitasucaritasarddhā nai khñum 'amcassa ... (IMA 2: 1), 'This [they say] is the threefold [profession of] true faith of me, ...'.

... ta barttamān = ta jā sṭhāna nā nu namaskṛta vandanā sā ti saṃsaṃ kusalapuṇyagūṇa gi nu viryya brata phgata (K.144: 13-4), '... proclaiming that [this] is the place where [they] are paid homage [and] worshipped ...'.

ṭa /tɔː/. [Mod. តា *ta* /tɑː/]. 1. *v.tr.* To follow, continue, succeed, adjoin. 2. *v.tr.* To resist, react to, fight, contend, combat. See *taṃnara*.

IMA 39:38 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

ciña dau ṭa tāṃṇa chpāna niña ... (IMA 39: 38), 'to go forth to fight [and] join battle with ...'.

ṭaka yākya /tɔːk jaːk/. [Mod. តោកយ៉ាក *tok yāk* /tɑːok jaːk/; cf. Thai ตกยาก /tòk jâak/].² 1. *v.intr.* To sink into poverty, become impoverished. 2. *v.st.* To be poverty-stricken, destitute, in misery.

IMA 38:65 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ṭaṇa. See *toṇa*¹.

taṇa. See *tana*.

taṇhā /tanhaː/ ~ **taṛṣṇā** /trɪsnaː ~ trihnaː/. [Mod. តណ្ហា *taṇhā* /tanhaː/; Pāli *taṇha* and Skt *ṭṛṣṇā*]. *n.* Thirst, craving, passion.

taṛṣṇā: K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

taṇhā: K.144:10 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101).³

... ti bola man = gi taṇhā taṛṣṇā phoṇ = ta coṇa ruma drasuma jita (K.144: 10), '... which are said to be the passions that bind [and] coil, rank [and] close-set'.

¹See Khin Sok, "Précisions," 16-7 (§10, §11).

²BEFEO, LXII: 320, Commentaire (56).

³C VII: 34: *ta mṛṣṇā*.

ṭāṭōkya /dʰɔ:k/?). [Unidentified]. *adv.* (Conjecturally) quickly, suddenly, in great haste.¹

IMA 38:89 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tatoka /tʰɔ:k/. [Prob. mod. ព្រៃដោក *traṭok* /tra,ɖa:ok/, pfx /trə-/, + ពោក *tok* /ta:ok/ ‘to hang, be low’]. *n.* A type of clapper or bell slung from the neck of cattle.

IMA 27:9 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

ʼanliṅa tatoka (IMA 27: 9), toponym (‘striker of a bell or clapper’?).²

tathāgata ~ **taṭṭhāgata** /tɔṭhagɔ:t/. [Mod. តថាគត *tathāgat* /tathakuət/; Skt and Pāli *tathāgata* ‘thus gone’,³ < *tathā* ‘so, thus’, + *gata*, ppl. of √*gam* ‘to go’].
n. Epithet of the Buddha Gautama.

taṭṭhāgata: IMA 2:28 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

tathāgata: IMA 2:16, 28 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:19, 29, 40, B:16 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

khñuṃma ʼamcassa māna sucaritasarddhā ai ta brah̄ sāsnā brah̄ tathāgata (IMA 2: 15-6), ‘I have true faith in the teachings of the holy Tathāgata’.

... *tem = pi nu sāna sāsnā brah̄ tathāgata* (IMA 3A: 28-9), ‘... in order to restore the teachings of the holy Tathāgata’.

tana ~ **taṇa** /tɔn/. [Mod. តន់ *taʼn* /tan/]. *v.st.* To be of great worth, precious.

taṇa: IMA 31B:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

tana: IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kēva ratna taṇa (IMA 31B: 17), ‘jewelry and precious gems’.

tantiṅa /dɔndɪŋ/. [Ang. *taṅtyaṅ* ~ *tantyaṅ* ~ *taṅtyaṅ*; mod. ដំណឹង *taṅṅiṅ* /dɔndɪŋ/, prob. analogic pfx /dɔN-/, + ដឹង *iṅ* /dɪŋ → dɪŋ/]. 1. *v.tr.* To seek to know or ascertain; to question, interrogate, ask or enquire of. 2. *v.tr.* To ask for in marriage.

IMA 39:20 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

°tapa ~ **°tappa** /dɔp/. [Mod. តាប *taʼp* /dɔp/; perhaps from Chinese⁴]. *num.* Ten. See *dan* = *tapa*. Cf. *sæppa*.

tāpāḥ /tabah/ ~ **tpāḥ** /tʰɔbah/. [Ang. *tapah*; mod. តបៈ *tapa*: /tapa?/ ~ តបៈ *tapah* /tapah/; Skt *tapas* (cf. Pāli *tapa*)]. 1. *n.* Heat, ardor, the fervor produced by religious austerities. 2. *n.* Austerities, ascetic practices.

tpāḥ: IMA 37:72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tāpāḥ: IMA 32:30-1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

teka tejaḥ tāpāḥ (IMA 32: 30-1) ~ *teja tejaḥ tpāḥ* (IMA 37: 72), ‘the fiery energy and fervor of austerities’.

¹My glosses paraphrase Pou’s à toute vitesse (BEFEO, LXII: 311).

²But see Pou, BEFEO, LX: 210, note 5.

³The derivation and sense have been much discussed without consensus; see the entry in RD&S, 296a.

⁴See Pou and Jenner, № 117: 37.

tamasa. See *tamisa*.

tamisa /d^omih/ ~ **tamasa** /d^omɔ:h/. [Skt *tamisra* and *tamas* and Pāli *tama*].
1. *n.* Dark, gloom; darkness, night. 2. *n.* (*Intellectual, moral*) ignorance, unenlightenment; illusion, error; folly.

tamasa: IMA 31A:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

tamisa: IMA 17:57 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

catutisāyyodhā dvāradiṭṭhitrīsa tamasa (IMA 31A: 17), ‘acts relating to the fourth day [or] the sixty-two fallacies [or] error in connection with the fourteen properties of mind’ (?).

tamamnīna. See *taṃmnīna*.

tamlā. See *taṃlā*.

tamliṅa. See *taṃliṅa*.

tarāpa ~ **tarāppa** ~ **tarāba** ~ **tarābva** /d̄ora:p/. [Cf. pre-A. *tarap* ~ *tarapp*, Ang. *tarāp* ~ *tarap* ~ *trāp* ~ *trap*; mod. 𑜋𑜢𑜤 𑜇𑜢𑜤 *tarāp* /d̄ara:p/, analysis undetermined¹]. *adv.* Ever, forever, always, continually.

tarābva: IMA 9:51 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.261/5:15 (undated, BEFEO, LXVI: 151);

tarāba: K.261/4:27 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

tarāppa: IMA 37:75 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tarāpa: IMA 9:42-3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 39:76 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.747:3-4 (undated, NIC I: 93).

riaṅa rāpa tarāpa (K.747: 3-4), ‘at all times’.

tarppaṅa /d̄ar ~ d̄arbəna:/ (?). [Skt *tarpaṅa* (cf. Pāli *tappaṅa*) ‘satiation, refreshment, restoration’, < √*trp* ‘to be satisfied, pleased’]. *n.* A rite addressed to deceased ancestors, consisting of libations of water and the offering of *piṅḍa*.²

IMA 3A:70 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

tala ~ **ṭala** ~ **ta’la** /d̄ol/. [Pre-A. *tal*, Ang. *tal* ~ *tāl*; mod. 𑜋𑜢𑜤 𑜇𑜢𑜤 *ta’l* /d̄al/].
1. *v.tr.* To go or come as far as: to reach, gain, arrive at. 2. *adv.* as much (many) as, even. 3. *conj.* until. Cf. *dala*.

ta’la: IMA 22:17 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 36:11 (undated, BEFEO, LXI: 301);

ṭala: IMA 10:9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

tala: *passim*.

ṭala mtoṅa (IMA 10: 9), ‘even once’.

māna ghlāta tala tēca (IMA 34: 31), ‘to be separated to the point of being cut off [from one another]’.

chgoṅa tala tica (IMA 38: 18), ‘without the least offense’ or ‘without blundering in the least’.

taha¹. See *ta*¹.

¹The Old Khmer forms suggest an expansion of *trāp* (mod. 𑜋𑜢𑜤 𑜇𑜢𑜤 *trāp* /trap/) ‘to model after, conform, follow’, but the pronunciation suggests *ta* + *rāp* /ra:p/ ‘to be even, regular’.

²See Pou, BEFEO, LVII: 116, note 2.

taha². See *toḥ*.

taṃkala /dʌŋkəl/. [Ang. *taṃkal* ~ *taṃgal* ~ *taṃgall* ~ *taṃgal* ~ *taṃgāl*; mod. **តំកល់** *taṃka'l* /tamkal/, ifx /-ən-/ + **thkal* /t^hkəl/ (mod. **ថ្ពល់** *thka'l* /t^hkəl/) 'to prop up', pfx /t-/ + *kal* (mod. **កល់** *ka'l*) /kəl → kal/ 'to raise']. 1. *n.* Act of raising up, elevating, supporting. 2. *v.tr.* To raise up, exalt, glorify.¹

IMA 36:3, 8 (undated, BEFEO, LXI: 301).

taṃṇa. See *tāṃṇa*.

taṃṇhē /dʌŋhɛ:/. [Mod. **ដំរើង** *taṃhē* /dʌŋha:ɛ/, ifx /-ən-/ + **thē* (mod. **ថែ** *thē*) /thɛ: → tha:ɛ/ 'to pass in review, inspect', pfx /t-/ + **hē* (mod. **ហែ** *hē*) /hɛ: → ha:ɛ/ 'to file past, move in procession']. *v.intr.* To file past or by, move in procession.

IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

taṃṇeca. See *taṃṇnāca*.

taṃnara ~ **taṃṇaha** ~ **taṃhna** /dʌmna:/. [Pre-A. *taṃnar*; mod. **តំណ** *taṃna* /tamna:/ ~ **ដំណ** *taṃna* /damna:/, ifx /-əm-/- + *ta* /ta:/ 'to continue, follow']. 1. *n.* Continuation, succession; means of transmitting or perpetuating. 2. *v.tr.* To continue, follow, succeed.

taṃhna: K.465:17 (A.D. 1583, NIC I: 20);

taṃṇaha: IMA 36:20 (undated, BEFEO, LXI: 301);

taṃnara: K.747:5 (undated, NIC I: 93).

taṃpāra /dʌmba:r/. [Mod. **ដំបារ** *taṃpār* /dʌmba:r/, ifx /-ən-/ + **tpār* /t^hba:r/, ifx /-b-/ + **tār* /dʌ:r/ 'to be flat']. 1. *n.* Flat surface (of abdomen). 2. *n.* Metal plate or plaque, lamella, including small devotional pieces of repoussé work.²

IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

... *cuḥ braḥ taṃpāra 11 'aṅga* (IMA 34: 13), '... submitted (offered) 11 holy *taṃpār*'.

taṃma /dʌm/. [Pre-A. and Ang. *tām*; mod. **ដាំ** *tām* /dʌm/]. *v.tr.* To boil (water, etc.), cook (rice, etc.).

K.715:4 (A.D. 1586, NIC I: 28).

khñuṃma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūria moka tuta taṃma jā kmuka ... (K.715: 3-4), 'I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows [and] the hair of [my] chest; [I] shall come [and] burn [them and] boil [them] into *kmuk* ...'.³

taṃmkœna /dʌmkœ:ŋ/. [Mod. **តំកើង** *taṃmkœn* /tamka:əŋ/ ~ **ដំកើង** *taṃmkœn* /dʌmka:əŋ/, ifx /-ən-/ + **កើង** *thkœn* /t^hky:ŋ/ 'to be high, lofty']. 1. *v.cs.* To raise, lift, elevate. 2. *v.tr.* To exalt, honor, glorify.

IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹BEFEO, LXI: 305, note 4.

²See BEFEO, LXII: 290, Commentaire (13).

³On *taṃ* used of *kmuk* see Pou's illuminating comment, NIC I: 30, note 8.

taṃmnāca ~ **taṃṇeca** ~ **taṃmneca** ~ **daṃmnēca** /dʌmneɕ/. [Mod. ដំណាច់ *taṃṇā'c* /dʌmnaɕ/, ifx /-əmn-/ + *tec* /dec/ (mod. ដាច់ *ta'c* /dʌc/)]. 1. *n.* Break, cut, interruption. 2. *n.* End, finish, conclusion; commitment, monetary contribution concluding a pious work.

daṃmnēca: IMA 34:20 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

taṃmneca: IMA 29:9 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

taṃṇeca: IMA 39:57, 69 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

taṃmnāca: IMA 37:51 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

taṃmnāca drābva (IMA 37: 51), 'commitment of goods or property'.

taṃmniña ~ **tamamniña** /dʌmniŋ/. [Mod. ដំណឹង *taṃniñ* /dʌmniŋ/, ifx /-əmn-/ + **tiñ* (mod. ដឹង *iñ*) /diŋ → dʌŋ/]. 1. *n.* That which is known: knowledge, information; learning, lore; news, report. 2. *n.* One who knows, understands, recognizes; one who is aware, informed, instructed; eyewitness.¹

tamamniña: IMA 26:15 (A.D. 1663, *Silācārik*, 66);

taṃmniña: IMA 18:22 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

taṃmneca. See *taṃmnāca*.

taṃmraña ~ **tum̄mraña** ~ **tum̄rraña** /dʌmraŋ/. [Pre-A. and Ang. *taṃrañ*; mod. តម្រង់ *taṃra'n* /tamraŋ/, ifx /-əN-/ + **trañ* (mod. ត្រង់ *tra'n*) /traŋ → traŋ/ 'to be straight']. 1. *n.* Straightness, rectitude, righteousness, truth. 2. *v.cs.* To straighten, rectify, set to rights, mend, overhaul; to renew, recruit, revitalize; to direct, address, assign, transfer. 3. *v.st.* To be straight, direct, right, true.

tum̄rraña: IMA 36:27 (undated, BEFEO, LXI: 301);

tum̄mraña: IMA 37:69 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

taṃmraña: IMA 37:7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

tum̄reha tum̄rraña (IMA 36: 27), 'straightening, rectification; redirection, reorientation'.

taṃmriya. See *taṃriya*.

taṃmlā. See *taṃlā*.

taṃmliña. See *taṃliña*.

taṃmlaiya /təmlɔy/. [Mod. តម្លៃ *taṃtai* /təmlay/, ifx /-əN-/ + ថ្លៃ *thlai* /tʰlɔy → tʰlay/]. 1. *n.* Worth, value. 2. *n.* Cost, price.

IMA 37:8 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

taṃriya ~ **taṃmriya** /dəMRI/. [Pre-A. *taṃre* ~ *taṃmrr*, Ang. *taṃrya* ~ *taṃmrya* ~ *taṃrya* ~ *taṃryya* ~ *taṃryya*; mod. ត្រី *taṃri* /dəMRI/, perhaps ifx /-əN-/ + **tri* /tri:/ (cf. mod. ត្រី *tri* /tri:y/ 'fish') 'to wiggle, swing']. *n.* Elephant.

taṃmriya: IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

taṃriya: IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See Pou, BEFEO, LX: 172, note 12.

taṃruṇa /dəmɾuŋ/. [Ang. *damrañ* ~ *damrañ*; mod. **ទំរង់** *damra'n* /təmɾuŋ/, ifx /-ƏN-/ + *drañ* (mod. **ទ្រង់** *dra'n*) /dɾuŋ → tɾuŋ/ 'to order, arrange, prepare', pfx /d-/ + **ra'n* /ɾuŋ/ 'to set up, hold up']. 1. *n.* That which is carried or worn; the formal accoutrements of a sovereign: state jewels, ornaments, weapons. 2. *n.* Resemblance, look, appearance; form, shape.

K.481A:4 (A.D. 1750, NIC I: 47).

taṃlā ~ **taṃmlā** ~ **tamlā** ~ **tummlā** /təm̩laː/. [Mod. **តំឡា** *taṃlā* /təm̩laː/ ~ **ជំឡា** *taṃlā* /d̩əm̩laː/, ifx /-ƏN-/ + **ថ្លា** *thlā* /tʰlaː/]. 1. *n.* Clarity, limpidity; purity. 2. *v.cs.* To make pure, purify. 3. *v.st.* To be clear, limpid, pellucid; to be pure.

tummlā: IMA 37:72-3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tamlā: IMA 29:2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); K.747:1 (undated, NIC I: 93);

taṃmlā: IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 31A:26 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

IMA 32:20 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:6, 41 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:7 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.434:4 (undated, NIC I: 51);

tamlā: IMA 2:9 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 35:12-3 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

māna citra taṃlā sārddhā (IMA 35: 12-3), 'with hearts pure in faith' ~ *māna citra kāta taṃmlā sārddhā* (IMA 37: 6), 'with hearts imbued with the purity of [their] faith'.

taṃliṇa ~ **taṃliṇa** ~ **taṃmliṇa** ~ **taṃmliṇa** ~ **tamliṇa** /dəm̩liŋ/. [Mod. **តំឡឹង** *taṃliṇ* /təm̩liŋ/, ifx /-ƏN-/ + **thliṇ* /tʰliŋ/ 'to weigh', pfx /t-/ + **liṇ* /liŋ/ 'to weigh']. 1. *n.* Weight for precious metals. 2. *n.* Coin, probably of silver.

tamliṇa: IMA 29:9 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

taṃmliṇa: IMA 37:13, 43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

taṃmliṇa: IMA 21:16 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 37:71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

taṃliṇa: IMA 27:15 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 37:42 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tamliṇa: IMA 33:15 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:11 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

IMA 39:58, 60, 65-6, 67 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

taṃhna. See *taṃnara*.

tah /taɦ/. [Mod. **តា** *tah* /taɦ/]. 1. *v.intr.* To start up, stir, bestir oneself, rouse oneself. 2. *v.intr.* To squirm, writhe, wiggle, wriggle.

IMA 38:145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

taṃṣṇa. See *taṃhā*.

tā /taː/. [Pre-A. *ta* ~ *tā* ~ *'tā*, Ang. *'tā* ~ *'tā*; mod. **តា** *tā* /taː/]. 1. *n.* Grandfather. 2. *n.* Elder; ancestor, forefather. 3. *n.* Courtesy title for certain spirits. Cf. *jī tā*.

IMA 14:8, 14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:24 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); K.264:7 (A.D. 1684, NIC I: 36).

tāka ~ **tāka** /d̩ak/. [Ang. *tāk* ~ *tak* ~ *takk*; mod. **តាក** *tāk* /d̩ak/]. *v.tr.* To put (set, lay) down on or aside: to (assign to a) place, locate, establish; to deposit, set aside, reserve.

tāka: IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

tāka: IMA 2:18 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 38:5 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301). ▶

gi pi khñuṃ 'amçassa tāka braḥ kesamoli ... (IMA 2: 18), 'It was for this reason that I holy renounced [my] holy chignon ...'.

tāka tēna lēna (IMA 39: 41-2), 'to place [and] leave, i.e. to locate, station'.

tāna. See *tāmna*.

tāca ~ tecca ~ tēca¹ /d̄ac ~ dec/. [Ang. *tāc* ~ **tac* ~ **tec*; mod. ព័ន្ធ *tāc* /d̄ac/]. 1. *v.intr.* To be broken off, cut, interrupted. 2. *v.st.* To be ended, finished, done; to be no more; to be complete and unconditional, absolute, committed. Cf. *ktāta, taṃmnāca ~ taṃmneca*.

tēca¹: IMA 9:47 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

tecca: K.27:13 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

teca: IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 10:18, 19 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

tāca: IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ka samrecca tecca khē māggha (K.27: 12-3), 'then the month of Māggha came to an end'.

kaṃm = pi tēca leya (IMA 9: 47), 'let [it] never be interrupted, i.e. without let-up or surcease, without any interruption'.

māna ghlāta tala tēca (IMA 34: 31), 'to be separated to the point of being cut off [from one another]'.

mukkha teca (IMA 38: 151), 'façade, ornamental front; gable end'.¹

tāba /ta:p/. [Bst Skt and Pāli *tapana* ~ *tāpana*;² Skt *tapana* 'hot, burning' and *tāpana* 'pain, torment, agony']. *n.* The Tāpana hell. See *mhātāba*.

K.261/2:25 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

tāma¹ ~ **tāmma**¹ /ta:m/. [Mod. តាម *tām* /ta:m/]. 1. *v.tr.* To follow (after), go on the heels of, pursue. 2. *v.tr.* To go along with, agree with, conform. 3. *prep.* Following, after, according to.

tāmma¹: IMA 37:61 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

tāma¹: IMA 38:88, 107, 127, 128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:17, 42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

tāma² ~ **tāmma**². See *tāmna*.

tāra ~ **tāra** /d̄a:r/. [Mod. តារ *tār* /d̄a:r/; Skt *tāra* (cf. Pāli *tara*) 'a passing over, crossing, transit']. *n.* Name of a rite on behalf of the dead, involving the transfer of merit.³

tāra: IMA 39:59, 62 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

tāra: IMA 37:59, 61, 70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

tāla /d̄a:l/. [Mod. តាល *tāl* /d̄a:l/]. *v.intr.* To grow, increase; to spread. See *pantāla*.

IMA 2:16 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *sragata tāla 'aniccā* (IMA 2: 16), '... [my] certainty has increased with respect to Impermanence'.

¹BEFEO, LXII: 325, Commentaire (134).

²Edgerton, 249b, 251b.

³For particulars see BEFEO, LXI: 317, note 1.

tāsa /dā:h/. [Ang. *tās* ~ *tass*; mod. 𑀢𑀲𑀭 *tās* /dā:h/]. *v.tr.* To spread out or over, lay or stretch out, cover.

K.261/1:2 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151).

braḥ nāga tāsa 'aṅga 1 (K.261/1: 1-2), 'one holy Nāga with hood opened out'.

tāṃṇa ~ **taṃṇa** ~ **tāṇa** /dāṅ/. [Ang. *tari*; mod. 𑀢𑀲𑀭 *tāṃṇi* /taṅ/]. 1. *v.tr.* To fix (*in or on the ground*), put in place, locate, set up, erect, install; to establish, found, institute. 2. *v.tr.* To place, appoint, designate. 3. *v.tr.* To take the place of, replace. 4. *v.tr.* To set out, begin, start, commence, launch (*hostilities*). 5. *prep.* (Starting) from; since.

tāṇa: IMA 4A:32 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 21:13 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163)

taṃṇa: IMA 19:27 (A.D. 1633, *Silācārik*, 52);

tāṃṇa ~ **tāṇa**: IMA 4A:32 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 21:13 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 39:38 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

taṃṇa i kroya (IMA 19: 27), 'in the future, hereafter'.

... *oya prosa 'ā thāra neḥ jā braiya kāna rājikkāra tāṇa pāha* ... (IMA 21: 12-3), '... Let [you] emancipate this 'ā Thār as a wild thing, to carry out royal service in place of yourself ...'.

tāṃṇa cpāṇa niṇa ... (IMA 39: 38), 'to join battle with ...'.

tāṃma ~ **tāma**² ~ **tāmma**² /dām/. [Pre-A. and Ang. *tām*; mod. 𑀢𑀲𑀭 *tām* /dām/]. 1. *v.tr.* To plant, sow, set, grow. 2. *v.tr.* To implant, set up, insert; to set (*gemstone*). See *pantāma*, *phtāma*.

tāmma²: IMA 31B:2 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

tāma²: IMA 29:3 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

tāṃma: IMA 34:23 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:149, 152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

tāvāya. See *thvāya*.

ti¹ /dī/. [Mod. 𑀢𑀲𑀭 *tī* /dī:y/]. *n.* Earth, soil.

IMA 4B:21 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

ti² /dī: ~ dī/. [Pre-A. and Ang. *ti*]. 1. *prep.* In the direction of, toward, to. 2. *prep.* ± *agent* + *verb*, marker of periphrastic passive.

K.144:4, 10, 12, 14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

tiṇa ~ **tiṇa** /dīṅ/ ~ **tyaṇa** ~ **tyiṇa** /dī:ṅ/. [Pre-A. *tiṇ* ~ *teṇ*, Ang. *tyari*; mod. 𑀢𑀲𑀭 *tiṇ* /dīṅ/]. 1. *v.tr.* To know, be aware or cognizant of; to grasp, have fixed in the mind. 2. *v.tr.* To understand, comprehend, apprehend, perceive. 3. *v.tr.* To recognize, take to be true; to have knowledge or experience of, be acquainted or familiar with; to discern, distinguish, discriminate. 4. *v.tr.* To acknowledge, admit (*as true, just, binding*), accept (*the existence of*), corroborate. See *tantiṇa*, *taṃṇniṇa*, *phtīṇa*.

tyiṇa: IMA 2:35 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 38:16, 114 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

IMA 24:34, 36 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 16c:11 (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

tyaṇa: IMA 8:41 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 24:28 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

tiṇa: IMA 9:22 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:24 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA

18:31, 31 *bis* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:15 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

tiṇa: IMA 24:35 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

tica ~ **teca** ~ **tēca**² ~ **tœca** /tɨc/. [Mod. តិច *tic* /tɨc/]. 1. *n.* Small or least amount, bit. 2. *v.st.* To be small, scant, little, few. 3. *adv.* A bit; in the least.

tœca: IMA 38:56 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

tēca²: IMA 34:31 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

teca: IMA 38:29 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

tica: IMA 38:18, 143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sūma sabva jāta phoṇa kaṃm = pi māna ghlāta tala tēca (IMA 34: 31), '[we] pray that in all rebirths [we] shall not be separated [from them] in any way'.

chgoṇa tala tica (IMA 38: 18), 'without the least offense' or 'without blundering in the least'.

tiya. See *tīya*.

tiyaṇa /dɨŋ/. [Pre-A. **tiñ*, Ang. *tiñ*; mod. តឹង *tiñ* /tɨŋ/]. 1. *v.st.* To be tight, tense, taut. 2. *v.st.* To be unyielding, unbending, inflexible, resistant; to be hard, tough, stubborn; to be harsh, severe, stern, strict. 3. *v.tr.* To resist, oppose, disapprove of; to hinder, hamper, obstruct.

IMA 5:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

tiratṭhi /tɨrətṭhi/. [Mod. តិរុត្តិរ *tirṭhiy* /terətṭhiy/; hybrid Skt **tūrthiya* and Pāli *titṭhiya*, < *tittha* (Skt *tīrtha*) 'non-Buddhist sect', + sfx *-iya*, forming adjectives]. *n.* Members of non-Buddhist sects: heretics; heathens.

IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tirichāna /dɨrəcchɑ:n/. [Mod. តិរិច្ឆាន *tiracchān* /teracchɑ:n ~ dɛrəcchɑ:n/; Pāli *tiracchāna* (cf. Skt *tiraścīna*)]. *n.* Animal, beast.

K.261/1:19 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

°**tireka**. See *'atireka*.

tika /dɨ:k/. [Pre-A. *tek*, Ang. *tyak* ~ *tyāk* ~ **tek*; mod. តែក *tek* /dɛ:k/]. 1. *v.intr.* To lie down, recline, repose. 2. *v.intr.* To sleep, slumber.

K.891:5 (undated, NIC I: 44).

tīna. See *tīna*.

tīthi /dɨthi/. [Mod. តិថី *tīthi* /dɛthi:/; Skt and Pāli *tīthi* 'lunar day']. *n.* A day of the fortnight of the waxing or waning moon.

IMA 3A:53 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

tīya ~ **tiya** /dɨ:/ [Unidentified]. *n.* Personal name.

tīya: IMA 9:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 20:5 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

tiya: IMA 18:5, 19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:18 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

tīreka. See *'atireka*.

tu /dɨ? ~ dɨ:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

tuka /dɨk/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 35:10 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

tuta /dʊt/. [Ang. *tut* ~ *tūt*; mod. **တုတ** *tut* /dʊt/]. *v.tr.* To (set on) fire, burn.

IMA 2:20 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); K.715:4 (A.D. 1586, *NIC* I: 28).

sureca tuta jā kmuka ... (IMA 2: 20), ‘This done, [I] burned [it] into *kmuk*, ...’.

tuttha /dʊt/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 35:10 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301).

tusita ~ **tussidda** /dʊsɪt/. [Mod. **တုဆိတ** *tusit* /dohsɪt/; Pāli **tusita*, Skt *tuṣita*, < √*tuṣ* ‘to satisfy, gratify’]. 1. *n.* A class of 12 divine beings. 2. *n.* The celestial region inhabited by the *tuṣita*.

tussidda: IMA 8:51 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

tusita: K.261/2:11, 18 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

tussidda. See *tusita*.

tuṃmraṇa. See *taṃmraṇa*.

tuṃmlā. See *taṃmlā*.

tuṃreha /təmrɛ:/. [Mod. **တံြေ** *tamrē* /tamra:ɛ/,¹ prob. by assimilation to *taṃraṇi* of **paṃre* (mod. **ပံြေ** *paṃrē*) /bəmre: → bəmra:ɛ/, ifx /-əN-/ + **pre* /prɛ: → pra:ɛ/ ‘to turn, change’, pfx /p-/ + **re* /rɛ:/ ‘to turn’]. 1. *n.* Change of direction, course or position, turn, shift. 2. *v.cs.* To change direction, course or position, turn, shift.

IMA 36:27 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

tuṃreha tuṃrraṇa (IMA 36: 27), ‘to straighten out, redirect’.

tuṃrraṇa. See *taṃmraṇa*.

tūca¹ ~ **tūc**^o ~ **tūcca** ~ **tūca** /dʊc:/. [Mod. **တုတ** *tūc* /dʊc:/]. 1. *v.tr.* To be like, similar to, the same as. 2. *v.st.* To be alike, similar, the same. 3. *prep.* Like, as. See *mteca*.

tūca: IMA 23:11 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 32:42 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA

34:28 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:127, 136 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

tūc^o: IMA 30:24 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:32 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

tūcca: K.27:24 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);

tūca¹: *passim*.

tūc = *noḥ* (IMA 30: 24), ‘like that, similarly, in the same manner’.

tūc = *nēḥ* (IMA 31B: 32), ‘like this, in this way’.

... *sīma pāna trasa tūca braḥ buddha sakkhi hoṇa* (K.715: 7), ‘... I pray [that I] may get to preach like the holy Buddha Śākyamuni’.

... *sīna thmaha raccaṇā saṃma luḥ tūcca prāthnā braḥ sasstā* (K.27: 24), ‘... these being finished matching stones conforming to the desire of the holy teacher’.

khñuṃma sīma māna śrīratta noḥ l’aha tūca nova cittraprāthnā nēḥ (IMA 10: 19-20), ‘I pray [that I] may have [one of] those treasures of a wife who are like [those] in this heartfelt desire [of mine]’.

pi tūca (IMA 31A: 22), ‘so as to be like or similar to’.

’abamā pi tūca ... (K.261/2: 2), ‘to resemble so as to be like ...’.

¹The form appears to occur only before *taṃraṇi*.

saṃridhi tūca kti prathnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 44-6), ‘accomplishment like the way (course, case) of the wishes [and] thoughts of my heart, = accomplishment of my heartfelt hopes’.

duka tūca tema (K.261/4: 26), ‘to keep [it] as before, as [it was] originally’.¹

tūca² /tu:c ~ tu:əc/. [Pre-A. *tūc* ~ *tvuc* ~ *tvoc*; mod. តូច *tūc* /to:c/ and តូច *twc* /tu:əc/]. 1. *v.st.* To be small, little. 2. *v.st.* To be younger, junior.

IMA 24:21 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 39:13 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:5 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:37, 38 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

isa saṃmnnera tūca ddham phoṇa (IMA 24: 21), ‘all younger and older novices’.

braḥ rājaputrā tūca (IMA 39: 13), ‘the younger prince’.

tūca³ /du:əc/. [Mod. ដួច *twc* /du:əc/]. *v.intr.* To rise (crop) up or out: to come to (appear on, form on) the surface, emerge, stand out; to come into sight, show oneself (*out of*).

K.261/2:3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

tūna ~ **tūṇa** /du:n/. [Mod. ជួន *tūn* /do:n/]. 1. *n.* Grandmother. 2. *n.* Female ancestor or forebear. 3. *n.* Courtesy title for elderly women.

tūṇa: IMA 14:14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

tūna: IMA 16b:7, 9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:3, 7, 12, 16-7, 33 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:17, 17 *bis* (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.264:8, 8 *bis* (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:10, 11, 11 *bis* (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

tw /tu:ə/. [Mod. តូ *tw* /tu:ə/; cf. Thai ตัว /tua/]. *n.* Body, person; self.

IMA 39:44, 65 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

toeka ~ **ïoeka** /dʔk/ (?). [Unidentified]. 1. *n.* Personal name. 2. *n.* Toponym.

ïoeka: IMA 35:9 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

toeka: IMA 33:9 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); K.481A:11 (A.D. 1750, NIC I: 47).

toeña ~ **tyoeña** /dʔŋ/. [Ang. *tūn*; mod. ដឹង *tūn* /dʔŋ/]. *n.* Adze.

tyoeña: IMA 34:18, 18 *bis* (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

toeña: IMA 30:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

toeca. See *tica*.

toeta /dʔt/. [Mod. ដិត *tīt* /dʔt/]. 1. *v.tr.* To stick, cling, adhere to. 2. *v.st.* To be close, touching, in touch with.²

IMA 38:127, 128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

jā kansai tāma toeta toya phoṇa (IMA 38: 127), ‘as [my] wife who follows close behind [me]’.

ita ’naka toeta tala (IMA 38: 128), ‘without anyone coming close to [her]’.

toema ~ **toemma**. See *tema*.

¹BEFEO, LXIV: 161, note 10.

²BEFEO, LXII: 322, Commentaire (94).

tiala /dī:əl/. [Mod. **ត្បាល** *tial* /dī:əl/]. 1. *v.tr.* To find fault with, criticize; to blame, accuse, condemn, censure, rebuke, reproach, reprimand. 2. *v.tr.* To abuse, revile, disdain; to scorn, scoff or sneer at; to ridicule.

IMA 38:49, 84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tēh tiala (IMA 38: 84), 'to ridicule, condemn'.

ṭe. See *tē*.

teka. See *teja*.

teca. See *tica*.

tecca. See *tāca*.

teja /dē:c/ ~ **teka** ~ **tēka**² /dē:k/.¹ [Mod. **តេជ** *tej* /dā:ɛc/]. *n.* Fiery energy, (religious) fervor. See *tejah*.

tēka²: K.261/5:10 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

teka: IMA 32:30 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

teja: IMA 37:72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

teka tejah tāpāh (IMA 32: 30-1) ~ *teja tejah tpāh* (IMA 37: 72), 'the fiery energy and fervor of austerities'.

tēka tejah phala neḥ (K.261/5: 10), if taken as an Indic compound, 'these fruits of fervor'.²

tejah ~ **tejjah** ~ **tejāḥ** ~ **tejāḥha** /dējah/ ~ **tejo** /dējo/. [Ang. *tejah*; mod. **តេជ** *tej* /dā:ɛc/; Skt *tejas* (cf. Pāli *tejo*)]. 1. *n.* Heat, flame, fire; light, radiance, effulgence. 2. *n.* The fiery energy of asceticism, fervor; energy, strength, vital power. 3. *v.st.* To be full of the fiery energy of asceticism. See *teja*, *rāmmajo*.

tejāḥha: IMA 4C:10, 12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

tejāḥ: IMA 4B:25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

tejjah: IMA 22:14, 22 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

tejah: IMA 2:25 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:47-8, 79, B:1, 3, 4, 22, 37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:23, 27, 30-1, 32, B:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:25 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 34:26 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:11, 15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:40 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.261/5:10 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

tejah phalānisaṅsa (IMA 2: 25; IMA 3A: 47-8, 79, B: 22; IMA 6A: 23, 27-8) ~ *tejāḥ phalānisaṅsa* (IMA 4B: 25, C: 10, 12), 'his fervor [and] the rewards accruing from [his] merit'.

teka tejah tāpāh (IMA 32: 30-1) ~ *teja tejah tpāh* (IMA 37: 72), 'the fiery energy and fervor of austerities'.

kjāta kjāya toya nū tejah 'amṇāca brah pāda ... (IMA 39: 40), 'to scatter [and] be put to flight by the power [and] might of His Majesty ...'.

¹On the form *teka* see BEFEO, LX: 230, note 1.

²But *phala* here may stand for *phalānisaṅsa*.

tejo ~ **tējo** /dejo:/. [Pāli *tejo* (cf. Skt *tejas*)]. 1. *n.* Religious fervor. 2. *n.* Personal name.¹ See *rājatejo*, *rāmātejo*.

tējo: K.261/4:11 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

tejo: IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

tejojeyya ~ **tejojai** /dejo:ɣy/. [Pāli **tejojaya*, < *tejo* (Skt *tejas*), + *jaya*]. 1. *v.st.* To be triumphant in religious fervor. 2. *n.* Personal name.

tejojai: IMA 9:2 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

tejojeyya: IMA 3A:12 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

tejodhūpesa /deʝodhuβe:h/. [Skt **tejo'dhipeśa*, < *tejo* for *tejas*, + probably **adhipeśa* 'lord ruler' (*adhīpa*, + *īśa*)]. *n.* Personal professional name ('master of fervor').² See **'adhipeśa*.

K.39:16 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

teña /de:ɲ/. [Pre-A. *teñ*, Ang. *tin*; mod. 𑄇𑄓𑄑 *teñ* /de:ɲ/]. *v.tr.* To run after, go in pursuit of, give chase to; to chase, pursue. See *dhmeña*.

IMA 39:39 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

... *teña pāka rata k̄jāta kjāya* (IMA 39: 39-40), '... whom [they] pursued, smashed, put to flight, [and] scattered'.

tema ~ **tem** ~ **tœma** ~ **tœmma** /d̥ɣ:m/. [Pre-A. *tem*, Ang. *tem* ~ *temm* ~ *tem*; mod. 𑄇𑄓𑄑 *tœm* /d̥ɣ:əm/]. 1. *n.* Trunk, stock; stem, stalk; *classifier for trees and other plants*; source, origin, cause; base, basis, foundation; beginning, outset; subject, topic, issue, matter, substance. 2. *v.st.* To be handed down from the beginning: to be original, ancient, classic. 3. *adv.* Originally. 4. *conj.* For, with the purpose or motive of, in order (*that, to*). 5. *prep.* On the basis of, in respect to; because of.

tœmma: IMA 31B:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:52, 59 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

tœma: IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:26 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:20 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:25 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:105, 106, 123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.481A:3, 6 (A.D. 1750, NIC I: 47);

tem: IMA 3A:28, 72 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

tema: IMA 3B:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:35 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/4:26 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 26:10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 38:43 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tem=*pi* (IMA 3A: 28, 72; IMA 6A: 15), 'in order that; in order to', introducing a subordinate clause.

cāpa tœma (IMA 31A: 26), 'to take [its] inception, begin, date (from)'.

sūṃ caṃrena braḥ baramaṅgala skala tema samṛddhi sṭhira dighāyuh ... (IMA 3B: 7-8;

IMA 6A: 34-5), '[He] prays [that these] may increase to repletion [his] royal supreme good fortune in terms of constant success [and] long life ...'.

duka tūca tema (K.261/4: 26), 'to keep [it] as before, as [it was] originally'.³

bvum riapa riḥ biya tœmma phoṅa (IMA 38: 39), 'without being ready to consider [it] from the beginning as well, i.e. without regard to the past'.

¹See BEFEO, LXI: 324, note 6.

²Cf. Pou, BEFEO, LXX: 125, note 3.

³BEFEO, LXIV: 161, note 10.

teme /tɛmɛ:/ . [Pāli *temiya*]. *n.* Name of an exemplary prince, Temiya, figuring in one of the *jātaka*.¹

IMA 31B:20 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:124 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

tera /dʰɛ:rɪ/. [Ang. *ter*; mod. 𑀓𑀸𑀓𑀾 *tær* /dʰa:ɛr/]. 1. *v.intr.* To go on foot, walk, march. 2. *v.intr.* To go, move, travel, proceed. 3. *v.tr.* To go to or through.

K.465:10 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 38:150 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.891:5 (undated, *NIC* I: 44).

jaena tera (IMA 38: 150), ‘ladder; (flight of) steps, stairs, stairway, staircase’.²

terasadhutaṅga /terɔsədʱuɔɗaŋ/. [Pāli *terasa* ~ *telasa* ‘thirteen’ (cf. Skt *trayodaśa*), + *dhutaṅga*]. *n.* The thirteen *dhutaṅga*.³

IMA 2:36 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

tela /dʰɛ:l/. [Pre-A. and Ang. *tel*; mod. 𑀓𑀸𑀓𑀾 *tēl* /dʰa:ɛl/]. 1. *v.st.* To be the same, constant, unchanging, unaffected. 2. *adv.* Ever, constantly, always; right, just, exactly.

IMA 37:67 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:128 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

śhīta tela śhāna oka nā matā khsai jivita (IMA 37: 67-8), ‘right at the place where the *uk nā* had ended his life’.⁴

teha. See *tē*.

tē ~ **tēha** ~ **īe** ~ **teha** /tɛ:/ . [Mod. 𑀓𑀸𑀓𑀾 *tē* /ta:ɛ/]. *adv.* Only, just.

teha: K.261/1:20 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

īe: IMA 38:69 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

tēha: *passim*;

tē: IMA 24:33 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:24, 26, 27 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 26:34 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:34 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:39,

145, 147, 148 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.891:4, 6 (undated, *NIC* I: 44).

sabva īe (IMA 38: 69), ‘for any reason’.

tēka¹ /dʰɛ:k/. [Pre-A. *tek*, Ang. *tek* ~ *tyak*; mod. 𑀓𑀸𑀓𑀾 *tēk* /dʰa:ɛk/]. *n.* Iron.

IMA 30:16 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:16, 16 *bis* (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA

37:53, 56 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/2:23, 24 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

isa griāna tēka (IMA 30: 15-6), ‘all manner of iron articles’.

tēka bhlēna (IMA 37: 56), ‘fire iron (poker, tongs?)’.⁵

tēka bhlēna 16 tēka cāra 16 (IMA 34: 16), ‘16 fire irons, 16 engraving irons (burins)’.

crāttha tēka caṃmlēka (IMA 37: 53), ‘curious iron staves’.

rakā tēka (K.261/2: 23), ‘iron kapok’, name of a hell.

khdāhha tēka (K.261/2: 24), ‘the iron pan’, name of a hell.

¹See Cowell, VI: № 538, “Mūga-pakkha jātaṅka,” 1-19.

²This compound may or may not be the original of modern *jan̄tær* /cʊəŋdʰa:ɛr/, which can be accounted for only by positing an unattested **jtær* /ʃdʰɛ:r → cʰdʰa:ɛr/.

³See the discussion in RD&S, 342a.

⁴But cf. *BEFEO*, LXI: 317, note 7.

⁵Pou, *BEFEO*, LXII: 286, LXI: 316: *briquet*.

tēka². See *teja*.

tēna /dɛ:ŋ/. [Pre-A. *tāñ* ~ *tān* ~ *teñ*, Ang. *teñ* ~ *tañ*; mod. តែង *tēn* /ta:ɛŋ/].
1. *v.tr.* To regulate, direct, conduct, manage. 2. *v.tr.* To order, arrange, compose; to create, establish. 3. *v.st.* To be accustomed (*to do*), have the habit of (*doing*). Cf. *saṃtēna*, *stēna*.

IMA 16b:23 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:35 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:25 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

tāka tēna lēna (IMA 39: 41-2), 'to place [and] leave, i.e. to locate, station'.

tēca¹. See *tāca*.

tēca². See *tica*.

tēha. See *tē*.

tēh /teh/. [Mod. តិះ *tih* /teh/]. *v.tr.* To mock, jeer at, deride.

IMA 38:84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tēh tiala (IMA 38: 84), 'to ridicule, contemn'.

tai ~ **taiya** /dɛy/. [Pre-A. and Ang. *tai*; mod. ដៃ *tai* /dɛy/]. *n.* Upper limb: arm, hand.

taiya: IMA 10:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

tai: K.715:6 (A.D. 1586, NIC I: 28).

brah buddha isa dāṃṇa hlāya jā 10 neḥ hoṇa tai khñumma sāna ena (K.715: 5-6), 'All of the images of the Buddha amounted to these ten, which my own hand restored'.

neḥ lāya taiya jī naiya ... (IMA 10: 14), 'This was composed by the hand of *jī Nāy ...*'.

toña¹ ~ **ṭaña** /dɔ:ŋ/. [Mod. ដង *tañ* /dɔ:ŋ/]. *n.* (Countable) time, occurrence. See *mtoria*.

ṭaña: IMA 37:15, 17, 21, 22 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:44, 92 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

*toña*¹: IMA 31b:4, 5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:25, 25 *bis*, 26 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

biyara toña (IMA 32: 25) ~ 2 *ṭaña* (IMA 37: 15, 17), 'twice'.

prāṃmma toña (IMA 38: 39), 'five times'.

croena ṭaña (IMA 38: 44), 'a large number of times, i.e. many times, often'.

toña² /dɔ:ŋ/?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 18:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

topa /dɔ:p/?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 21:3 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

toya ~ **ṭoya** /dɔ:y/. [Pre-A. *toy*, Ang. *toy* ~ *toi*; mod. 𑀮𑀺𑀢𑀺 *toy* /da:oy/].
 1. *v.tr.* To follow, go or come after; to go or come by way of, pass through; to go along with, accompany. 2. *v.tr.* To act in accordance with, comply with, conform to, obey; to accomplish by means of; to give in, yield; to give, offer.¹
 3. *conj.* After, (along) with, by way or means of; on the subject of, in pursuance of, for the purpose of, in order to. 4. *n.* Personal name.

ṭoya: K.261/3:22, 22 *bis* (undated, BEFEO, LXIV: 151);

toya: *passim*.

... *pāna pūsa kāna toya brah vinaiya* ... (IMA 4C: 16-7), '... to get to be ordained [and] to hold to [and] follow the holy Vinaya ...'.

sissagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pīta semā nadanmissa ... (K.27: 21-3), 'All of [his] disciples busied themselves in making ready costly goods to get [them] affixed to the riverine boundary-marker(s) ...'.

kaṃma glāta toya prāthnā (K.27: 28), 'May [I] not deviate from [his] desire'.

... *toya nu yathāsāstra* (IMA 3A: 71-2; IMA 6A: 14-5), '... in compliance with the relevant texts'.

kpoya toya nū sārddhā (IMA 37: 54-5), 'dippers conforming to faith'.

... *gana toya bita nā sarila neḥ kuṃḍira kuṃḍāra* ... (IMA 17: 17), '... together [we] accept the truth regarding these impure bodies [of ours] ...'.

'naka nā jiya māna cita sārathā toya prāka liṇa 1 'naka nā posa māna cita sārddhā toya prāka liṇa □ □ (K.261/3: 21-3), 'The *'nak* the *nān* Ji, with heart full of faith, offered 1 *liṇ* of silver, [while] the *'nak* the *nān* Pos, with heart full of faith, offered □ □ *liṇ* of silver'.

nīna gita toya smādāna ... (IMA 38: 42), 'to think about the contributions [which I have made] ...'.

... *khlah pāna trā toya gannā gittha jā cānya* (IMA 38: 42), '... [while] some [I] was able to note down with the idea of adding [them] up so as to list [them]'.

toya ghlāna (IMA 38: 111), 'yielding or giving way to [their] hunger'.

toya caṇa (IMA 38: 132), 'to the extent that [I] may desire, as much as [I] wish'.

toḥ ~ **taha**² /dɔh/. [Mod. 𑀮𑀺𑀢𑀺 *toḥ* /dɔh/]. 1. *v.tr.* To loose (*bonds*, *knot*, *garment*), undo, take off, remove; to clear up, solve (*problem*), resolve, settle; to clear, empty. 2. *v.tr.* To (turn) loose, release, let go, free; to save, rescue, deliver. 3. *v.tr.* To leave (behind), abandon, forsake; to avoid, shun; to free or rid oneself of. See *lamtoḥ*, *ltoḥ*.

taha²: K.261/2:22 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

toḥ: IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:18, 116, 116 *bis*, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

toḥ srāya (IMA 38: 116, 146), 'to clear up by explaining, *i.e.* to settle, resolve'.

tta. See *ta*¹.

tnota /t^hno:t/. [Ang. *thnot*; mod. 𑀮𑀺𑀢𑀺 *tnot* /t^hna:ot/]. *n.* The sugar palm, *Borassus flabellifer* Linn. (Palmæ), alias *Borassus flabelliformis* Roxb., known also as the Palmyra palm, fan palm, and lontar.

K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

¹But see Pou, BEFEO, LXIV: 160, note 1.

tpada. See *pada*¹.

tpāh. See *tāpāh*.

tyaṅa ~ tyiṅa. See *tīna*.

tyœṅa. See *tœṅa*.

trakāla /trəka:l/. [Mod. ត្រកាល *trakāl* /trəka:l/.] 1. *v.st.* To be superior, excellent. 2. *v.st.* To be special, particular, unusual, rare.

IMA 31B:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:137, 142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhojanāhāra trakāla bisā (IMA 31B: 6), ‘tasty special foods’.

pammiya trakāla (IMA 38: 137), ‘the highest perfections’.

sāpāya trakāla (IMA 38: 144), ‘perfect bliss’.

trakūla /trəku:l/. [Mod. ត្រកូល *trakūl* /trəku:l/; said to be an aphæresis of Skt *gotrakula*¹]. 1. *n.* Family, relatives; clan. 2. *n.* Family line, lineage, descent, ancestry. 3. *n.* Generation.

IMA 4C:19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 34:31 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

isa trakūla vaṅsā (IMA 34: 31), ‘all generations of [our] family’.

traṅa¹ /trə:ŋ/. [Mod. ត្រង់ *traṅ* /trə:ŋ/, pfx /t-/ + រង់ *raṅ* /rə:ŋ/ ‘to clarify, filter’]. 1. *v.tr.* To screen, strain, filter. 2. *n.* Screen, strainer, sieve, filter.

IMA 37:54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

traṅa dika banlika (IMA 37: 54), ‘an ingenious water filter’.

traṅa² /trəŋ/. [Mod. ត្រង់ *tra’ṅ* /trəŋ/, pfx /t-/ + **raṅ* /rəŋ/ ‘to hold up, support’]. 1. *v.st.* To be straight (*up, out*), direct, upright. 2. *n.* Place, point, spot; goal, destination. 3. *prep.*, marking the accusative.

IMA 38:30, 31, 48-9, 51-2, 56, 58-9, 61-6, 69, 74-6, 78-80, 82, 84, 86-90, 92, 100, 104, 118 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:32 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

khlāna traṅa gūsala (K.261/2: 32), ‘to yearn for good works’.

khñuṃ viara traṅa vipāka prāna (IMA 38: 30), ‘I [would] shun the sufferings of life’.

khñuṃ lā traṅa nā duka soka (IMA 38: 48), ‘I renounce suffering [and] sorrow’.

traccēka /trəce:k/ (?). [Ang. *trasik* ~ *cracyak* ~ *cracyāk*; mod. ត្រឿក *traciak* /traci:ək/; analysis undetermined]. *n.* Ear.

IMA 18:28, 29, 30, 31 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

trabāṅna /trəbaŋ/. [Pre-A. *travaṅ* ~ *travāṅ*, Ang. *travāṅ* ~ *travaṅ* ~ *trāvaṅ*; mod. ត្របាំង *trabāṅ* /trəbaŋ/, pfx /trə-/ + **baṅ* /baŋ/ ‘to swell, fill’]. *n.* Body of standing water: pond, pool, reservoir, tank.

K.481A:7 (A.D. 1750, NIC I: 47).

¹Pou, BEFEO, LVIII: 115, note 7.

tramoca /trəmo:c/. [Mod. ត្រមោច *tramoc* /trəma:oc/, ifx /-rəm-/ + *toc /do:c/ (mod. ដោច *toc* /da:oc/) ‘to be separated’]. *v.st.* To be all alone, all by oneself; to be isolated, solitary, abandoned, desolate.

IMA 38:59, 88 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

tramoca ena (IMA 38: 59), ‘to be all by oneself’.

tralēna kēna /trələ:ŋ ke:ŋ/. [Mod. ត្រឡែងកែង *tralēn kēn* /trala:ŋ ka:ŋ/¹]. *v.st.* To be four-sided, four-faced.

IMA 4B:17-8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

trasa ~ trassa ~ trāsa ~ trāsa ~ trāsa ~ trāssa ~ trāssa /trah/. [Ang. *trās*; mod. ត្រាស់ *trā’s* /trah/, pfx /t-/ + ៖ *rah* /rah/ ‘to be bright, light, clear’]. 1. *v.tr.* To illuminate, enlighten; to clarify, expound; to instruct, preach; to speak, state, declare; to order. 2. *v.st.* To be enlightened, attain enlightenment.

trāssa: IMA 8:44 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 38:9, 22, 22 *bis* (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

trāssa: *passim*;

trāsa: IMA 30:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:29 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:106, 112, 114, 115 (A.D. 1704, BEFEO, XLII: 283);

trāsa: IMA 11:12, 13 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:20 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); K.805:14, 14 *bis* (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 39:27 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481B:5 (A.D. 1750, NIC I: 47);

trāsa: *passim*;

trassa: IMA 2:30 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 8:45 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 37:48 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:12, 45 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

trasa: K.39:21 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.715:7 (A.D. 1586, NIC I: 28); K.295:2 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81); IMA 36:21, 28 (undated, BEFEO, LXI: 301).

’naka trāssa pāna jā brah buddha ’naka cūla nibvāna (K.39: 3), ‘He was enlightened [and] became a holy Buddha, [and] he entered *nirvāna*’.

... *sūma pāna trasa tūca brah buddha sakkhi hoṅa* (K.715: 7), ‘... I pray [that I] may get to be enlightened like the holy Buddha the Śākya’.

trassa prœ ... (IMA 39: 12) ~ *trāssa prœ* ... (IMA 39: 27) ~ *trāssa prœ* (IMA 39: 35), ‘(to speak, bidding ...), to bid’.

tra’āla /trəʔa:l/. [Mod. ត្រាវាល *tra’āl* /traʔa:l/, pfx /trə-/ + វាល *’āl* /ʔa:l/ ‘to be ardent’].² 1. *v.tr.* To be eager or impatient to (*do*); to exult or rejoice (*in*), enjoy. 2. *v.intr.* To enjoy oneself, have a good time. 3. *v.st.* To be eager, joyful.

IMA 17:47 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

trā /tra:/. [Ang. *trā* ~ *tarā*; mod. ត្រា *trā* /tra:/]. 1. *n.* Mark; seal, stamp. 2. *v.tr.* To mark, make a mark on; to seal, stamp. 3. *v.tr.* To mark, remark, note, observe; to mark (note, jot) down, record, draw up (*document*); to come to pass, occur. 4. *v.tr.* To approve, consent to; to issue or hand down (*decision*); to order, promulgate. 5. *v.ps.* To be approved, consented to.

trā: *passim*. ▶

¹Mod. *tralēn* is unidentified, but is likely to be based on *thlēn* /t^hla:ŋ/ ‘to send out, emit, set forth’.

²See Pou, BEFEO, LX: 169, note 1.

brah buddha 'ampāla khseca kamṃ = pi trā prosa 'naka noḥ pāna leya (IMA 20: 21-2),
 'May the countless Buddha never be able to approve of redeeming that person'.
ganna trā (IMA 31A: 28) ~ *gannā trā* (IMA 32: 22), 'to add up and note down'.
kuṃ trā ghlāta tala teca lōya (IMA 38: 29), 'let [my] being parted [from my loved ones]
 never in the least be consented to'.
bvaṃ trā spōya (IMA 38: 30), 'without surcease, without letup'.

trāña /traŋ/. [Pre-A. *tarañ* ~ *trāñ*, Ang. *tarāñ* ~ *tarañ*; mod. ព្រៃ ព្រៃ trā'ñ /traŋ/].
 1. *n.* Savanna, grassland, *esp.* an expanse of *imperata cylindrica*. 2. *n.* Open
 countryside, outlying region(s). 3. *n.* Toponym.

K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

trāṇa ~ **trāna** /tra:n/. [Mod. ព្រៃ ព្រៃ trāñ /tra:n/; Skt *trāṇa* 'protection, defence,
 shelter, help']. 1. *n.* Protection, shelter. 2. *v.tr.* To protect, shelter. See *treya*
trāṇa, *traitrāna*.

trāna: IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

trāṇa: IMA 2:6 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *ta jā bvuṃnaka treya trāṇa pradhāna* ... (IMA 2: 6), '... which are the supreme refuge
 [and] sheltering sanctuary ...'.

trāssa. See *trasa*.

trika. See *tryaka*.

tridipasampatti. See **tribidhasampatti*.

tribita°. See *tribidha°*.

tribitasucaritasarddhā ~ **tribitrasuccarittasārdhdhā** ~ **tribitrasuccaritta-
 sāraddhā** ~ **tribidhasucaritasaddhā** ~ **tribītvassuccaritvasārdhdhā** /tribitrə-
 sucōriḍəsəttha/. [Hybrid **trividhasucaritasaddhā*, < Skt *trividha*, + Pāli
sucaritasaddha]. *n.* Threefold true faith.

tribītvassuccaritvasārdhdhā: IMA 37:1 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tribitrasuccarittasārdhdhā: IMA 31A:1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

tribidhasucaritasaddhā: IMA 3A:1 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

tribitrasuccarittasārdhdhā: IMA 32:9 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

tribitasucaritasarddhā: IMA 2:1 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

tribidha° ~ **tribidha°** ~ **tribiddha°** ~ **tribida°** ~ **tribita°** ~ **tribitra°** ~
tribīta° ~ **tribītta°** ~ **tribītvā°** /tribit/. [Skt *trividha*, < *tri-* 'three', + *vidha*; cf.
 Pāli *tividha*]. *v.tr.* To be of three kinds, threefold, triple. See *tribitasucarita-
 sarddhā*, *tridipasampatti*, *tribiddhatrayasara*.

***tribidhasampatti** ~ **tribhidhasampāta** ~ **tribidhasampatta** ~ **tribidha-
 sampatta** ~ **tribidhasampāta** ~ **tribidhasampatta** ~ **tribitasampāta** ~
tribīttasampāta ~ **tribitrasampāta** ~ **tridipasampatti** ~ **tridipasampatta**
 /tribidhəsambət/. [Skt **trividhasampatti*, < **tribidha*, + *sampatti*]. *n.* The
 Three Felicities. ▶

trīdīpasampatta: K.465:19 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
trīdīpasampatti: K.465:20-1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
tribitrasampāta: IMA 9:51 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);
tribittasampāta: IMA 10:8 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);
tribhidhasampāta: IMA 4C:9 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);
tribitasampāta: IMA 17:9 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
tribidhasampatta: IMA 22:23-4 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);
tribidhasampata: IMA 6A:25 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);
tribidhasampatta: IMA 3A:81 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);
tribidhasampatta: IMA 3A:27 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

trībiddhatrayāsara /trībīdhətrɔjəsɔ:r/. [Skt **trividhatrayasarāṇa*, < *trividha*, + *trayasaraṇa*]. *n.* The triple Three Refuges.¹ See °*trayasara*.

IMA 1:9 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

tribhidhasampāta. See **tribidhasampatti*.

trirajā /trīrəjə:/ (?). [Analysis undetermined].² *n.* Personal name.

IMA 21:32 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

trih /trih/. [Archaic mod. **𑀧𑀸:** *trih* /trih → trɔh/, pfx /t-/ + **𑀸:** *rih* /rih/ ‘to think’]. *v.tr.* To consider, weigh, mull.

IMA 39:41 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

trih rih (IMA 39: 41), ‘to apply the mind to, consider, study’.

trīka. See *tryaka*.

tribitrasuccarittasāraddhā. See *tribitasucaritasarddhā*.

trīdīpasampatta. See **tribidhasampatti*.

trībhavanādityabarmma /trībhəwənaditjəbar/. [Skt **tribhuvanādityavarman*, < *tribhuvanāditya* (*tribhuvana*, + *āditya*), + °*varman*]. *n.* Constituent of royal name: ‘the *kṣatriya* Sun of the Three Worlds’.

IMA 3A:10 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

trīvikraṃ /trīwīkrə:m/.³ [Skt *trīvikrama* ‘three strides’, < *trī*, + *vikrama* ‘step, pace’]. *n.* Epithet of Viṣṇu, who encompassed the three worlds in three strides.

IMA 38:134 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

trīsūra /trīsū:r/. [Ang. *trīsūla*; mod. **𑀧𑀸𑀲𑀸𑀳𑀺** *trīsū(l)* /trɔjso:/ ~ **𑀧𑀸𑀲𑀸𑀳𑀺** *trīsūr* /trɔjso:r/; Skt *trīsūla*, < *tri-*, + *sūla* ‘sharp iron point: pin, spike, tine, dart’]. *n.* A three-pronged finial at the top of a temple tower.

IMA 34:6, 21, 24 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:26, 40 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹The redundance is presumably deliberate.

²But see Pou, *BEFEO*, LX: 178, note liminaire.

³*Silācārīk*, 108: *śrī śrīvikraṃ*; *BEFEO*, LXII: 304: *śrī-śrīvikraṃ*, amended in 322, *Commentaire* (101).

trū ~ **trūva** ~ **trūha** /tru: ~ trur:w/. [Ang. *trū* ~ *tru*; mod. ព្រូ ព្រូវ *trūv* /tro:w ~ trɜ:w/, prob. pfx /t-/ + **rū* /ru:/ ~ **rūv* /ru:w/ ‘form, way; to be good, well’].
 1. *v.st.* To be good, right, proper; to be on target, true, accurate, exact. 2. *v.tr.* To hit (*the mark*), strike; to match, agree, correspond. 3. *v.ps.* To be stricken by: to undergo, suffer, sustain. See *’asrūva*.

trūha: IMA 16a:20, 21 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

trūva: IMA 14:18, 19 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:26, 26 *bis* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:22, 23 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); K.264:14, 14 *bis* (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

IMA 37:63 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:68 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 16c:16, 16 *bis* (undated, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:17, 25 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

trū: K.27:11 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 39:62, 69 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

tala chliūva trū sakkarāja 951 nēḥ ka sāṅa braḥ vihāra ... (K.27: 10-1), ‘In the year of the Boar, corresponding to Śakarāja 951, [they] brought about the building of the holy *vihāra*, ...’.

e issa ’naka saṃmnera daṃṇa pāṃṇaskūla ’aniccā daṃṇa târa noḥ trū saṃmnera 70 siṅa ... (IMA 39: 61-3), ‘To all of the novices in all of the *pāṃsukūla* [and] the said *ṭār*, totaling 70 who participated, ...’.

trūva ~ **trūha**. See *trū*.

trœya. See *treya*.

treca /trec/. [Mod. ព្រេច *trec* /trec/ ~ ព្រាច់ *trā’c* /trac/, analysis undetermined].

1. *v.intr.* To move forward, proceed. 2. *v.tr.* To proceed, continue on, to.

IMA 38:106 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII 283).

treya ~ **trœya** /trɜ:y/. [Ang. *tre*y; mod. ព្រើយ *trœy* /tra:əy/, and note *trœy trāṅ*]. *n.* (Cf. Pāli *pāra*, *pārimatira*) the further shore; refuge, sanctuary.¹ Cf. *traitrāna*.

trœya: IMA 38:95 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.481A:5 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

treya: IMA 2:6 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 31A:12 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:77, 118 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *ta jā bvuṃnaka treya trāṅa pradhāna ...* (IMA 2: 6), ‘... which are the supreme refuge [and] sheltering sanctuary ...’.

trœya jœṅa (K.481A: 5), ‘north shore’.

trai /trɜ:y/. [Skt *traya* ‘triple’]. 1. *v.st.* To be threefold, triple. 2. *adv.* (*Conjecturally*) thrice.²

IMA 31A:8 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

vimala trai (IMA 31A: 8), ‘thrice immaculate’.

traina /trɜ:ŋ/. [Mod. ព្រៃនា *trēn* /tra:ɛŋ/]. 1. *n.* Species of tall reed. 2. *n.* Personal name.³

IMA 16b:13, 16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

¹See *BEFEO*, LXII: 320, Commentaire (64).

²But see *BEFEO*, LX: 221, note 4.

³Pou, *BEFEO*, LIX: 240, note 8.

traicīvara ~ **traicivara** /trɔ̃ɰciwɑ:r/. [Mod. ត្រៃចីវរ *traicīvar* /trɔ̃ɰɰwɑ:r/; Skt *tricīvara* (cf. Pāli *ticīvara*), < *trai*, + *cīvara*]. *n.* The *tricīvara* or three garments worn by a monk. Cf. *traiya*².

traicivara: IMA 32:26 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:14 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:52 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
traicivara: IMA 31B:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

traitrāna /trɔ̃ɰtra:n/. [Perhaps Skt *trayastrāna* ‘threefold shelter or refuge’, < *traya* ‘triple’, + *trāna*; but possibly a variant of *treya trāna*].¹ *n.* Threefold protection or shelter.

IMA 17:11 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

traitrīṅsa /trɔ̃ɰtriŋ/. [Mod. ត្រ័យត្រីង្ស *trāyatrīṅs* ~ ត្រៃត្រីង្ស *traitrīṅs* /trɔ̃ɰtriŋ/; Skt *trayastrīṅśat* (cf. Pāli *tettīṅsa*)]. 1. *num.* Thirty-three. 2. *n.* The heaven of Indra, the resort of thirty-three *bodhisattva*.

IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

traipāli ~ **traiyapāli** /trɔ̃ɰpɑ̃li:/. [Hybrid Skt *trai-* (cf. Pāli *te-*), + Pāli *pāli* ~ *pāli* (cf. Skt *pāli*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Traipāli (‘having or knowing the threefold canon’).

traiyapāli: IMA 37:38 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
traipāli: IMA 35:8 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

traipīṭaka ~ **traiyapīṭaka** /trɔ̃ɰpīdɑ:k/. [Mod. ត្រៃបិដក *traipīṭak* /trɔ̃ɰpīdɑ:k/ ~ ត្រីបិដក *tripīṭak* /trepīdɑ:k/; Skt *tripīṭaka* (cf. Pāli *tipīṭaka*), < *tri* (*tī*) ‘three’, + *pīṭaka* ‘basket, collection’]. *n.* The *Tripiṭaka* or three divisions of the Buddhist canon.

traiyapīṭaka: K.891:4 (undated, NIC I: 44);
traipīṭaka: IMA 38:17 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

traibhūma /trɔ̃ɰbhu:m/. [Mod. ត្រៃភូមិ *traibhūmi* /trɔ̃ɰphu:m/; Skt **traibhūmi* (*trai-*, + *bhūmi*)]. *n.* The Three Worlds or levels of existence.

K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20).
brah̄ pada traibhūma (K.465: 7), ‘the holy Traibhūmi’.

traibheda /trɔ̃ɰbhe:t/. [Mod. ត្រៃភេទ *traibhed* /trɔ̃ɰphe:t/ ~ ត្រៃវេទ *traived* /trɔ̃ɰwe:t/; Skt *triveda* (cf. Pāli **tiveda*); cf. Thai ไตรเวท /trɔ̃ɰp^hêet/]. *n.* The three *veda* of Hinduism.

IMA 38:19, 143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

traimāssa /trɔ̃ɰma:h/. [Mod. ត្រៃមាស *traimās* ~ ត្រីមាស *trīmās* /trɔ̃ɰymi:əh/; Skt *traimāśya*]. *n.* A period of three months, trimester.

K.27:12 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

traiya¹ /trɔ̃ɰ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 32:5 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

¹See Pou, BEFEO, LX: 167, note 1.

traiya² /trɔy/. Reduction of *traicivara*, q.v.

IMA 37:27 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

traiyapittaka. See *traipitaka*.

°traiyasara /trɔjəsɔ:r/. [Mod. ព្រៃសរណៈ: *traisaraṇa*: /trajsɔrəna?/; Skt **traisaraṇa*, < *trai-* ‘three’, + *śaraṇa* ‘shelter, refuge, asylum’]. *n.* The Three Refuges: the Buddha, the Dharma, the Saṅgha. See *tribiddhatraiyasara*.

traiyasarṇāgum ~ **traisarṇāgam** /trɔysɔrnagɔ:m/. [Mod. ព្រៃសរណ៍តម្រូវ *traisaraṇagama(na)* /traysaranakeəm/; Skt **traisaraṇa*, + *gamana* or *āgamana* ‘approaching’]. *n.* Acceptance of the Three Refuges, or the prayer therefor.

traisarṇāgam: IMA 38:13 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

traiyasarṇāgum: IMA 38:114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

traiytriṇa /trɔytrɪŋ/. [Skt *trayastriṇśat* (cf. Pāli *tettiṇsa*), < *trayas*, nom. m. of *tri*, + *triṇśat* ‘thirty’]. *num.* Thirty-three.

IMA 10:13 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

trairatnamakuṭa /trɔyratnəmɔkut/. [Skt **trairatnamakuṭa*, < **trairatna* (augment of *triratna* ‘the three gems’), + *makūṭa*]. *v.st.* To have or wear the diadem of the Three Gems.

IMA 3A:12 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

traisarṇāgam. See *traiyasarṇāgum*.

tryaka /tri:ək/ ~ **trika** ~ **trika** /tri:k/. [Mod. ត្រេក *trek* /tre:k/; analysis undetermined]. 1. *v.intr.* To rejoice, exult. 2. *v.st.* To be joyful, glad, happy. 3. *v.tr.* To be pleasing to, rejoice.

trika: IMA 9:26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:13 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:109, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

trika: IMA 16b:5 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

tryaka: IMA 2:14 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

khñum ‘am̐cassa *tryaka* ‘ara ‘anumodanā nu staca braḥ rājaputra bega hoṇa (IMA 2: 13-5), ‘I rejoice [and] do greatly felicitate with the most high royal prince’.

trika grupa indri (IMA 38: 144), ‘pleasing to all the senses’.

tlēna /t^hlɛ:ŋ/. [Mod. ផ្ដែង *thlən* /t^hlɛ:ŋ/, pfx /t-/ + លែង *lən* /lɛ:ŋ/ ‘to leave, let go’]. 1. *v.tr.* To let go, release, send out, give off. 2. *v.tr.* To let fly, discharge (*missile*), shoot. 3. *v.tr.* To set forth, issue (*opinion*), express, voice, emit, voice, propound.

IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

th

thaña ~ **ṭhaña** ~ **thañya** /thɔŋ/. [Mod. **ថាញ់** *tha'n* /thaŋ/]. *n.* Bag, sack; pouch, purse.

thañya: IMA 37:53 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);¹

ṭhaña: IMA 37:28 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

thaña: IMA 34:17 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:67, 68 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

thañya tūña (IMA 37: 53), ‘coconut bag’, but whether ‘bag of plaited coconut leaves’ or ‘bag to hold a coconut’ is uncertain.

thana /thɔ:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 20:14 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:7 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

thappa /thɔp/. [Mod. **ថាប** *tha'p* /thap/, pfx /t-/ + *hap* (mod. **ហាប** *ha'p*) /hɔp → hap/ ‘to be close, stuffy’]. 1. *v.tr.* To stifle, suffocate, smother, choke. 2. *v.st.* To be out of breath, suffocate. 3. *v.st.* To be alarmed, fearful, apprehensive, anxious, worried.

IMA 38:90 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

°thambhaka. See *stambha*.

thaya /thɔ:y/. [Mod. **ថាយ** *thay* /tha:y/, analysis undetermined]. 1. *v.intr.* To move backwards, in reverse; to back up, fall (pull, step) back, revert; to withdraw, retreat, recede; to backslide. 2. *v.intr.* To decrease, diminish, reduce.

IMA 4C:18 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

thāra /thar/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 21:12, 19, 21 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

thallā. See *thlāna*.

thaḥ. See *thoh*.

thā ~ **thāha** ~ **ṭhā** ~ **ṭṭhā** /tha:/. [Ang. *thā*; mod. **ថា** *thā* /tha:/; by aphæresis of *kathā*, Skt and Pāli *kathā*]. 1. *v.tr.* To say, utter, pronounce, state, declare. 2. *Marker of direct or indirect discourse*.²

ṭṭhā: IMA 5:2 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17);

ṭhā: IMA 6B:17 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

thāha: IMA 19:5 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

thā: *passim*.

¹This form with °*ya* is matched by *chlaiya* for *chloña* among others.

²See Khin Sok, “Précisions,” 18 (§13).

thā pe (IMA 18: 22) ~ *thā ppe* (K.261/3: 19) ~ *thā peha* (IMA 15: 10; IMA 18: 28; IMA 20: 19-20; K.295: 1) ~ *thā p̄eha* (IMA 19: 19) ~ *thā p̄eha* (IMA 33: 16) ~ *thā p̄'œha* (IMA 26: 29) ~ *thā p'eha* (K.261/1: 13; IMA 14: 10; IMA 16a: 17, 23, 27-8), 'to say that ..., i.e. if, supposing'.¹

brahma krāya thā ūva sāgara (IMA 1: 27-8), personal name ('Great Brahmā, alias Ū Sāgara').

thādhūppesa. See **adhipeśa*.

thāna. See *pradhāna* and *sthāna*.

thāsa /tha:h/. [Pre-A. and Ang. *thās*; mod. ថាស *thās* /tha:h/; cf. Old Javanese *tahas*]. *n.* Metal salver, tray or bowl.

IMA 36:8 (undated, BEFEO, LXI: 301).

thikabvuṅsā ~ **thikabvuṅsāha.** See **adhikabaṅsā*.

°**thupa.** See **stūpa*.

thera /ther:r/. [Mod. ថេរ *ther* /ther:r/; Pāli *thera* (cf. Skt *sthavira*)]. *n.* Senior *bhikkhu*. See *mahāthera*.

IMA 28:7 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 34:10 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:38 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:5 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 16c:1 (undated, BEFEO, LIX: 221); K.434:5 (undated, NIC I: 51).

therarānuthera. See *therānuthera*.

therānuthera ~ **therānūthera** ~ **therarānuthera** ~ **therarānūthera** ~ **therarānothera** /theranuthēr:/. [Ang. *therānuthera*; mod. ថេរានុត្តេរៈ *therānuthera*: /theranotthera?/; Pāli *therānuthera*, < *thera*, + *anuthera* 'junior *bhikkhu*' (cf. Skt *anusthavira*)]. *n.* Senior and junior *bhikkhu*. See *mahāpavarathera*.

therarānothera: IMA 25:8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

therarānūthera: IMA 26:15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

therarānuthera: K.39:14 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

therānūthera: IMA 8:39 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 19:14 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.264:6 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 40B:2 (undated, *Silācārik*, 117);

therānuthera: *passim*.

thoka /tho:k/. [Mod. ថោក *thok* /tha:ok/, prob. ifx /-h-/ + **tok* /to:k/ 'to hang, be low';² cf. Thai ถูก /tʰu:k/ 'to be cheap']. 1. *v.st.* To be low in status or price, cheap; to be cheap, common, vulgar. 2. *v.st.* To be of little or no value, petty, trifling, paltry, inconsequential, worthless.

IMA 38:49 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thoh ~ **thah** /thɔ:h/. [Ang. *thoh*; mod. ថោៈ *thoh* /thah/]. *n.* The fourth year of the duodenary cycle: the Hare (Rabbit). See *jūta*.

thah: IMA 26:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

thoh: IMA 4A:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 32:2 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

¹See Khin Sok, "Précisions," 19 (§14).

²But cf. Pāli *thoka* 'little; trifling, insignificant'.

thoḥnaksatra ~ **thoḥnāksatra** ~ **thoḥ'naksatra** ~ **thoḥ'nakakhsatra** ~ **thoḥ'nakakhsatta** /thoḥnaksat/. [Ang. *thoḥnaksatra*, < *thoḥ*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Hare. See *jūta*.

thoḥ'nakakhsatta: IMA 10:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

thoḥ'nakakhsatra: IMA 23:1-2 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:1 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

thoḥ'naksatra: IMA 9:22-3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

thoḥnāksatra: IMA 3A:54 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

thoḥnaksatra: IMA 39:2, 33¹ (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

thkūva /t^hku: ~ t^hku:w/. [Ang. *thkū* ~ *thku*; mod. ផ្លូវ *thkūv* /t^hko: ~ t^hku:w/.] *n.* *Anthocephalus chinensis* (Rubiaceae), the kadam or kadamba tree.²

K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

thkœña /t^hka:ŋ/. [Mod. ផ្កា *thkœn* /t^hka:ŋ/, pfx /t-/ + កើន *kœn* /ka:ŋ/ 'to be high, lofty']. 1. *v.st.* To be lofty, towering, eminent; to be of high worth, worthy, estimable. 2. *v.st.* To be of high station, exalted, great, noble. 3. *v.st.* To be imposing, stately; to be illustrious, glorious, splendid. Cf. *taṃmkœña*.

IMA 31A:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:16 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

thñeya. See *thñai*¹.

thñai¹ ~ **thñaiya** ~ **thñeya** /t^hŋɣy/. [Pre-A. *thñai* ~ *thñaiy* ~ *tañai*, Ang. *thñai* ~ *thñaiy* ~ *thñay* ~ *thñāy* ~ *thñgaiy*; mod. ថ្ងៃ *thñai* /t^hŋay/.] 1. *n.* Day of twenty-four hours, day of the week. 2. *n.* Day, hours of daylight.

thñeya: IMA 12:2, 20 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:2 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

IMA 16a:2 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

thñaiya: *passim*;

thñai¹: *passim*.

thñai². See *thlai*.

thpūña /t^hpu:ŋ → t^hpu:ŋ/. [Ang. *thpvañ* ~ *thpvāñ* ~ *thpvoñ* ~ *thpoñ*; mod. ក្បួន *thpūñ* /t^hbo:ŋ/, ifx /-b-/ + *tvañ* /dʊ:ŋ/ (mod. ផ្លូវ *tūñ* /dʊ:ŋ/) 'coconut']. 1. *n.* Head. 2. *n.* South. 3. *n.* Head-like formation: lump; precious stone.

IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:8, 26, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thpūña ghmaṃmma (IMA 38: 26), toponym: Tpūñ Gmuṃ ('amber').

thpēsavañsā. See **adhipeśavañsā*.

thma ~ **thmaha** /t^hma:/. [Pre-A. *tmo* ~ *thmo*, Ang. *thmo* ~ *thma* ~ *tmo* ~ *thmā*; mod. ថ្ម *thma* /t^hma:/.] *n.* Rock, stone.

thmaha: K.27:14, 24 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4A:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

IMA 6A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

thma: IMA 3A:20 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4B:17, 18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

ka biccārnā thmaha ta khē baisākya (K.27: 14), 'Then [we] searched for stone in the month of Vaiśākha'.

prāsātra thma (IMA 4B: 17), 'a stone tower-temple'.

¹With interpolation.

²NIC I: 50, Commentaire (14).

thmaha. See *thma*.

thmā /t^hma:/. [Pre-A. *tmā*, Ang. *thmā*; mod. ថ្ងៃ *thmār* /t^hmar:/, analysis undetermined]. *n.* Point in time; time, period; moment, instant.

K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

ti bol = man = gi saisārābartha neh ... cyara thmā pi kaup = ra nu bhayāntarāya ... (K.144: 4-5), 'It is said that this cycle of transmigration ... is [so] long in time as to be beset with fearsome obstacles ...'.

thmī ~ **thmi** ~ **thmiya** /t^hmi:/. [Pre-A. *tmi* ~ *tmī* ~ *damī*, Ang. *thmi* ~ *thmī*; mod. ថ្មី *thmī* /t^hmry:/; analysis undetermined]. *v.st.* To be new, of recent date.

thmiya: IMA 31A:31 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

thmi: IMA 38:38, 108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

thmī: IMA 7:6 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); K.434:7 (undated, NIC I: 51).

jhāma thmi (IMA 38: 108), 'fresh blood, i.e. blood from another person'.

thmeñajai /t^hmeɲɔy/. [Pre-A. *dhnañjaya*; mod. *ធ្មេញ *dhmeñjay* /t^hmeɲɔy/; Skt *dhanamjaya*]. *n.* Personal name: Dhmeñjay.¹

IMA 38:120 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thlaña ~ **thallā** /t^hlɔŋ/. [Pre-A. *tlañ* ~ *talañ* (cf. Ang. *thlañ*); mod. ថ្មី *thlañ* /t^hlɔŋ/, pfx /t-/ + **lañ* /lɔŋ/ 'to plug']. 1. *v.st.* To be deaf, hard of hearing. 2. *v.st.* To be deafening, noisy, loud.

thallā: IMA 18:31 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

thlaña: IMA 24:35 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thlā /t^hla:/. [Ang. *thlā*; mod. ថ្លា *thlā* /t^hla:/, pfx /t-/ + **lā* /la:/ 'to open']. 1. *v.st.* To be clear, transparent, open, bright. 2. *v.st.* To be clean, pure. 3. *v.st.* To be finished, perfect, excellent.

IMA 27:4 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 28:2, 10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 32:35 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:13 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 39:72 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:4, 5 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 36:2 (undated, BEFEO, LXI: 301).

thlā thlai (IMA 27: 4; IMA 32: 41) ~ *thlā thnai* (IMA 32: 35), 'to be pure and precious, brilliant and rare, scintillating, enlightened'.

māna citra thlā sārddhā (IMA 28: 2-3; IMA 39: 72) ~ *māna citra thlā sāraddhā* (IMA 33: 13), 'with heart pure in faith, with heart pure [and] full of faith, pure of heart [and] full of faith'.

sara thlā (K.481A: 4, 5), toponym ('sharp-pointed arrow, keen shaft').

thlāya /t^hla:y/. [Ang. *dlāy* ~ *dlaiy*; mod. ធ្លាយ *dhlāy* /t^hlie:y/, < pfx /t- ~ d-/ + **lāy* /la:y/ 'to break up']. 1. *v.tr.* To break up or open, breach, broach, burst. 2. *v.intr.* To be broken, burst, smashed, shattered, wrecked.

IMA 31A:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

thlāya sambau (IMA 31A: 22), 'to be wrecked in respect to [his] junk, i.e. whose junk is wrecked, to be in a wrecked junk'.

¹See BEFEO, LXII: 322, Commentaire (88).

thlœma /tʰlœ:m/. [Pre-A. *tleṃ*, Ang. *thleṃ* ~ *thlem*; mod. 𑜋𑜃𑜫 *thlœm* /tʰla:əm/].
n. Liver.

IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thleña /tʰlœŋ/. [Pre-A. *tleñ*, Ang. *thleñ*; mod. 𑜋𑜃𑜫 *thlœñ* ~ 𑜋𑜃𑜫 *tlœñ* /tʰla:œŋ/].
1. *v.intr.* To rise up, climb, mount; to ascend (*to the throne*); to stand (get) up, bestir oneself; to begin, start, set out, proceed. 2. *v.tr.* To raise, lift; to send up; to begin, start.

IMA 3A:17 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.75:20 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 38:18 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *debva samteca bodhiñāna mahāsagarāja thleña 'naka samtēca brah dā□□ma pubita* (K.75: 19-21), '... His Highness Bodhiñāna, the Mahāsangharāja, then referred [the matter] to the 'nak His Highness the holy Dā□□ma, the *pavitra*'.

thleña bāka bejra (IMA 38: 18), 'to utter diamond words, i.e. to voice words of consequence or weight'.

thlai ~ **thlaiya** ~ **thleya** ~ **thnai**² /tʰlɔy/. [Pre-A. *tlai* ~ *tlaiy*, Ang. *thlai* ~ *thlaiy* ~ *thlāy* ~ *thlāy* ~ *thlāy* ~ *thlayy*; mod. 𑜋𑜃𑜫 *thlai* /tʰlay/]. 1. *n.* Value, equivalence; cost, price. 2. *v.intr.* To be worth, cost. 3. *v.st.* To be dear, costly, expensive; to be worth much, valuable, precious, of price. 4. *v.st.* To be good, fine; to be fortunate, happy, blessed. See *taṃmlaiya*.

thnai²: IMA 32:35 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

thleya: IMA 13:15, 17 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

thlaiya: IMA 38:81, 103 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

thlai: IMA 27:4 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:5, 11, 21, 23, 120 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:6, 46, 48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:2 (A.D. 1750, NIC I: 47).

thlā thlai (IMA 27: 4; IMA 32: 41) ~ *thlā thnai* [*sic*] (IMA 32: 35) ~ *thlai thlā* (IMA 38: 21), 'to be pure and precious, brilliant and rare, scintillating, enlightened'.

... *jā pradhāna thlai nai* ... (IMA 39: 6), '... serving as indispensable witnesses for ...'.

***thloh** ~ **ṭṭhaḷassa** /tʰlɔh/. [Mod. 𑜋𑜃𑜫: *thloh* /tʰlah/, pfx /t-/ + *loh*¹ (mod. 𑜋𑜃𑜫: *loh*) /lɔh → lɔəh/]. 1. *v.intr.* To be released, let loose, discharged. 2. *v.intr.* To be detached, dislocated, sprained. 3. *v.intr.* To suffer a reversal or mishap, meet with an accident or adversity, fall on evil days.

ṭṭhaḷassa: IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thvāya ~ **tāvāya** /tʰwa:y/. [Pre-A. *tvāy*, Ang. *thvāy* ~ *thvai*; mod. 𑜋𑜃𑜫 *thvāy* /tʰwa:y/, analysis undetermined]. 1. *v.tr.* To make obeisance or a reverence to (*divinity, spirit, royalty, clergy*), salute. 2. *v.tr.* To worship, venerate; to make an offering to, present to.

tāvāya: IMA 15:15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

thvāya: *passim*.

thvāya paṅgaṃ pranaṃ ta caranaṃvujā ... (K.144: 2), '[He] presents [his] reverential salutations [and] obeisances to the lotus feet ...'.

thvāya paṅgaṃma pranaṃmra dūla ta braḥ varapādārubindhu nai ... (IMA 2: 4-5), '[I] present [my] reverential salutations [and] obeisances (addressed) to the holy best lotus-feet of ...'.

thve ~ thveha ~ thvœ ~ dhveha ~ dhvœ ~ dhvœya /tʰwɔː/. [Pre-A. *tve ~ thve*, Ang. *thve ~ thbe*; mod. ធ្វើ *dhvœ* /tʰwɔː/]. *v.tr.* To do, make, perform, commit.

dhvœya: IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dhvœ: *passim*;

dhveha: IMA 17:54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

thvœ: IMA 4B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 39:16 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

thveha: *passim*;

thve: *passim*.

d

daksina /daksɪn/. [Pre-A. *dakṣiṇa*, Ang. *dakṣiṇa ~ dakṣiṇa ~ daksin ~ daksina ~ daksin*; mod. ទក្សិណ *daksin* /teəksɪn/]. *n.* The south.

K.481A:8 (A.D. 1750, NIC I: 47).

daña¹ ~ dāña¹ ~ daṇña ~ daṇña ~ doña ~ duña /dɔːŋ/. [Ang. *dañ ~ doñ*; mod. ទង *da'ñ* /tɔəŋ/]. *n.* Flag, banner, oriflamme; ensign, standard.

duña: IMA 19:6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 23:8 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 32:24 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:43, 43 bis (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

doña: IMA 10:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:7, 8, 9 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

daṇña: K.39:7 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

dāña: K.39:6, 8 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

dāña¹: IMA 37:20 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

dāña¹: *passim*.

kata doña (IMA 10: 4), 'to cut (out) banners'.

daña dhāmmadhvajja (IMA 12: 11), 'a dhammadhvaja banner'.

daña² /dɔːŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 15:14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

daña³. See *dāṇña*.

dāña² /dɔːŋ/. [Mod. ទង *dañ* /dɔːŋ/]. *n.* Stem, stalk.

IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

dāña mlū (IMA 39: 68), '[color of] the stem of a betel leaf, i.e. light green'.¹

dāntēña. See *doña tēña*.

daña yūha /daŋ juː/. [Mod. តាំងយូ *tāññ yū* /taŋ juː/ and ទាំងយូ *dāññ yū* /teəŋ juː/, origin undetermined]. *n.* A type of umbrella.²

K.39:8 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

¹BEFEO, LXI: 325, note 8.

²Briefly described by Pou, BEFEO, LXX: 124, note 5.

daña hvā ~ **ḍān hvāha** /dɔŋ fa:/. [Mod. **ទង់ហ្វា** *da'n hvā* /tuəŋ wa:/ ~ **ទង់វា** *da'n vā* /tuəŋ wi:ə/; cf. Thai ทอง /tʰɔŋ/ 'gold', + ฟ้า /fa:/ 'sky, heaven']. *n.* Alloy of copper and gold. Cf. *doña tēna*.

ḍāna hvāha: IMA 37:19 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

daña hvā: IMA 33:14 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

dañña. See *daña*.

dāñ. See *dāñña*.

dāñmñuna. See *dañmñiana*.

daṇḍa /dan/. [Pre-A. *daṇḍa*, Ang. °*daṇḍa* ~ *danda*; mod. **ទណ្ណ** *daṇḍ* /tuəŋ/; Skt and Pāli *daṇḍa*]. 1. *n.* Stick, cudgel; punishment. 2. *v.tr.* To punish, chastise. 3. *v.ps.* To be punished, receive punishment.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34;¹ BEFEO, LXX: 101).

dadiña /d°dɪŋ/. [Ang. *dadiñ*; mod. **ទទឹង** *dadiñ* /d°duŋ/, pfx /R-/ 'reduplication' + **dīñ* /dɪŋ → tuŋ/ 'to spread, extend']. 1. *v.st.* To be wide, broad. 2. *v.intr.* To lie crosswise, perpendicular. 3. *v.tr.* To lie across, bar the way. 4. *n.* Width, breadth.

K.805:17 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dadiña dadeña (K.805:17), 'crosswise, obliquely; this way and that, in or from all directions, every which way'.

dadwla /d°du:əl/. [Mod. **ទទួល** *dadwl* /tɔtu:əl/, pfx /R-/ 'reduplication', + **dwl* (mod. **ទូល** *dūla* /du:əl/ 'to receive')]. 1. *v.tr.* To receive (*humbly*); to accept. 2. *v.tr.* To get, bear, suffer, sustain.

IMA 39:48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

dadeña /d°de:ŋ/. [Mod. **ទទែង** *dadēñ* /t°tē:ŋ/, pfx /R-/ 'reduplication' + **deñ* (mod. **ទែង** *dēñ*) /de:ŋ/ 'to extend sideways; to oppose, defend']. *v.tr.* To obstruct, hinder.

K.805:17 (A.D. 1684, NIC I: 40).

dadiña dadeña (K.805:17), 'crosswise, obliquely; this way and that, in or from all directions, every which way'.

dana /dɔŋ/. [Ang. **dan*; mod. **ទង់** *da'n* /tuəŋ/]. 1. *v.st.* To be pliant, pliable, supple, flexible; to be lithe, lissome. 2. *v.st.* To be soft, tender, gentle. 3. *v.st.* To be soft, weak, worn out, spent, lifeless, inert. See *pandana*.

IMA 38:24, 32, 142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dana bhlana (IMA 38: 142), 'to be soft, tender, supple, pliant; to be springy, elastic, graceful; to be gentle, mild, moderate, complaisant'.

dāna. See *dāna*¹.

¹In *dara daṇḍa pracanda*, given by Coedès as *daradaṇḍapracanda*.

danaleha /dənle:/ . [Pre-A. and Ang. *danle* ~ *danley*; mod. ទន្លេ *danle* /tʊənle:/, analysis undetermined]. 1. *n.* Large waterway, major river. 2. *n.* Large body of water: sea, lake, pond.

IMA 12:5 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

dan = tapa ~ **dan = tappa** /dən, dɔp/. [Pre-A. *dan tap* ‘and ten’, Ang. °*dantap* ~ °*tantāp*; mod. ដប់ប្រាំ *tan = ʔaʔp* /dandap/]. *num.* And ten, -teen.

dan = tappa: IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dan = tapa: IMA 32:20-1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

prāmūya dantapa (IMA 32: 20-1), ‘six-and-ten, sixteen’.

pwna dan = tappa (IMA 38: 7), ‘four-and-ten, fourteen’.

dānda. See *dāna*¹.

dānsā /dənsa:/ . [Mod. ទន្សំ *dansā* /tʊənsa:/, analysis undetermined]. *n.* Tang (of tool, knife, sword, &c.).

IMA 34:24 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

dama /dɔ:m/ (?). [Perhaps mod. ទម *dam* /tɔ:m/ ‘bud(s), unopened blossoms’]. *n.* Personal name.

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

dara /dɔ:r/. [Mod. ទុរ *dar* /tɔ:r/]. *v.tr.* To strike, smite; to deal (a blow).

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ta dara daṅda pracanda* ... (K.144: 7), ‘... which deal out terrific punishments ...’.

dala ~ **dāla** ~ **dāla** /dal/. [Ang. *dal* ~ *dāl*; mod. ទាល់ *dāl* /toəl/]. 1. *v.st.* To be stopped, blocked, checked, held in check. 2. *v.tr.* To go as far as (but no farther). Cf. *tala*, *dula*.

dāla: IMA 31B:25-6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:18 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dāla: IMA 38:19 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dala: IMA 17:46 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.264:12¹ (A.D. 1684, NIC I: 36).

prasnā ‘avīya gra dāla sālya (IMA 38: 18), ‘any difficult questions which perplexed [them] mightily’.

‘*yita desa dāla* (IMA 38: 19), ‘without being balked [or] interrupted’.

dāvāya /dɔŋwɑy/. [Mod. ទ្រព្យ *taivāy* /taŋwɑy/ ~ ដ្រព្យ *taivāy* /dɔŋwɑy/, *ifx* /-əN-/ + ផ្រព្យ *thvāy* /tʰwɑy/]. *n.* That which is offered: offering, oblation.

IMA 26:6 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

dasa° /dɔsə/. [Mod. ទស *das* /tʊəh/; Pāli *dasa* and Skt *daśa*]. *num.* Ten.

dasakara ~ **dassakara** /dɔsəkɔ:r/. [Skt and Pāli **dasakara*, < *dasa*, + *kara*]. *n.* The ten fingers. See *dasanakkha’akarāṅgūli*.

dassakara: IMA 38:5 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dasakara: IMA 38:11 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹NIC I: 37, note 12: ‘Lecture incertaine’.

dasajāta ~ **dasajātra** /dɔsəjɑ:t/. [Cf. mod. **දසජාතක** *dasajātak* /teəhsəciə,dak/; Pāli **dasajāta* (cf. Skt **daśajāta*), < *dasa*, + *jāta*]. *n.* The *Dasajātaka*, a collection of ten favorite birth-stories.

dasajātra: IMA 34:11 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

dasajāta: IMA 37:61 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

sutrā dasajātra (IMA 34: 11), ‘manuscripts of the *Dasajātaka*’.

dasanakkha’akarāṅgūli /dɔsənakhagrɔŋguli:/. [Skt **dasanakhāgrāṅguli*, < *dasa*, + *nakhāgrāṅguli* (*nakha*, + *agra*, + *āṅguli*)]. *n.* The tips of the ten fingers with their nails. See *dassakara*.

IMA 1:11-2 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

dasasahasacakrabāla ~ **dasasahassracakrāvāla** ~ **dasasahassacakkrāvāla** ~ **dasasaharssacakrāvāla** ~ **dassahassacākkravāla** /dɔsəsəhɔsəcakrəbɑ:l/. [Skt *daśasahasra* (Pāli *dasasahassa*) ‘ten thousand’ (*daśa*, + *sahassa* ~ *sahasra*), + *cakravāla*]. *n.* Ten thousand worlds.

dassahassacākkravāla: IMA 17:47 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

dasasaharssacakrāvāla: IMA 6A:18-9 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

dasasahassacakkrāvāla: IMA 22:18 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

dasasahassracakrāvāla: IMA 3A:75 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

dasasahasacakrabāla: IMA 4C:13-4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

dassakara. See *dasakara*.

dassabitra ~ **dassabitta**^o /dɔsəbit/. [Pāli *dasavidha* or Skt *daśavidha*, < *dasa* ~ *daśa*, + *vidha*]. *v.st.* To be of ten kinds, tenfold; to consist of ten parts.

dassabitta^o: IMA 32:33 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

dassabitra: IMA 17:1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LC: 163).

dassabittarājadharmma /dɔsəbitərəjədhɑr/. [Hybrid Pāli *dasavidha*, + Skt *rājadharmma*]. *n.* The tenfold *dharma* of kingship.

IMA 32:33-4 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

dassahassacākkravāla. See *dasasahasacakrabāla*.

daṃṃ. See *dāṃṃa*.

daṃṃa¹. See *daṃṃa*.

daṃṃa². See *dāṃṃa*.

°daṃṃāya ~ **°daṃṃāyya** /dəmnɑ:y/. [Mod. **දාṃṃා** *daṃṃāy* /tɔmnie:y/, ifx /-əmn-/ + **දා** *dāy* /da:y/]. *n.* Prediction, prophesy, forecast. See *buddha-daṃṃāya*.

daṃṃīma /dəmnim/. [Mod. **දාṃṃී** *daṃṃīm* /tɔmnum/, ifx /-əmn-/ + **dīm* (mod. **දී** *dīm*) /dīm/ ‘to yoke’]. 1. *n.* Comparison, simile; maxim, aphorism. 2. *n.* Arrangement, order; custom, usage, tradition.

K.27:22 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXX: 121).

daṃneppa ~ **dumanebva** /dəmɲɛ:p/. [Pre-A. *daṃnep*, Ang. *daṃnep* ~ *damnep*; mod. ទំនើប *daṃnœp* /təm,ɲɛ:p/, ifx /-əmn-/ + *dep* (mod. ទើប *dœp*) /dɛ:p → tɛ:p/]. 1. *n.* That which is new, recent, modern. 2. *n.* Newness, recency. 3. *adv.* Newly, recently, lately; firstly, primarily, chiefly, notably. See *depa*.

dumanebva: IMA 26:10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

daṃneppa: IMA 4B:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

daṃmalāka ~ **duṃlāka** /dəmlak/. [Mod. ទំលាក់ *daṃlāk* /təmleək/, ifx /-ən-/ + **dhlāk* /dlak/ (mod. ធ្លាក់ *dhlāk* /tʰleək/) ‘to fall, drop’]. 1. *v.cs.* To let fall or drop, dump. 2. *v.cs.* To fell, knock down, topple.

duṃlāka: IMA 38:111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

daṃmalāka: K.261/2:28 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

daṃmṅana ~ **daṃmaṅuna** ~ **duṃṅuna** ~ /dəmɲɔn/. [Pre-A. and Ang. *daṃṅian*; mod. ទំងន់ *daṃṅiaṅ* /təmɲɔn/, ifx /-ən-/ + *dṅian* /dɲɔn/ (mod. ធ្ងន់ *dhṅiaṅ* /tʰɲɔn/) ‘to be heavy’, pfx /d-/ + **ṅian* /ɲɔn/ ‘to weigh’]. 1. *n.* Heaviness, weight; gravity, importance, seriousness. 2. *n.* Weight, load, burden.

dāṃmṅuna: IMA 36:7 (undated, BEFEO, LXI: 301);

duṃṅuna: IMA 36:2 (undated, BEFEO, LXI: 301);

daṃmaṅuna: IMA 31B:12-3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

daṃmṅana: IMA 34:11 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:42, 43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

daṃmnēca. See *taṃmnāca*.

daṃmma /dəm/. [Ang. **daṃ*; mod. ទំ *daṃ* /təm/]. *v.intr.* To perch, roost, nest.

IMA 37:68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

sruka k'ēka daṃmma (IMA 37: 68), toponym (‘*sruk* of the perching crow’).

dā /da:/. [Presumably mod. ទា *dā* /ti:ə/ ‘duck’]. *n.* Personal name.

IMA 30:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

dāna¹ /da:ŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 23:15 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163).

dāna². See *dāṃṅna*.

dāṅa. See *dāna*¹.

dāna¹ ~ **dāna** ~ **dāṅa** ~ **dana** ~ **dāna** ~ **dānda** /dan/. [Ang. *dān* ~ *dāna* ~ *dan*; mod. ទាន់ *dāṅ* /toən/]. 1. *v.tr.* To hit (*the mark*), strike (*home*). 2. *v.tr.* To reach, gain, attain; to come into the presence of.

dānda: IMA 31B:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

dāna¹: K.27:27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 36:28 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dana: IMA 7:5 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); K.261/5:17 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.434:6 (undated, NIC I: 51);

dāṅa: IMA 34:26 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:115 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); ▶

dāna: IMA 17:69, 75 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);
dāna¹: IMA 4B:2, 8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 15:15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);
 K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47); K.261/2:13 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);
 K.261/3:26 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.433:7 (undated, NIC I: 55).

... *oya 'antarāya dāna braḥ buddharuḥa noḥ leya* (IMA 4B: 2-3), '... [or] do further damage to the said holy images of the Buddha' ~ *oya 'antarāya dāna braḥ buddha neḥ* (IMA 4B: 8-9), '... [and] do damage of this holy Buddha ...'.

kaṃ oya dāna braḥ buddha leya (IMA 17: 75), 'without ever letting [him] come into the presence of the holy Buddha'.

dāna² /da:n/. [Pre-A. *dāna*, Ang. *dāna* ~ *dān*; mod. 𑌕𑌃 *dān* /ti:ən/; Skt and Pāli *dāna* 'giving; gift']. 1. *n.* Gift, donation; alms. 2. *n.* Gift-giving; generosity, liberality, munificence. See *rājadāna*.

dāna²: *passim*.

'*aṃṇoya dāna* (IMA 31B: 19) ~ '*aṃṇmoya dāna* (IMA 38: 126), 'the giving of gifts, i.e. generosity, liberality, munificence'.

citra kāta 'aṃṇoya dāna šoḥ sā bana pramāna (IMA 31B: 19), 'a heart imbued with an exceptional [and] immeasurable liberality'.

dāna. See *dāna*¹.

dāppa /dap/. [Mod. 𑌕𑌃𑌃 *dāb* /toəp/, origin undetermined]. *n.* Armed force, army.

IMA 39:28, 38, 42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

lœka dāppa (IMA 39: 28, 38), 'to raise an army'.

me dāppa (IMA 39: 42), 'army commander'.

dāya¹ /day/. [Mod. 𑌕𑌃𑌃 *dāy* /tie:y/]. 1. *v.tr.* To foretell, predict, prophesy; to presage, portend, augur. 2. *v.tr.* To interpret (*omen, dream*), divine the meaning of. See °*damnāya*.

IMA 38:22 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dāya² /day/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.805:10 (A.D. 1684, NIC I: 40).

dāyaka /daj:k/. [Mod. 𑌕𑌃𑌃𑌃 *dāyak* /tiəjuək/; Skt and Pāli *dāyaka*]. 1. *n.* Donor, provider, benefactor. 2. *n.* One who is munificent.

K.27:19 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

dāyāta /daj:t/. [Mod. 𑌕𑌃𑌃𑌃𑌃 *dāyād* /tiəji:ət/; Skt and Pāli *dāyāda*, < *dāya* 'inheritance', + *ādā* 'taking, receiving']. *n.* Heir; descendant, progeny, child, son or daughter.

IMA 38:28 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dāyiṇa /dajɪŋ/. [Prob. mod. 𑌕𑌃𑌃𑌃𑌃 *drayin* /trɔjɪŋ/]. *n.* Name of an unidentified tree.¹

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

¹NIC I: 50, Commentaire (17); identified by Headley, 549b, as *Diospyros ebenaster*.

dāra /da:r/ (?). [Archaic mod. ទំ ជ័រ /to:ər/]. Unidentified.

IMA 38:28 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dwva dāra (IMA 38: 28), ‘to be well known, familiar, noted, renowned, celebrated’.

dārrabina. See *pādārabindha*.

dāla. See *dala*.

dāva /da:w/ (?). [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

IMA 20:14 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 32:4 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

dāsādāsī /dasadasi:/. [Pre-A. and Ang. *dāsādāsī*; Skt *dāsādāsī*, < *dāsa*, + *dāsī*].

n. Male and female slaves. Cf. next.

IMA 4A:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

dāsīdāsa ~ **dāssīdāssā** /dasidasa:/. [Skt and Pāli **dāsīdāsa*, < *dāsī*, + *dāsa*].

n. Female and male slaves.

dāssīdāssā: IMA 38:60 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dāsīdāsa: IMA 22:8-9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

dāssīdāssā. See *dāsīdāsa*.

dāmña ~ **damña**² ~ **dāna** ~ **dāna** ~ **daña**² ~ **dam** ~ **dā** ~ **dā** /daŋ/. [Mod.

ទាំង *dāmñ* /teəŋ/; cf. Thai ทั่ว /t^háŋ/ ‘all, the whole’]. 1. *n.* All, the whole. 2. *v.st.* To be grouped, (all) together; to be taken as a whole. 3. *adv.* Also, too. 4. *prep.* (Together) with.

dā: IMA 18:6, 10, 20, 22, 25, 35 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

dā: IMA 25:11, 19, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:8, 10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

dam: K.805:9 (A.D. 1684, NIC I: 40);

*daña*²: K.261/1:21 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 12:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 221);

IMA 13:7, 8, 12, 14, 15, 30 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:10, 19 (A.D. 1631, BEFEO,

LIX: 221); IMA 22:7 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 26:27, 32 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 33:19 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 36:17 (undated,

BEFEO, LXI: 301); K.261/2:9 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

dāna: K.27:18, 19, 21 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 14:8, 16 (A.D. 1631, BEFEO, LIX:

221); IMA 16a:26 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 22:10 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA

23:6, 8, 15, 19 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 25:25 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

K.805:16 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 16c:5 (undated, BEFEO, LIX: 221);

dāna: IMA 4A:10, 21, 29, 32, B:9, 26, C:11, 13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6B:14

(A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 5:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:19 (A.D.

1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/3:23 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:14, 23 (undated,

BEFEO, LXIV: 151);

*damña*²: *passim*;

dāmña: *passim*. ▶

¹But see Pou, NIC I: 38, note 4.

rī ñoma dāna 'ampāla neḥ ... (IMA 4A: 21-2), 'As to all these emancipated slaves, ...'.
'amaccā dāna pvaṇa (K.27: 18), 'all of the king's counselors'.
ñāta dāṃṇa pūṇa (IMA 21: 5), 'all of [their] kinsmen'.
dāna hlāya (K.27: 19, 21; IMA 4B: 26, C: 11, 13) ~ *dāṃṇa hlāya* (K.715: 5), 'all'.
randāḥ daṇa 'anandhacākakrabāla neḥ (K.261/1: 21), 'lightning from all these countless cakravāla'.
 ... *'ānanisā daṇa ['ān]nisā braḥ camlaṇa pūna ['ān]nisā phnūssa* (IMA 12: 15-6), '... [and discoursed on] the profits, among all [possible] profits, of the holy passing on of merit [and] the profits of entering holy orders'.

dāla. See *dala*.

dika ~ **dīka** /dɪk/ ~ **dīka** /dʷɪk/. [Pre-A. *dik* ~ *dikk*, Ang. *dik*; mod. **ទឹក** *dik* /tuɪk/]. 1. *n.* Water. 2. *n.* Fluid, liquid; juice. 3. *n.* Running water, stream, watercourse.

dīka: IMA 4B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

dīka: IMA 37:28, 54 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

dīka: IMA 31B:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

griṇa dika (IMA 30: 14) ~ *gryæṇa dika* (IMA 31B: 7), 'water cups'.

traṇa dika (IMA 37: 54), 'water filter'.

pāya dika (IMA 4B: 23), 'food and water'.

dighāyuh /dighajuh/. [Pāli *dighāyu* (cf. Skt *dirghāyus*), < *digha* 'long, of long duration', + *āyu*; cf. Thai **ชีวิตอายุ** /tʰiikʰaajúʔ/]. 1. *n.* Long life. 2. *v.st.* To be long-lived.

IMA 3B:8, 14 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:35, B:24-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

dinhema /dɒŋhɛ:m/. [Mod. **ដង្ហើម** *tañhœm* /dɑŋha:əɱ/, ifx /-əN-/ + **them* (mod. **ធ្លើម* *thœm* /tha:əɱ/) 'to fill the lungs', pfx /t-/ + **hem* (mod. **ហើម** *hœm* /hɛ:m → ha:əɱ/) 'to swell, inflate'.¹ 1. *n.* The act of breathing, respiration; breath. 2. *n.* Moment, instant. 3. *adv.* For a moment.

IMA 16a:28 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

°ditya. See *'āditya*.

didaiya /didɔy/. [Ang. *didai* ~ *didai*; mod. **ទិទៃ** *didai* /titɔy/, pfx /R-/ 'reduplication' with vowel change, + *dai* /dɔy/]. 1. *v.st.* To be separate, distinct, individual, different. 2. *adv.* Severally, individually, separately, one by one. See *dai*.

IMA 38:25, 129 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

***dina** /dɪn/. [Pre-A. *dina* ~ *dinna*, Ang. *dina* ~ *dīna* ~ *dīna*; mod. **ទិន** *din* /tɪn/; Skt and Pāli *dina*]. *n.* Day. See *dine*, *dibāra*, *dvādasadina*.

¹But see Pou, BEFEO, LIX: 238, note 5.

dine /dne/. [Pāli *dine*, loc. sg. of *dīna*]. *adv.* By day.

IMA 32:29, 29 *bis* (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

dine 2 (IMA 32: 29), ‘day by day, daily, every day’.

dibāra /dɪbɑ:r/. [Metrical reduction of Skt *dinavāra*, < *dīna*, + *vāra*]. *n.* Day of the week.

IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dibbhamuna. See *dibvamuntra*.

dibya ~ **dibva** /dɪp/. [Skt *divya*, Pāli *dibba*; mod. ទិព្វ *dibv* /tɪp/]. 1. *v.st.* To be heavenly, divine, celestial. 2. *v.st.* To be divine, celestial; to be superb, magnificent. 3. *v.st.* To be supernatural, magical.

dibva: IMA 4C:21, 21 *bis* (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 39:46, 48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

dibya: IMA 3A:52 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

dibyasampāta. See **dibyasampatti*.

***dibyasampatti** ~ **dibyasampāta** ~ **dibyasamṇpāta** ~ **dibyasamṇpata** ~ **dibvasamṇpāta** ~ **dibvasamṇpāta** ~ **ddībasamṇpāta** ~ **dhībasamṇpatti** /dɪbjəsambət/. [Skt **divyasampatti*, < *divya*, + *sampatti*]. *n.* Heavenly felicity.

dhībasamṇpatti: IMA 32:31 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

ddībasamṇpāta: IMA 16a:27 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

dibvasamṇpāta: IMA 6A:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

dibvasamṇpāta: IMA 22:25, 30-1 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

dibyasamṇpata: IMA 6A:28 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

dibyasamṇpāta: IMA 6A:26-7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

dibyasampāta: IMA 3A:82, B:1 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

dibyasampātti: IMA 22:26 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

dibyasamṇpāta ~ **dibyasamṇpata**. See **dibyasampatti*.

dibva. See *dibya*.

dibvamuntra ~ **dibbhamuna** /dɪpbəmʊn/ (?). [Mod. ទិព្វមន្ត *dibvamant* /tɪppəmʊn/; Pāli **dibbamanta* (cf. Skt *divyamantra*), < *dibba*, + *manta* ‘mantra; spell, incantation, charm’]. *n.* A holy utterance, sacred text; incantation.

dibbhamuna: IMA 12:13 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

dibvamuntra: IMA 34:22 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

dibvasamṇpāta ~ **dibvasamṇpāta**. See **dibyasampatti*.

dibvāsena sēna /dɪbasen sɛ:ŋ/. [Prob. Skt *divyasena* ‘heavenly host’ (*divya*, + *senā*), + Thai ๙๙๓ /sʰɛŋ/]. *n.* Personal name: Divyasena Sēn (‘light of the heavenly host’).¹

K.39:5, 12 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

¹Cf. Pou, BEFEO, LXX: 123, note 15.

disa ~ **dīsa** ~ **dissa** ~ **dissa** /dih/. [Ang. *diśa* ~ *diṣa* ~ *dīsa*; mod. **ᨿᩢ᩠ᨿ** *dis* /tuuh/; Skt *diś* (cf. Pāli *disā*)]. 1. *n.* Direction, bearing; quarter, side. 2. *n.* Cardinal point, compass point.

dissa: IMA 12:19 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

dissa: K.264:12 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

dīsa: K.481A:9, B:4, 6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

dīsa: IMA 3B:35 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6B:4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 21:22 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 30:19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:9 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:46 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:8, 8 bis, 8 ter, 11, B:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

dau prām = *piya disa* (IMA 21: 22), ‘in [all] eight directions’.

disānudissa /disānudih/. [Pāli *disānudisā*, < *dīsa*, + *anudisā* ‘intermediate compass point’ (pfx *anu-* ‘lesser, subordinate’, + *disā*)]. *n.* The 4 cardinal points and the 4 intermediate points: the 8 points of the compass.

IMA 17:3 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

dissa. See *dīsa*.

dī /di:/ [Mod. **ᨿ** *dī* /ti:/; cf. Thai **ดี** /tʰii/ and **ดี** /tʰii/]. 1. *n.* Place, position; status. 2. *n.* Headword for ordinal numbers. 3. *n.* *Nominalizer for items in series.*

IMA 4C:20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

... *kēva sabvaṃ dī ta rata* (IMA 4C: 20-1), ‘... all manner of jewelry of the finest quality’.

dīsa ~ **dīssa**. See *dīsa*.

dīka. See *dīka*.

duka¹ ~ **dukkha**² /duk/. [Pre-A. *duk*, Ang. *duk* ~ *dūk*; mod. **ᨿᩢ᩠ᨿ** *duk* /tuk/]. 1. *v.tr.* To put (set, lay) down, deposit; to set aside, place in reserve, keep, retain, reserve, save, preserve; to set down in (commit to) writing, inscribe. 2. *v.tr.* To place, put, set, locate; to put in place, arrange; to set up, erect; to station, assign to a place; to give, confer.

dukkha²: IMA 4B:18 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 21:19 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 27:7 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:21, 32 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

duka¹: K.39:16 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); K.261/4:26 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 38:12 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 36:8, 23 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

neḥ lāya taiya jī naiya sāna duka jā kīla (IMA 10: 14), ‘This was composed by the hand of *jī Nāy*, who executed [it and] set [it] up as a pillar’.

duka tūca tema (K.261/4: 26), ‘to keep [it] as before, as [it was] originally’.¹

duka². See *dukkha*¹.

dukkha¹ ~ **duka**² ~ **duk**^o /duk/. [Ang. *duḥkha*; mod. **ᨿᩢ᩠ᨿ** *dukkha* /tuk/; Pāli *dukkha* (cf. Skt *duḥkha*)]. 1. *n.* Pain, suffering, affliction; woe, sorrow, grief, misery. 2. *v.intr.* To undergo pain, suffering, etc. ▶

¹*BEFEO*, LXIV: 161, note 10.

duk¹: IMA 38:102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

duka²: IMA 17:16 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:48, 54 (A.D. 1704, BEFEO, LXI: 283); IMA 36:25, 26 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.891:5 (undated, NIC I: 44);

dukkha¹: IMA 3B:12, 30 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:41 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:17, 48, 52 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:22, 28, 31, 75, 94, 98, 100 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

duka nitra (IMA 17: 16), ‘perpetual affliction, eternal woe’.

dukkhavedanā ~ **dukkhavedanā** ~ **dukkhaveddhanā** /dukkhəwədəna:/. [Mod. ទុក្ខវេទនា *dukkhavedanā* /tʊkkhaweteəni:ə/; Pāli **dukkhavedanā* (cf. Skt **duḥkhavedanā*), < *dukkha*, + *vedanā* ‘feeling, sensation’]. *n.* The sense of pain or misery (as a Buddhist psychological category).

dukkhaveddhanā: IMA 21:38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

dukkhavedanā: IMA 13:29 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

dukkhavedanā: IMA 9:48 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

dukkha². See *duka*¹.

duṅa. See *daṅa*¹.

duttiyyasādhya. See *duttiyyāsādha*.

duttiyyāsādha ~ **duttiyyasādhya** /dʊdijasa:t/. [Mod. ទុតិយាសាធ *dutiyyāsādh* /tutejasa:t/; hybrid Pāli *dutiyyāsālhā*, < *dutiya* ‘second, following’, + Skt *āsāḍha* (cf. Pāli *āsālhā*)]. *n.* The month of second Āṣāḍha. Cf. *prathammasādhya*.

duttiyyasādhya: IMA 9:23 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

duttiyyāsādha: IMA 9:7 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

dumanebva. See *daṃneppa*.

dula /dɔl/. [Mod. ទល់ *daʹl* /tʊəl/]. 1. *v.tr.* To uphold, support; to prop, secure. 2. *v.tr.* To sustain, suffer, face, confront.

IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

dula dukkha khjāpa ʹyita prāni (IMA 31B: 22), ‘... confront [them] with certain suffering without the help of a living creature, ...’

dumṅuna. See *daṃṅnana*.

duṃlāka. See *daṃmalāka*.

dumṛloya /dəmlo:y/. [Archaic mod. ទំលោយ *damloy* ~ ទម្លោយ *damloy* /tʊmlo:y/, ifx /-əN-/ + ឆ្គោយ *dhloy* /dlo:y/ ‘to err’]. 1. *n.* Error, miscalculation. 2. *n.* Carelessness, negligence.

IMA 38:74 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dūka /du:k/. [Pre-A. *dok* ~ *dvak*, Ang. *dūk* ~ *duk* ~ *dvak*; mod. ទូក *dūk* /tu:k/]. *n.* Boat, pirogue, canoe, sampan.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dūña /du:ŋ/ (?). [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

IMA 13:8, 12, 19 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:9 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

dūra /du:r/. [Possibly Skt and Pāli *dūra* ‘distance; a long way’]. *n.* (Conjecturally) compensation for distance traveled.²

IMA 30:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 39:58 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

isa prāka smādāna jañjīna 1 dūra niña spaña 20 ... (IMA 30: 13-4), ‘In all, the silver which [she] gave was 1 *jañjīn* for travel, together with 20 undershirts, ...’.

... *e bhikkhu siṅa pragna sliṅa 8 daṃṇa loḥ dūra grappa ’ariṅa ...* (IMA 39: 58-9), ‘... to the *bhikkhu* serving [he] tendered 8 *sliṅ* apiece, to pay for distance traveled by each person ...’.

dūragata /dūrəgɔ:t/. [Mod. **දුරුගත** *duggat* /tukkuət/ ~ **දුරගත** *duragat* ~ **දුරුගත** *durgat* /torkuət/; Skt *durgata* ‘faring ill’]. *v.st.* To be in misery, miserable, straitened, destitute, indigent, poor.

IMA 39:14 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bipāka khsatra dūragata (IMA 39: 14), ‘to find oneself on hard times, in straitened circumstances, and destitute’.

dūrayasa /dūrəjɔ:h/. [Mod. **දුරියස** *duryas* /tūrəjuəh/; Skt *duryaśas*]. 1. *n.* Ill-fame, disgrace. 2. *v.st.* To be disgraced.

IMA 38:65 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dūruṅa. See *dorona*.

dūla /du:əl → du:l/. [Ang. *dval* ~ *dvāl*; mod. **දූල** *dūl* /tu:l/]. 1. *n.* Head; head-shaped formation, low hill, hillock, knoll, rise, eminence. 2. *v.tr.* To carry or wear on the head; to raise (*object*) to the head *in token of humility or reverence*, to receive (*order, gift, advice*) with humility. 3. *v.tr.* To address (*royalty, clergy*) with humility. See *dadwla, pandūla*.

IMA 2:4 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:14 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.75:7 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 26:9 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:14 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:16, 48, 112 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thvāya paṅgaṃma pranaṃmra dūla ta braḥ varapādārubindhu nai ... (IMA 2: 4-5), ‘[I] present [my] reverential salutations [and] obeisances (addressed) to the precious lotus-feet of’.

... *oya dūla saṃmtēca braḥ rājjaputa paramanāṭṭha paramapubita draṅa braḥ kūṛṇā thā ...* (K.75: 7-10), ‘... issued instruction to His Highness the royal prince Paramanātha, the *paramapavitra*, to carry out a royal command to the effect that ...’.

thvāya heya khūṃ dūla phtīna (IMA 38: 16), ‘Having presented [these things], I announce [them] with humility’.

¹See Pou, BEFEO, LIX: 229, note 24.

²See BEFEO, LX: 218, note 1; LXI: 325, note 3.

dūlāya /dula:y/. [Mod. ទូលាយ *dūlāy* /tulie:y/, anomalous expansion of **dhlāy* (mod. ព្រាយ *dhlāy* /dla:y → t^hlie:y/) ‘to breach, open’, pfx /d-/ + **lāy* /la:y/ ‘to break up’]. 1. *v.st.* To be open, broad, spacious, vast. 2. *v.st.* To be open-handed, liberal, generous, bountiful.

IMA 39:31 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

dwva /du:ə/. [Archaic mod. ឮ *dw* /tu:ə/ and ឮ *dū* /tu:/]. *v.intr.* To echo, reverberate, resound, resonate.

IMA 38:28, 140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dwva dāra (IMA 38: 28), ‘to be well-known, familiar, noted, renowned, celebrated’.

dœpa. See *depa*.

dœbva. See *depa*.

dœbvasubāra /debəsubar/. [Skt **devasuvarṇa*, < *deva*, + *suvarṇa*]. *n.* Official name of the *nān* Pēn (‘of heavenly gold’).¹

IMA 34:4 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

dœyeña. See *dyeña*.

diaña ~ **dyeña** ~ **dœyeña** ~ **deña** ~ **dēña**¹ /di:əŋ ~ de:ŋ/ (?). [Pre-A. *den* ~ *dyon*, Ang. *dyañ* ~ *dyon*; mod. ធើរៈ *dian* /ti:əŋ/]. 1. *v.st.* To be true, real, correct, exact; to be sure, certain. 2. *v.st.* To be constant, stable; to be dependable, reliable, trustworthy. 3. *n.* Personal name.

dēña¹: IMA 19:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

deña: IMA 21:4 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.434:8 (undated, NIC I: 51);

dœyeña: IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

dyeña: K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 9:27 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

diaña: IMA 2:17 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 27:10 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 32:37 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.481B:3 (A.D. 1750, NIC I: 47).

... *nāmarupadharmma neḥ bvuṃ diaña syañ = ta bvuṃ jū ’ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), ‘... this principle of Individuality, which is undependable [and] which is (one which) is not rightly in any sense the Self’.

... *’a[ni]cāṃniadhammaṃ neḥ bvuṃma deña leya* ... (IMA 21: 4), ‘... this law of Impermanence, which is by no means dependable, ...’.

... *jāta jārā m̄ara noḥ diaña prakuta* (IMA 32: 37), ‘... birth, old age, [and] death, which are certain [and] definite’.

nā rupa neḥ nā ta bvuṃ dyeña leya (K.715: 3), ‘This matter of form is a matter which is by no means real’, *i.e.* physical form is definitely not everlasting.

diatta ~ **dyeta** /di:ət/ ~ **dēta** /de:t/. [Mod. ធើរៈ *diat* /ti:ət/, probably < Ang. *dai ti*]. 1. *v.st.* To be other, different; more, additional. 2. *adv.* Else; still, yet; further, more, in addition; again.

dēta: IMA 24:33 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

dyeta: IMA 9:45-6 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

diatta: IMA 38:117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

e dēta (IMA 24: 33), ‘[any] more, again’.

¹See BEFEO, LXII: 287, Commentaire (3).

de /de:/. [Pre-A. and Ang. *de*; mod. **፩** *de* /te:/]. 1. *v.st.* To be empty, unoccupied, vacant, idle. 2. *v.st.* To be naught, null, void. 3. *v.st.* To be absolute, utter, final. 4. *adv.*, *terminal emphasis marker*, *terminal negation marker with negative adverb*.¹

IMA 38:17, 59 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

depa ~ **deppa** ~ **debva**¹ ~ **doepa** ~ **doeppa** ~ **dœbva** /dʁ:p/. [Pre-A. and Ang. *dep*; mod. **፪** *dœp* /tʁ:p/]. *adv.* Then, afterward, next.² See *damneppa*.

dœbva: IMA 38:73, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dœppa: IMA 39:15, 20, 21, 24, 26, 33, 44, 48, 49, 65 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

dœpa: IMA 31A:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:8 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:11 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

debva¹: *passim*;

deppa: IMA 8:25 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

depa: IMA 3A:50 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:3 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

debacūlā /debācula:/. [Pāli **devacūlā*, < *deva*, + *cūlā* ‘crest, diadem; top-knot’]. *n.* Personal name (‘wearing the crest of a god’).

IMA 1:26-7 (undated, *Sīlācārik*, 2)³.

debatā ~ **debtā**. See *debvātā*.

debbha. See **deva*.

debva². See **deva*.

debvātā ~ **debatā** ~ **debtā** ~ **debvṭā** ~ **devatā** ~ **devtā** /debāda: ~ depḍa:/. [Mod. **፫** *debatā* ~ **፬** *devatā* ~ **፭** *debtā* /depḍa:/; Pāli and Skt *devatā*].

1. *n.* Divinity; deity, god. 2. *n.* Tutelary or other minor god, spirit.

devtā: K.465:12 (A.D. 1583, NIC I: 20);

devatā: K.261/1:18 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 32:35, 36 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

debvṭā: K.27:26 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

debtā: IMA 38:118 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

debatā: K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 4B:26 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

debvātā: IMA 3A:63, B:5, 11, 24, 25, 37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:11 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:7, 32, 40, B:7, 22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:12, 34, 45 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:12, 110, 111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

debvathārūva /debāḍaru:p/ (?). [Pāli and Skt **devatārūpa*, < *devatā*, + *rūpa*].⁴ *n.* Image of a divinity.

IMA 32:24 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

¹BEFEO, LXII: 317, Commentaire (19).

²See Khin Sok, “Précisions,” 19 (§15).

³BEFEO, LIX: 103, reads *debacūlā*.

⁴Unaccountably, Pou (BEFEO, IX: 227, note 18) refers this form to mod. **፮** *debbirū* /tepru:/ ‘cinnamon tree’.

debvarākṣa ~ **debvarāga** /debərak/. [Mod. ទេពរក្ស *debāraks* /tepiəreək/; Skt **devarakṣa* (cf. Pāli **devarakkha*), < *deva*, + *rakṣa*]. *n.* Tutelary god.

debvarāga: IMA 17:34-5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

debvarākṣa: IMA 3A:64 (A.D. 1579, BEFEO, 106); IMA 6A:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

debvarāga. See *debvarākṣa*.

debvarājja /debəra:c/. [Pāli *devarājā* ‘king of the gods’ (cf. Skt stem *devarāja*), < *deva*, + *rāja*]. *n.* Personal name.

IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

°debvaloka /debəlo:k/. [Mod. ទេវលោក *devalok* /teweəlo:k/; Skt and Pāli *devaloka*, < *deva*, + *loka*]. *n.* The world of the gods. See *sūrgadebvaloka*.

debvasubarṇna /debəsubar/. [Skt **devasuvarṇa* (cf. Pāli **devasuvarṇa*), < *deva*, + *suvarṇa*]. *n.* Personal name: Devasuvarṇa (‘divine gold’).

IMA 38:27 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

demesara. [Unidentified]. *n.* Personal name.¹

IMA 8:20-1 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

***deva** ~ **debva**² ~ **debbha** /de:p/. [Pre-A. and Ang. *deva*; mod. ទេព *deb* /te:p/; Skt and Pāli *deva*]. 1. *n.* Divine being: god, divinity, deity. 2. *n.* A divine, i.e. cleric, man of the cloth. 3. *n.* Personal name.

debbha: IMA 12:3-4, 8 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

debva²: IMA 3A:50 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 37:61 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

IMA 38:112 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

K.261/5:5, 7 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

kruṇa debva (IMA 39: 10), ‘Ayutthaya; mod. *kruṇ deb* /kroŋ te:p/, Bangkok’.

devatā ~ **devtā**. See *debatā*.

desa¹ /de:h/. [Ang. *deśa*; mod. ទេស *des* /te:h/; Skt *deśa* and Pāli *desa*]. *n.* Land, country, (*foreign*) parts.

K.465:10 (A.D. 1583, NIC I: 20).

desa² /dɛ:h/. [Mod. ទើស *dæs* /tɛ:h/]. 1. *v.tr.* To meet with (*obstacle*), collide with, bump into. 2. *v.st.* To be brought to a halt, balked, hindered.

IMA 38:19 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

‘*yita desa dāla* (IMA 38: 19), ‘without being balked [or] interrupted’.

desanāyuka /desənajɔk/. [Pāli **desanāyaka* ‘leader of the land’, < *desa*, + *nāyaka*]. *n.* Unidentified administrative title.

IMA 37:39 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹See Pou, BEFEO, LIX: 109, note 1.

desnā /desna:/. [Ang. *desanā*; mod. ទេសនា *desanā* ~ ទេស្ត្រ *desnā* /tesna:/; Pāli *desanā* (cf. Skt *deśanā*)]. 1. *n.* Exposition or recitation of the Dharma: sermon, discourse, lecture. 2. *v.intr.* To expound or recite the scriptures, lecture, preach. See *dharmmadesnā*, *māttikādesnā*.

K.39:9 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 37:61 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:63, 66 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

dēña¹. See *diana*.

dēña² /dɛ:ŋ/. [Mod. ទៀង *dēñ* /tɛ:ŋ/, perhaps same as *dēña*¹]. *v.st.* To be clear, distinct, bright.¹

IMA 38:149 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

dēta. See *diatta*.

dai ~ **daiy** ~ **daiya** /dɔy/. [Pre-A. *dai* ~ *daiy*, Ang. *dai* ~ *daiy* ~ *daiya* ~ *daiyi*]. 1. *v.st.* To be other, different, new, else, unlike; to be varied, various, diverse. 2. *n.* Personal name. See *didaiya*.

daiya: K.261/1:22 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 23:20 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

K.261/4:22 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 37:44 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

daiy: K.144:11-2 (A.D. 1378-1477, *BEFEO*, LXX: 101);

dai: IMA 25:26 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:80 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *yapala* 'āya braḥ kuti byatta debatā mahmā ta daiy = ti ... (K.144: 11-2), '... will surely recognize at the holy cell the various surpassingly great divine ones: ...'.

jheha brīksā ta daiya (IMA 23: 20), 'the various trees of the forest'.

kaṃma piya paña jheha braiya ta daiya leya (K.261/4: 22), 'let it not strike the various trees of the forest'.

daiy ~ **daiya** ~ **daiyi**. See *dai*.

do. See *dova*.

doña. See *dania*¹.

doña tēna ~ **ḍāntēna** /tɔŋ dɛ:ŋ/. [Mod. ទង់ដែង *da'n tēn* /tɔŋ dɛ:ŋ/; cf. Thai ทองแดง /tʰɔŋ dɛŋ/; ទង់ *dani* 'gold' is perhaps from Chinese²]. *n.* Copper.³ Cf. *dania hvā*.

ḍāntēna: IMA 36:7 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

doña tēna: IMA 4B:20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

dorona ~ **dūruṇa** /da.rʊn/. [Mod. ទុរុណ *dāruṇ* /tiəruən/; Skt and Pāli *dāruṇa*]. *v.st.* To be strong, harsh, cruel, severe.

IMA 21:11 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

kāla nā gāta māna juṃṃnicēha dorona noḥ ... (IMA 21: 11-2), 'When he had that severe illness of his ...'.

¹*BEFEO*, LXII: 324, Commentaire (129).

²Pou and Jenner, № 99: 31.

³See *BEFEO*, LXI: 306, note 2.

dova ~ **do** ~ **dau** ~ **dauva** /dɔw/. [Pre-A. *dau*, Ang. *dau* ~ *dauv* ~ *dov*; mod. ខ្មែរ *dau* /tɔw/]. 1. *v.intr.* To go (to, toward, out, forth, away). 2. *v.intr., clause-final.* to go on, continue. 3. *v.tr.* To go to, towards. 4. *prep.* To, toward; forth, onward; that way, thither. 5. *adv., clause-final.* from then on, thereafter.

dauva: IMA 8:50, 51 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

dau: *passim*;

do: *passim*;

dova: *passim*.

'andola dova moka ai ta bvabbha ruia chmāra (IMA 17: 53-4), 'passed from one greater or lesser state of existence to another'.

doḥ pi 'naka e nā mwya niña moka raṃlāña ['aṃ]bī braḥ nagara indriprāsa neḥ dova...

(IMA 22: 11-2), 'If anyone be of a mind to come [and] remove [them] from this holy royal city of Indraprastha hereafter, ...'.

kanlaña do heya (K.261/3: 17), 'to have passed away'.

cūla ciña dau viña dau muka (IMA 39: 32), 'to go in and out, back and forth'.

vañaveña leña dau (IMA 16c: 10), 'to wander [and] let oneself go, i.e. to wander at will, freely'.

dosa ~ **dos**° /do:h/. [Pre-A. *doṣa* ~ *dos*, Ang. *doṣa*; mod. ខ្មែរ *dos* /to:h/; Skt *doṣa* and Pāli *dosa*]. 1. *n.* Evil, wickedness, sinfulness, vice; crime, sin, offense, transgression; flaw, defect; deficiency, imperfection, shortcoming; harm, hurt, damage, injury, detriment. 2. *n.* Blame, culpability; reproach, charge, accusation; punishment.

dos°: IMA 38:47 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

dosa: IMA 17:66 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); K.891:6 (undated, NIC I: 44).

dos = saṃmuddāya (IMA 38: 47), 'the usual vices'.

dossamuddāya. See *dosa* and *samudāya*.

doḥ ~ **doḥha** /doh/. [Pre-A. *dah*, Ang. *daha* ~ *doḥ*; mod. ខ្មែរ *doḥ* /tɔəh/]. 1. *v.intr.* (*Conjecturally*) to happen, chance, come to pass, occur, take place. 2. *conj.* In the event (*that*), in case, on condition (*that*), if; at the time that, when.¹

doḥha: IMA 6B:17, 18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

doḥ: *passim*.

doḥ pi (*passim*), literally 'granting that, in the event that, on condition that' but shading into 'if, when'. See *pi*.

doḥ purusa loḥ doḥ śrī śiña (IMA 3A: 37), 'be [it] male or yet be [it] female'.

doḥ yo ppi ... (IMA 15: 12) ~ *doḥ yo ppiya* (IMA 18: 30) ~ *doḥ yo pi* (IMA 20: 22) ~ *doḥ yo piya* (IMA 22: 28-9; K.264: 15), 'If it chance that ... , if perchance ...'.

doḥ bvumma noḥ sota (IMA 18: 24) ~ *doḥ bvum noḥ sota* (IMA 18: 27-8; IMA 19: 21), 'Also, if [it is] not that [alone], i.e. moreover; otherwise'.

dau ~ **dauva**. See *dova*.

ddībasammpāta. See **dībyasampatti*.

¹See Khin Sok, "Précisions," 20-2 (§16, §17, §18).

ddhaṃ ~ **ddhaṃma**. See *dhaṃ*.

ddhāta. See *dhāta*.

ddhāna. See *dhana*.

dbēka /d^obɛ:k/. [Pre-A. *tvek*; mod. **ၵ၆၆** *thbēk* /t^hpɛ:k/, pfx /t-/ + **bēk* /bɛ:k/ 'to be open']. 1. *v.st.* To be bare, denuded, smooth. 2. *v.st.* To be bald.

IMA 38:93 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

dyeṇa. See *diana*.

dyeta. See *diatta*.

draṇa ~ **drūna** /drɔŋ/. [Pre-A. *drañ* ~ *dron*, Ang. *drañ*; mod. **ၵ၆၆** *dra'ñ* /trɔŋ/]. 1. *v.tr.* To hold up, support; to carry, bear, wear. 2. *v.tr.* To hold, have, possess, be the recipient of; to be endowed with; to carry out, execute (*order*). 3. *v.tr.* To have the look or appearance of, resemble. 4. *n.* Bearing, carriage, *esp.* elegant or noble appearance. 5. *n.* Personal name.

drūna: IMA 32:33 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

draṇa: *passim*.

draṇa garbbhaṇa (IMA 3A: 34-5), 'to be pregnant, be with child'.

draṇa brah kūrṇā (IMA 37: 14), 'to be the recipient of a royal command'.

... *oya dūla saṃmtēca brah rājaputa paramanāṭṭha paramapubita draṇa brah kūrṇā thā ...*

(K.75: 7-10), '... issued instruction to His Highness the royal prince Paramanātha, the paramapavitra, to carry out a royal command to the effect that ...'.

māna draṇa (IMA 38: 36), 'to be fine-looking, of elegant appearance'.

draṇa pāṃṇaskūla (IMA 39: 8), 'to celebrate a *pāṃskūla*'.

dradūna /drədu:ŋ/. [Mod. **ၵ၆၆** *dradūn* /trɔtu:ŋ/, analysis undetermined]. *n.* A committee or college of 8 monks.¹

IMA 39:53, 55, 56, 57, 59 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

drabya ~ **drābva** ~ **drābva** /drap/ ~ **dhāba** /dap/. [Pre-A. *dravya*, Ang. *dravya* ~ *drāvya*; mod. **ၵ၆၆** *draby* /trɔəp/; Skt *dravya* (cf. Pāli *dabba*)]. 1. *n.* Costly thing, article of worth, valuable. 2. *n.* Goods, possessions, property; means, assets, wealth.

dhāba: IMA 10:13, 13 *bis* (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

drābva: IMA 31B:17 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 39:21, 43, 44, 74 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

drābva: IMA 37:51, 57 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:60, 99, 117, 141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:14 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

drabya: K.27:22 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

sīssagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya ... (K.27: 21-2), 'All of [his] disciples were busied with making ready the costly goods ...'.

drābva dhana (IMA 31B: 17) ~ *drābva dhana* (IMA 38:117, 141; IMA 39: 14), 'wealth [and] riches'.

kappa nū prājñā nū drābva (IMA 39: 74), 'to be possessed of both wisdom and wealth'.

¹See *BEFEO*, LXI: 325, note 1.

drasuma /drəsum/. [Mod. ត្រសុំ *trasum* /trasom/, pfx /trə-/ + **sum* /sum → som/ ‘to be mixed’ (?); cf. Thai สุ่ม /sùm/]. *v.st.* To be rank, thick, impenetrable.

K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

drā ~ **drāha** /dra:/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

drāha: K.261/4:16-7 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

drā: K.261/4:19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

drābva ~ **drābva**. See *drabya*.

drūṅṅa¹ /dru:ŋ/. [Pre-A. *droṅ*, Ang. *drvaṅ*; mod. ត្រុង *drūṅ* /tru:ŋ/]. *n.* Chest, breast.

K.715:4 (A.D. 1586, NIC I: 28).

drūṅṅa². See *drāna*.

dvādasa^o ~ **dvāradasa** /dwadəsə- ~ dwadɔ:h/. [Pāli *dvādasa* and Skt *dvādaśa*, < *dvā*^o ‘two’, + *dasa* ~ *daśa* ‘ten’]. *num.* Twelve.

IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dvādasadina /dwadəsədɪn/. [Skt **dvādaśadina* and Pāli **dvādasadina*, < *dvādaśa*, + *dina* ‘day’]. *n.* Twelve days.

IMA 3A:57 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

dvādasapiṇḍa /dwadəsəbɪn/. [Skt **dvādaśapiṇḍa* and Pāli **dvādasapiṇḍa*, < *dvādaśa*, + *piṇḍa*]. *n.* Twelve *piṇḍa* or rice balls.

IMA 3A:70 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

dvādasassa’akusalacitra /dwadəsəʔakusələcɪt/. [Skt and Pāli *dvādasā*, + *akusalacitta*]. *n.* The twelve evil (kinds of) thought. See °*akusalacitra*.

IMA 17:57 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

dvāra /dwa:r/. [Ang. *dvāra* ~ *dvār* ~ *dhvār*; mod. ទ្វារ *dvār* /t^hwi:ər/; Skt and Pāli *dvāra*]. *n.* Door, portal, entrance; gate.

IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dvāradasa. See *dvādasa*^o.

dvāraditṭhītrisa. See *dvāsathṭhidrisa*.

dvāsathṭhidrisa ~ **dvāraditṭhītrisa** /dwasatthɪdrih/. [Hybrid, Pāli **dvāsathṭhi-ditṭhi* and Skt **dvāṣaṣṭidṛṣṭi*, < *dvāsaṭṭhi* ‘sixty-two’ (*dvā*^o, + *saṭṭhi* ‘sixty’), + *ṛṣṭi* (Pāli *ditṭhi*) ‘view, opinion; belief’]. *n.* The sixty-two fallacies or false views.¹

dvāraditṭhītrisa: IMA 31A:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

dvāsathṭhidrisa: IMA 17:57 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

catutisāyṃyodhā dvāraditṭhītrisa tamasa (IMA 31A: 17), ‘acts relating to the fourth day [or] the sixty-two fallacies [or] error in connection with the fourteen properties of mind’ (?).

¹The identification is owing to Pou, BEFEO, LX: 165, note 22; LX: 222, note 7.

dvetrīṅsamhāparasalāka /dwetɾiŋsəmhəbʊrusələk/. [Pāli **dvetrīṅsa-mahāpurisalakkha* or Skt **dvātriṅśamahāpuruṣalakṣaṇa*, < *dvetrīṅsa* ‘thirty-two’, + *mahāpurisa* (Skt *mahāpuruṣa*) ‘great man’, + Pāli *lakkha* (Skt *lakṣaṇa*) ‘mark’]. 1. *n.* One bearing the thirty-two marks of a *mahāpuruṣa*. 2. *v.st.* To bear the thirty-two marks of a *mahāpuruṣa*.

IMA 4C:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

dh

dhāña /dhɔɲ/ (?). [Mod. *धुण्* *dhuñ* /thuɲ/, prob. ifx /-h-/ + **duñ* /duɲ → tuɲ/ ‘to be sated’]. 1. *v.st.* To be fed up, sick (and tired). 2. *v.st.* To be tired, weary, satiated, bored, jaded.

IMA 38:66 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dhañapuñalaksāṇa /dhaɲəbʊɲjələk/. [Hybrid Pāli *dhaññapuñña*, < *dhañña* ‘grain’, + *puñña* ‘merit, meritorious action, virtue’, + Skt *lakṣaṇa* (cf. Pāli *lakkha*) ‘mark’]. *n.* The marks of wealth and virtue.

IMA 2:27 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

dhana ~ **dhona** ~ **dhuna** ~ **ddhāna** /dhɔ:n/. [Pre-A. *dhan*, Ang. *dhana* ~ *dhan*; mod. *धन* *dhan* /thuən/; Skt and Pāli *dhana*]. 1. *n.* Wealth, riches; property, goods, possessions. 2. *n.* Personal name.

ddhāna: IMA 19:9 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 23:6, 11 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

dhuna: IMA 9:30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 25:15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

dhona: K.465:23 (A.D. 1583, NIC I: 20);

dhana: IMA 31B:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:117, 141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:14, 21 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sepa dhona (K.465: 23), ‘to enjoy prosperity’.

drābva dhana (IMA 31B: 17) ~ *drābva dhana* (IMA 38:117, 141; IMA 39: 14), ‘wealth [and] riches’.

dhamakiviya /dhammækɔwi/. [Pāli **dhammakavi*, < *dhamma*, + *kavi* ‘sage, bard’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dhammakavi (‘sage of the Dhamma’).

K.805:5-6 (A.D. 1684, NIC I: 40).

dhamañni /dhamməmɔni/. [Pāli *dhammamaṇi*, < *dhamma*, + *maṇi*]. *n.* Personal name: Dhammamaṇi (‘jewel of the Dhamma’).

IMA 24:20 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

dhamasuta /dhamməsʊt/. [Pāli *dhammasutta*, < *dhamma*, + *sutta*]. *n.* Personal name: Dhammasutta (‘having or knowing *sūtra* on the Dharma’).

IMA 24:20 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

dhamma ~ **dhammi** /dham ~ dhammə°/.¹ [Pāli *dhamma* (cf. Skt *dharma*)].
1. *n.* The Dhamma or Buddhist law. 2. *n.* Personal name. Cf. *dhamma*. See *kusalaphalādidhammavediniyā*.

dhammi: IMA 7:6 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

dhamma: IMA 9:26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:29 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
K.433:1 (undated, NIC I: 55).

dharmakkhiti ~ **dharmakhitti** ~ **dharmakhitti** ~ **dharmakhitra** ~
dharmmamakhetiya ~ **dharmmamikhitti** ~ **dharmmakheta**
/dhammækkhet:/ [Pāli **dharmakkhetta* (cf. Skt **dharmakṣetra*), < *dhamma*, +
khetta]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dharmakkhetta ('field of the
Dharma').

dharmmakheta: IMA 4A:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

dharmmamikhitti: IMA 24:4 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

dharmmamakhetiya: IMA 20:6 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

dharmmakhitra: K.27:16 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

dharmmakhitti: IMA 12:14 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

dharmmakhitti: IMA 9:8 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX:
221); IMA 21:24-5 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:3 (A.D. 1640, *Silācarik*, 60);

dharmmakhiti: IMA 8:28 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

dhammaghosā /dhammæghosa:/. [Pāli **dhammaghosā*, < *dhamma*, + *ghosa*
'sound, cry; proclamation']. *n.* Personal ecclesiastic name ('proclaiming the
Dharma').²

K.39:13 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

dhammacaka ~ **dhammacakha** /dhammæcak/. [Mod. ធម្មចក្ក *dhammacakk*
/thoəmmæcak/; Pāli *dhammacakka* (cf. Skt *dharmacakra*), < *dhamma*, +
cakka]. 1. *n.* The Wheel of the Law, *i.e.* the first sermon pronounced by the
Buddha. 2. *n.* The *Dhammacakka*, title of a treatise.

dhammacakha: IMA 34:12 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

dhammacaka: IMA 34:22 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

dhammatrailāka /dhammætrɔylak/. [Hybrid, Pāli *dhamma*, + Skt *trailakṣaṇa*
(cf. Pāli *telakkha*)]. *n.* Personal ecclesiastic name ('having the three marks of
the Dharma').³

K.39:12-3 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

dhammapārammī /dhammæpərəmi:/. [Pāli **dhammapāramī*, < *dhamma*, +
pāramī]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dhammapāramī ('acme of the
Dharma').

IMA 8:32 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

¹This form in °*mi*, not likely to be a misreading, appears to represent the Pāli feminine adjectives *dhammī* and *dhammiya* (Skt *dharmya*) but cannot be reconciled to its noun status in Khmer. The *i* vowel may represent contamination from the following *thmī*.

²Cf. Pou, BEFEO, LXX: 125, note 1.

³Cf. Pou, BEFEO, LXX: 125, note 1.

dhammaraṅsiya ~ **dhammarāṅsi** /dhammərəṅsi:/. [Pāli **dhammaraṅsi*, < *dhamma*, + *raṅsi* (cf. Skt *raśmi*) ‘ray, beam’]. *n.* Personal name: Dhammaraṅsi (‘bearing the ray or light of the Dhamma’).

dhammarāṅsi: K.805:6 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

dhammaraṅsiya: K.264:16 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

dhammarājā. See *dhammarāja*.

dhammavaṅsa /dhamməvaṅsa:/. [Pāli **dhammavaṅsa*, < *dhamma*, + *vaṅsa*]. *n.* Personal ecclesiastic name (‘keeping the tradition of the Dharma’).¹

K.39:12-3 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121).

dhammasatthā /dhamməsattha:/. [Pāli **dhammasatthā*, < *dhamma*, + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name (‘teacher of the Dhamma’).

IMA 28:6-7 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205).

dhammasilāpāmmi /dhamməsilābami:/. [Pāli **dhammasilā* (*dhamma*, + *silā*) ‘precepts of the Dharma’, + *pārami*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dhammasilāpārami (‘perfection of Dharma precepts’).

IMA 37:35 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

dhamma’ariya ~ **dhamma’ariyya** /dhammaʔari: ~ dhammari:/. [Pāli **dhammāriya*, < *dhamma*, + *ariya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dhammāriya (‘noble of the Dharma’).

dhamma’ariyya: IMA 9:13 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

dhamma’ariya: IMA 8:33 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:34 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 40B:2 (undated, *Silācārik*, 117).

dhammi. See *dhamma*.

dhammikarāja ~ **dhammikarājā** /dhammikəra:c/. [Pāli **dhammikarāja*, < *dhammika* ‘conforming to the Dharma: lawful, legitimate; righteous, just’, + *rāja*]. 1. *n.* Legitimate king. 2. *n.* Just king.²

dhammikarājā: K.434:6 (undated, *NIC* I: 51);

dhammikarāja: IMA 3A:11 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

°**dhara** /dhɔ:r/. [Skt and Pāli *dhara*]. *v.tr.* To bear, support, uphold; to hold in mind, know by heart. See *jīnasāsnadhara*.

dhardessānā ~ **dhardassanā** /dhardesəna:/ ~ **dharmmadesnā** /dharmedesna:/. [Hybridization of Skt *dharmadesanā* ~ Pāli *dhammadesanā*, < *dharma* ~ *dhamma*, + *desanā* ~ *desanā* ‘instruction’]. *n.* Exposition of the Dhamma, discourse or sermon on the Dharma; moral instruction.

dharmmadesnā: IMA 37:51 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

dhardassanā: IMA 12:20 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

dhardessānā: IMA 12:14-5 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

¹Cf. Pou, *BEFEO*, LXX: 125, note 1.

²See *NIC* I: 53, Commentaire (6).

dharmakāya /dharma:kā:y/. [Skt *dharmakāya* (cf. Pāli *dharmakāya*), < *dharma*, + *kāya* ‘body’]. 1. *n.* *Dharmakāya*.¹ 2. *n.* Personal ecclesiastical name: *Dharmakāya*.

IMA 9:11-2 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

dharmma /dhar/. [Pre-A. *dharmma* ~ *dharmme*, Ang. *dharmma* ~ *dharma* ~ *dhārmma*; mod. ធម៌ *dharm* /tho:ər/ and ធម្ម *dhamm* /thoəm/; Skt *dharma* ~ Pāli *dhamma*]. 1. *n.* Order, esp. cosmic (established, natural) order. 2. *n.* Equity, law, right, justice; custom, tradition, rule; prescribed conduct, virtue, morality. 3. *n.* (*Buddhist*) teachings as Law; doctrine, ethical precepts. 4. *n.* Personal name. Cf. *dhamma*. See °*rājadharmma*.

IMA 4A:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 25:29 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 31B:3 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:59 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:9 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:22, 79,² 81, 112 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:65, 73 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:21, 28 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.434:7 (undated, *NIC* I: 51).

kūna dharmma (IMA 37: 18), ‘foster child’.

dharmmakhītra. See *dharmmakkhiti*.

dharmmakheta. See *dharmmakkhiti*.

dharmmadesnā. See *dhardessānnā*.

dharmmantarāya /dharmandə:ra:y/. [Skt *dharmāntarāya*, < *dharma*, + *antarāya*]. *n.* Impediment or danger to the *Dharma*.

IMA 3A:31 (A.D. 1579, *BEFEO*, 106).

dharmmamaṅgala /dharma:məŋgə:l/. [Skt **dharmamaṅgala*, < *dharma*, + *maṅgala*]. *n.* Personal name (‘having the felicity of the *Dharma*’).

IMA 1:25 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

dharmmarāja /dharma:ra:c/ ~ **dharmmarājā** /dharma:ra:ja:/. [Ang. °*dharmma-rāja*; mod. ធម្មរាជ *dharmmarāj* /thoəmmə:ri:əc/; Skt *dharmmarāja* (cf. Pāli *dharmmarāja*), < *dharma*, + *rāja*]. 1. *n.* A righteous king, one who rules by justice and preserves the established order. 2. *n.* Royal name.

dharmmarājā: IMA 39:23 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

dharmmarāja: IMA 3B:15 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

dharmmasarikadhāta /dha(r)mməsə:ri:ədha:t/. [Hybrid Skt **dharmasāriradhātu* and Pāli **dharmmasāriradhātu*, < *dharma* ~ *dhamma*, + *sāriradhātu*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Dharmmasāriradhātu* (‘body-relics of the *Dhamma*’). Cf. **mahāsāriradhātu*.

IMA 24:14 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

¹Buddhist technical term; see Edgerton, 277a, MW 510c, RD&S 338a.

²Correction interpolated.

dharmmasilā /dharmāsila:/. [Skt **dharmāsīla*, < *dharma*, + *śīla*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dharmāsīlā ('having the precepts of the Dharma').

K.261/4:6 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151).

dharmmādibbatiyadhirāja /dharmadhīpādyadhīra:c/. [Skt **dharmādhipaty-adhirāja*, < *dharmādhipati*, + *adhirāja*]. *n.* Royal name: Dharmādhipaty-adhirāja ('the paramount king, the ruler by the Dharma').

K.295:1 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

dharmāmṛta /dharmamṛt/. [Skt **dharmāmṛta*, < *dharma*, + *amṛta* 'immortality, eternity; nectar conferring immortality; final emancipation'; cf. Pāli *dhammāmata* 'the nectar of righteousness or the Dhamma']. *n.* The nectar of the Dharma.

IMA 2:33 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

dham ~ **dhamma** ~ **ddham** ~ **ddhamma** /dhəm/ ~ **dhuṃma** /thəm/. [Ang. *dham* ~ *dham*; mod. **ḍ** *dham* /thəm → thom/]. 1. *v.st.* To be big, large, great. 2. *v.st.* To be older, senior. 3. *v.st.* To be grand, imposing.

dhuṃma: IMA 18:26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

ddhamma: IMA 19:22 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 36:5 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

ddham: IMA 24:21 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 37:55 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:37, 38 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:35 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

dhamma: K.39:7 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

dham: IMA 38:26 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:22 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

isa saṃmnnera tūca ddham phoṇa (IMA 24: 21), 'all younger and older novices'.

me kaṇa ddham (IMA 39: 35), 'senior commander'.

ḡaṇa ddhamma me kūna (IMA 36: 5), 'big mother-and-child gongs, i.e. big gongs, larger and smaller'.¹

dhāta ~ **ddhāta** /dha:t/. [Mod. **ḍ** *dhātu* /thi:ət/; Pāli and Skt *dhātu*]. *n.* Mortal remains, ashes; (bodily) relics. See **mahāsarīradhātu*.

ddhāta: IMA 4B:22 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

dhāta: IMA 21:17 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:32 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

dhāna¹ /dha:n/. [Mod. **ḍ** *dhān* /thi:ən/; Skt *dhānya* 'grain']. 1. *n.* Grain. 2. *n.* Wealth, property.

IMA 39:14 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

dhana dhāna (IMA 39: 14), 'assets, resources, wealth, property'.

dhāna². See *pradhāna*.

dhānnādhyāsrāi /danad^hjəsɾɔy/. [Skt **dānādhyāśaya* (cf. Pāli *dānājjasaya*), < *dāna*, + **adhyāśraya*]. 1. *n.* Strong desire to give alms. 2. *v.st.* To be generous, liberal, munificent.

IMA 34:1 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

dhāba. See *drabya*.

¹See the illustration at *BEFEO*, LXI: 337.

dhāmmadhvajja /dhammæd^hwac/. [Hybrid Pāli *dhammadhaja* and Skt *dharmadhvajja*, < Pāli *dhamma*, + Skt *dhvajja*]. *n.* A banner emblematic of the Dhamma.

IMA 12:11 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

daṇa dhāmmadhvajja (IMA 12: 11), ‘a *dhammadhaja* banner’.

dhāraṇā /dharəna:/. [Skt *dhāraṇā* (cf. Pāli *dhāraṇa*)]. 1. *n.* The act of holding or bearing. 2. *n.* Support, maintenance.

IMA 31B:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

roṇa dhāraṇā jivita satva (IMA 31B: 23-4), ‘to maintain the support of the life of creatures’.

dhāramabhiskara /dharmabhisəṅkha:r/. [Perhaps Pāli **dhammābhisaṅkhāra* (cf. Skt **dharmābhisaṅkāra*), < *dhamma*, < *abhisaṅkhāra* ‘performance, practice’]. *n.* Personal name: Dhammasaṅkhāra (‘practicing the Dharma’).

IMA 21:31 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

dhikayothā /dhikəjotha:/. [Pāli **adhikayodhā*, < pfx *adhika-* ‘over, exceeding’, + *yodha* ‘warrior’]. *n.* Personal name (‘best of warriors’?).

IMA 26:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

dhivvacakkha. See *dhivacakkha*.

dhivasampatti. See **dibyasampatti*.

dhivacakkha ~ **dhivvacakkha** /dɪpɔcək/. [Prob. Pāli **dibyacakkhu*, < *dibya*, + *cakkhu* ‘eye’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Dibyacakkhu (‘having divine eyes’).¹

IMA 37:34 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

dhikasenā /dhikəsena:/. [Skt and Pāli **adhikasenā*, < *adhika*, + *senā*]. *n.* Personal name (‘having a superior or abundant army’?).

IMA 35:10 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

dhutaṅga /dhudəŋ/. [Pāli *dhutaṅga* < *dhuta* ‘one who shakes off evils or obstacles to spiritual progress’, + *aṅga* ‘limb, member; body’]. *n.* The body of practices appropriate to a *dhuta*.² See *terasadhutaṅga*.

dhuna. See *dhana*.

dhūpesa. See **adhipeśa*.

dhūpesavaṅsā /dhupesəvaŋsa:/. [Perhaps Skt **adhipeśa*, + *vaṅśa*]. *n.* Personal name.

IMA 14:13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

¹BEFEO, LXI: 315, note 1.

²After RD&S, 342a.

dhūpeṣṣa. See *'adhipeśa.

dhūli ~ **dhūlī** /dhuli:/. [Pre-A. *dhūli* ~ *dhuli*, Ang. *dhūli* ~ *dhūli* ~ *dhuli* ~ *dhulī*; mod. **ធ្នើ** *dhūli* /thuli:/; Skt and Pāli *dhūli*]. *n.* Dust, powder. Cf. *l'aria*.

dhūli: IMA 32:14 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

dhūli: IMA 31A:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

dhona. See *dhana*.

dhnūva /d^hnu:/. [Mod. **ធ្នើ** *dhnū* /t^hnu:/; Skt and Pāli *dhanu*]. *n.* Bow (*arcus*).

IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sœla dhnūva (IMA 38: 137), 'the art of the bow, bowmanship, archery'.

dhmeña /d^hme:n/. [Mod. **ធ្នើ** *dhmeñ* /t^hme:n ~ t^hmɯɲ/, ifx /-m-/ + **deñ* /de:n/, prob. allomorph of *teñ* (mod. **ធ្នើ** *teñ* /de:n/ 'to pursue')]. 1. *n.* Set of teeth. 2. *n.* Tooth.

IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dhlāka /dlak/. [Mod. **ធ្នើ** *dhlā'k* /t^hleək/, pfx /d-/ + **lāk* /lak → leək/ 'to drop, dip']. *v.intr.* To fall (*down, off*). See *dumlāka*.

IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dhloya /dloy:/. [Mod. **ធ្នើ** *dhloy* /t^hlo:y/, pfx /d-/ + **loy* /lo:y/ 'to err']. 1. *v.intr.* To err, be wrong or in error, make a mistake, miscalculate. 2. *v.st.* To be careless, inattentive, negligent. See *dumloya*.

IMA 38:56 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dhvœ¹ ~ **dhvœya.** See *thve*.

dhvœ² /dwe:/. [Mod. **ធ្នើ** *dve* /twe:/; Pāli *dve* (cf. Skt *dvai* ~ *dve°*)].¹ 1. *num.* Two. 2. *v.st.* To be twofold, double. 3. *n.* Second, double, peer.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ita dhvœ (IMA 38: 124), 'without a like, unparalleled'.

dhveha. See *thve*.

n

na¹. See **nara*.

na². See *nā¹*.

nā. See *nāna*.

naka ~ **nāka** ~ **nāka.** See '*naka*.

¹The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 322, Commentaire (92).

°nakṣatra ~ naksatra ~ ñaksatra ~ naksata ~ °'nakaksatra ~ 'nakaksata ~ °'nakakhsata ~ 'nakakhsatra ~ 'nakaghāsāta ~ °'nakkhsatta ~ 'nakhsatra ~ °'nakakhsatra ~ °nāksatra ~ °'nakaksatra ~ 'nakakhsatra ~ 'nakasata ~ 'nakakhsatri /naksat/. [Pre-A. and Ang. °nakṣatra; mod. នក្សត្រ *nakṣatr* /neəksat/; Skt *nakṣatra* and Pāli *nakkhatta*]. 1. *n.* Lunar mansion, of which there are 27 or 28. 2. *n.* A year of the duodenary cycle. See *mami'nakaksatra*, *rkānakṣatra*.

'nakakhsatri: IMA 6A:4 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17);

nakkhasatva: IMA 14:1-2 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

°'nakaksatra: IMA 13:1 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

°nāksatra: IMA 24:1 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

°'nakakhsatra: IMA 15:1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

°'nakkhsatta: IMA 10:1 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

'nakhsatra: IMA 4B:15 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

'nakaghāsāta: IMA 19:2 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

'nakakhsatra: IMA 20:1 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:2 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); K.261/3:1 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

°'nakakhsata: IMA 17:23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

'nakasata: K.261/1:2-3 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

'naksatra: K.465:1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 4A:4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:2 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 12:1 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

nākakhsatra: IMA 25:2 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

'nakasata: IMA 22:1 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

naksata: IMA 16a:1 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

ñaksatra: IMA 35:2 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

naksatra: K.39:4 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 7:1 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 27:1 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:2 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:31 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

°nakṣatra: K.82:2 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); K.715:1 (A.D. 1586, *NIC* I: 28).

°nakkha'akarāṅgūli /nakhagraṅuli/. [Skt **nakhāgrāṅguli*, < *nakha* 'nail, claw, talon', + *agrāṅguli* 'fingertip' (*agra*, + *aṅguli*)]. *n.* The tips of the fingers with their nails. See *dasanakkha'akarāṅgūli*.

nagara /nəgə:r/. [Ang. *nagara*; mod. នគរ *nagar* /nəkə:r/; Skt and Pāli *nagara*]. 1. *n.* Royal city, capital. 2. *n.* Kingdom, realm, domain. See *mahānagara*.

IMA 22:11, 12 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:139 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.747:4 (undated, *NIC* I: 93).

nagara kēva prasæra (K.747: 4), 'the sublime Crystal Realm', *i.e.* *nirvāṇa*.

nagararāja /nəgə:rə:c/. [Mod. នគររាជ *nagararāj* /nəkərri:əc/; Skt and Pāli *nagararāja*, < *nagara*, + *rāja*]. 1. *n.* King (prince, chief) of the royal city. 2. *n.* Toponym: Khorat (โคราช /k^hoorâat/).

K.481B:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

nagaravāta /nəgə:rə:wət/. [Mod. នគរវត្ត *nagaravatt* /nəkərwat/, < *nagara*, + *vatta*]. *n.* The temple compound of the royal city: Angkor Vat.

IMA 17:23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

naña ~ **noña** ~ **nuña** ~ **nūña** /nɔːŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

nūña: IMA 9:4 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 14:15 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:16, 18 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

nuña: IMA 16a:13 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 23:14 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:27 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:10 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:22, 26 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); K.805:10 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); K.481A:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 16c:3, 9 (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

noña: IMA 18:18 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 16c:1 (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

naña: IMA 9:21 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:9 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

nadanmīssa /nɔːdɪnɪmɪt/. [Skt and Pāli *nadīnimitta*, < *nadī* ‘river’, + *nimitta* ‘aim, mark; characteristic, attribute; sign, omen, portent; cause, reason, ground, motive’]. 1. *n.* (Probably) the designation of a boundary marker (‘having a river as its reason’): riverine, riparian.¹ 2. *n.* (Possibly) the name of a boundary marker.

nadanmīssa: K.27:22-3 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);

sissagana dāna hlāya khvāna khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pīta semā nadanmīssa ... (K.27: 21-3), ‘All of [his] disciples busied themselves in making ready costly goods to get [them] affixed to the riverine boundary-marker(s) ...’.

nana ~ **ñana** /nɔːn/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

ñana: K.805:8 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

nana: IMA 21:10 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); K.264:8 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

nanā ~ **nnā**. See *na nā* under **nara* and *nā*¹.

nanda /nan/. [Skt *nanda* ‘joy, delight’]. *n.* Personal name.

IMA 12:8 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

nandiyakkha ~ **nundiyayāgga** /nandijak/. [Pāli *nandiyakkha*, < *nandī* ~ *nandī* ‘joy’, + *yakkha* ‘a *yakṣa* or kind of demon or ogre’]. *n.* The *yakṣa* Nandi.

nundiyayāgga: IMA 38:121 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

nandiyakkha: IMA 38:120 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

nabva^o /nɔːbə-/ . [Mod. **ꨀꨁ nabv** /nɔːp/; Pāli *nava*, Skt stem of *navan*]. *num.* Nine.

nabvasūlaprāsāddha /nɔːbəsuləprasaːt/. [Skt **navasūlaprāsāda*, < **navasūla* ‘having nine tines’ (*nava*, + *sūla*), + *prāsāda*]. *n.* A tower-temple with a nine-tined finial.

IMA 3A:20-1 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

... *leka thma ka kambūla nabvasūlaprāsāddha saṃ’āta bicitra pīta māsa* (IMA 3A: 20-1), ‘... raising stone to fashion the pinnacle of the tower-temple with a nine-pronged finial, which [he] finished off by applying gold [to it]’.

namaskāra /nɔːməhkaːr ~ nɔːməskaːr/. [Mod. **ꨀꨁꨀꨀꨀ namaskār** /neəmaskaːr/; Skt *namaskāra* (*namas* ‘bow, obeisance’, + *kāra*)]. 1. *n.* The act of saluting or paying homage: salutation, obeisance; respect, reverence, veneration, adoration, worship. 2. *v.tr.* To salute, pay homage to; to venerate, worship.

IMA 17:9 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

¹See Khin Sok in *BEFEO*, LXVII: 131, note 5.

namaskṛta /nəməhkrit/ ~ nəməskrit/. [Skt **namaskṛta*, ppl. of *namas√kr* ‘to do homage’]. 1. *v.ps.* To be paid homage; to be honored, venerated, adored. 2. *n.* (*Namaskṛti*) homage, veneration.

K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

namāmi /nəmami/. [Pāli *namāmi*, first-person sg. of *namati* ‘to bend down’]. *v.intr.* I bow, bend down.¹

IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

naya. See *nāya*².

***nara** /nɔ:r/ ~ **na**¹ ~ **n°** /nɔ:/ . [Mod. **នរ** *nar* /nɔ:r/; Skt and Pāli *nara*]. *n.* Man, person.

n°: IMA 14:11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:22, 28, 30 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.261/3:19 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

na¹: IMA 8:42 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:17 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16a:28 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:10 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6, 8, 22 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:24 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 16c:11 (undated, BEFEO, LIX: 221).

nnā (IMA 14: 11; K.261/3: 19) ~ *na nnā* (IMA 16a: 28) ~ *na nā* (IMA 21: 6), ‘anyone, someone’.

na nā mūya (IMA 8: 42; IMA 15: 10-1; IMA 19: 19) ~ *nnā mūya* (IMA 18: 22, 28, 30; K.261/3: 19), ‘any person, anyone, someone’.

naraka ~ **naroka** ~ °**narraka** ~ °**nāraka** /nɔ:rɔ:k/ ~ °**nārraka** ~ **narūka** ~ **nruka** /nɔ:rɔ:k/. [Pre-A. *naraka*, Ang. *naraka* ~ *narak* ~ *narakk*; mod. **នរក** *narak* /nɔ:rɔ:k/; Skt and Pāli *naraka*]. *n.* Hell, purgatory. See *mhāviciyanaraka*, ‘*abacināraka*’.

nruka: IMA 8:47 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

narūka: K.261/1:20 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

°**nārraka**: IMA 10:9, 10 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

°**nāraka**: K.39:23 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

°**narraka**: IMA 9:19 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

naroka: K.261/2:10, 22-3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

naraka: IMA 4C:11, 13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 24:32 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

narāya /nɔ:ra:y/. [Mod. **នរាយ័ន** *narāya(na)* ~ **នរាយណ៍** *nārāya(ṇa)*; Skt *nārāyaṇa*]. *n.* Patronymic of Viṣṇu and Kṛṣṇa.

IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

narindajāti /nɔ:rɪndəjɑ:di/ ~ nɔ:rɪɲjɑ:t/ (?). [Pāli **narindajāti*, < *narinda* (cf. Skt *naendra*) ‘best of men’, + *jāti*]. *n.* Personal name (‘taking birth from the best of men’).

IMA 34:2 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

¹See BEFEO, LX: 229, note 7.

naressakhassāta /nɔressakhasat/. [Thai นเรศวร /nareesŭan/, + กษัตริ /kasət/ 'kṣatra, member of the warrior caste']. *n.* Saṃtec braḥ Nareśvara, alias Naresuan (reigned A.D. 1590-1605) of Thailand.

K.27:9 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

naroka. See *naraka*.

nā¹ ~ **ñā** ~ **nāha** ~ **nnā** ~ **na**² /na:/. [Pre-A. *nā*, Ang. *nā* ~ *ṇā*; mod. **ណ** *nā* /na:/ and **ន** *nā* /ni:ə/; cf. Thai **ณ** /náʔ/]. 1. *n.* Point (in space): place, position, location, site; destination; (*proper, assigned, usual*) place where, post, home, assignment; (*focus of attention*) matter, subject, topic. 2. *n.* Point (in time): time, moment, occasion. 3. Point (of origin): source, repository. 4. *pro., relative.* Who, whoso; what, whatever. 5. *prep., locative.* At, in, on, to; before, in the presence of, at the court of. 6. *prep., abstract.* Assigned or attached to; of or belonging to; as, in the role or capacity of; on the occasion of; on the basis of, on account of, out of. 7. *conj.* At the time or moment of, when. 8. *adv., modal.* On the point of, about to.¹

na²: IMA 23:18 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

nnā: IMA 16a:28 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

nāha: IMA 10:15 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

ña: IMA 37:58 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:75, 76 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

nā¹: *passim*.

e nā mūya (IMA 15: 13; IMA 17: 72-3), 'anyone, anywhere'.

poṇa ph'una kūṇa kmūya i nā 2 maya (IMA 25: 22-3), 'Any elder or younger sibling, son or nephew whosoever'.

na nā mūya (IMA 8: 42; IMA 15: 10-1; IMA 19: 19) ~ *nnā mūya* (IMA 18: 22, 28, 30), 'any person, anyone, someone'.

nā 2 (IMA 9: 39, 41; IMA 21: 34, 34 bis; K.261/3: 15), 'any, some'.²

kaṃṃ = pi māṇa krāya nā 2 reha yoka jā khūṃṃma ... (IMA 9: 39-40), 'Let there not be anyone high in rank who appropriates [and] takes [them] as slaves ...'.

... nā māna cestādhikāra 'aṃbala nu muddhābhiseka noḥ ... (IMA 2: 18-9), '... when took place a rite including that anointing of [my] head ...'.

[*bhāga mvaṃ ka*] *lapanā oy dova opāsaka opāsikā 'aṃpāla nā saddhā 'anumodhanā jvay* [*'āya kuṭi*] *raṃdappa kusala neḥ ...* (K.465: 17-9), 'Another part [I] settle upon [and] give to all the male and female lay devotees who, out of faith [and] good will, have assisted [me] in preparing these meritorious works, ...'.

mhāksatra nā mān riddhi (K.465: 21), 'great *kṣatra* who have power, powerful monarchs'.

nā ruṃpa neḥ nā ta bvuṃ dyaṇa leya (K.715: 3), 'This matter of form is a matter which is by no means real, i.e. physical form is definitely not everlasting'.

'anaka 'aṃpāla nā sādhdā (K.465 : 25), 'all [these] persons who are faithful, all [these] faithful'.

... doḥ mṃi saṃnera neḥ nā mūya pūsa parapūra pāna upasampāta ... (IMA 4A: 29-31), '... though one of them had [already] been fully ordained [and] been admitted to monkhood, ...'.

¹See Khin Sok, "Précisions," 22 (§19).

²Distinguish *nānā* 'various'.

... *moka sambah brah nā brah khbūna* (K.715: 2), ‘... came to venerate the Holy One on the holy summit’.

... *moka sāna brah buddha ’antaradhāna nā brah khbūna neḥ* (K.715: 4), ‘... [and I] shall come [and] repair the ruined image of the Buddha on this holy summit’.

nā kāla niṅa rantāpa chloṅa noḥ ... (IMA 19: 7-8), ‘at the moment when [they] were about to make ready to consecrate them, ...’.

nā ṅaka yākyā (IMA 38: 65), ‘the position (condition) of falling into poverty’.

nā² ~ ṅā /na:/. Empty filler syllable.

ṅā: IMA 38:40, 119, 123, 131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

nā²: IMA 38:3, 9, 27, 39, 41, 44, 44 bis, 45, 48, 50, 57, 62, 70, 77, 102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

nāka. See *’naka*.

nāga ~ nāgya /na:k/ ~ **nāgā** /naga:/. [Pre-A. *nāga*, Ang. *nāga*^o; mod. ភ្នំ *nāg* /ni:ək/; Skt and Pāli *nāga*]. A Nāga, a cobra-like serpent demon.

nāgā: IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);¹

nāgya: IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

nāga: K.261/1:1-2 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

nāggasena /nagə:se:n/. [Skt and Pāli *nāgasena*, < *nāga*, + *sena*]. *n*. Personal name (‘having an army of *nāga*’).

IMA 38:116 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

nāna ~ nān^o ~ nā ~ nō /na:ŋ/. [Mod. ភ្នំ *nān* /ni:əŋ/; cf. Thai นาง /naaŋ/].

1. *n*. Courtesy title for females. 2. *n*. Personal name.

nō: IMA 13:15 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

nā: IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:10, 10 bis, 11, 11 bis, 11 ter, 11 quater, 13, 13 bis (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 16c:9 (undated, BEFEO, LIX: 221); K.261/3:8, 8 bis, 8 ter, 8 quater, 9, 9 bis, 9 ter, 10, 10 bis, 13, 21, 22 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

nān^o: IMA 16b:5 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

nāna: *passim*.

nā nā (IMA 33: 13), ‘*nān* Nān’.

nān = sara. See *nāna* and *sara*.

nātha /na:t/. [Mod. ភ្នំ *nāth* /ni:ət/; Skt and Pāli *nātha* ‘protector; help, support, refuge’]. *n*. Personal name.

K.805:10 (A.D. 1684, NIC I: 40).

nāna /nan/. [Unidentified]. *n*. Personal name.

IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

nānā /nana:/. [Mod. ភ្នំ *nānā* /niəni:ə/; Skt and Pāli *nānā*, reduplication of *na* ~ *nā* ‘emphatic particle’; cf. Thai นานา /naanaa/]. *v.st.* To be various, diverse.²

K.715:5 (A.D. 1586, NIC I: 28); K.261/1:13 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:39 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

¹*Nāgā* is the nominative plural.

²Distinguish vernacular *nā* 2 (mod. *nā* 2) ‘any’.

nānāprākāryya /nanaprəkɑ:r/. [Ang. *nānāprakāra*; mod. **នានាប្រការ** *nānāprakār* /niəniəprəkɑ:r/; Skt *nānāprakāra* (cf. Pāli *nānāpakkāra*)]. *v.st.* To be of many kinds, various, manifold.

IMA 3B:13-4, 32 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:1-2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

nābhā /nabha:/. [Pāli *nabha* (cf. Skt *nabhas*)]. 1. *n.* Mist, fog; clouds. 2. *n.* Atmosphere; sky, heavens, firmament.

IMA 17:3 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

nāma¹ ~ **nām** /na:m/. [Ang. *nāma*; mod. **នាម** *nām* /ni:əm/; Skt stem *nāman* (cf. Pāli *nāma*)]. *n.* Name, appellation, designation; style.

nām: IMA 38:23 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

nāma¹: K.465:14 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 38:106 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:13, 22 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.144:1 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ta nāma saṃteca braḥ guru śrī śrīndrajayabarmma* ... (K.144: 1), '... bearing the title *saṃtec* the holy spiritual preceptor of Śrī Śrīndrajayavarman ...'.

... *draṅa braḥ nāma jā saṃteca braḥ kēva hvā* (IMA 39: 13), '... bearing a royal name which was His Highness the royal Kēv Hvā'.

nāma² ~ **nāma**. See *nām*.

nāmakara /naməkɑ:r/. [Ang. *nāmakara*; Skt and Pāli *nāmakaraṇa*, < *nāma*, + *karaṇa* 'doing, making']. 1. *n.* Name-giving, *esp.* the rite or ceremony of conferring a name or title. 2. *n.* Name, title.

IMA 3A:60 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

nāmarūpadharmma /namərupədhar/. [Pāli *nāmarūpa* 'name and body, individuality, individual being',¹ < *nāmarūpa* 'name and form' (*nāman* 'name; nature, kind', + *rūpa* 'form, shape, figure'), + *dharma*]. *n.* The *dharma* (law) of Individuality.

IMA 2:17 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *raṃbiṅa yala nāmarūpadharmma neḥ* (IMA 2: 16-7), '... I have meditated on [and] understand this *dharma* of Individuality'.

nāmma. See *nām*.

nām = **mai**. See *nāma*¹.

nāya¹ ~ **niya**¹ /nə:y/. [Mod. **នាយ** *nāy* /nie:y/]. 1. *n.* Position distant from the speaker: the far or other side. 2. *v.st.* To be far, distant, remote. 3. *adv.* On the far or other side, yonder. Cf. 'āya¹.

niya¹: K.261/2:22 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

nāya¹: *passim*.

pañcānantarika nāya (IMA 9: 42, 49), 'the remote [hell of the] Five Immediates'.

nā caturāpāyabhūma nāya (IMA 15: 14), 'in the far-off realm of the Four Calamities'.

kaṃṃ = pi oya dova ketra nū sūrgadebvaloka nāya (IMA 20: 24), 'do not let [him] go to be reborn [and] abide in the far-off heavenly world of the gods'.

moka 'aṃbiya vatra 'anlūna tatoka nāya noḥ (IMA 27: 9), 'having come from that distant *vatta* of Anlūn Taṭok ...'.

¹RD&S, 350a.

nāya² ~ **naya** ~ **nai**² ~ **naiya**² ~ **nēya** ~ **neya** /na:y/. [Mod. នាយ *nāy* /nie:y/; Skt *nāya* ~ *nāyaka*]. 1. *n.* Leader, guide; head, chief, commander; master, lord. 2. *n.* Personal name: Nāy.

neya: K.481A:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

nēya: IMA 20:16 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

naiya²: IMA 18:36 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:28 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:40 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:4 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 26:18, 20, 30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:44, 44 bis (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 16c:4 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); K.434:3 (undated, *NIC* I: 51);

nai²: IMA 10:6, 20 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 24:20 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

naya: IMA 28:10 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205);

nāya²: IMA 39:27, 37 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:5, 7, 7 bis, 8, B:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

°nāyaka ~ **°nāyyuka** /na:y/. [Skt and Pāli *nāyaka*]. 1. *n.* Leader, guide. 2. *n.* Head, chief. See *vaṅsānāyyuka*, *sānāyuka*.

°nārraka. See *naraka*.

nāha. See *nā*¹.

nāṃ ~ **nāma**² ~ **nāṃma** ~ **nāṃmma** ~ **nāmma** ~ **nāma** /nam/. [Pre-A. and Ang. *nāṃ*; Mod. នាំ *nāṃ* /noəm/]. 1. *v.tr.* To lead, take, guide, conduct. 2. *v.tr.* To carry, convey, transport.

nāma: IMA 31A:13, B:29 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

nāmma: IMA 32:17 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

nāṃmma: IMA 38:22 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

nāṃma: IMA 10:3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 38:9, 106 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/2:26 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:2 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

nāma²: IMA 8:21 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

nāṃ: *passim*.

... *ta nāṃ satvanikara phoṅa neḥ chloṅa leṅa kāntārādvā ta mahādurggama* (K.144: 3-4), '... who lead this multitude of beings in traversing a most difficult way through the wilderness'.

... *ta jā nu nāṃ chloṅa leṅa sramaddha* ... (IMA 2: 7), '... which is fit to carry [us] over the ocean ...'.

nāṃma. See *nāṃ*.

nī ~ **°nī** ~ **niya**¹ ~ **nī** /ni:/. [Pre-A. *nī* ~ *niy* ~ *nī* ~ *nni*, Ang. *nī* ~ *niy*; archaic mod. នី *nī* /ni:/]. 1. *v.intr.* To hold sway, exercise power, be in authority, office or service. 2. *v.tr.* To sway, move, actuate; to touch, reach, meet, join, encounter; to collide or clash with, stand against, defy. 3. *v.tr.* To touch, affect, concern; to be directed toward, destined for, addressed or assigned to. 4. *prep.* Touching upon, concerning, regarding, as to; toward, with a view to, in order to. 5. *adv.* Forward, on, further, more, in addition. 6. *n.* Personal name.

nī: IMA 25:21 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

niya¹: IMA 3A:4 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 16a:27 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:32 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); K.264:7 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

°nī: IMA 3B:41 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6B:11 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

nī: *passim*. ▶

muh = *ni* (IMA 2: 29) ~ *muḥh* = *ni* (IMA 17: 51; IMA 38: 3, 126), ‘face forward, = ahead, before; earlier, beforehand; already’.¹

’aṃmviya kāla muḥh = *ni* (IMA 17: 51), ‘since earlier times’.

mway ni (K.465: 10) ~ *mīy ni* (K.39: 1, 12; K.715: 4; IMA 3A: 32; IMA 9: 29, 40, 47) ~ *mīya ni* (IMA 10: 15; IMA 17: 53; IMA 38: 134) ~ *mīya niya sota* (IMA 16a: 27; IMA 18: 32) ~ *mīy ni sotra* (IMA 20: 5) ~ *mīyay = ni sota* (IMA 26: 21), ‘one [thing] more, i.e. furthermore, moreover’.

... *kum* = *pi māna calācal* = *ni leya* (IMA 3B: 41) ~ ... *kaṃ pi māna calācal* = *ni leya* (IMA 6B: 11), ‘... so that there be no further turmoil’.

nika /nɪk/. [Ang. **nik* ~ **lik*; Mod. នីក *nik* /nɪk/.] 1. *v.tr.* To think of, imagine, conceive of; to think about, consider, meditate. 2. *v.tr.* To recall, remember.

IMA 16a:28 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

niña ~ **nīña** ~ **nīna** /nɪŋ/. [Mod. នីន *niñ* ~ នីន *nīn* /nɪŋ/.] 1. *conj.*, *concomative*. With, together (along) with; and. 2. *prep.*, *instrumental*. By means of, with. 3. *prep.*, *contrastive*. With, against, in opposition to. 4. *prep.*, *relational*. Of, on, about; (*introducing verb*) To. 5. *Modal marker*.² Cf. *nu*¹.

niña: IMA 11:12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 26:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 37:46, 66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 40A:1, 2 (undated, *Silācārik*, 117);

nīña: IMA 9:5 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 26:4, 31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 30:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:6 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

niña: *passim*.

ka rāmbæña niña sāña semā (K.27: 13), ‘Then [we] thought about setting up boundary-markers’.

ita niña ’naka soma ... (K.75: 12-3), ‘lacking the ’nak Somma ..., i.e. after the ’nak Soma passed away, ...’.

ta kāla gāta niña isa ’ayūsa dova ... (IMA 16a: 11), ‘When she was on the point of expiring, ...’.

nā kāla niña rantāpa chloña noḥ ... (IMA 19: 7-8), ‘at the moment when [they] were about to make ready to consecrate them, ...’.

khūṃ prāsa niña ph’uṇa niña kūṇa khūṃ daṃña 2 (IMA 34: 30-1), ‘we lost both a younger sibling and 2 of our children’.

niña gīta toya smādāna ... (IMA 38: 42), ‘To think about the contributions [which I have made] ...’.

nitra /nɪt/. [Ang. *nitya*; mod. នីត *nity* /nɪt/ and នីត *nicc* /nɪt/; Skt *nitya* (cf. Pāli *nicca*)]. *v.st.* To be constant, perpetual, eternal.

nitra: IMA 17:16 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

duka nitra (IMA 17: 16), ‘perpetual affliction, eternal woe’.

nina ema /nɪn ʔe:m/ (?).³ [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.805:9 (A.D. 1684, NIC I: 40).

¹BEFEO, LXII: 315, Commentaire (3).

²See Khin Sok, “Précisions,” 23-4 (§20).

³NIC I: 41, note 7: ‘Lecture incertaine’.

nindā /nɪndaː/. [Ang. *nindā*; mod. ឱន្តា *nindā* /nɪntiːə/]. 1. *n.* Blame, reproach, criticism, censure. 2. *v.tr.* To blame, reproach, criticize.

IMA 4B:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

nībānaṃ /nɪbanəṃ/. [Pāli acc. sg. of *nībāna*]. See *nirbvāna*.

K.481B:6 (A.D. 1750, NIC I: 47).

nībāna ~ **nibvāna** ~ **nibvāṇa**. See *nirbvāna*.

nimanta ~ **nimantra** ~ **nimana** ~ **nimuntra** ~ **niymana** ~ **nīmantra** ~ **nīmanda** ~ **nīmana** ~ **nīyamuntra** ~ **nīyamundra** /nɪman/. [Mod. ឱម្ពុន្តា *nimanta(na)* /nɪmʊəŋ/; Pāli *nimantana*, corresponding to Skt *nimantraṇa* (*nī-√mantr* 'to call, summon, invite')]. 1. *n.* Summons, invitation. 2. *v.tr.* To summon, invite.

nīyamundra: IMA 37:29 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

nīyamuntra: IMA 37:64, 66-7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

nīmana: K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47);

nimanda: IMA 27:10 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

nīmantra: IMA 39:54, 56, 63 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

nimuna: K.261/5:6 (undated, BEFEO, LXVI: 151);

nimuntra: IMA 39:8, 52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

niymana: IMA 26:7-8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

nimana: K.39:12 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 3A:68 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

IMA 6A:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 12:12 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:39 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

nīmantra: IMA 9:25 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 39:66 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

nimanta: IMA 34:9 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

niya¹. See *nāya*¹.

niya² ~ **nīya** /niː/. [Unidentified]. *n.* Personal name. Cf. *nāya*².

nīya: IMA 16b:9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 35:10 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

niya²: K.261/3:6, 8 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/4:13 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

niyama /niːjɔːm/. [Mod. ឱយម *niyam* /niːjum/; Skt and Pāli *niyama*]. 1. *n.* Restriction, limitation; restraint, constraint; self-control, discipline; definiteness; definition, determination, certainty, necessity; fixed rule, law, precept; binding agreement, contract, obligation. 2. *v.tr.* To fix, settle, establish, determine; to follow (*a course*), hold to, observe; to be used or accustomed to.¹

K.434:4 (undated, NIC I: 51).

niymana. See *nimana*.

niratiya /nɪrədiː/. [Ang. *nīrti* ~ *nīrtiya*;² mod. ឱរតី *nirati* /nɪrətʰɔːy/; Skt *nīrti*, for *nairṛteya*]. *n.* The southwest.

K.481A:8 (A.D. 1750, NIC I: 47).

¹See NIC I: 53, Commentaire (4).

²More commonly *nairṛti* ~ *nairṛtiya* ~ *nairṛtiya* ~ *nairṛti* ~ *nairṛti* ~ *nairṛtiy* ~ *nairṛtiya* ~ *nairṛtiya*.

nirabānasampāta /nɪrbanəsəmbət/. [Pāli **nibbānasampatti*, < *nibbāna*, + *sampatti*]. *n.* The felicity of *nirvāṇa*.

K.261/2:35-6 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

nirabhyasa /nɪrab^hyɔh/ (?). [Analysis undetermined;¹ prob. local Skt]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be wretched, miserable.

IMA 38:120 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

nirāssa /nɪrɑ:h/. [Mod. **និរាស** *nirās* /nɪri:əh/; Skt *nirāsa*]. 1. *n.* Rejection, expulsion, removal; exclusion, disappearance. 2. *v.tr.* To reject, forsake, abandon, repudiate.

IMA 32:37 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

prāsa nirāssa lēṇa jāta jāra māra noḥ (IMA 32: 37), ‘which releases [and] removes [us] from birth, old age and death’.

nirdvandva /nɪrdwan/. [Skt *nirdvaṃdva* ‘free of polar opposites (e.g., *heat and cold, pleasure and pain, joy and sorrow*)’, < pfx *nis-*, + *dvaṃdva* ‘pair, couple, esp. pair of polar opposites; opposition, strife’]. *v.st.* To be impassive, impartial, indifferent, unconcerned.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

nirbvāṇa ~ **nirbvāna** ~ **nirbāna** ~ **nirabāna** ~ **nirrabāna** ~ **nibvāṇa** ~ **nibvāna** ~ **nibbāna** /nɪrba:n ~ nɪpba:n/. [Pre-A. *nirvvāṇa*, Ang. *nirvvāṇa* ~ *nirvāṇa*; mod. **និវ័ណ** *nirvāṇ* /nɪrwa:n/ and **និព្វាន** *nibvān* /nɪppi:ən/; hybridizations of Pāli *nibbāna* and Skt *nirvāṇa* ‘extinction’]. *n.* Nirvāṇa. Cf. *mahānibbāna*.

nibbā[na]: K.465:7 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

nibvāna: K.39:3 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 6A:30 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 10:16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 31B:28 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); K.433:10 (undated, *NIC* I: 55);

nibvāṇa: IMA 38:106 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

nirrabāna: K.261/4:27 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

nirabāna: IMA 19:27 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:8-9 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

IMA 25:30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.433:3 (undated, *NIC* I: 55);

nirbāna: K.261/5:2, 12, 16 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

nirbvāna: *passim*;

nirbvāṇa: IMA 32:36 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:77 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

nirabāna ~ **nirrabāna**. See *nirbvāna*.

nisreyamuni /nɪsrɛjəmuni/. [Skt **niśrayamuni*, < *niśraya* ‘refuge, resource’, + *muni*]. *n.* Personal name.

IMA 1:20 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

nī. See *nī*.

nīṇa. See *nīṇa*.

nīmanda. See *nīmana*.

nīya. See *nīya*².

¹See *BEFEO*, LXII: 322, Commentaire (89).

nu¹ ~ **nū**² ~ **nūva** ~ **no**² ~ **nova**¹ ~ **nau**¹ ~ **ne** /nu: ~ nu/. 1. *adv.* With; and.
2. *Modal marker*.¹ Cf. *niña*, *nu*².

ne: IMA 16c:4, 10 (undated, BEFEO, LIX: 221);

nau¹: IMA 31B:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:31 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

nova¹: K.434:1, 2 (undated, NIC I: 51);

no²: IMA 25:4, 5, 6, 6 *bis*, 7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 25:29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 32:21 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:9, 81, 98, 126, 138 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/3:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.434:2, 3, 3 *bis*, 5 (undated, NIC I: 51);

nūva: IMA 32:40 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47);

nū²: *passim*.

nu¹: *passim*.

... *ta jā nu nām chloña lēña sramaddha* ... (IMA 2: 7), '... which is fit to carry [us] over the ocean ...'.

tem=pi nu (IMA 3A: 28), 'in order to'.

nū rū (IMA 17: 66), 'nau ru', topic marker.

nu² /nu:/. [Pre-A. *nu*, Ang. *nu* ~ *nū*; possibly the same as *nu*¹]. *adv.*, following *dateline*. Now, at this time; on this date, in this year. Cf. *man=gī*.

K.261/4:2 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

nu³ ~ **nū**³. See *nau*².

nuka /nøk/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 8:41 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

nuña. See *naña*.

nundiyayāgga. See *nandiyakkha*.

nuḥ. See *noḥ*.

nū¹ ~ **nova**² /nu: ~ nu:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

nova²: IMA 25:16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

nū¹: IMA 25:10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

nū². See *nu*¹.

nwta /nu:ət/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 30:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

niava /ni:əw/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 35:10 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

ne. See *nu*¹ and *neḥ*.

netra /ne:t/. [Mod. ្រ្រ netr /ne:t/; Skt *netra* (cf. Pāli *netta*)]. *n.* Eye(s).

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

neya. See *nāya*².

¹See Khin Sok, "Précisions," 24-5 (§21).

neh ~ **nehha** ~ **nēh** ~ **ne** /neh/. [Pre-A. *neh* ~ *nehh*, Ang. *neh* ~ *nehh* ~ *neh*; mod. **ᵛᵛ**: *neh* /nih/]. 1. *pro.*, *dem.* This. 2. *adv.*, *initializing*. Now.¹

ne: IMA 16c:10 (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

nēh: *passim*;

nehha: IMA 5:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

neh: *passim*.

... *riaṇa moka luḥ jāta ilū neh* ... (IMA 2: 9-10), ‘... continuing hitherward down to [my] existence of this time, = down to [my] present existence ...’.

... *sāṇa braḥ buddharuḥ ai ta sṭhāna pākāṇa nēh* (IMA 2: 20-1), ‘... [and] fashioned a holy image of the Buddha in this sanctuary of the Bākān’.

nēya. See *nāya*².

nēva /nɛ:w/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 32:6 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

nēh. See *neh*.

nai¹ ~ **naiya**¹ /nɔy/. [Pre-A. *nai*, Ang. *nai* ~ *naiy* ~ *naya* ~ *nay*; mod. **ᵛᵛ** *nai* /nɔy/]. 1. *n.* Belonging, property. 2. *v.tr.* To belong to, be the property of. 3. *prep.* Of.

naiya¹: *passim*.

nai¹: *passim*.

nai² /nɔy/. [Ang. *naya* ~ *nay*; mod. **ᵛᵛ** *nāy* /nɔy/; Skt and Pāli *naya*; cf. Thai **ᵛᵛ** /nay/]. 1. *n.* Conduct, behavior; government, administration, management. 2. *n.* Policy, principle; system, method; prudence, wisdom; sense, meaning. 3. *v.st.* To mean, signify, have a sense.

K.27:12 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

pī khē nai traimāssa (K.27: 12), ‘*pī khē*, meaning a period of three months’.

nai³ ~ **naiya**². See *nāya*².

nai⁴ ~ **naiya**³ /nɔy/. [Mod. **ᵛᵛ** *nai* /nɔy/]. *adv.*, *clause-final intensifier*.

naiya³: IMA 32:19 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:61 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

nai³: IMA 31A:15, 19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:8 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

nai⁵ ~ **naiya** /nɔy/. Empty filler word.

naiya: IMA 38:81, 106, 112, 114 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

nai⁵: IMA 38:2, 4, 19, 20, 22, 23, 121, 127, 145 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

no¹. See *nau*².

no². See *nu*¹.

nō. See *nāṇa*.

noka /no:k/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 4A:20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:17 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 24:26 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

¹See Khin Sok, “Précisions,” 26 (§22).

noña. See *nania*.

nova¹. See *nu¹*.

nova². See *nū¹*.

noḥ ~ nuḥ /noḥ ~ nuḥ/. [Pre-A. *noḥ*, Ang. *noḥ* ~ *noḥh* ~ *noḥha* ~ *noḥ*; mod. 𑄀𑄂: *noḥ* /nuḥ/]. 1. *pro., dem.* That, the said, the one in question. 2. *adv., initializing.* At this or that time: now, then.¹ 3. *adv.* Thus, so, therefore, hence.

nuḥ: IMA 2:22 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

noḥ: *passim*.

tūc = noḥ (IMA 30: 24), ‘like that, similarly, in the same manner’.

... *māna saccādīṭṭhāna nuḥ jā ūpāsakarātna* (IMA 2: 21-2), ‘... [I] have had that firm resolve to become a valued lay devotee; ...’.

khñuṃ sūma noḥ roēna mōka jā banlaka sarbvejña thlai (IMA 38: 23), ‘Thus I pray [that I] may henceforth be an offshoot of the beloved Omniscient One’.

nau² ~ nū³ ~ no¹ ~ nova³ ~ nu³ ~ nūva ~ na /nɔw/. [Pre-A. *'nau* ~ *'anau* ~ *nau* ~ *nu*, Ang. *nau* ~ *'anau* ~ *'nau* ~ *nauv* ~ *ṇau* ~ *'nauḥ*; mod. 𑄀𑄂 /nɔw/]. 1. *v.tr.* To stay (remain) in or at, abide (dwell, reside) in or at, inhabit. 2. *v.st.* To continue to be; *marker of continuous action and imperfective aspect*. 3. *adv.* Still, yet. 4. *prep.* In, at. 5. *prep., topicalizing.*²

na: IMA 25:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

nūva: K.264:7 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.481B:6, 7 (A.D. 1750, NIC I: 47);

nu³: IMA 6B:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 21:38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/2:30 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

nova: *passim*;

no¹: *passim*;

nū³: *passim*;

nau²: K.39:22 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 28:3, 11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 32:35 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:13 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:19 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.891:3, 6³ (undated, NIC I: 44).

dova heya kattiya no e kroya kattiya (K.261/1: 15-6), ‘whether past or in the future’.

dova ch'aṇa no nā pañcānantarika (IMA 9: 42), ‘to go to be roasted in the place of the Five Immediates’.

khñuṃma sūma māna śrīratta noḥ l'aha tūca nova cittraprāthnā nēḥ (IMA 10: 19-20), ‘I pray [that I] may have [one of] those treasures of a wife who are like [those] in this heartfelt desire [of mine]’.

nū nēḥ (IMA 38: 39), ‘this being, *i.e.* the present’.

nnā. See **nara* and *nā¹*.

nruka. See *naraka*.

nleha. See *'anle*.

n'aka /nʔɔ:k/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 8:16, 41 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

¹See NIC I: 45, Commentaire (1).

²See Khin Sok, “Précisions,” 26-9 (§23).

³Corrected from *dau*.

P

°pakara /bəkɑːr/ ~ **prākāryya**² /prakɑːr/. [Pāli *pakaraṇa* (cf. Skt *prakaraṇa*)].

1. *n.* A doing, performance; production, undertaking. 2. *n.* Subject, topic, matter.
3. *n.* Composition, literary work, treatise; book, chapter. See *satvapakara*.

IMA 27:16 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

paṇa¹ /bəŋ/. [Pre-A. and Ang. *pañ*; mod. **បង់** *pa'n* /bəŋ/]. 1. *v.tr.* To throw, cast. 2. *v.tr.* To throw out, discard; to reject, repudiate, abandon.

K.39:1 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:19, 25 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 31A:31 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paṇa pañcaskana (K.39: 1), 'to relinquish the Five Constituents, i.e. to die'.¹

... *paṇa ai ta sṭhāna braḥ bisnuloka neḥ* (IMA 2: 19-20), '... [and] repudiated [it] at the sanctuary of this holy Viṣṇuloka'.

pāta paṇa (IMA 38: 86), 'to lose, mislay; to disappear, vanish, perish; to die; to be lost, missing, gone'.

paṇa². See *poṇa*.

paṇakhāna ~ **paṇakhāna** /bəŋkhaːn/. [Mod. **បង្កាន់** *pañkhān* /bəŋkhaːn/, analogic pfx /bəN-/ + **khān* (mod. **ខាន** *khān*) /khaːn/ 'to fail'].² 1. *v.cs.* To cause to fail, be unsuccessful, miss, not attain. 2. *v.tr.* To thwart, frustrate, check, balk, hinder, prevent.

paṇakhāna: IMA 38:83 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

paṇakhāna: IMA 38:85, 87 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paṇakhusa /bəŋkhuːh/. [Mod. **បង្កុស** *pañkhus* /bəŋkhuːh/, analogic pfx /bəN-/ + **ខុស** *khus* /khuːh → khoh/]. *v.cs.* To lead into error: cause to err, go wrong, make a mistake.

IMA 38:87 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paṇaghlāta /bəŋglaːt/. [Archaic mod. **បង្អាត** *pañghlāt* /bəŋgʰliːət/, analogic pfx /bəN-/ + **ប្អាត** *ghlāt* /glaːt/]. 1. *v.cs.* To cause to part, be parted, or deviate. 2. *v.tr.* To separate or keep distant from.³

IMA 38:85 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paṇheya ~ **paṇaheya** /bəŋhɛːy/. [Mod. **បញ្ចេញ** *pañhœy* /bəŋhaːəy/, analogic pfx /bəN-/ + *hey* (mod. **ហើយ** *hœy*) /hɛːy → haːəy/]. 1. *v.cs.* To cause to be finished, bring to an end. 2. *v.tr.* To finish, complete, end, conclude. 3. *v.tr.* To spend, use up, exhaust.

paṇaheya: IMA 38:45, 102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

paṇheya: IMA 38:123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See Pou, BEFEO, LXX: 123, note 11.

²BEFEO, LXII: 320, Commentaire (67).

³BEFEO, LXII: 320, Commentaire (69).

paṅkajja° ~ **paṅkuca**° ~ °**paṅkujja** ~ °**paṅgacca**° /bankɔc/. [Skt *paṅkaja*, < Skt and Pāli *paṅka* ‘mud, mire’, + *-ja* ‘born of’]. *n.* Lotus. See *pramojoti-paṅkujja*, *pramojajotipaṅgaccaratna*, *sapaṅakāca*.

°**paṅkajjaratna** /baŋkəjərat/. [Skt **paṅkajjaratna*, < *paṅkaja*, + *ratna*]. *n.* Lotus-jewel, a jewel-like lotus; a lotus that is the best of its kind. See *prāmodya-jotipaṅkajjaratna*.

paṅkujja. See *paṅkajja*.

paṅketa ~ **paṅkœta** ~ **paṅkœtra** /bəŋkɔ:t/. [Pre-A. and Ang. *paṅket*; mod. ប្រកេត *paṅkœt* /bəŋka:ət/, ifx /-ən-/ + **phket* /pʰkɔ:t/ or analogic pfx /bən-/ + *ket* (mod. កេត *kœt*) /kɔ:t → ka:ət/]. 1. *n.* Issuance, birth, production, creation. 2. *v.tr.* To bring forth, give birth to, beget, engender, produce, create, cause. 3. *v.st.* To be related by birth.

paṅkœtra: IMA 39:51 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

paṅkœta: IMA 39:15 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:23-4, 24 (undated, BEFEO, LXI: 301);

paṅketa: IMA 19:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

kūṇa paṅketa ccāu braṃhma eṇa (IMA 19: 11), ‘a child begotten by *cau* Brahma himself’.

mtāya miṇa paṅkœta (IMA 39: 15) ~ *mtāya miṇa paṅkœtra* (IMA 39: 51), ‘younger aunt by blood’.

paṅgana /bəŋgɔn/. [Ang. *paṅgan* ~ *paṅgana*; mod. បង្កាន់ *paṅga’n* /bəŋkɔən/ ‘latrine’ ifx /-ən-/ + archaic ផ្គង់ *phgan* /pʰgɔn/ ‘to set apart, reserve’, analysis undetermined]. 1. *n.* Act or result of reserving for a particular purpose or duty: reservation, selection, appointment, assignment, duty. 2. *n.* Latrine, toilet, privy. 3. *v.tr.* To set apart, reserve, select, appoint. 4. *v.ps.* To be set apart, appointed, assigned, detailed.¹

IMA 4B:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

paṅgaṃ ~ **paṅgaṃma** ~ **paṅgaṃmma** ~ **paṅgama** /bəŋgɔm/. [Pre-A. *paṅgaṃ*, Ang. *paṅgaṃ* ~ *paṅgaṃm* ~ *paṅgam*; mod. បង្កាប *paṅgaṃ* /bəŋkɔm/, ifx /-ən-/ + **phgaṃ* (mod. ផ្គុំ *phgum*) /pʰgɔm → pʰkɔm/ ‘to join together’, pfx /p-/ + **gaṃ* /gɔm/ (mod. ក្រុម *gumb* /kɔm/) ‘to be grouped, joined’]. 1. *n.* Act of joining the palms in reverential salutation. 2. *v.tr.* To join the hands and raise them to the head in reverential salutation.

paṅgama: IMA 31A:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:14, 29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

paṅgaṃmma: IMA 38:12 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

paṅgaṃma: IMA 2:4 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 17:9-10 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

paṅgaṃ: IMA 3A:14 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.144:2 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 39:44 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

thvāya paṅgaṃ pranaṃ ta caranaṃvuja ... (K.144: 2), ‘[He] presents [his] reverential salutations [and] obeisances to the lotus feet ...’.

thvāya paṅgaṃma pranaṃmra dūla ta braḥ varapādārubindhu nai ... (IMA 2: 4-5), ‘[I] present [my] reverential salutations [and] obeisances (addressed) to the precious lotus-feet of ...’.

¹See BEFEO, LVIII: 115, note 1.

paṅgāpa ~ **paṅgapa** ~ **paṅgappa** /bəŋgap/. [Ang. *paṅgāp* ~ *paṅgap* ~ *paṅgap*; mod. ပာṅဂုံ *paṅgāp* /bəŋkoəp/, ifx /-əN-/ + **phgāp* ~ **phgap* /p^hgap/ ‘to find or establish as good’, pfx /p-/ + *gāp* ~ *gap* (mod. ဂုံ *gāp*) /gap → koəp/]. 1. *n.* Instruction, teaching, direction, prescription, injunction, order. 2. *v.tr.* To instruct, direct; to see fit, enjoin, order.

paṅgappa: IMA 23:18 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

paṅgāppa: K.261/4:24 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

paṅgapa: K.261/3:19 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

paṅgāpa: IMA 9:47 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 15:13 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

IMA 17:73 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/4:26 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

K.264:15 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 30:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

pañ’isa. See *pañ’isa*.

pacu. See *pañcuḥ*.

paccupāna /baccupān/. [Pāli *paccuppanna* (cf. Skt *pratyutpanna*, < pfx *prati-* ‘at, near, by’, + *utpanna* ‘gone up, risen’)]. 1. *v.st.* To exist at the moment, be present. 2. *n.* The present.

IMA 17:16-7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

nā paccupāna (IMA 17: 16-7), ‘at the present moment, from now (this time) on’.

pacchimavaiya /baccchiməwɪy/. [Pāli *pacchimavaya*, < *pacchima* (cf. Skt *paścima*) ‘hinder; later, last, final; west’, + *vaya* (cf. Skt *vayas*) ‘strength, vigor; period of life, age’]. *n.* Old age. Cf. *micchimmaviya*.

IMA 9:27 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

pañā ~ **pāñā** ~ **pāñā** ~ **pēñā** /baj/. [Pre-A. and Ang. *pañ*; mod. ပာṅ ပာṅ *pāñ* /baj/]. 1. *v.tr.* To loose, release (*arrow*), shoot, discharge (*missile*); (*of lightning*) to strike. 2. *v.tr.* To aim or shoot at.

pēñā: IMA 9:45, 46 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 30:22, 24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

IMA 33:19 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

pēñā: IMA 23:20 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

pāñā: IMA 18:25, 25 *bis* (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 35:16 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

pāñā: IMA 16a:30 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:36, 36 *bis* (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pāñā: *passim*.

pāñā. See *pāñā*.

pañacānanatarika ~ **pañacānuntariyaka**. See *pañcānantarika*.

pañajākhāna. See *pañcakhandha*.

pañaprāsātra /bajpərasa:t/. [Hybrid, Pāli *pañña* ‘five’, + Skt *prāsāda*]. 1. *n.* A sanctuary with five pinnacles, quincunx. 2. *n.* A sanctuary of five stories.

IMA 4B:18-9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

pañabhīṇa /bajpəbhɪm/. [Perhaps Pāli **paññābhīñña*, < *paññā*, + *abhīñña* ‘having (higher) knowledge’]. *n.* Personal name.

IMA 26:14 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

pañayala ~ **pañayola**. See *panayala*.

pañavinai. See *pañāvinai*.

pañā /*pañā*/. [Pāli *paññā* (cf. Skt *prajñā*)]. 1. *n.* Intelligence, wisdom. 2. *n.* Personal name. Cf. *prājñā*. See *mahāpañāṃ, sūmmetrapañā*.

IMA 16c:4 (undated, BEFEO, LIX: 221).

pañāgisakhāra /*pañāgisakhāra*/. [Pāli *paññābhisaṅkhāra*, < *paññā*, + *abhisāṅkhāra* ‘accumulation, store’].¹ *n.* An accumulation of merit.

IMA 17:42 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pañāgisakhāra ūtā[ra] (IMA 17: 42), ‘a vast store of merit’.

pañājetṭha ~ **pañājeta** /*pañājeṭha*/. [Pāli **paññājeṭtha*, < *paññā*, + *jeṭtha*]. *n.* Personal name: Paññājeṭtha (‘supreme in knowledge or wisdom’).

pañājeta: IMA 11:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.261/4:4 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

pañājetṭha: IMA 8:34-5 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

pañājeta. See *pañājetṭha*.

pañādassana /*pañādassana*/. [Pāli **paññādassana*, < *paññā*, + *dassana* (cf. Skt *darśana*) ‘perception, insight’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññādassana (‘having the faculty of intelligence’).

K.261/1:24 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

pañādikkhina ~ **pañādākhena** /*pañādakkhina*/. [Pāli **paññādakkhina*, < *paññā*, + *dakkhina* ‘seeing, perceiving’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññādakkhina (‘one who perceives knowledge’).

pañādākhena: K.261/3:5 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

pañādikkhina: K.264:3, 6 (A.D. 1684, NIC I: 36).

pañādebvarāja /*pañādebvarāja*/. [Pāli **paññādevarāja*, < *paññā*, + *devarāja* ‘king of the gods, divine king’ (*deva*, + *rāja*)]. *n.* Personal name.

IMA 17:28-9 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pañābidūra /*pañābidūra*/. [Pāli **paññāvidūra*, < *paññā*, + *vidūra* ‘wise, clever’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññāvidūra (‘wise by reason of knowledge’).

IMA 30:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:7 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:4 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:35 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pañālikkhita /*pañālikkhita*/. [Pāli **paññālikkhita*, < *paññā*, + *likkhita* ‘written, inscribed; marked, smoothed’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññālikkhita (‘polished by wisdom’).

IMA 39:66 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

¹The identification of *pañāgisakhāra* is owing to Pou, BEFEO, LX: 168, note 8. I follow her understanding of *pañā*, which could just as well be Pāli *paññā* ‘knowledge’.

pañāvinai ~ **pañāvīnai** ~ **pañāvinaiya** ~ **pañāvinai** /ḅaṇḅawīṇy/. [Pāli **pañāvinaya*, < *paññā*, + *vinaya*]. *n.* Personal name: Paññāvinaya (prob. = **vinayapaññā* ‘having knowledge of the Vinaya’).

pañāvinai: IMA 25:31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

pañāvinaiya: IMA 37:37 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

pañāvīnai: IMA 30:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

pañāvinai: IMA 35:6 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

pañāsādhāmma /ḅaṇḅasudham/ (?). [Prob. Pāli **paññāsudhamma*, < *paññā*, + **sudhamma* ‘the good doctrine’ (pfx *su-*, + *dhamma*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññāsudhamma (‘having wisdom and the good doctrine’).

IMA 10:7 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

pañāsuttha /ḅaṇḅasut/. [Pāli **paññāsuddha*, < *paññā*, + *suddha*]. *n.* Personal name: Paññāsuddha (‘absolute in knowledge or wisdom’).

IMA 8:34 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

pañā’udēya. See *pañā’ūdaiya*.

pañā’ūdaiya ~ **pañā’udēya** ~ **puñā’udaiya** /ḅaṇḅa’uday/. [Pāli **paññā’udaya*, < *paññā*, + *udaya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paññā’udaya (‘increase of wisdom’).

puñā’udaiya: IMA 19:14 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pañā’udēya: IMA 18:34 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pañā’udaiya: IMA 18:15 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

pañca^o /ḅaṇḅcə/. [Mod. **𑀧𑀺𑀢𑀺** *pañca* /pañca? ~ ḅaṇḅca?/; Skt *pañca*, Pāli *pañña*]. *num.* Five.

pañcakhandha ~ **pañcakhānda** ~ **pāñcakhāna** ~ **pañajākhāna** /ḅaṇḅcəḅkhan/ ~ **pañcaskana** /ḅaṇḅcəḅskan/. [Pāli **pañcakhandha* and Skt *pañcaskandha*, < *pañca*, + *khandha* ~ *skandha*]. *n.* The Five Constituents of sensory existence, leading to rebirth.¹

pañajākhāna: K.261/2:21 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

pañcaskana: K.39:1 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 17:67 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

pāñcakhāna: K.261/3:24 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

pañcakhandha: IMA 2:25 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

pañcakhānda: IMA 22:29 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

pañā pañcaskana (K.39: 1), ‘to relinquish the Five Constituents, i.e. to die’.²

raṇḅlāna pañajākhāna (K.261/2: 21), ‘to clear away the Five Constituents, i.e. to die’.

pañcaṇa /ḅəṇḅcəṇ/. [Mod. **𑀧𑀺𑀢𑀺𑀢𑀺** *pañcaṇ* /ḅaṇḅcəṇ/, < ifx /-əṇ-/ + **phcaṇ* /p^hcəṇ/, pfx /p-/ + *caṇ* (mod. **𑀧𑀺𑀢𑀺** *caṇ*) /cəṇ/ → cəṇ/ ‘to wish’]. 1. *n.* That which is wished for, desideratum. 2. *v.ps.* To be wished for, wanted, desired.³

IMA 8:7 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

pañcaṇa radaya (IMA 8: 7-8), personal name.

¹*Rūpa* ‘material qualities’; *vedanā* ‘feeling’; *saññā* ‘perception’; *sañkhārā* ‘coefficients of consciousness’; and *viññāṇa* ‘consciousness’ (RD&S, 233a).

²See Pou, BEFEO, LXX: 123, note 11.

³See Pou, BEFEO, LIX: 108, note 6.

pañcaṅga /bɑŋcaŋ/. [Skt and Pāli *pañcāṅga*, < *pañca*, + *aṅga*]. *num. expression*. Five images.

IMA 17:20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pañcacuḥ. See *pañcuḥ*.

pañcañeca. See *pañcayajña*.

pañcanantarika ~ **pañcananatarika**. See *pañcānantarika*.

pañcanantarikanarraka. See *pañcānanatarṛkanruka*.

pañcabuddhā /bɑŋcəbʊdʰa:/. [Nom. pl. of Pāli *pañcabuddha*, < *pañca*, + *buddha*]. *n.* The five Buddhas.

IMA 38:10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pañcayajña ~ **pañcañeca** /bɑŋcəjɑc/. [Ang. *pañcayajña*; Skt *pañcayajña*, < *pañca*, + *yajña*]. *n.* The five religious acts or oblations of a householder.¹

pañcañeca: IMA 4B:24 (A.D. 1599, *Silācarik*, 15);

pañcayajña: IMA 3A:71 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

krayā pañcayajña (IMA 3A: 71), ‘provisions for the Five Sacrifices’.

pañcasila /bɑŋcəsila:/. [Mod. បញ្ចសីលា *pañcasilā* /pañcasela: ~ បាណសេលា: /; Pāli *pañcasila* (cf. Skt *pañcaśīla*), < *pañca*, + *sīla*]. *n.* The Five Precepts or chief rules of conduct.

IMA 2:22 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *cāṇ pañcasila viyyabhyāyāma cāṇ ’astāṅgasila* ... (IMA 2: 22-3), ‘... to observe the Five Precepts [demanding] heroic exercise; [and] to keep the Eightfold Precepts ...’.

pañcaskana. See *pañcakhandha*.

pañca’indri /bɑŋcəʔindri:/. [Mod. បញ្ជីន្ទ្រិយ *pañcindriy* /paŋcəntri:/; Pāli **pañca’indriya* (cf. Skt *pañcendriya*), < *pañca*, + *indriya*]. *n.* The five senses. See *indri*.

IMA 38:108, 128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pañcānantarika ~ **pañcanantarika** ~ **pañcanantarika** ~ **pañcananatarika** ~ **pañcānanatarika** ~ **pañcānuntariyaka** ~ **pāñcānunataryika** /bɑŋcanandərik/ ~ **bārṇattārœka** /barnədəryk/. [Pāli *pañcānantarika*, < *pañca*, + *anantarika* and *ānantarika* (Skt *anantarita*) ‘with no interval, immediately following’ (pfx *an-* ‘alpha privative’, + *antara* ‘interval’, + sfx *-ika*, forming adjectives)]. 1. *n.* The Five Immediates, *i.e.* violations of the *pañcaśīla* that entail immediate retribution.² 2. *n.* A place of punishment for those who violate the *pañcaśīla*.³ ▶

¹MW 577a.

²After RD&S, 388b.

³After Pou, 155, note 6.

bārṇattāroeka: IMA 16a:25-6 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);
pāñacānunataryika: IMA 20:25 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);
pañacānuntariyaka: K.261/1:16-7 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);
pañacānanatarika: K.261/4:20 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/2:25-6 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:18 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);
pañcananatarika: IMA 8:46 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 21:38 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);
pañcanantarika: IMA 37:48-9 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);
pañcanantarika: IMA 9:19, 49 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:30 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 24:31 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);
pañcānantarika: IMA 9:42 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); K.261/4:25 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151).

pañcānanatarīkanruka ~ pañcanantarikanarraka /b̥aɲcaɲand̥arīkən̥r̥ɔ:k/. [Pāli **pañcānantarīkanaraka*, < *pañcānantarika*, + *naraka*]. *n.* The *Pañcānantarika* hell, or hell of the Five Immediates.

pañcanantarikanarraka: IMA 9:19 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);
pañcānanatarīkanruka: IMA 11:14-5, 16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

pañcānuntarītaka. See *pañcānantarika*.

pañcālacaṇḍī /b̥aɲcaləcaṇḍi:/. [Skt and Pāli *pañcālacaṇḍī* ‘the Caṇḍī of Pañcāla’, < *pañcāla* ‘name of a kingdom’, + *caṇḍī*, fem. of *caṇḍa* ‘hot, ardent’ and personal name]. *n.* Personal name: Pañcālacaṇḍī.¹

IMA 38:127 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

pañcām̐ma /b̥əɲcam/. [Ang. *pañcām̐* ~ *pañcām̐m* ~ *pañcām̐*; mod. **ပဏ္ဍိ** *pañcām̐* /b̥aɲcam/, ifx /-əN-/ + **phcām̐* /p^hcam/, pfx /p-/ + *cām̐* (mod. **ဇံ** *cām̐*) /cam/ ‘to keep’]. 1. *n.* Keep, shelter, protection. 2. *n.* Keeper, caretaker, warder. 3. *v.tr.* To keep, care for, shelter, foster, nurture. 4. *v.cs.* To give into the keeping of, entrust, consign, give as collateral.

IMA 31B:9 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

... *khmī saṅgha sālā 5 pañcām̐ma oya jā dāna* (IMA 31B: 9), ‘... [he] had a wish to build 5 *sālā* as shelters [and] gave [them] as gifts’.

pañcuḥ ~ pañcuḥha ~ pañcacuḥ ~ pañcacuḥha ~ pacu /b̥əɲcuḥ/. [Ang. *pañcuḥ* ~ *pañcu*; mod. **ပဏ္ဍု** *pacuḥ* /b̥aɲcoḥ/, ifx /-əN-/ + **phcuḥ* /p^hcuḥ/, pfx /p-/ + **ဗု** *cuḥ* /cuḥ → coḥ/ ‘to go down’]. 1. *v.cs.* To cause to go down: to lower, drop, sink; to put (set, lay, bring) down, reduce. 2. *v.cs.* To force down, reduce, subject, subjugate; to repress, humble, demean, debase.

pacu: K.27:16 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);

pañcacuḥha: IMA 4B:21-2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

pañcuḥha: IMA 11:7-8 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

pañcacuḥ: IMA 4A:15 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

pañcuḥ: IMA 8:29 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 38:41 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

***pañña°**. See *pañca°*.

¹The identification is thanks to Pou, *BEFEO*, LXII: 322, Commentaire (95), the name figuring in the *Mahā-ummaga jātaka* as the wife of king Cūḷanī. See Cowell, № 546 (VI: 156).

paṅḍāya /bənda:y/. [Mod. បន្ទាយ *paṅḍāy* /banti:y/, ifx /-əN-/ + Ang. *phdāy* /p^hdā:y/ ‘to depend on, resort to, take refuge in’, pfx /p-/ + Ang. *dāy* /dā:y/ ‘to support, attend’]. *n.* Refuge, stronghold, fortress, citadel.

IMA 12:4, 18 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

... *phlīha damṇia paṅḍāya braḥ bissasṅlōka* ... (IMA 12: 18), ‘... which filled the entire citadel of the Braḥ Viṣṅuloka with light ...’.

paṅḍita ~ **paṅḍita** ~ **pandita** /bandit/. [Ang. *paṅḍita* ~ *paṅḍita* ~ *pandita*; mod. បណ្ឌិត *paṅḍit* /bandut/]. *n.* Man of great learning: learned man, scholar, doctor. See *kivipaṅḍita*.

pa[n] dita: IMA 21:40 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

paṅḍita: IMA 1:27 (undated, BEFEO, LIX: 101);

paṅḍita: IMA 13:24 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:25 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

pata. See *pada*¹.

pat^o /bət/. [Mod. បត់ *pa’t* /bat/]. 1. *v.intr.* To turn, bend. 2. *v.tr.* To turn, bend, fold, divert.

pat = ti: K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).¹

... *cyara thmā pi kaup = ra nu bhayāntarāya ta ’āca pat = ti loka neḥ ta samudāya nu punyanisaṅsa phoṅ = ta ’anekaparakāra* (K.144: 5-6), ‘... is [so] prolonged as to be fraught with fearsome obstacles calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works’.

paṭisandhi /bətisandhi: ~ bətisan/. [Mod. បដិសន្ធិ *paṭisandhi* /padesanthi?/; Pāli *paṭisandhi*, < pfx *paṭi-* (cf. Skt *prati-*) ‘back, in return’, + *sandhi* ‘union, combination’]. *n.* Rebirth, reincarnation.

IMA 17:67 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

paṭisaṃmbhidāñāna /bətisambhidāṅa:n/. [Pāli **paṭisambhidāñāna*, < *paṭi-sambhidā* ‘the four branches of logical analysis,’² (cf. mod. បដិសន្ធិតា *paṭisambhidā*), + *ñāna*]. *n.* Knowledge of the four branches of logical analysis.

IMA 37:76 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pat = ti. See *pat*^o.

pattipātta /bətībat/. [Cf. mod. បដិបត្តិ *paṭipatti* /padēbat/ ‘to execute’; Pāli *paṭipatti* and Skt *pratipatti* ‘admission, acknowledgment; respectful reception, welcome’, < *prati-*√*pad* ‘to set foot upon, enter; to meet with, receive’]. 1. *n.* Admission, reception. 2. *v.ps.* To be admitted to, received into, welcomed by.

IMA 3A:66 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *thvāya jā opāsakarātna pattipātta samteca braḥ ma(67)hāsriratnatrai paramapavitra* (IMA 3A: 66-7), ‘... to present [him] as a valued lay devotee who would be received into the most high [and] holy great Three Gems, the *paramapavitra*’.

¹The *ti* after *pat* may be a phantom form.

²See RD&S, 400b.

pathamuni /bɔ̃tʰɔ̃mɔ̃muniː/. [Pāli **pathamamuni*, < *pathama* (cf. Skt *prathama*) ‘first’, + *muni*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pathamamuni (‘foremost among sages’).

IMA 15:5 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

pada¹ ~ **padda**¹ ~ **pata** /bɔ̃:t/. [Mod. **ပုၤ** *pada* /bɑ:t/; Skt and Pāli *pada*]. 1. *n.* Foot, footprint. 2. *n.* Foothold, place, abode; ground, basis, cause. 3. *n.* (Skt *patha*) path, road, way; meter, stanza, verse. 4. *conj.* Because. 5. *prep.* Because of. Cf. *pāda*¹. See *’āhavasikāmapada*.

pata: IMA 15:15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

padda¹: K.286/465:10 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 32:24 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:44 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pada¹: IMA 3B:2 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:4 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:8 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:3 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 22:27, 31 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 38:3, 37, 46, 105¹ (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ta pada (IMA 8: 4; IMA 14: 8; IMA 19: 3) ~ *ta pata* (IMA 15: 15) ~ *tpada* (IMA 26: 4), ‘on the part of, on account of; because, for’.²

... *luḥ pāna cūla ta pada moka mahānagara nirbvāna* ... (IMA 22: 27), ‘... when [they] get to enter upon the path of deliverance in the great realm of *nirvāna* ...’.

braḥ pada traibhūma (K.465: 7), ‘the holy realms of the Traibhūmi’.

pada³ ~ **paddha** /bɔ̃:t/. [Cf. mod. **ဣးပုၤ** *braḥ pa’t* /preəh bɑt/; Skt and Pāli *paṭa*]. 1. *n.* (Woven) cloth, blanket; cloak, garment, monastic habit. 2. *n.* Painted piece of cloth, picture.¹

paddha: IMA 4B:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

pada³: IMA 38:37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paduṃma ~ **paduṃmma** ~ **°paddaṃma** /bɔ̃dɔ̃m/. [Mod. **ပုၤမုၤ** *padum* /bɑtɔ̃m/; Pāli *paduma* (cf. Skt *padma*)]. *n.* Lotus. See *’ariyapaddaṃma*.

paduṃmma: IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

paduṃma: IMA 38:5 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

padda². See *pāda*¹.

paddha. See *pada*³.

°paddaṃma. See *paduṃma*.

°pana. See *punya*.

panayala ~ **pañayala** ~ **pañayola** /bənjɔ̃l/. [Mod. **ဂဗၤ** *banya’l* /pʊənjɔ̃l/, prob. analogic pfx /bɔ̃N-/ ~ pɔ̃N-/ + *yal* (mod. **ဃာ်** *ya’l*) /jɔ̃l → jɔ̃l/]. 1. *v.cs.* To show, demonstrate. 2. *v.cs.* To explain, elucidate, convince.

pañayola: IMA 18:35-6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pañayala: IMA 16b:22, 23 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:25 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

panayala: IMA 38:110 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See Pou, BEFEO, LXII: 309.

²See Khin Sok, “Précisions,” 18 (§12).

pantana. See *pandana*.

pantāma /bəndəm/. [Mod. បណ្ណាំ *paṅtām* /bāndəm/, < ifx /-ən-/ + ផ្តាំ *phṭām* /pʰdām/]. 1. *n.* Act of implanting, setting. 2. *n.* Act or result of instructing: instruction, direction, prescription, advice, recommendation; order, command, (*royal*) will. Cf. *phṭāma*.

IMA 8:11 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:15 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:9 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

pantāla ~ **pānatāla** /bənda:l/. [Mod. បណ្ណាល *paṅtāl* /bānda:l/, ifx /-ən-/ + **ptāl* /pʰda:l/ ‘to cause to spread’, pfx /p-/ + *tāl* (mod. ពាល *tāl*) /da:l/ ‘to spread, grow’]. 1. *v.intr.* To spread, scatter, disperse; to expand, swell, develop. 2. *v.tr.* To give rise to, bring about, lead to, cause, produce, engender.

pānatāla: IMA 21:4 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pantāla: IMA 9:27 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:7, 19, 22, 58 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pantāla citra gitra katañu [ka]tavediya (IMA 9: 27-8), ‘swelling with hearts feeling gratitude’.¹

pi prākāryya pantāla jā saggāvaraṇa maggāvaraṇa (IMA 17: 58-9), ‘so as to constitute a barrier which develops into an impediment to heaven [and] the path of righteousness’.

pandana ~ **pantana** /bəndən/. [Pre-A. and Ang. *pandan*; Mod. បន្តង់ *panda'n* /bāntəŋn/, ifx /-ən-/ + **phdan* /pʰdɔn/, pfx /p-/ + **dan* (mod. ទង់ *da'n*) /dɔn → tɔŋn/ ‘to be soft, yielding’²]. 1. *v.cs.* To make soft, pliant, slack; to soften, weaken; to make docile, tame. 2. *v.tr.* To lessen, reduce, diminish.

pantana: IMA 3B:38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

pandana: IMA 38:82 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pandāpa /bəndap/. [Mod. បន្ទាប់ *pandā'p* /bāntəp/, ifx /-ən-/ + **phdāp* (> mod. ផ្តាប់ *phdā'p*) /pʰdap → pʰtəp/ ‘to place next to’, pfx /p-/ + **dāp* /dap/ ‘to be next to’]. 1. *n.* That which (*one who*) is next or after. 2. *v.tr.* To follow, come immediately after, be next to.

IMA 37:22 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kūna pandāpa noḥ (IMA 37: 22), ‘the son immediately after him’.

pandātta /bəndat/. [Mod. បន្ទាត់ *pandā't* /bāntəət/, ifx /-ən-/ + **phdā't* /pʰdat/ ‘to true up, straighten’, pfx /p-/ + archaic mod. *dā't* /dat → təət/ ‘to be true, straight’]. 1. *n.* Straight line, rule. 2. *n.* Ruler, straightedge.

IMA 34:17 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

pandāya /bənda:y/. [Mod. បន្ទាយ *pandāy* /bāntie:y/, ifx /-ən-/ + Ang. *phdāy* /pʰda:y/ ‘to support or base oneself on’, pfx /p-/ + Ang. **dāy* /da:y/ ‘to bear, support’]. 1. *n.* Military base, stronghold, fortress. 2. *n.* Enceinte, citadel, walled town.

IMA 39:12, 16, 22 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

māka muna tala pandāya luivēka (IMA 39: 12), ‘to come ahead to the citadel of Lanvėk’.

¹See Pou, BEFEO, LX: 180, note 4.

²See Pou’s useful comment, BEFEO, LVII: 118, note 5.

pandāla /bəndal/. [Mod. **បន្ទាប់** *pandā'l* /bantoəl/, ifx /-ən-/ + *phdāl* (mod. **ផ្ដាស់** *phdā'l*) /p^hdal → p^htoəl/ 'to oppose, support', pfx /p-/ + **dāl* (mod. **ទាស់**) /dal → toəl/ 'to be held fast']. 1. *n.* Support: evidence, testimony. 2. *n.* Support: witness.

IMA 20:18 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

siṅa jā pandāla sākasiya bejjañāṅa (IMA 20: 18), 'The foregoing served as support [and] expert witnesses'.

pandita. See *paṅḍita*.

pandūla /bəndu:l/. [Pre-A. *paṃdul*, Ang. *pandval* ~ *pandūl* ~ *pandul*; mod. **បន្ទូល** *pandūl* /bantu:l/, ifx /-ən-/ + **phdūl* /p^hdu:l/, pfx /p-/ + *dūla* (mod. **ទូល** *dūl*) /du:l/]. 1. *v.cs.* To place upon the head (*of someone*): to crown. 2. *v.tr.* To cause to receive with humility: to hand down, issue (*an order to*), impose; to transmit (*a royal order*); to order, command; to speak to (*a subject*), notify, inform. 3. *n.* Divine or royal utterance, royal command.

IMA 3B:10, 43 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:37, B:13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

IMA 17:76 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:34 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

... *sūṃ chuta 2 roḥ sādḥupraṇidhāna neḥ roḥ braḥ mahāsarvavajñābuddha kamratēṅa yeṅa staca pandūla hoṅa* (IMA 3B: 42-3), '... [He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as Our High Lord the Holy Omniscient Buddha has been pleased to ordain'.

pan = *māna*. See *pun* = *māna*.

panlā /bənla:/. [Pre-A. and Ang. *panlā*; mod. **បន្លា** *panlā* /banla:/, prob. ifx /-ən-/ + **phlā* /p^hla:/ 'to extend outwards', pfx /p-/ + *lā* (mod. **លា** *lā*) /la: → li:ə/, 'to part, leave']. *n.* Thorn, spine, prickle.

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

panlāka. See *banlāka*.

panluḥ /bənluḥ/. [Archaic mod. **ពន្លុះ** *banluḥ* /pʊənluḥ/, ifx /-ən-/ + **bhluḥ* /p^hluḥ/, pfx /b-/ + *luḥ* (mod. **លុះ** *luḥ*) /luḥ/ 'to reach'; cf. Thai **บรรลุ** /banlūʔ/]. 1. *v.cs.* To send, pass, direct, convey, transfer; to commit, assign. 2. *v.tr.* To achieve, accomplish; to reach, attain.

IMA 3A:72 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

pansamṃma /bənsəm/. [Ang. *pansam*; mod. **បន្សំ** *pansam* /bansam/, ifx /-ən-/ + **ផ្សំ** *phsam* /p^hsəm → p^hsam/ 'to join, connect', pfx /p-/ + *sam* (mod. **សម** *sam*) /səm → sam/ 'to join']. 1. *n.* Union, combination. 2. *v.tr.* To join, unite, combine. 3. *v.ps.* To be joined, combined.

IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pan'isa ~ **pan'issa** /bənʔih/ ~ **pañ'isa** /bəṅʔih/. [Mod. **បង្អស់** *pañ'a's* /bəṅaḥ/, analogic pfx /bən-/ + Ang. *is* ~ *iss* ~ *īs* /ʔih/ 'to end']. 1. *v.cs.* To bring to an end, exhaust; to complete. 2. *n.* End, conclusion, terminus.

pañ'isa: IMA 22:28, 32 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 37:77 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

pan'issa: IMA 2:24 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

pan'isa: IMA 3B:3 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:3, 30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110). ▶

... *luḥ 'āyukkhayya ta jā pan'issa hoña* (IMA 2: 24), '... down to the waning of [my] life which is tantamount to [its] end'.

sūm pāna cūla nirvāna jā pan'isa (IMA 6A: 2-3), '[I] pray [that I] may get to enter *nirvāna* in the end'.

... *cūla ta pada moka mahānagara nirvāna jā sṭhāna pan'isa* (IMA 22: 27-8), '... to enter upon the path of deliverance in the great realm of *nirvāna*, which is the final resting-place'.

papūsa /ḍ°ḅu:əh/. [The form is problematic, pfx /R-/ 'reduplication', + *pvas* /ḅu:əh/.]. *v.cs.* To cause oneself to be ordained, seek admittance to monkhood. Cf. *paṃṃpūssa*, *phnūsa*.

IMA 4A:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

ḷpapwla /ḍ°ḅu:əl/. [Mod. ប្រឡ papwl /ḍ°ḅu:əl/, pfx /R-/ 'reduplication', + **pwl* /ḅu:əl/, allomorph of *pūl* /ḅu:l/ 'to summon, invoke']. 1. *v.tr.* To call or appeal to. 2. *v.tr.* To urge, encourage, exhort.

IMA 37:66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

ḷpappa /ḅɔ:p/. [Archaic mod. *ប្រប pap /ḅa:p/; cf. Old Mon *pop* /pop/ 'To give way to'¹]. *v.tr.* To yield or submit to.

IMA 39:29 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

pāka ḷpappa (IMA 39: 29), '(to be smashed [and] yield) to be routed'.

pabita. See *pabitra*.

pabitra ~ **pabita** ~ **pabida** ~ **pubitra** ~ **pubita** ~ **pubitra** ~ **pubvitra** ~ **pūbitra** ~ **pūbita** /ḅɔbit/ ~ **pavitra** /ḅɔwit/. [Pre-A. and Ang. *pavitra*; mod. ប្រវិទ្ធិ *pabitr* /ḅapit/; Skt *pavitra* 'pure; holy, sacred, beneficent; one who is pure']. 1. *n.* Epithet of members of royalty and ranking ecclesiastics. 2. *n.* Honorific following names of royalty and ranking ecclesiastics. See *parama-pabitra*, *mahārājapabitra*, *ratnapabitra*.

pavitra: K.144:1, 1 bis (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

pubvitra: K.261/1:5 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

pūbita: *passim*;

pūbitra: *passim*;

pubita: K.75:21 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 14:5 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:8 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:26, 27 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/2:9, 14, 20 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/4:6 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

pubitra: *passim*;

pubitra: *passim*;

pabida: IMA 6B:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

pabita: K.465:3 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.261/2:32-3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.434:5 (undated, NIC I: 51);

pabitra: *passim*.

sūma cūla nirvāna mūya 'anle nu braḥ śrī 'āryamaitrī pabitra hoña (IMA 2: 39-41), '[I] pray [that I] may enter *nirvāna* together with the holy Śrī Āryamaitreya, the *pavitra*'.

saṃteca braḥ rājjamani pabitra (K.465: 1-2), 'the most high [and] holy Rājamani, the *pavitra*'.

¹Shorto, 240; the identification is thanks to Pou, BEFEO, LXI: 323, note 5.

pabida. See *pabitra*.

pabvajjākamma /ɓabbəçjakam/. [Pāli **pabbajjākamma*, < *pabbajjā* (cf. Skt *pravrajyā*), + *kamma* ‘act, rite’]. *n.* The act of leaving home and the world to join the monkhood.

IMA 3A:44, B:10 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

pamūla /p^hmu:l/. [Mod. ပြမှုလ *pramūl* /pramo:l/, pfx /prə-/ + *mūl* /mu:l/]. *v.tr.* To round up, gather, collect.

IMA 38:36 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

pampassa. See *pampūsa*.

pampēka ~ **paṃmpēka** /ɓəmbɛ:k/. [Mod. ပံပံပံ *pampēk* /ɓambə:ək/, analogic pfx /ɓəN-/ + *pēk* (mod. ပံပံ *pēk*) /ɓɛ:k → ɓə:ək/]. 1. *v.cs.* To cause to break or be broken. 2. *v.tr.* To break, smash, damage; to break up or apart, divide, separate.

paṃmpēka: IMA 36:13, 24 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

pampēka: IMA 36:18 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

pammiya. See *pārmmi*.

parajeta /ɓərəjɛ:t/. [Pāli **parajettha*, < pfx *para-* ‘beyond’, + *jettha*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Parajettha* (‘more than foremost’).¹

K.261/1:10 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151).

paraṭṭa /ɓarat/. [Mod. ပာဝ် *parad* /ɓara:t/; Skt *pārata* ~ *pārada* (cf. Pāli *pārada*)]. *n.* Mercury, quicksilver.

K.465:6 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

paradesa /ɓərədɛ:h/. [Pre-A. and Ang. *paradeśa*; mod. ပာဝ် *parades* /ɓarətɛ:h/; Skt *paradeśa* (cf. Pāli *paradesa*)]. 1. *n.* Foreign land. 2. *v.st.* To be foreign, alien, from another country. 3. *n.* Foreigner.

IMA 8:13 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

baṃsā paradesa 1 (IMA 8: 13), ‘1 member of a foreign family’.

parapāli /ɓərəɓali:/. [Pāli **pavarapāli*, < *pavara*, + *pāli* ‘canon’]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Pavarapāli* (‘having or knowing the best canon’).

IMA 33:7 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205).

parapurṇa. See **paripūrṇa*.

parapū ~ **parapūra.** See **paripūrṇa*.

parabhogga /ɓərəɓho:k/. [Pre-A. *paribhoga*; Skt and Pāli *paribhoga*; mod. ပာဝ် *paribhog* /ɓarepho:k/]. 1. *n.* Consumption, use, enjoyment. 2. *n.* Food, victuals. 2. *v.tr.* To consume, use; to eat, partake of.

IMA 10:18 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

bvoja ’āhāra parabhogga (IMA 10: 17-8), ‘fine food [and] victuals to eat’.

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 155, note 2.

parama° ~ **paraṃma**° /bɔrəmə/. [Ang. *parama*°; mod. បរម *param* /barom/; Skt and Pāli *parama*]. *v.st.* To be highest, most high, supreme. See *mahā-paramacakkrabattirāja*.

paramatthupathambhakarāja /bɔrəməthupəthambhakarə:c/. [Pāli, prob. **paramathūpa* ‘the highest *stūpa*’ (*parama*, + *thūpa*), + *thambakarāja* ‘pillar-king’ (*thambhaka* ‘pillar’, + *rāja*)]. *n.* King who is the sustainer of the highest *stūpa*.

IMA 3A:13 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

paramaniya /bɔrəməmɔni:/. [Pāli, **paramamuni*, < *parama*, + *muni*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paramamuni (‘supreme sage’).¹

K.261/1:5 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

paramapadummābhāprakāra ~ **paramapaduṃmābhā** /bɔrəməbɔdumabha:/. [Pāli **paramapadumābhā*, < *paramapaduma* ‘most excellent of lotuses’ (*parama*, + *paduma*), + *ābhā* ‘light, luster, splendor’, ± *prakāra* ‘kind, species’]. *v.st.* To have the splendor of the best (kind) of lotuses. Cf. *pavarapadaṃmābhā*.

para[ma] paduṃmābhā: IMA 31A:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

paramapadummābhāprakāra: IMA 3A:6 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

paramapaduṃmābhā. See *paramapadummābhāprakāra*.

paramapabitra ~ **paramapubita** ~ **paraṃmapabitra** ~ **parammapubitra** ~ **paraṃmapubitra** ~ **paraṃmmmapubitra** ~ **parmmmapubitra** ~ **pparammapubitra** /bɔrəməbɔbit/. [Skt **paramapavitra*, < *parama*, + *pavitra*]. *n.* Epithet of the sovereign, the Buddha (‘the supreme Pure One’), or abstractions such as the Three Gems. See *pabitra*.

pparammapubitra: K.75:6-7 (A.D. 1628, NIC I: 33);

parmmmapubitra: IMA 17:4 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

paraṃmmmapubitra: IMA 39:25, 26, 33, 34, 45, 50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

paraṃmapubitra: IMA 31B:31 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

parammapūbitra: IMA 17:37 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

paraṃmapubitra: IMA 31A:23, B:24-5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

parammapubitra: IMA 31A:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

paraṃmapabitra: IMA 17:55 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

paramapubita: K.75:8-9 (A.D. 1628, NIC I: 33);

paramapabitra: IMA 3A:16, 39, 42-3, 46, 49-50, 67, B:4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:31 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

paramarājādhirāja ~ **pūrammarājādhirāja** /bɔrəmərəjadhira:c/. [Ang. **paramarājādhirāja*; Pāli and Skt **paramarājādhirāja*, < *parama*, + *rājādhirāja*]. *n.* Supreme overlord of kings.

pūramma[rā]jjādhirāja: IMA 20:26-7 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

paramarājādhirāja: IMA 3A:10, 62, 65-6, B:6, 11-2 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

¹See Pou, BEFEO, LXIV: 154, note 19.

paramarājādhirājabaitra /bɔrəmərəjadhirəʒəbɔbit/. [Skt **paramarājādhirāja-pavitra*, < *paramarājādhirāja* + *pavitra*]. *n.* The supreme overlord of kings, the *pavitra*.

IMA 3A:61 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

paramācāryya /bɔrəmaca:r/. [Skt **paramācāryya*, < *parama*, + *ācārya*]. *n.* Supreme preceptor, preceptor of the highest status or reputation.

K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

paramācāryya paramārtha (K.144: 12-3), 'supreme preceptors of the highest truth'.

paramārtha /bɔrəma:r/. [Skt *paramārtha*, < *parama* 'highest', + *artha* 'aim, purpose; advantage, profit, use']. *n.* The highest truth or reality, supreme spiritual knowledge.

K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

paramesūra /bɔrəmesu:r/. [Mod. **បរមេស្វរៈ**: *paramesvara*: /parameswara?/; Skt *parameśvara* (cf. Pāli **paramessara*), < *parama*, + *śvara*]. *n.* The Supreme Lord, epithet of Śiva and the Buddha.

IMA 38:19 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

parammanāṭṭha ~ **paraṃmanāṭṭha** /bɔrəmənə:t/. [Skt and Pāli *paramanātha*, < *parama*, + *nātha* 'protector; refuge']. *n.* Royal personal name, or epithet ('supreme protector').

paraṃmanāṭṭha: IMA 39:24-5, 26, 45, 50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

parammanāṭṭha: K.75:8 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 39:34 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

parammapubitra ~ **parammapūbitra** ~ **paraṃmapubitra**. See *paramapubitra*.

parami. See **pūrṇamī*.

pararāsa. See **prāsa*².

pararpū. See **paripūrṇa*.

paraloka /bɔrəlɔ:k/. [Pre-A. and Ang. *paraloka*; mod. **បរលោក** *paralok* /bɔrəlɔ:k/, < pfx *para*- 'beyond', + *loka*]. *n.* The world beyond, the other (next) world.

IMA 31A:21-2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

paravidū ~ **paravidū** /bɔrəwidu:/. [Pāli **paravidū*, < pfx *para*- 'further, beyond', + *vidū* 'knowledgable, wise']. *n.* Personal ecclesiastical name: Paravidū ('more than wise').

paravidū: IMA 31B:15-6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

paravidū: IMA 26:12 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 30:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:7, 15-6, 20, 25-6, B:32 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

parasuta. See *parisuddha*.

parassa. See *purusa*.

paramma°. See *parama°*.

parammajāta /bɔrɔməjət/. [Skt and Pāli **paramajāti*, < *parama*, by error for *prathama* ‘first’,¹ + *jāti*]. *n.* Previous birth(s).

IMA 17:54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

parammasrīratnatraya /bɔrɔməsrīratnətrɔy/. [Skt **paramasrīratnatraya*, < *parama*, + *śrī*, + *ratnatraya*]. *n.* The supreme glorious Triple Gems.

IMA 17:10-1 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

***paripūrṇa** ~ **paripūrṇa** ~ **paripūra** ~ **pariha’apanā** ~ **parapurṇa** ~ **parapūrna** ~ **parapūra** ~ **parapū** ~ **pararpū** /bɔrɔbur ~ bɔrəbur/. [Ang. *paripūrṇa*; mod. បរិបូណ៌ *paripūrṇ* ~ បរិបូរ *paripūr* /bərəbɔ:r/; Skt *paripūrṇa* (cf. Pāli *paripuṇṇa* ~ *paripūra* ~ *paripūraṇa*)]. 1. *v.st.* To be full, complete, whole, entire, perfect. 2. *adv.* Fully, completely, entirely; widely, everywhere. Cf. *paripannāṇ*.

pararpū: IMA 20:27 (A.D. 1635, *Silācārik*, 54);

parapū: K.465:4 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

parapūra: *passim*;

parapūrna: K.465:8 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

parapurṇa: K.465:6 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

pariha’apanā: K.261/2:36 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);²

paripūra: IMA 2:13 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

paripūrṇa: IMA 3A:53, B:17 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

jā parapūra (IMA 18: 37) ~ *oya parapūra* (IMA 19: 25), ‘fully, in full, completely’.

... *nā thñeya ’āditya parapūra* (IMA 12: 20), ‘on an entire Sunday’.

sruka parapūra (IMA 39: 28-9), ‘the *sruk* of Paripūrṇa’.

jāta nēh bvum parapūra prāsa ... (IMA 38: 29), ‘this life [we] do not entirely give up’.

paribāra. See *parivāra*.

parivāra /bɔrɔwɑ:r/ ~ **parabāra** /bɔrəbɑ:r/. [Ang. *parivāra* ~ *parabara*; mod. បរិវារ *parivār* /bərəwɑ:r/]. 1. *n.* Followers, dependents, suite, retinue. 2. *n.* Members of one’s retinue.

parabāra: IMA 38:20, 121, 142, 148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

parivāra: IMA 3B:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

parisuddha ~ **parasuta** /bɔrɔsɔt/. [Mod. បរិសុទ្ធ *parisuddh* /bərəsɔt/; Skt *parisuddha* ~ Pāli *parisuddha*]. 1. *v.st.* To be pure, clean. 2. *v.st.* To be perfect, unflawed. 3. *adv.* Perfectly, completely.

parasuta: K.261/3:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

parisuddha: IMA 3A:56 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 21:22 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

... *skala brah̄ aṅga parisuddha* (IMA 3A: 56), ‘... complete in [his] perfect person’.

sralāh̄ parisuddha (IMA 21: 21-2), ‘to be perfectly free’.

¹Pou, BEFEO, LX: 169, note 7.

²Taken (BEFEO, LXIV: 158, note 3) as representing Pāli *paripuṇṇa* in the Khmer text.

pariskāra /b̥ɔrɪskā:r/. [Skt *parīṣkāra* (cf. Pāli *parikkhāra*), < *pari-√(ṣ)kr* ‘to make ready or perfect’]. 1. *n.* Articles of use: requisites, accessories, utensils, equipment, apparatus. 2. *n.* Preparation, perfection; adornment, decoration; self-discipline.¹

IMA 17:19 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pariha’apanā. See **paripūrṇa*.

parṇna. See **pūrṇṇamī*.

parmmapubitra. See *paramapabitra*.

pala /b̥ɔ:l/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

paliya /b̥ɔli:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.261/3:12 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

pallaña. See *pālaṇṇa*.

pavakhānti /b̥ɔw̥ɔkhan/. [Pāli **pavarakhanti*, < *pavara*, + *khanti* (cf. Skt *kṣānti*) ‘patience, forbearance’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavarakhanti (‘having outstanding patience’).

IMA 33:6 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

pavara /b̥ɔw̥ɔ:r/. [Pāli *pavara* (cf. Skt *pravara*)]. 1. *v.st.* To be most excellent, distinguished, eminent, best. 2. *n.* Personal ecclesiastical name. See *mahā-pavarathera*.

IMA 13:3 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:20-1 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:8, 20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

indīpatha mhānagara sri sudhara pavara (IMA 16b: 20-1), ‘the eminent royal city of Indraprastha of Śrī Sudhara’ (?).

chāta satvapakara pavara (IMA 17: 20), ‘parasols for the seven excellent volumes of the Abhidhamma’.

pavaragāthā ~ **pūragāthā** /b̥ɔw̥ɔr̥əgatha: ~ b̥ur̥əgatha:/. [Pāli **pavaragāthā*, < *pavara*, + *gāthā* ‘verse, stanza, strophe, line of poetry’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaragāthā (‘knowing the best stanzas’), probably an abbreviation of *pavaragāthāmhāpāli*, q.v.

pūragāthā: IMA 19:13 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pavaragāthā: IMA 20:11 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

pavaragāthāmhāpāli /b̥ɔw̥ɔr̥əgathamhābali:/. [Pāli **pavaragāthāmahāpāli*, < *pavaragāthā*, + *mahāpāli* ‘the great canon’ (*mahā-*, + *pāli* ‘the Pāli canon’)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaragāthāmahāpāli (‘knowing the best stanzas of the great canon’).

IMA 8:38 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

¹Pou, BEFEO, LX: 167, note 11, gives ‘offrandes’ as an equivalent.

pavaradakkhiṇa ~ **pavaradakkhina** ~ **pavaradākkhiṇa** ~ **pavaradikhhiṇa** /ḥɔwɔɾədakkhɪn/. [Pāli **pavaradakkhiṇa*, < *pavara*, + *dakkhiṇa* ‘to be right (not left); to be dextrous, adroit, masterly, skilled, apt, deft’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaradakkhiṇa (‘eminently skilled’).

pavaradikhhiṇa: IMA 21:27 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pavaradākkhiṇa: IMA 20:3, 13 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

pavaradakkhina: IMA 24:15, 18 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

pavaradakkhiṇa: IMA 8:39 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

pavaradhammā /ḥɔwɔɾədhamma/. [Pāli **pavaradhamma*, < *pavara*, + *dhammā* ~ *dhamma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaradhammā (‘having or knowing the most excellent Dharma’).

IMA 26:13 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

pavarapaññā /ḥɔwɔɾəpañña/. [Pāli **pavarapaññā*, < *pavara*, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavarapaññā (‘having most excellent knowledge’).

IMA 32:4 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

pavarapadamābhā ~ **pavarapudummmābhāprakā** /ḥɔwɔɾəḥɔḍɔmabha/. [Pāli *pavarapaduma* (*pavara*, + *paduma*), + *ābhā* ‘light, luster, splendor’, ± *prakāra*]. *v.st.* To have the luster of the best kind of lotuses. Cf. *paramapadummābhāprakāra*.

pavarapudummmābhāprakā: IMA 37:3-4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

pavarapadamābhā: IMA 32:12 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

pavarabodhi /ḥɔwɔɾəbodhi/. [Skt and Pāli **pavarabodhi*, < *pavara*, + *bodhi*]. *n.* Personal name: Pavarabodhi (‘having most excellent enlightenment’).

IMA 30:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

pavaramaṇi ~ **pavaramanniya** ~ **pavaramni** ~ **pavaramanyi** ~ **pūrammaṇi** ~ **pūramniya** ~ **pūvaramniya** /ḥɔwɔɾəməṇi/. [Prob. Pāli **pavaramuni*, < *pavara*, + *muni*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaramuni (‘best of sages’).

pūvaramniya: K.261/4:6-7 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

pūramniya: IMA 19:24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pūrammaṇi: IMA 9:35 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

pavaramanyi: IMA 18:15 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pavaramni: IMA 18:34 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

pavaramanniya: IMA 21:26 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pavaramaṇi: IMA 17:27 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pavaramanyi. See *pavaramaṇi*.

pavaramni. See *pavaramaṇi*.

pavaravidū /ḥɔwɔɾəwidu/. [Pāli **pavaravidū*, < *pavara*, + *vidū* (cf. Skt *vidu*) ‘knowing, knowledgeable, wise’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavaravidū (‘best of the wise’).

IMA 25:5 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

***pavarasatthā** ~ **pvarasatthā** ~ **pavarasattrā** ~ **pavarasatthhāha** /bɔwɔrəsətthɑ:/. [Pāli **pavarasatthā*, < *pavara*, + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavarasatthā ('best of teachers').

pavarasatthhāha: IMA 14:5-6 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

pavarasattrā: IMA 15:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

pvarasatthā: IMA 13:6 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

pavarasara /pawɔrəsɑ:r/. [Pāli **pavarasāra*, < *pavara*, + Pāli and Skt *sāra*]. *v.st.* To be of the highest worth.

IMA 3A:5 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 31A:3-4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:11-2 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pavarasāsa /pawɔrəsɑ:h/. [Pāli **pavarasāsana*, < *pavara*, + *sāsana*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Pavarasāsana ('having the most excellent Teaching').

K.39:19 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

pavitra. See *pabitra*.

paścima ~ **pascima** /bɑhɔɪm/. [Pre-A. *paścima*, Ang. *paścima* ~ *pāścima* ~ *pāścimā*; mod. **ប្រសិទ្ធ** *pascim* /bɑhɔɪm/ and **ប្រសិទ្ធ** *pacchim* /bɑtɕɪm/; Skt *paścima* ~ *paścimā* (cf. Pāli *pacchima*)]. *n.* The west.

pascima: K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47);

paścima: K.82:6 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

pasa. See **pusya*.

pasā. See *vassā*.

pascima. See *paścima*.

paṃṇāṇa ~ **paṃmanuṇa** /bəmnɔ:ŋ/. [Ang. *paṃṇaṇi*; mod. **បំណង** *paṃṇaṇi* /bəmnɔ:ŋ/, ifx /-əmn-/ + **paṇi* (mod. **បរិ** *paṇi*) /bɔ:ŋ → bɑ:ŋ/ 'to wish']. 1. *n.* Wish, desire; hope, expectation. 2. *n.* Aim, intention; purpose.

paṃmanuṇa: IMA 17:7 (A.D. 1632, *Silācārik*, 42);

paṃṇaṇa: IMA 38:104 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

paṃpūsa ~ **paṃmpūssa** ~ **paṃpwsa** ~ **paṃmpwsa** ~ **paṃmpwssa** ~ **pampassa** ~ **pāmpassa** ~ **bvum̐pūsa** /bəmbu:əh/. [Mod. **បំប្រួស** *paṃpws* /bəmbu:əh/, ifx /-əN-/ + *paṃpūsa* /b^əb^u:əh/, pfx /b-/ + *pūsa* (mod. **ប្រួស** *pws*) /bu:əh/]. *v.cs.* To ordain as a monk, admit to monkhood. Cf. *phnūsa*.

bvum̐pūsa: IMA 4A:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

pāmpassa: IMA 23:9 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

pampassa: IMA 4A:25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

paṃmpwssa: IMA 37:17, 17 *bis* (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

paṃmpwsa: IMA 38:41 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

paṃmpwssa: IMA 39:50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

paṃpwsa: IMA 37:21, 21-2, 22 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

paṃmpūssa: IMA 9:28 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 37:11 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

paṃpūsa: IMA 12:11 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:36 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

IMA 32:25 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

paṃbeña ~ **paṃbœña** ~ **bambveña** ~ **bahabēña** /bəmbeɲ/. [Ang. *paṃbañ*; mod. **បំបេញ** *paṃpeñ* /bəmpeɲ/, analogic /bən-/ + *beña* (mod. **បេញ** *beñ*) /beɲ → peɲ/]. 1. *v.cs.* To make full or complete: to fill, complete. 2. *v.tr.* To fulfill, carry out, perform, accomplish.

bahabēña: IMA 4C:5 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

bambveña: IMA 5:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

paṃbœña: IMA 31B:25, 26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

paṃbeña: IMA 15:16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 34:33 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

IMA 38:110, 118, 119 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sūma brah 'aiga jūya paṃbeña phoña (IMA 34: 33), '[we] beg the holy ones to oblige [us] by filling [it] in'.

paṃmanuña. See *paṃñāna*.

paṃmpēka. See *pampēka*.

paṃmmarossa ~ **paṃmrosa**. See *paṃrosa*.

paṃmrœha. See *paṃreha*.

paṃmre ~ **paṃreha** ~ **paṃmreha** ~ **paṃmrœha** /bəmɾɛ:/ [Pre-A. *paṃre* ~ *paṃmre*, Ang. *paṃre* ~ *paṃmre* ~ *paṃre*; mod. **បំរើ** *paṃrœ* /bəmɾæ:/, ifx /-ən-/ + *prœ* (mod. **ប្រើ** *prœ*) /pɾɛ:/ → pɾæ:/ 'to use']. 1. *n.* Use, employment; service, duty. 2. *n.* Employee, servant. 3. *v.tr.* To serve, attend.

paṃmrœha: IMA 31B:16-7 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

paṃmreha: IMA 36:11 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

paṃreha: IMA 2:31 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100);

paṃmre: IMA 34:8 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

sālā paṃmre pararāsa (IMA 34: 8), 'a *sālā* for general use'.

paṃmrosa ~ **paṃmrosa** ~ **paṃmmarossa** /bəmɾo:h/. [Mod. **បំរាស់** *paṃros* /bəmɾa:oh/, < ifx /-ən-/ + *prosa* (mod. **ប្រាស់** *pros*) /pɾo:h → pɾa:oh/]. 1. *n.* Act of freeing, sparing, saving: release, liberation, emancipation; rescue, deliverance; salvation, redemption. 2. *n.* One who has been liberated.

paṃmmarossa: IMA 26:34 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

paṃmrosa: IMA 8:7, 10, 11, 21, 25 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:46 (A.D. 1627,

BEFEO, LIX: 101); IMA 37:47 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

paṃmrosa: IMA 21:35 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

pā ~ **pāha** /bɑ:/ [Cf. Ang. *pā*; mod. **បា** *pā* /bɑ:/]. 1. *n.* Father. 2. *n.* Courtesy title for males.

K.39:16, 17 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 10:3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 21:13,

13 *bis* (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 31B:10 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:78

(A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

me pā (IMA 10: 3; IMA 31B: 10) ~ *meya pā* (IMA 38: 78), 'mother and father, parents'.

... *oya prosa 'ā thāra neḥ jā braiya kāna rājīkāra tāna pāha* ... (IMA 21: 12-3), '... Let [you] emancipate this 'ā Thār as a wild thing, to carry out royal service in place of yourself ...'.

pāka¹ ~ **pāka** /bak/. [Pre-A. and Ang. *pak* ~ *pāk*; mod. បាក់ *pāk* /bak/]. 1. *v.intr.* To break, snap, fracture. 2. *v.tr.* To break, snap, fracture, shatter; to fold, crease. 3. *v.ps.* To be broken, smashed, ruined, destroyed.

pāka: IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:39-40, 67 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

pāka¹: K.465:3, 5, 22 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 38:34, 34 *bis*, 34 *ter*, 35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:29 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.261/5:2 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

pāka pēka (K.465: 3, 5; IMA 38: 34; K.261/5: 2) ~ *pāka peka* (K.465: 22), 'to be broken, damaged, smashed'.

pāka p̄appa (IMA 39: 29), '(to be smashed [and] yield) to be routed'.

... *teña pāka rata k̄jāta kjāya* (IMA 39: 39-40), '... whom [they] pursued, smashed, put to flight, [and] scattered'.

pāka² /ba:k/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 6A:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

pāka. See *pāka*¹.

pākāṇa /baka:n/. *n.* The Bākàn, the third level of Angkor Vat.¹

IMA 2:21 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *sāna braḥ buddharūpa ai ta sṭhāna pākāṇa nēḥ* (IMA 2: 20-1), '... [and] fashioned a holy image of the Buddha in this sanctuary of the Bākàn'.

pākasiya /baksi:/. [Cf. mod. បក្សី *paksi* /baksɿ:y/ 'female bird' and បក្សី *paksi* /baksa:/ 'male bird'; but here more probably nom. sg. of Skt stem *pakṣin* (cf. Pāli *pakkhin*) 'winged']. *n.* Bird.

K.261/2:8 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

pākhēna /bakhe:ŋ/. *n.* (Phnom) Bākhèñ.

K.465:2 (A.D. 1583, NIC I: 20).

pāña /ba:ŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

pānaskūla ~ **pāmñaskūla** /baŋsku:l/. [Mod. បាណសក្កុល *pañsukūl* /baŋsoko:l/; Skt *pāñsukūla* (cf. Pāli *pañsukūla*) 'rags from a dust-heap' and 'name of the place where Gautama Buddha assumed his ascetic's dress',² < *pāñsu* 'dust, dirt, dung, rubbish, trash', + *kūla* 'slope, bank of river']. *n.* Name of a Buddhist rite, mainly in honor of the dead.³

pāmñaskūla: IMA 27:12-3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 39:8, 53, 54, 56, 62 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

pāñaskūla: IMA 37:29 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

draṇa pāmñaskūla 'anicā (IMA 39: 8), 'to celebrate a *pāñsukūla* on Impermanence'.

pāña. See *paña*.

¹Thanks to Dominique Soutif, communication of 12 July 2008, for calling my attention to Aymonier, *Le Cambodge*, III: 216 and 283.

²RD&S, 379a; MW 613c.

³See the description by Pou, BEFEO, LX: 210, note 6, and Appendice, 211-2.

pāñcakhāna. See *pañcakhanda*.

pāta ~ **pāta** ~ **pāda**³ /bat/. [Pre-A. *pat*, Ang. *pāt* ~ *pāta* ~ *pat*; mod. ព្រាត់ *pā't* /bat/]. 1. *v.intr.* To disappear, vanish; to perish, cease to be. 2. *v.st.* To be lost, gone, be over (finished, done), ruined. 3. *v.tr.* To lose.

pāda³: K.261/2:4 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

pāta: IMA 38:35 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

pāta: IMA 38:35, 86, 145 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *kāla nā* □ □ *brah 'ādita siṅa ta jrūsa ralota pāda hoṅa* (K.261/2: 3-4), '... when □ □ the holy sun (is one which) has set [and] faded out'.

pāta paṅa (IMA 38: 86), 'to lose, mislay; to disappear, vanish, perish; to die; to be lost, missing, gone'.

pāda¹ ~ **pādda**¹ ~ **pada**² ~ **padda**² /bat/. [Pre-A. *pāda*, Ang. *pāda* ~ *pada*; mod. ព្រាត់ *pād* /bat/; Skt and Pāli *pāda*]. 1. *n.* Foot (of humans, animals, inanimate objects). 2. *n.* Foot, as emblematic of the person of sacred beings. 3. *n.* Foot (as measure); fourth part, quarter; unit of weight equivalent to 4 *slūh* and, presumably, a coin of this equivalence. Cf. *pada*¹.

padda²: IMA 32:24 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

pada²: IMA 38:37 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

pādda¹: IMA 34:5 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:5, 6, 10, 25, 35, 134 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

pāda¹: *passim*.

brah pāda (K.465: 14; IMA 17: 10), 'the royal feet, i.e. His Majesty'.

brah pāda 'naka jā 'aṃmacāsa (IMA 21: 20) ~ *brah pādda 'naka jā 'aṃcassa* (IMA 34: 5) ~ *brah pāda 'naka jā 'aṃcassa* (IMA 39: 10), 'His Majesty, the one who is [our] lord'.

pāda² ~ **pādda**² /bat/. [Pre-A. *pātra*, Ang. *pātra* ~ *pāt*; mod. ព្រាត្រ *pātr* /bat/; Skt *pātra* (cf. Pāli *patta*)]. *n.* Almsbowl, begging bowl.

pādda²: IMA 26:9 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:53 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

pāda²: IMA 34:15 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:70 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.295:1 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

rāppa pādda (IMA 26: 9), 'to count the *pātra*, i.e. to place food in one almsbowl after another, distribute food to monks'.

pāda nū sloka (IMA 34: 15), 'almsbowl and bag'.

pādārabindha ~ **dārrabina** /(ba)darəbɪn/. [Skt *pādāravinda* (*pāda*, + *aravinda*)]. *n.* Lotus-feet, feet that are (like) lotuses.

dārrabina: IMA 17:10 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

pādārabindha: IMA 1:12 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

pādhyāya /badja:y ~ batja:y/. [Pre-A. *upādhyāya* ~ *upāddhyāya*, Ang. *upādhyāya*; mod. ព្រាត្រ *pādhyāy* /batjie:y/ ~ ឧបាត្រ *upādhyāy* /ʔubətjie:y/; Skt *upādhyāya* (cf. Pāli *upajjhāya*)]. *n.* Preceptor, pedagogue, spiritual master. See *oppachā*.

IMA 38:78 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

grū pādhyāya (IMA 38: 78), 'instructor in doctrine'.

pāna ~ **pāṇa** ~ **pāṇna** /bɑ:n/. [Ang. *'ampān* ~ *pān*; mod. **𑀧𑀲𑀭** *pān* /bɑ:n/, ifx /-b-/ + *mān* /ma:n/, yielding **mpān* /mɸɑ:n/, with generation of vocalic onset assimilating to pfx /ʔƏN-/, followed by dropping of the presyllable]. 1. *v.intr.* To come to be, come to pass, happen, occur, arrive. 2. *v.tr.* To come to have, get, obtain, acquire; to seize, lay hands on (*malefactor*). 3. *past-tense marker*. 4. *v.intr.* To be able.

pāṇna: IMA 29:6 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

pāṇa: IMA 9:51 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

pāna: *passim*.

sūṃ khñuṃ 'aṃcassa pāna paṃreha jā ūpāsakarata ... (IMA 2 : 31-2), '[I] pray [that I] will get to be chosen as a valued lay devotee ...'.

sūṃma khñuṃ pāna stāppa khdaṃṇa dharmmāmṛta ... (IMA 2: 32-3), '[I] pray [that] I may get to hear the [successive] sections of the Nectar of the Dharma, ...'.

khmi cīṇa pīsa pāna oppasaṃmpada nu ehi bhikkhu (IMA 2: 33-4), '[I] desire to come forth to be invested [and] receive admission into monkhood with [the welcome] "Come, O bhikkhu!"'.

... *khñuṃ prāthnā sūma pāna jā braḥ buddha mūya 'aṇa hoṇa* (K.715: 6-7), '... I hope [and] pray [that I] may get to be a holy Buddha'.

... *sūma pāna trasa tūca braḥ buddha sakkhi hoṇa* (K.715: 7), '... I pray [that I] may get to preach like the holy Buddha Śākyamuni'.

... *ta[la] khē baisākya khaneta prāṃ pi kēta sukraḥāra pāna sakrāja nēḥ 9[5]2 guḥ* (K.27: 14-5), '... until the month of Vaiśākha, the fortnight of the waxing moon, [day] eight of the fortnight, a Friday, arriving at this very year of 952'.

... *kata dāna māna pāna pūjā mhāstecca bijyerañña ...* (K.27: 20), '... noted down the gifts which were received in veneration of the great [and] most high Vijñāṇa, ...'.

sissagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pīta semā nadanmiṣsa ... (K.27: 21-3), 'All of [his] disciples busied themselves in making ready costly goods to get [them] affixed to the riverine boundary-marker(s) ...'.

'yita phdīma pāna (IMA 31B: 18), 'to be incomparable, beyond compare'.

cāṃma bvum pāna (IMA 38: 42) ~ *cāṃmma bvum pāna* (IMA 38: 43), '[I] cannot remember'.

pānatāla. See *pantāla*.

pāpa ~ **pāpa** ~ **pāppa** /bɑ:p/. [Ang. *pāpa* ~ *pāp*; mod. **𑀧𑀲** *pāp* /bɑ:p/; Skt and Pāli *pāpa*]. 1. *n.* Evil, misfortune. 2. *n.* Evil, wrongdoing, sin, vice; guilt, culpability.

pāppa: IMA 38:102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pāpa: IMA 38:55 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pāpa: K.39:23 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

pāmmi ~ **pāmmi**. See *pāmmi*.

pāya¹ /bɑ:y/. [Pre-A. and Ang. *pāy*; mod. **𑀧𑀲𑀭** *pāy* /bɑ:y/]. 1. *n.* Cooked rice. 2. *n.* Food, victuals.

IMA 4B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 12:16 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 30:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:28 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pāya dīka (IMA 4B: 23), 'food and water; food, victuals'.

grāṇa pāya (IMA 12: 16) ~ *grīaṇa pāya* (IMA 30: 14) ~ *gryaṇa pāya* (IMA 31B: 7), 'rice bowls'.

pāya² /bə:y/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

pāram /bə:rəm/. [Mod. ព្រម *pārambh* /bəram/; attribution in doubt]. 1. *n.* Uneasiness, disquiet, worry, anxiety, care. 2. *v.st.* To be ill at ease, uneasy, worried, anxious. 3. *v.tr.* To worry about, fret over.

IMA 38:76 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pāreṇa /bə:riṇa:/. [Pāli *pariññā* (cf. Skt *parijñā*)]. *n.* Exact knowledge, full understanding.

K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20).

pārm̐mi ~ **pām̐mi** ~ **pāmm̐** ~ **pamm̐miya** ~ °**pārami** ~ °**pāramm̐** ~ °**pārammi** ~ °**pārammiya** /bə:rəmi:/. [Pāli *pārami*, < Skt and Pāli *parama*]. *n.* Perfection, highest state. See *gāthāpārammiya*, *dharmapāramm̐*, *dharmasīlā-pāmm̐*, *virayyāmaramm̐*, *sūmmetrāpārami*.

pamm̐miya: IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pām̐mi: IMA 38:120 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pāmm̐: IMA 31B:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

pārm̐mi: IMA 31B:25 (A.D. 1684, *Silācārik*, 77).

palāta /bə:lat/. [Mod. ព្រាត់ *pālāt* /bəlat/; cf. Thai ปลัด /palət/, < Ang. *phlās* ~ *plass* 'to replace, substitute for']. *n.* Deputy, assistant chief.¹

IMA 22:5 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

grū pālāta (IMA 22: 5), 'assistant spiritual preceptor'.

pālaṃṇa ~ °**pallaṃṇa** /bə:laŋ/. [Pāli *pallaṅka* (cf. Skt *palyaṅka*)]. 1. *n.* Divan, sofa, couch; bed, bedstead. 2. *n.* Throne. See *rattapallaṇa*.

IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pāsaka. See *upāsaka*.

pāli /bə:li:/. [Mod. បាលី *pālī* ~ បាលី *pālī* /bə:ly:/; Pāli *pāli* ~ *pālī*]. *n.* The language of the Buddhist canon, Pāli.

IMA 38:3, 105 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pāṃṇa /bə:ŋ/. [Mod. បាំង *pāṃṇi* /bəŋ/]. 1. *v.tr.* To cover, hide, conceal, mask. 2. *v.tr.* To cover, block, shield, screen, protect. See *spaṇa*.

IMA 38:153 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:49 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

pāṃṇaskūla. See *pāṇaskūla*.

¹See Pou, BEFEO, LX: 182, note 10.

pi¹ ~ **pī**¹ ~ **piya** ~ **piha** ~ **ppi** ~ **ppi** /bi/ ~ **bi**/ and **pe** ~ **ppe** ~ **peha** ~ **peha** ~ **p'eha** ~ **pœ** ~ **p'œha** /bɣ:/ . [Pre-A. *pi*, Ang. *pi* ~ *piy* ~ *pī*; mod. °**ī** °*pī* /bɣ:y/ and **ī** *pœ* /bɑ:ə/]. 1. *v.tr.* To have in view, intend; to face the prospect of, be liable to; to be fit or qualified to. 2. *v.intr.* To befall, come to pass. 3. *conj.* That: so that, so as to, with the result that, in order that (*to*, *for*), for the purpose of, with a view to, with the object of. 4. *conj.* If.¹

p'œha: IMA 26:29, 29 *bis* (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

p'eha: K.261/1:13 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 10:19 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

IMA 14:10 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:17, 23, 27-8 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

IMA 24:34, 36 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

pœha: IMA 30:23 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:99 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

pœ: IMA 28:11 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); IMA 39:104 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

pœ: K.805:12 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 38:43 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 36:18, 24, 26 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:123, 138 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

peha: IMA 19:19 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

peha: *passim*;

ppe: K.261/3:19 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

pe: K.39:19, 20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 18:22 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:29 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:29 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

ppiya: IMA 18:30 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

ppi: IMA 9:18 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 15:12 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

ppi: IMA 4B:3, 7, 11, 11 *bis* (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 17:66 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 30:19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:9 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

piha: IMA 16a:26 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

piya: *passim*;

pī¹: *passim*;

pī¹: *passim*.

kum pi. See *kum*.

gāp pi ~ *gāp pī*. See *gāp*.

tem = pi (IMA 3A: 28, 72), literally 'for the cause that, with the motive of', freely 'in order that; in order to', introducing a subordinate clause.

thā pe (IMA 18: 22) ~ *thā ppe* (K.261/3: 19) ~ *thā peha* (IMA 15: 10; IMA 18: 28; IMA 20: 19-20; K.295: 1) ~ *thā p'eha* (IMA 19: 19) ~ *thā pœha* (IMA 33: 16) ~ *thā p'œha* (IMA 26: 29) ~ *thā p'eha* (K.261/1: 13; IMA 14: 10; IMA 16a: 17, 23, 27-8), 'to say that ..., i.e. if, supposing'.

raḷka nū rrapa kāya sṭhœta ai ta saisāra pī 'yita khlīma 'āsāra (IMA 31A: 18-9), 'bear in mind bodily form as being [so] firmly bound to transmigration as to be without importance [and] worthless'.

pi tūca (IMA 31A: 22), 'so as to be like or similar to'.

'abamā pi tūca ... (K.261/2: 2), 'to resemble so as to be like ...'.

doḥ pi (*passim*), introducing a subordinate clause, literally 'granting that, in the event that, on condition that' but shading into 'if, when'.

doḥ yo ppi ... (IMA 15: 12) ~ *doḥ yo ppiya* (IMA 18: 30) ~ *doḥ yo pi* (IMA 20: 22), 'If it chance that ... , if perchance ...'.

... doḥ mpī saṃnera neḥ nā mūya pūsa parapūra pāna upasampāta ... (IMA 4A: 29-31), '... though one of them had [already] been fully ordained [and] been admitted to monkhood, ...'.

¹The development of *pe* 'if' (mod. **ī** *pœ*) out of *pi* is by grammaticalization of 'to face the prospect of', aided by such sequences as **ṭe:ī** and **ṭa:ī**. See Khin Sok, "Précisions," 29-31 (§24).

gi pi khñuṃ 'amcassa tāka braḥ kesamoli ... (IMA 2: 18), 'It was for this reason that I renounced [my] holy chignon ...'.

luḥ kāl = nā pi lā phnūsa ... (IMA 3A: 44), 'Arriving at a time when [he] faces the prospect of quitting the monkhood, ...', freely 'When the time comes for him to quit the monkhood, ...'.

gi pi staca māna braḥ rājasaddhā nām saṃteca braḥ paramarājādhirāja thvāya jā opāsakarata ... (IMA 3A: 65-6), 'This was because [His Majesty] was pleased to have the royal faith to take His Highness the Paramarājādhirāja to present [him] as a valued lay devotee ...'.

pi saṅsāra neḥ sota man = gi kaṃneta jāti jarā byādhi marañā ... (K.144: 6-7), 'For this round of existence consists of birth [and] rebirth, old age, disease [and] death, ...'.

... byita 'ayata pi l'ieṅa leya (IMA 3A: 50), '... [and] truly without [his] being liable to depart [from it] in any way'.

'nyita pi cira bola leya (IMA 30: 19) ~ *ita ppi cira bola leya* (IMA 32: 9) ~ *ita pi cira bola leya* (IMA 33: 16) ~ *it = pi cira bola leya* (IMA 35: 14), 'without recourse to (or possibility of) ever violating [or] gainsaying'.

khñuṃ p'eha jā grāhāsa ... (IMA 10: 19), 'If I am a householder ...'.

pi² ~ pī² ~ piya ~ piya ~ ppi /bi:/. [Pre-A. *pi*, Ang. *pi* ~ *piy* ~ *piya* ~ *pīy* ~ *pīya*; mod. **ផ្អែ** *pī* /bɣ:y/]. *num.* Three.

ppi: IMA 37:70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

piya: IMA 21:17 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 37:70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47);

piya: K.261/2:34 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

pi²: K.27:12 (A.D. 1586, BEFEO, LVII: 125); IMA 31B:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:7 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:51 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:32, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pi²: IMA 8:6 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 32:32 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'anluṅa piya (K.481A: 9), toponym ('three pits').

°piṅḍa /bɪn/. [Pre-A. and Ang. *piṅḍa* ~ *pinda*; mod. **ប៊ីណ្ណ** *piṅḍ* /bɣn/; Skt and Pāli *piṅḍa*]. 1. *n.* Round mass, lump, ball. 2. *n.* Rice-ball, as offering to deceased ancestors; food given as alms. 3. *n.* Lump sum, total. See *dvādasapiṅḍa*.

pita ~ pīta ~ pitta ~ poeta /bit/. [Pre-A. and Ang. *pit*; mod. **ប៊ីទ** *pid* /bɣt/; cf. Skt *√piḍ* and Pāli *pīleti* 'to press, squeeze']. 1. *v.tr.* To press down on, seal; to attach, affix, apply (*to*); to cover; to close, shut. 2. *v.st.* To be sealed, attached; to be covered, closed, shut, confined. Cf. *piata*.

poeta: IMA 38:36 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pitta: IMA 17:21 (A.D. 1623, BEFEO, LX: 163);

pīta: K.27:22 (A.D. 1586, BEFEO, LVII: 125); IMA 4A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

pita: IMA 3A:21 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:4, 6 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... leka thma ka kaṃbūla nabvasūlaprāsāddha saṃ'āta bicitra pita māsa (IMA 3A: 20-1), '... raising stone to fashion the pinnacle of the tower-temple with a nine-pronged finial, which [he] finished off by applying gold [to it]'.

sīssagana dāna hlāya khvāna khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pīta semā ... (K.27: 21-2), 'All of [his] disciples were busied with making ready the costly goods to get [them] affixed to the boundary-marker(s) ...'.

... nu subārapatta pitta bicitra recanā (IMA 17: 21-2), '... and fine, shining cloth of gold covering [them]'.

pitara ~ **pittara** /bɪdɔːr/. [Pāli *pitara* ‘father’ (cf. Skt *pitṛ*)]. *n.* Fathers, forefathers; deceased ancestors. Cf. *pitā*.

pittara: IMA 3A:72 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:15 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

pitara: IMA 6A:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

pitaraḡaṇa ~ **pittaraḡaṇa** ~ **pitaraḡandha** /bɪdɔːrəḡɔːn/. [Pāli *pitaraḡaṇa* (cf. Skt *pitṛgaṇa*), < *pitara* ‘father’, + *gaṇa*]. *n.* Forefathers or ancestors collectively.

pitaraḡandha: IMA 17:35 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

pittaraḡaṇa: IMA 3A:64, B:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:40 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

pitaraḡaṇa: IMA 6A:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

pitā ~ **pītā** /bɪdɑː/. [Ang. *pitṛ*; mod. **पित** *pitā* /bɪyɪdɑː/; Skt and Pāli *pitā*, nom. sg. of Skt *pitṛ*, Pāli *pitara*]. 1. *n.* Father. 2. *n.* Forefather, deceased ancestor. See *māttāpittā*, *varapitā*^o. Cf. *pitara*.

pitā: IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

pītā: IMA 17:64 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

piti ~ **pitti**. See *priti*.

pitta. See *pita*.

pittara. See *pitara*.

pittaraḡaṇa. See *pitaraḡaṇa*.

pitti. See *piti*.

pī¹. See *pi¹*.

pī². See *pi²*.

pīta. See *pita*.

pītā. See *pitā*.

pīya. See *pi²*.

puka /bʊk/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 20:16 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 33:11 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

pucchāvisuccanā /bʊtʃhawɪsɔːtʃɔːnɑː/. [Pāli *pucchāvisajjanā*, < *pucchā* (cf. Skt *prcchā*) ‘question’, + *vissajjanā* (cf. Skt *visarjana*) ‘answer’]. *n.* A canonical system of questions and answers.

IMA 37:50 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pujā. See *pūjā*.

puṇākrayā /bʊnɔːkrɔːjɑː/. [Pāli **puṇākrayā* (cf. Skt **puṇyakrayā*), < *puṇā* (see *punya*), + *krayā* ~ *kiriya*]. *n.* An act of merit, meritorious action.

IMA 17:1 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

puñā'udaiya. See *pañā'ūdaiya*.

puññādhikāra /bunjadhika:r/. [Pāli **puññādhikāra*, < *puñña*, + *adhikāra*]. *n.* The operation of good works.

K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20).

puṇa. See *punya*.

puṇṇamī. See **pūrṇamī*.

puta¹ /bət/. [Unidentified]. *n.* Personal name. See *buddha*.

K.716:2, 3 (undated, NIC I: 32).

putra /bət/. [Ang. *putra* ~ *pūtra*; Mod. បុត្រ *putr* ~ បុត្ត *putt* /bət/; Skt *putra* (cf. Pāli *putta*)]. *n.* Son. See *buddhaputra*, *rājaputra*.

IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

putrī /bəttri/. [Mod. បុត្រី *putrī* /botrɿ:y/; Skt *putrī* (cf. Pāli *puttī*), fem. of *putra*]. *n.* Daughter.

IMA 39:38 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

puna. See *punya*.

pun = māna ~ **pan = m̄āna** /punma:n/. [Mod. ប៉ុន្មាន *punmān* /ponma:n/, probably mod. ប៉ុន *pun* /pən/ 'as much as', + មាន *mān* /ma:n/ 'to exist']. *adv.* How much?

pan = māna: K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47);

pun = māna: K.481A:5 (A.D. 1750, NIC I: 47).

pun = māna 2 (K.481A: 5) ~ *pan = m̄āna* 2 (K.481B: 4), 'various, sundry'.

punya ~ **pūnya** ~ **punye** ~ **puṇa** ~ **puna** ~ **pūna** ~ **°pana** /bon/. [Mod. បុណ្យ *pun̄y* /bon/ and បុណ្ណ *puññ* /bonɲa?/; Skt *punya* (cf. Pāli *puñña*)]. 1. *n.* Good or pious work(s), act(s) of merit; merit. 2. *n.* Rite, ceremony, service; festival. See *kusalaphalapunya*.

°pana: IMA 20:4 (A.D. 1635, LX: 163);

pūna: IMA 12:16 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

puna: K.39:11 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 9:6, 14 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

K.264:11 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 39:7, 50, 52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

puṇa: IMA 13:20 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

punye: IMA 37:72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);¹

pūnya: IMA 10:8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

punya: IMA 3A:52, 77 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII:

110); IMA 22:26² (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 37:10, 45, 50, 58, 63, 65, 66 (A.D. 1701,

BEFEO, LXI: 301); IMA 38:33, 39, 41, 44, 115 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

srēha puna (IMA 9: 6) ~ *srē punya* (IMA 33: 15; IMA 37: 45), 'field of merit', calque of *puññakkhetta*.³

punya jā prathṭhamma (IMA 37: 50), 'major service or ceremony'.

¹Skt and Pāli *punya* [ˌpʊnjə], > Old Khmer *punye* [bʊ,njɿ:].

²Interpolated.

³See Pou, BEFEO, LIX: 114, note 6.

punyaṅisaṅkyana. See *punyaṅisaṅsa*.

punyaṅisaṅsa ~ **punyaṅisaṅkyana** /bʊnjanisaŋ/. [Pāli **puṅyāṅisaṅsa*, < *puṅya*, + *āṅisaṅsa*]. *n.* Profit or advantage accruing from good works.¹

punyaṅisaṅkyana: K.144:6 (A.D. 1378-1477, C VII: 34);

punyaṅisaṅsa: K.144:6 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101).

punye. See *puṅya*.

puphtāsā /bʌndʌsɑː/. [Mod. **ပုဏ္ဏုတံ** *paṅṭāsā* /bʌndʌsɑː/, ifx /-əN-/ + **phtāsā* (mod. **ဖုတံ** *phtāsā*) /pʰdʌsɑː/ ‘to make (someone) out to be a slave or barbarian, i.e. to call down imprecations on, curse’, pfx /p-/ + **tāsā*, prob. for **တံ** *dāsa* /daːh → tiːəh/ ‘slave, barbarian’]. 1. *n.* Curse, imprecation, malediction. 2. *n.* Admonition, words of reprimand.

puphtāsā: IMA 36:25 (undated, BEFEO, LXI: 301).

pubita ~ **pubvitra.** See *pabitra*.

pubbhā ~ **pubbbhā** /pʊpphɑː/. [Mod. **ပုဗ္ဗ** *pupphā* /bʊpphɑː/; Pāli *puppha* (cf. Skt *puṣpa*)]. *n.* Flower.

pubbbhā: IMA 38:4 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pubbhā: IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pummī. See **pūrṅṅamī*.

purami ~ **puramī.** See **pūrṅṅamī*.

purāna. See *pūrāṅa*.

purānaloka /bʊrɑnələ:k/. [Skt and Pāli *purāṅaloka*, < *purāṅa*, + *loka* ‘world, sphere’]. *n.* Former times, antiquity.

K.261/5:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

puripannāṃ /bʊrɪbʊnnɑm/. [Pāli *paripuṅṅaṃ*, acc. sg. of *paripuṅṅa*]. *adv.* Fully, completely; in full measure.

IMA 32:32, 43 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

purusa ~ **parassa** /bʊrʊh/. [Pre-A. and Ang. *puruṣa*; mod. **ပုဂံ** *puras* /bʊrɑh/ and **ပုဂံ** *prus* /proh/; Skt *puruṣa* (cf. Pāli *purisa*)]. *n.* Adult male person, man. See *prusa*, *mahāpurusa*.

parassa: IMA 38:120 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

purusa: IMA 3A:37, 41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

doḥ braḥ rājaputra purusa ... (IMA 3A: 41), ‘If the holy royal child were a male, ...’.

purnamī. See **pūrṅṅamī*.

¹See BEFEO, LXX: 109-10, Commentaire (19).

purbvabodhisatva /bʊrbəbʊdhisat/. [Skt *pūrvabodhisattva* (cf. Pāli *pubba-bodhisatta*), < *pūrvā* ‘previous, earlier, former’, + *bodhisattva*]. *n.* The *bodhisattva* of former times.

IMA 1:15 (undated, BEFEO, LIX: 101).

pula. See *pūla*.

***puṣya** ~ **pusa**¹ ~ **ppusa** ~ **pasa** /bʊh/. [Pre-A. and Ang. *puṣya*; mod. បុស្ស *puss* /bʊh/; Skt *puṣya* (cf. Pāli *phussa*)]. *n.* Puṣya, the second lunar month, corresponding to December-January.

pasa: IMA 4B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); K.261/4:14 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

ppusa: IMA 26:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

pusa¹: IMA 12:2 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

pusa² /bʊh/. [Skt *puṣpa* (cf. Pāli *puppha*) ‘flower’, or perhaps Skt *puṣya* ‘blossom’ or ‘(born in the month of) Puṣya’]. *n.* Personal name.

IMA 12:3, 8 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:7, 9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 28:8 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 33:15, 17 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

puḥ. See *poḥ*.

pūka /bʊ:k/. [Mod. ប្រក ប្រក /bʊ:k/]. 1. *n.* Mass, accumulation, total. 2. *n.* Hump (of ox, &c.), mound. 3. *v.tr.* To heap up, accumulate; to total.

IMA 39:69 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

gita pūka ... (IMA 39: 69), ‘To calculate the total, ...’.

pūña. See *pvaña*.

pūjā ~ **pujā** /bʊjaː/. [Pre-A. *pūjā*, Ang. *pūjā* ~ *pujā*; mod. បូជ បូជ /bʊciːə/; Skt and Pāli *pūjā*]. 1. *n.* Worship, veneration, service with offerings or sacrifice. 2. *v.tr.* To worship, venerate; to offer, present.

pujā: IMA 32:27 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

pūjā: IMA 3A:68 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.27:20 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 6A:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:41 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 37:51 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:64, 65, 67 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

... *kata dāna māna pāna pūjā mhāṣṭecca bijyerañña* ... (K.27: 20), ‘... noted down the gifts which were received in veneration of the great [and] most high Vijñāna, ...’.

pūna ~ **pwna** /bʊ:ən/. [Pre-A. *pon* ~ *ponn*, Ang. *pvan* ~ *pvana* ~ *pvan* ~ *pvān* ~ *pvāna* ~ *pvānn*; mod. បួន បួន /bʊ:ən/]. *num.* Four.

pwna: IMA 37:67 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:7, 55, 135, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:21, 28-9 (undated, BEFEO, LXI: 301);

pūna: IMA 3A:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:2 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 22:9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:16 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

pwna dan = *tappa* (IMA 38: 7), ‘four-and-ten, fourteen’.

pūbitra. See *pabitra*.

pūra. See **pūrṇamī*.

pūragāthā. See *pavaragāthā*.

pūrapañā /burnəbaɲaː/ (?). [Perhaps hybrid *pūrṇapaññā, < Skt *pūrṇa* ‘full, replete’, + Pāli *paññā* (cf. Skt *prajñā*)]. *n.* Personal name: Pūrṇaprajñā (‘having full wisdom’).

IMA 11:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

pūramniya ~ **pūrammaṇi**. See *pavaramaṇi*.

pūrammarājādhirāja. See *paramarājādhirāja*.

pūrāṇa ~ **pūrāna** ~ **pūrāna** ~ **purāna** ~ **porāna** /buraːn/. [Mod. **ပုဂံလ** *purāṇa* /boraːn/; Skt and Pāli *purāṇa*]. 1. *v.st.* To be of earlier or ancient times; to be old, ancient; to be former, late. 2. *v.t.* To be inherited from a former birth. 3. *n.* Ancient times, the past. Cf. *paurāna*.

porāna: K.465:3 (A.D. 1583, NIC I: 20);

purāna: IMA 2:13, 13 *bis* (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 31B:30 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); K.891:7 (undated, NIC I: 44);

pūrāna: IMA 38:54 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pūrāna: IMA 3B:18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 38:106, 118, 136 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pūrāṇa: IMA 12:13, 19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

... *oṃ paṇipūra ru purāna viṇa* (IMA 2: 13), ‘... [and] cause [it] to be fully as of old again’.
bipāka purāna (IMA 38: 54), ‘misfortunes inherited from former births’.

pūritta /bɔrɪt/. [Mod. **ပုရိတ** *paritt* /parɪt/; Pāli *paritta*]. 1. *n.* Charm, amulet, talisman. 2. *n.* Protective chant or prayer.

IMA 12:13 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

sūta dibbhamuna brah pūritta no nā brah baṇa (IMA 12: 13), ‘to recite sacred texts and holy protective chants in the Prāh Pāṇ’.

***pūrṇamī** ~ **purnamī** ~ **pūramī** ~ **pūra** ~ **pura** ~ **puramī** ~ **puramī** ~ **puṇṇamī** ~ **pummī** ~ **parṇna** ~ **paramī** /burnəmiː/. [Pre-A. *pūrṇamī* ~ *purṇnamī* ~ *purnnamī*, Ang. *pūrṇamī* ~ *pūrnnamī* ~ *pūrnamī* ~ *pūrnamī* ~ *purṇnamī* ~ *purṇnamī* ~ *purṇnamī*; mod. **ပုဂံလီ** *pūrnamī* /bɔrnəmɪːy/ ~ *borəmɪːy/*; Skt *pūrnamī*, Pāli *puṇṇamī*]. *n.* The night (or day) of the full moon.

paramī: IMA 4B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

parṇna: IMA 26:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

pummī: IMA 38:153, 53 *bis* (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

puṇṇamī: IMA 17:24 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

puramī: IMA 6A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

puramī: IMA 4A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

pura: K.261/3 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

pūra: IMA 21:2 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pūramī: K.39:4 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

purnamī: IMA 2:23 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

beṇa pūra (IMA 21: 1-2) ~ *beṇa pura* (K.261/4: 1; K.261/3: 1), ‘the night or day of the full moon’.

pūrbvakāla /burbəkaːl/. [Ang. *pūrvakāla*; mod. **ပုဂံကလ** *pubvakāl* /bɔppəkaːl/; Skt *pūrvakāla* (cf. Pāli **pubbakāla*), < *pūrva*, + *kāla*]. *n.* A former time; former (ancient) times.

IMA 3A:31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

pūrbvaprāthnā /burbəprath^hna:/. [Skt *pūrvaprāthnā, < pūrva ‘before’, + prāthnā]. *n.* An earlier wish, previous desire.

IMA 3A:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

pūla ~ **pula** /bu:l/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

pula: K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

pūla: IMA 25:16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

pūvaramniya. See *pavaramani*.

pūsa ~ **pwsa** ~ **pwssa** /bu:əh/. [Pre-A. *pos* ~ *pvās*, Ang. *pvas* ~ *pvās*; mod. ឫស *pws* /bu:əh/]. 1. *v.tr.* To consecrate. 2. *v.intr.* To be consecrated, invested, ordained, initiated into holy orders; to enter orders, become a monk or nun. 3. *v.st.* To be in holy orders. Cf. *pampūsa*, *phnūsa*.

pwssa: IMA 37:14-5, 17 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

pwsa: IMA 37:7, 21 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:21, 38, 113, 114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pūsa: IMA 2:33 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:43, B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:30, C:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:36, B:25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

pwna. See *pūna*.

pwsa ~ **pwssa**. See *pūsa*.

pœ ~ **þœ** ~ **pœha**. See *pi*¹.

pœka ~ **þœka** /bɔ:k/. [Pre-A. and Ang. *pek*; mod. ប៊ែក *pœk* /bɑ:ək/]. 1. *v.tr.* To open, loose, turn loose, set free, release. 2. *v.tr.* To open, issue, give or hand out, dispense, distribute, allocate.

þœka: K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40);

pœka: IMA 39:36, 48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

pœka braḥ ‘*amnāca* (IMA 39: 36), ‘to delegate royal power(s)’.

pœka oya (IMA 39: 48), ‘to open [and] allow, i.e. to give permission, authorize’.

pœta. See *pita*.

piata ~ **pyeta** ~ **pyœta** /bi:ət/. [Thai ប៊ីយត /bʲiət/ ‘to press, squeeze’¹]. *v.tr.* To press, oppress. Cf. *pita*, *pēta* *pēna*.

pyœta: IMA 31A:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

pyeta: IMA 3B:35, 38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

piana ~ **pyena** ~ **pēna** ~ **pyœna** /bi:ən/. [Thai ប៊ីយន /bʲiən/]. *v.tr.* To ill-treat, mistreat, maltreat, abuse, wrong.

pyœna: IMA 31A:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

pēna: IMA 4B:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

pyena: IMA 3B:35, 39 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:16 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6B:5, 8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

piana: IMA 38:83 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See Pou, BEFEO, LVII: 118, note 3.

pe. See *pi*¹.

peña. See *pañā*.

pena. See *pēna*.

pēka /bɛ:k/. [Ang. *pek*; mod. **ꠘꠞꠦ ꠘꠞꠦ** *pēk* /bɑ:ɛk/]. 1. *v.intr.* To come apart, separate, break (*apart*); to separate, divide, branch. 2. *v.ps.* To be broken (*off*), separated. Cf. *pampēka*.

peka: K.465:22 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

pēka: K.465:3, 5 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 38:34, 34 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/5:2 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

pāka pēka (K.465: 3, 5; **IMA 38: 34**; K.261/5: 2) ~ *pāka peka* (K.465: 22), 'to be broken, damaged, smashed'.

pēña¹ /bɛ:ɲ/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 25:14 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163).

pēña². See *pañā*.

pēta pēna /bɪ:t bɪ:ɛn/. [Mod. **ꠘꠞꠦꠞꠞ ꠘꠞꠦ ꠘꠞꠦ** *piat pian* /bɪ:t bɪ:ɛn/]. 1. *v.tr.* To interfere with, trouble, bother, annoy, molest; to threaten, menace. 2. *v.tr.* To cause suffering to, afflict. See *piata, piana. pēna*.

IMA 4B:1-2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

pēna¹. See *piana*.

pēna² ~ **pena** /bɛ:n/. [Mod. **pēn* /bɑ:ɛn/ 'variété de *Diospyros decandra* aux fruits très parfumés¹']. *n.* Personal name.

pena: K.481B:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

pēna²: **IMA 32:7, 14, 20, 28** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:11, 11 bis** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:11, 12** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:24, 27, 127, 131** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

pēh /bɛh/. [Ang. *peh* ~ *pēh* ~ *paih*; mod. **ꠘꠞ ꠘꠞ** *peh* /bɛh/]. 1. *v.tr.* To pick, pick off, pluck, detach. 2. *v.tr.* To gather, collect.

IMA 38:152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

pēh tūna /bɛh tū:ɲ/. [Mod. **ꠘꠞꠞꠞ ꠘꠞ ꠘꠞ** *peh tūn* /bɛh tū:ɲ/, analysis in doubt]. *n.* Heart.

IMA 38:108 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

poña ~ **pauña** ~ **pañā**² /bɔ:ɲ/. [Mod. **ꠘꠞ ꠘꠞ** *pañ* /bɑ:ɲ/]. *n.* Elder sibling. See *chpoña*. Cf. *riama*.

pañā²: **IMA 26:29** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.261/4:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

pauña: **IMA 8:5** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

poña: *passim*.

¹Pou, *BEFEO*, LXII: 287, Commentaire (3); see also LXI: 303, note 1.

°pona. See *punya*.

porāna. See *pūrāṇa*.

posa. See *poḥ*.

poḥ ~ **poḥha** ~ **posa** ~ **puḥ** /bɔh/. [Pre-A. *pas* ~ *poḥ*, Ang. *poḥ* ~ *pas*; mod. វ័ញ្ច: *poḥ* /bɔh/]. 1. *v.tr.* To pound (as rice in a mortar), stamp; to crush, grind (as aromatics on a stone); to stamp (as a seal), impress, affix; to cut or engrave (by tapping a burin) into stone. 2. *v.tr.* To thrust or drive (as a dibble) into the ground; to thrust (with a weapon); to implant (as a post) in the ground, fix, set up; to force, compel. 3. *v.tr.* To plant, sow; to cast (seed), sow broadcast; to throw, fling, scatter; to pay out, spend (expend), disburse; to spin (thread).

puḥ: IMA 34:33 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:10, 15, 19 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:40, 40 bis (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

posa: IMA 6B:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/3:22 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

poḥha: K.261/1:24 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:52 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.261/3:26 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

poḥ: IMA 8:27 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 25:31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:35 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:16 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 38:36 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

neh 'naka pañādassana poḥha cārka jā sākasiya becañāna (K.261/1: 24-5), 'This [inscription] the 'nak Paññādassana set up [and] engraved [in his capacity] as expert witness'.

poḥ cārka (IMA 8: 27) ~ *poḥha cārka* (K.261/3: 26), 'to cut or engrave an inscription'.

pauṇa. See *poṇa*.

paurāna /bora:n/. [Mod. ប្រាណ *porāṇ* /baora:n/; cf. Pāli *porāṇā* and Skt *paurāṇa* 'of or belonging to ancient times']. *n.* Ancient authorities. Cf. *pūrāṇa*.

K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... 'aṅga paurāna paramācāryya paramārtha ... (K.144: 12), '... the persons of the ancient authorities [and] supreme preceptors of the highest truth ...'.

pkā. See *phkā*.

ppjāppa /pʰjap/. [Mod. ភ្ជាប់ *bhjä'p* /pʰcoəp/, pfx /b-/ + *jāp (mod. ជាប់ *jā'p*) /jap → coəp/ 'to touch, meet']. *v.tr.* To connect, join, fasten together; to fit, adjust.

IMA 38:36 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ptila /pʰdɪl/. [Mod. ផ្តិត *phtil* /pʰtɪl/, prob. of Austronesian origin¹]. *n.* Metal bowl.

IMA 36:8 (undated, BEFEO, LXI: 301).

¹BEFEO, LXI: 306, note 4.

ppañādassi /banjadahsi:/. [Pāli *paññādassi, nom. sg. of *paññādassin, < paññā ‘wisdom’, + dassin (cf. Skt darśin) ‘seeing’]. *n.* Personal name: Paññādassi (‘perceiving through wisdom’).

IMA 11:4-5 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

pparammapubitra. See *paramapabitra*.

ppi. See *pi*¹.

ppusa. See **puṣya*.

ppeha¹ /be:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.261/3:8 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

ppeha². See *pe*.

pyceṇa. See *piana*.

pyœta. See *piata*.

pyena. See *piana*.

pra. See *brah*.

prāka. See *prāka*.

prakapa ~ **prakāpa** ~ **prakopra** ~ **prakoppa** /prəkɔ:p/. [Ang. *prakop*; mod. पुणु *prakap* /praka:p/, pfx /prə-/ + *kop* (mod. णु) /kɔ:p → ka:p/]. *v.cs.* To put in possession of, give, grant, confer, bestow.

prakoppa: IMA 36:22 (undated, BEFEO, LXI: 301);

prakopra: IMA 3A:60 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

prakāpa: IMA 38:33, 81 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prakapa: K.891:4 (undated, NIC I: 44).

prakāra ~ **prakāryya** ~ **prākārya** ~ °**prakā** /prəkɑ:r/. [Mod. पुणु *prakār* /prəkɑ:r/; Skt *prakāra* (Pāli *pakāra*)]. 1. *n.* Kind, sort, type. 2. *n.* Way, manner, mode. See *pavarapadaṃmābhā* ~ *pavarapudummmābhāprakā*.

prākārya: IMA 32:32 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

prakāryya: IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prakāra: IMA 3A:6 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

prakuta. See *prākata*.

prakṛti /prəkṛidi: ~ prəkṛit/. [Skt *prakṛti* ‘fundamental form, standard, model, pattern, rule’]. *n.* Unalterable rule.

IMA 2:24 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *cāṃ* ‘astāṅgasila ai ta thñai’ *athṭhami purnami* ‘aṃmābisiyā jā prakṛti (IMA 2: 23-4), ‘... [and] to keep the Eightfold Precepts on the eighth day, the day of the full moon, [and] the day of the new moon as an inviolable practice ...’.

prakoppa ~ **prakopra**. See *prakapa*.

pragena ~ **pragēna** ~ **bragena** /brægen/. [Cf. pre-A. *gen*; mod. ប្រពេន *pragen* /prake:n/, pfx /prə-/ + **gen* /ge:n/ ~ **gœn* /gœ:n/ ~ **kœn* /kœ:n/ ‘to move forward, advance’; cf. Thai ปรุคเณน /prak^heen/]. 1. *v.tr.* To proffer, tender; to offer (*to a monk*), present. 2. *n.* Present (*to a monk*).

bragena: K.75:2-3, 14, 17-8 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); *IMA* 34:14 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); *IMA* 35:17 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);
pragēna: K.747:2 (undated, *NIC* I: 93);
pragena: *IMA* 39:57, 58, 60, 60 bis, 63, 68 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.747:5 (undated, *NIC* I: 93).

pracanda /præcan/. [Cf. mod. ប្រចណ្ណ *pracaṇḍa* /pracan/; Skt *pracaṇḍa* ‘impetuous’]. *v.st.* To be furious, terrible, violent.

K.144:7, 8 (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

pracai ~ **pracaiya** /paccɔy/. [Mod. ប្រថុយ *paccāy* /paçcay/; Pāli *paccaya* (cf. Skt *pratyaya*)]. 1. *n.* Source of support or livelihood; monetary support, alms. 2. *n.* Requisites for monastic life (clothing, food, shelter, medicine).¹

pracaiya: K.747:2 (undated, *NIC* I: 93);
pracai: *IMA* 21:16 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

pracaivatthu ~ **pracaiyavatthu** /præɔjəwatthu?/. [Hybridization of Pāli **paccayavatthu* with Skt **pratyayavastu*, < *pracai*, + *vatthu* ‘object, article, thing’]. *n.* Things required for monastic life (= *pracai*).

pracaiyavatthu: *IMA* 27:13-4 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205);
pracaivatthu: *IMA* 31B:11 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

prajñā° /praɔna/. [Cf. mod. ព្រាជ្ជ *prājñ* /pra:c/; Skt *prajñā* (cf. Pāli *paññā*)]. *n.* Wisdom, intelligence, insight. Cf. *prājñā*.

prajñāsārbvejñatāñāṇa /praɔnasarbeɔna:n/. [Skt *prajñā*, + hybrid *sārbvejñatāñāṇa*]. *n.* Wisdom and omniscience.

IMA 31B:27, 29 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

prañānana ~ **prañānūna** ~ **prañānundha** /praɔnanan/. [Hybridization of Pāli **paññānanda* and Skt **prajñānanda*, < *paññā* ~ *prajñā*, + *nanda* or *ānanda* ‘joy, delight’]. *n.* Personal name: Paññānanda (‘having delight in wisdom’).

prañānundha: K.261/4:3 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);
prañānūna: *IMA* 20:6-7 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);
prañānana: *IMA* 8:34 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); *IMA* 16a:4-5 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); *IMA* 17:26 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); *IMA* 23:3 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); *IMA* 24:11 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

prañānundha ~ **prañānūna**. See *prañānana*.

¹See Pou, *BEFEO*, LX: 180, note 11.

praṇaṃ ~ **pranaṃ** ~ **pranama** ~ **pranaṃma** ~ **pranaṃmya** ~ **pranaṃmra** /prənəm/. [Mod. ប្រណម *praṇam* ~ ប្រណម្យ *praṇamy* /pranam/; Skt *praṇamana* ‘bowing down before, salutation, reverence’, < *pra-vnam* ‘to bend or bow down before, make obeisance to’]. 1. *n.* The act of bowing and making obeisance. 2. *v.intr.* To bow down, make obeisance.

pranaṃmra: IMA 2:4 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

pranaṃmya: IMA 3A:14 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

pranaṃma: IMA 17:10 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

pranama: IMA 32:14 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

pranaṃ: K.144:2 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 31A:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

praṇaṃ: IMA 38:10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thvāya paṅgaṃ praṇaṃ ta caranaṃvujā ... (K.144: 2), ‘[He] presents [his] reverential salutations [and] obeisances to the lotus feet ...’.

thvāya paṅgaṃma pranaṃmra dūla ta braḥ varapādārubindhu nai ... (IMA 2: 4-5), ‘[I] present [my] reverential salutations [and] obeisances (addressed) to the precious lotus-feet of ...’.

praṇidhāna ~ **praṇidhāṇa** ~ **pranidhāna** ~ **pranidhāna** /prənɪdha:n/. [Mod. ប្រណិធាន *praṇidhān* /pranɪthi:ən/; Skt *praṇidhāna* (cf. Pāli *paṇidhāna*)]. 1. *n.* Hope, aspiration; prayer. 2. *n.* Vow, oath; declaration. See *sātapaṇidhāna*, *sādhupranidhāna*.

pranidhāna: IMA 37:5 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

praṇidhāna: IMA 3A:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 31A:6-7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

praṇidhāṇa: IMA 32:13 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

pranidhāna: IMA 17:5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

saccādidhdhāna pranidhāna (IMA 3A: 8-9), ‘firm resolve [and] declaration’.

pratāpa ~ **pratāppa** ~ **pratāppa** /prədap/. [Ang. *pratāp* ~ *pratap*; mod. ប្រតាប *praṭāp* /prədap/, pfx /prə-/ + **tāp* /dāp/ ‘to be in order’]. 1. *v.cs.* To put in order, arrange; to make ready, prepare. 2. *n.* Order, arrangement; arrangements, preparations; offering. 3. *n.* Tool, implement, utensil, instrument, device.

pratāppa: IMA 37:52 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

pratāppa: IMA 37:57 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

pratāpa: IMA 34:10 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

e pratāpa saṃnāna ... (IMA 34: 10), ‘In the preparation of pious works, ...’.

saṅghika 8 saṃmrāppa pratāppa (IMA 37: 52), ‘8 portable tables laden with offerings’.

pratidina /prədɪdɪn/. [Pre-A. *pratidina*, Ang. *pratidina* ~ *pratidinn* ~ *pratidīna*; mod. ប្រតិទិន *pratidin* /pratetɪn/; Skt *pratidina*, < pfx *prati-* + *dina*]. *adv.* Every day, daily.

K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

°pratimā ~ **prattimā** ~ **prattiyamā** /prədɪma:/. [Ang. *pratimā*; mod. ប្រតិមា *pratimā* /prədema:/; Skt *pratimā* (cf. Pāli *paṭimā*)]. *n.* Image, figure, effigy, statue. See *buddhapatimā*.

prattiyamā: IMA 21:16 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

prattimā: IMA 38:13 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pratisamvidā /prəd̪isamwidaː/. [Bst Skt *pratisamvidā*, corresponding to Pāli *paṭisambhidā*]. *n.* Fourfold analysis, the four modes of logical analysis.¹

IMA 17:71 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pratiṣṭhā ~ **pratiṣṭhā** ~ **pratiṣṭhā** ~ **prasdḥā** /prəd̪iṣṭhaː/. [Pre-A. *pratiṣṭhā*, Ang. *pratiṣṭhā* ~ *pratiṣṭha* ~ *pratiṣṭhā* ~ *pratiṣṭhā*; Skt *pratiṣṭhā* (cf. Pāli *paṭiṭṭhā* and mod. ប្រតិវត្ត *pratiṭṭh* /prəd̪iṣṭ/)]. 1. *n.* Act or rite of setting up an image or dedicating a temple. 2. *v.tr.* To set up (*image, stele*), plant (*tree*).

prasdḥā: IMA 1:28 (undated, BEFEO, LIX: 101);

pratiṣṭhā: K.144:2 (A.D. 1378-1477, C VII: 34);

pratiṣṭhā: K.144:2 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101);

pratiṣṭhā: K.995:2-3 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19).

pratisommassa /prəd̪isomɔːnah/ (?). [Hybrid Skt **prīṭisaumanasya* and Pāli *pīṭisomanassa*,² < Skt *prīti*, + Pāli *somanassa*]. 1. *n.* Pleasure and happiness, joy and delight. 2. *v.st.* To be filled with joy or enthusiasm, eager, alacritous, fervent, ready and willing. See *prīti*.

IMA 26:27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

pratiṣṭhā. See *pratiṣṭhā*.

prattiyamā. See *pratiṣṭhā*.

prattiyāka /prəd̪ijak/. [Mod. ប្រតិយក *pratyaks* /pratjak/; Skt *pratyakṣa* (cf. Pāli *paccakkha*) ‘present before the eyes’, < pfx *prati-*, + *akṣan* ‘eye’]. 1. *v.st.* To be visible, in sight, perceptible; to be clear, distinct, obvious, manifest; to be explicit, precise. 2. *v.st.* To be immediate, direct, real, actual.³

IMA 38:61 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

citra prattiyāka (IMA 38: 61), ‘direct, candid, uncompromising manner’.

prathamma ~ **prathamma** ~ **prathṭhammma** /prəθɔːm/. [Mod. ប្រថម *pratham* /prathaːm/; Skt *prathama* (cf. Pāli *paṭhama*)]. *v.st.* To be first, foremost, of the first order of importance; initial, primary; earliest, original; most excellent.

prathṭhammma: IMA 37:50 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

prathamma: IMA 34:12 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

prathamma: IMA 3A:16, 55 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

punya jā prathṭhammma (IMA 37: 50), ‘major service or ceremony’.

prathammakāla /prəθɔːmakaːl/. [Skt **prathamakāla* (cf. Pāli **paṭhamakāla*), < *prathama*, + *kāla*]. *n.* The first time; earliest times.

IMA 3A:32 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

prathammarāsi /prəθɔːmərəsiː/. [Skt **prathamarāsi*, < *prathama*, + *rāsi*]. *n.* The first zodiacal sign.

IMA 3A:55-6 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

¹See RD&S, 400b.

²I follow Pou’s interpretation, BEFEO, LX: 207, note 2.

³Cf. BEFEO, LXII: 320, Commentaire (55).

prathammasādhya /prəθɔmasa:t/. [Skt *prathamāsādha*, < *prathama*, + *āsādha*]. *n.* The month of first Āśāḍha. Cf. *duttiyyāsādha*.

IMA 9:23 (A.D. 1627, *Silācārik*, 26).

praththamma. See *prathamma*.

praththāna. See *pradhāna*.

prathnā. See *prāthnā*.

pradāna. See *pradhāna*.

pradhāna ~ **pradāna** ~ **praththāna** ~ **braḥ dhāna** ~ **braḥ dhāna** ~ **braḥ thāna** /prədha:n/. [Ang. *pradhāna*; mod. ပြဏာဒ် *pradhān* /prathi:ən/]. 1. *n.* Chief, head, leader, master; personage of note; witness.¹ 2. *v.st.* To be highest, supreme, most important.

braḥ thāna: IMA 16a:7 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

braḥ dhāna: IMA 16b:21-2 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

braḥ dhāna: IMA 8:28 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 15:8 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 22:7 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

praththāna: IMA 18:16 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

pradāna: K.27:17 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);

pradhāna: IMA 2:6 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:43, 47 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 9:32 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 17:11 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:111 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:6 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

... *ta jā bvuṃṇaka treya trāna pradhāna* ... (IMA 2: 6), ‘... which are the supreme refuge [and] sheltering sanctuary ...’.

... *bvuṃṇāka braḥ mahāśrīratnatrai paramapabitra jā pradhāna nai braḥ ’aṅga* ... (IMA 3A: 42-3), ‘... who would take refuge in the holy Great Three Gems [and] the *Paramapavitra* who is the most important of the Sacred Body, ...’.

... *jā pradhāna thlai nai* ... (IMA 39: 6), ‘... serving as indispensable witnesses for ...’.

pranarvva ~ **pranarbva** /prənar/ (?). [The item is problematic; perhaps Skt **pranava*, < pfx *pra-* ‘excessively, very, much’, + *nava* ‘new, fresh, recent’;² cf. Skt *abhinava* ‘quite new or young’]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be brand-new, recently made or done.

pranarbva: K.144:9 (A.D. 1378-1477, *BEFEO*, LXX: 101);

pranarvva: K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34).

pi bhaba neḥ sota ta juka jūra khsura khsa pranarvva ta brai branomya ltā panlā ...

(K.144: 9), ‘Moreover, this world, uncertain [and] bitter, is a razor’s edge newly honed [consisting] of a mountain forest of creepers [and] thorns ...’.

pranaṃ ~ **pranaṃma** ~ **pranaṃmya** ~ **pranaṃmra** ~ **pranama**. See *pranaṃ*.

¹Cf. *BEFEO*, LXI: 321, note 8.

²But Pou, *BEFEO*, LXX: 110, Commentaire (30): ‘Je rapproche *pranarbv* /prənap/ de khm. mod. 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *khnāp* /knap/ «très serré, compact». This presupposes a wordbase **nap* /nap/ which is so far unattested; the analysis of modern *khnāp* is as yet undetermined.

pranidhāna ~ **pranidhāna**. See *prañidhāna*.

pranipāṭta ~ **pranipāta** ~ **pranipāṭta** /prənɪbat/. [Mod. ប្រណិប័ត្ត *prañipāta(na)* /pranebat/; Skt *prañipāta* (cf. Pāli *pañipāta*), < pfx *pra-ñi-*√*pat* ‘to bow down, fall prostrate’]. 1. *n.* Respectful salutation: obeisance, prostration. 2. *v.intr.* To bow down, fall prostrate. 3. *v.intr.* To submit, surrender (*to*), yield to the authority (*of*).

pranipāṭta: IMA 3B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:37 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

pranipāta: IMA 6A:33 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

pranipāṭta: IMA 3B:5 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 99).

... *otsā pranipāṭta kṛta toya braḥ pandūla hoṇa* (IMA 3B: 9-10) ~ ... *otpā pranipāṭta krita toya braḥ pandūla hoṇa* (IMA 6A: 37-8), ‘... [and] strive to devote oneself to good deeds according to the holy commandments’.

prabandha ~ **prabanna** ~ **prabuna** ~ **brabandra** ~ **brabandha** ~ **braḥ bandha** ~ **braḥ bana** /prəbʊən/. [Ang. *prabvan*; mod. ប្រពន្ធ *prabandh* /prəpʊən/]. *n.* Wife.

braḥ bana: K.434:2 (undated, NIC I: 51);

braḥ bandha: IMA 34:12 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:32 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

brabandha: IMA 37:40, 65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

brabandra: IMA 19:16, 16 *bis* (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

prabuna: IMA 8:8 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

prabanna: IMA 4A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

prabandha: IMA 26:18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 37:6-7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:21, 51, 56 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

phtiya prabanna (IMA 4A: 10-1) ~ *kṛti brabandra* (IMA 19: 16, 16 *bis*), ‘husband and wife’.

prabanna. See *prabandha*.

prabuna. See *prabandha*.

prabṛddhi ~ **babrita** ~ **badridha** /prəbrɪt/. [Ang. *pravṛtti*; mod. ប្រព្រឹត្តិ *prabrītti* /prəpruət/; Skt *pravṛtti*]. 1. *n.* Function, operation, application; use, employment. 2. *v.tr.* To use, make use of, employ, apply; to make. 3. *v.tr.* To apply oneself to, be active in (*doing*).

badridha: IMA 17:9 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

babrita: IMA 17:57 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

prabṛddhi: IMA 2:9 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *prabṛddhi sāna sarbvakusala riana moka luḥ jāta ilū neḥ* ... (IMA 2: 9-10), ‘... [and] have applied myself to carry out all manner of meritorious works down to my present existence, ...’.

prabai ~ **prabaiya** ~ **brabaiya** /prəbɔɪ/. [Ang. *pravai* ~ *prabai*; mod. ပြိုင် *prabai* /prapɔɪ/.] 1. *v.st.* (= *vai*) To be quick, prompt; to be alert, vigilant. 2. *v.st.* To be surpassing, excellent, outstanding, superlative; to be estimable, of great worth; to be exalted, noble, sublime.

brabaiya: IMA 37:70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

prabaiya: IMA 37:8, 61 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prabai: K.465:4, 6 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 17:20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:5, 81, 121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

subāramai prabai barnnarāya (IMA 17: 20-1), 'superb articles of brilliant gold'.

krai phcaña prabai (IMA 38: 5), 'with utmost surpassing zeal'.

jā prabai (IMA 38: 121), 'quickly, promptly, nimbly'.

***pramāṇa** ~ **praḥmāna** ~ **prahmāna** /prəma:n/. [Pre-A. *pramāṇa* ~ *pramān*, Ang. *pramāṇa* ~ *pramāna* ~ *pramān*; mod. ပြဿနာ *pramāṇ* /prama:n/; Skt *pramāṇa* (cf. Pāli *pamāṇa*)]. 1. *n.* Measure: size, amount, compass, duration, extent, length, distance, weight, &c. 2. *prep. of time.* In, within.

prahmāna: IMA 31B:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

praḥmāna: K.27:12 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

... *ka sāna braḥ vihāra praḥmāna pī khē* ... (K.27: 11-2), '... [they] brought about the building of the *vihāra* in three months ...'.

bana prahmāna (IMA 31B: 13) ~ *bana pramāna* (IMA 31B: 19), 'beyond measure, immeasurably'.

pramāta. See *pramāda*.

pramāda ~ **pramādda** ~ **pramāta** /prəma:t/. [Ang. *pramāda*; mod. ပြမာဒ *pramād* /pramat/; Skt *pramāda* (cf. Pāli *pamāda*)]. 1. *n.* Neglect, negligence, inattention, remissness, carelessness. 2. *v.tr.* To neglect, disregard, ignore. 3. *v.st.* To be negligent, inattentive, remiss, careless. 4. *adv.* Carelessly, negligently, irresponsibly.

pramāta: IMA 17:55 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

pramādda: IMA 38:71, 78, 79, 84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

pramāda: IMA 17:64 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:72 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dhveha gtiya pramāta 'ānādara parammapabitra braḥ sāstācārika kaṃmratēna yeṇa (IMA 17: 54-5), 'do something to disregard [or] be disrespectful to the supreme *pavitra* the holy Teacher our High Lord'.

pramūya. See **prāṇ mūya*.

pramoja /prəmo:c/. [Prob. Bst Skt *pramodya* (cf. Skt *pramoda*, Pāli *pamoda* ~ *pāmojja*)]. 1. *n.* Joy, delight. 2. *v.st.* To be joyful, delightful.

IMA 37:2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

pramojajoti° ~ **pramojoti**° ~ **prāmodyajoti**° ~ **prāmojoti**° /prəmojodi:/. [Hybrid Bst Skt *pramodya*, + Pāli *joti* (cf. Skt *jyotis*) 'light, splendor, radiance']. 1. *v.st.* To be radiant with joy. 2. *v.intr.* To radiate joy, bring the flame of delight. See *pramojotipañkuja*.

pramojotipaṅkuja ~ **prāmojotipaṅku**^o ~ **pramojajotipaṅgacca**^o /prəmojodɨbəŋkɔc/. [Skt *pramojajoti*^o, + *paṅkaja*]. *n.* A lotus radiating joy.

prāmojotipaṅku^o: IMA 31A:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

pramojotipaṅkuja: IMA 32:10 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

pramojajotipaṅgaccaratna ~ **prāmodyajotipaṅkajjaratna** /prəmojəjodɨbəŋkɔcərat/. [Skt *pramojajotipaṅkaja*, + *ratna*]. *n.* A lotus-jewel radiant with joy.

prāmodyajotipaṅkajjaratna: IMA 3A:2-3 (A.D.1579, BEFEO, LVII: 106);

pramojajotipaṅgaccaratna: IMA 37:2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

prayoja /prəjo:c/. [Ang. *prayojana*; mod. ប្រយោជន៍ *prayoja(na)* /praja:oc/; Skt *prayojana* (cf. Pāli *payojana*)]. 1. *n.* Objective, object, end, aim, goal, purpose.

2. *n.* Benefit, profit, use.

IMA 9:40 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:35 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

pralaka /prələk/. [Mod. ប្រឡាក់ *pralāk* /pralak/, pfx /prə-/ + *lak* ~ *lāk* (mod. លាក់ *lāk*) /lak → leək/ 'to hide']. 1. *v.ps.* To be coated, smeared; to be covered.

2. *v.st.* To be covered with, teeming with. Cf. *pralyaka*.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

pralyaka /prəli:ək/. [Probably a variation on *pralak*]. *v.tr.* To cover, hide, conceal. Cf. *pralaka*.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

pravāla /prəwa:l/. [Mod. ប្រវាល *pravāl* /prawa:l/, pfx /prə-/ + វាល *vāl* /wa:l → wi:əl/ 'open space, flatland']. *n.* Expanse, immensity.

IMA 31A:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:18 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

smœ pravāla mahānubvasramuda (IMA 31A: 13-4), 'like the immensity of the great oceans and seas'.

praveṇī /prəweni:/. [Mod. ប្រវេណី *praveṇī* /praweni:/ ~ ប្រពៃណី *prabaiṇī* /prəpɨyni:/ and បវេណី *paveṇī* /paweni:/; Skt *praveṇī* 'braid worn by widows and wives in the absence of their husbands' and Pāli *paveṇī* 'braid; custom, tradition; succession, lineage']. 1. *n.* Tradition, custom. 2. *n.* Succession, lineage. See *rājapraveṇī*.

pravēṇa /prəwe:ŋ/. [Mod. ប្រវែង *pravēṇ* /prawa:ŋ/, pfx /prə-/ + *vēṇ* (mod. វែង *vēṇ*) /we:ŋ/]. 1. *n.* Length. 2. *v.st.* To be long, have a length of.

K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 34:24 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

prasa. See *prusa*.

prasaṅga. See *brah saṅgha*.

prasabva /prəsəp/. [Pre-A. *prasap*, Ang. *prasap* ~ *prasapp* ~ *prasāp*; mod. ប្រសព្វ *prasabv* /prasəp/, pfx /prə-/ + **sap* /səp/ 'to reach, touch']. 1. *v.tr.* To meet, join. 2. *v.tr.* To touch, abut on, be adjacent to.

IMA 37:75 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

prasā ~ **prasāha** /prəsa:/. [Pre-A. and Ang. *prasā*; mod. 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 *prasā* /prasa:/].
n. Son- or daughter-in-law.

prasāha: IMA 18:8 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

prasā: K.434:2 (undated, *NIC* I: 51).

prasœra ~ **prasergga** ~ **prasetṭha** /prəsɔ:r/. [Mod. 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 *prasœr* /prasa:ɔ:r/ (cf. Thai 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 /prasəət/); prob. Skt **praśreṣṭha*, < pfx *pra-* ‘very’, + *śreṣṭha* ‘most splendid, best’].¹ *v.st.* To be excellent, superior; to be splendid, magnificent.

prasetṭha: IMA 32:35 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

prasergga: IMA 17:40 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

prasœra: K.747:4 (undated, *NIC* I: 93).

nagara kēva prasœra (K.747: 4), ‘the sublime Crystal Realm’, i.e. *nirvāṇa*.

prasetṭha. See *prasœra*.

prasergga. See *prasœra*.

prasdḥā. See *pratisthā*.

prasnā ~ **prisnā** /prəsna:/. [Mod. 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 *prasnā* /prasna:/; Skt *praśna* (cf. Pāli *pañha*)]. 1. *n.* Question, query, enquiry, demand. 2. *n.* Problem, issue, controversy.

prisnā: IMA 38:116, 116 *bis*, 117, 120 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

prasnā: IMA 38:18 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

praḥmāna. See **pramāṇa*.

prāka ~ **prāka** ~ **prāka** /prak/. [Pre-A. *prak* ~ *prāk*, Ang. *prāk* ~ *prākk* ~ *prak*; mod. 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 *prā’k* /prak/, prob. < Austronesian]. *n.* Silver.

prāka: IMA 29:9 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 39:65, 67, 69 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

prāka: IMA 16b:7, 7-8, 9 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

prāka: *passim*.

prākaṭa ~ **prākaṭṭha** ~ **prakaṭṭha** ~ **prakuta** /prakɔ:t/. [Ang. *prākata* ~ *prakat*; mod. 𑀧𑀲𑀸𑀢𑀺 *prākaṭ* /praka:t/; local Prākṛta **prākata* (cf. Pāli *pākata* ~ *pākaṭa*), corresponding to Skt *prākāṭa*]. 1. *v.st.* To be clear, plain, evident, manifest. 2. *v.st.* To be fixed, firm, definite, established. 3. *adv.* Clearly, definitely.

prakuta: IMA 32:27 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

prakaṭṭha: IMA 34:30 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

prākaṭṭha: IMA 31B:32 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); K.434:8 (undated, *NIC* I: 51);

prākaṭa: IMA 2:28, 35 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:19, 29, B:16 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

... *saṃyaksa ai ta braḥ sāsna braḥ taḥṭhāgata prākaṭa tūca saṃnūma sātapanīdhāna muḥ=ni viṇa hoṇa* (IMA 2: 27-9), ‘... [and] to be true to the holy teachings of the holy Tathāgata [as] sincerely as [this] prayer [and my] repeated previous [profession of] faith’.

... *tyiṇa prākata ai ta kantāla jaṃnuṃ nai catubidhparasatva* (IMA 2: 35), ‘... [I] shall know for sure [that I am] among the assembly of the four kinds of higher beings’. ▶

¹The identification of *prasergga* is owing to Pou, *BEFEO*, LX: 168, note 6.

... *tem = pi nu sāna sāsna brah̄ tathāgata oya prākata ai ta kaṇmbujjadesa neḥ* ... (IMA 3A: 28-30), '... in order to restore the teachings of the holy Tathāgata so as to be established in this land of the Kambuja ...'.

... *jāta jārā m̄ara noḥ diaṇa prakuta* (IMA 32: 37), '... birth, old age, [and] death, which are certain [and] definite'.

ceḥ soelpa jupa chuta chāppa prakatṭha (IMA 34: 29-30), 'to know the art of reciting spells which are truly effective [and] quick'.

prākāra ~ **prākāryya**¹ /praka:r/. [Mod. ព្រំការ *prākār* /praka:r/; Skt *prākāra* (cf. Pāli *pākāra*) 'surrounding wall, rampart']. 1. *n.* Barrier, obstruction; rampart, encircling embanked fortification; enceinte, walled monument. 2. *v.tr.* To obstruct, set up a barrier to. See *bisnulokaprākāra*.

prākāryya¹: IMA 17:58 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

prākāra: IMA 3B:19 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

pi prākāryya pantāla jā saggāvaraṇa maggāvaraṇa (IMA 17: 58-9), 'so as to set up a barrier [and] develop into an impediment to heaven [and] the path of righteousness'.

prākārya. See *prākāra*.

prākāryya¹. See *prākāra*.

prākāryya². See *pakara*.

prājñā /praɟna: ~ praɟna:/. [Mod. ព្រះជ្ជា *prājñā* /praɟna:/; Skt *prājñā* (cf. Pāli *paññā*)]. *n.* Wisdom, intelligence. Cf. *pañā*, *prajñā*^o.

IMA 32:41 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:76 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:17, 51, 58, 105, 115, 116, 120, 125, 125 bis, 140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:41, 74 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481B:5 (A.D. 1750, NIC I: 47).

toya bhnāna gaṇṇittra prājñā oka ñā vaṇsā'aggarāja (IMA 39: 41), 'through the plan, thought [and] wisdom of the *uk ñā* Vaṇsāggarāja'.

kappa nū prājñā nū drābva (IMA 39: 74), 'to be possessed of both wisdom and wealth'.

prātathnāha. See *prārthanā*.

prāthnā. See *prārthanā*.

prāddhanā. See *prārthnā*.

prāna ~ **prāna** /pra:n/. [Pre-A. and Ang. *prāṇa* ~ *prāna* ~ *prān*; mod. ព្រាណ *prāṇ* /pra:n/; Skt *prāṇa* (cf. Pāli *pāṇa*)]. 1. *n.* Life-breath, respiration; life, vitality; spirit, soul; living being, creature. 2. *n.* Self, body, person.

prāna: IMA 38:30 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prāna: IMA 38:31, 34, 34 bis, 50, 53, 54, 83, 111, 113, 113 bis, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

khñum viara traṇa vipāka prāna (IMA 38: 30), 'I [would] shun the sufferings of life'.

slāpa opāsa prāna (IMA 38: 53), 'to die [and] cast off life'.

bhñāka prāna (IMA 38: 145), 'to return to life or consciousness'.

prē prāna (IMA 38: 145), 'to face about, turn the other way'.

prāni /prani:/. [Skt *prāṇī*, nom. sg. of *prāṇin* (cf. Pāli *pāṇin*), < *prāṇa* (Pāli *pāṇa*) ‘breath’, + sfx *-in*]. *n.* Living, breathing creature.

IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

prāpa ~ **prāppa**¹ /prap/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

prāppa¹: IMA 23:6, 11, 14 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

prāpa: IMA 21:7 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

prāppa² /pra:p/. [Mod. $\text{[ṽṽ]} \text{prāp}$ /pra:p/, pfx /p-/ + **rāp* /ra:p/ (mod. $\text{[ṽṽ]} \text{rāp}$ /ri:əp/) ‘to be low, even, flat’]. 1. *v.cs.* To make even, flatten, level (out). 2. *v.tr.* To subdue, put down, quell, repress; to reduce to obedience, tame, master; to overcome, subjugate.

IMA 39:28 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

prāma ~ **prām**. See *prām*.

prām = pi ~ **prām = piya**. See *prām pi*.

prāmūya. See **prām mūya*.

prāmojoti. See *pramojajoti*°.

prāmojotipaṅkuja. See *pramojajoti*°.

prāmodyajotipaṅkajjaratna. See *pramojajotipaṅgaccaratna*.

prāmodyajoti° ~ **prāmojoti**°. See *pramojajoti*.

prārthanā ~ **prārthnā** ~ **prāthnā** ~ **prathnā** ~ **prāddhanā** ~ **prātathnāha** /prart^hna:/. [Ang. *prārthanā* ~ *prārthanā*; mod. $\text{[ṽṽ]} \text{prāthnā}$ /prat^hna:/; Skt *prārthanā* (cf. Pāli *patthanā*)]. 1. *n.* Wish, desire, hope, aspiration; will, intent, determination, mind, inclination; request, entreaty, petition, solitation, suit. 2. *v.tr.* To wish, desire, hope for; to request, pray or sue for, solicit; to keep or fix one’s mind on. See *pūrbvaprāthnā*.

prātathnāha: K.261/3:25 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

prāddhanā: IMA 7:4 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

prathnā: IMA 32:45 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

prāthnā: *passim*.

prārthnā: IMA 3B:21 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

prārthanā: IMA 1:16 (undated, BEFEO, LIX: 101).

... *khñuṃ prāthnā sūma pāna jā braḥ buddha mūya ’āna hona* (K.715: 6-7), ‘... I hope [and] pray [that I] may get to be a holy Buddha’.

sūma luha prāddhanā (IMA 7: 4), ‘[I] pray [that I] may realize [my] desire ...’.

tūca kti prathnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 45-6), ‘as in the case of the hope of my heart [and] thought, = as with my heartfelt hope’.

saṁvāta prāthnā ’annicā (IMA 37: 65-6), ‘avidly fixing their minds on Impermanence’.

kti prāthnā (IMA 37: 74), ‘what [I] hope, i.e. my hope or desire’.

prāsa¹ /pra:h/. [Ang. *prās*; mod. ព្រាស់ *prās* /pra:h/; Skt *prāsa* (cf. Pāli *pāsa*) ‘casting, throwing; cast, throw’, < *pra-vas* ‘to hurl forth, discharge (missile)’]. 1. *v.tr.* To cast, throw; to loose, launch, discharge. 2. *v.tr.* To throw off, give up, relinquish, forsake, renounce. 3. *v.tr.* To part, separate.

IMA 17:15 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 32:37 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:30 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:29, 47, 53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *prāsa nirāssa lēña jāta jāṛā m̐ara noḥ* (IMA 32: 37), ‘... which releases [and] removes [us] from birth, old age and death’.

khñuṃ prāsa niña ph’uṇa niña kūṇa khñuṃ damṇa 2 (IMA 34: 30-1), ‘we lost both a younger sibling and 2 of our children’.

jāta nēḥ bvum parapūra prāsa ... (IMA 38: 29), ‘this life [we] do not entirely give up’.

prāsa gnā (IMA 38: 47), ‘to be separated from one another’.

***prāsa**² ~ **pararāsa** /prah/. [Mod. ព្រាស់ *prā’s* /prah/, < pfx /p-/ + ៖ *rah* /rah → reəh/ ‘to fan, sweep’]. 1. *v.tr.* To pass over with a continuous movement, touch at successive points, sweep, trail. 2. *v.intr.* To lie in disorder, sprawl. 3. *v.st.* To be general, not limited.¹

IMA 34:8 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

sālā pamṃre pararāsa (IMA 34: 8), ‘a *sālā* for general use’.

prāsātra. See **prāsāda*.

***prāsāda** ~ **prāsādda** ~ **prāsātra** ~ **prāsādha** ~ °**prāsāddha** ~ **braḥ sādha** /prasa:t/. [Pre-A. and Ang. *prāsāda*; mod. ព្រាសាទ *prāsād* /prasa:t/; Skt *prāsāda*, Pāli *pāsāda*]. *n.* Temple or sanctuary having a high pinnacle, tower-temple. See *nabvasūlaprāsāddha*, *pañaprāsātra*, *mahāprāsāddha*.

braḥ sādha: IMA 38:14 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

prāsādha: IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prāsātra: IMA 4B:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

prāsādda: IMA 6A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

prāsriya /prasri:/² (?). [Unidentified]. *n.* Toponym or constituent of personal name.

K.481A:9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

prām ~ **prām̐ma** ~ **prām̐mma** ~ **prāma** ~ **pram̐** /pram/. [Mod. ព្រាំ *prām* /pram/]. *num.* Five. Cf. *hā*.

pram̐: IMA 24:1 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

prāma: IMA 4C:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 24:31 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

prām̐mma: IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

prām̐ma: K.465:23 (A.D. 1583, NIC I: 20);

prām̐: K.465:8 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 106).

¹See BEFEO, LXII: 290, Commentaire (8).

²NIC I: 48, note 13: ‘Lecture incertaine’.

prāṃ pi ~ **prāṃ piya** ~ **prāṃ ppi** ~ **prāṃm = pi** ~ **prām = pi** ~ **prām = piya**
/pram bi:/. [Mod. ព្រាំង *prāṃ pi* /pram bɿ:y/.] *num.* Eight.

prāṃm = pi: IMA 37:46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

prāṃm = pi: IMA 33:15-6 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

prām = piya: IMA 21:22 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36);

prām = pi: IMA 32:8 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

prāṃ piya: IMA 27:2 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 36:28¹ (undated, BEFEO, LXI: 301);

prāṃ ppi: IMA 36:21 (undated, BEFEO, LXI: 301);

prāṃ piya: IMA 15:1-2 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

prāṃ pi: K.27:14-5 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

prāṃ pwna /pram bu:ən/. [Mod. ព្រាំង *prāṃ pwn* /pram bu:ən/.] *num.* Nine.

IMA 22:1 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 38:135, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prāṃ bila ~ **prāma bila** ~ **prāṃ biyala** ~ **praṃ bila** ~ **prāṃm = bila** /pram
bɿl/ ~ **prāṃ bira** /pram bi:r/. [Mod. ព្រាំង *prāṃ bīr* /pram pi:r ~ pram pu:l/.]
num. Seven.

prāṃ bira: K.27:23 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

prāṃm = bila: IMA 38:17 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

praṃ bila: IMA 24:1 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

prāṃ biyala: IMA 4B:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

prāma bila: IMA 4C:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 14:10 (A.D. 1631, BEFEO, LIX:
221);

prāṃ bila: IMA 8:19 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

***prāṃ mūya** ~ **prāmūya** ~ **pramūya** /pram mu:əy/. [Mod. ព្រាំង *prāṃ mwy*
/pram mu:əy/.] *num.* Six.

pramūya: IMA 1:19-20 (undated, BEFEO, LIX: 101);

prāmūya: IMA 32:20 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

prāmūya dantapa (IMA 32: 20-1), ‘six-and-ten, sixteen’.

prīna /pri:n/. [Mod. ព្រាំង *prīn* /pri:n/, pfx /p-/ + **ri:n* /ri:n/ ‘to be hard’]. *v.tr.*
To try hard (*to do*), do one’s utmost, strive, strain, exert oneself.

IMA 38:144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prīna prēna (IMA 38: 144), ‘to strain [and] strive, endeavor’.

priti /pridi:/ ~ **piti** ~ **pitti** /bi,di:/. [Cf. mod. ប៊ីតិ *piti* /pɿyte?/ ~ ព្រាំង *prītā*
/pri:ɿda:/; Skt *prīti* and Pāli *pīti*]. 1. *n.* Pleasure, gratification; gladness, joy,
delight, exuberance. 2. *v.st.* To be full of joy. See *pratisommasa*.

pitti: IMA 31A:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

piti: IMA 24:8 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 32:11 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:2
(A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

priti: IMA 3A:4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

māna citra piti somanasa (IMA 24: 8), ‘with hearts full of joy [and] gladness’.

prisnā. See *prasnā*.

¹With interpolation.

pri /pri:/ [Pre-A. *priya*; mod. ប្រិយ *priy* /prɨ:y/; Skt *priya* (cf. Pāli *piya*)].
1. *v.st.* To be dear, beloved; to be costly, expensive. 2. *v.st.* To be agreeable, pleasant, amiable, affable. 3. *v.st.* To be fond of, attached to.

IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prema pri (IMA 38: 142), ‘to be attractive, charming, alluring, bewitching; to be lovable, seductive, provocative’.

prusa ~ **prussa** ~ **prūsa** ~ **prasa** /pruh/. [Mod. ប្រុស *prus* /proh/]. *n.* Man, male. See *purusa*.

prasa: IMA 9:30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 22:9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

prūsa: IMA 4A:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

prussa: IMA 39:64, 65 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

prusa: IMA 8:8 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 31B:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prœ ~ **prœha** /prɨ:/ [Pre-A. and Ang. *pre*; mod. ប្រើ *prœ* /pra:ə/, pfx /p-/ + រើ *rœ* /rɨ:/ ~ រើ *re* /re:/ ‘to move’]. 1. *v.cs.* To move, activate, actuate. 2. *v.tr.* To cause, make, have, let (*do*); to order, bid, charge, enjoin; to assign, appoint, delegate, send. 3. *v.tr.* To use, employ, apply. See *paṃmre*.

prœha: IMA 34:6 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

prœ: IMA 39:12, 27, 35 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

prœña. See *priaña*.

prœma. See *prema*.

priaña ~ **prœña** /pri:əŋ/. [Mod. ប្រៀង *briañ* /pri:əŋ/, pfx /b-/ + **riañ* /ri:əŋ/ ‘to place side by side’]. 1. *n.* Neighborhood, vicinity. 2. *n.* Neighbor.

prœña: IMA 17:7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

priaña: IMA 38:59 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prœña lāna (IMA 17: 7), ‘neighbors collectively’.

priana /pri:ən/. [Mod. ប្រៀន *prian* /pri:ən/, analysis undetermined]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be shy, bashful.

IMA 38:51 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

iana priana (IMA 38: 51), ‘to be shy, bashful, abashed’.¹

pretta /pre:t/. [Mod. ប្រេត *pret* /pra:t ~ pre:t/; Skt *preta* (cf. Pāli *peta*)]. 1. *n.* Dead person, corpse (*before funeral rites and burial*). 2. *n.* One risen from the dead, a kind of evil being.²

IMA 38:109, 111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Pou, BEFEO, LXII: 309: ‘... la timidité dans les études’.

²See the discussion in RD&S, 472a.

prema ~ **proema** ~ **brema** /pre:m/. [Mod. ប្រេម៉ាន់ *preṃān* /preman/; Bst Skt *prema* ~ *prema*; Skt stem *preman* (cf. Pāli *pema*)]. 1. *n.* Affection, fondness, predilection, love. 2. *v.st.* To inspire love or affection, be delightful, be euphoric.

brema: IMA 4C:21-2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

proema: IMA 32:37 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

prema: IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prema prī (IMA 38: 142), ‘to be attractive, charming, alluring, bewitching; to be lovable, seductive, provocative’.

brema brāya (IMA 4C: 21-2), ‘to be lovable, adorable; to be attractive, charming’.

prē /pre:/. [Mod. ប្រែ *prē* /pra:ɛ/, pfx /p-/ + **rē* /rɛ:/ ‘to turn’]. 1. *v.tr.* To turn (*back, around, over, into*): to change, transform, convert, alter, modify. 2. *v.intr.* To turn, face the other way, change or switch position or direction; to go back, return, revert; to turn into, become.

IMA 38:89, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prē prāna (IMA 38: 145), ‘to face about, turn the other way’.

prēna /pre:ŋ/. [Archaic mod. ប្រែង *prēn* /pra:ɛŋ/, pfx /p-/ + **rēn* /rɛ:ŋ/ ‘to be stiff, rigid, hard’]. 1. *n.* Bristle. 2. *v.intr.* To stiffen, bristle, tighten up. 3. *v.tr.* (*Conjecturally*) to try hard, strive.

IMA 38:144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prīna prēna (IMA 38: 144), ‘to strain [and] strive, endeavor’.

praiya /pɾy:/ [Mod. ប្រៃ *prai* /pray/, prob. pfx /p-/ + **rai* /rɾy/ ‘to pain, afflict’]. 1. *v.st.* To be strong, corrosive; to be salty, brackish, briny. 2. *v.st.* To be salted, preserved with salt or brine, pickled.

K.261/2:23-4 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

□□□□□ *praiya* (K.261/2: 23-4), ‘the salt □□□□□’, name of a hell.

proma. See *brama*¹.

prosa ~ **prossa** /pro:h/. [Pre-A. *pras*, Ang. *pros*; mod. ប្រាស *pros* /pra:oh/, pfx /p-/ + **ros* /ro:h/, long allomorph of រស់ *ra’s* /rɔh/ ‘to live’]. 1. *v.cs.* To let live, keep alive; to revive; to spare, save, deliver, rescue, redeem. 2. *v.tr.* To (set, turn) free, let go, release; to acquit, pay (*debt*). See *pamrosa*.

prossa: *passim*;

prosa: *passim*.

... *kaṃm = pi oya prosa* ‘*naka noḥ pāna leya* (IMA 9: 44), ‘... may [they] never let such persons be able to be redeemed’.

braḥ buddha ‘*ampāla khseca kaṃm = pi trā prosa* ‘*naka noḥ pāna leya* (IMA 20: 21-2),

‘May the countless Buddha never be able to approve of redeeming that person’.

plāya /p^hlɑy/. [Mod. ប្រាយ *plāy* /p^hlɑy/, pfx /p-/ + **lāy* (mod. លាយ *lāy*) /lɑy → lie:y/ ‘to mix, combine, extend’]. 1. *v.st.* To be more, added, extra. 2. *adv.* Plus.¹

IMA 38:37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

maruya plāya 30 (IMA 38: 37), ‘one hundred plus 30’.

¹See BEFEO, LXII: 318, Commentaire (41).

pleka /p^hlɛ:k/. [Mod. ឃ្លុក *plək* /p^hla:ɛk/, pfx /p-/ + **lek* (mod. ឃ្លុក *lək*) /lɛ:k/ ‘to set apart’]. *v.st.* To be different, distinctive, strange, curious, bizarre.

IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pleka phsiña (IMA 38: 140), ‘to be distinctive [and] unusual, *i.e.* out of the ordinary’.

pvaña ~ **pūña** /bu:əŋ/. [Mod. ឃ្លុក *bwni* /pu:əŋ/; cf. Thai พวง /p^huaŋ/]. 1. *n.* (Conjecturally) mass, cluster, clump. 2. *n.* Whole, all.

pūña: IMA 21:5 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

pvaña: K.27:18 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

’amaccā dāña pvaña (K.27: 18), ‘all the king’s counselors’.

ñāta dāṃña pūña (IMA 21: 5), ‘all of [their] kinsmen’.

pvarasatthā. See **pavarasatthā*.

p’œha ~ **p’eha**. See *pi*¹.

ph

phaguna. See **phālguna*.

phaña. See *phoña*.

pharita /phɔ:ɾit/. [Pāli *pharita*, ppl. of *pharati* ‘to fill, spread, expand’]. *v.st.* To be spread (out), expanded; to be filled, full, pervasive.

IMA 34:1 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

phala /phɔ:l/. [Pre-A. and Ang. *phala*; mod. ផល *phal* /phal/; Skt and Pāli *phala*]. 1. *n.* Fruit. 2. *n.* Result, consequence, effect; product, yield, return. 3. *n.* Reward, recompense; merit or deserts as the moral result of one’s actions; retribution. 4. *n.* Personal name. See *kusalaphala*.

IMA 2:38 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 17:66 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 38:21, 118 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/5:10 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

tēka tejaḥ phala neḥ (K.261/5: 10), if taken as an Indic compound, ‘these fruits of fervor’.¹

phalagūṇa ~ **phalaguna**. See **phālguna*.

¹But *phala* here may stand for *phalānisaṇsa* (‘fruit-profits’), q.v.

phalānisaṅsa ~ **phalānisaṅa** ~ **phala'ānisaṅa** ~ **phala'anasāṅa** ~ **phala'annisaṅa** /phɔlanisaŋ/. [Pāli **phalānisaṅsa* (Skt **phalāniśaṅsa*), < *phala*, + *ānisaṅsa*]. *n.* 'Fruit-profits,' i.e. the rewards accruing from one's merit. See *saphalānisaṅsa*.

phala'annisaṅa: IMA 37:7, 69 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

phala'ānisaṅa: IMA 10:11 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

phala'anasāṅa: IMA 16c:9-10 (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

phalānisaṅa: IMA 4C:10, 12 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

phalānisaṅsa: IMA 2:25 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:48, 76, 79, B:1, 22, 37 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 4B:25 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:23, 27, 38, B:7 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 22:19, 22, 25-6¹ (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163).

tejaḥ phalānisaṅsa (IMA 2: 25; IMA 3A: 47-8, 79, B: 22; IMA 6A: 23, 27-8) ~ *tejāḥ phalānisaṅa* (IMA 4B: 25, C: 10, 12), 'his fervor [and] the rewards accruing from [his] merit'.

phalgunā. See **phālguna*.

phāta /phat/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:26 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

***phālguna** ~ **phalguna** ~ **phalaguna** ~ **phalaguna** ~ **phaguna** /phalgun/. [Ang. *phālguna* ~ *phalguna* ~ *phalaguna*; mod. ផ្សែន *phalgun* /phalkun/ and ផ្សែន *phaggun* /phakkun/; Skt *phālguna* ~ *phalguna* (cf. Pāli *phagguṇa*)]. *n.* The fourth lunar month: Phālguna, corresponding to February-March.

phaguna: K.39:4 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

phalaguna: IMA 23:2 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 34:21 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

phalaguna: K.261/4:1-2 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

phalguna: IMA 38:153 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

phula /phul/. [Prob. Skt and Pāli *phulla* 'blown (as a flower), blossoming']. *n.* Personal name.

IMA 9:21 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

phūra /phur/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:22 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:8 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205).

phema /phɛ:m/. [Prob. mod. ផើម *phœm* /pha:əm/ 'to be swollen, ripe; to be big, large, pregnant']. *n.* Personal name.

K.264:7 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

phēka /phe:k/. [Pfx /p-/ + **hēk* (mod. ហែក *hēk*) /he:k → ha:ek/ 'to tear, split, divide'; cf. Thai ฝែก /p^hɛ:k/ and mod. ប្រហែក *prahēk* /praha:ek/ 'to tear, rip; to slander']. *v.intr.* To scatter, disperse, run or break away.

K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

pho. See *phau*.

phō. See *phōṅa*.

¹With partial interpolation.

phoña ~ **phoñ** ~ **phaña** ~ **phō** ~ **phphaña** /pho:ŋ/. [Pre-A. *phoñ* ~ *phoñri*, Ang. *phoñ* ~ *phoña* ~ *phoñri*; mod. ផ្កា *phañ* /pha:ŋ/]. 1. *n.* Group, company. 2. *Pluralizer*. 3. *adv.* In or as a group, in company; in company with (others), along with.

phphaña: IMA 31B:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

phō: K.261/5:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

phaña: IMA 26:8, 10, 15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.261/2:8, 10 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

phoñ: K.465:12 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.144:6, 10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 6A:16, 21, 21 bis, 26, B:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:16, 20, 21, 24 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

phoña: *passim*.

'*aña khñuṃma sūma cūla phoña 'naka haña* (K.39: 3), 'I pray [that I] may enter [it] with him', the *it* being *nirvāṇa*.

... '*naka noḥ kum = pīha sgāla ddībasammpāta phoña ge leya hoña* (IMA 16a: 26-7), '... [and] let the said person never know the heavenly felicities along with others'.

jhnāḥ māra phoña (IMA 38: 8), 'overcoming Māra and his minions'.

phora ~ **phova**. See *phau*.

phau ~ **phauva** ~ **phora** ~ **phova** ~ **pho** ~ **bhova** /phɣw/. [Mod. ភៅ *bhau* /phɣw/¹]. *n.* Hearth, kitchen; household.

bhova: IMA 36:18 (undated, BEFEO, LXI: 301);

pho: IMA 30:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

phora: IMA 17:6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

phova: IMA 9:38, 41 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 12:6 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:20 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:33-4 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36);

phauva: IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

phau: IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phova bārṇa (IMA 9: 38, 41) ~ *phova bāra* (IMA 12: 6; IMA 20: 20; IMA 21: 33-4) ~

phora bārṇa (IMA 17: 6) ~ *pho bāra* (IMA 30: 20), 'hearth and family, *i.e.* household'.

phauva nāttha (IMA 34: 13), 'household [and] relatives' ~ *nāta phau* (IMA 38: 131), 'relatives [and] members of the household'.

phauva. See *phova*.

phkā ~ **pkā** /p^hka:/. [Pre-A. *pkā*, Ang. *phkā*; mod. ផ្កា *phkā* /p^hka:/]. 1. *n.* Flower, blossom. 2. *n.* Floral ornament.

pkā: IMA 37:19 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

phkā: IMA 38:7, 142, 152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhñi phkā (IMA 38: 7), 'floral motifs [and] flowers'.

phgata /p^əgət/. [Ang. *phgat* ~ *phgot*; mod. ផ្អែក *phga't* /p^hkuət/, pfx /p-/ + **gat* (mod. ត្រឹម *ga't*) /gət → kuət/ 'to be true']. 1. *v.cs.* To make true or accurate: to true up, adjust, regulate; to correct, rectify. 2. *v.cs.* To make firm or solid: to firm up, confirm, consolidate, secure; to support, hold up; to keep or hold to, be true to. ▶

¹See Pou, BEFEO, LIX: 116, note 5.

IMA 2:36 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.144:14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).
 ... *ti samsaṃ kusalapunyaḡaṃ gi nu viryya brata phgata* (K.144: 14), ‘... [and where all]
 their meritorious works [and] good qualities as well as [their] vigor [and] steadfast
 piety are kept together’.
 ... *phgata terasadhutaṅga* ... (IMA 2:36), ‘... [I] shall keep to the thirteen *dhutaṅga* ...’.

phcaña /p^hcaṅ/. [Mod. ផ្អែក *phcañ* /p^hcaṅ/, pfx /p-/ ‘performative’, + *cañ* /cəṅ
 → caṅ/. 1. *v.tr.* To put one’s will into, do with a will, show zeal in (*doing*),
 apply oneself to, take pains (*in doing*). 2. *v.tr.* To take the trouble (*to do*), bother.

IMA 2:36 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:8
 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:5, 11, 33, 37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *phcaña bhāvaṅā* ... (IMA 2: 36), ‘... [and I shall] apply myself to meditation ...’.
rrantāppa gryœña phcaña oya dāna (IMA 34: 13), ‘zealously prepared articles to give
 out as gifts’.

krai phcaña prabai (IMA 38: 5), ‘with utmost surpassing zeal’.

bvuṃ riapa rāpa bī tema phcaña (IMA 38: 43), ‘without bothering to tell [it] from the
 start’, the word-order being changed to accommodate the meter.

phcaña /p^hcaṅ/. [Mod. ផ្អាក *phcāñ* /p^hcaṅ/, pfx /p-/ + *cañ* (mod. ចាញ់ *cāñ*)
 /caṅ/ ‘to be defeated’]. *v.cs.* To defeat, vanquish, triumph over.

IMA 38:4, 125, 133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phcāla /p^hca:l/. [Mod. ផ្អែក *phcāl* /p^hca:l/, pfx /p-/ + **cāl* (mod. ចាស *cāl*)
 /ca:l/ ‘to be chastened’]. 1. *v.cs.* To correct, set right, reform. 2. *v.tr.* To
 rebuke, reprove; to chasten, punish.

IMA 38:125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phcāla phcāña (IMA 38: 125), ‘to correct [and] triumph over’.

phjaṃma ~ **phjuṃma** /p^hɰɰm ~ p^hɰɰm/. [Mod. ភ្ជុំ *bhjuṃ* /p^hɰɰm/, pfx /p-/ +
 **jaṃ* /ɰɰm/, variant of mod. ភ្ជុំ *juṃ* /ɰɰm/ ‘to group together’]. *v.cs.* To bring
 together, join, unite.

phjuṃma: IMA 38:38 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

phjaṃma: IMA 38:11 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phñīha. See *bhñī*.

phñœ /p^hɰɰ:/ [Ang. *phye*; mod. ផ្អែក *phñœ* /p^hɰɰ:/, analysis in doubt]. 1. *v.tr.*
 To send, dispatch, forward, transmit. 2. *v.tr.* To give up or over to, deliver up
 to, leave in the care of, entrust or consign to. 3. *v.tr.* To trust or leave up to.

IMA 34:32 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

phtāna. See *bitāna*.

phtāma /p^hɰɰm/. [Ang. *phtām* ~ *phtām* ~ *ptam*; mod. ផ្អែក *phtām* /p^hɰɰm/, pfx
 /p-/ + *tām* (mod. ដាំ *tām*) /ɰɰm/ ‘to plant, implant’]. 1. *v.tr.* To implant,
 inculcate, lay down (*values*, &c.), teach, prescribe, recommend. 2. *v.tr.* To
 establish; to instruct, direct, order, command. Cf. *pantāma*.

IMA 16a:12, 15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:12 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA
 26:18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

phti ~ **phtiya** ~ **kti**³ /p^odi:/. [Pre-A. *pati*, Ang. *pati* ~ *pati*; mod. ប្រតិ *pati* /pa,teʔ/ “n. master, lord” and ប្រី *pti* /p^odʔy:/ “n. husband ...”; Skt and Pāli *pati* ‘master; owner, possessor; lord, ruler, sovereign’]. 1. *n.* Lord, master; husband, spouse. 2. *n.* Owner, proprietor.

kti³: IMA 19:16, 16 bis (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

phtiya: IMA 4A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 26:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

phti: IMA 34:4 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

phtiya prabanna (IMA 4A: 10-1) ~ *kti brabandra* (IMA 19: 16, 16 bis), ‘husband and wife’.

phtiña /p^odɨŋ/. [Ang. *phtyañ*; mod. ប្រឹង *ptiñ* /p^odʔŋ/ and ប្រើប្រាស់ *phtian* /p^odɨ:əŋ/, pfx /p-/ + *tiñ* (mod. ប្រឹង *tiñ*) /dɨŋ → dʔŋ/]. *v.cs.* To let know, inform, advise, notify, announce, bring to the attention of.

IMA 38:16 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thvāya heya khñuñ dūla phtiña (IMA 38: 16), ‘Having presented [these things], I announce [them] with humility’.

phtūra /p^odʊ:r/. [Cf. mod. ប្រព្រឹត្តិ *pañtūr* /bando:r/, with ifx /-əN-/ + **phtūr* /p^odʊ:r/, pfx /p-/ ‘performative’, + **tūr* (mod. ផ្លូវ *tūr*) /dʊ:r → dʊ:r/]. 1. *v.cs.* To effect an exchange. 2. *v.tr.* To trade, swap, exchange. 3. *v.tr.* To trade places with.

IMA 31B:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

phdah /p^odah/. [Ang. *pada* ~ *padah*; mod. ផ្ទះ *phdah* /p^hteəh/; Skt **padaḥ*, nom. sg. of *pada* ‘abode; house’]. *n.* House, residence.

IMA 38:141, 151 (A.D. 1704, BEFEO, LXI: 283).

phdima ~ **phdima** /p^odɨm/. [Mod. ផ្គុំ *phdim* /p^htum/, pfx /p-/ + *dim* (mod. ទិដ្ឋ *dim*) /dɨm → tum/ ‘to yoke’]. 1. *v.tr.* To place side by side or abreast. 2. *v.tr.* To compare.

phdima: IMA 31B:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

phdima: IMA 38:115, 128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ʹyita phdima pāna (IMA 31B: 18), ‘to be incomparable, beyond compare’.

phde. See *phdai*.

phdai ~ **phdaiya** ~ **phde** ~ **bhadaiya** /p^odʔy/. [Pre-A. *pdai* ~ *pdaiy* ~ *pdey*, Ang. *phdai* ~ *phdaiy* ~ *pdai*; mod. ផ្ទៃ *phdai* /p^htʔy:/]. 1. *n.* Belly, abdomen; stomach; womb.¹ 2. *n.* The flat surface of the earth: earth, land, territory, country; domain, realm.

bhadaiya: K.261/5:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

phde: K.465:15, 17 (A.D. 1583, NIC I: 20);

phdaiya: IMA 17:45 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

phdai: IMA 38:138 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phde kroma (K.465: 15, 17), ‘the undersurface, i.e. the earth’.

phdai stēca (IMA 38: 138), ‘the womb of a queen or princess’.

¹BEFEO, LXII: 323, Commentaire (106).

phnaṃma. See *bhnaṃ*.

phnūsa ~ **phnūssa** ~ **phnwsa** /p^hnu:əh/. [Pre-A. *pnos*, Ang. *phnvas* ~ *phnos* ~ *pnos*; mod. ផ្អែស *phnws* /p^hnu:əh/, ifx /-n-/ + *pūs* (mod. ប្លុស *pws*) /bu:əh/].
1. *n.* Holy orders, monkhood. 2. *v.st.* To be in holy orders. Cf. *paṃpūsa*, *paṃmpūssa*.

phnwsa: IMA 38:21 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:67 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

phnūssa: IMA 12:16 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

phnūsa: IMA 10:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:38 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chloṅa phnūsa (IMA 10: 4), ‘to enter holy orders’.

phneka /p^hnɛ:k/. [Mod. ប្រើក *bhnēk* /p^hnɛ:k/, ifx /-n-/ + *bek* ~ *vek* (mod. ប្រើក *vēk*) /bɛ:k ~ wɛ:k/ ‘to part, be open’]. *n.* Eye. See *bhneka*.

K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.261/2:16 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

jana pi ‘ayata sandha nā māna lveka phneka yapala ... (K.144: 10-1), ‘People likely to have no connection [with us], when [they] have lifted up [their] eyes, will recognize ...’.

no taha phneka (K.261/2: 16), ‘in the future’.¹

phphaṅa. See *phoṅa*.

phyañjana. See **byañjana*.

phliha /p^hli: ~ p^hliu:/. [Mod. ភ្លឺ *bhlī* /p^hliu:/; cf. Ang. **vļ* /bli: ~ bliu:/ in *vanl* /bənli: ~ bənliu:/, analysis in doubt]. 1. *v.intr.* To shine, give off (radiate, fill with) light. 2. *v.tr.* To light up, illuminate, fill with light. 3. *v.st.* To be light, bright, brilliant; to be clear, distinct.

IMA 12:18 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

... *phliha daṃṅa paṅḍāya braḥ bissanūloka* ... (IMA 12: 18), ‘... which filled the entire citadel of the Braḥ Viṣṇuloka with light ...’.

phlu ~ **phlū** ~ **phlūva** /p^hlu: ~ p^hlu:w/. [Pre-A. *plu* ~ *plū*, Ang. *phlū* ~ *phlu* ~ *phluy*; mod. ផ្លូវ *phlūv* /p^hlo:w ~ p^hlɔ:w/, analysis undetermined]. *n.* Road, way.

phlūva: IMA 31B:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

phlū: IMA 39:42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

phlu: K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *pralyaka pralaka* ‘ananta kaisararājaśiṛha ta khleḥ bhismākāra audāryya pracanda chuta vatta raṅ = ta phlu ‘anr□ (K.144: 7-8), ‘... endlessly teeming with maned king-lions who torment, are of terrible aspect, huge, fierce, menacing, circling about to bar the way ‘anr□’.

phluṅa /p^hluŋ/. [Mod. ប្លុង *pluṅ* /p^hluŋ/, prob. pfx /p-/ + **luṅ* (mod. ល្អង *luṅ*) /luŋ/ ‘to drop’; cf. Thai ปลั่ง /ploŋ/]. *v.tr.* To make an anonymous offering (to monks).²

IMA 32:26 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

¹BEFEO, LXIV: 157, note 9.

²See BEFEO, LX: 229, note 5.

phleña. See *bhlena*.

phlē ~ phlēha /p^hlɛ:/ . [Pre-A. *ple*, Ang. *phle* ~ *phley* ~ *ple* ~ *pley*; mod. ផ្លែ *phlē* /p^hla:ɛ/, analysis in doubt]. *n.* Fruit.

phlēha: IMA 17:38 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

phlē: IMA 3A:71 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

sarbva phlē jheha (IMA 3A: 71; IMA 6A: 13-4), ‘all kinds of tree fruits’.

phsaña /p^hsɑ:ŋ/. [Archaic mod. ផ្សំ *phsañ* /p^hsa:ŋ/, pfx /p-/ + **sañ* /sɑ:ŋ → sɑ:ŋ/ ‘to raise’]. 1. *v.cs.* To raise, offer up (*prayers*); to invoke supernatural aid. 2. *adv.* By supernatural aid, through magic power.

IMA 38:138 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

phsiña /p^hsiŋ/. [Mod. ផ្សេង *phseñ* /p^hse:ŋ/ ~ ផ្សំ *phsiñ* ~ ផ្សំ *phsiñ* /p^hsiŋ/, analysis in doubt]. *v.st.* To be other, otherwise, different, separate, apart.

IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pleka phsiña (IMA 38: 140), ‘to be distinctive [and] unusual, *i.e.* out of the ordinary’.

phswra /p^hsu:ɛr/. [Archaic mod. ផ្ស *phswr* /p^hsu:ɛr/, prob. pfx /p-/ + **swr* /su:ɛr/ ‘to follow along a line’ (cf. mod. ជួរ *jwr* /cu:ɛr/ ‘line, row’)]. 1. *v.st.* (*Conjecturally*) to be in a line or row. 2. *n.* Wall, rampart, embankment.¹

IMA 38:150, 151, 152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ph’uṇa. See **ph’ūna*.

***ph’ūna ~ ph’una ~ ph’uṇa** /p^ʰʔu:ən → p^ʰʔu:n/. [Pre-A. *pa’on*, Ang. *ph’van* ~ *pha’van* ~ *phavn* ~ *ph’ūn* ~ *pha’ūn*; mod. ប្អូន *p’ūn* /p^ʰʔo:n/]. *n.* Younger sibling.

ph’uṇa: *passim*;

ph’una: K.39:19 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 4B:30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

K.261/1:13 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 10:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA

11:10 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 37:47 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.261/3:15

(undated, BEFEO, LXIV: 151).

¹BEFEO, LXII: 325, Commentaire (131).

b

bañsā. See *varisā*.

bañsānakula /baṅsanokul/. [Pāli **varisānukūla*, < *varisā*, + *anukūla* ‘conforming, favorable, agreeable’]. *n.* Personal name (‘being of a well-disposed line?’).

IMA 8:14 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

bañā ~ **brañā** /bɔ̃ɲaː ~ bəɲaː/. [Mod. ဝဏ္ဏ *bañā* /pʰɲiːə/, prob. for **ဗြဲဏ္ဏ* *braṅ ṅā*; cf. Thai พระยา /pʰrajaa/]. *n.* Title of a high-ranking official (‘Ponhea’). See *ñā*¹, *rājābrañā*.

IMA 8:23¹ (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:2, 3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:20 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.261/4:10, 10 *bis* (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 30:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:9, 9 *bis* (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:9, 12, 16, 23 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:4, 4 *bis*, 4 *ter*, 4 *quater*, 4 *quinquies*, 5, 5 *bis*, 6, 7, 7 *bis*, 7 *ter*, 7 *quater*, 7 *quinquies*, 8, 9, 9 *bis*, 9 *ter*, 9 *quater*, 10, 10 *bis*, 10 *ter*, 10 *quater*, 10 *quinquies*, 11, B:1, 1 *bis*, 2, 2 *bis*, 2 *ter*, 2 *quater*, 2 *quinquies*, 2 *sexies*, 3, 3 *bis*, 3 *tres*, 3 *quater*, 6, 7 (A.D. 1750, NIC I: 47).

batasā. See **bassā*.

badridha. See *prabrddhi*.

bana /bɔ̃n/. [Mod. ဝဏ္ဏ *ba'n* /pʰɔ̃n/]. 1. *v.tr.* To go beyond, exceed, surpass. 2. *adv.* Exceedingly.

IMA 31B:13, 19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bana prahmāna (IMA 31B: 13) ~ *bana pramāna* (IMA 31B: 19), ‘beyond measure, immeasurably’.

sūma citra kâta 'aṃnoya dāna śoḥ sâ bana pramāna ... (IMA 31B: 19), ‘[I] pray for a heart imbued with munificence [both] full [and] boundless ...’.

bāna ~ **bāna**² ~ **bāna** ~ **banna** ~ **bānna** ~ **bānna** ~ **baṇa** ~ **bandha** ~ **bāndha** ~ **bāndha** /ban/. [Mod. ဝဏ္ဏ *bā'n* /pʰɔ̃n/; < Thai พัน /pʰan/]. *num.* Thousand.

bāndha: IMA 32:19, 25 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

bāndha: IMA 37:65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

bandha: IMA 27:13 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:145, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

baṇa: K.465:8-9 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 12:13 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

bānna: IMA 36:21 (undated, BEFEO, LXI: 301);

bānna: IMA 31A:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

banna: K.465:23 (A.D. 1583, NIC I: 20);

bāna: IMA 29:10 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bāna²: IMA 20:23 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 26:8, 16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

IMA 39:8, 50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:29 (undated, BEFEO, LXI: 301); ▶

¹The first syllable is interpolated.

bāna: K.27:27 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 8:47** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:8** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

braḥ baṇa (IMA 12: 13) ~ *braḥ bandha* (IMA 27: 13) ~ *braḥ bāna* (IMA 39: 8; IMA 26: 8, 16), ‘the Prāḥ Pān’.

śāna bānna hā raya bhavvajāti (IMA 31A: 14-5), ‘two thousand five hundred existences’.

banarāya ~ **bannarāya** ~ **banrāya** ~ **banrāyya** ~ **banirāya** ~ **bannirāya** ~ **barṇnarāya** /bɔnnərə:y/. [Mod. ព្រង្រាប *baṇṇarāy* /pɔənnəri:y/, by reanalysis of ព្រង្រាប *baṇrāy* /pɔəŋri:y/ ‘to scatter, strew’, as if from Pāli *vaṇṇa* ‘color, appearance’, + រាយ *rāy* /ri:y/ ‘to scatter’].¹ 1. *v.st.* To be colorful, multi-colored; to be brilliant, dazzling, glorious, splendid. 2. *v.intr.* To prosper, thrive, flourish. 3. *v.st.* To be prosperous, thriving. 4. *n.* Prosperity, brilliance, glory; growth, increase.

barṇnarāya: IMA 17:20-1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

bannirāya: IMA 17:68 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

banirāya: IMA 17, 68 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

banrāyya: IMA 38:36 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

banrāya: IMA 38:115, 140, 146, 149 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

bannarāya: IMA 3A:26, 80 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6A:24-5 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 22:23 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:38² (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

banarāya: IMA 4C:9 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 18:29 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163).

subāramai prabai barṇnarāya (IMA 17: 20-1), ‘superb articles of brilliant gold’.

broṇa brāya banarāya (IMA 18: 29; IMA 24: 38), ‘to be glorious [and] brilliant’.

banirāya ~ **bannirāya.** See *banarāya*.

bandha. See *prabandha* and *bāna*.

banrāyya. See *banarāya*.

banlaka /bənɔ:k/. [Mod. ព្រង្រាប *banlak* /pɔənlɔ:k/, ifx /-əN-/ + **bhlak* /blɔ:k/ ‘to crop out’, pfx /b-/ + **lak* (mod. លាក់ *lak*) /lɔ:k/ ‘to cut into’]. 1. *v.intr.* To sprout, throw off shoots. 2. *n.* Sprout, shoot, offshoot; bud.

IMA 38:23 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

banlāka ~ **panlāka** /bənla:k/. [Mod. ព្រង្រាប *banlāk* /pɔənlɔ:ək/, ifx /-əN-/ + **phlāk* /pʰla:k/ ‘to (cause to) part’, pfx /p-/ + លាក់ *lāk* /la:k/ ‘to part, separate’]. *n.* Chisel, gouge.

panlāka: IMA 34:18 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

banlāka: IMA 37:55 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

banlika /bənlik/. [Mod. ព្រង្រាប *banlik* /pɔənluk/, ifx /-əN-/ + **bhlik* /pʰlik/ ‘to lose consciousness’, pfx /b-/ + **lik* /lik/ ‘to fall, drop’]. 1. *n.* Swoon, syncope; fright, panic. 2. *v.cs.* To render unconscious, produce fainting. 3. *v.st.* To be awesome, awe-inspiring, impressive, formidable, terrible, wondrous.

IMA 37:54 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

trana dika banlika (IMA 37: 54), ‘an ingenious water filter’.

¹See *BEFEO*, LVII: 113, note 4.

²With interpolation.

babārṇa /b^əba:r/. [Mod. ព្រាបាវ *babār* /p^əpi:ər/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + **bār* (mod. ព្រា *bār*) /ba:r → pi:ər/ ‘to pounce, strike’]. *n.* Hood (of cobra or *nāga*).

IMA 38:150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

babila /b^əbil/. [Pre-A. *valvel*, Ang. *valvyal* ~ *vilvyal*; mod. ព្រាបាវ *babil* /p^əpu:l/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + **vil* /vil/ ‘to go round’]. *n.* Ceremonial candlestick.¹

IMA 36:8 (undated, BEFEO, LXI: 301).

babrita. See *prabr̥ddhi*.

babhūka ~ **bbhūka** /b^əbu:ək/. [Mod. ព្រាបាវ *babwk* /p^əpu:ək ~ ppu:ək/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + ព្រា *bwk* /pu:ək/ ‘group’]. 1. *n.* Gathering, assemblage, collection, concourse, company, host. 2. *n.* The whole of a group or class.²

bbhūka: IMA 4B:25-6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

babhūka: IMA 17:12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

babhliaha /b^əbli:ə/ (?). [Unidentified]. *v.intr.* (Conjecturally) to talk idly, prate.

IMA 38:63 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bambveña. See *pambeña*.

bara^o. See *vara*.

bâra. See *bārṇa*.

baraprasiddhi /bərəprəsɪt/. [Skt **varaprasiddhi*, < *vara*, + *prasiddhi* ‘fulfillment, perfection; effective or full right’]. *n.* Privileged right.

IMA 3A:60 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

baramaṅgala ~ **baramaṅgala** /bərəmaŋgə:l/. [Mod. វរមង្គល *varamaṅgal* /wərəmŋəŋkuəl/; Skt and Pāli **varamaṅgala*, < *vara*, + *maṅgala*]. *n.* The best of good fortune, the utmost bliss.

baramaṅgala: IMA 3B:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

baramaṅgala: IMA 6A:34, B:24 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17).

barṇṇa^o. See *bārṇa*.

barṇṇarāya. See *banarāya*.

barṇṇāsrama ~ **bānāsrama** ~ **bārṇāsrama** ~ **brāṇāsrama** /barnəsrɔ:m/. [Ang. *varṇṇāsrama* ~ *varṇnāsrama*; Skt *varṇāsrama*]. *n.* (Conjecturally) an *āsrama* belonging to the *varṇa* or corporation.³ ▶

¹See Saveros Lewitz, “*Kpuon ābāh-bibāh* ou Le livre de mariage des Khmers ...,” in BEFEO, LX (1973): 310, s.v. *babīl*, and photographs; also LXI: 306, note 5.

²Pou (BEFEO, LVIII: 109, note 16), notes that *bbhūk* may represent either mod. *buok* or *babuok*.

³See BEFEO, LVIII: 113, note 4, where the term is explained as ‘emancipated slave’. It appears to be unknown in Sanskrit and Pāli and has so far resisted analysis.

brāṇāsrama: IMA 18:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);
bārṇāsrama: IMA 23:9-10 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);
bānāsrama: IMA 17:36 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
baṇṇāsrama: IMA 4A:25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

barttamān /bartdāma:n/. [Mod. ព័ត៌មាន *bartamān* /pœrdəmi:ən/; Skt *varṭamāna*]. 1. *n.* Report, news, intelligence. 2. *v.tr.* To convey information: to communicate, make known, announce; to indicate, inform, advise, apprise, impart.

K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

°barmma /bar/. [Hybrid Skt *varman* and Pāli *vamma* ‘armor, protection’]. *n.* Final constituent of names of *kṣatriya* sovereigns. See *trībhavanādityabarmma*.

bala /bɔ:l/. [Ang. *vala* ~ *valla* ~ *vāla* ~ *bala*; mod. ពល *bal* /pɔəl/; Skt and Pāli *bala*]. 1. *n.* Strength, power, force. 2. *n.* (Armed) force; (military) force(s), troops, army.

IMA 39:27, 37 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

nāya bala (IMA 39: 27, 37), ‘leader of an armed force, commander, general’.

***bassā** ~ **batasā** ~ **bhasā** /bahsa:/. [Pre-A. *varṣā*, Ang. *varṣā* ~ *varṣa* ~ *barsā* ~ *barṣa*; mod. វស្សា *vassā* /woəhsa:/; Pāli *vassa*, Skt *varṣā*; cf. Thai พระวัสสา /p^hansāa/]. 1. *n.* The rainy season. 2. *n.* Garments worn by monks during the rainy season. 3. *n.* Year (for Buddhist monks). See *vassā*.

bhasā: K.465:9 (A.D. 1583, NIC I: 20);

batasā: K.465:23 (A.D. 1583, NIC I: 20).¹

bahabēṇa. See *paṃbeṇa*.

bahula ~ **bāhula** /bɔhul ~ bahul/. [Skt and Pāli *bahula*]. *v.st.* To be thick, dense; ample, abundant, much; great, mighty.

bāhula: IMA 1:9-10 (undated, BEFEO, LIX: 101);

bahula: IMA 38:1 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bahulacestā ~ **bahūlacestā** /bɔhuləcesdā:/. [Skt **bahulacestā*, < Skt and Pāli *bahula*, + Skt *cestā* ‘action, activity; effort, exertion, endeavor’]. 1. *n.* Mighty endeavor. 2. *v.st.* To be capable of great effort, mighty endeavors.

bahūlacestā: IMA 18:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 26:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

bahulacestā: IMA 25:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 29:1 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 30:1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:1 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:1 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:1 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bā. Lapidice’s inadvertence for *braḥ*.

¹This orthographic form appears to represent a Thai pronunciation of វស្សា.

bāka ~ **bvāka** /ba:k/. [Mod. **တၢ်ၣ်** *bāky* /pi:ək/; Skt and Pāli *vākya*]. 1. *n.* Spoken words, speech, utterance; statement, declaration, assertion. 2. *n.* Word, term; phrase, sentence. 3. *n.* Saying, expression, proverb, aphorism.¹

bvāka: IMA 6B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

bāka: IMA 5:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 16a:15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:18, 57, 62, 64, 68, 140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

māna bāka (IMA 5: 1) ~ *māna bvāka* (IMA 6B: 16), ‘to have (utter) words, make a declaration’.

bāka bejra (IMA 38: 18) ~ *bāka bejña* (IMA 38: 57), ‘diamond words, i.e. words of consequence or weight’.

yoka bāka (IMA 38: 64), ‘to heed, hark, listen, take [one’s] words seriously’.

bāta /ba:t/. [Mod. **တၢ်ၣ်** *bādy* /pi:ət/; cf. Thai **พาทย์** /p^haat/; Skt *vādya*]. 1. *n.* Instrumental music. 2. *n.* Musical instrument.

IMA 36:5 (undated, BEFEO, LXI: 301).

bāta gāna (IMA 36: 5-6), ‘an instrument of the *gamelan* type consisting of a graduated series of gongs on a semicircular frame’.²

bāna¹ /ba:n/. [Pre-A. *vān*, Ang. *vān* ~ *vāna*; mod. **တၢ်ၣ်** *bān* /pi:ən/, prob. from Chinese³]. *n.* Footed bowl, chalice, goblet, cup.⁴

IMA 39:49 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:7, 7 *bis* (undated, BEFEO, LXI: 301).

bāna². See *bana*.

bānāsrama. See *barṇṇāsrama*.

bāndha. See *bāna*.

bāma /ba:m/. [Mod. **တၢ်ၣ်** *bām* /pi:əm/]. 1. *n.* Mouth (of river); confluence (of rivers); delta, estuary. 2. *n.* Port.

K.481B:3 (A.D. 1750, NIC I: 47).

bāyāpa /baja:p/. [Ang. *vāyavya*; mod. **တၢ်ၣ်** *bāyāby* /piəjoəp/; Skt *vāyavya*]. *n.* The northwest.

K.481A:11 (A.D. 1750, NIC I: 47).

bāra¹ /ba:r/. [Mod. **တၢ်ၣ်** *bār* /pi:ər/; Skt and Pāli *vāra* ‘turn, time; turn of the day’]. *n.* Day of the week.

IMA 24:2 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 27:3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

bāra sukha (IMA 24: 2), ‘Friday’.

bāra² ~ **bāra**. See *bārṇa*.

¹BEFEO, LXII: 323, Commentaire (109).

²See the illustration at BEFEO, LXI: 337.

³Pou and Jenner, № 2: 5.

⁴See BEFEO, LXI: 324, note 7.

bārasāraṇā ~ °**bārasāranā** ~ °**bārasārṇa** ~ °**bārasārṇā** ~ **bārasārṇā** ~ **bārasāṇṇā** ~ °**bārrasārṇā** /barəsarəna:/. [Skt and Pāli **vārasāraṇā* ‘day in a series’, < *vāra*, + *sāraṇā*]. *n.* Day of the week. See *candabārasāranā* ~ *candra-bārasārṇā*, *bira*, *budabārasārana* ~ *budhabārasārṇā*, *brah̥hassapatibārrasārṇā* ~ *sovabārasāranā*, *’aṅgārabārasāranā*, *’ādityabārasāranā*.

bārasāṇṇā: IMA 37:31 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

bārasārṇā: K.261/4:2 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

bārasāraṇā: IMA 32:3 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

thñaiya 2 bārasāraṇā (IMA 32: 2-3), ‘Monday’.¹

thñai 1 bārasāṇṇā (IMA 37: 31), ‘Sunday’.⁶

bārṇa ~ **bāra** ~ **bāra** ~ **bārṇa** ~ **bārṇna** ~ **barṇṇa**° /bar/. [Ang. *varṇṇa* ~ *varṇna* ~ *varṇa* ~ *barṇṇa* ~ *barṇa* ~ *vārṇṇā*; mod. ពណ៌ *barṇ* ~ ពណ៌ *bārṇ* /po:ər/ and វណ្ណ *vaṇṇ* /woəŋ/; Skt *varṇa* (cf. Pāli *vaṇṇa*)]. 1. *n.* Color, complexion; appearance, look, expression. 2. *n.* Kind, sort; race, people; line, family; caste; grade, rank; order, company.

bārṇa: IMA 17:6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bārṇna: IMA 38:8 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bāra: IMA 30:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

bāra: IMA 12:6 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:25 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:34 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

bārṇa: IMA 9:38 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36).

phova bārṇa (IMA 9: 38, 41; K.264: 12) ~ *phova bāra* (IMA 12: 6; IMA 21: 33-4) ~

phora bārṇa (IMA 17: 6) ~ *pho bāra* (IMA 30: 20), ‘hearth and family, i.e. household’.

bār = *ñāttikā* (IMA 13: 25), ‘family [and] kin’.

bārṇattāroeka. See *pañcānantarika*.

bārṇāsrama. See *barṇṇāsrama*.

bārṇṇa°. See *bārṇa*.

bārṇṇāsarasēṭṭha /barnasərəsət/ (?). [Hybrid, Skt **varṇasara* (cf. Pāli *vaṇṇasara*),² + Pāli *seṭṭha* (cf. Skt *śreṣṭha*) ‘best, excellent’]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Varṇasarasēṭṭha* (meaning in doubt).

IMA 40A:1 (undated, *Silācārik*, 117).

bārṇa. See *bārṇa*.

bāhula. See *bahula*.

bi ~ **bī** ~ **biya** /bi:/. Aphaeresis of *’ambī*.

biya: IMA 24:32 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 38:39, 45, 97 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bī: K.27:7 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 38:43, 118, 122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

IMA 39:25, 46 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

bi: IMA 38:3, 41, 121, 123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹J.C. Eade, private communication of 18 May 2008, suggests that these numbered days of the week reflect Thai influence.

²See RD&S, 596b.

bighāṭṭha /bɪgha:t/. [Mod. **ពិឃាដ** *bighāt* ~ **ពិឃាត** *bighāt* /pikhi:ət/ and **វិឃាត** *vighāt* /wikhi:ət/; Skt and Pāli *vighāta*]. 1. *n.* Destruction, killing, slaughter, murder. 2. *n.* To take the life of, kill.

IMA 38:72 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bicārannāha ~ **biccārṇā** /bɪcārəna:/. [Ang. *vicāraṇā*; mod. **ពិចារណា** *bicāraṇā* /pɪcārəna:/ ~ **វិចារណា** *vicāraṇā* /wɪcārəna:/; Skt and Pāli *vicāraṇā*]. 1. *n.* Consideration, reflection, deliberation, study, examination, investigation, search, attention. 2. *v.tr.* To consider, study, examine, investigate, search.

biccārṇā: K.27:14 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

bicārannāha: IMA 19:27 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

ka biccārṇā thmaha ta khē baisākya (K.27: 14), ‘Then [we] searched for stone in the month of Vaiśākha’.

bicitra ~ **bīyacitra** ~ °**bhicita** /bɪcɪt/. [Ang. *vicitra*; mod. **ពិចិត្រ** *bicitr* /pɪcɪt/ ~ **វិចិត្រ** *vicitr* /wɪcɪt/; Skt *vicitra* (cf. Pāli *vicitta*)]. 1. *v.st.* To be colored, colorful, many-colored, variegated; ornamented, decorated. 2. *v.st.* To be varied, various, mixed, manifold. 3. *v.st.* To be decorative, beautiful, fine, magnificent. See *brambhicita*.

bīyacitra: IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bicitra: IMA 3A:21 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 17:22 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *nu subārrapatta pitta bicitra recanā* (IMA 17: 21-2), ‘... and fine, shining cloth of gold covering [them]’.

bita ~ **biyata** /bɪt ~ bɪt/ ~ **byatta** /bɪ:ət/. [Ang. *vyat* ~ *vyatta* ~ *byat* ~ *byatta*; mod. **ពិត** *bit* /pɪt/]. 1. *v.st.* To be true, real, actual, genuine. 2. *v.st.* To be true, right, correct, accurate; to be sure, certain. 3. *n.* Truth, reality. 4. *adv.* Truly, really, surely; indeed.

byatta: K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

biyata: IMA 3A:50 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

bita: IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

toya bita (IMA 17: 17), ‘to yield to, accept, the truth’.

... *yapala āya brah̄ kuti byatta debatā mahmā ta daiy=ti* ... (K.144: 11-2), ‘... will surely recognize at the holy cell the various surpassingly great ones: ...’.

°**bitra**. See °*vidha*.

bitāna ~ **bitāna** ~ **biyatāna** ~ **bīyatāna** ~ **bidāra** ~ **bbhitāna** ~ **bhittāna** ~ **phtāna** /bɪdā:n/ ~ **vitāṇa** /wɪdā:n/. [Ang. *vitāna*; mod. **ពិពាន** *bitān* /pɪdā:n/; Skt and Pāli *vitāna*; cf. Thai **พิดาน** /p^hidaan/ ~ **เพดาน** /p^heedaan/ ‘ceiling’]. *n.* A protective cloth covering mounted on poles above a sacred person or object: canopy, awning.¹

vitāṇa: IMA 13:10 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

phtāna: IMA 26:6 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:10 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 32:25 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhittāna: IMA 19:7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

¹See Pou, BEFEO, LXX: 124, note 3.

bbhitāna: IMA 18:9 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);
bidāra: IMA 17:19-20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
biyatāna: IMA 37:8-9 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
biyatāna: IMA 37:12, 15, 20 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
bitāna: K.39:7 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);
bitāna: IMA 30:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bidharaṇindrajeyyarājadebi śrī dharmmadhitā /bidɔrənindrəjɔyɔrəjədebi: sri: dharmadhida:/. *n.* Royal name: Viduraṇindrajayarājadevī Śrī Dharmādhitā.

IMA 3A:34 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

bidāra /bita:n/. Prob. a respelling under Thai influence of *bitāna*.¹

IMA 17:19-20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

°**bidha**. See °*vidha*.

bidhi /bidhi:/. [Mod. ពិធី *bidhī* /pithi:/; Skt and Pāli *vidhi*]. 1. *n.* Rule, form, formula, direction, precept. 2. *n.* Rite, ritual, ceremony. See *janabidhi*, *janmābidhi*.

IMA 3A:70 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

binai /binɔy/. [Pre-A. *vinaya* ~ *vinai*, Ang. *vinaya*; mod. ពិន័យ *bināy* /pinɔy/ ~ វិន័យ *vināy* /winɔy/; Skt and Pāli *vinaya*]. 1. *n.* Guidance, training, education; the Vinaya or Buddhist discipline. 2. *n.* Order, rule, regulation, law. 3. *n.* Fine, penalty. 4. *v.tr.* To fine, impose a penalty on.

IMA 25:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

binlāga /bənla:k/. [Mod. ពន្លាត *banlāk* /pɔənli:ək/]. *n.* Chisel, gouge; (*conjecturally*) engraver's tool, burin.

IMA 30:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bibarṇṇā /bɪbarna:/ ~ **bībarṇṇa** ~ **bibāra** ~ **bibāra** /bɪbar/. [Cf. Skt *vivarṇa* 'colourless, discoloured', but here the form is pfx *vi-* 'intensity', + *varṇa*]. *v.st.* To be brilliant, luminous, vivid, resplendent.²

bibāra: IMA 31A:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

bibāra: IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

bibarṇṇa: K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20);

bibarṇṇa: K.465:13 (A.D. 1583, NIC I: 20).

bibaraddha ~ **bvibaraddha** /bɪbar/. [Skt *vivardhana*, < *vi-*√*ṛdh* 'to grow, swell, increase']. 1. *n.* Growth, increase; prosperity. 2. *v.tr.* To increase, cause to thrive or prosper.

bvibaraddha: IMA 6A:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

bibaraddha: IMA 3B:2, 8, 33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:36, B:2-3, 25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:26 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

¹But see Pou, BEFEO, LX: 167, note 10.

²See NIC I: 25, Commentaire (16); BEFEO, LX: 221, note 7.

vipāka /vɪbɑ:k/ ~ **biyapāka** ~ **vipāka** /wɪbɑ:k/. [Pre-A. *vipāka*; mod. **विपाक** *bipāk* /pɪbɑ:k/ and **विपाक** *vipāk* /wɪbɑ:k/; Skt and Pāli *vipāka* ‘ripening, esp. of the fruits of actions; fruition; retribution’]. 1. *n.* The consequences of good or evil actions, retribution, esp. punishment, suffering; misfortune, calamity, difficulty, woe, distress. 2. *v.st.* To be miserable, afflicted, troubled, wretched, sad; to be difficult, hard, arduous.

vipāka: K.261/2:28 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 38:30, 30 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

biyapāka: **IMA 38:65** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

bipāka: **IMA 17:48** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 38:54** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:14** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

bipāka pūrāna (IMA 38: 54), ‘misfortunes inherited from former births’.

bipāka khsatra dūrāgata (IMA 39: 14), ‘to find oneself on hard times, in straitened circumstances, and destitute’.

bibāksā /bɪbɑksɑ:/. [Skt *vivakṣā*]. 1. *n.* Doubt, uncertainty. 2. *v.intr.* To be in doubt, uncertain.

IMA 8:22 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

... *roka kti bibāksā* (IMA 8: 22), ‘... who examined the case [but] were undecided’.

bibāda ~ **bibādāda** ~ **bibāta** ~ **bibātta** ~ **bibādha** ~ **bibvāda** ~ **bvibāta** ~ **biybādhi** ~ **bœbāta** /bɪbɑ:t/ ~ **vivāta** /wiwɑ:t/. [Mod. **विवाद** *vivād* /wiwi:ət/; Skt and Pāli *vivāda*]. 1. *n.* Contention; dispute, quarrel, controversy, conflict; legal dispute, litigation. 2. *v.tr.* To dispute, contest; quarrel or differ with.

vivāta: **IMA 33:17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205);

bœbāta: **IMA 16a:22** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

biybādhi: **IMA 8:21** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

bvibāta: K.261/1:13 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

bibvāta: **IMA 13:26** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

bibvāda: K.39:20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

bibādha: **IMA 30:20** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

bibātta: **IMA 9:17** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **K.264:13** (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

bibāta: *passim*;

bibādāda: **IMA 23:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

bibāda: K.261/3:16 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

chnasa sratī bibvāda (K.39: 20), ‘to be so impudent as to speak out against or dispute’.

maka bibāta sratīya ... (K.75: 19), ‘[Someone] having come forward to contest [and] speak out against [it], ...’.

bibāra. See *bibarṇṇā*.

bibvāda. See *bibāta*.

biphopa. See *bībhabva*.

bimāna /bɪmɑ:n/. [Mod. **विमान** *vimān* /wɪmɑ:n/ ~ **विमान** *bimān* /pɪmɑ:n/; Skt and Pāli *vimāna*]. *n.* Heavenly palace.

IMA 10:13 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:49** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

biya. See *bi*.

biyata. See *bita*.

biyara. See *bira*.

bira ~ **biyara** /bi:r/ ~ **bila** ~ **biyala** /bil/. [Pre-A. *ver* ~ *vera* ~ *ber*, Ang. *vyar* ~ *vyara* ~ *byar* ~ *bir*; mod. ពិរ *bīr* /pi:r ~ °pʰul /]. *num.* Two.

bila ~ **byila:** see *prām bila*;

biyara: IMA 3B:27 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 11:11 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 32:25, 25 *bis* (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:28, 33 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bira: K.82:6 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); IMA 8:35 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); K.805:12 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 38:24, 37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/3:23 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

saṃteca braḥ rājadebipabitra byira braḥ 'aṅga (IMA 3B: 26-7), 'Their Highnesses the two royal queens'.

**birabārasāraṇā* ~ 2 *bārasāraṇā* (IMA 32: 3), 'Monday'.

biyara toṇa (IMA 32: 25), 'twice'.

birabhā /birəbha:/. [Prob. Pāli **virabhā* (cf. Skt **virabhā*), < *vira*, + *bhā* 'light, brilliance, radiance, splendor']. *n.* Personal name: *Virabhā* ('having the brilliance of a hero').

IMA 9:38 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

biroḥ ~ **biyaroh** /birɔh/. [Mod. ពិរោ: *biroḥ* /pi:rɔh/, prob. anomalous expansion of ព្រុត: *broḥ* brɔh → prɔh/ 'to sow broadcast', pfx /b-/ + **roḥ* /rɔh/ 'to scatter']. 1. *v.intr.* To resound. 2. *v.st.* To be resounding, sonorous, full, sweet-sounding, melodious. 3. *adv.* With a full, clear voice.

biyaroh: IMA 38:146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

biroḥ: IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bila. See *prām bila*.

bisa¹ /biḥ/. [Ang. *viṣa*; mod. ពិស *bis* /piḥ ~ puḥ/; Skt *viṣa* (cf. Pāli *visa*)]. 1. *n.* Toxic substance, anything poisonous: poison, venom, toxin. 2. *n.* Infection; disease.

IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bisa². See *bhikkhu*.

bisāka ~ **bisākṣa** ~ **bisākḥya** ~ **bēsākya** ~ **bbhisāka** /bisa:k/. [Pre-A. *vaiśākha* ~ *viśākha*, Ang. *vaiśākha* ~ *vaiśākha* ~ *baiśākha*; mod. ពិសាខ *bisākh* /pisa:k/; Skt *vaiśākha* (cf. Pāli *vesākha*)]. *n.* *Vaiśākha*, the sixth lunar month, corresponding to April-May.

bbhisāka: IMA 18:2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

bēsākya: K.27:14 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

bisākḥya: IMA 35:2 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

bisākṣa: IMA 38:153 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bisāka: K.261/1:3 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 11:2 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

bisāla /bisa:l/. [Pāli *visāla* and Skt *viśāla*]. 1. *v.st.* To be wide, broad, large; to be spacious, extensive. 2. *v.st.* To be powerful, mighty; to be great, important.

IMA 17:3, 12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

bisesa ~ **bisessa** ~ **bīssessa** /bise:h/ ~ **visesa** /wise:h/. [Pre-A. *viśeṣa*, Ang. *visesa*; mod. **ពិសេស** *bises* /pise:h/; Skt *viśeṣa* and Pāli *visesa*]. 1. *n.* Distinction, special mark or privilege; specialty, difference, peculiarity; extraordinary quality: excellence, eminence, elegance, splendor. 2. *v.st.* To be distinct, different, special, peculiar; to be excellent, eminent, splendid.

visesa: IMA 37:74 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

bīssessa: IMA 39:46, 48 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

bisessa: IMA 37:24 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

bisesa: IMA 17:12 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

bistāra /bisd̥a:r/. [Mod. **ពិស្តារ** *bistār* /pisd̥a:r/ ~ **វិញ្ញា** *vitthār* /witthar:/; Skt *vistāra* (cf. Pāli *vitthāra*)]. 1. *n.* Expansion, spread, spaciousness; extent, width, breadth; detail. 2. *v.st.* To be spacious, capacious; to be extensive, full, large, detailed, lengthy, long, diffuse, prolix.

IMA 38:144, 150 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kra'ema bistāra (IMA 38: 144), 'full savor or delight'.

bisnuloka ~ **bīsnūvaloka** ~ **bisnūloka** ~ **bissasnūloka** ~ **bissanūlokka** /bisnulo:k/. [Skt *viṣṇuloka* (cf. Pāli *veṭhaloka*) 'the world of Viṣṇu']. *n.* Toponym: the Braḥ Viṣṇuloka.¹

bissanūlokka: IMA 8:30 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

bissasnūloka: IMA 12:18 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

bisnūloka: IMA 6A:11 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

bīsnūvaloka: IMA 16b:21 (A.D. 1632, *Silācārik*, 40);

bisnuloka: IMA 2:12 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:20, 62-3, B:19 (A.D.1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 17:33 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

bisnulokaprākāra /bisnulo:kəpraka:r/. [Skt **viṣṇulokaprākāra*, < *viṣṇuloka*, + *prākāra*]. *n.* The ramparts around the Braḥ Viṣṇuloka.

IMA 3A:20 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

bissanūkāryya ~ **bīsasno'ūvakarmma** /bisnuka:r/. [Mod. **វិស្ណុការ** *visṇukāra* /pusnuka:r/, for Skt *viśvakarman* (cf. Pāli *vissakamma*) 'all-creating', < *viśva* (confused with *viṣṇu*) 'all, everything', + *karman* 'worker, artisan']. *n.* Viśvakarman, divine artisan and fashioner of all things.

bīsasno'ūvakarmma: IMA 27:6 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205);

bissanūkāryya: IMA 38:139 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

bihāra ~ **bīhāra** /bɪhɑ:r/ ~ **vihāra** ~ **vihāri**^o /vɪhɑ:r/. [Pre-A. *vihāra* ~ *vihār*, Ang. *vihāra*; mod. **វិហារ** *vihār* /vɪ:hi:ə:/; Skt and Pāli *vihāra*]. *n.* *Vihāra*, a monastery for housing monks. See *mhāvihārisemā*.

vihāra: K.27:11 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 4A:23, 26 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 38:41 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

bīhāra: K.39:8, 18 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

bihāra: K.465:7 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

bī. See *bi*.

¹An obliging communication from M. Dominique Soutif dated 30 October 2007 suggests that this monument is Angkor Vat. The identification remains tentative.

biccārnā. See *bicārannāha*.

bijyerañāṇa /bɨjɲa:n/. [Prob. Skt *vijñāṇa* (cf. Pāli *viññāṇa*) ‘discernment, understanding’]. *n.* (Conjecturally) personal ecclesiastic name: Vijñāṇa.

K.27:20 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

mhāṣṭecca bijyerañāṇa svāmi sri sāsna jā ’āṃbala (K.27: 20-1), ‘the great [and] most high Vijñāṇa, master of the entire Teaching’.

bīḥabva ~ bīḥopa ~ bīphopa /bīhɔp/. [Mod. ពិភព *bīḥab* /pɨphɔp/; Skt and Pāli *vībhava*]. 1. *n.* Power, might; greatness, dignity, rank; wealth, fortune, prosperity. 2. *n.* Non-existence, emancipation from existence. 3. *n.* World.

bīphoba: K.261/2:11 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

bībhoba: K.261/2:18 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

bīḥabva: IMA 17:49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

bīphoba svara (K.261/2: 11) ~ *bībhoba sora* (K.261/2: 18), ‘the world of paradise’.

bīyacitra. See *bicitra*.

bīyatora /bɨdɔ:r/. [Mod. ពិជ័រ *bītor* /pɨdɔ:or/, origin undetermined]. *v.st.* To be aromatic, fragrant.¹

IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bīyapāka. See *bipāka*.

bīytāna. See *bitāna*.

bīybādhi. See *bibātta*.

bīsasno’ūvakarmma. See *bissanūkāryya*.

bīsā /bɨsa:/. [Mod. ពិសា *bīsā* /pɨsa:/ ~ ពិសា *bīsā* /pɨsa:/, origin in doubt]. *v.st.* To be good-tasting, tasty, delicious.

IMA 31B:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bhojanāhāra trakāla bīsā (IMA 31B: 6), ‘tasty special foods’.

bīsākṣa ~ bīsākhyā. See *bisāka*.

bīsnūvaloka. See *bisnuloka*.

bīhāra. See *bihāra*.

buña /buŋ/. [Ang. *vui*; mod. ពុំ *buñ* /pɔŋ/; cf. archaic mod. ពុំ *buñ* /buŋ → pɔŋ/ ‘to swell, bulge’]. *n.* Belly.

IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

buña boḥ (IMA 38: 108), ‘belly [and] stomach, i.e. belly, abdomen’.

butatharrūpa ~ butadhūrrūpa. See *buddharupa*.

buttiyakā. See *buddhatikā*.

¹BEFEO, LXII: 325, Commentaire (137).

buda. See *buddha*.

budaprattimā. See *buddhapattimā*.

budabārasārana ~ budhabārasārṇā ~ buddhabārasāraṇā ~ buddhabārasāranā ~ buddhabārasaṇṇā /budhəbarəsarəna:/. [Skt and Pāli **budhavārasāraṇā*, < *budha* ‘Mercury’, + °*bārasāraṇā*]. *n.* Wednesday.

buddhabārasaṇṇā: IMA 26:3 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);
buddhabārasāranā: IMA 3A:55 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
buddhabārasāraṇā: K.75:4-5 (A.D. 1628, NIC I: 33);
budhabārasārṇā: K.805:3 (A.D. 1684, NIC I: 40);
budabārasārana: K.261/1:4 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

budtikā. See *buddhatikā*.

buddarupa. See *buddharupa*.

buddha¹ ~ budha ~ buda ~ puta² /būt/. [Mod. ពុទ្ធ *buddh* /put/; Skt and Pāli *buddha*]. 1. *n.* The Buddha (Gautama Śākyamuni). 2. *n.* An image of the Buddha. 3. *n.* A Buddha other than Gautama. Cf. *buddhī*.

puta²: IMA 16c:7 (undated, BEFEO, LIX: 221);
buda: IMA 7:7 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); K.261/2:33 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);
budha: K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20);
buddha¹: *passim*.
braḥ buddha ‘aria 5 (K.39: 6), ‘5 images of the Buddha’.
sūma pāna jā braḥ buda hona (IMA 7: 6-7), ‘[I] pray [that I] may become a holy Buddha’.

buddha². See *budha*.

buddhañāṇa /butdhəɲa:n/. [Mod. ពុទ្ធាណា *buddhañāṇ* /pətɲi:ən/; Pāli *buddhañāṇa* (cf. Skt *buddhajñāna*), < *buddha*, + *ñāṇa*]. *n.* The (infinite) knowledge or insight of a Buddha.

IMA 17:70 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

buddhatikā ~ budtikā ~ buttiyakā /butdī:ka:/. [Mod. ពុទ្ធវិកា *buddhatikā* /pətəɖvɪka:/; Skt **buddhatikā*, < *buddha*, + *tīkā* ‘explanation, commentary’]. 1. *n.* A pronouncement or exposition by the Buddha. 2. *n.* An exposition or clarification by a monk of a point or passage of doctrine.

buttiyakā: IMA 36:14 (undated, BEFEO, LXI: 301);
budtikā: IMA 24:4 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);
buddhatikā: IMA 26:9 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 36:25 (undated, BEFEO, LXI: 301).

buddhadamṇāya ~ buddhadamṇāyya /butdhədəmna:y/. [Mod. ពុទ្ធជនា *buddhadamṇāy* /pətthəətəmni:ey/; hybridization of Skt and Pāli *buddha* + Khmer *damṇāya*]. *n.* Predictions or prophesies of the Buddha. See °*damṇāya*.

buddhadamṇāyya: IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);
buddhadamṇāya: IMA 38:21 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

buddhadharāmma /bʊtɰdharɔ:m/. [Pāli **buddhārammaṇa*, < *buddha*, + *ārammaṇa* ‘basis, foundation, cause’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Buddhārammaṇa (‘having the Buddha as one’s object [of contemplation]’).

IMA 9:12 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

buddhadharrappa. See *buddharupa*.

buddhadhākamma /bʊtɰdhəkam/ (?). [Prob. Pāli **buddhakamma*, < *buddha*, + *kamma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Buddhakamma (‘having or doing deeds [in conformance with] the Buddha’).

IMA 40B:2 (undated, *Silācārik*, 117).

buddhapāda /bʊtɰdhəɓat/. [Skt and Pāli **buddhapāda*, < *buddha*, + *pāda*]. *n.* The feet of the Buddha.

IMA 31B:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

buddhaputra /bʊtɰdhəɓʊt/. [Mod. ពុទ្ធបុត្រ *buddhaputr* /pʊtɰtheəɓʊt/; Skt *buddhaputra* (cf. Pāli *buddhaputta*) ‘child of the Buddha’, < *buddha*, + *putra*]. 1. *n.* A child placed under the ægis of the Buddha. 2. *n.* Epithet for a *bhikkhu* or *arahant*.

IMA 3A:42 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

buddhapatimā ~ **buddhapratimā** ~ **budapratimā** /bʊtɰdhəprɔɰɰima:/. [Ang. *vuddhapratimā*; cf. mod. ពុទ្ធបដិមា *buddhapatimā* /pʊtɰthəpəɰɰema:/; Skt **buddhapratimā* (cf. Pāli **buddhapatimā*), < *buddha*, + *pratimā*]. *n.* An image of the Buddha.

budapratimā: K.261/2:6 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

buddhapratimā: IMA 9:25 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

buddhapatimā: IMA 15:3 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

buddhabārasaṇṇa ~ **buddhabārasāraṇā** ~ **buddhabārasāranā**. See *budabārasārana*.

buddhamuna /bʊtɰdhəmʊn/. [Mod. ពុទ្ធបម្ព *buddhamant* /pʊtɰtheəməʊn/; Pāli **buddhamanta* (cf. Skt **buddhamantra*), < *buddha*, + *manta*]. 1. *n.* Sacred texts emanating from the Buddha. 2. *n.* Prayers addressed to the Buddha.

K.261/5:6 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

buddharupa ~ **buddarupa** ~ **buddharuppa** ~ **buddharuba** ~ **buddharrapa** ~ **buddharrappa** ~ **˚buddharruppa** ~ **buddhārvapa** ~ **buddhadharrappa** ~ **butatharrūpa** ~ **butadhūrrūpa** /bʊtɰdhəru:p/. [Mod. ពុទ្ធរូប *buddharūp* /pʊtɰthəru:p/; Skt and Pāli *buddharūpa*, < *buddha*, + *rūpa*]. *n.* Image of the Buddha.

butadhūrrūpa: IMA 19:6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

butatharrūpa: IMA 18:7, 8, 8-9 (A.D. 1633, *Silācārik*, 47);

buddhārvapa: IMA 32:23 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

buddhadharrappa: IMA 23:7 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

˚buddharruppa: IMA 13:9-10 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

buddharrappa: IMA 12:10 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:7, 12, 15, 16, 16-7, 17 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); ▶

buddharrapa: IMA 11:6-7 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:21 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 30:12 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

buddharuba: IMA 4B:2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

buddharuppa: IMA 4A:22-3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 26:5-6 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:14 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

buddarupa: K.465:2-3 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

buddharupa: IMA 2:21 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 4B:18, 19, 20-1, 21 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

... *sāna brah buddharupa ai ta sṭhāna pākāṇa nēḥ* (IMA 2: 20-1), ‘... [and] fashioned a holy image of the Buddha in this sanctuary of the Pākāṇ’.

buddhavaṅsā /bʊtdhəvɑŋsɑ:/. [Pāli **buddhavaṅsā*, < *buddha*, + *vaṅsā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Buddhavaṅsā (‘of the line of the Buddha’).

IMA 37:36 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

buddhasākarāja /bʊtdhəsəkərə:c/. [Mod. **ពុទ្ធសករាជ** *buddhasakarāj* /pʊtsəkərə:c/; Pāli **buddhasakarāja* (cf. Skt **buddhasākarāja*), < *buddha*, + *sakarāja*]. *n.* The Buddhist era, dating from A.D. 543. Cf. *sakarāja*.

K.481A:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

buddhahṛdai /bʊtdhəhṛɪdɔj/. [Skt **buddhahṛdaya* (cf. Pāli **buddhahadaya*), < *buddha*, + *hṛdaya* ‘heart, as seat of thought and emotion’]. *n.* The heart of the Buddha or of a Buddha.

IMA 27:4 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205).

buddha’añga /bʊtdhəʔaŋ/. [Skt and Pāli *buddhāṅga*, < *buddha*, + *aṅga*]. *n.* An image of the Buddha.

IMA 17:20 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:5 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

buddhānubuddha /bʊtdhanʊbʊt/. [Pāli *buddhānubuddha*, < *buddha*, + *anubuddha* ‘lesser Buddha’]. *n.* The Buddha and lesser Buddhas.

K.144:3 (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

buddhī /bʊtdhi:/. Alteration *metri causa* of *buddha* to rhyme with *pāṭi*.

IMA 38:3 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

buddho /bʊtdho:/. Pāli *nom. sg.* of *buddha*.

K.481B:5 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

°**budha** ~ **buddha**°. [Mod. **ពុធ** *budh* /pʊt/; Skt and Pāli *budha*]. *n.* Mercury. See *budabārasārana*.

būka /bu:k/. [Mod. **ពូក** *būk* /pu:k/]. 1. *n.* Cushion. 2. *n.* Mattress.

IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

būja /bu:ɛc/. [Mod. **ពូច** *bwc* /pu:ɛc/]. *n.* *Rhodomyrtus tomentosa* (Myrtaceae).¹

K.481A:3, 3 *bis* (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

¹The identification is thanks to Pou, *NIC* I: 50, Commentaire (2).

būjuña /bhoʝaŋ/. [Mod. ភ្នំងង្គ ភ្នំងង្គ *bhujang* /phucvəŋ/; Skt *bhujamga*]. *n.* Snake, serpent.

IMA 38:46 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

pada būjuña lelā (IMA 38: 46), ‘the *bhujariga lilā* (“slithering serpent”) meter’.

būna /bu:n/. [Ang. *vvan* ~ **vun*; mod. ពូន *būn* /pu:n/]. *v.tr.* To heap up, pile, build up, make into a mound or pile.

IMA 37:65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

°**brksa**. See *briksā*.

bœjañāna ~ **bœjñāṇa**. See *bejañāna*.

boebāta. See *bibāta*.

biara. See *verā*.

bega ~ **begya** /be:k/. [Pre-A. *vek* ~ *vekk*; Ang. *vek* ~ *vega* ~ *beg* ~ *vyak*; mod. ពេក *bek* /pe:k/; cf. Skt *vega* ‘stream, flood, (out)burst, outbreak, paroxysm; rush, impetus, momentum’¹]. *adv.* Excessively, extremely, greatly, utterly.

begya: IMA 17:18 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bega: IMA 2:15 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

khñum ‘*aṃcassa tryaka* ‘*ara* ‘*anumodanā nu staca braḥ rājaputra bega hoṇa* (IMA 2: 13-5), ‘I rejoice [and] felicitate greatly with His Highness the royal prince’.

becaghātaka /becghat/. [Mod. ពេជ្រហាត *bejjhaghāt* /peckhi:ət ~ puccheə-khi:ət/; Pāli *vajjhaghātaka* (cf. Skt *vadhyaghātaka*), < *vajjha* ~ *vadhya*, gerundive (‘to be killed’) of √*vadh* ‘to kill’, + *ghātaka* ‘killer, slayer, slaughterer’]. *n.* Executioner.

K.295:2 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81).

becañāṇa. See *bejañāna*.

becca /bec/ (?). [Prob. mod. ពេចន៍ *beca(na)* /pec ~ puc/ ~ ព័ទ្ធស *vacan* /wacana?/; Skt and Pāli *vacana*]. 1. *n.* Spoken word, utterance, remark; speech, talk, language. 2. *n.* Word, term, expression; sentence; statement, declaration; instruction, direction, advice, order; subject, matter.

IMA 27:3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

beja. See *bejra*.

bejña¹ /bec/ (?). [Unidentified]. *n.* Unidentified object or tool, possibly the next.²

IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

bejña². See *bejra*.

¹The source is proposed by Pou.

²BEFEO, LXI: 316, note 11.

bejñāñāṇa ~ **bejañāna** ~ **bejañāṇa** ~ **bejjañāṇa** ~ **bējañāna** ~ **becañāna** ~ **bēcañāṇa** ~ **bēcañāna** ~ **boejñāṇa** ~ **boejjañāna** ~ **bvejjañāṇa** ~ **bicañāṇa** /bej̥na:n/. [Mod. **ဗေဇ္ဇာဏ** *bejñāñāṇ* /pwe:ceəɲi:əɲ/; Pāli **vijjañāṇa* (cf. Skt **vijñajñāna*), < *vijja* ‘having wisdom’, + *ñāna* ‘knowledge’]. 1. *v.st.* To have wisdom and knowledge, be enlightened; to be proficient, expert, adept. 2. *n.* Expert, adept; expert witness.¹ Cf. *viñāṇa*.

bicañāṇa: IMA 14:12 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

bvejjañāṇa: IMA 15:9 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

boejjañāna: IMA 16a:7-8 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

boejñāṇa: IMA 28:10 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205);

bēcañāṇa: K.261/1:8 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

bēcañāṇa: IMA 11:5 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); K.261/4:12 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

becañāna: K.261/3:6 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

bējañāna: IMA 4C:2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

bejjañāṇa: IMA 16b:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:12, 18 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

bejñāna: IMA 37:40 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

bejañāna: IMA 8:40 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 23:5 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.805:9 (A.D. 1684, *NIC* I: 40);

bejañāna: IMA 4A:2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.261/1:25 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 19:19 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

bejñāñāṇa: IMA 33:12 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205).

sākasiya becañāna (K.261/1: 24-5), ‘expert witness’.

siṅa jā pandāla sākasiya bejjañāṇa (IMA 20: 18), ‘The foregoing served as expert witnesses’.

bejñāna ~ **bejñāñāṇa**. See *bejañāna*.

bejñasaṅkramma /bej̥nəsəŋkra:m/. [Prob. Skt *vijñasaṅgrāma*, < *vijñā* ‘wise, clever’, + *saṅgrāma*].² *n.* Personal name: Vijñasaṅgrāma (‘wise in war?’).

IMA 9:1-2 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

bejra ~ **beja** ~ **bejñā**² /bec/. [Ang. *vajra*; mod. **ဗေဇ္ဇ** *bejr* /pec ~ pic/; Skt *vajra* (cf. Pāli *vajira*)]. *n.* Diamond.

bejñā²: IMA 38:57 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

beja: K.481A:11 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

bejra: IMA 38:7, 18 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283)

siṅna beja (K.481A: 11), toponym (‘safekeeping diamonds’).

bāka bejra (IMA 38: 18) ~ *bāka bejñā* (IMA 38: 57), ‘diamond words, i.e. words of consequence or weight’.

beña /be:ɲ/. [Mod. **ဗေဏ** *beñ* /pe:ɲ/]. 1. *v.st.* To be full, complete, entire. 2. *v.tr.* To fill. 3. *adv.* Fully, completely, entirely. 4. *n.* Personal name. See *pambeña*.

IMA 21:1 (A.D. 1638, *Silācārīk*, 54); IMA 26:2 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:45 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:150, line 53, 53 bis (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

K.261/2:36 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:1 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151). ▶

¹Cf. Pou, *BEFEO*, LVIII: 112, note 2; LIX: 110, note 2.

²But see Pou, *BEFEO*, LIX: 112, note 1. In view of *saṅgasaṅgrāmma* and *smāsaṅgrāmma* in the same passage, it is unlikely that *saṅkramma* is Skt *saṅkrama* ‘progress, course’.

beña pūra (IMA 21: 1-2) ~ *beña pura* (K.261/3: 1) ~ *beña parṇa* (IMA 26: 2), ‘the night or day of the full moon’.

beña parapūra (K.261/2: 36), ‘to be completely fulfilled’.

bē /bɛ:/ . [Mod. វែ *bē* /pɛ:/; cf. Thai ฝ *pʰɛɛ* /‘raft’]. *n.* A banana-leaf platter on which offerings are presented.

K.295:1 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

bēka /bɛ:k/ . [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

IMA 13:8, 12 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221).

bēsākya. See *bisāka*.

bai /bɔy/ . [Mod. វៃ *bai* /pɔy/; cf. Thai ฝ *pʰay*]. 1. *n.* A small weight for silver. 2. *n.* A small monetary unit.

IMA 16b:8 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

°**baipula** /bɔyɓul/ . [Skt *vaipulya*, < *vipula* (cf. mod. វិបុល *vipul* /wɨbɔl/) ‘large, broad, extensive’]. *n.* Magnitude, breadth, size, greatness. See *’anekabaipula*.

baiyaroja. See *bairojya*.

bairojya ~ **bairoja** ~ **baiyaroja** ~ **bhiroca** /bɔyro:c/ . [Cf. mod. វិរោចនៈ *virocana*: /wirocana?/ ~ វិរោចន៍ *viroca(na)* /wiro:c/; Skt *vairocana* ‘coming from or descended from the sun, solar’, < *virocana* ‘shining forth’]. 1. *n.* Brilliance, splendor. 2. *v.st.* To be bright, brilliant, dazzling, splendid.

bhiroca: IMA 32:11 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

baiyaroja: IMA 31A:3 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

bairoja: IMA 37:2 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

bairojya: IMA 3A:4 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

bo. See *bau*.

bodhi° /bodhi°/ . [Mod. ពេទី *bodhi* /pothi?/; Skt and Pāli *bodhi*]. *n.* Enlightenment, perfect knowledge.

bodhiñāṇa ~ **bodhiñāna** /bodhiṇa:n/. [Pāli **bodhiñāṇa*, < *bodhi*, + *ñāṇa* (cf. Skt *jñāna*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Bodhiñāṇa (‘having the higher knowledge of enlightenment’).

bodhiñāna: K.75:20 (A.D. 1628, *NIC* I: 33);

bodhiñāṇa: K.75:14, 18 (A.D. 1628, *NIC* I: 33).

bodhipakkhi /bodhiɓakkhi/. [Pāli *bodhipakkhiya* ‘qualities associated with enlightenment’ (*bodhi*, + *pakkhiya* ‘associated with’)]. *v.st.* To contribute to enlightenment.

IMA 2:33 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

¹See Pou, *BEFEO*, LIX: 229, note 24.

bodhisatva ~ **bodhisatva** ~ **bodhisata** ~ **bovadisatva** ~ **bovadiyasatra** /bodhisat/ ~ **bovasātva** /bosat/. [Ang. *bodhisattva*; mod. **ពោធិសត្វ** *bodhisatva* /poθisat/; Skt *bodhisattva*, Pāli *bodhisatta*]. *n.* A *bodhisattva*, an ‘enlightened being’ who foregoes *nirvāṇa* in order to lead others to salvation. See *purbvabodhisatva*.

bovasātva: K.261/2:20 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

bovadiyasatra: K.261/3:27 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

bovadisatva: K.261/2:13-4 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

bovadhiasatra: K.261/5:17-8 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

bodhisata: IMA 4C:15-6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.481B:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

bodhisatva: IMA 7:5 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 31B:26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

bodhisatva: IMA 17:72 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:8 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

IMA 38:8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

bodhisammbhāra /bodhisəmbha:r/. [Mod. **ពោធិសម្ពារ** *bodhisambhār* /poθi-samphi:ər/; Pāli *bodhisambhāra* (cf. Skt **bodhisambhāra*), < *bodhi*, + *sambhāra*]. *n.* The conditions necessary for enlightenment.

IMA 31B:25, 26-7 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

bola /bo:l/. [Ang. *vol* ~ *bol*; mod. **ពោល** *bol* /po:l/]. 1. *v.tr.* To mention one by one, tell, recount, narrate, give an account of, report; to retell, repeat, rehearse. 2. *v.tr.* To make known, voice, state, declare, proclaim; to state one’s intention to (*pī*). 3. *v.tr.* To speak against, dissent, dispute, contest.¹ See *bvuṃnola*.

IMA 2:7 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); K.144:4, 10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 28:3 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); IMA 30:19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:14 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:18 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 35:14² (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:12, 47 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

ti bola mana ... (K.144: 4, 10), ‘It is said that ...’.

... *ta jā nu nāṃ chloṅa lēna sramaddha bola mana gi bhabbhajātakantārasārana* (IMA 2: 7-8), ‘... which is fit to carry [us] over the ocean said to be the way through the wilderness of existence’.

’yata bola cira leya (IMA 28: 3), ‘without ever dissenting [or] violating’.

’nyita pī cira bola leya (IMA 30: 19) ~ *ita ppi cira bola leya* (IMA 32: 9) ~ *ita pi cira bola leya* (IMA 33: 16) ~ *it=pī cira bola leya* (IMA 35: 14) ~ *’ayitta pi cira bola ləya* (IMA 37: 11-2), ‘without recourse to (or possibility of) ever violating [or] gainsaying’.

bova. See *bau*.

bovadisatva ~ **bovadiyasatra** ~ **bovadhiasatra**. See *bodhisatva*.

bovasātva. See *bodhisatva*.

boḥ /boḥ/. [Mod. **ពេញ** *boḥ* /puəh/]. 1. *n.* Stomach. 2. *n.* Inner organs, intestines, entrails, viscera.

IMA 38:108 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

buṅa boḥ (IMA 38: 108), ‘belly [and] stomach, i.e. belly, abdomen’.

¹See Pou, *BEFEO*, LX: 213, note 3.

²Interpolated, for *kāl*.

bau ~ **bova** ~ **bo** /bɔw/. [Pre-A. and Ang. *vau* ~ 'avau; mod. បៅ *bau* /pɔw/].
1. *n.* Youngest, last-born child. 2. *n.* Personal name.

bo: IMA 25:13, 15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.261/3:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

bova: IMA 12:3, 7, 11 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:12, 15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:3, 9 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:13, 15 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 37:44 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bau: IMA 39:20, 21, 24 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bnama. See *bhnaṃ*.

bnama. See *bhnaṃ*.

bbhitāna. See *bītāna*.

bbhisāka. See *bisāka*.

bbhūka. See *babhūka*.

bbhē. See **bhē*.

***byañjana** ~ **bhyañja** ~ **phyañjana** /bjɔn/. [Ang. *vyañjana*; mod. ប្រយ័ន *byañjana* /p^hjuəɲcəneəʔ/; Skt and Pāli *vyañjana*]. 1. *n.* Condiment, seasoning. 2. *n.* Prepared food.

phyañjana: IMA 17:38 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bhyañja: K.39:11 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

byatta. See *bita*.

***byādha**. See **vyādhi*.

byāma /bjam/. [Mod. ប្រយ ប្រយ *byām* /p^hji:əm/; Skt and Pāli *vyāma*]. *n.* Fathom (of the two extended arms).

K.465:7 (A.D. 1583, NIC I: 20).

byita. See *byatta*.

byila. See *bira*.

bragena. See *pragena*.

°brañā. See *°bañā*.

brata /brɔ:t/. [Mod. ប្រត ប្រត *brat* /prɔ:t/ “*n.* priesthood, monkhood; ascetic way of life, being a hermit”; Skt *vrata* ‘rule; obedience; any solemn or pious observance, any religious vow or practice; observance, service, function’]. 1. *n.* Vow. 2. *n.* Pious practice or observance.

K.144:14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

branomya /brɔm/. [Sanskritization of *bhnaṃ* /brɔm/, with pfx /brə-/ replacing /b-/, and with gratuitous -ya]. *n.* See *bhnaṃ*.¹

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ta brai branomya lā panlā ta 'atighora ...* (K.144: 9-10), '... of a mountain forest of most dreadful creepers [and] thorns ...'.

brabandra ~ **brabandha**. See *prabandha*.

brabaiya. See *prabai*.

brama¹ ~ **bramma** ~ **bram**² ~ **broma** ~ **proma** ~ **br'oma** ~ **brahma**² /brɔm/. [Mod. ព្រម *bram* /prɔm/, pfx /b-/ + **ram* ~ **rom* /rɔm/ 'to be one with, united']. 1. *v.tr.* To accompany, follow, go along with; to go well with, suit, match, harmonize. 2. *v.tr.* To be of one mind with, agree with. 3. *v.tr.* To agree to, consent (assent) to, approve.

brahma²: IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

br'oma: IMA 16b:14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

proma: IMA 13:12 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

broma: IMA 9:5 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:9 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 23:8-9 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:8 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

bram²: K.261/3:12 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

bram²: K.261/3:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

bramma: IMA 37:6, 66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.433:6 (undated, NIC I: 55);

brama¹: *passim*.

brama lamṃam jā mūya heya (IMA 18: 10) ~ *brama lmama jā mūya heya* (IMA 19: 9-10), 'to be in full agreement with one another'.

brama lama[ma] mūya nleha ni[nia] ... (IMA 26: 21) ~ *brama lamama jā mūya 'anle niña* (IMA 26: 28), 'were in full agreement with ...'.

brama lmama phoña gnā (K.434: 4), 'were in full agreement with one another'.

... *bram = lamṃa niña 'naka samteca braḥ jetagūssā* (K.261/3: 14-5), '... were in full agreement with the 'nak His Highness the holy Jetthaghosā'.

brama² ~ **bramma** ~ **brammā**. See *brahma*¹.

brambhicitā. See *braṃhmabhicitā*.

brah. See *braḥ*.

***brahaspati** /brəhasbɔdɪ:/ ~ **braḥhassatiya** /brəhahsədɪ:/. [Mod. ព្រហស្បតិ៍ *brahaspa(ti)* /prəhəh/; Pālicization of Skt *bṛhaspati* Skt *bṛhaspati*]. *n.* Jupiter.

braḥhassatiya: IMA 34:22 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

braḥhassati: IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

thnai braḥhassati (IMA 38: 2), 'Thursday'.

brahaspatibāra ~ **brahaspattibāra** ~ **braḥhāssampatibāra** /brəhasbɔdɪbɑ:r/. [Pre-A. *vrahaspativāra*, Ang. *vṛhaspativāra* ~ *vṛhāspativāra* ~ *vrahaspativāra* ~ *brhaspatibāra* ~ *brahaspatibāra*; mod. ថ្ងៃព្រហស្បតិ៍ *thnai brahaspa(ti)* /t^hɲaj prəhəh/; Skt *bṛhaspativāra*, < *bṛhaspati* 'Jupiter', + *vāra*]. *n.* Thursday. ▶

¹The identification is by Pou, BEFEO, LXX: 105.

braḥḥāssampatibāra: K.39:4-5 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

brahaspattibāra: IMA 6A:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

brahaspatibāra: IMA 4A:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

braḥḥassatī ~ braḥḥassatīya. See **brahaspati*.

braḥḥāssatibārasārṇṇā ~ braḥḥassapatibārrasārṇṇā ~ braḥḥasasamtiya-bārasāraṇā /brəhasbɔdɪbarəsarəna:/. [Skt *br̥haspativāra*, + *sāraṇā*]. See *brahaspatibāra*.

braḥḥasasamtiyabārasāraṇā: IMA 25:3 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

braḥḥassapatibārrasārṇṇā: IMA 17:24 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

braḥḥāssatibārasārṇṇā: IMA 39:3 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

brahāmma /brəha:m/. [Mod. ព្រហ្ម *brahāma* /prɔhi:əm/, ifx /brə-/ + **hām* /ha:m/ ‘to bleed, be red’]. *n.* Dawn, daybreak.

IMA 37:60-1 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

brahma¹ ~ brama² ~ braṃ¹ ~ braṃma ~ braṃhma ~ brammā /brɔm/. [Mod. ព្រហ្ម *brahm* /prɔm/; Skt and Pāli *brahma*]. 1. *n.* Brahmā. 2. *n.* Sacred lore (*brahman*). 3. *n.* Personal name. See *braṃhmarāja*, *braṃhmavaṇisā*.

braṃhma: IMA 12:3, 8 (A.D. 1629, *Silācārik*, 31); IMA 13:23 (A.D. 1630, *Silācārik*, 33); IMA 19:5, 8, 11, 17 (A.D. 1633, *Silācārik*, 50); IMA 20:10 (A.D. 1635, *Silācārik*, 52); IMA 21:7 (A.D. 1638, *Silācārik*, 54); IMA 23:6 (A.D. 1640, *Silācārik*, 60); IMA 25:11, 14, 15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 38:110 (A.D. 1704, *Silācārik*, 95);

brammā: IMA 26:20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

braṃma: IMA 4A:35 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 39:72 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.434:3 (undated, NIC I: 51);

braṃ¹: K.261/3:12, 12 bis (undated, BEFEO, LXIV: 151);

brama²: K.261/1:18 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:13 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.481A:6¹ (A.D. 1750, NIC I: 47);

brahma¹: IMA 9:36 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16a:9 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:12, 15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 22:9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 1:27 (undated, BEFEO, LIX: 101).

brahma krāya thā ūva sāgara (IMA 1: 27-8), personal name (‘Great Brahmā, alias Ū Sāgara’).

brahma². See *brama¹*.

brahmaratna ~ brahmaratra ~ braṃmaratta /brɔmərət/. [Skt **brahmaratna* or Pāli **brahmaratana*, < *brahma*, + *ratna* ~ *ratana*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Brahmaratna (‘jewel of Brahmā, divine jewel’).

braṃmaratta: IMA 9:11 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

brahmaratra: IMA 20:10 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

brahmaratna: IMA 35:7 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

braṃ ~ braṃma. See *brahma¹*.

braṃmaratta. See *brahmaratna*.

braṃhma. See *brahma¹*.

¹The identification is tentative.

braṃha ~ **braṃhma** /brɔm/. [Mod. 𑀧𑀲 *braṃ* /prɔm/, pfx /b-/ + *raṃ* /rɔm/ ‘to surround, envelop’]. 1. *n.* Edge, edging, border, hem. 2. *n.* Carpet, rug.¹

braṃhma: IMA 37:13 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

braṃha: IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

cēma braṃha (IMA 38: 141), ‘bordered woolen carpet’.

braṃhmagitta /brɔmægi:t/. [Mod. 𑀧𑀲𑀢𑀺𑀢𑀺𑀢𑀺𑀢𑀺 *braṃmagīti* /prɔmæki:t/, < *braṃma*, + *gīti* ‘chant, song’]. *n.* Name of a meter, the *Braṃmagīti*.

IMA 38:3 (A.D. 1704, *Silācārik*, 95).

braṃhmanai /braṃhənə:y/ (?). [Prob. Skt *brahmanāyana* ‘descendant of a *brāhmaṇa*’]. *n.* Personal name.

IMA 25:16 (A.D. 1663, *Silācārik*, 65).

braṃhmabhicita ~ **brambhicita** /brɔmbɪci:t/. [Prob. Pāli **brahmaviccita*, < *braṃma*, + *vicitta* (cf. Skt *vicitra*) ‘variegated, brilliant’]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Brahmavicitra* (‘decorated by the divine’).

brambhicita: IMA 18:4 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

braṃhmabhicita: IMA 19:4 (A.D. 1633, *Silācārik*, 50).

braṃhmarāja /brɔmərə:c/. [Skt and Pāli **brahmarāja*, < *braṃma*, + *rāja*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Brahmarāja* (‘chief of sacred lore’).

K.264:4 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

braṃhmaloka /brɔmələ:k/. [Mod. 𑀧𑀲𑀢𑀺𑀢𑀺𑀢𑀺𑀢𑀺 *braṃmalok* /prɔmələ:k/; Skt and Pāli *braṃmaloka*]. *n.* The world or heaven of *Brahmā*.

IMA 17:46 (A.D. 1632, *Silācārik*, 42).

braṃhmavaṃsā /braṃhəvəŋsə:/. [Pāli **brahmavaṃsā*, < *braṃma*, + *vaṃsā*]. *n.* Personal ecclesiastical name or surname (‘being of the line from *Brahmā*’).

IMA 8:48 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

braḥ ~ **braḥha** ~ **vraḥ** ~ **bā** ~ **pra** /brah/. [Pre-A. *vraḥ* ~ *vrah* ~ *vraḥh* ~ *vrahḥ*, Ang. *vraḥ* ~ *vraḥha* ~ *vraḥh* ~ *vrah* ~ *vrās* ~ *vraḥ* ~ *braḥ* ~ *braḥh* ~ *braḥ*; mod. 𑀧𑀲: *braḥ* /preəh/]. 1. *n.* occurring commonly as the head of an NP. Divine or royal being or object,²; the Holy One, the Buddha. 2. *n.* A holy image; a holy place: sanctuary, temple, shrine. 3. *pro.*, referring to the sovereign or one in holy orders. 4. *n.* Personal name.

pra: K.261/3:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

bā: IMA 16a:5 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:3 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

vraḥ: K.995:3, 4, 4 (A.D. 1443?, RS III, № 36: 19);

braḥha: K.39:10 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.261/1:5, 7, 14 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 21:10 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

braḥ: *passim*. ▶

¹See BEFEO, LXI: 312, note 9.

²No comparable noun being found in western languages, the form has to be rendered by an adjective such as ‘holy’ or royal’.

... *moka sambah brah nā brah khbūna* (K.715: 2), '... came to venerate the Holy One on the holy summit'.

brah pāda 'naka jā 'ammacāsa (IMA 21: 20), 'His Majesty, the one who is [our] lord'.

brah thāna ~ **brah dhāna** ~ **brah dhāna**. See *pradhāna*.

brah bana ~ **brah bandha**. See *prabandha*.

brah sāda. See **prāsāda*.

brahassapatibārrasārnā. See *brahḥāssatibārasārṇnā*.

brahassatiya. See **brahaspati*.

brahḥāssampatibāra. See *brahaspatibāra*.

brā /bra:/. [Mod. ព្រំ *brā* /pri:ə/, pfx /b-/ + **rā* /ra:/ 'to open, part']. *n*. Machete, bolo, parang.

IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kummpīta brā (IMA 37: 55), 'machete'.

brāṇāsrama. See *barṇṇāsrama*.

brāta /brat/. [Mod. ព្រំត់ *brā't* /proət/, pfx /b-/ + **rāt* (mod. រាត់ *rā't*) /rat → roət/ 'to tear, sunder']. 1. *v.tr.* To part, force apart, separate, sunder. 2. *v.tr.* To be parted from, lose (*loved one*).

IMA 38:28, 47 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

brāta brāya (IMA 38: 47), 'to be forced apart, sundered, separated'.

brāya¹ /bray/. [Ang. *vrāy*; mod. ព្រំយ *brāy* /prie:y/, pfx /b-/ + រាយ *rāy* /ra:y/ 'to scatter']. 1. *v.tr.* To scatter, bestrew, spatter. 2. *v.intr.* To spurt, squirt; to emit lights or sparks, sparkle, glitter; to spark, flash.

IMA 18:29 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:38 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 38:47 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

brōna brāya (IMA 18: 29; IMA 24: 38), 'to be brilliant, dazzling; to be splendid, glorious'.

brāta brāya (IMA 38: 47), 'to be forced apart, sundered, separated'.

brāya² /pri:/. [Mod. ព្រំយ *priy* /prɣ:y/, Skt *priya* 'dear, beloved; favorite' (cf. Pāli *piya*)]. *v.st.* To be pleasing, pleasant. Cf. *briya*.

IMA 4C:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

brema brāya (IMA 4C: 21-2), 'to be lovable, adorable; to be pleasing, attractive, charming'.

brāsa /brah/. [Archaic mod. *ព្រំសំ *brā's* /prah → proəh/, pfx /b-/ + **rās* (mod. រាស *rā's*) /rah → roəh/, allomorph of **raḥ* (mod. រា *raḥ*) /rah ~ reəh/ 'to shine']. *v.intr.* To shine, gleam, glitter.¹

IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹But see BEFEO, LXII: 324, Commentaire (129).

brāhmaṇācāryya /brahmənaca:r/. [Ang. *vrāhmaṇācāryya*; Skt **brāhmaṇācārya*, < *brāhmaṇa*, + *ācārya*]. 1. *n.* (Possibly) *brāhmaṇa* and *ācārya* collectively. 2. *n.* (Possibly) an *ācārya* who is a *brāhmaṇa*, a brahmin teacher.¹ 3. *n.* (Possibly) a preceptor of (young) *brāhmaṇa*.

IMA 3A:58, B:28-9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

brika ~ **briksa** /brik/. [Mod. 𑄀𑄢𑄢𑄢 *brik* /pruuk/, pfx /b-/ + **rik* /rik/ ‘to open, blossom’]. *n.* Dawn, daybreak; morning.

briksa: IMA 37:60 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

brika: IMA 26:9 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

briksā ~ **brīksā** ~ **brikasā** /briksa:/ ~ °**br̥ksa** /brik/. [Mod. 𑄀𑄢𑄢𑄢𑄢 *briksā* /pruuksa:/; Skt *vr̥kṣa* (cf. Pāli *rukkha*)]. 1. *n.* Tree. 2. *n.* Wood, forest. See *mahābodhibr̥ksa*.

brikasā: IMA 18:25-6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

brīksā: IMA 23:20 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

briksā: IMA 19:22 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 26:33 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:14 (A.D. 1684, NIC I: 36).

jheha brikasā dhumma (IMA 18: 25-6) ~ *jheha brīksā dhamma* (IMA 19: 22), ‘the trees of the great forest’.

bridhā /brīdha:/. [Pre-A. and Ang. °*vr̥ddha*; mod. 𑄀𑄢𑄢𑄢𑄢 *brīddh* /pruut/]. 1. *v.st.* To be grown, grown up, adult, mature, ripe. 2. *v.st.* To be elder, senior.

IMA 17:43 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

kusalaphala bridhā (IMA 17: 43), ‘ripe fruits of meritorious action’.

briya /bri:/ (?). [Unidentified²]. *n.* Personal name. Cf. *brāya*¹ and *brāya*².

K.261/3:12 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

briha /bri: ~ bru:/ (?). [Mod. 𑄀𑄢𑄢 *bri* /pru:/, prob. pfx /b-/ + **ri* ~ **rī* /ri: ~ ru:/ ‘to afflict’]. 1. *v.intr.* To horripilate, have gooseflesh (goose bumps). 2. *v.cs.* To cause to horripilate, bring on gooseflesh, make one’s skin crawl.

IMA 38:140, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

briha brūca kāmā (IMA 38: 144), ‘to be stirred with passions that make [my] skin crawl’.

brītranīrbvāna pritənīrba:n/ (?). [Skt **prītinīrvāna*, < *prīti* ‘pleasure, joy, satisfaction, gratification’, + *nīrvāna*]. *n.* Personal (ecclesiastic) name (as Khmer phrase, ‘the joy of *nīrvāna*’).

IMA 4A:9-10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

brūca /bru:əc/. [Mod. 𑄀𑄢𑄢𑄢 *bruc* /pru:əc/, pfx /b-/ + **ruc* /ru:əc/ ‘to shoot, spurt’]. 1. *v.intr.* To shoot to the surface, boil or bubble up. 2. *v.intr.* To feel a sudden sharp emotion, be stirred (*up*) or agitated, bristle. ▶

¹This sense would seem to be pleonastic, it being unthinkable that any court *ācārya* would be other than a *brāhmaṇa*.

²Pou, 159: ‘cau Brai’.

IMA 38:144 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

brīha brūca kāmā (IMA 38: 144), ‘to be stirred with passions that make [my] skin crawl’.

brwya /bru:əy/. [Mod. ប្រយ ប្រយ /pru:əy/, pfx /b-/ + **rw*y (mod. រយ *rw*y) /ru:əy/ ‘to be weak’]. 1. *v.st.* To be troubled, worried, anxious, distressed; to be sad, dejected. 2. *n.* Care, trouble, woe, worry, affliction.

IMA 38:118 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

broessa /brɔ:h/. [Mod. ប្រើស *bræs* /prɔ:h/; cf. Skt *√vr̥ṣ* ‘to rain; to pour forth, effuse; to overwhelm’¹]. 1. *v.st.* To be delighted, elated, jubilant, overjoyed, exultant. 2. *v.tr.* To delight in.

IMA 38:65 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

bvuṃ broessa sāpāya (IMA 38: 65), ‘not delighting in contentment’.

bre. See *brai*.

breña /bre:ŋ/. [Ang. *preñi*; mod. ប្រេង *breñ* /pre:ŋ/, pfx /b-/ + **reñ* /re:ŋ/ ‘to be unbroken, continuous’]. 1. *v.st.* To be handed down from the past, traditional, ancient. 2. *n.* Tradition; antiquity, the past.

IMA 38:70, 118 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

brejja /brec/ (?). [Perhaps Skt *vraja* ‘troop, host, multitude’, or Ang. *vrac* /brac/ ‘roque or war elephant’]. *n.* Constituent of toponym.

IMA 12:4 (A.D. 1629, *Silācārik*, 31).²

brema. See *prema*.

breya ~ breyya. See *brai*.

brē /brɛ:/ . [Mod. ប្រៃ *brē* /pre:/, origin in doubt]. *n.* Type of silk cloth.³

IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

brai ~ braiya ~ breya ~ breyya ~ bre /brɔy/. [Pre-A. *vrai ~ vray*, Ang. *vrai ~ vray ~ brai ~ braiy*; mod. ប្រៃ *brai* /prɔy/]. 1. *n.* Forest, wood; wilderness. 2. *n.* Denizen of the forest, wild thing. 3. *v.st.* To be wild, undomesticated. 4. *v.intr.* To run wild, revert to wilderness.

bre: K.261/3:3 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

breyya: IMA 9:31 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

breya: IMA 9:16 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 19:11 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

braiya: *passim*;

brai: K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 17:32 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:20 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 28:3 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:8 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205). ▶

¹See *BEFEO*, LXII: 320, Commentaire (57).

²*Silācārik*, 31: *brejja*; Pou, *BEFEO*, LIX: 226: *bejrr*.

³*BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (113).

lēna ... roca jā braiya (K.261/1: 12) ~ *oya rruca jā breya* (IMA 9: 15-6) ~ *oya ... rūca jā braiya* (IMA 14: 8-9) ~ *oy ... rvūca jā brai* (IMA 17: 31-2), 'to cause to be as free as a wild thing'.¹

prossa jā braiya (IMA 21: 21), 'to set free as a wild thing'.

sralaḥ jā breyya ita kaṃmtīna leya (IMA 9: 31), 'to be as free as a bird [and] without conditions of any kind'.

jheha braiya (K.261/1: 22) ~ *jhe braiya* (IMA 9: 45), 'forest trees, wild trees'.

broṇa /bro:ŋ/. [Mod. **ꠘꠗ꠆** *broṇ* /pro:ŋ/, pfx /b-/ + **roṇ* /roŋ/ 'to be light, bright']. *v.st.* To be bright, brilliant, radiant; to be shining, glowing, gleaming.

IMA 18:29 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:38 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

broṇa brāya (IMA 18: 29; IMA 24: 38), 'to be brilliant, dazzling; to be splendid, glorious'.

broma. See *brama*¹.

br'oma. See *brama*¹.

bvabbha. See *bhaba*.

bvaṃ. See *bvuṃ*.

bvaṃṇā /bəṃŋa:/. [Ang. *vaṃṇā*; mod. **ꠘꠗ꠆** *bvaṃṇā* /pʊmŋi:ə/, ifx /-əN-/ + *bhūā* (mod. **ꠘꠗ꠆** *bhūā*) /bʰŋa: → pʰŋi:ə/]. 1. *n.* One who is held dear; a darling. 2. *v.ps.* To be held dear, beloved. 3. *n.* Slavename.

K.39:17 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

bvaṃṇākkha. See *bvuṃnaka*.

bvaṃṃma¹ ~ **bvuṃṃma**² /bɔm/ (?). [Unidentified].² *n.* Personal name.

bvuṃṃma¹: IMA 13:12, 16 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

bvaṃṃma²: IMA 13:8 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

bvāka. See *bāka*.

bvibarddha. See *bibarddha*.

bvibāta. See *bibāta*.

bvuṃ ~ **bvuṃṃma**¹ ~ **buṃ** ~ **bvaṃ** ~ **bvaṃṃma**² /bʊm/. [Pre-A. *voṃ*, Ang. *vvaṃ* ~ *vvaṃ* ~ *vʊṃ* ~ *bvaṃ* ~ *bvuṃ* ~ *bvaṃ*; mod. **ꠘꠗ꠆** *buṃ* /pʊm/]. 1. *v.ps* or *v.st.* To be closed, shut; to be barred, denied, disallowed. 2. *adv.* expressing negation, denial, refusal.

bvaṃṃma²: K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

bvaṃ: IMA 37:66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:30, 81 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

buṃ: IMA 38:123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:14, 48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

bvuṃṃma¹: IMA 5:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

IMA 18:24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:5, 25 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:4

(A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

bvuṃ: *passim*. ▶

¹See Pou, BEFEO, LIX: 114, note 12.

²See Pou, BEFEO, LIX: 229, note 24.

bvuṃ noḥ sota (IMA 16a: 19; IMA 21: 37), ‘not [only] that, [but] in addition, *i.e.* furthermore, moreover’.

doḥ bvuṃma noḥ sota (IMA 18: 24) ~ *doḥ bvuṃ noḥ sota* (IMA 18: 27-8; IMA 19: 21), ‘Also, if [it is] not that [alone], *i.e.* moreover; otherwise’.

... *nāmarupadharmma neḥ bvuṃ diaṇa syaṇ = ta bvuṃ jū ’ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), ‘... this *dharma* of Individuality, which is incorrect [and] which is (one which) is not rightly in any sense the Self’.

nā rupa neḥ nā ta bvuṃ dyaṇa leya (K.715: 3), ‘This matter of form is a matter which is by no means permanent, *i.e.* physical form is definitely not everlasting’.

bvuṃnāka ~ **bvuṃnaka** ~ **bvuṃñaka** ~ **bvuṃñina** ~ **bvuṃnākka** ~ **bvuṃnāka** ~ **bvuṃnākya** ~ **bvūṃnā’ka** ~ **bvaṃnākkha** /bʊmna:k/. [Mod. ព្រះបាទ *baṃnā’k* /pʊmneək/, ifx /-əmn-/ + *bak* ~ *bāk* (mod. ពាក់ *bā’k*) /bak → peək/]. 1. *n.* Refuge. 2. *v.tr.* To take refuge in.

bvaṃnākkha: IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

bvūṃnā’ka: IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

bvuṃnākya: IMA 38:117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bvuṃnāka: IMA 31B:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

bvuṃnākka: IMA 3A:42, 47, 49 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

bvuṃñina: IMA 38:13 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bvuṃñaka: IMA 38:77 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bvuṃnaka: IMA 2:6 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

bvuṃnāka: IMA 31A:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

... *saṃte[ca] braḥ mahāsīratnattraī kamratēṇa yeṇa ta jā bvuṃnaka treya trāṇa pradhāna* ... (IMA 2: 5-6), ‘... the most high [and] holy great Three Precious Jewels of our High Lord – which are the supreme refuge [and] sheltering sanctuary, ...’.

’yita e bvuṃnāka kraī lēṇa nai saṃtēca braḥ śrī ratnataitra (IMA 31A: 22-3), ‘without recourse to the vast refuge of the most high [and] holy Śrī Ratnatraya’.

saṃnāka bvuṃnāka braḥ sāsnā (IMA 34: 27), ‘to take refuge in the holy Teachings’.

bvuṃnola /bʊmno:l/. [Mod. ព្រះបាទ *baṃnol* /pʊmno:l/, ifx /-əmn-/ + *bola* (mod. ពោល *bol*) /bo:l → po:l/]. 1. *n.* A telling or recounting: tale, story, recital, account, report. 2. *n.* Speech, utterance, statement.

IMA 38:68 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bvuṃpūsa. See *paṃpūsa*.

bvuṃma². See *bvaṃma*¹.

bvūṃnā’ka. See *bvuṃnaka*.

bvejjañāṇa. See *bejañāṇa*.

bvoja. See **bhoja*.

bh

bhakti ~ **bhaktī** /bhakdī:/ . [Ang. *bhakti* ~ *bhaktiy* ~ *bhaktiya*; mod. ភក្តី *bhaktī* /pheakdʰr̥y/; Skt *bhakti* (cf. Pāli *bhatti*)]. *n.* Faith, devotion.

bhaktī: IMA 3A:39 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

bhakti: IMA 3A:46 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

bhagavati ~ **bhaggavatiya** /bhəgəwədi:/ . [Skt *bhagavatī*, fem. of *bhagavant* ‘blessed, fortunate’]. *n.* Bhagavatī, epithet of Lakṣmī and Durgā.

bhaggavatiya: IMA 38:132 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhagavati: IMA 3A:33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

bhagavā ~ **bhaggavā** /bhəgəwa:/ . [Nom. sg. of Pāli *bhagavant*]. *n.* Blessed one.

bhaggavā: IMA 38:4, 112, 113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhagavā: IMA 37:71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

bhaganiyo /bhagəniyo:/ . [Mod. ភាពិទេយ្យ *bhāgineyy* /phiəkne:y/; Pāli, nom. sg. of *bhāgineyya* (cf. Skt *bhāgineya*), < Pāli and Skt *bhaginī* ‘sister’]. *n.* Sister’s son, nephew.

IMA 39:19 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bhaganiyā /bhagənija:/ . [Mod. ភាពិទេយ្យា *bhāgineyyā* /phiəkneja:/; Pāli, **bhāgineyyā* (cf. Skt *bhāgineyī*), < Pāli and Skt *bhaganī* ‘sister’]. *n.* Sister’s daughter, niece.

IMA 39:19 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bhadaiya. See *phdai*.

***bhadrapada** ~ **bhadrapana** ~ **bhadraputra** ~ **bhadraputa** ~ **bhudraputa** ~ **bhtarputta** /bhadrəbɔ:t/. [Skt *bhādrapada*]. *n.* Bhādrapada: the tenth lunar month, corresponding to August-September.

bhtarputta: K.891:8 (undated, NIC I: 44);

bhudraputa: IMA 34:33-4 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

bhadraputa: IMA 16b:2 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

bhadraputra: IMA 7:2 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

bhadrapana: IMA 24:1-2 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

bhadrapana. See **bhadrapada*.

bhadraputa ~ **bhadraputra**. See **bhadrapada*.

bhante /bhande:/ . [Pāli *bhante*, prob. contraction of *bhadante*, said to be the vocative of *bhadanta* ‘venerable, reverend’]. *n.*, *voc.*, O venerable(s).¹

IMA 17:4 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 37:71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹Cf. Pou, BEFEO, LX: 166, note 7.

bhaba ~ **bhabva** ~ **bhabbha** ~ **bvabbha** ~ **bhava**^o ~ **°bhubva** /bhɔ:p/. [Pre-A. *bhava* ~ *bhap*; Ang. *bhaba* ~ *bhava*; mod. ភ្នំ *bhab* /phup/; Skt and Pāli *bhava*]. 1. *n.* (State of) being, life, existence; birth, origin. 2. *n.* Worldly existence. 3. *n.* (This) world. See *bhūbhubvamandala*, *saṃbhabva*, *sāsārābhabbha*.

bvabbha: IMA 17:53-4 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bhabbha: IMA 2:8, 26 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

bhabva: K.891:3 (undated, NIC I: 44);

bhaba: K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

pratidina pi bhaba neḥ sota ta juka jūra ... (K.144: 9), 'It happens every day, moreover, that this uncertain [and] bitter world ...'.

'andola dova moka ai ta bvabbha ruṇa chmāra (IMA 17: 53-4), 'passed from one greater or lesser state of existence to another'.

bhabbha. See *bhaba*.

bhabvajāti ~ **bhubvajāti** ~ **bhabbhajāta**^o /bhɔ:bəj:t/. [Skt **bhavajāta*, < *bhava*, + *jāta* 'birth, origin']. *n.* Existence.

bhabbhajāta^o: IMA 2:8 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

bhubvajāti: IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

bhabvajāti: IMA 31A:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

śaṇa bāṇna hā raya bhabvajāti (IMA 31A: 14-5), 'two thousand five hundred existences'.

bhabbhajātakantārasāranā /bhɔ:bəj:tkəndərəsarəna:/. [Skt *bhabbhajāta*^o and *°kantārasāranā*]. *n.* A way through the wilderness of existence.

IMA 2:8 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

bhabvamaṇḍala /bhɔ:bəmandɔ:l/. [Skt **bhavamaṇḍala*, < *bhava*, + *maṇḍala*]. *n.* The circle of the world. Cf. *bhūbhubvamandala*.

IMA 3B:17 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

bhaya. See *bhai*.

bhayāntarāya /bhɔ:jandərə:y/. [Skt **bhayāntarāya*, < *bhaya*, + *antarāya* 'obstacle, impediment']. 1. *n.* Fears and obstacles. 2. *n.* Fearsome obstacles.

K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

... cyara thmā pi kaup = ra nu bhayāntarāya ta 'āca pat = ti loka neḥ ta samudāya nu punyanisaṇsa phoṇ = ta 'anekaparakāra (K.144: 5-6), '... is [so] prolonged as to be beset with fearsome obstacles calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works'.

bhava^o. See *bhaba*.

bhavisya /bhɔ:wih/. [Skt *bhaviṣya* 'about to be or become, future, impending']. *n.* The future.

K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

bhāga ~ **bhāgya** /bha:k/. [Pre-A. and Ang. *bhāga*; mod. ភាគ *bhāg* /phi:ək/; Skt and Pāli *bhāga*]. 1. *n.* Part, portion, division, section. 2. *n.* Lot, portion, share; fortune. 3. *n.* Part, place, region.

bhāgya: IMA 17:44, 49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bhāga: K.465:11, 13, 17 (A.D. 1583, NIC I: 20).

bhāgya. See *bhāga*.

bhāvaṇā /bhawəna:/. [Skt and Pāli *bhāvanā* ‘thought, meditation’]. *n.* Application of, or cultivation by, the mind: meditation, concentration.

IMA 2:36 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

bhasā. See **bassā*.

bhāsā /bhasa:/. [Mod. ភាសា *bhāsā* /phiəsa:/; Skt *bhāṣā* and Pāli *bhāsā*]. *n.* Speech, spoken language, vernacular idiom.

IMA 38:58, 63 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhikkha. See *bhikkhu*.

bhikkhasāgha. See **bhikṣusaṅgha*.

bhikkhasu. See *bhikkhu*.

bhikkhasusaṅa ~ bhikkhasūsaṅsa. See **bhikṣusaṅgha*.

bhikkhu ~ bhikkha ~ bhika ~ bhikkha ~ bhbika /bhikkhu: ~ bhik/ and **bisa² ~ bhikkhasu** /bhikəsu:/. [Ang. *bhikṣu*; mod. ភិក្ខុ /phikkhuʔ/; Pāli *bhikkhu* and Skt *bhikṣu* ‘almsman, mendicant’, < √*bhikṣ* ‘to beg’]. *n.* Buddhist mendicant or monk.

bhikkhasu: IMA 13:7 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

bisa²: IMA 4B:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

bhbika: IMA 18:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

bhikkha: IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

bhika: IMA 34:10 (A.D. 1697, BEFEO, lxii: 283);

bhikkha: IMA 4C:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:1, 6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII:

110); IMA 16b:9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:29, 29 **bis** (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 37:18, 38 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.716:3 (undated, NIC I: 32);

bhikkhu: IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 9:29 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

IMA 28:7 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 39:5, 54, 55, 57, 58, 60 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.434:5 (undated, NIC I: 51).

’naka co bisa ina ... (IMA 4B: 14), ‘The *’nak* the chief *bhikkhu* In[da] ...’.

***bhikṣusaṅgha ~ bhikkhusaṅga ~ bhiksusaṅga ~ bhikkha[su]sāgha ~ bhiksusūsāgha ~ bhikkhasusaṅa ~ bhikkhasusāgha ~ bhikkhasūsaṅsa** /bhiksusaŋ/. [Ang. *bhikṣusaṅgha*; mod. ភិក្ខុសង្ឃ *bhikkhusaṅgh* /phikkhusaŋ/, < Skt *bhikṣu* and Pāli *bhikkhu*, + *saṅgha*]. *n.* The Congregation of *bhikṣu*.

bhikkhasūsaṅsa: IMA 8:39-40 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

bhikkhasusāgha: IMA 9:13,¹ 37 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:30 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

bhikkhasusaṅa: K.261/1:8 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 14:7 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:7 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

bhiksusūsāgha: K.39:14 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

bhikkha[su]sāgha: IMA 15:8 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

bhiksusaṅga: IMA 16b:4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

bhikkhusaṅga: K.264:6 (A.D. 1684, NIC I: 36).

¹*Silācārik*, 25: *bhikkhasusā(gha)*; Pou (BEFEO, LIX: 112): *bhikkhasusā(gh)*.

bhicintraiya. [Unidentified].¹ See *traī*.

IMA 32:15 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

bhita /bhi:t ~ bhɪt/. [Ang. *bhita*; mod. ភិត *bhit* /bhit ~ bhut/; Skt and Pāli *bhīta*]. 1. *n.* Fear, fright, apprehension. 2. *v.st.* To be afraid, frightened, fearful.

IMA 38:31, 89, 90, 91 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhita bhaiya (IMA 38: 89) ~ *bhita bhāi* (IMA 38: 91), ‘to be afraid, full of fear, in a panic’.

bhiprāya /bhɪpra:y/. [Mod. អភិប្រាយ *’abhiprāy* /ʔaphɪpra:y/; Skt *abhiprāya*]. 1. *n.* Communication, statement, report, description. 2. *v.tr.* To communicate, state, report, describe. 3. *v.intr.* To communicate, talk, converse.²

IMA 38:66, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhima¹ /bim/. [Mod. ពិប្ប *bimb* /pɪm/ ~ ពុប្ប *bumb* /pɔm/; Skt *bimba* ‘mirror, image, shadow’]. 1. *n.* Mold, matrix. 2. *n.* Casting.

IMA 4B:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

bhima² /bhi:m ~ bhɪm/. [Mod. ភិម *bhim* /phɪm/; Skt and Pāli *bhīma* ‘dreadful, awesome’]. *n.* Personal name.

IMA 21:32 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 26:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

bhimmaṅgala ~ **bhīmaṅgala** /bhɪmaŋgɔ:l/. [Pāli *abhimāṅgala*, < pfx *abhi-* ‘over, increasing’, + *maṅgala*]. 1. *v.st.* To be more than fortunate or blessed. 2. *n.* Greater good fortune or blessings.

bhīmaṅgala: IMA 26:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

bhimmaṅgala: IMA 18:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

bhiramma ~ **bhiraṃma** /bhɪrɔ:m/. [Mod. អភិរម *’abhiram* ~ អភិរម្យ *’abhiramy* /ʔaphɪrɔ:m/; Skt *abhiramaṇa* and Pāli *abhiramana*]. 1. *v.tr.* To take pleasure in, delight in. 2. *v.st.* To be pleasing, pleasant, agreeable, delightful. 3. *v.st.* To be pleased, glad, delighted, jubilant.

bhiraṃma: IMA 17:49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

bhiramma: IMA 17:69 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

bhiroca. See *bairojya*.

bhiryyā /bherja:/ (?). [Ang. *bhāryyā* ~ *bharyyā*; mod. ភរិយា *bhariyā* /pʰeərɪjɪ:ə/; Skt *bhāryā* (cf. Pāli *bhariyā*)]. *n.* Wife.

IMA 38:53, 98, 131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhismākāra /bhismakar/. [Skt *bhīsmākāra*, < *bhīṣma* ‘terrible, dreadful’, + *ākāra* ‘form, figure; appearance, aspect’]. *v.st.* To be of terrible aspect, of dreadful mien.

K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

¹See BEFEO, LX: 228, note 13.

²See BEFEO, LXII: 320, Commentaire (58).

bhīksususāgha. See **bhikṣusaṅgha*.

bhittāna. See *bītāna*.

bhudraputa. See **bhadrapada*.

bhubvajāti. See *bhabvajāti*.

bhula ~ **bhūla** /bhul/. [Mod. **ផុល** *phul* /phol/ ~ **ភុល** *bhul* /phul/]. 1. onomatopœia for the sound of spurting water. 2. *v.intr.* To spurt, gush; to overflow, brim or boil over.

bhūla: IMA 27:3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

bhula: IMA 3A:52 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

bhūta /bhu:t/. [Mod **ភ្នំ** *bhūt* /phu:t/; Skt *bhūta* ‘become, been, gone, past’]. *n.* The past.

K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

... *paramācāryya paramārtha maṅgala sakala sṭhita bhūta bhavasya* ... (K.144: 12-3), ‘... the greatest preceptors of the highest truth [and] of complete bliss in past [and] future ...’.

bhūbhuvamandala /bhubhɔpmandɔl/. [Pāli **bhūbhavamaṅḍala*, < *bhūbhava* ‘the world of living beings’ (*bhū* ‘living being’, + *bhava*),¹ + *maṅḍala*]. *n.* The sphere of the world of living beings. Cf. *bhabvamaṅḍula*.

IMA 32:39 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

bhūma /bhu:m/. [Pre-A. *bhūmi* ~ *bhumi*, Ang. *bhūmi* ~ *bhūmiy* ~ *bhumi*; mod. **ភ្នំ** *bhūmi* /phu:m/; Skt and Pāli *bhūmi*]. 1. *n.* Land as solid ground: earth, terrain; soil, ground; territory, country, realm. 2. *n.* Land as real estate: landed property, tract (lot, plot, piece) of land. 3. *n.* Village, hamlet.

K.481A:2, 5, 5 *bis*, 5 *ter*, 5 *quater*, 6, 7, 7 *bis*, 7 *ter*, 8, 9, 9 *bis*, 9 *ter*, 9 *quater*, 9 *quinquies*, 10, 10 *bis*, 11, 11 *bis*, B:1, 3, 3 *bis*, 3 *ter* (A.D. 1750, NIC I: 47); K.747:2 (undated, NIC I: 93).

bhūrunadaiya /bhurɔnədɔy/. [Alteration of Skt *’aruṇodaya*;² mod. **អរុណាទ័យ** *’aruṇodāy* /ʔarɔnotɔy/, < Skt and Pāli *aruṇa* ‘dawn’, + Skt and Pāli *udaya*]. *n.* Sunrise, dawn, daybreak.

IMA 37:61 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

bhūla. See *bhula*.

***bhē** ~ **bbhē** /bhe:/. [Pre-A. and Ang. *bhe*; mod. **ហេ** *bhe* /phe:/]. 1. *n.* Otter, *Lutria nair* F. Cuvier. 2. *n.* Personal name.

IMA 13:16 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

¹Pou, BEFEO, LX: 228, note 5, identifies *bhūbhuvva* with mod. **ភព** *bhab* /phup/ ‘existence; world’.

²BEFEO, LXI: 317, note 2.

bhai ~ **bhaiya** ~ **bhaiyya** /bhɣy/. [Ang. *bhaya*; mod. ភ័យ *bhāy* /phɣy/.] 1. *n.* Fear, fright, dread. 2. *v.st.* To be fearful, frightened, afraid; to be fearsome, frightful, dreadful.

bhaiyya: IMA 38:90 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhaiya: IMA 4C:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 38:47, 88, 89, 103, 106 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhai: IMA 3A:80, B:13, 31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:23 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 38:91 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhita bhaiya (IMA 38: 89) ~ *bhita bhai* (IMA 38: 91), 'to be afraid, full of fear, in a panic'.

bhaiyarājā. See **abhayarāja*.

bhairiya /bhɣyri:/ (?). [Alteration *metri causa* of Skt and Pāli *bhaya* 'fear', or of Skt *bhairava* (cf. Pāli *bherava*) 'fearful']. 1. *v.st.* To be fearful, frightful, terrible. 2. *n.* Fear, fright, terror.

IMA 38:31 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhoggatā /bhogə,ʈa:/. [Pāli *bhogatā* (cf. Skt **bhogatvā*), < *bhoga* 'enjoyment; wealth', + sfx *-tā*, forming abstract derivatives]. *n.* The condition of having wealth.¹

IMA 38:60 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

***bhoja** ~ **bvoja** /bho:c/. [Ang. *bhojya*; Skt *bhojya* (cf. Pāli *bhojja*); or Ang. *bhojana*; Skt and Pāli *bhojana*; mod. ភោជន៍ *bhoja(n)* /pho:c/ ~ ភោជន *bhojan* /phocəɲ/]. *n.* (Fine) food.

IMA 10:17 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

bvoja 'āhāra paribhogga (IMA 10: 17-8), 'fine food [and] victuals to eat'.

bhojanāhāra /bhojənaha:r/. [Skt and Pāli **bhojanāhāra*, < *bhojana* 'food, meal', + *āhāra* 'food, nourishment']. *n.* Food, victuals.

IMA 31B:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bhojanāhāra trakāla bisā (IMA 31B: 6), 'tasty special foods'.

bhova. See *phova*.

bhñā /b^əɲa:/. [Pre-A. and Ang. *viñā* ~ *vanā*; mod. ភ្លា *bhñā* /p^hɲi:ə/, pfx /b-/ + **ñā* /ɲa: → ɲi:ə/ 'to be tender, delicate']. 1. *v.st.* To be lovable, worthy of love. 2. *v.st.* To be held dear, loved, cherished. See *bvamñā*.

IMA 38:59 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhñāka /b^əɲak/. [Mod. ភ្លាក់ *bhñā'k* /p^hɲeək/, pfx /b-/ + **ñāk* (mod. ញាក់ *ñā'k*) /ɲak → ɲeək/ 'to twitch, jerk']. 1. *v.intr.* To give a start, be startled, jump, jerk. 2. *v.intr.* To awake, wake up, be aware.

IMA 38:145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhñāka prāna (IMA 38: 145), 'to return to life or consciousness'.

¹After RD&S, 510a.

bhñi ~ **bhñi** ~ **bhñiya** ~ **phñiha** /b^oni:/. [Pre-A. *vñe* ~ *vañe* ~ *vñiya*, Ang. *vñiya* ~ *vñi* ~ *vñe*; mod. **𑀧𑀺 bhñi** /p^hni:/]. 1. *n.* Floral arrangement, arranged flowers; flowers. 2. A figure or motif in fireworks.

phñiha: IMA 12:17, 18, 18 *bis* (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

bhñiya: IMA 32:27 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

bhñi: IMA 6A:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

bhñi: IMA 3A:71 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 37:70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhñiya randā[h] (IMA 32: 27) ~ *bhñi randā[h]* (IMA 37: 70), ‘fireworks’.

bhtarputta. See **bhadrapada*.

bhnaṃ ~ **bhnaṃma** ~ **bhnaṃmma** ~ **bnama** ~ **phnaṃma** /b^onɔm/. [Pre-A. *vnaṃ*, Ang. *vnaṃ* ~ *vnaṃm* ~ *vnam* ~ *bnam*; mod. **𑀧𑀺 bhnaṃ** /p^hnum/, pfx /b-/ + *naṃ* /nɔm/ ‘mound, dome’]. *n.* Mount, mountain; hill, height, eminence; hillock, knoll, mound. See *branomya*.

phnaṃma: K.261/2:24 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

bnama: K.465:2 (A.D. 1583, NIC I: 20);

bnama: K.465:5 (A.D. 1583, NIC I: 20);

bhnaṃmma: IMA 37:65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

bhnaṃma: IMA 37:65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

bhnaṃ: IMA 32:25, 25 *bis* (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

phnaṃma rañeka phleña (K.261/2: 24), ‘the Mount of Embers’, name of a hell.

bhnāna /b^ona:n/. [Archaic mod. **𑀧𑀺 bhnān** /p^hni:ən/, ifx /-n-/ + **bān* /ba:n/ (mod. **𑀧𑀺 bān** /pi:ən/) ‘to step (on, over, across)’]. 1. *n.* Means of crossing: plan, program, strategy. 2. *n.* Ambition, will (*to win*), goal, purpose; wish, hope, aspiration.

IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

toya bhnāna gaṃnitra prājñā oka nā vañsā’aggarāja (IMA 39: 41), ‘through the plan, thought [and] wisdom of the *uk nā* Vañsāggarāja’.

bhneka ~ **bhnēka** /b^one:k/. [Ang. *vnek* ~ *bnek*; mod. **𑀧𑀺 bhnek** /p^hne:k/, ifx /-n-/ + *bek* ~ *vek* (mod. **𑀧𑀺 vēk**) /be:k ~ we:k/ ‘to part, be open’]. 1. *n.* Eye; the two eyes. 2. *n.* Front, face, presence; future. 3. *v.st.* To be ahead, in the future. See *phneka*.

bhnēka: IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:16 (undated, BEFEO, LXI: 301);

bhneka: K.39:21 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 26:31-2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

e kroya e bhneka kti (K.39: 21), ‘later or in the future’.

e bhneka moka kti (IMA 26: 31-2), ‘or in the future’.

bhbika. See *bhikkhu*.

bhyañja. See **byañjana*.

bhyādha /bjɑ:t/. [Ang. *vyādha* ~ *byādhi*; mod. **𑀧𑀺 byādhi** /p^hjiəθɪ?/; Skt and Pāli *vyādhi*]. *n.* Physical disorder: sickness, ailment, illness; disease.

IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhyijāsrai /bhjasrɔy/ (?). [Mod. អធ្យាស្រ័យ *'adhyāsraṅ* /ʔathjiəsray/; Pāli *ajjhāsaya* (cf. Bst Skt *adhyāsaya*), < pfx *adhi-*, + *āsaya* 'disposition of mind: mind, thought, intention'.¹ 1. *n.* Frame of mind, mental disposition, attitude. 2. *n.* Purpose, intent, determination, idea.

IMA 31A:25 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

bhlana /blɔn/. [Mod. ភ្លន់ *bhla'n* /p^hlɔən/, pfx /b-/ + **lan* /lɔn/ 'to be soft']. *v.st.* To be soft, pliant.

IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

dana bhlana (IMA 38: 142), 'to be soft, tender, supple, pliant; to be springy, elastic, graceful; to be gentle, mild, moderate, complaisant'.

bhlāmna /blaŋ/. [Mod. ភ្លាំង *bhlāmni* /p^hleəŋ/, prob. pfx /b-/ + **lāmni* /laŋ → leəŋ/ 'to be pale, dim']. 1. *v.intr.* To turn pale, faint, swoon. 2. *v.st.* To turn dim, be forgetful, negligent, inadvertent.

IMA 38:16, 71 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhlāmna bhlecca (IMA 38: 16) ~ *bhlecca bhlāmna* (IMA 38: 71), 'to be dim, forgotten, out of mind; to be forgetful, absent-minded'.

bhlika /blɨk/. [Mod. ភ្លឹក *bhlik* /p^hlɨk/, pfx /b-/ + **lik* /lɨk/ 'to fall, drop']. 1. *v.intr.* To lose consciousness, pass out. 2. *v.st.* To be unconscious, in a coma; to be in a daze or trance, be distracted, benumbed. 3. *v.cs.* To render unconscious or dazed.

IMA 38:144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhlika bhlecca smātiya (IMA 38: 144), 'to render [me] entranced [and] heedless of memory'.

bhlūka /bluk/. [Ang. *vluk*; mod. ភ្លុក *bhluk* /p^hlɨk/]. 1. *n.* Elephant tusk. 2. *n.* Ivory.

IMA 4B:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 34:15 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

greña slā bhlūka saṃrāppa me mūya 16 (IMA 34: 15), '16 sets of ivory areca containers for each superior'.

bhleña /ble:ŋ/. [Mod. ភ្លេង *bhleñ* /p^hle:ŋ/, pfx /b-/ + *leñ* (mod. លេង *leñ*) /le:ŋ/ 'to play (a musical instrument)'; cf. Thai เพลง /p^hle:ŋ/]. 1. *n.* Playing (*music*); music. 2. *n.* Musical ensemble.

K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 36:5 (undated, BEFEO, LXI: 301).

rāya jœta saṃma bhleña (IMA 36: 4-5), 'to mark the rhythm of *jœt* in consort with musical ensembles'.²

¹The identification is owing to Pou, BEFEO, LX: 219, note 17, 223, note 2. See RD&S, 11b; Edgerton, 17b.

²Cf. BEFEO, LXI: 305, note 6.

bhleca ~ **bhlecca** /blec/. [Mod. 𑀧𑀺𑀢𑀺 *bhleca* /p^hlec ~ p^hlc/, pfx /b-/ + *lec (mod. 𑀧𑀺𑀢𑀺 *lec*) /lec/ ‘to come or slip out’]. 1. *v.cs.* To let slip from memory, forget. 2. *v.st.* To be forgetful, heedless, unmindful, oblivious.

bhlecca: IMA 38:16 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

bhleca: IMA 38:71, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bhlāṃṇa bhlecca (IMA 38: 16), ‘to be dim, forgotten, out of mind; to be forgetful, absent-minded’.

bhlika bhleca smāṭiya (IMA 38: 144), ‘to render [me] entranced [and] heedless of memory’.

bhlēna ~ **bhlœna** ~ **phleña** /blɣ:ŋ/. [Pre-A. and Ang *vleñ*; mod. 𑀧𑀺𑀢𑀺 *bhlœñ* /p^hlɣ:ŋ/; cf. Thai เพลิง /p^hlœŋ/]. *n.* Fire.

phleña: K.261/2:24 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

bhlœna: IMA 31B:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:16 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

bhlēna: IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

tēka bhlœna (IMA 34: 16) ~ *tēka bhlēna* (IMA 37: 56), ‘fire irons (pokers, tongs?)’.¹

rañeka phleña (K.261/2: 24), ‘embers of fire, *i.e.* live coals’.

phnaṃma rañeka phleña (K.261/2: 24), ‘the Mount of Embers’, name of a hell.

bhvīna /fʷ:əŋ/. [Thai ฝ้าย /fʷai/]. 1. *n.* A weight of silver equivalent to half a *slīñ*. 2. *n.* A coin of this equivalence.

IMA 10:7 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

m

maka ~ **māka**. See *moka*².

°**makuṭa** /məkʊt/. [Pre-A. and Ang. *makuṭa*; mod. 𑀧𑀺𑀢𑀺 *makuṭ* /mēəkot/; Skt *mukuṭa* ~ *makuṭa*]. *n.* Diadem. See *trairatnamakuṭa*.

makkha. See *moka*¹.

maguvaṅsottara. See **mahāvaṅsottara*.

magolakāra /maŋɔləka:r/. [Skt and Pāli **maṅgalakara*, < *maṅgala*, + *kara* ‘maker, performer’]. 1. *n.* One who creates auspiciousness *by performing a rite*. 2. *n.* One who lends auspiciousness to an event, *i.e.* guest of honor.²

IMA 18:35 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

maggāvaraṇa /maggawə:r/. [Pāli **maggāvaraṇa*, < *magga* (cf. Skt *mārga*) ‘road, way’, + *āvaraṇa* ‘bar, barrier, obstruction’]. *n.* Impediment to the path (of righteousness).

IMA 17:59 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹Pou, BEFEO, LXII: 286 and LXI: 316: *briquet*.

²See Pou, BEFEO, LX: 173, note 6.

maṅgala ~ **muṅgala** /maŋgɔ:l/ ~ **maṅgalā** ~ **muṅgulā** /maŋgəla:/. [Ang. *maṅgala*; mod. មង្គល *maṅgal* /mɔŋkɔəl/; Skt and Pāli *maṅgala*]. 1. *v.st.* To be auspicious, of good omen; to be fortunate, prosperous. 2. *n.* Good omen, auspiciousness; any ceremony or festivity promoting auspiciousness. 3. *n.* Prosperity, well-being, success, good fortune; happiness, felicity, bliss. See *dharmamaṅgala*, *baramaṅgala*, *bhimmaṅgala*, *magolakāra*, *mahāmaṅgala*, *sabhamaṅgala*, *'asthottarasatamaṅgala*.

muṅgulā: IMA 27:1 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205);

maṅgalā: K.75:1-2 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); K.805:1 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 38:1 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

muṅgala: IMA 31A:24 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

maṅgala: IMA 6A:13 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 20:1 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:1 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 28:1 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101).

... *'aṅga paurāna paramācāryya paramārtha maṅgala sakala sṭhita bhūta bhavisya ...*

(K.144: 12-3), '... the bygone persons of the greatest preceptors of the highest truth [and] of complete bliss in past [and] future ...'.

maṅgalātireka ~ **maṅgalātireka** /maŋgɔladire:k/. [Skt and Pāli **maṅgalātireka*, < *maṅgala*, + *atireka*]. *n.* Supreme prosperity.

maṅgalātireka: IMA 10:1 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

maṅgalātireka: IMA 16b:1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

***maṇi** ~ **muṇi** /mɔni:/ ~ **mni** /m^oni:/. [Mod. មណី *maṇi* /mɔni:/; Skt and Pāli *maṇi*]. *n.* Gemstone, precious stone. See *culāmnī*.

mni: IMA 38:141 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

muṇi: IMA 31B:18 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

maṇṇijeta. See *manyijeta*.

maṇṇirajā. See **munirājā*.

°maṇḍula. See *mandala*.

matā /mɔdɑ:/. [Pāli *mata* (cf. Skt *mṛta*) 'dead, deceased, departed']. *v.st.* To be dead.

IMA 37:67-8 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

matā khsai jivita (IMA 37: 67-8), 'to be dead [and] extinguished of life, *i.e.* to die, pass away'.¹

matoṅa. See *mtoṅa*.

mattakābheta /matdəkəbhat/. [Mod. មតកាភត្ត *matakabhatta* /meətakaphoət/; Pāli *matakabhatta*, < *mataka* 'dead person', + *bhatta* 'food']. *n.* Food for the dead, offerings to deceased ancestors.

IMA 37:67 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

¹Cf. *BEFEO*, LXI: 317, note 8.

mātya /mat/. [Pre-A. *mat*, Ang. *mat* ~ *matt*; mod. មាត់ *mā't* /moət/]. 1. *n.* Mouth, *maw*. 2. *n.* Word, utterance, speech, voice. 3. *n.* Face; entry, entrance, opening, aperture. 4. *n.* Edge, rim.

IMA 38:17 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ratha mātya (IMA 38: 17), 'to be smooth of speech, fluent'.

madyāḥhni /mad^hja:h/ (?). [Ang. *madhyāhna* ~ *maddhyāhna*; Skt *madhyāhna*, < *madhya* 'middle, mid', + *ahna* 'day'¹]. *n.* Midday, noon.

K.995:2 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19).

madhūra /madhu:r/. [Pre-A. *madhūra*, Ang. *madhura* ~ *madhūra*; mod. មធ្យុរ *madhur* /meəthureəʔ/; Skt and Pāli *madhura*]. *v.st.* To be sweet, pleasant; to be sweet-sounding, melodious, eloquent.

IMA 39:45 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

mana¹ ~ **muna**² /mɔn/ (?). [Ang. *man* ~ *mana* ~ *maṇ*]. *conj.* introducing indirect discourse.

muna²: IMA 31A:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

mana¹: IMA 2:8 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.144:4, 10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

ti bola mana ... (K.144: 4, 10), 'It is said that ...'.

... *ta jā nu nāṃ chloṅa lēṅa sramaddha bola mana gi bhabbhajātakantārasārana* (IMA 2: 7-8), '... which is fit to carry [us] over the ocean said to be the way through the wilderness of existence'.

man² /mɔn/ (?). [Ang. *man* ~ *mana* ~ *maṇ*]. *pro., relative.* Who, which.

IMA 2:10 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 17:15 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *riana moka luḥ jāta ilū neḥ man = gi luḥ ta 1499 saka* ... (IMA 2: 9-10), '... continuing hitherward down to [my] existence of this time, which is down to Śaka 1499, ... = down to [my] present existence, which is down to Śaka 1499 ...'.

mana² ~ **māna**² /man ~ mən ~ min/ (?). [Mod. មិន *min* /mu:n/]. *adv., negation marker*.²

māna²: IMA 24:35 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:24, 27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

mana²: IMA 18:30-1, 31 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

man¹. See *māna*¹.

man = gi ~ **mun = gi** ~ **muna gi** /mɔn gur/ (?). [Analysis in doubt]. *Adv., comparable to Old Khmer nu.* Now, on this date, in this year.³

muna gi: IMA 21:2 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

mun = gi: IMA 35:2-3 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

man = gi: *passim*.

¹The ^h*hni* is inexplicable.

²See Pou, BEFEO, LX: 173, note 5.

³See Khin Sok, "Précisions," 31 (§25).

manassābhilaṅkita ~ **mbhassābhiluṅkita** /mənəsabhilakkhit/. [Prob. for Pāli **manassābhilakkhita*, < *manassa* ‘mental, of the mind’, + *abhilakkhita* ‘fixed, designed, marked by auspices, distinguished’]. *v.st.* To be fixed or determined by mental power.

mbhassābhiluṅkita: IMA 32:12 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
manassābhilaṅkita: IMA 3A:5 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

manaḥ /m^ənah/. [Archaic mod. **manaḥ* /m^əneəh/]. Unidentified.¹
 IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

maniyajeta. See *manyijeta*.

manismatta /mənīsəmat/ (?). [Prob. Pāli **munisamatta*, < *muni*, + *samatha* ‘calm’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munisamatta (‘having the quietude of a *muni*’). Cf. *ūдайasmata*.

IMA 9:21 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

manussa ~ **manusa** ~ **manūsa** /m^ənōh/. [Mod. មនុស្ស *manuss* /m^ənōh/; Pāli *manussa* (cf. Skt *manuṣya*)]. *n.* Human, man.

manūsa: K.261/2:7-8 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);
manusa: IMA 38:130 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
manussa: IMA 17:12-3 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:83 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

manussaloka ~ **manūsaloka** ~ **mnusaloka** /m^ənōhsəlo:k ~ mnōhsəlo:k/. [Mod. មនុស្សលោក *manuss lok* /m^ənuhlo:k/; Pāli *manussaloka* (cf. Skt *manuṣya-loka*), < *manussa*, + *loka*]. 1. *n.* The human world, the world of men. 2. *n.* Mankind.

mnusaloka: K.261/3:24 (undated, BEFEO, LXIV: 151);
manūsaloka: K.261/2:12, 21, 27, 30-1 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);
manussaloka: K.261/1:18 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

manūsasampāta /m^ənūsəsəmbət/. [Pāli **manussasampatti*, < *manussa*, + *sampatti*]. *n.* The felicity of (the world of) men.

K.261/2:35 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

manokarmma /mənokam/. [Pāli *manokamma* (cf. Skt **manokarman*), < *mano* ‘mind, thought’, + *kamma* (*karman*)]. *n.* Act of the mind, deed in thought.

IMA 17:56 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

manoja ~ **mānojya** ~ **mānoja** ~ **mānojaca** /mənno:c/. [Skt *manojña* (cf. Pāli *manuñña*), < *manas* ‘mind’ + *jña* ‘knowing’]. *v.st.* To be pleasing, pleasant. pleasure-giving, agreeable, delightful; to be charming, beautiful.

mānojaca: IMA 32:11 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
mānoja: IMA 31A:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);
mānojya: IMA 3A:4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
manoja: IMA 37:2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹BEFEO, LXII: 323, Commentaire (115).

manobaṅsā /mɔnobaŋsa:/. [Pāli, prob. **manovaṅsā* (nom. sg. of **manovaṅsa*), < *mano* ‘mind’, + *vaṅsa*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Manovaṅsa (‘having the use of mind’).¹

K.261/1:10 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151).

mano’aniṅjitra /mɔnoʔaniŋɪt/. [Pāli **mano’aniṅjita*,² < *mano*, + *aniṅjita* ‘unconquered, unmoved, undisturbed’, pfx *a-* ‘alpha privative’, + **niṅjita* for *nijjita* (cf. Skt *nirjita*) ‘conquered, won’]. *n.* Personal name: Mano’aniṅjita (‘undisturbed in mind’).

IMA 30:9 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

mano’odena ~ **mano’ūdena** ~ **mano’ūden** /mɔnoʔode:n/. [Unidentified³]. *n.* Personal name or title: Mano’uden (?).

mano’ūden: IMA 22:29 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

mano’ūdena: IMA 22:14-5, 19 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

mano’odena: IMA 22:2, 8 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163).

***mantra** ~ **mmana** /man/. [Ang. *mantra* ~ *manta* (cf. Pāli *manta*); mod. ມຸຸ mant ~ ມຸຸ mantr /mɔən/]. *n.* Sacred formula or prayer, mystical verse or incantation.

IMA 26:8 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

sūtra mmana (IMA 26: 8), ‘to recite a *mantra*’.⁴

mantri ~ **māntri** ~ **mantriya** ~ **mantriya** /mantri:/. [Ang. *mantri* ~ *mantri*; mod. ມຸຸ mantri /mɔəntɾi:y/; Skt stem *mantrin* (cf. Pāli *mantin*)]. *n.* King’s counsellor, minister. See *mukkhamantri*, *rājamantri*, *ekamuntriya*.

mantriya: IMA 4B:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

mantriya: IMA 9:38 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); K.261/5:11 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

māntri: K.481B:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

mantri: IMA 3B:29 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 29:2, 5 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

IMA 39:9, 12 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); K.481B:2 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

brah mantri saṅgrāma (IMA 29: 2) ~ *bañā mantri saṅgrāma* (IMA 39: 9, 12), ‘the royal minister of war’.

mantridhūpesa /mantridhɪpe:h/. [Pāli **mantri’adhipeśa* (cf. Skt **mantryadhipeśa*), < *mantri*, + *adhipeśa*]. *n.* Personal name: Mantryadhipeśa (‘counselor [and] lord of kings’).

IMA 30:9 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

mandala ~ °**maṅḍala** /mandɔ:l/. [Ang. *maṅḍala* ~ °*maṅḍala* ~ °*mandala*; mod. ມຸຸ maṅḍal /mɔəndɔəl/; Skt and Pāli *maṅḍala*; cf. Thai มณฑล /mont^hon/]. 1. *n.* Circle, ring, round; orbit, circumference. 2. *n.* Sphere, territory, domain, field. See *bhabvamandula*, *bhūbhubvamandala*.

IMA 38:129 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 155, note 2.

²But see Pou, *BEFEO*, LX: 217, note 2.

³See Pou, *BEFEO*, LX: 182, note 8.

⁴See Pou, *BEFEO*, LX: 207, note 17.

manyijeta ~ **manyijjeta** ~ **maniyajeta** ~ **mañnijeta** ~ **mnijeta** /monɨje:t/. [Pāli, prob. *munijetṭha*, < *muni*, + *jetṭha*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munijetṭha ('best of sages').¹

mnijeta: K.261/4:8 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

mañnijeta: IMA 24:18 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

maniyajeta: K.261/1:7 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 23:4 (A.D. 1640, *Silācārik*, 60);

manyijjeta: IMA 18:14 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

manyijeta: IMA 19:13 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163).

manyivara /mɔniwɔ:r/. [Prob. Pāli and Skt *mañivara*, < *mañi*, + *vara*]. *n.* Personal name: Mañivara ('best of gems').

IMA 19:17 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163).

manyirājā /monraja:/. [Prob. Pāli and Skt **munirājā*, < *muni*, + *rāja*]. *n.* Personal name: Munirājā ('king of sages').

IMA 23:13 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163).

manyisthā ~ **manyisthāha** /mɔnistha:/ (?). [Prob. Pāli **munisatthā*, < *muni*,² + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munisatthā ('sage teacher').

manyisthāha: IMA 18:13-4 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

manyisthā: IMA 19:12 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163).

mama /mɔ:m/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

mamī /m^əmi:/. [Mod. មមី *mamī* /m^əmi:/]. *n.* The seventh year of the duodenary cycle: the Horse. Cf. *jūta*.

IMA 38:153 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

mamiñaksatra ~ **mamī'nakaksatra** /m^əminaksat/. [Ang. *maminakṣatra*, < *mamī*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Horse.

mamī'nakaksatra: IMA 13:1 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

mamiñaksatra: IMA 33:2 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205).

mamœha /m^əmɔ:/. [Mod. មមី *mamœ* /m^əmɔ:/, prob. pfx /R-/ 'reduplication', + **mœ* /mɔ:/, onomatopœia for mumbling]. 1. *v.intr.* To speak incoherently, rave, rant; to talk in one's sleep. 2. *v.st.* To be incoherent, delirious, in a daze.

IMA 38:62 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

mamē ~ **mamēha** /m^əmɛ:/. [Mod. មមី *mamē* /m^əmɛ:/]. *n.* The eighth year of the duodenary cycle: the year of the Goat (Sheep). Cf. *jūta*.

mamēha: IMA 14:2 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:1-2 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

mamē: K.465:1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.261/1:3 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151).

mamēnāksatra ~ **mamē'anakakhsatra** /m^əmɛnaksat/. [*Mamē*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Goat.

mamē'anakakhsatra: IMA 15:1 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

mamēnāksatra: IMA 24:1 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 154, note 19.

²The first member could be *mañi* 'jewel, gem; pearl'.

maya. See *mūy*.

māra /mɔ:r/. [Mod. **མར** *mar* /mɔ:r/; Skt and Pāli *maraṇa*]. 1. *n.* Death. 2. *v.intr.* To die.

IMA 32:37 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

jāta jārā māra (IMA 32: 37), ‘birth, old age, [and] death’.

marañā /mɔ:rəna:/. [Mod. **མརལྟ** *marañ* /mɔ:rəna?/; Skt and Pāli *maraṇa*]. *n.* Death.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34;¹ BEFEO, LXX: 101).²

maravīnai /mɔ:rəwɪnɔy/. [Prob. Pāli **paramavinaya*,³ < *parama*, + *vinaya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Paramavinaya (‘having supreme discipline’).

IMA 30:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

maruya /m°rɔ:y/. [Pfx /m-/; allomorph of *mūya* (mod. **མུལ** *mwy*) /mu:y → mu:əy/ ‘one’, + **ལྟ** *raya* /rɔ:y/]. *num.* One hundred.

IMA 38:37 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

mala ~ **māla** ~ **mula** /mɔ:l/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

mula: IMA 16b:8, 19 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

māla: IMA 37:44 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

mala: IMA 16b:8, 10, 14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

masīttha /m°si:t/. [Mod. **སྲིསྲིའོ** *nisīda(na)* /nisi:t/;⁴ Pāli *nisīdana* (cf. Skt *niṣadana*)]. *n.* Mat used by monks to sit on.

IMA 37:53 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

masāña ~ **masēña** /m°saɲ ~ m°sep/. [Pre-A. *mrasañ*, Ang. *masāñ*°; mod. **མསྲལྟ** *msā’ñ* /m°saɲ/]. *n.* The sixth year of the duodenary cycle: the Serpent. Cf. *jūta*.

masēña: IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

masāña: IMA 39:14 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

maseñanaksatra /m°saɲnaksat/. [Ang. *masāñnakṣatra*, < *maseña*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Serpent.

IMA 9:7 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

masēna. See *msēna*.

mahā° ~ **mhā**° /m°ha:/. [Skt and Pāli *mahā*, combining form of *maha(n)t*]. 1. *v.st.* (*Prefixed to nouns*) to be great, grand. 2. *adv.* (*Prefixed to stative verbs*) greatly, highly, eminently; utterly, absolutely, positively.

¹C VII: 35: *Jarāmaraṇā*.

²BEFEO, LXX: 104: *mararaṇā*.

³I follow Pou, BEFEO, LX: 216, note liminaire.

⁴The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXI: 310, note 22.

mahākalyāṇavattī śrī sujātā /m^əhakalyanəwɔdī: sri: sɔʝa:ɗa:/. [Skt *mahā-*, + *kalyāṇavattī*, fem. of *kalyāṇava(n)t* ‘having good fortune’, *kalyāṇa* ‘good fortune’, + sfx *-va(n)t*, forming possessive adjectives; *śrī* ‘honorific’, + *sujātā*, fem. of *sujāta* ‘well-born’]. *n.* Personal royal name.

IMA 2:2 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

mahākūsala /m^əhakusɔ:l/. [Pāli **mahākūsala* (Skt **mahākuśala*), < *mahā-*, + *kūsala*]. *n.* Personal name (‘having great merit’).

K.715:1 (A.D. 1586, *NIC* I: 28).

mahākusalaphalabhārīta /m^əhakusələphələbhərɪt/. [Pāli and Skt **mahākusalaphalabharita*, < *mahā-*, + *kusalaphala*, + *bharita* ‘filled or heavy with, full of’ (√*bhr* ‘to bear’)]. *v.st.* To be full of the fruits of great meritorious works.

IMA 17:2 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

mahākhsatra ~ **mahākhsata** ~ **mhāksatra** /m^əhaksat/. [Mod. មហាក្សត្រ *mahāksatra* /m^əhaksat/; Skt **mahākṣatra* ‘great warrior’, < *mahā-*, + *kṣatra*]. *n.* Great *kṣatra* or warrior king: potentate, sovereign.

mhāksatra: K.465:21 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

mahākhsata: K.481B:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

mahākhsatra: IMA 3A:45 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

mahākhsatrī /m^əhaksatrɪ:/. [Mod. មហាក្សត្រី *mahākhsatrī* /m^əhaksatrɪ:y; Skt **mahākṣatrī*, < *mahā-*, + *kṣatrī*, fem. of *kṣatra*]. *n.* Great queen or princess. See *khsatrī*.

IMA 39:38, 39, 43 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

mahākhsetra ~ **mhāksatra** /m^əhak^hset/. [Skt **mahākṣetra* (cf. Pāli **mahākhetta*), < *mahā-*, + *kṣetra* ‘field’]. *n.* The (five) chief Hindu divinities.¹

mhāksatra: IMA 17:34 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

mahākhsetra: IMA 3A:63, B:5, 24 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6A:7, 32, 40 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

mahācakkabattarāja ~ **mahācakkarbvatirāja** /m^əhacakrəbɑrdʔira:c/. [Skt *mahā-* + °*cakravartirāja*]. *n.* A great *cakravartin* king.

mahācakkarbvatirāja: K.39:2 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

mahācakkabattarāja: IMA 32:33 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

mahācanna /m^əhacan/ (?).² [Unidentified]. *n.* Personal ecclesiastical name.

K.264:4 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

¹See Pou’s explication of the term, *BEFEO*, LVII: 114, note 5.

²The reading of °*canna* is in doubt.

mahājāta ~ **mahājātha** ~ **mhājāta** /m^əhaja:t/. [Mod. **មហាជាតក៏** *mahājāta(ka)* /m^əhaciɛɖak/; Skt *mahājātaka*, < *mahā-*, + *jātaka*]. 1. *n.* The Great (collection of) *Jātaka* or birth stories. 2. *n.* The *Vessantarajātaka*.¹

mhājāta: IMA 4A:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 37:69 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

mahājātha: K.39:9 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

mahājāta: IMA 12:15 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 39:64 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

mahāthera ~ **mhāthera** ~ **mathera** /m^əhathe:r/. [Ang. *mahāthera*; mod. **មហាថេរ** *mahāther* /m^əhathe:r/; Pāli *mahāthera*, < *mahā-*, + *thera*]. *n.* Senior *bhikkhu*, title and rank of the monkhood.

mathera: IMA 21:28, 29 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:4 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

mahāthera: K.39:19 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 9:36 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

IMA 13:20-1 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 30:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:6, 6 bis (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 1:17-8 (undated, BEFEO, LIX: 101);

mhāthera: *passim*.

'naka mahāthera pavaradākkhiṇa (IMA 20: 3), 'the worthy *mahāthera* Pavaradakkhiṇa'.

mahādurgama /m^əhaduɾgɔ:m/. [Skt **mahādurgama*, < *mahā-*, + *durgama* 'difficult to be traversed or travelled over, impassable, inaccessible, unattainable' (pfx *dus-*, + *gama* 'a going: course, march')]. *v.st.* To be most difficult or impassable.

K.144:4 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

mahānagara ~ **mhānagara** /m^əhanɔ:gɔ:r/. [Mod. **មហានគរ** *mahānagar* /m^əhanɔ:kɔ:r/; Skt and Pāli *mahānagara*, < *mahā-* + *nagara*]. 1. *n.* Great city; great realm or domain. 2. *n.* Añkor Thom. See *mhānagaravatda*, *indipatṭha-mahānagara*.

mhānagara: IMA 16b:20 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

mahānagara: IMA 3B:2-3, 18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:29-30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 12:7 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:15 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:27 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 39:11 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:4, 8-9 (undated, BEFEO, LXI: 301).

mahānagara nirbvāna (IMA 3B: 2-3; IMA 17: 15) ~ *mahānagara nibvāna* (IMA 6A: 29-30), 'the great realm of Nirvāṇa'.

indipatha mhānagara sri sudhara pavara (IMA 16b: 20-1), 'the great royal city of Indraprastha, of the eminent Śrī Sudhara' (?).

kruṇa debva brah mahānagara (IMA 39: 10-1), 'Ayuthaya, the holy great city'.

mahānagarapāli /m^əhanɔ:gɔ:rɛbali:/. [Skt *mahānagarapāli*, < *mahānagara*, + *pāli* 'dam, dike', but prob. for *pāla*]. *n.* Personal name: Mahānagarapāla ('protector of Añkor Thom').

IMA 34:3 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

¹See *The Jātaka* or Stories of the Buddha's Former Births. Translated from the Pāli by various hands under the editorship of Professor E.B. Cowell (London: published for the Pali Text Society by Luzac & Company, ... 1969), VI: 246-305.

mahānāggsena ~ **mhānāgasena** /m^əhanagə,se:n/. [Skt and Pāli *mahā-nāgasena, < mahā-, + nāgasena ‘epithet of the Buddha’]. *n.* Personal name: the great Nāgasena.

mhānāgasena: K.82:13 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93);

mahānāgasena: IMA 32:42-3 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

mahānirbvanana ~ **mahānibbāna** /m^əhanipba:n/. [Skt *mahānirvāṇa* ‘the great Nirvāṇa, total extinction of individual existence’, Pāli *mahānibbāna* ‘the great Nibbāna’, < mahā-, + nibbāna]. *n.* The great (grand, final, long-awaited) Nirvāṇa.

mahānibbana: K.465:10 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

mahānirbvanana: IMA 22:31-2 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163).

mahānubvasramuda ~ **mahānubvasramudda** /m^əhanɔbəsəmɔt/. [Pāli *mah’añṇavasramuda, < Pāli *mah’añṇava* ‘ocean’¹ (*mahā-*, + *añṇava* ‘sea, ocean’; cf. *Bst Skt mahārṇava*), + *samudra* (cf. Pāli *samudda*) ‘sea’]. *n.* The great oceans and seas.

mahānubvasramudda: IMA 32:18 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

mahānubvasramuda: IMA 31A:14 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

smœ pravāla mahānubvasramuda (IMA 31A: 13-4), ‘like the immensity of the great oceans and seas’.

mahāpañāṃ /m^əhabaṇam/. [Pāli *mahāpañāṃ*, acc. sg. of *mahāpañña*, < mahā-, + *pañña*]. *n.* Great wisdom or intelligence.

IMA 32:40-1 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

mahāpaduṃ /m^əhabɔdum/. [Pāli *mahāpaduma, < mahā-, + *paduma* (cf. *Skt padma*) ‘lotus’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāpaduma (‘great or eminent lotus’).

IMA 28:6 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205).

mahāparamacakkrabattirāja ~ **mahāparammmacākkabattirāja** /m^əhabɔrəmɔcəkkrəbatdīra:c/. [Pāli *mahāparamacakkavattirāja, < mahā-, + *paramacakkavatti* (*parama*, + *cakkavatti*), + *rāja*]. *n.* Constituent of royal name: ‘the king (*rāja*) who is the great (*mahā*) paramount (*parama*) Cakravartin’.

mahāparammmacākkabattirāja: IMA 39:75 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

mahāparamacakkrabattirāja: IMA 3A:11 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

mahāpavarathera /m^əhabɔvɔrəther/. [Pāli *mahāpavarathera, < mahā-, + *pavarathera* (*pavara*, + *thera*) ‘eminent *thera*’]. *n.* Personal ecclesiastical name.

IMA 16b:22-3 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

mahāpasikā. See *mahā’ūpāsikā*.

mahāpāli /m^əhabali:/. [Pāli *mahāpāli, < mahā-, + *pāli* ‘the canon’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāpāli (‘having or knowing the Great Canon’).

IMA 26:14 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

¹Cf. mod. មហានុបា *mahañṇaba* /meəhannop/.

mahāpurusa ~ °**mhāparasa**° /m^əhəbʊrʊh/. [Skt *mahāpuruṣa* ‘great or eminent man’ (cf. Pāli *mahāpurisa* ‘man born to greatness, man destined to be a savior’); < *mahā-*, + *puruṣa*]. *n.* Person destined to be a savior. See *dvetriṅsamhā-parasālāka*.

IMA 2:27 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

mahāpūbitra /m^əhəbʊbit/. [Skt **mahāpavitra*, < *mahā-*, + *pavitra*]. *n.* Ecclesiastic title or honorific (‘the great *pavitra*’).

IMA 9:9-10 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 23:3 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163).

mahāppa /m^əhə:p/. [Mod. ***မဟာပ** *mahāpa* /m^əhə:p/, for pfx /m-/ ‘one’, allomorph of **မူဝ်** *mwy* /mu:əy/, + **ဟာပ** *hāp* /hə:p/].¹ *n.* One *hāp*.

IMA 36:3 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

mahāprattabī ~ **mahāprattabiya** ~ **mhāprattabbhi** /m^əhəprətəbi:/. [Hybridization of Pāli **mahāpaṭhavi* and Skt **mahāpṛthivī*, < *mahā-*, + *paṭhavi* and *pṛthivī* ‘the earth’]. *n.* The great (far-flung) earth.

mhāprattabbhi: IMA 18:25 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

mahāprattabiya: IMA 19:22 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

mahāprattabī: IMA 26:33 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

mahāprāsāddha /m^əhəprasət:/. [Skt **mahāprāsāda*, < *mahā-*, + *prāsāda*]. *n.* Great tower-temple.

IMA 3A:19-20 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

mahābuddhaguna /m^əhəbʊdʰəgʊn/. [Skt and Pāli **mahābuddhagūṇa*, < *mahā-*, + **buddhagūṇa* ‘the merits of the Buddha’ (*buddha*, + *gūṇa*)]. *n.* Any of various noncanonical works recounting the merits of the Buddha.²

K.39:10 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121).

°**mahābodhi** /m^əhəbʊdʰi:/ ~ **mhābodhī** ~ **mhāvodhi** /m^əhəvʊdʰi:/. [Mod. **မဟာဗုဒ္ဓိ** *mahābodhi* /m^əhəpʊ:;/; Skt and Pāli *mahābodhi*, < *mahā-* + *bodhi*]. 1. *n.* The Great Enlightenment. 2. *n.* The Bo tree or *Ficus religiosa*, under which the Buddha achieved enlightenment. See *ratnamahābodhi*.

mhāvodhi: K.995:4-5 (A.D. 1433?, *RS* III, № 36: 19);

mhābodhi: K.27:26 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 4A:14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

°**mahābodhi**: IMA 1:18 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

mahābodhibṛkṣa /m^əhəbʊdʰibṛik/. [Skt **mahābodhivṛkṣa*, < *mahābodhi*, + *vṛkṣa*]. *n.* A *mahābodhi* tree, a tree of the Great Enlightenment.

IMA 1:19 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

mahābraṃhmarasi ~ **mahābraṃhmarasiha** ~ **mhābraṃhmarasiha** /m^əhəbrəḥmarsi:/. [Skt **mahābrahmarṣi*, < *mahā-*, + *brahmarṣi* (*brahma*, + *ṛṣi*)]. *n.* A great holy man of the *brāhmaṇa* caste. ▶

¹*BEFEO*, LXI: 305, note 3.

²See Pou, *BEFEO*, LXX: 124, note 8.

mhābraṃhmarasiha: IMA 17:34 (A.D. 1632, *Silācārik*, 42);
mahābraṃhmarasiha: IMA 3A:63-4 (A.D. 1579, *Silācārik*, 4);
mahābraṃhmarasi: IMA 6A:7-8 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17).

mahāmaṅgala ~ **mhāmaṅgala** /m^əhaməŋgɔ:l/. [Skt **mahāmaṅgala*, < *mahā-*, + *maṅgala*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāmaṅgala (‘having great good fortune’).

mhāmaṅgala: IMA 8:30 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 15:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);
 IMA 16a:3 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:3 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:25
 (A.D. 1632, *Silācārik*, 43);
mahāmaṅgala: IMA 9:10, 33 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:4 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX:
 221); IMA 14:4-5 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221).

mahārājapabitra /m^əharəjəpəbɪt/. [Skt and Pāli **mahārājapavitra*, < *mahā-*
rāja, + *pavitra*]. *n.* Great king [and] *pavitra*.

IMA 3A:14, 28, 35-6, 48-9, 76-7, B:21-2, 23, 26 (A.D. 1579, *BEFEO*, 106).

mahāmama /m^əhamɔ:m/ (?). [Unidentified¹]. *n.* Personal name.

K.264:5 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

***mahāvānsottara** ~ **maguvānsottara** /m^əhavaŋsotɔ:r/. [Pāli **mahā-*
vānsottara, < *mahāvānsa* ‘great family or dynasty’ (*mahā-*, + *vānsa*), + *uttara*
 ‘higher, superior’]. *n.* Constituent of royal name: ‘higher member of a great
 family’.

IMA 3A:11 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

mahāvīpula ~ **mahāvīpula** /m^əhawɪpʊl/. [Skt and Pāli **mahāvīpula*, <
mahā-, + *vīpula*]. *v.st.* To be greatly extensive, far-reaching, comprehensive.

mahāvīpula: IMA 3A:1-2 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 31A:1 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX:
 205); IMA 32:9-10 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);
mahāvīpula: IMA 37:1 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

mahāśrīratnatraiya ~ **mahāśrīratnatrai** ~ **mahāśrīratnattraī** ~ **mahā-**
srīratnatraiya ~ **mahāśrīratnatrai** ~ **mahāśrīratnattraī** /m^əhasrīratnətrɪy/.
 [Skt **mahāśrīratnatraya*, < *mahā*, + *śrī*, + *ratnatraya* (*ratna*, + *traya*); cf. Pāli
ratanattaya]. *n.* The great set of three precious jewels, the great Three Precious
 Gems: the Buddha, the Dhamma, the Saṅgha. See *ratanatraya*.

mahāśrīratnatrai: IMA 31B:8-9 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
mahāśrīratnattraī: IMA 31B:24 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
mahāśrīratnatraiya: IMA 31B:31 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
mahāśrīratnattraī: IMA 2:5 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100);
mahāśrīratnattraī: IMA 3A:39, 42, 46, 49, 66-7, B:4 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6A:31
 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);
mahāśrīratnatraiya: IMA 3A:15 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

... *dūla ta braḥ varapādārubindhu nai samte[ca] braḥ mahāśrīratnattraī ...* (IMA 2: 4-5),
 ‘... (addressed) to the holy precious lotus feet of the most high [and] holy Three
 Great Precious Jewels ...’.

¹The reading of °*mama* is in doubt.

mahāsaṅgharāja ~ **mahāsāghārāja** ~ **mahāsaṅghrārāja** ~ **mahāsāgharājja**
 ~ **mahāsāghrāca** ~ **mhāsaṅgarāja** ~ **mhāsaṅagghārāja** ~ **mhāsāgharāja** ~
mhāsāgharājja ~ **mhāsāgharāja** ~ **mhāsāgharājja** ~ **mhāsūgharājā** ~
mhāghāsagarāja /m^əhasaṅghəra:c/. *n.* Title of the Buddhist hierarchy ('great
 head of the Congregation').

- mhāghāsagarāja**: IMA 16a:3-4, 5 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);
mhāsūgharājā: K.27:16 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);
mhāsāgharājja: IMA 4A:3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);
mhāsāgharāja: IMA 4A:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);
mhāsāgharājja: IMA 16b:3-4 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 25:3 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX:
 163);
mhāsāgharāja: IMA 15:7 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 21:25 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX:
 163); K.261/4:4, 5-6 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:4-5, 12, 13 (A.D. 1643, *BEFEO*,
 LX: 163); IMA 25:12, 18 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);
mhāsaṅagghārājja: IMA 20:6, 8 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);
mhāsaṅgarāja: IMA 8:28, 29 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);
mahāsāghrāca: K.434:5 (undated, *NIC* I: 51);
mahāsāgharājja: IMA 29:6, 21-2 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);
mahāsāgharāja: IMA 39:63 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);
mahāsāgharājja: K.75:20 (A.D. 1628, *NIC* I: 33);
mahāsaṅghrārāja: IMA 12:14 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);
mahāsāgharāja: *passim*;
mahāsaṅgharājja: IMA 4A:1, 3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

mahāsāghrāca. See *mahāsaṅgharāja*.

mahāsatvaparrasa /m^əhasatburuh/. [Skt **mahāsatpuruṣa*, < *mahā-*, +
satpuruṣa]. *n.* Great wise man, a man great and worthy. See *sapparusa*.

IMA 9:39 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

mahāsamuḥ /m^əhasəmu:h/. [Pāli and Skt **mahāsamūha*, < *mahā-*, +
samūha]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāsamūha.

IMA 17:25-6 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

***mahāsarīradhātu** ~ **mahāsarikadhātu** ~ **mahāsārikadhātu** ~ **mahā-**
sārakadhātu ~ **mhāsīrikadhātu** /m^əhasəriṅkədhət/. [Pāli **mahāsarīrika-*
dhātu, < *mahā-*, + *sarīradhātu* (*sarīra*, + *dhātu*); cf. Skt *śarīradhātu*]. *n.* Great
 body-relic (of the Buddha). Cf. *dharmmasarīkadhāta*.

mhāsīrikadhātu: K.82:9-10 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93);

mahāsārakadhātu: IMA 6B:9 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

mahāsārikadhātu: IMA 3A:22, B:36-7, 39 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

mahāsārikadhātu: IMA 6B:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

mahāsarghakamma /m^əhasaṅghəkam/. [Pāli *mahāsaṅghakamma*, < *mahā-*, +
saṅghakamma 'an act or ceremony performed by a chapter of bhikkhus
 assembled in solemn conclave'¹ (*saṅgha*, + *kamma*)]. *n.* Personal ecclesiastical
 name: Mahāsaṅghakamma (perhaps 'having or performing the great works of
 the Congregation').

IMA 32:3 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

¹RD&S, 667a.

mahāsarvvañābuddha ~ **mahāsarvvañābuddha** /m^əhasarbəŋnəbut/. [Skt **mahāsarvvañābuddha*, < *mahā-*, + *sarvvañābuddha* ‘the omniscient Buddha’ (*sarvvañā*, + *buddha*)]. *n.* The Great Omniscient Buddha.

mahāsarvvañābuddha: IMA 22:33 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

mahāsarvvañābuddha: IMA 3B:43 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:12-3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

mahāsārikadhātu. See **mahāsāradhātu*.

mahāsumaiya /m^əhasəmry/. [Pāli and Skt *mahāsamaya*, < *mahā-*, + *samaya*]. *n.* Great or momentous time or occasion.

IMA 34:22 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

mahā’attisai /m^əhaʔadīsry/. [Pāli **mahā’atisaya*, < *mahā-*, + *atisaya* (cf. Skt *atiśaya*) ‘eminence, preeminence, superiority’]. *v.st.* To have great eminence or superiority.

IMA 31A:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

mahā’attisairai /m^əhaʔadīsrytrry/. [Pāli **mahā’atisaya*, + *traya*]. *v.st.* To have threefold great eminence or superiority.

IMA 32:12 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

***mahā’upāsaka** ~ **mahā’upāsaka** ~ **mahā’opāsaka** ~ **mhā’opāsaka** /m^əhaʔuβasək/. [Skt and Pāli **mahā’upāsaka*, < *mahā-*, + *upāsaka*]. *n.* Great (eminent) lay devotee (*male*).

mhā’opāsaka: K.465:13-4 (A.D. 1583, NIC I: 20);

mahā’opāsaka: IMA 3A:13-4, 35 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

mahā’upāsaka: IMA 3A:16-7, 27-8, 48, 76, B:21, 23, 26 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

mahā’upāsikā ~ **mahāpasikā** /m^əhaʔuβasika/. [Skt and Pāli **mahā’upāsikā*, < *mahā-*, + *upāsikā*]. *n.* Great (eminent) lay devotee (*female*).

mahāpasikā: IMA 22:6 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

mahā’upāsikā: IMA 2:3 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *śrī sujātā ūttamajātiksatri braḥ mahā’upāsikā ratnapabitra* ... (IMA 2: 2-4), ‘... the nobly well-born one [and] *kṣatriya* of the highest birth, eminent lay devotee of jewel-like purity ...’.

mahā’opparāja /m^əhaʔuβəra:c/. [Pāli **mahā’uparāja* (cf. Skt **mahoparāja*), < *mahā*, + *uparāja* ‘viceroy’]. *n.* Great viceroy.

K.75:11 (A.D. 1628, NIC I: 33).

mahā’opāsaka. See **mahā’upāsaka*.

mahimā ~ **mahmā** ~ **muḥhimā** ~ **moḥhimā** /mahima:/. [Mod. មហិមា *mahimā* /meəhema:/; Skt *mahimā*, nom. sg. of *mahiman* ‘greatness, might, glory’]. 1. *n.* Greatness, magnitude. 2. *v.st.* To be great, mighty, immense, huge, enormous. 3. *adv.* Greatly, mightily. ▶

moḥhimā: IMA 32:42 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
muḥhimā: IMA 31B:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);
mahmā: K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);
mahimā: IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *yapala 'āya braḥ kuti byatta debatā mahmā ta daiy = ti pi nu krai leṇa ...* (K.144: 11-2), '... will surely recognize at the holy cell the various surpassingly great divine ones: ...'.

mahuti. [Unidentified¹]. See *sumahutti*.

IMA 3A:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

mahoṅsuta /m^əhosʊt/ (?). [Prob. Pāli *mahossada*, < *mahā-*, + *ussada* 'prominent']. *n.* Personal name: Mahossada.

IMA 16-7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

mahottaṃ ~ **mahotaṃma** /m^əhotɔ:m/. [Skt and Pāli **mahottama*, < *mahā-*, + *uttama*]. 1. *v.st.* To be the very highest, most high. 2. *adv.* To the highest degree.

mahotaṃma: IMA 31A:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

mahottaṃ: IMA 3A:7-8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

samuttimahuti mahottaṃ (IMA 3A: 7-8) ~ *sumahutti mahotaṃma* (IMA 31A: 5), 'the supreme challenge'.

mahoragā /m^əhorɔ:ga:/.² [Pāli and Skt *mahoraga* 'great serpent', < *mahā-*, + *uraga* 'serpent']. *n.* A class of demons, presumably having the form of a serpent.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

mahorāsi /m^əhorasi:/. [Pāli **mahorāsi* or Skt stem **mahorasin*, < *mahā-*, + **urasin* 'breasted', < *uras* 'chest, breast', + sfx *-in* forming possessive adjectives]. *v.st.* To be broad-chested.

IMA 17:2 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

mahosurthṭha /m^əhosɔ:t/ (?). [Pāli **mahosadha* (cf Skt *mahaṣadha*), < *mahā*, + Pāli *osadha* ~ *osadhi* (cf. Skt *avaṣadha*) 'medicinal herb; medicine']. *n.* Personal name: Mahosadha.³

IMA 38:125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

mahoḷā /m^əhola:/. [Pāli **mahā'ulāra*, < *mahā-*, + *ulāra*]. *v.st.* To be exceptionally high, exalted, illustrious, noble; to be superb, sublime. See *'ulāra*.

IMA 27:3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

mahmā. See *mahimā*.

maṃma /mam/ (?). [Mod. 𑀧𑀺 *mām* /moəm/ 'to be strong, tough, vigorous']. *n.* Personal name.

IMA 30:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

¹BEFEO, LVII: 109, note 11: 'mahuti est une simple redondance'.

²The form may be that of the Pāli plural.

³The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 313.

maḥha /mɔh/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 16c:2 (undated, BEFEO, LIX: 221).

mā ~ māha /ma:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

māha: IMA 9:4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:3, 9 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 26:25 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

mā: IMA 10:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:30 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

mākkasira. See *mārggasira*.

māgha ~ māggha ~ māgga /ma:k/. [Pre-A. and Ang. *māgha*; mod. មាឃ *māgh* /mi:ək/; Skt and Pāli *māgha*]. *n.* Māgha, the third lunar month, corresponding to January-February.

māgga: IMA 32:2 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

māggha: K.27:12 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

māgha: IMA 8:2 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:1 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 37:31 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:14 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

māgghasira. See *mārggasira*.

māgsira. See *mārggasira*.

mātatrā. See *mātrā*.

mātā /ma:da:/. [Mod. មាតា *mātā* /miə:da:/; Skt and Pāli *mātā* ‘mother’]. *n.* Mother. See *māttāpittā*.

IMA 17:64 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 29:7 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205).

māttāpittā /ma:da:br:da:/. [Mod. មាតាបិតា *māttāpitā* /miə:da:br:da:/, < *mātā*, + *pitā*; cf. Pāli *mātāpitara* and Skt *mātāpitṛ*]. *n.* Mother and father.

IMA 39:71, 73 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

māttikā /ma:ḍika:/. [Mod. មាតិកា *māttikā* /miə:teka:/; Pāli *māttikā* (cf. Skt *māttṛkā*)]. 1. *n.* Register, list, (table of) contents. 2. *n.* Condensation or digest of certain canonical books.¹

IMA 37:59, 70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

māttikādesnā /ma:ḍikadesna:/. [Pāli **māttikādesanā*, < *māttikā*, + *desnā*]. *n.* An exposition of or discourse on the *māttikā*.

IMA 37:59 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

māttugūṇa ~ māttagūna /matogun/. [Pāli **māttugūṇa* ‘mother’s merit or virtue’, < *mātu*, gen. sg. of *mātar* ‘mother’, + *gūṇa*]. *n.* (Conjecturally) the name of a passage in the Abhidhamma in praise of mothers.²

māttagūna: IMA 37:59 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

māttugūṇa: K.264:11 (A.D. 1684, NIC I: 36).

¹See RD&S, 528a; BEFEO, LXI: 317, note 1.

²See NIC I: 38, Commentaire (6); BEFEO, LXI: 317, note 1.

mātrā ~ **mātrā** ~ **mātatrā** ~ **mādatra** ~ **mtrā** /matra:/. [Ang. *mātrā*; mod. **𑀢𑀲𑀭** *mātrā* /miətra:/; Skt *mātrā* (cf. Pāli *mattā*)]. 1. *n.* Measure, proportion, dimension. 2. *n.* Measure, step, action, provision.

mtrā: IMA 13:26 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

mādatra: K.261/3:16 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

mātatrā: K.261/1:13-4 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 14:11 (A.D. 1631, *Silācārik*, 34);

mātrā: IMA 9:17 (A.D. 1627, *Silācārik*, 25); IMA 18:23, 27 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:35 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.264:13 (A.D. 1684, NIC I: 36);

mātrā: IMA 16a:17 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:20, 23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 26:30 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 30:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:17 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 16c:12 (undated, BEFEO, LIX: 221).

mātrodara /matrodə:r/. [Skt **mātrodara*, < *mātr* ‘mother’, + *udara* ‘belly; womb’]. *n.* One’s mother’s womb.

IMA 3A:51 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

mādatra. See *mātrā*.

māna¹ ~ **māṇa** ~ **man**¹ ~ **mmāna** /ma:n/. [Pre-A. *mān* ~ *man*, Ang. *mān*; mod. **𑀢𑀲** *mān* /mi:ən/]. 1. *v.intr.* To exist, be. 2. *v.tr.* To have, own, possess; to get, receive, obtain. 3. *Marker of the perfective aspect*. 4. *v.st.* To be rich. 5. *n.* Personal name. Cf. *pāna*.

mmāna: IMA 16c:2 (undated, BEFEO, LIX: 221);

man¹: K.144:6 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

māṇa: IMA 9:31, 37, 39, 40 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:9 (A.D. 1630, A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

māna¹: *passim*.

pi saṅsāra neḥ sota man = gi kaṃneta kāti jarā byādhi maranā ... (K.144: 6-7), ‘For this round of existence consists of birth [and] rebirth, old age, disease [and] death ...’.

jana pi ‘ayata sandha nā māna lveka phneka yapala ... (K.144: 10-1), ‘People likely to have no connection [with us], when [they] have lifted up [their] eyes, will recognize ...’.

... kata dāna māna pāna pūjā mhāṣṭecca bijyerañāna ... (K.27: 20), ‘... noted down the gifts which were received in veneration of the great [and] most high Vijñāna, ...’.

sissagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pita semā nadanmiṣsa ... (K.27: 21-3), ‘All of [his] disciples busied themselves in making ready costly goods to get [them] affixed to the riverine boundary-marker(s) ...’.

kama māna satru leya (K.27: 28), ‘May there be no more enemies’, or ‘May [the Buddha] have no more enemies’.

māna bāka (IMA 5: 1) ~ *māna bvāka* (IMA 6B: 16), ‘to have (utter) words, make a declaration’.

kāla noḥ ta māna ... (IMA 8: 11-2), ‘Those present on the said occasion were ...’.

māna ‘ādi gī (IMA 17: 50), ‘notably, in particular’.

māna² /man/. [Mod. **𑀢𑀲** *mā’n* /moən/]. *n.* Fowl.

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

saṃpuka māna (K.481A: 10), toponym (‘fowl’s nest’).¹

¹NIC I: 50, Commentaire (18).

māna³. See *man*.

mānussa /manuḥ/. [Pāli *mānusa* (cf. Skt *mānuṣa*)]. 1. *v.st.* To be human. 2. *n.* Human, human being.

K.27:26 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

mānoja ~ **mānojya** ~ **mānojaca**. See *manoja*.

mānna /man/. [Perhaps mod. ម៉ាង *mā'n* /moən/ 'fowl']. *n.* Personal name.

IMA 28:9 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205).

māya /maja:/ (?). [Mod. មាយា *māyā* /mieji:ə/; Skt and Pāli *māyā*]. 1. *n.* Deception, fraud; illusion, unreality; trick, ruse. 2. *n.* Pretense, duplicity, hypocrisy. 3. *v.st.* To be deceptive, insincere, pretentious, duplicitous, hypocritical.

IMA 38:66 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

rāya māya (IMA 38: 66), 'to be given over to unreality, i.e. to be abstracted, absent-minded, forgetful, inattentive'.

māra /ma:r/. [Mod. មារ *mār* /mi:ər/; Skt and Pāli *māra* 'death, pestilence']. *n.* Māra, the Buddhist Satan.

IMA 38:4, 8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

jhnāḥ māra phoria (IMA 38: 8), 'defeating Māra and his minions'.

mārggasīra /margəsi:r/ ~ **māggahasira** ~ **mākkasira** /makgəsi:r/ ~ **māgsīra** /maksir:/ [Ang. *mārggaśira* ~ *mārgaśira* ~ *marggaśira*; mod. មាតសិរ *māgasir* /miəkəsi:r/ and មិតសិរ *mīgasir* /mikəsi:r/; Skt *mārgaśira* ~ *mārgaśirṣa* and Pāli *maggasira*]. *n.* Mārgaśira, the first lunar month, corresponding to November-December.

māgsīra: IMA 39:2 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

mākkasira: K.261/3:1 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

māggahasira: IMA 6A:5 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

mārggasīra: IMA 4A:5 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

mālīna /malin/ (?). [Skt and Pāli *milinda* 'bee']. *n.* Personal name: Milinda (= Menander).

IMA 38:116 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

māsa ~ **māsa** ~ **māssa** /ma:h/. [Pre-A. *mās* ~ *mas*; Ang. *mās*; mod. មាស *mās* /mi:əh/; prob. < Austronesian]. *n.* Gold.

māssa: IMA 12:10 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 34:11 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

IMA 37:10, 15 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:49 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

māsa: IMA 37:8 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

māsa: *passim*.

māha. See *mā*.

mi. See *mūya*.

miña. See *mūña*.

micchimmaviya /matchiməwɔːy/. [Pāli *majjhimavaya, < majjhima ‘middle, midmost’, + vaya ‘age’]. *n.* Middle age.¹ Cf. *pacchimavaiya*.

IMA 21:5 (A.D. 1638, *Silācārik*, 55).

miña ~ **mīña**² /miɲ/. [Mod. **मिण** *miñ* /muɲ/]. 1. *adv.* By a narrow margin; barely, hardly. 2. *adv.* Just, only a moment ago; exactly, precisely; in the least, at all. 3. *adv.*, *intensifier*.

mīña²: IMA 34:28 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

miña: IMA 38:119, 139 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

’naka keta eña miña soya rāj[y]a no ’āya (IMA 38: 139), ‘... [while] the *’nak* Ketumāla himself enjoyed the kingship down here’.

mimma /mim/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 32:6 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

mira /mir/. [Mod. **मिर** *mīr* /mi:r/]. 1. *v.st.* To be dark, overcast, gloomy. 2. *v.st.* (*Of the eyes*) to be heavy, hard to keep open.²

IMA 38:143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

mi’ūya. See *mūya*.

mīña ~ **miña** ~ **mīña** /mi:ɲ/. [Pre-A. *meñ* ~ **miñ* ~ *myañ*, Ang. *myari*; mod. **मिण** *miñ* /mi:ɲ/]. 1. *v.st.* To be young, younger. 2. *n.* Younger brother or sister.³

mīña: IMA 38:24 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

miña: IMA 38:27 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:15 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

miña: IMA 39:19, 51, 53 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

mtāya miña pañkæta (IMA 39: 15) ~ *mtāya miña pañkætra* (IMA 39: 51), ‘younger aunt by blood’.

mīña¹ /mi:ɲ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

mīña². See *miña*.

mīña. See *miña*.

muka¹. See *moka*¹.

muka². See **mukha*.

mukha¹ /muk/. [Ang. *mukhya*; Skt and Pāli *mukhya*, < *mukha*, + sfx *-ya*, forming adjectives]. 1. *v.st.* To be head, chief, principal. 2. *v.st.* To lie ahead, be in the future. See **mukha*.

IMA 3B:29 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

mantri mukha (IMA 3B: 29), ‘chief minister’.

¹See Pou, *BEFEO*, LX: 180, note 5.

²*BEFEO*, LXII: 324, Commentaire (119).

³*BEFEO*, LXII: 317, Commentaire (26).

mukkhamantri ~ **mukamantriya** /mukkhəman˧tri˧/. [Mod. មុខមន្ត្រី *mukha-mantri* /mökmantri˧/; Skt *mukhyamantrin* (*mukhya*, + *mantri*)]. *n.* Chief minister.

mukamantriya: K.481A:10 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

mukkhamantri: IMA 15:12 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

mukamantriya saṅgrāma (K.481A: 10), ‘chief minister of war’.

***mukha** ~ **mukha**² ~ **muka**² /mök/. [Ang. *mukha*; mod. មុខ *mukh* /mök/; Skt and Pāli *mukha*]. 1. *n.* Face, visage, countenance; face, front, façade; forepart, beginning, source. 2. *n.* Mouth, beak, snout, muzzle; opening, entrance, aperture, orifice. 3. *n.* Top, head, summit; tip, point, pinnacle; chief, principal, best. See *mukha*¹.

muka²: IMA 6A:10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

mukha²: IMA 38:22, 97, 151 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

biya jāta nēḥ tala riāṅa do e mukha (IMA 38: 97), ‘from this life on into the future’.

mukha teca (IMA 38: 151), ‘façade, ornamental front; gable end’.¹

muṅgulā. See *maṅgala*.

muṅī. See **maṅī*.

muta. Lapidicé’s error for **naka*.

muddhābhiseka /mutdhəbhise˧k/. [Pāli **muddhābhiseka*, < *muddha* ‘head’ (= Skt *mūrdhan* ‘forehead; head, skull’), + *abhiseka* ‘anointing; consecration, inauguration’ (= Skt *abhiṣeka*)]. *n.* An anointing of the head.

IMA 2:19 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

... *nā māna cestādhikāra ’aṅbala nu muddhābhiseka noḥ* ... (IMA 2: 18-9), ‘... when took place a rite including that anointing of [my] head ...’.

muna¹ ~ **munna** ~ **mūna** /mun/. [Ang. *mun*; mod. មុន *mun* /mun/]. 1. *n.* Past time, the past. 2. *adv.* In the past, previously, formerly, before, aforeside, earlier. 3. *adv.* Beforehand, first, ahead.

mūna: IMA 36:22 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

munna: IMA 38:41 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

muna¹: IMA 31A:29, 32 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:21 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

IMA 39:12 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

’aṅmbiya muna moka (IMA 31A: 31-2), ‘from an earlier time’.

’aṅmbiya muna moka luḥ tala ilū nēḥ (IMA 31A: 29-30), ‘from the past down to the present’.

ṁaka muna tala pandāya luivēka (IMA 39: 12), ‘to come ahead to the citadel of Laivēk’.

muna². See *mana*¹.

muna gi. See *man = gi*.

¹*BEFEO*, LXII: 325, Commentaire (134).

muni^o /moni: ~ muni/. [Mod. မုနိ *muni* ~ မုနီ *muni* /moni:/ ‘scholar’; Skt and Pāli *muni*]. *n.* Wise or holy man, sage.

muniyakusala /mʊnikʊsɔ:l/. [Skt and Pāli **munikusala*, < *muni*, + *kusala*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munikusala (‘having the meritorious actions of a sage’).

IMA 27:4-5 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

***munirājā** ~ **mannirājā** /mʊniraja:/. [Pāli **munirājā*, < *muni*, + *rāja*]. *n.* Personal name (‘sage-king, chief of sages’).

IMA 24:24-5 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

munisadhamma ~ **mnisadhamma** /mʊnisədham/. [Pāli **munisadhamma*, < *muni*, + *sadhamma* (cf. Skt *svadharma*) ‘one’s own Dharma’ (*sa*, + *dhamma*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munisadhamma (‘having a sage’s own Dharma’).

mnisudhamma: IMA 33:6 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

munisadhamma: IMA 8:38 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

mun = **gī**. See *man* = *gi*.

muntappa /mʊndɔ:p/. [Mod. မုဏ္ဍပ *maṇḍap* /mʊndɔp/; Skt and Pāli *maṇḍapa*]. *n.* Open shelter for festivities, ceremonies or entertainment: pavilion.

IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

muya. See *mūya*.

mula. See *mala*.

muva /mu:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

muh = **ni**. See **muḥ*.

***muḥ** ~ **muh** ~ **muḥh**^o /moh/. [Pre-A. *muḥ*; Ang. *muḥ* ~ *muḥh* ~ *muh*; cf. mod. ငြမ့်: *cramuḥ* /cramoh/]. 1. *n.* Nose, snout; beak. 2. *n.* Forepart, front, face; protuberance, projection; point, promontory.

muḥh^o: IMA 17:51 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

muh: IMA 2:29 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

**muḥ* = *ni* ~ *muh* = *ni* (IMA 2: 29) ~ *muḥh* = *ni* (IMA 17: 51; IMA 38: 3, 126), ‘face foreward, = ahead, before; earlier, beforehand; already’.¹

**aṃmviya kāla muḥh* = *ni* (IMA 17: 51), ‘since earlier times’.

muḥhimā. See *mahimā*.

mūna. See *muna*.

¹BEFEO, LXII: 315, Commentaire (3).

mūya ~ **mūy** ~ **mūyaya** ~ **muya** ~ **mvaya** ~ **mwya** ~ **mi'ūya** /mu:əy/ ~ **maya** /mɔ:y/ ~ **mi** ~ **mmi** /mi:/ (?). [Pre-A. *moy* ~ *moyy*, Ang. *mvāy* ~ *mvay* ~ *mvāya* ~ *mvāyy* ~ *moy* ~ *moyy*; mod. 𑄀𑄛 *mwy* /mu:əy/]. 1. *num.* One. 2. *num.* First.

mmi: IMA 9:23 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

mi: K.261/2:8 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

mi'ūya: K.261/2:6 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

maya: K.465:7, 8, 13 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 20:19 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 25:21, 23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

mwya: IMA 3B:8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:11 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 23:9 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

mvaya: K.465:10, 11, 13, 17, 20 (A.D. 1583, NIC I: 20);

muya: K.264:13 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.261/2:6 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

mūyaya: IMA 26:21 (A.D. 1663, *Silācārik*, 66);

mūy: K.39:1, 12 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.715:4 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 9:29, 40, 44, 47 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:53 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

mūya: *passim*.

na nā mūya (IMA 8: 42; IMA 15: 10-1) ~ *nnā mūya* (IMA 18: 22, 28, 30), 'any person, anyone, someone'.

e nā mūya (IMA 15: 13; IMA 17: 72-3; IMA 20: 20), 'anywhere; anyone'.

mūya 'anle nu (K.39: 22; IMA 2: 40) ~ *l 'anle nū* (IMA 16b: 14) ~ *mūya 'anleha nūna* (IMA 21: 5), 'together with, along with'.¹

mvay nī (K.465: 10) ~ *mūy = nī* (K.39: 1, 12; K.715: 4; IMA 3A: 32; IMA 9: 29, 40, 47) ~ *mūya nī* (IMA 10: 15; IMA 17: 53; IMA 38: 134) ~ *mūya nīya sota* (IMA 16a: 27; IMA 18: 32) ~ *mūy nī sotra* (IMA 20: 5) ~ *mūyay = nī sota* (IMA 26: 21), 'one [thing] more, i.e. furthermore, moreover'.

maya sā (K.465: 13) ~ *mūya sā²* (IMA 22: 26-7) ~ *mūya sāra* (IMA 3B: 2, 33; K.465: 20; IMA 6A: 36, B: 3, 25) ~ *mwya sāra* (IMA 3B: 8), 'one time, once; once and for all, eventually'.

e mmi ketra duttiyasādhyā (IMA 9: 23), 'on [day] one of the fortnight of the waxing moon of second Āṣāḍha'.

mūya sotra (IMA 20: 15) ~ *maya sotra* (IMA 20: 19) ~ *mūya sota* (K.891: 3, 6), 'moreover'.

mūla /mu:l/. [Ang. *mūl* ~ *mūla*; mod. 𑄀𑄛 *mūl* /mu:l/]. 1. *v.st.* To be ball-shaped, spherical, globular, round. 2. *v.st.* To be solid, dense, compact; to be full, complete, whole. 3. *v.tr.* To concentrate, mass, assemble, gather. 4. *n.* Solid or entire group. 5. *adv.* Fully, all over; solidly, firmly. 6. *adv.* As grouped, in one group (*with*), i.e. together with. See *pamūla*.

IMA 17:8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 25:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 38:11, 29, 36 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:10 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *samosara 'anukūla mūla brama 'anamodanā jā kusala* ... (IMA 25: 17-8), '... forgathered [and], in full favor, joyfully agreed [to it] as an act of merit ...'.

oya mūla nīna (IMA 36: 10), 'so as to be one with', functioning as a preposition: 'together with'.

cūla mūla (IMA 38: 36), 'to insert [so as] to be complete or solid'.

¹See Pou, BEFEO, LX: 180, note 6.

²With interpolation.

mūlanakṣatra /mulənaksat/. [Skt **mūlanakṣatra*, < *mūla*, + *nakṣatra*]. *n.* The first constellation, Scorpio.¹

K.82:5 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93).

mwña /mu:əŋ/. [Mod. **𑀮𑀺𑀢** *mwñ* /mu:əŋ/, origin unknown]. Unidentified.²

IMA 38:147 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

dūka mwña (IMA 38: 147), ‘small pleasure boat’.

mṛṣṇā. See *tarṣṇā*.

mœla. See *mela*.

me ~ **meya** ~ **meha** /me:/. [Pre-A. ‘*me* ~ ‘*ame* ~ *me*, Ang. *me* ~ ‘*me* ~ ‘*ame*; mod. **𑀮** *me* /me:/]. 1. *n.* Mother. 2. *n.* Head, chief; superior. 3. *n.* Courtesy title for females.

meha: IMA 19:18 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

meya: *passim*;

me: *passim*.

me pā (IMA 10: 3; IMA 31B: 10) ~ *meya pā* (IMA 38: 78), ‘mother and father, parents’.

me kaṇa (IMA 39: 35), ‘leader of a military unit, commander’.

ḡaṇa ddhaṇṇa me kūna (IMA 36: 5), ‘big mother-and-child gongs, i.e. big gongs, larger and smaller’.³

mettā /metdā:/. [Mod. **𑀮𑀺𑀢** *mettā* /metta:/; Pāli *mettā* (cf. Skt *maitrī*), < *mitta* (Skt *mitra*) ‘friend’]. *n.* Good will, benevolence, fellow-feeling, sympathy, compassion, affection, love. Cf. *maitrī*.

IMA 23:8 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163).

medriya ~ **medriya** /medri:/. [Prob. Skt *maitrī*]. *n.* Personal name: Maitrī.⁴

medriya: IMA 38:127 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

medriya: IMA 38:126 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

mēna /mɛ:n/. [Mod. **𑀮𑀺𑀢** *mēn* /mɛ:n/]. 1. *v.st.* To be real, actual, true, genuine. 2. *v.st.* To be true, right, accurate. 3. *adv.* Really, truly, genuinely; indeed.

IMA 38:143 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

memūya /mimu:y/ (?). [Pre-A. *mimoy* ~ *mimoy*, Ang. *mimvāy* ~ *mimvāya* ~ *mimvay* ~ *mimvāy*, pfx /R-/ ‘reduplication’, + *mūy*; cf. mod. **𑀮𑀺𑀢** *nimwy* /nimu:əy/ ~ **𑀮𑀺𑀢** *nimwy* /nimu:əy/]. *pro.* Each one, every one.

IMA 37:58 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

memūya 2 (IMA 37: 58), ‘each or every one’.

meya. See *me*.

¹Filliozat, *Académie des Inscriptions*, 1969: 104 and note 4.

²See *BEFEO*, LXII: 324, Commentaire (125).

³See the illustration at *BEFEO*, LXI: 337.

⁴*BEFEO*, LXII: 322, Commentaire (95).

mela ~ **mœla** /mɤ:l/. [Pre-A. and Ang. *mel*; mod. មើល *mœl* /mɤ:l/]. 1. *v.tr.* To look or gaze at, view, observe, examine, scrutinize. 2. *v.tr.* To view, regard, consider; to take as, deem. 3. *v.intr.* To look, watch, expect. Cf. *ramila*.

mœla: IMA 31B:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

mela: K.261/2:33 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

meva /me:w/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.434:3 (undated, NIC I: 51).

mai ~ **maiya** /mɤy/. Empty filler syllable.

maiya: IMA 38:11 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

mai: IMA 38:2, 23 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

maitrī /mɤytri/. [Skt *maitrī* (cf. Pāli *mettā*)]. See *mettā*, *medriya*.

IMA 31B:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

moka¹ ~ **m̄oka** ~ **maka** ~ **m̄aka** ~ **m̄akkha** ~ **m'oka** ~ **muka**¹ /mɔ:k/. [Pre-A. *mok*, Ang. *mok* ~ *mokk*; mod. មក *mak* /mɔ:k/]. 1. *v.intr.* To come (*to, towards, hither, forth*), move this way, approach; to come into view, appear, arrive; (*clause-final*) to go on (*doing*), continue (*down to now*). 2. *adv.* To, toward, this way, hither; (*clause-final*) from here on, hence, from now on, hereafter, henceforth.

muka¹: IMA 39:32 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

m'oka: IMA 16b:6, 11, 13, 18 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

m̄akkha: IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

m̄aka: IMA 39:7, 10, 11, 12, 50 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:3 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:117, 118, 118 bis, 123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

maka: K.75:19 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 38:122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.891:2, 5 (undated, NIC I: 44);

m̄oka: IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:47 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:23 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

moka¹: *passim*.

riana moka (IMA 2: 9) ~ *rœna moka* (IMA 17: 21) ~ *r'eria 2 moka* (IMA 24: 6),

'continuously down to the present'.

'andola dova moka ai ta bvabbha ruia chmāra (IMA 17: 53-4), 'passed from one greater or lesser state of existence to another'.

cūla ciña dau viña dau muka (IMA 39: 32), 'to go in and out, back and forth'.

moka². See *moksa*.

mokagalāna. See *mogalāna*.

mokkha. See *moksa*.

moksa ~ **moka**² ~ **mokkha** /mɔ:k/. [Mod. មក្ក *mokkh* /mɔ:k/; Pāli *mokkha* (cf. Skt *mokṣa*); cf. Thai ปล่อย /môok/]. 1. *n.* Release, deliverance or escape from worldly existence. 2. *n.* Personal name.¹

mokkha: IMA 25:15, 20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

moksa: IMA 3B:2 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:10 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

moka²: *passim*.

¹See Pou, BEFEO, LXIV: 155, note 2.

moggalāna ~ **mogalāna** ~ °**mokagalāna** /mɔkɔlə:n/. [Pāli *moggalāna* (cf. Skt *maudgalyāyana*). *n.* Gotra name of Kolita, a leading disciple of the Buddha.¹ Cf. *mhāmokagalāna*.

mokagalāna: IMA 14:6 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);
mogalāna: IMA 4B:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);
moggalāna: IMA 17:26 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

mohā /moha:/. [Ang. *moha*; mod. មោហ: *moha*: /moha?/; Skt and Pāli *moha*; cf. Thai โมหะ /moohà?/]. 1. *n.* Bewilderment, confusion, perplexity. 2. *n.* Darkness or dullness of mind, delusion, ignorance, error, folly. 3. *v.st.* To be deluded, ignorant, foolish.

IMA 38:51, 71, 78 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

moḥhimā. See *mahimā*.

mtaña ~ **ṃtaña** ~ **mtoña** ~ **matoña** /mɔɔ:ŋ/. [Mod. ម្តង *mṭaṅ* /mɔa:ŋ/, < pfx *m-* (reduction of *mūy*), + **toṅ* (mod. តាំង *taṅ*) /ɔɔ:ŋ → ɔa:ŋ/]. 1. *n.* One time, single occurrence. 2. *adv.* One time, once.

matoña: IMA 32:27 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
mtoña: IMA 10:9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 37:10 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
ṃtaña: IMA 37:21, 22 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
mtaña: IMA 38:130 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ṃtaña. See *mtoña*.

mtāya /mɔa:y/. [Mod. ម្តាយ *mṭāy* /mɔa:y/, pfx /m-/ ‘particularizing’ + **tāy* ~ **tai* /ta:y ~ tay/ ‘female’]. *n.* Mother.

IMA 4B:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 25:20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 38:33 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:15, 19, 51, 53 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).
mtāya miṅa paṅkæta (IMA 39: 15, 51), ‘younger aunt by blood’.

***mteña** ~ **mdheña** ~ **mveña** /mɔɔ:ŋ/. [Pre-A. ’*anteri*, Ang. ’*aṃteri*; archaic mod. អំពើង ’*aṃtēṅ* /ʔəmɔɔ:ŋ ~ ʔamɔa:ŋ/; cf. Thai อ้าแดง /ʔamɔɔ:ŋ/]. *n.* Unidentified title (‘person of distinction’).

mveña: K.27:19 (A.D. 1586, BEFEO, LXX: 121);
mdheña: K.27:19² (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

mteca /mɔɔ:c/. [Mod. ម្តេច *mṭec* /m^ɔɔ:c/, pfx /m-/ + **tec* /ɔɔ:c/, allomorph of *tūc*¹ (mod. តួច *tūc*) /ɔɔ:c → ɔo:c/]. *adv., inter.* How? why? what?

IMA 34:28 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

mtrā. See *mātrā*.

mdheña. See **mteña*.

¹Edgerton, 441a.

²BEFEO, LXVII: 130, note 29: ‘Lecture douteuse’. On the loss of the presyllable cf. mod. អំពាស់ ’*aṃcā*’s /ʔamcah/ and ម្ចាស់ *mcā*’s /mcah/ ‘elder; notable; master’.

mnaka /m^ənak/. [Mod. ម្នាក់ *mnāk* /m^əneək/, pfx /m-/ , allomorph of *mūy* ‘one’, + នាក់ *nāk* ~ អ្នក *nak* /nak/]. *n.* One person.

IMA 38:60, 75 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

mnāja. See *ʼamṇāca*.

mnājayaksā /m^ənaʒəjak,sa:/. [Skt **manāja*, < *manā* ‘envy, jealousy’, + *ja* ‘born of’, + *yakṣa*]. *n.* Personal name: the *yakṣa* Manāja.

IMA 38:122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

mni. See **maṇi*.

mnigāthā /m^ənigatha:/. [Prob. Pāli **munigāthā*, < *muni*, + *gāthā*]. *n.* Personal name: Munigāthā (‘having or knowing the verses of a sage’).

K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

mnijeta. See *manyijeta*.

mniyapañā /m^əniʔapaṇa:/. [Prob. Pāli **munipaññā*, < *muni*, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Munipaññā (‘having the wisdom of a sage’).

K.261/3:5-6 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

mnīsudhaṃmma. See *munisadhamma*.

mnusaloka. See *manussaloka*.

mnoneta /m^ənonet/. [Pāli **manonetta* (cf. Skt **manonetra*), < *mano* ‘mind’, + *netta* ‘guidance’]. *n.* Personal name: Manonetta (‘having guidance from the mind’).

IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205).

mnova /m^əno:/. [Pāli *mano* ‘mind, thought’]. *n.* Personal name.

mnova: IMA 24:22-3 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

mnośaka /m^əno,ʃak/. [Skt **manośakti* (cf. Pāli *manosatti*), < *mano*, + *sakti*]. *n.* Personal name (‘strength of mind’).

K.481B:1 (A.D. 1750, NIC I: 47).

mbhassābhilūṅkita. See *manassābhilāṅkita*.

mmana. See **mantra*.

mmāna. See *māna*¹.

mmi. See *mūya*.

mlū ~ **mlūva** /m^əlu:/ ~ **ʼaṃmlūha** /ʔəmlu:/. [Pre-A. *ʼaṃlo*, Ang. *ʼaṃlū*; mod. ផ្លូ *mlū* /m^əlu:/]. 1. *n.* The betel vine (*Piper Betle* L.). 2. *n.* Betel leaf.

ʼaṃmlūha: IMA 4B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

mlūva: IMA 31B:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

mlū: IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

slā mlūva (IMA 31B: 7) ~ *slāha ʼaṃmlūha* (IMA 4B: 24), ‘areca nut and betel leaf, areca and betel’.

ḍaṇa mlū (IMA 39: 68), ‘[color of] the stem of a betel leaf, i.e. light green’.¹

¹BEFEO, LXI: 325, note 8.

mvaya ~ **mwya**. See *mūya*.

msēna ~ **masēna** /m^əse:n/. [Mod. **မှဝါး** *mwy sēn* /muəy sa:ɛn/, pfx /mɔ- ~ m^ə-/ ‘singularizing’, + *sēn* /sa:ɛn/]. *num.* One hundred thousand. See *sēna*.

masēna: IMA 17:74 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 36:17 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

msēna: IMA 38:135 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

mhā°. See *mahā°*.

mhāksatra. See *mahākhsatra*.

mhākhsatra. See *mahākhsetra*.

mhāghāsgarāja. See *mahāsaigharāja*.

mhājāta. See *mahājāta*.

mhātāba /m^əhata:p/. [Bst Skt *mahātāpana*,¹ < *mahā-*, + *tāpana*]. *n.* The Mahātāpana hell. See *tāba*.

K.261/2:25 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

mhāthera. See *mahāthera*.

mhānagaravatda /m^əhanɔgɔrəwat/. [Mod. *mahā-*, + *nagaravatta*]. *n.* The great temple-compound of the royal city: Angkor Vat.

K.891:3 (undated, *NIC* I: 44).

mhānāgasena. See *mahānāggasena*.

mhāprattabhi. See *mahāprattabiya*.

mhābodhi. See °*mahābodhi*.

mhābraṃhmasiha. See *mahābraṃhmarasi*.

mhāmaṅgala. See *mahāmaṅgala*.

mhāmokagalāna /m^əhamokgəla:n/. [Pāli **mahāmoggalāna*, < *mahā-*, + *moggalāna*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāmoggalāna (‘great Maudgalyāyana’). See *mogalāna*.

IMA 15:6-7 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

mhārāja /m^əhɑrɑ:c/. [Ang. *mahārāja*; mod. **မဟာဝိ** *mahārāj* /m^əhari:ɛc/, < *mahā-*, + *rāja*]. *n.* Great king or prince, supreme sovereign.

K.465:14 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

mhālaiya /m^əhalʷy/. [Skt *mahālaya* ‘great residence or monastery; sanctuary, refuge, asylum’, < *mahā-*, + *ālaya*]. *n.* Title of a Buddhist work.

IMA 37:59-60 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

¹Egerton, 422b.

mhāvihārisemā /m^əhaviharəsema:/. [Skt and Pāli *mahāvihārasimā, < mahā-vihāra (mahā-, + vihāra), + simā]. *n.* Boundary markers delimiting a great monastery.

K.82:11-2 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93).

mhāsāgharāja. See *mahāsarigharāja*.

mhāsapparasa /m^əhasapbərɔh/. [Skt *mahāsatpuruṣa (cf. Pāli *mahāsappurisa), < mahā-, + satpuruṣa ~ sappurisa]. *n.* Great worthy man. See *sapparusa*.

IMA 21:32 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

mhāsamuta /m^əhasəmɔt/. [Pāli *mahāsamudda*, < mahā-, + *samudda* (cf. Skt *samudra*)]. *n.* Personal name: Mahāsamudda ('great ocean').

IMA 21:31 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

mhāsamurūci /m^əhasəmuru:ci/. [Prob. Skt and Pāli *mahāsamūharuci, < mahā-, + *samūharuci* 'multitude of splendors' (*samūha*, + *ruci*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahāsamūharuci ('great multitude of splendors').

IMA 16a:4 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221).

mhāsirikadhātu. See **mahāsariradhātu*.

mhāštecca /m^əhasdec/. [Hybrid Skt and Pāli *mahā-*, + Khmer *steca*]. *n.* Amplified title: 'great [and] most high'.

K.27:20 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

mhāsmata /m^əhasmat/. [Pāli *mahāsamatha (cf. Skt *mahāśamatha), < mahā-, + *samatha*]. *n.* Personal name: Mahāsamatha ('having great calm').

IMA 24:23 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

mhā'aviciyanaraka /m^əhaʔɔwicinɔrok/. [Skt and Pāli *mahā-*, + *avīcinaraka*]. *n.* The Great Avīci hell.

IMA 4B:10-1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

mhā'ūttala /m^əhaʔatdɔl/. [Prob. Skt *mahātulya, < mahā-, + *atulya* 'unequalled' (pfx *a-* 'alpha privative', + *tulya* 'equal, same')]. *n.* Personal ecclesiastical name: Mahātulya ('great nonpareil').

IMA 8:32 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

mhā'opāsaka. See **mahā'upāsaka*.

m'œña /mʔɔ:ŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 8:19 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

m'oka. See *moka*¹.

y

yaka. See *yoka*.

yakkha /jak/. [Mod. ພຸ ຍາກ໌ ~ ພຸ ຍາກສ /jeək/; Pāli *yakkha* (cf. Skt *yakṣa*); cf. Thai ยักษ์ /ják/]. *n.* A class of ogres, either fearsome or benevolent to humans.¹

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

°yajña ~ **°ñeca** /jac/. [Pre-A. and Ang. *yajña*; mod. ພຸ ຍາຈີນ /jec/; Skt *yajña* (cf. Pāli *yañña*); cf. Thai ยजनะ /jātch^háná?/ and ยัญ /jan/]. 1. *n.* Oblation, offering. 2. *n.* Sacrifice. 3. *n.* Worship. See *pañcayajña*.

yathāsāstra /jəthasa:h/. [Skt **yathāsāstra* (cf. Pāli **yathāsattha*), < *yathā* ‘according to, as’, + *sāstra* ‘text, treatise’]. 1. *adv.* According to the text or treatise. 2. *n.* Relevant text.

IMA 3A:72 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:14-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

... *toya nu yathāsāstra* (IMA 3A: 71-2; IMA 6A: 14-5), ‘... in compliance with the relevant texts’.

yapala /j^obəl/. [Ifx /-b-/ + *yal* ~ *yol* (mod. ພຸ ຍາລ /jəl → juəl/]. 1. *n.* Act or result of seeing: sight, perception, recognition. 2. *v.tr.* To recognize, perceive.

K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101), hapax.

jana pi ’ayata sandha nā māna lveka phneka yapala ’āya brah kuti byatta debatā mahmā ta daiy = ti pi nu kraī leña ... (K.144: 10-2), ‘People likely to have no connection [with us], when [they] have lifted up [their] eyes, will surely recognize at the holy cell the various surpassingly great divine ones: ...’.

yammarāja ~ **yammmarājja** /jəmərə:c/. [Mod. ພຸ ຍາມາຣາຈີ ຍາມາຣາຈີ /jəmri:əc/; Skt and Pāli **yamarāja* ‘king Yama, ruler of the dead’, < *yama* ‘name of the god Yama’, + *rāja*]. *n.* Minister of Justice; justice, judge.

yammmarājja: IMA 34:2 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

yammarāja: IMA 38:26 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

yala ~ **yola** /jəl/. [Ang. *yal* ~ *yol*; mod. ພຸ ຍາລ /jəl → juəl/]. 1. *v.tr.* To see, perceive. 2. *v.tr.* To recognize, know; to learn, find (*out*), determine. See *panayala*, *yapala*.

yola: IMA 12:6 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 27:9 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

yala: *passim*.

... *rañbiña yala nāmarupadhamma neḥ* (IMA 2: 16-7), ‘... I have meditated on [and] understand this *dharma* of Individuality’.

yala brah buddharupa porāna ta pāka pēka ’antaradhāna ... (K.465: 2-3), ‘Seeing old images of the Buddha which were broken [or] hidden away, ...’.

yala steña (IMA 38: 149), ‘visibly, perceptibly, plainly, obviously, manifestly’.

¹See the discussion in RD&S, 545a.

yasa ~ **yassa** ~ **yasya** ~ **yosa** /jɔ:h/. [Ang. *yaśa*; mod. យាស *yas* /juəh/; Skt *yaśas* (cf. Pāli *yasa*)]. 1. *n.* Fame, honor, glory; worth, worthy person. 2. *v.st.* To be famous, honored, glorious; to be worthy, estimable. 3. *n.* Personal name. See *jaiyāsaditireka*.

yosa: IMA 17:29 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

yasya: K.82:8 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 93);

yassa: IMA 38:86, 117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

yasa: *passim*.

... *leka yasa braḥ rājasantāna* (IMA 3A: 30), ‘... to enhance the glory of the sacred royal family’.

saṃteca ok = nā yasya śrī śaugandhapada (K.82: 7-8), ‘His Highness the worthy *uk nā Śrī Śaugandhapada*’.

yasodharamaulidebarāja /jɔsɔdhɔrəmolidebərə:c/. [Skt **yaśodharamauli-devarāja*, < *yaśodharamauli* ‘head or diadem of Yaśodharapura’, (*yaśodhara* ‘preserving glory’, + *mauli* ‘head, top; diadem, crown’), + *devarāja* ‘divine king’]. *n.* Epithet of Śrī Śrīndrajayavarman (‘the divine king [who is] the diadem of Yaśodharapura’).¹

K.144:1-2 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

yasya. See *yasa*.

yassadhara /jɔsədɔ:r/. [Pāli **yasadhara*, < *yasa*, + *dhara* ‘holding, bearing’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Yasadhara (‘bearer of glory’).

IMA 8:15 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

yassarāja /jɔsərə:c/. [Pāli **yasarāja*, < *yasa*, + *rāja*]. *n.* Personal name: Yasarāja (‘glorious king’).

IMA 14:8, 14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

yassaśakkatā /jɔsəsakəɖa:/. [Mod. យាសសក្កា *yasasaktā* /juəhsakɖa:/, < prob. Pāli **yasasakkatā* (*yasa*, + *sakkata* ‘honored’)]. *n.* Honor and power: high position or rank.²

IMA 37:14 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

yammmarāja. See *yammarāja*.

yātrā /jatra:/. [Ang. *yatra*; mod. យាត្រា *yātrā* /jiətra:/; Skt and Pāli *yātrā*]. 1. *n.* Proceeding, procession, parade; journey, pilgrimage, march, expedition. 2. *v.intr.* To go or move in procession, make a journey.

IMA 38:147, 148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

... *steca lelā yātrā* ... (IMA 39: 10), ‘... to be pleased to move in state [and] journey ...’.

yāna /ja:n/. [Ang. *yāna*; mod. យាន *yān* /ji:ən/; Skt and Pāli *yāna*]. *n.* Vehicle, carriage; conveyance, palanquin.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See BEFEO, LXX: 106, note 4.

²Cf. BEFEO, LXI: 313, note 3.

yuka /jok/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

°yugala ~ **°yugalla** ~ **°yuggala** /juɔ:l/. [Pre-A. *yugala* ~ *yogalla*, Ang. *yugala*; mod. **𑀮𑀺𑀢𑀺** *yugal* /juɔʌl/; Skt and Pāli *yugala*]. *n.* Pair, couple, brace. See *varapādayuggala*.

°yuggala. See *°yugala*.

yū /ju: ~ ju:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.261/3:9 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

yeña ~ **yēña** ~ **yē** ~ **yoēña** /jɣ:ŋ/. [Ang. *yeñi*; mod. **𑀮𑀺𑀢𑀺** *yeñi* /jɣ:ŋ/]. *pro.*, *first-person pl.*

yoēña: IMA 31A:10 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

yē: K.261/3:2, 4 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

yēña: IMA 18:13 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

yeña: *passim*.

... *braḥ varapādārubindhu nai samte[ca] braḥ mahāśrīratnattraī kamratēña yeña* ... (IMA 2: 4-5), '... the holy precious lotus-feet of the most high [and] holy great Three Precious Jewels of our High Lord ...'.

'naka yeña (K.261/1: 4-5; IMA 20: 5) ~ *naka yeña* (IMA 18: 33), 'our lords', courtesy title for ranking ecclesiastics.¹

yeña khñamma (IMA 17: 14) ~ *yeña khñama* (IMA 17:16) ~ *yeña khñuṃma* (IMA 17: 18; K.481B: 4), humble form of *yeñi*.

yo /jo: ~ jɣ:w/. [Ang. *yo*; mod. **𑀮𑀺** *yo* /jo: ~ jɣ:w/]. *v.intr.* (*Conjecturally*) to happen, occur, chance.²

IMA 16a:15 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:12 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:30 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:22 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:28 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:24 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.264:15 (A.D. 1684, *NIC* I: 36); IMA 30:19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:38 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); K.261/2:11, 15, 27 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:15 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.891:3, 4 (undated, *NIC* I: 44).

yo pi ... (IMA 16a: 15), '[if] it chance that ..., should it happen that ...'.

doḥ yo ppi ... (IMA 15: 12) ~ *doḥ yo ppi* (IMA 30: 19) ~ *doḥ yo ppiya* (IMA 18: 30) ~ *doḥ yo pi* (IMA 20: 22; IMA 32: 38) ~ *doḥ yo piya* (IMA 22: 28-9; K.264: 15), 'If it chance that ... , if perchance ...'.

yoka ~ **yokka** ~ **yaka** ~ **ÿaka** /jɔ:k/. [Pre-A. *yok*, Ang. *yok* ~ *yoka* ~ *yokk* ~ *yauk*; mod. **𑀮𑀺** *yak* /jɔ:k/]. 1. *v.tr.* To take in hand, pick up, hold. 2. *v.tr.* To take away, remove, take unlawfully.

yaka: IMA 39:20, 25 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.891:2, 4 (undated, *NIC* I: 44);

ÿaka: IMA 36:12 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

yokka: IMA 8:43 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

yoka: *passim*.

yoka bāka (IMA 38: 64), 'to heed, hark, listen, take [one's] words seriously'.

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 154, note 18.

²The meaning can only be inferred from its occurrence between Ang. *daha* (mod. **𑀮𑀺** *doḥ*) 'if' and conjunction *pi* 'that'. The form is not attested outside this expression.

yodhdhā /jotdha:/. [Mod. យ៉ុត្តា *yodhā* /jothi:ə/; nom. sg. of Pāli *yodha* (cf. Skt *yodha*)]. 1. *n.* Fighter, warrior; champion. 2. *n.* Personal name.

K.481A:9 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

yona /jo:n/. [Cf. Thai โยน /joon/, ¹ < mod. យ៉ោន *yol* /jo:l/]. *v.intr.* To swing, sway, rock.

IMA 32:39 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); K.891:4 (undated, *NIC* I: 44).

yola. See *yala*.

r

ra /ra: ~ ra/. [Pre-A. and Ang. *ra*; mod. រ៉ា *rā* /ra:/]. *adv.*, *emphatic*.

K.465:13 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

... *oya devtā noḥ svoya svargasampatta ra vibāssasṭhāna bibarṇṇā may sā* ... (K.465: 12-3),
'... causing the said gods eventually to enjoy the felicities of heaven, the open realm of light'.

rakā¹ ~ **rakāha** ~ **rkā**[°] /r[°]ka:/. [Ang. *rkā*; mod. រ៉ាក *rakā* /r[°]ka:/]. *n.* The tenth year of the duodenary cycle: the Cock (Rooster, Fowl). See *jūta*, *rkānakṣatra*.

rakāha: IMA 19:2 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

rakā¹: IMA 39:25-6 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

rakāra /r[°]ka:r/ ~ **rakā**² /r[°]ka:/. [Mod. រ៉ាក *rakā* /r[°]ka:/]. *n.* *Bombax ceiba* (Malvaceæ), the wild kapok tree.²

rakā²: K.261/2:23 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

rakāra: K.481A:5, B:1, 3 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

rakā tēka (K.261/2: 23), 'iron kapok', name of a hell.

rākṣa. See *raksā*.

raksā ~ **rāksā** ~ **rāksā** /raksɑ:/ ~ **rākṣa** /rak/. [Pre-A. and Ang. *rakṣā*; mod. រ៉ាក់ *raksā* /reəksɑ:/; Skt *rakṣā* (cf. Pāli *rakkha*)]. 1. *v.tr.* To guard, protect; to safeguard, preserve, tend. 2. *n.* Guard, watch.

rākṣa: IMA 6A:33 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

rāksā: IMA 15:16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:19, 27 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);

rāksā: IMA 3B:6, 11 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

raksā: IMA 4B:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6B:23 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

IMA 9:16 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 35:13 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:45

(A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:9, 10 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

rāksā. See *raksā*.

¹Pou (*BEFEO*, LX: 230, note 2) calls រ៉ាក្សា a doublet of រ៉ាក្សា.

²*NIC* I: 50, Commentaire (5).

ragāṃṇa /r^əgɑŋ/. [Mod. រាហ៍ រាហ៍ *ragāṃṇi* /r^əkeəŋ/]. *n.* Type of bossed gong used to call an assembly.¹

IMA 36:4 (undated, BEFEO, LXI: 301).

raña. See *rāṃṇa*.

rañeka /r^əŋɛ:k/. [Mod. រាំងក *rañæk* /r^əŋɛ:k/, analysis undetermined]. *n.* Ember.

K.261/2:24 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

rañeka phleña (K.261/2: 24), ‘embers of fire, i.e. live coals’.

phnaṃma rañeka phleña (K.261/2: 24), ‘the Mount of Embers’, name of a hell.

raṅgāta /rəŋgat/. [Mod. រាំងត់ *raṅgā't* /rəŋkoət/, perhaps analogic /rən-/ + *gāt /gat/, allomorph of *kat* (mod. កាត់ *kā't*) /kat/ ‘to cut’]. 1. *v.tr.* To cut across, scour, crisscross, move back and forth through or over. 2. *adv.* In all directions, back and forth.

IMA 39:42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

raṅgoḥ ~ **riṅgoḥ** /rəŋgoḥ/. [Mod. រាំង្គោ *raṅgoḥ* /rəŋkuəh/, ifx /-ən-/ + *ragoḥ /rgoh/ ‘to be torn off, detached’, pfx /r-/ ‘perfective’, + *goḥ /goh/ ‘to tear off; to raise’]. 1. *v.st.* To be loosely attached, (come, worked) loose. 2. *v.st.* To be detached, unattached, loose, free. 3. *v.tr.* To release, loose.

riṅgoḥ: IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

raṅgoḥ: IMA 24:32 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

raccanā ~ **ratcanā** ~ **riccanā** /rɔcə.na:/. [Ang. *racanā*; mod. រាចនា *racanā* /rəcana:/; Skt and Pāli *racanā*]. 1. *n.* Art, craft, skilled workmanship; ornamentation, decoration, embellishment, adornment. 2. *v.tr.* To produce a piece of skilled work; to ornament, embellish.

riccanā: IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ratcanā: K.465:4, 6 (A.D. 1583, NIC I: 20);

raccanā: K.27:24 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

... *sīna thmaha raccanā saṃma luḥ tūcca prāthnā braḥ sasstā* ... (K.27: 24), ‘... these being finished matching stones conforming to the desire of the holy teacher ...’.

rata¹ ~ **rattha** /rət/. [Pre-A. *rat*, Ang. *rat* ~ *ratt* ~ *rāt*; mod. រត់ *ra't* /rut/]. 1. *v.intr.* To move swiftly on foot, run, dash, &c.; to run off or away, flee, escape. 2. *v.intr.* To move freely or without restraint, run, flow, function, perform, operate. 3. *v.st.* To be fast, swift, smooth, fluent. 4. *v.cs.* To put to flight.

rattha: IMA 38:17 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rata¹: IMA 39:40 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

... *teña pāka rata k̄jāta k̄jāya* (IMA 39: 39-40), ‘... whom [they] pursued, smashed, put to flight, [and] scattered’.

rattha mātya (IMA 38: 17), ‘to be smooth of speech, fluent’.

rata². See *ratna*.

¹See BEFEO, LXI: 305, note 5.

ratcanā. See *raccanā*.

rātta ~ rattī /rat/. [Pāli *ratana* ~ Skt *ratna*]. 1. *n.* Gem, jewel. 2. *n.* Personal name. See *ratna*.

rattī: IMA 37:62 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);¹

rātta: IMA 16b:12, 16 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

rattī śrī jum̃būva (IMA 37: 62-3), ‘ruby’.

rattapallaṇa /ratbal,laŋ/. [Pāli **ratanapallaṅka* ~ Skt **ratnapallaṅka*, < *ratta*°, + °*pallaṅka*]. *n.* A bejeweled divan or throne.

K.27:25 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

rattī. See *rātta*.

ratna ~ ratana° ~ rata ~ ratta° ~ ratra /rat/. [Ang. *ratna* ~ *rātna*; mod. 𑀓𑀲 *ratn* ~ 𑀓𑀲 *ratnā* /roət/; Skt *ratna* (Pāli *ratana*)]. 1. *n.* Jewel, gem, precious stone; anything precious. 2. *n.* Personal name. See *rātta*, *rattapallaṇa*, *ūpāsaka-ratna*.

rrata: IMA 17:12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

ratna: IMA 17:12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

ratra: IMA 24:3, 9 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

rata: IMA 2:7 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 4C:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

ratna: K.264:8 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:6 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:141 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ratna rrata (IMA 17: 12), = *ratna ratna*.

... *ru sam̃bau jā rata rūṇa ūtuṇ* ... (IMA 2: 6-7), ‘... like a deep-sea junk which is a large [and] magnificent jewel ...’.

... *kēva sabvaṃ dī ta rata* (IMA 4C: 20-1), ‘... all manner of jewelry of the finest quality’.
kēva ratna taṇa (IMA 31B: 17), ‘jewelry and precious gems’.

ratnakaṇṇā /ratnəkañɲa:/. [Hybrid, Skt *ratna* (cf. Pāli *ratana*), + Pāli *kaṇṇā* (cf. Skt *kanyā*)]. *n.* Personal name: Ratnakaṇṇā (‘jewel-maiden’).

IMA 39:15, 50-1, 53 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

ratnakesara /ratnəkəsə:r/. [Skt **ratnakeśara* or Pāli **ratanakesara*, < *ratna*, + *keśara* ~ *kesara* ‘hair; mane’]. *n.* Personal name: Ratnakesara (‘having jewel-like tresses, the best of tresses’).

IMA 39:7, 24, 51, 56, 71 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

ratnatatrai. See *ratnatrai*.

ratnataitra. See *ratnatrai*.

¹On the forms *rattī* and *rattī śrī jum̃būva* see BEFEO, LXI: 317, note 3.

ratnatrai ~ **ratanatraiya** ~ **ratnatatrai** ~ **ratnataitra** /ratənətrɔy/ ~ **rattatrai** /rattətrɔy/. [Mod. **रत्नत्रय** *ratanatrāy* /roətanatrɔy/ ~ **रत्नत्रय** *ratnatrāy* ~ **रत्नैत्र** *ratnatrai* /roətnətrɔy/; Bst Skt *ratnatraya* ~ Pāli *ratanattaya*, < *ratna* and *ratana*, + *traya* and *taya* ‘set of three’]. *n.* The Three Gems. See *paraṃmasrīratnatraya*, *mahāsrīratnatraya*.

rattatrai: IMA 32:27 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

ratnataitra: IMA 31A:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

ratnatatrai: IMA 34:7 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ratnatraya: K.39:18 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 17:41, 56 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:14 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 38:6 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ratnatrai: IMA 17:4, 37 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:28 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 35:13 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

ratnapabitra /ratnəbɔbit/. [Skt **ratnapavitra*, < *ratna*, + *pavitra*]. *v.st.* To be jewel-pure, of jewel-like purity, pure as a jewel.

IMA 2:3-4 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *śrī sujātā ūttamajātikṣatri brah mahā’ūpāsikā ratnapabitra* ... (IMA 2: 2-4), ‘... the nobly well-born one [and] *kṣatriya* of the highest birth, eminent lay devotee of jewel-like purity ...’.

ratnamahābodhi ~ **ratnamahābodhī** /ratnəmhəbɔdhi:/. [Skt **ratnamahābodhi*, < *ratna*, + *mahābodhi*]. 1. *n.* The jewel-like Bo tree or *Ficus religiosa*. 2. *n.* Personal ecclesiastical name.

ratnamahābodhi: IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 1:18 (undated, BEFEO, LIX: 101);

ratnamahābodhi: IMA 31B:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

ratnalāṅkāra /ratnaləŋka:r/. [Skt **ratnālāṅkāra*, < *ratna*, + *alāṅkāra* ‘ornament’]. *n.* Personal name (‘jewel-ornament, having jewels as ornaments’).

IMA 1:21 (undated, BEFEO, LIX: 101).

ratra. See *ratna*.

radaya. See *hradaiya*.

radēḥ /r^ədeh/. [Pre-A. *radeḥ* ~ *rddeḥ*, Ang. *rddeḥ* ~ *rdeḥ* ~ *rdeḥ*; mod. **रदः** *radeḥ* /r^əteh ~ r^ətuh/, pfx /r-/ + **deḥ* /deh/ ‘to shoot forward’]. *n.* Vehicle, conveyance, esp. a two-wheeled cart.

IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rantāppa ~ **rantāpa** ~ **rantāppa** ~ **rantāpa** ~ **rāntāp** ~ **rantābva** ~ **raṃdappa** ~ **rrantāpa** ~ **rrantāppa** ~ **rānatāpa** ~ **ranatāpa** /rəndap/. [Mod. **रणुप** *raṅṅāp* /ruəndap/, ifx /-ən-/ + **ratāp* /r^əḍap/, < pfx /r-/ + **tāp* /ḍap/ ‘to follow closely, be in order’]. 1. *v.tr.* To order, arrange, prepare, esp. food for offerings. 2. *n.* Preparations, food prepared for offerings; offering, gift.

rrantāppa: IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

rrantāpa: IMA 19:24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

raṃdappa: K.465:19 (A.D. 1583, NIC I: 20);

rantābva: IMA 16b:6-7 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

rānatāpa: K.27:22 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

▶

ranatāpa: IMA 17:38 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
rantāpa: IMA 16b:18, 22 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);
rantāpa: IMA 6A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:19, 44 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 34:7 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);
rantāppa: IMA 9:24 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 26:16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 37:26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
rantāppa: IMA 3A:67 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:3, 5 (A.D. 1583, NIC I: 20).
sissagana dāna hlāya khvana khvāya rāntāpa drabya ... (K.27: 21-2), ‘All of [his] disciples were busy with making ready the costly goods ...’.
man = gi ’ak = nā smana nu nāna eppa rantāppa jā kusala ... (IMA 9: 24), ‘On this date the *uk nā* Samana and the *nān* Ep prepared offerings as a work of merit ...’.

randābhirakkha /rəndabhirak/. [Pāli **randhābhirakkha*, < *randha* (cf. Skt *randhra*) ‘flaw, defect; weak spot’, + *abhirakkhā* ‘protection’]. *n.* Personal name: Randhābhirakkha (‘having protection against defects’).¹

IMA 34:3 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

randah ~ **randāh** ~ **rāndah** ~ **raṇdah** ~ **randāhha** ~ **rānadahha** ~ **rāndah** ~ **rindāh** /rəndah/. [Ang. *randah*; mod. 𑜋𑜧𑜨: *randah* /ruəntəh/]. *n.* Lightning, thunderbolt.

rindāh: IMA 30:22, 24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);
rāndah: IMA 33:18-9 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);
rānadahha: IMA 14:17 (A.D. 1631, *Silācārīk*, 34);
randāhha: IMA 23:19 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);
rāndah: IMA 16a:29 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);
raṇdah: K.264:14 (A.D. 1684, NIC I: 36);
randāh: *passim*;
randah: K.261/4:21 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.805:16 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.261/3:20 (undated, BEFEO, LXIV: 151).
bhīiya randā[h] (IMA 32: 27) ~ *bhīi randā[h]* (IMA 37: 70), ‘fireworks’.

randhattha /rənthət/. [Mod. 𑜋𑜧𑜨 *randha*’t /ruənthuət/, analogic pfx /rən-/ + **dhat* /thət/ ‘to gasp’, pfx /d-/ + *hat* (mod. 𑜋𑜧𑜨 *ha*’t) /hət → hat/ ‘to pant, be winded’]. *v.st.* To be aghast, appalled, shocked, horrified; to be numbed with fear, petrified.

IMA 38:90 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rapassa /rəpəh/. [Mod. 𑜋𑜧𑜨 *rapa*’s /rəpəh/, ifx /-b-/ + *ras* (mod. 𑜋𑜧𑜨 *ra*’s) /rəh → ruəh/ ‘to be, exist’]. 1. *n.* Thing, object, article. 2. *n.* Property, belongings, possessions.

IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:43, 44 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

řapāla /rəpə:l/. [Probably ifx /-b-/ + **ral* (mod. 𑜋𑜧𑜨 *rā*’l) /ral → roəl/ ‘to spread, include; each, every’].² *n.* (Conjecturally) all, the whole.

IMA 31A:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

rřvaca rœla řapāla (IMA 31A: 26-7), ‘reaching each [and] all, i.e. all together, in all’.

¹Cf. BEFEO, LXII: 287, Commentaire (2).

²This form is identified by Pou (BEFEO, LX: 219, note 19) with mod. 𑜋𑜧𑜨 *rapāl* 𑜋𑜧𑜨 /rəpə:l/ ‘epidemic; evil spirit, demon’, ifx /-b-/ + *rāl* /rə:l/ ‘to spread, be propagated’. This identification does not appear to fit the context.

rapiana /r^əbi:ən/. [Mod. **រៀន** *rapian* /r^əbi:ən/, ifx /-b-/ + **rian* (mod. **រៀន** *rian*) /ri:ən/ ‘to learn’]. 1. *n.* Learning, knowledge. 2. *n.* Study, practice.

IMA 38:52 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rappa /rap/. [Pre-A. **rap*, Ang. *rap*; **rap* (mod. **រាប់** *rāṅ*) /rap → roəp/.] 1. *v.tr.* To (place in) order, arrange. 2. *v.tr.* To count, tell, number, enumerate, tally. 3. *v.tr.* To figure, reckon, calculate, compute.

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

lāṅa rappa caṅmpaka ‘*naka samteca* □□ *nu isa upāsaka bhūma tōka* (K.481A: 10-1), tentatively ‘[the ones] who traversed [it] counting the *campaka*: the ‘*nak* His Highness □□ and all the *upāsaka* of *bhūmi Tik*’.

ramila /r^əmil/. [Mod. **រមិល** *ramil* ~ **រមីល** *ramil* /r^əmil ~ r^əmu:l/, pfx /r-/ + **mil* ~ **mil* /mil ~ mu:l/, allomorph of mod. **មើល** *mœl* /mɔ:l/]. 1. *v.tr.* To look or glance at. 2. *v.tr.* To regard.

IMA 31B:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:28 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

toya ramila yala isacaryya (IMA 38: 28), ‘to look at [it and] see a wonder, *i.e.* strange to say, oddly enough’.

rambiṅa. See *rambiṅa*.

raya ~ **rraya** ~ **ruya** /rɔ:y/. [Mod. **រយ** *ray* /rɔ:y/; cf. Thai **ร้อย** /rɔj/]. *num.* Hundred. See *maruya*.

ruya: IMA 38:145, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rraya: IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

raya: IMA 24:35 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

ṣaṅa bāṅna hā raya bhabvajāti (IMA 31A: 14-5), ‘two thousand five hundred existences’.

rala ~ **roela** ~ **rāla** /ral/. [Ang. *ral* ~ *rāl*; **ral* (mod. **រាល់** *rāl*) /ral → roəl/]. 1. *v.intr.* To spread, extend. 2. *v.tr.* To spread over; to include, encompass. 3. *pro.* Each, every; all. See *ṛapāla*.

rāla: IMA 31B:25 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

roela: IMA 31A:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rala: IMA 17:46, 47 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

vūca rala (IMA 17: 46), ‘to include all; to be all finished, all done, completed’. See *vūca*.

rvvaca rœla ṛapāla (IMA 31A: 26-7), ‘reaching each [and] all, *i.e.* all together, in all’.

ralā ppa’iara /r^əla: p^əʔi:ər/. [Unidentified¹]. *n.* Toponym.

IMA 39:28 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sruka ralā ppa’iara (IMA 39: 28), ‘the *sruka* of Ralā P’iar’.

ralāya /r^əla:y/. [Mod. **រលាយ** *ralāy* /r^əlie:y/, pfx /r-/ ‘perfective’ + **lāy* /la:y/ (mod. **លាយ** *lāy* /lie:y/ and **ឡាយ** *lāy* /la:y/) ‘to mix, melt, dilute’]. 1. *v.ps.* To be combined, confused; to be dissolved, digested. 2. *v.ps.* To be destroyed, annihilated. ▶

¹See BEFEO, LXI: 323, note 4.

IMA 16a:24 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:17** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).
klāya ralāya (K.261/2: 17), ‘to be turned or changed into, converted, transformed’.¹

ṛaloṅṅa /r^olɔ:ŋ/. [Mod. **រលង់** *ralaṅ* /r^olɔ:ŋ/, pfx /r-/ + **laṅ* /lɔ:ŋ/ ‘to pass, cross’]. 1. *v.tr.* To surpass, exceed. 2. *n.* Surplus, excess; excessiveness.²

IMA 38:73 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

raloca /r^olo:c/. [Unidentified; perhaps pfx /r-/ + **loc* /lo:c/, allomorph of **lwc* ~ *rwc* /ru:ɛc/ ‘to come to an end or point’]. *v.ps.* (*Conjecturally*) to be brought to an end, terminated.

IMA 16a:24 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221).

ralota /r^olot/. [Mod. **រលត់** *rala’t* /r^olot/, pfx /r-/ ‘perfective’, + **lot* /lot/ (mod. **លត់** *la’t* /lot/) ‘to put out, quench’]. 1. *v.st.* To be (put) out, quenched, extinguished. 2. *v.intr.* To fade out, die down, dwindle.

K.261/2:4 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

... *kāla nā* □ □ *brah’ādita siṅa ta jrūsa ralota pāda hoṅa* (K.261/2: 3-4), ‘... when □ □ the holy sun (is one which) has set [and] faded out’.

rasa ~ **rassa** ~ **rosa** ~ **rasña** /rɔh/. [Pre-A. ‘*aras* ~ ‘*ras*, Ang. ‘*ras* ~ ‘*rass* ~ ‘*aras*; mod. **រស់** *ra’s* /rɔəh/]. 1. *v.intr.* To exist, live, be. 2. *v.st.* To be alive, living, in existence. 3. *v.tr.* To live (out), survive. 4. *n.* Personal name.

rasña: **IMA 31B:23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

rosa: **IMA 18:5** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 16c:5** (undated, *BEFEO*, LIX: 221);

rassa: **K.264:8** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 38:75, 143** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

rasa: **IMA 4A:19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:3** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

K.261/4:14, 14 bis (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 25:15** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 38:131 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/3:6, 10** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

K.434:3 (undated, *NIC* I: 51).

rasāya /r^osa:y/. [Mod. **រសាយ** *rasāy* /r^osa:y/, < pfx /r-/ ‘perfective’, + **សាយ** *sāy* /sa:y/ ‘to scatter’]. 1. *v.st.* To be slack, detached, loose, free; to be relaxed, relieved, at ease; to be lax, careless, negligent. 2. *v.intr.* To come or work loose, fall or slip off; to slacken, calm down, abate.

IMA 17:48, 52 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

rasāya lēna (IMA 17: 48, 52), ‘to be free of’.

rāha /rah/. [Mod. **រា** *raḥ* /reəh/]. 1. *v.tr.* To clear or pass over (*a surface*) radially, in a wide range, or at a single stroke: to sweep. 2. *v.tr.* To cut through at a single stroke or with a sweeping blow: to swipe.

IMA 16a:29 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221).

raṃdappa. See *rantāppa*.

¹*BEFEO*, LXIV: 157, note 10.

²*BEFEO*, LXII: 320, Commentaire (62).

raṃbiṇa ~ **rambiṇa** ~ **ruṃbiṇa** ~ **rāṃbœṇa** /rəmbiŋ/ ~ **raṃmvina** /rəmwɪŋ/. [Mod. វិញ្ញា *raṃbiṇ* /rɔmpɔŋ/, pfx /rən-/ + *biṇ* (mod. ពឹង /biŋ → ឃ្លា) 'to depend on']. 1. *v.tr.* To resort to, have recourse to; to depend on; to take refuge in. 2. *v.tr.* To meditate on (*niṇ*), ponder, consider.

raṃmvina: IMA 19:4-5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

rāṃbœṇa: K.27:13 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

ru[m]biṇa: IMA 21:4 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

rambiṇa: IMA 31A:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

raṃbiṇa: IMA 2:16 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.715:2 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 9:26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 1:16 (undated, BEFEO, LIX: 101); K.261/2:1-2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

... *raṃbiṇa yala nāmarupadharmma neḥ* (IMA 2: 16-7), '... I have meditated on [and] understand this *dharmma* of Individuality'.

... *māna citra gita lanluṇa raṃbiṇa 'aniccā* (K.715: 2-3), '... [he] had [his] mind lost in thought [and] contemplating impermanence'.

gita jaṅgiṇa rambiṇa 'ānitta 'anicā ... (IMA 31A: 20-1), 'gave thought to, pondered [and] meditated on Impermanence ...'.

... *keta kti raṃbiṇa* (K.261/2: 1-2), '... on emerging from meditation'.

raṃmlāṇa ~ **raṃmalāṇa** /rəmlɔ:ŋ/. [Pre-A. *raṃlon*; mod. វិលាត *raṃlan* /rɔmlɔ:ŋ/, ifx /-ən/ + *raloṇa* (mod. វលាត *ralaṇ*) /r'ɔ:ŋ/ 'to go beyond, exceed', pfx /r-/ + **lan* /lɔ:ŋ/ 'to cross, pass']. 1. *v.tr.* To go past, surpass, pass over; to violate; to omit. 2. *v.intr.* To pass, elapse.

IMA 37:60 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

luḥ kanloṇa raṃmlāṇa ... (IMA 37: 60), 'When the period [of the ceremonies] was over ...'.

raṃmalāṇa. See *raṃlāṇa*.

raṃmaloma /rəmlɔ:m/ (?). [Unidentified].¹

IMA 24:39-40 (A.D. 1643, *Silācārik*, 62).

sasira raṃmaloma saka (IMA 24: 39-40), 'to compose [and] *raṃlom* the *sa'k* (of *akṣara*)'.

raṃmvina. See *raṃbiṇa*.

raṃlāṇa ~ **raṃmalāṇa** /rəmla:ŋ/. [Mod. វិលាត *raṃlāṇ* /rɔmli:əŋ/, ifx /-ən-/ + **ralāṇ* /r'ɔ:ŋ/ 'to be cleared away', pfx /r-/ 'perfective' + **lāṇ* /la:ŋ/ (mod. លាង *lāṇ* /li:əŋ/) 'to wash, clean, wipe']. 1. *v.cs.* To clear or sweep away, eliminate; to destroy, kill. 2. *v.tr.* To damage, spoil, ruin. 3. *v.intr.* To disappear, vanish, perish.

raṃmalāṇa: K.261/3:23 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

raṃlāṇa: IMA 3B:36 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

IMA 22:12, 29 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); K.261/2:21 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

doh pi 'naka e nā mwya niṇa moka raṃlāṇa [*'aṃ*] *bi braḥ nagara indriprāsa neḥ dova*...

(IMA 22: 11-2), 'If anyone be of a mind to come [and] remove [them] from this holy royal city of Indraprastha hereafter, ...'.

¹See Pou, BEFEO, LX: 187, note 10.

raḷka /r^əlik/. [Ang. *rlik*; mod. រៀក *raḷk* ~ រឿក *ralik* /r^əlu:k/, pfx /r-/ + **lik* /lik/]. 1. *v.tr.* To think of, remember. 2. *v.tr.* To long or yearn for. 3. *v.tr.* To recover consciousness, wake up.

IMA 17:18 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

raḷka smāraṭi (IMA 17: 18-9), 'to call to mind, bethink oneself'.

raḷka nū rraṭa kāya sṭhœta ai ta saṅsāra pī 'yita khlīma 'āsāra (IMA 31A: 18-9), 'bear in mind bodily form as being [so] firmly bound to transmigration as to be without importance [and] worthless'.

rā /ra:/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481B:3 (A.D. 1750, NIC I: 47).

rākajiviya /rakaʒiwi:/. [Perhaps Skt **rākājivī*, < *rākā* 'day of the full moon', + *jivī*, nom. sg. of stem *jivīn* 'living, alive'.¹ *n.* Personal name: Rākājivī ('alive [born] at the full moon').

IMA 8:36 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

rāksā. See *raksā*.

rāksmī /raʔsmi:/. [Mod. រស្មី *rasmī* /reəsmɔ:y/ and រស្មី *rasiṭ* /reəŋsɔ:y/; Skt *rāśmī* (cf. Pāli *raṅsi*)]. 1. *n.* Beam or ray of light; light. 2. *n.* Brilliance, splendor.

IMA 12:19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

rāca. See *rāja*¹.

rāja¹ ~ **rājja** ~ **rāca** /ra:c/ ~ **rājā** ~ **rājja** /ra:ʒa:/. [Mod. រាជ *ri:əc*/; Skt and Pāli *rāja*]. 1. *n.* King, prince; chief. 2. *n.* Personal name. See *dhammīkarāja*, *paramatthupathambhakarāja*, *mahāparamacakkrabattirāja*, *yaṅmmarājja*, *ekka-rājja*.

rājja: IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rājā: K.481B:6 (A.D. 1750, NIC I: 47);

rāca: K.261/3:11 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

rājja: IMA 20:26 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

*rāja*¹: IMA 9:5, 38 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

rāja². See **rājya*.

***rājakāryya** ~ **rājjikāra** /raʒəkɑ:r/. [Ang. *rājakāryya* ~ *rājyakāryya*; cf. mod. រាជការ *ri:əcəkɑ:r*/; Skt *rājakārya*, < *rāja*, + *kārya*]. *n.* Royal service.

rājjikāra: IMA 21:13, 19-20 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

kāna rājjikāra (IMA 21: 13), 'to carry out royal service'.²

rājakiviya ~ **rājyakivī** /raʒəkɔ:wi:/. [Skt and Pāli **rājakavi*, < *rāja*, + *kavi* 'sage; bard, poet']. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājakavi. Cf. *rākajiviya*.

rājyakivī: IMA 26:35 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

rājakiviya: IMA 26:13 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

¹Pou, BEFEO, LIX: 106, 107, note 17, takes this as a metathesis of *rājakavi*.

²See Pou, BEFEO, LX: 180, note 9.

rājakusala /rājəkusɔ:l/. [Pāli *rājakusala*, < *rāja*, + *kusala*]. *n.* Meritorious acts by a king.

IMA 3A:23 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājakūla /rājəkɔ:l/. [Ang. *rājakula*; mod. រាជកុល *rājakul* /riəcəkɔ:l/; Skt *rājakula*, < *rāja*, + *kula*]. 1. *n.* Royal family. 2. *n.* Member of the royal family.

IMA 4B:5-6, 28 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

rājaksātri ~ **rājaksātriya** /rājək^hsatri:/ . [Skt **rājaksātri*, < *rāja*, + *ksātri* ‘woman of the second caste’]. *n.* Royal *ksātri*, epithet of a female member of the royal family.

rājaksātriya: K.75:17 (A.D. 1628, NIC I: 33);

rājaksātri: K.75:13 (A.D. 1628, NIC I: 33).

rājaguru /rājəguru:/ . [Ang. *rājaguru*; mod. រាជព្រះ រាជព្រះ *rājagrū* /riəcəkru:/; Skt and Pāli *rājaguru*, < *rāja*, + *guru*]. *n.* Royal spiritual preceptor, king’s counsellor.

IMA 3A:58, 69, B:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājacaṃṇaṇa /rājəcəmnɔŋ/. [Hybrid Skt and Pāli *rāja*, + Khmer *caṃṇaṇ*]. *n.* Royal desire, wish, hope, intention.

IMA 3B:21 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājacaṃboh /rājəcəmbɔh/. [Hybrid Skt *rāja*, + Khmer *caṃboh*]. *n.* Royal purpose, objective, intention.

IMA 3A:18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājatejo /rājəde:jo:/ . [Pāli **rājatejo*, < *rāja*, + *tejo*]. *n.* Personal ecclesiastical name (‘kingly fervor’).

K.481A:8 (A.D. 1750, NIC I: 47).

rājadayā /rājədəjɑ:/ . [Skt *rāja*, + *dayā*; cf. mod. ទ័យ *dāyā* /tɔ:ji:ə/ ~ ទយ *dāy* /tɔ:ɣ/, aphæresis of mod. ហទយ *haday* ~ ហទ័យ *hadāy* /hatɣy/ ~ ហប្បទ័យ *hardāy* /harutɣy/; Skt *hṛdaya* ~ Pāli *hadaya* ‘heart; feeling, mind, will; wish, desire; aim, intention’]. *n.* Royal desire or objective.

IMA 3A:59 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājadāna /rājədə:n/. [Mod. រាជទាន *rājadān* /riəcəti:ən/; Skt and Pāli **rājadāna*, < *rāja*, + *dāna*]. *n.* Royal gift; gift from, or munificence on the part of, a king.

IMA 39:36, 48 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

rājadebī /rājədəbi:/ . [Mod. រាជទេពី *rājadebī* /riəcətepi:/; Skt and Pāli **rājadevī*, < *rāja*, + *devī*]. *n.* Royal queen, the first queen of a king.

IMA 3A:51-2, B:27 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

saṃteca braḥ rājadebīpabitra byira braḥ ’aṅga (IMA 3B: 26-7), ‘Their Highnesses the two royal queens’.

°rājadharmma /rājədhar/. [Mod. រាជធម៌ *rājadharm* /riəcəthoər/; Skt *rājadharmma* (cf. Pāli *rājadharmma*), < *rāja*, + *dharma*]. *n.* The *dharma* or laws of kingship. See *dassabittarājadharmma*.

rājaparāsatva /raʒəbɔːɾisat/. [Skt **rājapariṣad*, < *rāja*-, + *pariṣad* ‘assembly, council; meeting, audience’]. 1. *n.* Royal council. 2. *n.* Member of a royal council.

IMA 3B:30 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājapitāpabitra /raʒəbɪdabɔːbit/. [Skt **rājapitāpavitra*, < *rājapitā* ‘royal father’ (*rāja*, *pitā*), + *pavitra*]. *n.* The royal father [and] *pavitra*.

IMA 3A:59 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājaputra ~ **rājaputa** ~ **rājaputa** /raʒəbut/ ~ **rājaputrā** /raʒəbutra:/. [Mod. រាជបុត្រ *rājaputr* /riəcəbot/; Skt *rājaputra* (cf. Pāli *rājaputta*)]. *n.* King’s son, prince.

rājaputrā: IMA 39:13, 18, 22 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

rājaputa: K.75:8 (A.D. 1628, NIC I: 33);

rājaputa: K.27:17 (A.D. 1586, BEFEO, LXX: 121);

rājaputra: IMA 2:12, 14 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:36, 41, 47, 52, B:27 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:16 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:17 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

rājaputrī /raʒəbutri:/. [Mod. រាជបុត្រី *rājaputrī* /riəcəbotrɔːy/; Skt *rājaputrī* (cf. Pāli *rājaputtī*)]. *n.* King’s daughter, princess.

IMA 39:18 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

rājapraveṇī /raʒəprəweni:/. [Skt **rājapraveṇī*, < *rāja*, + *praveṇī*]. *n.* Royal succession.

IMA 3A:17-8, 45, B:15 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājabāra /raʒəba:r/. [Unidentified].

K.27:23 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125, LXX: 121).

ssarācca kara he rājabāra paraḥmīra brah ’aṅga prāṃ bīra (K.27: 23), ‘This done, [they] made a *he rājabāra paraḥmīra* of seven holy images’.

rājabijaradita /raʒəbɪʒradit/. [Hybrid Pāli **rājāvajirādicca* and Skt **rāja-vajrāditya*, < *rāja*, + *vajrāditya* ‘diamond sun’ (*vajra*, + *āditya*)]. *n.* Personal name (‘kingly diamond-sun’).

K.481B:2 (A.D. 1750, NIC I: 47).

rājamantri /raʒəmantri:/. [Mod. រាជមន្ត្រី *rājamantri* /riəcəmontrɔːy/; Skt stem *rājamantrin* ‘minister of state’, < *rāja*, + *mantri*]. *n.* Royal minister, king’s counsellor.

IMA 4B:28 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

rājamaheśi /raʒəməhesi:/. [Skt and Pāli **rājamaheśi*, < *rāja*, + *mahesī* ‘queen’]. *n.* Queen. See *’arggarājamaheśi*.

rājamāka /raʒəma:k/. [Pāli **rājamagga* (cf. Skt **rājamārga*), < *rāja*, + *magga* ‘road, way’]. *n.* Royal road, king’s way.

K.481A:6 (A.D. 1750, NIC I: 47).

rājamātā /raʃəmaɖaː/. [Skt *rājamātā*, nom. sg. of *rājamātr* ‘king’s mother’, < *rāja*, + *mātr* ‘mother’]. *n.* Royal mother.

IMA 2:2 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:57, B:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *nai khñuṃ ’am̐cassa sam̐te(2)ca brah̐ rājamātā mahākalyāṇavattī ...* (IMA 2: 1-2), ‘... of me, Her Highness the holy royal mother Mahākalyāṇavati, ...’.

rājaruci /raʃərociː/. [Pāli and Skt **rājaruci*, < *rāja*, + *ruci* ‘light, brightness; splendor’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājaruci (‘having the splendor of royalty’), perhaps a short form of *rājarocīsamuha* ~ *rājarocīsamuḥ*.

IMA 15:5 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

rājarocīmahāsamuha /raʃərocimhasəmuːh/. [Pāli and Skt **rājarocīmahāsamūha*, < *rājaroci* ‘royal light, light of royalty’ (*rāja*, + *roci* ‘light, beam, ray’), + *mahāsamūha* (*mahā-*, + *samūha* ‘sum, aggregate; essence’)]. *n.* Personal ecclesiastical name, presumably the full form of *rājarocīsamuha* ~ *rājarocīsamuḥ*.

IMA 13:5 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

rājarocīsamuha ~ **rājarocīsamuḥ** /raʃərocisəmuːh/. [Pāli and Skt **rājarocīsamūh*, < *rājaroci* ‘royal light, light of royalty’ (*rāja*, + *roci* ‘light, beam, ray’), + *samūha* ‘sum, aggregate; essence’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājarocīsamūha (‘having all the splendor of royalty’).

rājarocīsamuḥ: IMA 8:31 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

rājarocīsamuha: IMA 9:10-1 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

rājavana /raʃəvaɳ/. [Mod. **राजावाण** *rājavanis* /riəcəwəʊɳ/; Skt and Pāli *rājavana*, < *rāja*, + *vanisa*]. *n.* Royal family. Cf. *rājasantāna*.

K.27:18 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

rājasatthā /raʃəsath̥aː/. [Pāli **rājasatthā*, < *rāja*, + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājasatthā (‘teacher of kings’).

IMA 37:34 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

rājasatrū /raʃəsatruː/. [Skt **rājasātru* (cf. Pāli **rājasattu*), < *rāja*, + *śatru*]. *n.* Enemy of a king.

IMA 3B:34, 38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:16 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6B:4, 7-8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

rājasaddhā /raʃəsad̥haː/. [Pāli **rājasaddhā* (cf. Skt **rājasraddhā*), < *rāja*, + *saddhā*]. *n.* Royal faith, kingly belief.

IMA 3A:65 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājasantāna /raʃəsandaːn/. [Skt and Pāli **rājasantāna*, < *rāja*, + *santāna*]. *n.* Royal family line. Cf. *rājavana*.

IMA 3A:30, B:17-8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājasamaṅgala /raʃəsəmaŋgɔːl/. [Skt and Pāli **rājasumaṅgala*, < *rāja*, + *sumaṅgala* ‘good fortune’]. *n.* Personal ecclesiastical name (‘the king’s good fortune’).

IMA 28:4 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205).

rājasampātta /raʂəsəmbat/. [Mod. រាជសម្បត្តិ *rājasampatti* /riəcəsəmbat/; Ang. *rājasampatti*; Skt and Pāli *rājasampatti*, < *rāja*, + *sampatti*]. 1. *n.* The wealth, honor, fortune, or happiness of a king. 2. *n.* Royal wealth or magnificence.

IMA 3A:17 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rājasilācāra ~ **rājasilācāryya** ~ **rājjasilācāra** ~ **rājjasilācāra** ~ **rājasilācāryyi** /raʂəsilaca:r/. [Pāli **rājasilācāra*, < *rāja*, + *silācāra* ‘the practice of morality’ (*silā*, + *ācāra*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājasilācāra (‘practicing a royal morality’).

rājasilācāryyi: IMA 29:6 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

rājjasilācāra: IMA 20:8 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

rājjasilācāra: IMA 16b:3 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

rājasilācāryya: IMA 35:3-4 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

rājasilācāryya: IMA 24:12 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 28:5 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 30:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 39:4 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

rājasilācāra: IMA 16a:5 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:7 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:24 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/4:5 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

rājahradaiya /raʂəhrədɔy/. [Ang. *rājahṛdaya*; mod. រាជហឫទ័យ *rājahṛdāy* /riəcəhrɪtɔy/; Skt **rājahṛdaya*, < *rāja*, + *hṛdaya* ‘heart’]. *n.* Royal heart, mind, feeling, wish(es).

IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

rāja’adisthāna /raʂəʔadhɪstha:n/. [Skt **rājādhiṣṭhāna*, < *rāja*, + *adhiṣṭhāna*]. *n.* Royal determination or decision.

IMA 3A:37, 41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 109).

rāja’andrā /raʂəʔindra:/. [Pāli **rāja’indra* (cf. Skt *rājendra*), < *rāja*, + *indra*]. *n.* Personal name (‘chief of kings’).

IMA 19:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

rāja’ūrasa ~ **rāja’orasa** /raʂəʔurɔ:h/. [Skt **rājoras*, < *rāja*, + *uras* ‘chest, breast, bosom’]. *n.* Royal bosom (heart, affection).

rāja’orasa: IMA 3A:60, 62 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

rāja’ūrasa: IMA 3B:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rāja’onkāra /raʂəʔoŋka:r/. [Ang. *rāja’onkāra*; mod. រាជឱង្ការ *rāja’onkāra*; Skt **rājaonkāra*, < *rāja*, + *onkāra*]. *n.* (Conjecturally) royal utterance or command.

IMA 39:45 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

rājā. See *rāja*¹.

rājātejahha ~ **rājātejjah** /raʂəʔeʂah/. [Skt and Pāli **rājatejah*, < *rāja*, + *tejah*]. *n.* Personal name: Rājatejah (‘royal fervor’).

rājātejjah: IMA 8:18 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

rājātejahha: IMA 8:4-5 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

rājādhirāja /raʂadhɪra:c/. [Ang. *rājādhirāja*; mod. រាជាធិរាជ *rājādhirāj* /riəcəthɪri:əc/]. *n.* Overlord of kings. See *paramarājādhirāja*.

IMA 30:16-7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

rājābrañā /raʒəbɔɲaː/. [Hybrid Skt *rāja*, + Khmer *bañā*]. *n.* A *bañā* ('Ponhéa') of royal descent.

K.27:17 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

rājā'appa-kara /raʒəʔɔbəkɑːr/. [*Rāja*, + *upakāra*]. *n.* Personal name: Rājopakāra ('being in royal service').

IMA 8:13 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

rājjamani ~ **rājjamanni** /raʒəmɔniː/. [Skt and Pāli **rājamuni*, < *rāja*, + *muni* 'sage']. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājamuni ('royal sage').

rājjamanni: K.465/K.285:2 (A.D. 1583, *BEFEO*, LXV: 271, *NIC* I: 26, 20);

rājjamani: IMA 13:4 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221).

rājjasumuṅgulasilācāryya ~ **rājjasomaṅgalasilā** /raʒəsɔmaṅgɔləsilaː/. [Pāli *rājasumaṅgalasilā*, < *rājasumaṅgala* 'royal good fortune' (*rāja*, + *sumaṅgala*, + *silā* 'nature, character', ± *ācārya*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Rājasumaṅgalaśilā(cāryā).

rājjasomaṅgalasilā: IMA 25:4 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

rājjasumuṅgulasilācāryya: IMA 27:11 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205).

rājja. See *rāja*¹.

rājjikāra. See **rājakāryya*.

***rājya** ~ **rāja**² /raːc/. [Pre-A. *rājya*, Ang. *rājya* ~ *rāgya*; mod. 𑌓𑌕𑌖 *rājya* /riːɔc/; Skt *rājya* (cf. Pāli *rajjā*)]. 1. *n.* Kingship, royalty; reign. 2. *n.* Kingdom, realm.

rāja²: K.465:15, 17 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 38:135, 139 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

rājyakivī. See *rājaktivīya*.

rāndaḥ. See *randah*.

rāpa¹ /ra:p/. [Ang. *rāp*; mod. 𑌓𑌕𑌖 *rāp* /riːɔp/]. 1. *v.st.* To be flat, low, even, level, plain, smooth, regular. 2. *v.st.* To be flattened, reduced; to be tamed, pacified, subdued.

K.747:2 (undated, *NIC* I: 93).

bhūma siama rāpa (K.747: 2), 'the village of Siem Reap'.

rāpa² ~ **rāpa** ~ **rāppa** /rap/. [Mod. 𑌓𑌕𑌖 *rāp* /rɔəp/]. 1. *v.intr.* To proceed in order, *from one to another*. 2. *v.tr.* To count, number, enumerate, tell. 3. *v.tr.* To count, consider, regard. See *saṃrapa*, *srāpa*.

rāppa: IMA 26:9 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:69-70 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.891:3 (undated, *NIC* I: 44);

rāpa: IMA 38:37, 43, 123 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

rāpa²: K.747:3 (undated, *NIC* I: 93).

rāppa pādda (IMA 26: 9), 'to count the *pātra*, *i.e.* to place food in one almsbowl after another, distribute food to monks'.

riapa rāpa (IMA 38: 43, 123), 'to set out [and] tell, *i.e.* to tell, relate, narrate'.

riana rāpa tarāpa (K.747: 3-4), 'at all times'.

rāma /ra:m/. [Mod. រ៉ាម *rām* /ri:əm/; Skt and Pāli *rāma*]. *n.* Personal name.

IMA 13:11, 15, 17, 26 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

rāmajitaśaka /raməjɨdəsak/. [Skt **rāmajitaśakti* (cf. Pāli **rāmajitasatti*), < *rāma*, + *jitaśakti* ‘won (acquired) power’ (*jita*, + *śakti*)]. *n.* Personal name (‘having the power which Rāma won’).

K.481B:2 (A.D. 1750, NIC I: 47).

rāmasennā /raməsenə:/. [Prob. Skt and Pāli **rāmasenā*, < *rāma*, + *senā*]. *n.* Personal name (‘one of Rāma’s army’).

IMA 28:9 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205).

rāmātejo ~ **rāmmajo** /ramədəjo:/. [Pāli **rāmātejo*, < *rāma*, + *tejo*]. *n.* Personal name: Rāmātejo (‘having the fervor of Rāma’).

rāmmajo: IMA 30:8-9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rāmātejo: K.261/4:10 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

rāmādhipatī ~ **rāmmādhippatī** /ramadhɨpɨti:/. [Pāli and Skt **rāmādhipatī*, < *rāma* ‘Rāma’, + *adhipatī*]. *n.* Constituent of royal name: ‘the overlord Rāma’.

rāmmādhippatī: IMA 39:34 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

rāmādhipatī: IMA 3A:10 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

rāmmajo. See *rāmātejo*.

rāmmadœbva ~ **rāmmadebva** /ramədə:p/. [Skt *rāmādeva*, < *rāma*, + *deva*]. *n.* The god Rāma.

rāmmadœbva: IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rāmmadœbva: IMA 38:133, 136 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rāmmādhipatī. See *rāmādhipatī*.

rāya /ra:y/. [Mod. រ៉ាយ *rāy* /ri:ey/]. 1. *v.tr.* To scatter, strew, spread, disseminate; to stretch, extend. 2. *v.tr.* To divide up, measure out, parcel or deal out, apportion, distribute. 3. *v.st.* To be scattered, spread out. See *srāya*.

IMA 38:66 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:4 (undated, BEFEO, LXI: 301).

rāya jœta (IMA 36: 4), ‘to mark the rhythm of *jœt* music’.¹

rāya māya (IMA 38: 66), ‘to be given over to unreality, *i.e.* to be abstracted, absent-minded, forgetful, inattentive’.

râla. See *rala*.

rāsī /ra:si:/. [Mod. រ៉ាសី *rāsī* /ri:əsɿ:y/; Pāli *rāsī* and Skt *rāsī*]. 1. *n.* Heap, pile, accumulation, mass. 2. *n.* Number, sum; quantity, multitude. 3. *n.* Sign of the zodiac. 4. *n.* Riches, wealth; treasure. 5. *v.st.* To be rich, wealthy.

rāsī: IMA 17:23 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *nā brah̄ nagaravāta rāsī* ... (IMA 17:22-3), ‘... to the wealthy holy temple of the royal city ...’.

¹Cf. BEFEO, LXI: 305, note 6.

rāstra /ra:h/. [Ang. *rāstra* ~ *rāstra* ~ *rāṣṭha*; mod. **𑀲𑀸𑀓𑀸𑀓𑀾** *rāstr* /ri:əh/; Skt *rāṣṭra* (cf. Pāli *raṭṭha*)]. 1. *n.* Kingdom, realm; land, country. 2. *n.* People, subjects; nation. See *kaṇṇambujarāstra*.

IMA 3B:40 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

rāmña ~ **raña** /raŋ/. [Pre-A. *rani*, Ang. *rañ* ~ *rāñ* ~ *rāññi*; mod. **𑀲𑀸𑀓𑀸𑀓𑀾** *rāmñi* /reəŋ/]. 1. *v.tr.* To bar the way, block, obstruct, close off; to stop, bring to a halt, detain; to shut, close, lock. 2. *v.tr.* To hold or keep back, restrain, prevent, impede, hamper. 3. *v.tr.* To keep safe or out of sight, screen, protect; to keep or observe (*law*).

raña: K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rāmña: IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *pralyaka pralaka 'ananta kaisararājaśiñha ta khleḥ bhismākāra audāryya pracanda chuta vatta rañ = ta phlu 'anr* (K.144: 7-8), '... teeming with maned king-lions who torment, are of terrible aspect, huge, fierce, menacing, circling about to bar the way 'anr'.

... *rra hāna saṃhveva ratna rrata ūtuṛiga* ... (IMA 17: 11-2) ~ *ro hāna saṃbau ratna raña ūtuṛia* (IMA 31A: 12), 'in the manner of a deep-sea junk which is a large [and] magnificent jewel ...'.

rāmbœna. See *rambina*.

ri ~ **rī** ~ **riya** ~ **rīya** ~ **roeya** /ri:/. [Ang. *ri* ~ *rī* ~ *riy* ~ *rīy* ~ *riya*; mod. **𑀲𑀸** *rī* /ri:/]. *prep.*, *topicalizing*.

roeya: IMA 18:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

rīya: IMA 18:6, 8 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:20 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

riya: *passim*;

rī: IMA 4A:21, 33 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 9:31 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16a:15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:12 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:25, 30 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:24 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 26:27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 38:24 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 16c:1 (undated, BEFEO, LIX: 221);

rī: *passim*.

riṅgoh. See *raṅgoh*.

riṭṭha /rit/. [Mod. **𑀲𑀸𑀓𑀸𑀓𑀾** *ṛddh* /rut/; Skt *ṛddha* (cf. Pāli *iddha*)]. 1. *v.st.* To be grown, increased, developed, abundant, opulent; to be strong, powerful. 2. *v.st.* To be enjoying good fortune: successful, thriving, flourishing, prosperous; to be wealthy. 3. *n.* Personal name.

K.261/4:13 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

riddhi /ritdhi:/. [Pre-A. and Ang. *ṛddhi*; mod. **𑀲𑀸𑀓𑀸𑀓𑀾** *ṛddhi* /rut/ and **𑀲𑀸𑀓𑀸𑀓𑀾** *iddhi* /ṛitdhi:/; Skt *ṛddhi* (cf. Pāli *iddhi*)]. 1. *n.* Success, fulfillment; good fortune, prosperity; abundance, wealth, plenty. 2. *n.* Power, authority, influence; supernatural power. 3. *v.intr.* To succeed; to prosper, thrive. 4. *v.st.* To be powerful.

K.465:21 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 32:33 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

rinabindha ~ **reṅubinda** ~ **rinabindha** /renobɨn/. [Pāli *reṅubindu* (Skt *reṅuvindu*), < *reṅu* ‘dust; pollen, powder; sand’, + *bindu* (Skt *vindu* ~ *bindu*) ‘drop (of water); dot, spot, mark’]. 1. *n.* Speck of dust, mote. 2. *v.st.* To be fine, delicate, subtle, insubstantial.

[r]inabindha: IMA 32:11 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

reṅubinda: IMA 3A:3 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

rinabindha: IMA 31A:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

rindāḥ. See *randāḥ*.

riḥ /riḥ/. [Archaic mod. **ṛi**: *riḥ* /riḥ/]. *v.intr.* To think, cogitate, consider. See *triḥ*.

IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

triḥ riḥ (IMA 39: 41), ‘to apply the mind to, consider, study’.

rī ~ **riya**. See *ri*.

rīha. See *rāsa*.

ru ~ **rū** ~ **ruva** ~ **rrū** ~ **rrūva** ~ **rra** /ru: ~ ru:rɨw/ ~ ro /ro:/ (?). *prep.* As, like; the same as, similar to.

ro: IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rra: IMA 17:11 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

rrū: IMA 24:36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

rrūva: IMA 24:29 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

rrū: IMA 25:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

ruva: IMA 17:43 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

rū: IMA 17:66 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

ru: IMA 2:6, 13 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *oya paripūra ru purāna viṅa* (IMA 2: 13), ‘... [and] cause [it] to be fully as of old again’.

rra hāna (IMA 17: 11) ~ *ro hāna* (IMA 31A: 12), ‘in the manner of, like, similar to’.

nū rū (IMA 17: 66), ‘*nau ru*’, topic marker.

ruṅa ~ **rūṅa** ~ **rruṅa** ~ **rrata** /ruŋ/. [Pre-A. *ruṅ*, Ang. *ruṅ* ~ *rūṅ* ~ ‘*ruṅ* ~ ‘*aruṅ*’; mod. **ṛi**: *ruṅ* /ruŋ/]. *v.st.* To be big, large; to be great, grand, stately, imposing.

rrata: IMA 17:12 (A.D. 1623, BEFEO, LX: 163);

rru[ṅa]: IMA 12:19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

rūṅa: IMA 2:7 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

ruṅa: K.465:8, 23 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 17:19, 54, 65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *ru saṅbau jā rata rūṅa ūtuṅ* ... (IMA 2: 6-7), ‘... like a deep-sea junk which is a large [and] magnificent jewel ...’.

ruṅa re’āna (K.465: 8) ~ *ruṅa riāna* (IMA 38: 7) ~ *ruṅa reṅa* (K.465: 23) ~ *rru[ṅa]*

reṅa (IMA 12: 19), ‘to be brilliant, splendid, glorious, magnificent’.

rupa. See *rūpa*.

ruma /rum/. [Ang. *rum*; mod. ꝛ *rum* /rom/]. *v.tr.* To encircle, entwine, twist, coil, wrap.

K.144:10 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ti bola man = gi taṅhā taṣṣṇā phoṅ = ta coṅa ruma drasuma jita* (K.144: 10), ‘... which are said to be the passions that bind [and] coil, rank [and] close-set’.

ruya. See *raya*.

ruva. See *ru*.

ruṃbiṇa. See *raṃbiṇa*.

rūṇa. See *ruṇa*.

rūca ~ **rūja** ~ **rvvaca** ~ **rvvūca** ~ **rvūca** ~ **rvwca** ~ **rruca** ~ **rwca** ~ **rwcca** ~ **roca**² ~ **rrwca** ~ **rrvūca** ~ **rraca** ~ **vūca** /ru:ɔc/. [Ang. *rvac* ~ *rvvac*; mod. ꝛ *rwca* /ru:ɔc/]. 1. *v.intr.* To come to an end or point. 2. *v.st.* To be ended, done, finished, completed; to be released or freed. 3. *v.tr.* To reach, gain, attain (*goal*); to put an end to, rid oneself of. 4. *conj.* Until. Cf. *crūca*, *rvwca*.

vūca: IMA 17:36, 46, 46 *bis*, 47 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);¹

rruca: IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

rrvūca: IMA 37:11, 46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

rvwca: IMA 24:10 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

rrucca: IMA 12:6 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

rruca: IMA 9:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 23:9 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

rūca: IMA 19:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:14 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.261/4:17, 27 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:5 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); K.261/5:16 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

roca²: K.261/1:12 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

rwcca: IMA 29:8 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

rwca: K.264:11 (A.D. 1684, NIC I: 36);

rvvwca: IMA 31B:25 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rvwca: IMA 34:33 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:45, 121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rvvūca: IMA 3A:74, 74 *bis*, 75 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:17, 18, 24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:17, 17 *bis*, 18 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

rvwca: IMA 38:38, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rvūca: IMA 3A:80 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:31-2, 36 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:23 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 33:15 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

rvvaca: IMA 31A:26, 29 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:8 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

rūja: IMA 16a:14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

rūca: IMA 14:9 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:10, 16 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221). ▶

¹The similarity of ꝛ *ra* and ꝛ *va* is enough to account for this erroneous form, though it is possible that the ꝛ *ra* *pād* (*repha*) over the *v* has been obliterated.

lēna ... roca jā braiya (K.261/1: 12) ~ *oya rruca jā breya* (IMA 9: 15-6) ~ *oya ... rūca jā braiya* (IMA 14: 8-9), 'to cause to be as free as a wild thing'.¹
debva rrucca moka yola kūṇa ccova ... (IMA 12: 6), 'Then [they] reached [land and] came to see [their] children and grandchildren ...'.
vūca rala (IMA 17: 46), 'to be all finished, all done, completed'.
rvaca rœla rāpāla (IMA 31A: 26-7), 'reaching each [and] all, *i.e.* all together, in all'.
 ... *oya rruca jā 'naka jā* (IMA 20: 14), '... causing [them] to be released as free persons'.
kāra 'āyūssa stēca rvwca (IMA 38: 121), '[he] succeeded in protecting His Highness's life'.

rūta /ru:t/. [Mod. រួត *rūt* /ru:t/]. 1. *v.intr.* To glide, slide; to move quickly, hasten. 2. *v.tr.* To slide, swish. 3. *v.st.* To be quick, in a hurry. Cf. *srūta*.

IMA 39:17 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

srūta rūta (IMA 39: 17), 'to make haste, hasten'.

rūpa ~ **rupa** ~ **rrapa** ~ **rrappa** /ru:p/ ~ **rūppā**° /ruβa-/ (?). [Mod. រូប *rūpa* /ru:p/ and រូបា *rūpā* /ruβa:/; Skt and Pāli *rūpa* and Pāli *rūpā*, nom. sg.]. 1. *n.* Form, shape; figure, (corporal) body. 2. *n.* Image, representation, effigy, statue. See *buddharūpa*.

rūppā°: IMA 31B:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rrappa: IMA 38:36, 95, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rrapa: IMA 31A:18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

rupa: K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 38:24, 128, 142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

rūpa: IMA 21:15 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

nā rupa neh nā ta bvum̃ dyeṇa leya (K.715: 3), 'This matter of form is a matter which is by no means real, *i.e.* physical form is definitely not everlasting'.

rrapa kāya (IMA 31A: 18) ~ *rrappa kāya* (IMA 38: 36), 'bodily form'.

rūppājivita /ruβaʒiwit/. [Skt and Pāli **rūpajivita*, < *rūpa*, + *jivita*]. *n.* Corporeal existence, bodily life.

IMA 31B:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

***rwma** ~ **rvūma** /ru:əm/. [Mod. រួម *rw̃m* /ru:əm/]. 1. *v.tr.* To have or place in common, share, combine, pool; to unite, join, connect. 2. *v.tr.* To concentrate, reduce, shrink. 3. *v.st.* To be compact, dense, solid.

IMA 38:31 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

rœña. See *riani*.

rœya. See *ri*.

rœla. See *rala*.

¹See Pou, BEFEO, LIX: 114, note 12.

rœsa ~ **rœha** ~ **resa** ~ **reha** ~ **rēha** ~ **rīha** /rɔ:h/. [Ang. *res* ~ *reh*; mod. **រើស** *rœs* /rɔ:h/]. 1. *v.tr.* To pick up, find; to pick off, pluck, detach; to remove, abstract, take (possession of), appropriate. 2. *v.tr.* To pick, gather, collect, cull; to choose, select, sort.

rīha: IMA 26:34 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

rēha: K.805:13 (A.D. 1684, NIC I: 40);¹

reha: K.261/1:22-3 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 8:43 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:40, 41, 42, 46, 50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 23:21 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

resa: K.39:22 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.261/4:23 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

rœha: IMA 17:73 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

rœsa: IMA 38:36 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

riaña ~ **rœña** ~ **r'ēña**¹ /ri:əŋ/. [Mod. **រៀន** *riañ* /ri:əŋ/]. 1. *v.st.* To be in order or series, be consecutive. 2. *v.intr.* To be ordered, arranged; to be in series, continuous, consecutive; to continue. 3. *v.st.* To be regular, steady, constant. 4. *adv.* Continuously, regularly. See *priaña*.

r'ēña¹: IMA 24:6 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

rœña: IMA 17:21 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 38:23 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

riaña: IMA 2:9 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 37:66 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:97, 115, 122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.747:3 (undated, NIC I: 93).

riaña moka (IMA 2: 9) ~ *rœña moka* (IMA 17: 21) ~ *rœña moka* (IMA 38: 23) ~ *riaña maka* (IMA 38: 122), 'continuing hitherward, = down to the present time, now'.

r'ēña 2 moka (IMA 24: 6), 'continuously down to the present'.

... *prabrddhi sāna sarbvakusala riaña moka luḥ jāta ilū neḥ* ... (IMA 2: 9-10), '... [and] have applied myself to carry out all manner of meritorious works down to my present existence, ...'.

... *nu braḥ buddharrapa rœña moka jā 29 braḥ 'ariga* ... (IMA 17: 21), '... and images of the Buddha now amounting to 29, ...'.

riaña rāpa tarāpa (K.747: 3-4), 'at all times'.

biya jāta nēḥ tala riaña do e mukha (IMA 38: 97), 'from this life on into the future'.

riapa /ri:əp/. [Ang. *ryyāp* ~ *ryyap*; mod. **រៀប** *riap* /ri:əp/]. 1. *v.tr.* To order, arrange, dispose or set out in order. 2. *v.tr.* To arrange, prepare, make ready. 3. *v.st.* To be in order, orderly, arranged, ready. 4. *adv.* Ready to, about to, on the point of.

IMA 38:39, 43, 123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bvuṃ riapa riḥ biya tœmma phoña (IMA 38: 39), 'without being ready to consider the past as well'.

riapa rāpa (IMA 38: 43, 123), 'to set out [and] tell, i.e. to tell, relate, narrate'.

riama /ri:əm/. [Ang. *'ryām* ~ *'aryām*; mod. **រៀម** *riam* /ri:əm/]. *n.* Elder brother or sister. Cf. *poña*.

IMA 17:6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹NIC I: 41, note 13: 'Lecture incertaine'.

rīaṅa ~ **re'aṅa** ~ **r'eṅa** ~ **reṅa** ~ **rreṅa** ~ **ryœṅa** /rɯ:əŋ/.¹ [Mod. រឿង *riani* /rɯ:əŋ/; < Thai ใฉฉง /rɯəŋ/]. 1. *v.st.* To be bright, dazzling. 2. *v.st.* To be brilliant, splendid.

ryœṅa: IMA 31B:30 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

rreṅa: IMA 12:19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

reṅa: K.465:23 (A.D. 1583, NIC I: 20);

r'eṅa: IMA 24:6 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

re'aṅa: K.465:8 (A.D. 1583, NIC I: 20);

rīaṅa: IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ruṅa re'aṅa (K.465: 8) ~ *ruṅa rīaṅa* (IMA 38: 7) ~ *ruṅa reṅa* (K.465: 23) ~ *rruṅa rreṅa* (IMA 12: 19), 'to be bright, brilliant, splendid, glorious'.

reṅa. See *rīaṅa*.

recanā. See **rocana*.

resa ~ **reha** ~ **rēha**. See *rœsa*.

re'aṅa. See *rīaṅa*.

rēṅa /rɛ:ŋ/. [Pre-A. and Ang. **reṅ* /rɛ:ŋ/; mod. រឿង *rēṅ* /rɛ:ŋ/]. 1. *v.intr.* To be continuous, unbroken. 2. *v.st.* To be regular (*in doing*), habitual.

IMA 31A:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

ro. See *ru*.

roka /rɔ:k/. [Pre-A. and Ang. *rok*; mod. រក *rak* /rɔ:k/]. 1. *v.tr.* To seek, search (look, hunt) for. 2. *v.tr.* To try, attempt (*to do*).

IMA 8:22 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 38:36, 117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

roga /ro:k/ ~ **rogā** /roga:/. [Ang. *roga*; mod. រោគ *rog* /ro:k/; Skt and Pāli *roga*]. *n.* Physical disorder: disease, infirmity, illness.

rogā: IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

roga: IMA 3B:13, 31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:41 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

roṅa¹ /ro:ŋ/. [Ang. *roṅ*; mod. រោង *roṅ* /ro:ŋ/]. *n.* The fifth year of the duodenary cycle: the Dragon. See *jūta*.

IMA 37:31 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

roṅa² /rɔ:ŋ/. [Mod. រង *raṅ* /rɔ:ŋ/]. 1. *v.tr.* To support, hold up, bear, sustain; to assist. 2. *v.tr.* To support, bear, suffer, undergo.

IMA 11:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 12:1 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 31B:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

roṅa dhāraṅā jivita satva (IMA 31B: 23-4), 'to maintain the support of the life of creatures'.

¹Pou (NIC I: 22, 26): *reāṅ*, which she rewrites (22, note 10) as modern *riāṅ*. Plates III and IV, excellent as they are, fail to show the form clearly. At this period one would expect **ryeṅ*, but Plate III appears to show *re'aṅ*.

roṅa³ /ro:ŋ/. [Mod. រោង *roṅ* /ro:ŋ/; cf. Thai โรง /roŋ/]. 1. *n.* Roofed structure, building, shed, stable. 2. *n.* Hall, room, chamber.

IMA 38:151, 151 bis (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

roca¹ ~ **rocca** ~ **roja** ~ **rojja** ~ **rroca** /ro:c/. [Pre-A. and Ang. *roc*; mod. រោច *roc* /ro:c/]. 1. *v.intr.* To move back or out: to withdraw, retire; (of moon) to wane. 2. *v.tr.* To pull back or out: to withdraw, remove; to put out (fire), extinguish. 3. *n.* The fortnight of the waning moon.

rroca: IMA 4C:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

rojja: IMA 13:2 (A.D. 1680, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:2 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:27 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:1 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 25:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 32:2 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

roja: *passim*;

rocca: K.261/1:3 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:1 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

roca¹: IMA 4B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 7:2 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:2 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

roca². See *rūca*.

***rocana** /ro:c/ ~ **recanā** /rocəna:/. [Mod. រោចន៍ *roca(na)* /ro:c/ ~ រោចនៈ *rocana*: /rocana?/; Skt *rocana*]. 1. *v.st.* To be bright, shining, radiant; to be splendid, glorious. 2. *n.* Light, brightness, radiance; splendor, glory.

IMA 17:22 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *nu subārrapatta pitta bicitra recanā* (IMA 17: 21-2), ‘... and fine, shining cloth of gold covering [them]’.

roja. See *roca*¹.

rosa. See *rasa*.

roḥ /rɔh/. [Pre-A. *roḥ* ~ *roḥh* ~ *roh*, Ang. *roḥ* ~ *roḥh* ~ *roh* ~ *roha* ~ *rah*]. 1. *n.* Form, shape, figure. 2. *n.* Way, manner; method, mode; tenor, purport. 3. *adv.* In the manner of, as. 4. *conj.* In the manner that, as.

roḥ: *passim*.

roḥ neḥ (IMA 17: 59), ‘of this manner: such (as these)’.

sūm chuta 2 roḥ sādhipraṇidhāna neḥ roḥ braḥ mahāsarvavajñabuddha kamratēna yeṇa staca pandūla hoṅa (IMA 3B: 42-3), ‘[He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as the holy great omniscient Buddha, our High Lord, has been pleased to ordain’.

svaṃ chuta 2 roḥ sādhusanidhāna neḥ roḥ braḥ mahāsarvavajjabuddha kamratēna yeṇa steca pandūla (IMA 22: 32-34), ‘[He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as the holy great omniscient Buddha, our High Lord, has been pleased to ordain’.

rkānakṣatra ~ **rakānakṣatra** /r^əkanaksat/. [*rakā*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Cock. See *rakā*¹.

rkānakṣatra: K.995:1 (A.D. 1433?, RS III № 36: 19);

rakānakṣatra: IMA 18:2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

ryœña. See *riaña*.

rra. See *ru*.

rrata. Probably a bungling of *ruña*, q.v.

rrantāpa ~ rrantāppa. See *rantāpa*.

rrapa ~ rrappa. See *rūpa*.

rraya. See *raya*.

rruña. See *ruña*.

rruca. See *rūca*.

rrū ~ rrūva. See *ru*.

rreña. See *riaña*.

rroca. See *roca*¹.

rvūca ~ rvwca. See *rūca*.

rvūma. See **rwma*.

rvvaca ~ rvvūca. See *rūca*.

rheka /r^hha:k/ (?). [Mod. រហក *rahak* /r^hha:k/ ~ ល្អក *lhak* /l^hha:k/, analysis undetermined]. *n.* (Conjecturally) gap, breach, interstice, crevice, fissure, gulch, gully.

IMA 39:42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

r'ēña¹. See *riaña*.

r'ēña². See *riaña*.

l

laka. See *lāpa*.

lakkha. See *lāksa*.

lāksa ~ °**lāksa** ~ °**lāka** ~ **lakkha** ~ **lākkha** /lak/. [Mod. လက္ခ /leək/; Skt *lakṣa* and Pāli *lakkha*]. *n.* Mark, sign, emblem. See *dvetriṅsamhāparasalāka*.

lākkha: IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

lakkha: IMA 31A:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

lāksa: IMA 3A:52 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

lāya lakkha kāna cakka 'anaggha 'anārtha ... (IMA 31A: 10-1), 'bearing the mark of the priceless, inestimable Wheel ...'.

lagnā /lakna:/. [Skt *lagnā* 'meeting, intersection of two lines' (< *lagna* 'touching, meeting, intersecting')]. 1. *n.* The point at which the horizon intersects the path of a planet; the moment of the sun's entrance into a zodiacal sign. 2. *n.* Any auspicious moment.

IMA 3A:55 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

lagnārāsī /laknarasi:/. [Skt **lagnārāsī*, < *lagna* 'auspicious', + *rāsī* 'sign of the zodiac']. *n.* An auspicious sign of the zodiac.

IMA 3A:53 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

laña ~ **lāña** ~ **lañgha** ~ **luña** ~ **luñgha** ~ **lū** /lɔŋ/. [Mod. လာ် *la'ri* /lɔŋ/]. 1. *v.tr.* To pass, go past, cross; to surpass, exceed, violate. 2. *v.st.* To be of great length; to be surpassing, outstanding, extraordinary. Cf. *lañgha*.

lū: IMA 21:38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

luñgha: IMA 6B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

luña: IMA 13:31 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

lañgha: IMA 3B:20, 33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

lāña: K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47);

laña: K.465:16 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 9:49 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

kāl ta lañ (K.465: 16), 'a time of great length, a long, long time; time out of mind'.

is = kāla noḥ ta laña (IMA 9: 49) ~ *isa kāla ta lañgha* (IMA 3B: 20, 33) ~ *isa kāla ta luñgha* (IMA 6B: 3) ~ *issa kāla ta luña dau* (IMA 13: 31), 'for all passing time, i.e. down through the passage of time'.

lāña rappa caṃmpaka 'naka samteca □□ nu isa upāsaka bhūma tæka (K.481A: 10-1), tentatively '[the ones] who traversed [it] counting the *campaka*: the 'nak His Highness □□ and all the *upāsaka* of *bhūmi Tik*'.

lañgha ~ **luñgha** /laŋ/. [Ang. *lañghana*; mod. လာ်ဂ္ဂး: *lañghana*: /leŋŋkheəneə?/ "n. bound, leap, jump"; Skt and Pāli *lañghana*; see *laña* above]. 1. *n.* (Act of) jumping or jumping over: jump, leap, bound, hop, skip. 2. *n.* (Act of) stepping over, crossing. 3. *n.* Transgression, violation; offense, injury, wrong, insult. Cf. *laña*.

luñgha: IMA 6B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

lañgha: IMA 3B:20, 33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

isa kāla ta lañgha (IMA 3B: 20, 33) ~ *isa kāla ta luñgha* (IMA 6B: 3), 'for all passing time, i.e. down through the passage of time'.

lañvĕka ~ **luñvĕka** /lən̄vɛ:k/. [Mod. **ស្រែក** *lañvĕk* /lən̄vɛ:k/, ifx /-ən-/ + *lavĕka* (mod. **ល្អែក** *lvĕk*) /l̄vɛ:k/ ‘Lavĕk’]. 1. *n.* Separation, fork (*in road*), crotch (*in tree*). 2. *n.* Opening, interval; way through, passage, channel. 3. *n.* Late form of Lavĕk (a post-Angkorian capital), see *lavĕka*.

luñvĕka: IMA 39:12 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

lañvĕka: IMA 39:16 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

lataha ~ **lataḥha**. See *ltoḥ*.

latoḥ. See *ltoḥ*.

lana ~ **lāna** /lən̄/. [Mod. **លាន** *la'n* /lən̄/]. *v.st.* To be excessive, extreme.

lāna: IMA 38:32 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

lana: IMA 38:142, 143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lesa lāna (IMA 38: 32) ~ *lesa lana* (IMA 38: 142) ~ *læsa lana* (IMA 38: 143), ‘extremely’.

lanluña /lən̄luŋ/. [Mod. **លន្តង** *lanla'n* /lən̄luŋ/, ifx /-ən-/ + **laluñ* /l̄luŋ/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + *luñ* (mod. *la'n*) /luŋ → luŋ/ ‘to go beyond, be long or far’]. 1. *v.st.* To be far away, remote. 2. *v.st.* To be lost in thought, contemplative, abstracted.

K.715:2 (A.D. 1586, NIC I: 28).

... *māna citra gita lanluña raṃbiña 'aniccā* (K.715: 2-3), ‘... [he] had [his] mind lost in thought [and] contemplating impermanence’.

lanlyiña ~ **lanlyiña** ~ **lanliña** /lən̄li:ŋ/. [Pre-A. *lanleriñ* ~ *lanlyan*; ifx /-ən-/ + **llyiñ* /l̄li:ŋ/, pfx /R-/ ‘reduplication’, + **liñ* /li:ŋ/ (perhaps > mod. **លែង** *lēñ* /lɛ:ŋ/ ‘to let go, release’)]. *v.ps.* To be cast out or away, be thrown out or banished.¹

lanliña: IMA 6A:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 22:21 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

lanlyiña: IMA 22:16² (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

lanlyiña: IMA 3A:73, 79 (A.D. 1579, BEFEO, LVII:106); IMA 6A:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII:110).

lamama. See *lmama*.

lamūka /lamu:k/. [Mod. **លាមក** *lāmak* /liəm̄uək; Pāli *lāmaka* ‘poor, bad’]. 1. *v.st.* To be bad, loathsome, vile. 2. *n.* Excrement, feces; manure, dung.

K.261/1:20 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

lavĕka /l̄vɛ:k/. [Ang. *lvĕk*; mod. **ល្អែក** *lvĕk* /l̄vɛ:k/, pfx /l-/ + **vĕk* (mod. **វែក**) /vɛ:k/ ‘to separate’; cf. Thai **ละแวก** /lawĕk/ ‘district, vicinity’]. *n.* One of the post-Angkorian capitals of Cambodia, later Lañvĕk. Cf. *lañvĕka* ~ *luñvĕka*.

K.27:10 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

lamtoḥ /lənd̄ɔh/. [Mod. **រំពោះ** *ramtoḥ* /rəm̄d̄əh/, < ifx /-ən-/ + *ltoḥ* /l̄d̄ɔh/]. 1. *v.cs.* To cause to be free. 2. *v.tr.* To free, release; to rescue, deliver; to spare, save, preserve, relieve.

IMA 3A:80, B:25 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

IMA 22:22 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

¹But see Pou, BEFEO, LVII: 116, note 6.

²With interpolation.

laṃduṇa /ləmduŋ/. [Unidentified]. *n.* (Conjecturally) name of a fabric.¹

IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

°**laṃma** ~ **laṃmaṃ**. See *lmama*.

lah. See *luḥ*.

lā /laː/. [Ang. *lā* ~ **lā*; mod. 𑀯𑀭 *lā* /liːə/]. 1. *v.intr.* To part, open, separate, extend. 2. *v.intr.* To part, depart, (take one's) leave. 3. *v.tr.* To leave, quit; to reject, relinquish, renounce, repudiate. 4. *v.tr.* (As antonym of 𑀯𑀭 *sūm*) to pray against, pray not to have, to be spared (*evil, vice, flaw, &c.*). See *ghlā, lpā*.

IMA 3B:10 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 17:63, 65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:6 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:47, 47 bis, 56, 92, 104 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:36, 49 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

khñuṃ lā (IMA 38: 48-103), 'I [pray that I] may be spared, may not have, may not be ...'.

°**lāka**. See *lāksa*.

lākkha. See *lāksa*.

lāña /laːŋ/. [Mod. 𑀯𑀭𑀢 *lāñ* /liːəŋ/]. *v.ps.* To be struck down, overthrown, destroyed.

IMA 16a:29, 29 bis (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

lāna /laːn/. [Mod. 𑀯𑀭𑀢𑀭 *lān* /liːən/]. 1. *n.* Yard, court, open ground. 2. *n.* Premises, property.

IMA 17:7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

proēna lāna (IMA 17: 7), '(next-door) neighbor'.

lāpa ~ **laka** /laːp/. [Mod. 𑀯𑀭𑀢𑀭 *lāp* /liːəp/]. *v.tr.* To coat (*a surface*), smear, spread, paint, etc. See *slāpa*.

laka: IMA 4A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

lāpa: K.465:3, 6 (A.D. 1583, NIC I: 20).

lābha /laːp/. [Pre-A. and Ang. *lābha*; mod. 𑀯𑀭𑀢𑀭𑀢 *lābh* /liːəp/; Skt and Pāli *lābha*]. *n.* Gain, profit, benefit, advantage.

IMA 38:85 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lāya /laːy/. [Mod. 𑀯𑀭𑀢𑀭𑀢 *lāy* /liːeːy/; cf. Thai 𑀯𑀭𑀢𑀭𑀢 /laay/]. 1. *n.* Design, pattern, line; lines, writing, script. 2. *v.ps.* (Conjecturally) to be written out, composed.

IMA 10:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 31A:10-1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

neḥ lāya taiya jī naiya ... (IMA 10: 14), 'This was composed by the hand of *jī Nāy ...*'.

lāya lakkha kaṇa cakka 'anaggha 'anārtha ... (IMA 31A: 10-1), 'bearing the mark of the priceless, inestimable Wheel ...'.

lāva /laːw/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 22:10 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 26:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

¹See BEFEO, LXI: 325, note 7.

lika /lik/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name. Cf. *lœka*¹.

IMA 28:8 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205).

liña ~ **liña** /liŋ/. [Pre-A. and Ang. *liñ*; mod. **liñ* /luŋ/ in ធ្លឹង *thliñ* /t^hliŋ/, តំឡឹង *taŋliñ* /tam,liŋ/, ឆ្លឹង *slñ* /slŋ/]. 1. *v.tr.* To weigh. 2. *n.* Unidentified unit of weight. Cf. *taŋmlña*, *slña*.

liña: IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

liña: IMA 12:17 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:17, 19 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:8, 19, 19 bis (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); K.261/3:22, 23 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

liya /li:/. [Unidentified]. *n.* Personal name: Li.

IMA 33:8 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

lū. See *laña*.

luña. See *laña*.

luñkā /ləŋka:/. [Mod. ល្បកា *lañkā* /laŋka:/; Skt and Pāli *lañkā*]. *n.* Śrī Lañkā, Ceylon, and its capital city.

IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

luñvēka. See *lañvēka*.

luta /lot/. [Mod. លុត *lut* /lot/]. *v.intr.* To kneel.

IMA 38:5, 15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lusa ~ **lussa**. See *loh*¹.

luha. See *luh*.

luh ~ **lūh** ~ **luhha** ~ **luhva** ~ **luha** ~ **lūha** /luh/. [Pre-A. *loh* ~ *loh* ~ *lvoh* ~ *lvāh*; Ang. *lvoh* ~ *lvohh* ~ *lvoh* ~ *lvah* ~ *lvahh* ~ *lvah* ~ *loh* ~ *luh*; mod. លុះ *luh* /luh/]. 1. *v.tr.* To reach a point (*in space or time*), pass through, run all the way through to, last until; to succeed in. 2. *prep.* As far as, until, to. 3. *conj.* Up or down to the time that, until; as long as; to the extent that; when. See *panluh*.

lah: IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

lūha: K.261/4:27 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

luha: K.27:16 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 7:4 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

luhva: IMA 18:29 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

luhha: K.39:2 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

lūh: IMA 10:8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

luh: *passim*.

luh nā 1554 sakka (IMA 17: 23), ‘in the Śaka year 1554’.

... *riaña moka luh jāta ilū neḥ* ... (IMA 2: 9-10), ‘continuing hitherward down to [my] existence of this time, = down to [my] present existence’.

... *luh ’āyukkhaḥya ta jā pan’issa hoña* (IMA 2: 24), ‘... down to the waning of [my] life which is tantamount to [its] end’.

... *sīna thmaha raccanā samma luh tūcca prāthnā braḥ sasstā* (K.27: 24), ‘... these being finished matching stones conforming to the desire of the holy teacher’.

sūma luha prāddhanā ... (IMA 7: 4), ‘[I] pray [that I] may ...’.

luh rvvaca rœla rāpāla (IMA 31A: 26-7), ‘to last until each [and] all’ (?).

luḥva. See *luḥ*.

lūra /lu:r/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 18:20 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

lūḥ. See *luḥ*.

lœ. See *le*.

lœka¹ /lɔ:k/ (?). [Unidentified¹]. *n.* Personal name. Cf. *lika*.

IMA 26:20 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

lœka². See *leka*.

lœya. See *leya*.

lœsa ~ **lesa** /lɔ:h/. [Cf. Ang. *leh* ~ *leha* and **les* (mod. លើស *lœs*) /lɔ:h/]. 1. *v.tr.* To go beyond, surpass, exceed; to trespass. 2. *adv.* Exceedingly, excessively; too much.

lesa: IMA 38:32, 142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

lœsa: IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lesa *lana* (IMA 38: 32) ~ lesa *lana* (IMA 38: 142) ~ lœsa *lana* (IMA 38: 143),
'extremely'.

lœha. See *le*.

le ~ **leha** ~ **lœ** ~ **lœha** /lɔ:/ . [Pre-A. and Ang. *le*; mod. លើ *lœ* /lɔ:/]. 1. *n.* Upper surface or part, top. 2. *n.* The realm above, the Sublime. 3. *v.st.* To be set high, raised aloft. 4. *adv.* On top of, on, upon; over, above. See *'anle*.

lœha: IMA 27:13 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

lœ: IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 39:8 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

leha: IMA 3A:74 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4B:26 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

IMA 6A:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:45-6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:17 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

le: K.465:2 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 26:8, 16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

leka ~ **lœka²** /lɔ:k/. [Pre-A. and Ang. *lek*; mod. លើក *lœk* /lɔ:k/]. 1. *v.tr.* To lift, raise, heighten, elevate; to exalt, do honor to, glorify. 2. *v.tr.* To set up, erect, build, establish; to compose. 3. *v.tr.* To offer, present.

lœka²: IMA 27:14 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:21, 23, 23 bis (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:12, 26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:3, 5, 15, 46, 105, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:28, 38, 64 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.747:1-2 (undated, NIC I: 93);

leka: IMA 3A:19, 20, 30, B:15 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4C:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:8, 11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:8-9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);² K.261/2:7 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151). ▶

¹Pou, BEFEO, LX: 208, transcribes the name as *Lk*.

²Both texts read *lvek*, which Pou (111, note 33) takes as a doublet of *phnek*. I take it as a misreading.

jana pi 'ayata sandha nā māna lveka phneka ... (K.144: 10-1), 'People likely to have no connection [with us], when [they] have lifted up [their] eyes, ...'.

... *leka yasa braḥ rājasantāna* (IMA 3A: 30), '... to enhance the glory of the sacred royal family'.

ri e 'naka ta jhara leka khmoca noḥ ... (IMA 16a: 8), 'Among those involved in doing honor to the spirit of the deceased in question ...'.

lœka dāppa (IMA 39: 28, 38), 'to raise an army'.

leña¹ /le:ŋ/. [Ang. *leñ*; mod. លេង *leñ* /le:ŋ/]. 1. *v.intr.* To play, amuse oneself. 2. *v.tr.* To play, perform on a musical instrument.

IMA 39:69 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

'*naka leña* (IMA 39: 69), 'player, instrumentalist'.¹

leya ~ lœya /lɛ:y/. [Pre-A. and Ang. *ley*; mod. ឡើយ *lœy* /la:əy/]. 1. *v.intr.* To go on, beyond, further; to continue; to pass, surpass. 2. *adv.* On, onward, further; still, yet; (and) more; quite, utterly, positively, absolutely, altogether, completely. 3. *adv. in negative constructions:* either, likewise; any more, any longer, in any way; ever, at all, to any extent, in the least, under any circumstances.²

lœya: IMA 35:16 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:12, 48 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:16, 29, 50, 76, 117, 118 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:15 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.747:4 (undated, NIC I: 93);

leya: *passim*.

nā rupa neḥ nā ta vumḥ dyaṇa leya (K.715: 3), 'This matter of form is a matter which is by no means real, *i.e.* physical form is definitely not everlasting'.

kama māna satru leya (K.27: 28), 'May there be no more enemies', or 'May [the Buddha] have no more enemies'.

... *kaṃm = pi māṇa ... phova bārṇa nā 2 pi nu moka reha leya* (IMA 9: 40-1), '... let there not be ... any members of the households who might come and remove them either'.

kaṃm = pi tēca leya (IMA 9: 47), 'let [it] never be interrupted, *i.e.* without let-up or surcease, without any interruption'.

lelā /lila:/. [Pre-A. *lilā*, Ang. *lilā*; mod. លីលា *lilā* /lili:ə/; Skt and Pāli *lilā* 'play, sport, diversion; ease, grace, elegance, charm']. *v.intr.* To move with grace or elegance, proceed in a stately manner.

IMA 38:46, 148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

... *steca lelā* (IMA 39: 10), '... was pleased to move in state'.

pada būjūna lelā (IMA 38: 46), 'the *bhujariga lilā* ("slithering serpent") meter'.

lesa. See *lœsa*.

leha. See *le*.

¹BEFEO, LXI: 325, note 9.

²The reader will wish to consider Pou's remarks in BEFEO, LIX: 115, note 1. See Khin Sok, "Précisions," 32 (§27).

lēña ~ **leña**² /lɛ:ŋ/. [Ang. *leni* ~ *lenni*; mod. **𑌕𑌆𑌃** *lēñ* /lɛ:ŋ/]. 1. *v.tr.* To let go, (turn) loose, release, discharge. 2. *v.tr.* To leave, forsake, abandon; to reject, except; to leave off, quit, stop, cease. 3. *v.tr.* To let, allow, permit, vouchsafe. 4. *v.ps.* To be released, discharged. 5. *adv.* Over, across; off, away, free. 6. *prep.* In comparison (contrast) with, than; from. 7. *Adverbializer*.¹

leña²: **IMA 2:7** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 16c:10** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.144:4** (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **K.261/5:9** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

lēña: *passim*.

krai lēña (IMA 25: 26) ~ *kraiya lēña* (IMA 32: 35-6) ~ *krai leña* (K.144: 12), ‘to be surpassing, great, enormous’.

bvuṃṃāka krai lēña nai saṃtēca braḥ śri ratnataitra (IMA 31A: 22-3), ‘the vast refuge of the most high and holy Śri Ratnatraya’.

rasāya lēña (IMA 17: 48, 52), ‘to be free of’.

chloña leña (K.144: 4; IMA 17: 14) ~ *chloña lēña* (IMA 2: 7; IMA 32: 18), ‘to pass over’.

prāsa lēña (IMA 17: 15), ‘to leave behind’.

... *ta jā nu nāṃ chloña lēña sramaddha* ... (IMA 2: 7), ‘... which is fit to carry [us] over the ocean ...’.

... *lēña pāna pūsa saṃnakka ta braḥ sāsā* ... (IMA 3B: 8-9), ‘... which will permit [him] to get to be released [and] take refuge in the holy Teachings ...’.

... *oya lēña ’ambiya caturāpāyabhūmanārraka* (IMA 10: 16-7), ‘... so as to be released from the hell of the place of the Four Calamities’.

... *prāsa nirāssa lēña jāta jāra m̄ara noḥ* (IMA 32: 37), ‘... which releases [and] removes [us] from birth, old age and death’.

tāka tēña lēña (IMA 39: 41-2), ‘to place [and] leave, *i.e.* to locate, station’.

vaṇaveña leña dau (IMA 16c: 10), ‘to wander [and] let oneself go, *i.e.* to wander at will, freely’.

loka /lo:k/. [Mod. **𑌕𑌆𑌃** *lok* /lo:k/; Skt and Pāli *loka*]. 1. *n.* World, realm, as a division of the universe. 2. *n.* A world of heaven inhabited by a divinity; this world of men, the world here below. 3. *n.* The world and its inhabitants: man, mankind; worldly life or affairs. 4. *n.* Adult human; courtesy title for adults males.² See *manussaloka*.

IMA 2:31 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:25** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.144:5** (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **IMA 19:6** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:5** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:6, 7** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:49** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481B:8** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.716:1** (undated, *NIC* I: 32); **K.891:5** (undated, *NIC* I: 44).

... *ta ’āca pat = ti loka neḥ ta samudāya nu punyanisaṇsa phoñ = ta ’anekaprakāra* (K.144: 5-6), ‘... calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works’.³

¹See Khin Sok, “Précisions,” 31-2 (§26).

²See Pou, *BEFEO*, LX: 174, note 14.

lokuttaradharmma /lokutd̥orədhar/. [Skt **lokottaradharmma*, < *lokottara* ‘excelling or surpassing the world, beyond what is common or general’ (*loka* ‘world’, + *uttara* ‘upper, higher’), + *dharma*]. *n.* The transcendental Dharma.

K.144:3 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

lobha /lo:p/. [Ang. *lobha*; mod. លោភ *lobh* /lo:p/; Skt and Pāli *lobha*]. *n.* Greed, avarice, cupidity.

IMA 38:47 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

loma /lo:m/. [Mod. ញាម *tom* /la:om/]. 1. *v.tr.* To surround, encircle. 2. *v.tr.* To beleaguer, besiege.¹

K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47).

lomasa /lomɔ:h/. [Pāli *lomasa* ~ Skt *lomaśa*; cf. mod. លោម *lom* /lo:m/ ~ ញាម *tom* /la:om/]. *n.* Body hair.²

K.715:4 (A.D. 1586, NIC I: 28).

khñumma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūna moka tuta tamma jā kmuka
(K.715: 3-4), ‘I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows
[and] the hair of [my] chest; [I] shall come [and] burn [them and] boil [them] into
kmuk’.

lova /lɔw/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name: Lau.

K.481A:5, B:3 (A.D. 1750, NIC I: 47).

loh¹ ~ **lusa** ~ **lussa** /loh/. [Pre-A. *loh*, Ang. *loh* ~ *loh*h ~ *las*; mod. លោះ *loh* /lɔəh/]. 1. *v.tr.* To loose, release, free, deliver; to loosen, slacken, relax, ease, relieve; to buy back, redeem, ransom; to pay off, discharge (*debt*). 2. *v.tr.* To discharge, release, launch (*missile*). 3. *v.tr.* To take off or away, detach, separate; to dock, deduct, subtract, except. See **thloh*.

lussa: IMA 38:119 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

lusa: IMA 34:32 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

loh¹: IMA 13:13 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 37:13 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:58, 65 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

khussa lusa ‘aksara (IMA 34: 32-3), ‘to err by dropping a letter’.

ita lussa (IMA 38: 119), ‘without holding anything back, without reservation, in full’.³

loh² /lɔh/. [Ang. *lah* ~ *lah* ~ *loh*]. *conj., distributive.* Either ... or.

IMA 3A:37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

doḥ purusa loh doḥ śri śīna (IMA 3A: 37), ‘be [it] male or yet be [it] female’.

lñānya /lṅɔɲ/. [Mod. ល្អាត់ *lñā’ñ* /lṅɔɲ/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* To be stunned, stupefied, dazed. 2. *v.st.* To be stupid, obtuse, slow-witted. 3. *v.st.* To be uninformed, uneducated, ignorant.

IMA 38:66 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹The identification of this item with the text is problematic.

²See the discussion by Pou in NIC I: 30, Commentaire (7).

³BEFEO, LXII: 322, Commentaire (87).

Itā /l̥ʰɔː/. [Mod. **ឆត** *latā* /leɔː/; Skt and Pāli *latā*]. *n.* Creeper.

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *brai branomya ltā panlā ta 'atighora...* (K.144: 9), '... a mountain forest of most dreadful creepers [and] thorns ...'.

ltoḥ ~ **latoḥ** ~ **ltoḥha** ~ **lataḥha** ~ **lataha** /l̥ʰɔːh/. [Mod. **រតោ្ក** *raṭoḥ* /r̥ʰɔːh/, pfx /l-/ 'perfective', + *toḥ* (mod. **តោ្ក** *toḥ*) /ɔːh → ɔːh/ 'to loose']. *v.st.* To be loosed, freed, released; to be loose, free. See *lamtoḥ*.

lataha: K.261/2:10 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

lataḥha: IMA 9:19-20 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

ltoḥha: IMA 11:15-6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

latoḥ: IMA 8:47 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:48 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 24:32 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

ltoḥ: IMA 3B:12, 30 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:41 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 10:9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

lpamña /l̥ʰɔːŋ/. [Mod. **ល្បង** *lpañ* /l̥ʰɔːŋ/, ifx /-ɓ-/ + **lañ* (mod. **លង** *lañ*) /lɔːŋ/ 'to try, test'].¹ 1. *n.* Trial, test, essay, experiment. 2. *v.tr.* To try, test, put to the test, challenge.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lpā /l̥ʰɔː/. [Mod. **ល្ប** *lpā* /l̥ʰɔː/, ifx /-ɓ-/ + *la* /laː/]. *n.* The act of renouncing, a vow to give up (*evil deeds and the like*); (*as antonym of សំណូម samñūm*) prayer against, prayer to be spared (*evil, vice, flaw, &c.*).

IMA 38:45, 46 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

lmama ~ **lammaṃ** ~ **lamama** ~ **˚lamma** /l̥ʰɔːm/. [Mod. **ល្បម** *lmam* /l̥ʰɔːm/, analysis undetermined]. 1. *v.intr.* To meet needs or requirements, suffice, do. 2. *v.st.* To be sufficient, adequate, enough; to be full, complete. 3. *adv.* Sufficiently; fully.

˚lamma: K.261/3:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

lama[ma]: IMA 26:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

lammaṃ: IMA 18:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.891:6 (undated, NIC I: 44);

lmama: IMA 19:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); K.434:4 (undated, NIC I: 51).

brama lammaṃ jā mūya heya (IMA 18: 10) ~ *brama lmama jā mūya heya* (IMA 19: 9-10), 'to be in full agreement with one another'.

brama lmama phoña gnā (K.434: 4), 'were in full agreement with one another'.

brama lama[ma] mūya nleha ni[nia] ... (IMA 26: 21) ~ *brama lamama jā mūya 'anle niña* (IMA 26: 28), 'were in full agreement with ...'.

... *bram*=*lamma niña 'naka samteca braḥ jetagūssā* (K.261/3: 14-5), '... were in full agree- ment with the 'nak His Highness the holy Jetthaghosā'.

lheyā /l̥ʰɔːy/. [Mod. **លើយ** *lhey* ~ **រលើយ** *rahēya* /l̥ʰaːy ~ r̥ʰaːy/, pfx /l- ~ r-/ 'perfective', + *heya* (mod. **លើយ** *hēy*) /hɔːy → haːy/ 'to rise, revive']. 1. *v.st.* To be freshened, refreshed. 2. *v.st.* To be fresh, cool.

IMA 17:18 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

lheyā leya nā sarila neḥ (IMA 17: 18), 'to be in the least refreshed in these bodies [of ours]'.

¹See BEFEO, LXII: 322, Commentaire (92).

l'a ~ **l'aha** /l'əʔaː/. [Mod. ល្អ *l'a* /l'əʔaː/, < pfx /l-/ + **a* /ʔaː/ (mod. អរ /ʔaːr/) 'to swell, rejoice']. 1. *v.st.* To be fair, comely, winsome, beautiful. 2. *v.st.* To be good, kind; to be proper, decent, worthy. 3. *v.st.* To be fair, clear, cloudless, promising.

l'aha: IMA 10:20 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 31B:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:103 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

l'a: IMA 38:8, 20, 21, 36, 124, 128, 142, 146, 147, 148, 149, 149 bis, 151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

śrīratta noḥ l'aha (IMA 10: 20), '[one of] those fair treasures of a wife'.

l'aña /l'əʔaːŋ/. [Mod. ល្អ *l'añ* /l'əʔaːŋ/, analysis undetermined; cf. Thai ละเอียด /laʔəwəŋ/]. *n.* Dust, powder.

IMA 31A:8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:14 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

l'aña dhūli brah śrī varapādayuggala ... (IMA 31A: 8), 'the dust (*l'añ dhūli*) of the holy beautiful pair of noble feet ...'.

l'aha. See *l'a*.

l'iaña /l'əʔiəŋ/. [Mod. ល្អ *l'iañ* /l'əʔiəŋ/, pfx /l-/ + *iaña* (mod. អ្នក *iañ*) /ʔiəŋ/ 'to lean or lie on the side, list']. 1. *v.intr.* To lean, slope, slant, tilt, incline; to tend, trend. 2. *v.st.* To be inclined (*toward*), calculated (*to*); to be disposed or partial. 3. *v.intr.* To diverge, differ.

IMA 3A:50 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *byita 'ayata pi l'ieña leya* (IMA 3A: 50), '... [and] truly without [his] being liable to depart [from it] in any way'.

V

***vaka** ~ **vakkha** ~ **voka**° ~ **v'aka**° /vəʔk/. [Pre-A. *vok*; mod. វក *vak* /vəʔk/; cf. Thai วัณ /wəʔk/]. *n.* The ninth year of the duodenary cycle: the Ape. See *voka'anakahsata* ~ *v'aka'anaksatra*. See *jūta*.

vakkha: IMA 38:153 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

vaña. See *vañsā*.

vañveña ~ **vaña veña** ~ **vañvēña** /vəŋveŋ/. [Mod. វង្ស *vañveñ* /vəŋveŋ/ prob. analogic pfx /wəŋ-/ + **veñ* /veŋ/, allomorph of *vēñ* (mod. វង្ស) /vəŋ/ 'to be long, far'.¹ 1. *v.intr.* To wander, stray, roam. 2. *v.intr.* To err, go astray, lose one's way, get lost.

vañvēña: IMA 10:8-9 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

vañaveña: K.465:19 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 16c:10 (undated, *Silācārik*, 40);

vañveña: IMA 3A:78 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4C:6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

IMA 6A:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:51 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA

22:21 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 38:71, 76 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

vañaveña leña dau (IMA 16c: 10), 'to wander [and] let oneself go, i.e. to wander at will, freely'.

¹BEFEO, LXII: 320, Commentaire (61).

vaṅsā /vaŋsa:/ ~ **baṅsā** /baŋsa:/ ~ **vaṅa** /vaŋ/. [Ang. *vaṅsa*; mod. **𑀧𑀲𑀭𑀸** *vaṅs* /woəŋ/ and **𑀧𑀲𑀭𑀸** *baṅs* /pʊəŋ/; Skt *vaṅśa* ~ Pāli *vaṅsa* ‘pedigree, lineage; family, dynasty, line, succession, stock; tradition’]. *n.* Lineage, line, family. See *dhammavaṅsā*, *manobaṅsā*, *rājavaṅa*, *baṅsānakula*, *subhāvaṅsā*.

vaṅa: K.481B:3 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); K.261/5:11 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

baṅsā: IMA 8:13 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

vaṅsā: IMA 34:32 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

baṅsā paradesa 1 (IMA 8: 13), ‘a member of a foreign family’.

isa trakūla vaṅsā (IMA 34: 31-2), ‘all generations of [our] family’.

vaṅsānāyyuka /vaŋsanaɾy:/ (?). [Pāli **vaṅsānāyaka*, < *vaṅsā*, + *nāyaka*].

1. *n.* Head of a family. 2. *n.* (*Conjecturally*) personal name.

IMA 28:9 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205).

vaṅsāparā /vaŋsaβara:/. [Perhaps Pāli **vaṅsāpara*, < *vaṅsā*, + *para* ‘beyond, higher than’]. *n.* Personal name: *Vaṅsapara* (‘one beyond [his] line’).

K.75:15 (A.D. 1628, *NIC* I: 33).

vaṅsābhineta /vaŋsabhini:t/. [Skt and Pāli **vaṅsābhinīta*, < *vaṅsā*, + *abhinīta* ‘highly finished or ornamented’]. *n.* Personal name: *Vaṅsābhinīta* (‘ornament of his line?’).

IMA 4A:34 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

vaṅsāsaṅgrāma /vaŋsasəŋgra:m/. [Hybrid Pāli and Skt **vaṅsāsaṅgrāma*, < Pāli *vaṅsā*, + Skt *saṅgrāma*]. *n.* Personal name (meaning in doubt).

K.481A:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

vaṅsā’aggarāja /vaŋsakgəra:c/. [Pāli **vaṅsā’aggarāja*, < *vaṅsā*, + *aggarāja* ‘chief king’ (*agga*, + *rāja*)]. *n.* Personal name: *Vaṅsā’aggarāja* (‘chief of [his] line’).

IMA 39:6, 9, 25, 27, 35,¹ 41, 46, 55, 70, 71 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

vacikamma /wəciakar/. [Hybrid Pāli *vacikamma* and Skt **vacikarman*, < *vacī*, combining form of *vaco* ‘speech, words’, + *kamma* (*karman*)]. *n.* Act of speech, deed by words.

IMA 17:56 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

vaḍha. See *vatta*¹.

vaḍhathbana /watthəban/. [Mod. **𑀧𑀲𑀭𑀸** *vattabandh* /woətthəpəən/, < Pāli *vatttha* (cf. Skt *vastra*) ‘cloth; clothing’, + Skt and Pāli *bandha* ‘bond, band, tie’]. *n.* Cloth waistband or chestband worn by monks.²

IMA 32:26 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

vata. See *vatta*².

¹With interpolation.

²See *BEFEO*, LX: 229, note 6.

vatta¹ /wat/. [Pre-A. *vatt* ~ *hvat*, Ang. *vatt* ~ *vatta* ~ *vāt* ~ *vātt* ~ *vvat* ~ *hvat* ~ *hvatt* ~ *vādyā*; mod. វ៉ាត់ *vāt* /woət/ and ព័ទ្ធ *bāddh* /poət/]. 1. *v.intr.* To move in a circle, go round, turn, rotate, revolve, gyrate; to move or occur in turn, by turns. 2. *v.tr.* To go around, make a tour or circuit of; to encircle, surround, enclose, enfold. 3. *n.* Turn, round, revolution, cycle; (*countable*) time. See *cravāttha*.

vaḍha: IMA 32:18 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

vatta¹: K.144:8 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101); IMA 31A:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

IMA 32:40 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

vatta saṅsāra (IMA 31A: 13; IMA 32: 40), ‘the cycle of transmigration’.

vatta² ~ **vata** ~ **vāta** ~ **vatya** ~ **vatra** ~ **vattha** ~ **°vāta** /wat/. [Mod. វត្ត *vatt* /woət/; perhaps *vatta*¹ in sense of ‘enceinte’]. *n.* Buddhist temple compound; monastery. See *nagaravāta*, *’aṅgaravatra*.

vattha: K.747:2, 5 (undated, NIC I: 93);

vatra: K.39:19 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 27:9 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

vatya: K.481A:3, B:6 (A.D. 1750, NIC I: 47);

vāta: IMA 21:17¹ (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

vata: K.481A:5 (A.D. 1750, NIC I: 47);

vatta²: IMA 29:6 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205).

cauva vatra (K.39: 19) ~ *co vatya* (K.481A: 3), ‘Superior of a monastery, head of a temple’.

vatra. See *vatta*².

vandanā /wandəna:/. [Mod. វង្សនា *vandanā* /woənteəni:ə/; Skt *vandanā* ‘praise; worship, adoration’]. 1. *n.* Worship; praise, homage. 2. *v.ps.* To be worshipped. K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ta bartamāna ta jā sṭhāna nā nu namaskṛta vandanā* ... (K.144: 13), ‘... proclaiming that [this] is the place where [they] are paid homage [and] worshipped ...’.

vandā /wanda:/. [Mod. វង្សា *vandā* /woənti:ə/; Skt *vanda* ‘praising, extolling’ or Skt and Pāli *vandana* ‘reverence, obeisance’]. 1. *n.* Salutation, reverential greeting. 2. *v.tr.* To salute, greet reverentially.

IMA 38:15, 113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

vara ~ **bara**^o /wɔ:r ~ bɔ:rə-/. [Ang. *vara* ~ *var*; mod. វរ *var* /wɔ:r/; Skt and Pāli *vara*]. 1. *v.st.* To be choice, choicest, select, best, excellent, splendid, noble, princely. 2. *n.* Personal name.

vara: IMA 10:7 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

varajeta /wɔ:rəjet:/ [Pāli **varajetṭha*, < *vara*, + *jetṭha*]. *n.* Personal name: Varajetṭha (‘choicest of the best’).

IMA 24:19 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

varajetṭhasitthā /wɔ:rəjetṭhəsattha:/. [Pāli **varajetṭhasatthā*, < *varajetṭha*, + *satthā*]. *n.* Personal name: Varajetṭhasatthā (‘best of teachers’).

IMA 33:4-5 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

¹The initial is interpolated.

varapañā /wɔrəpaɲɳaː/. [Pāli **varapaññā*, < *vara*, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Varapaññā ('having special knowledge').

K.433:2 (undated, *NIC* I: 55).

varapāda° ~ **varapādda** /wɔrəpāɖaː/. [Skt and Pāli **varapāda* (*vara*, + *pāda*)]. *n.* Noble or precious feet.

IMA 17:10 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

varapādayuggala ~ **varapādayuggula** /wɔrəpādəjʊgɔːl/. [Skt and Pāli **varapādayuggala*, < *varapāda*, + *yuggala*]. *n.* The two noble feet.

varapādayuggala: IMA 31A:8 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

varapādayuggula: IMA 32:14-5 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

l'aria dhūli braḥ śri varapādayuggala ... (IMA 31A: 8), 'the dust (*l'ari dhūli*) of the holy beauteous pair of noble feet ...'.

varapādārubindhu /wɔrəpādārəbɪn/. [Skt and Pāli **varapādāravinda*, < *varapāda*, + *aravinda*]. *n.* The precious lotus-feet.

IMA 2:4 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:15 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

thvāya paṅgaṃma pranaṃmra dūla ta braḥ varapādārubindhu nai ... (IMA 2: 4-5), '[I] present [my] reverential salutations [and] obeisances (addressed) to the precious lotus-feet of ...'.

varapitā° ~ **varapittā** /wɔrəpɪɖaː/. [Skt and Pāli **varapitā*, < *vara*, + *pitā*]. *n.* Noble or royal father.

varapittā: IMA 38:124 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

varapitā°: IMA 3A:24 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

varapitādhirāja /wɔrəpɪɖadhɪɾaːc/. [Skt and Pāli **varapitādhirāja*, < *varapitā*, + *adhirāja*]. *n.* The paramount king and royal father.

IMA 3A:24 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

***varamaṅgala** ~ °**varamuṅgala** /wɔrəmaŋgɔːl/. [Skt and Pāli *varamaṅgala*, < *vara*, + *maṅgala*]. *n.* Noble or splendid felicities. See *'atṭhattaravarasatamuṅgala* (showing transposition of *vara*).

varamātā /wɔrəmaɖaː/. [Skt and Pāli **varamātā*, < *vara*, + *mātā*]. *n.* Noble or royal mother.

K.75:6 (A.D. 1628, *NIC* I: 33).

vararājapittādhirāja /wɔrərəjəpɪɖadhɪɾaːc/. [Skt and Pāli **vararājapitādhirāja*, < *vararājapitā* 'noble royal father', + *adhirāja*]. *n.* Noble royal father and overlord.

IMA 39:24 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

varavaṅsa /wɔrəwaŋɳ/. [Pāli **varavaṅsa*, < *vara*, + *vaṅsa*]. *n.* Personal name ('of an élite family').

IMA 34:2 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

varavandā /wɔrəwanda:/. [Skt *varavanda*, < *vara*, + *vanda* ‘praising, extolling’]. *v.intr.* To celebrate in highest terms, praise highly.

IMA 38:10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

varavandī /wɔrəwandi:/. Alteration *metri causa* of *varavanda*.

IMA 38:6 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

vara’ūdaiya /wɔrəʔudɔy/. [Pāli **varaūdaya*, < *vara*, + *udaya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Vara’udaya (‘having special growth or advantage’).

IMA 35:7 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

vasā. See *vassā*.

vassā ~ **vasā** ~ **pasā** /waha:/. [Pre-A. *varṣā*, Ang. *varṣā* ~ *varṣa* ~ *barsā* ~ *barṣa*; mod. វស្សា *vassā* /woəhsa:/; Pāli *vassa* (cf. Skt *varṣa*); cf. Thai วัสสา /p^hansāa/]. 1. *n.* Rain; the rains, rainy season (‘Lent’). 2. *n.* Year; age in years. See **bassā*.

pasā: IMA 36:11 (undated, BEFEO, LXI: 301);

vasā: K.481A:1 (A.D. 1750, NIC I: 47);

vassā: K.27:28 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 39:74 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

vā /wa:/. [Pre-A. *va* ~ *vā*, Ang. *vā* ~ *va*; mod. វា *vā* /wi:ə/]. 1. *n.* Male person, man; *courtesy title for male commoners*. 2. *n.* Low fellow, knave, varlet, rascal. 3. *pro., third-person*.¹

IMA 4B:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:14, 28, 29 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

IMA 24:30 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 39:28, 29 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

K.295:2, 2 bis (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81).

vā cora kaṃṇāca (IMA 39: 28), ‘vicious bandits, wild brigands’.

°vācā ~ **°vāccā** /waca:/. [Mod. វាចា *vācā* /wi:əca:/; Pāli *vācā*]. *n.* Word, speech, utterance. See *succarittavāccā*.

vikasitasottara ~ **vikasittasottara** ~ **vikasisotara** ~ **viksisontara** /wikəsɪtə-sotɔ:r/. [Pāli **vikasitasotara* (cf. Skt *vikasitasrotra*), < *vikasita* ‘opened, opened wide’, + *sota* (Skt *śrotra*) ‘ear’]. 1. *v.st.* To have one’s ears open, be attentive. 2. *v.st.* (*Conjecturally*) to be learned with receptive ears, available to the open mind.

viksisontara: IMA 32:12 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

vikasisotara: IMA 31A:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

vikasittasottara: IMA 37:3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

vikasitasottara°: IMA 3A:5-6 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

vikasittasottara. See *vikasitasottara*.

viksisontara. See *vikasitasottara*.

¹See BEFEO, LVIII: 114, note 2.

viña /wɪŋ/ ~ **viña** /wɪŋ/. [Pre-A. *viñ*, Ang. *viñ* ~ *viñ*; mod. **វិញ** *viñ* /wɪŋ/ ~ **វិញ** *viñ* /wɪŋ/]. 1. *v.intr.* To change direction, turn, veer; to change, switch. 2. *v.intr.* To go or come back, turn or fall back, withdraw, retire. 3. *v.intr.* To go or come again, return, recur. 4. *adv.* Back; again, over, then, next; for a change; in turn; rather, instead.

viña: *passim*;

viña: *passim*.

... *oya paripūra ru purāna viña* (IMA 2: 13), ‘... [and] cause [it] to be fully as of old again’.

... *gāta dāna ’ampāla neḥ viña tāna braḥ mhāthera ūdaiyakathā viña* (IMA 4A: 31-3), ‘... [and] all of them turned to replacing the holy senior monk Udayakathā (for a change)’.

... *sūṇ pāna groṇa braḥ rājapraveni mahākhsatra viña* (IMA 3A: 45), ‘... [His Majesty] prays [that he] in turn will get to safeguard the holy royal succession of the sovereigns’.

ita niña ’naka soma ’naka saṃtēca braḥ rājaksātri bragena ’naka saṃtēca braḥ bodhiñāṇa viña (K.75: 12-5), ‘The *’nak* Somma having passed away, the *’nak* Her Highness the holy royal *ḥsatri* then presented [it] to the *’nak* His Highness the holy Bodhiñāṇa’.¹

... *tīna heya thveha jā mana tīna viña* ... (IMA 18: 31), ‘... [or] understand [but] instead behave as if [they] have not understood, ...’.

cūla ciña dau viña dau muka (IMA 39: 32), ‘to go in and out, back and forth’.

juṃ viña (IMA 38: 150), ‘encircling [and] turning, turning around, *i.e.* around, about, on all sides’.

vijādhara /wiçjadhɔ:r/. [Mod. **វិជ្ជាធារ** *vijjādhara* /wicciəthɔ:r/ ~ **ពិទ្ធាធារ** *bidyādhara* /pitjəthɔ:r/ ~ **វិទ្ធាធារ** *vidyādhara* /wɪtiəthɔ:r/; Pāli *vijjādhara* and Skt *vidyādhara* (*vijjā* ~ *vidyā* ‘spell, charm’, + *dhara*)]. *n.* One of a class of fairy-like beings possessed of magical powers: a Vidyādhara.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

vijāsmata /wiçjasəmat/. [Pāli **vijjāsamatha*, < *vijjā* (cf. Skt *vidyā*) ‘knowledge’, + *samatha* (cf. Skt *śamatha*) ‘tranquillity, quietude, absence of passion’]. *n.* Personal name: Vijjamatha (‘calm in knowledge’).

IMA 9:38 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

viña. See *viña*.

viñāṇa ~ **viyañāna** /wiɲa:n/. [Pāli *viññāṇaka* (cf. Skt *vaijñānika*) ‘rich in knowledge, proficient’, < Pāli *viññāṇa* (cf. Skt *vijñāna*) ‘mind’, + sfx *-aka*]. 1. *v.st.* To be expert, adept, proficient. 2. *n.* Expert, adept; expert witness.² See *bejañāṇa*, *siddhiviñāṇa*.

viyañāna: IMA 18:12 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

viñāṇa: *passim*.

sakhi viñāṇa (IMA 9: 31) ~ *sikhi viñāṇa* (IMA 13: 7) ~ *sikkhi viñāṇa* (IMA 9: 39) ~

sakkhi viñāṇa (IMA 30: 11) ~ *sikhi viñāṇa* (IMA 24: 22, 28) ~ *sakkhi viñāṇa* (IMA 28:

7-8) ~ *sukkhi viñāṇa* (IMA 13: 22; IMA 25: 12; IMA 32: 7) ~ *sukkhi viñāṇa* (IMA 35:

12) ~ *sikhi viñāṇa* (IMA 24: 34), ‘expert witness’.

¹But see Pou, *NIC* I: 35, Commentaire (5).

²Cf. Pou, *BEFEO*, LVIII: 112, note 2; LIX: 110, note 2.

vitāṇa. See *bitāna*.

°**vidha** /wit/ ~ °**bidha** ~ °**bitra** /bit/. [Skt and Pāli *vidha*]. *n.* Form, kind. See *tribidha*°, *dassabitra*.

vinabindha. See *rinabindha*.

vinitagūjjasāra /wiɲɪdʰəgəjəsar/. [Skt and Pāli **vinitagajasāra*, < *vinitagaja* ‘trained or well-behaved elephant’ (*vinīta* ‘tamed, trained’), + ក្នុងសាទ្រ *gaja sāra* /kuəc sar/ ‘war elephant’ (Skt and Pāli *gaja* ‘elephant’, + *sāra* ‘strength, power, might’)]. *n.* Personal name: Vinitagajasāra.

K.805:8 (A.D. 1684, *NIC* I: 40).

vinaiya ~ **vīnaiya** ~ **viyanaiya** /wiɲɪy/. [Pre-A. *vinaya* ~ *vinai*, Ang. *vinaya*; mod. វិនយ *vinay* ~ វិន័យ *vināy* /wiɲɪy/; Skt and Pāli *vinaya*]. 1. *n.* Guidance, training, education; the *vinaya* or discipline, *esp.* rules and regulations addressed to the Buddhist clergy. 2. *n.* Personal ecclesiastical name. Cf. *pañāvinai*, *maravinai*.

viyanaiya: IMA 13:21 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);

vinaiya: IMA 34:16 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 4C:17 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

vinaiya: IMA 37:51 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

... *pāna pūsa kāna toya brah̄ vinaiya* ... (IMA 4C: 16-7), ‘... to get to be ordained [and] to hold to [and] follow the holy Vinaya ...’.

kum̄pīt̄tha vinaiya (IMA 34: 16), ‘grooming (?) knives’.¹

vipāka. See *bipāka*.

vibāssasthāna /wiɪbʰəsəsthā:n/. [Presumably Skt **vibhāsasthāna*, < *vibhās* ‘brightness, splendour’, + *sthāna*]. *n.* Place of splendor.

K.465:13 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

vimala ~ **vimula** /wiɪmɔ:l/. [Mod. វិមល *vimal* /wiɪmɛləəʔ/; Skt and Pāli *vimala*]. *v.st.* To be spotless, immaculate.

vimula: IMA 32:15 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

vimala: IMA 31A:8 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

vimula. See *vimala*.

virayyāmarammi /wiɪɲjəbarami:/. [Pāli **viriyapāramī*, < *virīya* (cf. Skt *virya*), + *pāramī*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Viriyapāramī (‘acme of [religious] exertion’). See *viryya*.

IMA 8:37 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

virojarāja /wiɪrɔjəra:c/. [Prob. Skt **virocanarāja*, < *virocana* ‘shining; sun, moon’, + *rāja*]. *n.* Personal name: King Virocana.

IMA 38:122 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹Cf. *BEFEO*, LXII: 291, Commentaire (18).

viryya /wir/. [Skt *vīrya* (cf. Pāli *virīya*)]. 1. *n.* Manliness, manly vigor, virility, heroism, valor. 2. *n.* Strength, power, energy, exertion. Cf. *vīrīñāṇa*, *virayyāmarammī*.

K.144:14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ti saṃsaṃ kusalapuṇyagūṇa gi nu viryya brata phgata* (K.144: 14), '... [and where all] their meritorious works [and] good qualities as well as [their] vigor [and] steadfast piety are kept together'.

viryyādhika /wirjadhik/. [Prob. local Skt **vīryādhika* (cf. Pāli **viriyādhika*), < *vīrya*, + *adhika* 'surpassing, unsurpassed, superior, superlative, supreme']. *n.* Superiority in power or energy.¹

IMA 38:112 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

vila /wil/. [Mod. **𑀧𑀸𑀓** *vil* /wul/]. 1. *v.intr.* To turn (around), rotate, revolve, spin, whirl. 2. *v.intr.* To return, turn back, retrace one's steps.

IMA 38:31, 135, 138, 139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:21 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

°vivara /wiwɔ:r/. [Prob. Skt and Pāli *vivaraṇa* 'act of laying bare, unveiling, revelation']. *n.* The act of unfolding: explanation, exposition, interpretation. See *sammanavivara*, *inavivara*.

vivāta. See *bibāda*.

vivittha. See *vividha*.

vividha ~ **vivittha** /wiwit/. [Mod. **𑀧𑀸𑀓** *vividh* /wiwut/; Skt and Pāli *vividha*]. *v.st.* To be of various kinds, be various, different, diverse, manifold.

vivittha: IMA 34:1 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

vividha: IMA 31A:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

visuddha /wisot/. [Mod. **𑀧𑀸𑀓𑀲** *visuddh* /wisot/; Pāli and Skt *visuddha*]. 1. *v.st.* To be clean, bright. 2. *v.st.* To be pure, stainless, purified, sanctified.

IMA 3A:12 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

visesa. See *bisesa*.

vihāra ~ **vihāri**°. See *bihāra*.

vihāraspāta /wiharaspɔ:t/. [Skt **vihārāspada*, < *vihāra*, + *āspada* 'place, seat, abode']. *n.* A monastery abode.

IMA 4A:7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

vīta /wit/. [Perhaps Skt *vīta* 'liked, loved, pleasant, desired']. *n.* Personal name.

IMA 37:45 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

vīnaiya. See *vinaiya*.

¹But see BEFEO, LXII: 321, Commentaire (79).

vīnaiyadhara /vɪnɔjədhɔ:r/. [Pāli **vinayadhara*, < *vinaya* ‘monastic discipline’, + *dhara*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Vinayadhara (‘upholder of discipline’).

IMA 24:13 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

vīyyabhyāyāma /vɪjjəb^hjaja:m/. [Skt **vīryavyāyāma*, < *vīrya*, + *vyāyāma* ‘strife, struggle; manly effort, exertion; exercise, practice’]. *n.* Strenuous exercise.

IMA 2:22 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *cāṃ pañcasila vīyyabhyāyāma cāṃ ’astāṅgasila* ... (IMA 2: 22-3), ‘... to observe the Five Precepts [demanding] heroic exercise; [and] to keep the Eightfold Precepts ...’.

vīriñāṇa /vɪrɪɲa:n/ (?). [Prob. Pāli **vīriyaññāṇa*, < *vīriya* (cf. Skt *vīrya*) ‘manly vigor, valor, exertion’, + *ñāṇa* (cf. Skt *jñāna*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Vīriyaññāṇa (‘having knowledge through exertion’).

K.805:5 (A.D. 1684, NIC I: 40).

uddhasamādhi /wɔtɔdhəsəmadhi:/. [Skt **buddhasamādhi*, < *buddha*, + *samādhi*]. *n.* The deep Concentration of the Buddha, *leading to Enlightenment*.

K.995:3 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19), hapax.

vūca. See *rūca*.

viara /wi:ər/. [Mod. វ៊ិរ វ៊ិរ *viar* /wi:ər/; cf. Thai เวียน /wian/]. 1. *v.tr.* To turn away from, stop, quit, cease, leave off, desist from. 2. *v.tr.* To turn away from, avoid, shun, eschew.

IMA 38:30, 50, 106 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

veṇubinda. See *rinabindha*.

°vediniyā /wedəni:/. [Pāli *vedanīya* ‘to be known’, future passive pl. of *vedeti* (Skt √*vid*)]. *v.st.* To be known, comprehensible; to be able to understand. See *kusalaphalādīdhamavediniyā*.

veddanā /wedəna:/. [Mod. វេទនា *vedanā* /weteəni:ə/; Pāli *vedanā* (Skt *vedana*)]. 1. *n.* Feeling, sensation. 2. *n.* Pain, ache, suffering, misery, agony, torture.

K.261/1:20 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

vera¹ /we:r/. [Pre-A. *ver* ~ *vera* ~ *hvera*, Ang. *vera*; mod. វេរ *ver* /we:r/; cf. Thai เวร /ween/]. 1. *v.intr.* To turn, change direction, deviate; to change, shift, take turns, alternate, rotate. 2. *v.tr.* To change, shift, transfer, exchange, substitute, appoint (*in place of another*). 3. *n.* Turn, tour (*of duty*), shift, rotation.

K.82:12 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

... *thve mhāvihārisemā vera kaṃ ’añā mhānāgasena pabitra* (K.82: 11-3), ‘... [he] set up boundary-markers delimiting the great monastery [and] appointed the *kaṃsteñ ’añ Mahānāgasena*, the *pavitra*, [to head it]’.

verajetṭha /wirəjet/. [Prob. Pāli **vīrajṭṭha*, < *vīra* ‘manly man, hero’, + *jetṭha*, a Khmer NP]. *n.* Personal ecclesiastical name: Virajetṭha (‘best of men’).¹

IMA 37:32-3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

verā /wera:/ ~ **vera**² /wer:/ ~ **biara** /bi:ər/. [Mod. វេរ *verā* /weri:ə/ and ប៊ារ *biar* /pi:ər/; Pāli *vera* (cf. Skt *vaira*)]. 1. *n.* Ill-will, hatred, enmity, animosity, hostility. 2. *n.* Hostile or vengeful action; sin, evil deeds. 3. *n.* Punishment, retribution; misfortune ascribed to past evils.² See *biara*.

biara: IMA 38:55, 102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

*vera*²: IMA 38:103 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

verā: IMA 38:70, 88, 94, 103 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

verānuvera /weranuwe:r/. [Pāli **verānuvera*, < *vera*, + **anuvera* (cf. Skt **anuvaira*) ‘lesser animosities’]. *n.* (Conjecturally) animosities or grudges of various degrees.

IMA 17:63 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

vesantara ~ **vaisantara** /wesandɔ:r/. [Mod. វេសន្តារ *vessantar* /wehsandɑ:r/; Pāli *vessantara* (cf. Skt *vaiśyāntara*)]. *n.* Name of a prince identified with the last Buddha before Gautama.³

vaisantara: IMA 38:126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

vesantara: IMA 31B:19-20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

vēna /we:ŋ/. [Pre-A. *veñ*, Ang. *veñ* ~ *hveñ*; mod. វេន *vēn* /we:ŋ/]. 1. *v.st.* To be long (*in space*), lengthy, far, distant; to be long (*in height*), tall. 2. *v.st.* To be long (*in time*), lengthy, protracted. See *pravēna*. *vañveña*.

IMA 39:74 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

vaiya /wɔy/. [Pre-A. *vai* ~ **vai* ~ **avai*, Ang. *vai* ~ *bai*; mod. វៃ *vai* /wɔy/; cf. Thai ไว /way/]. 1. *v.st.* To be quick, prompt, nimble; to be alert, vigilant. 2. *v.st.* To be sharp, keen, acute, astute; to be exact, precise.

IMA 32:42 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

vaisantara. See *vesantara*.

voka^o. See **vaka*.

voka’anakakhsata ~ **v’aka’anaksatra** /wɔkənaksat/. [Ang. *vauknakṣatra*, < **vaka*, + *nakṣatra*]. *n.* The year of the Ape.

v’aka’anaksatra: IMA 16b:1 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

voka’anakakhsata: IMA 17:23 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

***vyādhi** /vjadhi:/ ~ **°byādha** /bya:t/. [Mod. ព្យាធិ *byādhi* /byiəθiʔ/; Skt and Pāli *vyādhi*]. *n.* Illness, ailment, sickness, disease. See *jārābyādha*.

¹See BEFEO, LXI: 314, note 11.

²BEFEO, LXII: 320, Commentaire (71).

³See Cowell, VI: № 547: “Vessantara-jātaka,” 246-305.

vrah. See *brah*.

vrwca /bru:əc/. [Mod. ប្រុច *brwc* /pru:əc/, pfx /p-/ + *rūca* (mod. រួច *ruc*) /ru:əc/]. 1. *v.cs.* To set (turn) free, release. 2. *v.ps.* To be freed, released.

IMA 30:17, 18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

v'aka°. See **vaka*.

Ś

śaka. See *saka*².

***śakti.** See *saktādhikāra*.

***śapatha ~ spipāṭa ~ ssapāṭa** /səbət/. [Ang. *śapatha* ~ *śapata* ~ *śapatta*; mod. ស្បថ *spath* /sbat/; Skt *śapatha* ~ Pāli *sapatha*]. 1. *n.* Oath, vow, pledge. 2. *v.intr.* To take an oath, make a vow or pledge; to vow, swear.

ssapāṭa: IMA 5:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

spipāṭa: IMA 6B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

***śarīradhātu ~ sārīkadhātu** /sarirədhatu:/. See **mahāsarīradhātu*.

sārīkadhātu: K.27:25 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

***śākyamuni ~ sākyāmuṇi ~ sākyāmaṇi ~ sākyamṇaṇi ~ sākhyamṇī** /səkjəmuni:/. [Mod. សក្យមុនី *sakyamuni*; Skt *śākyamuni* (cf. Pāli **sakyamuni*), < *śākyā* 'descended from the Śaka tribe of *kṣatriya* in Kapilavastu', + *muni*]. *n.* Śākyamuni, epithet of the Buddha Gautama ('Śākyā sage').

sākhyamṇi: IMA 38:9 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sākyamṇaṇi: IMA 17:37 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

sākyāmaṇi: IMA 32:15 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sākyāmuṇi: IMA 31A:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

°śāstra ~ °sāstra /sa:h/. [Mod. សាស្ត្រ *sāstr* /sa:h/; Skt *śāstra* (cf. Pāli *sattha*)]. 1. *n.* Direction, instruction; rule, order, command; teaching, advice, explanation. 2. *n.* Branch of learning, science, study; text, book, treatise, code. See *yathāsāstra*.

śiṅa. See **sina*.

°śūla ~ °sūla /su:l/. [Skt *śūla* ~ Pāli *sūla*]. *n.* Sharp point: spit, spike, prong, tine; barb, spur, tooth. See *nabvasūlaprāsāddha*.

śaugandhapada /sɔŋgandhəbət/. [Skt **saugandhapada*, < *saugandha* 'sweet-scented, fragrant' (*guṇa* augment of *sugandha*, < pfx *su-*, + *gandha*), + honorific *pada*]. *n.* Royal personal name.

K.82:8 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

śrac. See *sreca*.

śriya. See *śrī*.

śringāra /sringa:r/. [Mod. **สริงการ** *śringār* /srɯŋki:ər/; Skt *śringāra* (cf. Pāli *siṅgāra*)]. *n.* Sexual love, desire, passion, lust.

IMA 3B:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).
śrī śringāra (IMA 3B: 28) ~ *śrī śringāra* (IMA 38: 142), ‘concubine’.

śriddhi /sritdhi: ~ sri ʔitdhi:/. [Hybrid Skt *śrī*, + Pāli *iddhi* (cf. Skt *ṛddhi*)]. *n.* Glory (prosperity) and good fortune (abundance).

IMA 17:1 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

śrī ~ **śrī** ~ **śriya** ~ **srī** ~ **sriya**¹ ~ **sri** ~ **sriya** ~ **siri** /sri:/ ~ **sī** ~ **si** ~ **siya** ~ **siya** ~ **se** /si:/. [Pre-A. *śrī* ~ *srī* ~ *sri*, Ang. *śrī* ~ *śrī* ~ *śriya* ~ *śriy* ~ *srī* ~ *sri*; mod. **สรี** *sri* /srɯ:y/ and **สิริ** *siri* /serɯ:y/; Skt *śrī* and Pāli *siri*; cf. Thai **สี** /sīi/].
 1. *n.* Beauty, splendor, radiance; glory, majesty, splendor. 2. *n.* Honorific headword. 3. *n.* Personal name.¹

se: K.433:7 (undated, NIC I: 55);

siya: K.261/3:26 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

siya: K.261/2:13 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

si: *passim*;

sī: IMA 7:5 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 30:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:107, 112 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

siri: K.481A:1 (A.D. 1750, NIC I: 47);

sri: IMA 4C:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 17:37 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 32:27 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 39:51, 56 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

sriya: *passim*;

sriya¹: *passim*;

sri: *passim*;

śriya: IMA 18:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 37:30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

śrī: IMA 17:69 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:28 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 23:1 (A.D. 1640, BEFEO, LX 163); IMA 38:134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

śrī: *passim*.

śrī jumbūva /si: ʒəmbu:/. [Thai **สีชมพู** /sīi c^homp^huu/ ‘pink’, < **สี** /sīi/ ‘color’, + **ชมพู** /c^homp^huu/, from Skt *jambū* ‘the rose-apple tree’]. *v.st.* To be pink.

IMA 37:62-3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

rattī śrī jumbūva (IMA 37: 62-3), ‘ruby’.²

śriya¹. See *śrī*.

śriya². See *sri*.

śriratta. See **sṛiratta*.

¹See Pou, BEFEO, LXIV: 155, note 2.

²The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXI: 317, note 3.

S

sa. See *sara*.

saka¹ /sək/. [Mod. សក់ *sa'k* /sak/]. 1. *n.* Head hair. 2. *n.* The element 𑜀 over such characters as 𑜀 and 𑜀.

śaka: IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

saka¹: K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 24:40 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

khñuṃma moka kora saka nu cancyema nu [lo]masa drūña moka tuta taṃma jā kmuka (K.715: 3-4), 'I shall come [and] shave off the hair of [my] head and [my] eyebrows [and] the hair of [my] chest; [I] shall come [and] burn [them and] boil [them] into *kmuk*'.

saka² ~ **śaka** ~ **sakka** ~ **śaka** ~ **sāka**² ~ **saksa** ~ **sakkha** ~ **sākkha** ~ **sukka** /sak/. [Pre-A. *śaka*, Ang. *śaka* ~ *saka* ~ *sakka* ~ *sakk*; mod. ស័ក់ *sāk* /sak/; Skt *śaka*]. 1. *n.* The Śaka or 'greater' era, dating from A.D. 78. 2. *n.* A year of the Śaka era. 3. *n.* = *Śākya*. See *buddhasākarāja*, *sakarāja*.

sukka: IMA 6A:4 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17);

sākkha: IMA 29:1 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

sakkha: IMA 10:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 12:1 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:1 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:1 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

saksa: IMA 9:22 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

sāka²: IMA 23:1 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 34:21 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

śaka: K.995:1, 5 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19);

sakka: IMA 17:23 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 30:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:2 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:2 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

śaka: IMA 33:2 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

saka²: *passim*.

saka³. See *suka*¹.

saka⁴ /sak/. [Skt *śakti* (cf. Pāli *satti*)]. 1. *n.* Possible variant form, see **sakti*. 2. *n.* Personal name.¹ See *mnośaka*.

K.261/1:11 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 38:117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sāka¹. See **sakti*.

sāka². See *saka*².

¹See BEFEO, LXIV: 155, note 2.

sākaklāta /sakk^hlart/. [Cf. Persian سفرلات *saqirlāt* ‘Warm woollen cloth, purpet; broadcloth’;¹ Malay *sakalat* ~ *sakhlāt* ‘Scarlet cloth; good broadcloth of one colour; ...’;² and Thai สักหลาด /sàkkàlàat/ ‘woollen cloth; flannel’³]. *n.* A light woolen cloth.⁴

IMA 39:67-8 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sakarāja ~ **sakkarāja** ~ **sakrāja** ~ **sakkrāja** ~ **sākarāja** /sakəra:c/. [Ang. *śakarāja*; mod. สกกรณ *sakarāj* /sakra:c/; Skt *śakarāja* ‘(era of) the Śaka kings’]. 1. *n.* The ‘lesser’ era or Cullasakarāja, dating from A.D. 638. 2. *n.* A year of the Cullasakarāja. See *buddhasākarāja*, *saka*².

sākarāja: K.75:3 (A.D. 1628, NIC I: 33);

sakkrāja: IMA 34:21 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

sakrāja: K.27:15 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

sakkarāja: K.27:11 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

sakarāja: K.27:8 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

sakala /sakəl/. [Ang. *sakala*; mod. สกน *sakal* ~ สกน *sākal* /sakal/; Skt and Pāli *sakala* ‘with [all its] parts’, < pfx *sa-*, + *kalā* ‘part, portion’]. 1. *v.st.* To be complete, whole, entire. 2. *adv.* Completely, in all respects.

K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *’aṅga paurāna paramācāryya paramārtha maṅgala sakala śhīta bhūta bhavisya ...*

(K.144: 12-3), ‘... the persons of the ancient authorities [and] supreme preceptors of the highest truth [and] of complete bliss in past [and] future ...’.

sakkati. See **sakti*.

sakkarāja. See *sakarāja*.

sakkha. See *saka*².

sakkhatā. See **sakti*.

sakhasi. See *sāksī*.

sakki¹ ~ **sakhi** ~ **sikhī** ~ **sikkhi** ~ **sukki** ~ **sukkhī** /sakhɪ:/. [Mod. สก *sakki* /sakkhɪ:y/; Pāli *sakki* (cf. Skt *sākṣī*)]. *n.* Witness. Cf. *sāksī*.

sukkhī: IMA 35:12 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

sakki: IMA 13:22 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:11 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

sikkhi: IMA 9:39 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

sikhī: IMA 13:7 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

sikhi: IMA 24:22, 28, 34 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

sakhi: IMA 9:13, 31 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

sakki: IMA 30:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sakki¹: IMA 28:7-8 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205). ▶

¹F. Steingass, *Persian-English Dictionary* (London: Routledge & Kegan Paul, 1957), 686b.

²Wilkinson, II: 368a, 369a.

³McFarland, 841b.

⁴The etymology and definition are thanks to Pou, BEFEO, LXI: 325, note 6.

sakhi viñāṇa (IMA 9: 31) ~ *sakhi viñā* (IMA 9: 13) ~ *sakḥi viñāṇa* (IMA 28: 7-8) ~ *sakḥi viñāṇa* (IMA 30: 11) ~ *sikkhi viñāṇa* (IMA 9: 39) ~ *sikhi viñāṇa* (IMA 24: 22, 28, 34) ~ *sukḥi viñāṇa* (IMA 32: 7) ~ *sukḥi viñāṇa* (IMA 35: 12), 'expert witness'.

sakḥi² /saki:/. [Pāli **sākiya* = Skt *śākya* 'descended from the Śaka clan']. *n.* Name or epithet of the Buddha.

K.715:7 (A.D. 1586, NIC I: 28).

... *sūma pāna trasa tūca brah buddha sakḥi hoṇa* (K.715: 7), '... I pray [that I] may get to preach like the holy Buddha the Śākya'.

saktā. See **sakti*.

saktādhikāra /saktādhikar:/. [Prob. Skt **śaktyadhikāra*, < *śakti*, + *adhikāra*]. *n.* Power (and) authority

IMA 17:44 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

***sakti** ~ **sakkati** /sakti:/ ~ **saktā** ~ **sakkhatā** /saktā:/ ~ **sāka**¹ ~ **śakkha** /sak/. [Pre-A. and Ang. *śakti*; mod. ស្ក្តិ *sakti* ~ ស្ក្តិ *sākti* /sak/; Skt *śakti* (cf. Pāli *satti*)]. 1. *n.* Power, force, energy; ability, capability, capacity. 2. *n.* Power, authority, competence; rank, honor, dignity.

śakkha: IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sāka¹: IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sakkhatā: IMA 38:27 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

saktā: IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sakkati: IMA 17:34 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

sakrāja. See *sakarāja*.

saksa. See *saka*².

saksi. See *sāksi*.

sakha. See *sukha*.

sakḥaiyyanā. See *saṅghāyanā*.

sagandharāja /səgandhəra:c/. [Pāli and Skt **sugandharāja*, < *sugandha*, + *rāja*]. *n.* Personal name.

IMA 17:28 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

saggāvaraṇa /səggəwəɾ/. [Pāli **saggāvaraṇa*, < *sagga* (cf. Skt *svarga*) 'heaven', + *āvaraṇa* 'bar, barrier, obstruction']. *n.* Impediment to heaven.

IMA 17:59 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

sāgha. See *saṅgha*.

sāgharājā. See **saṅgharāja*.

sāghakhāra. See *saṅkhāra*.

sāghaṇa. See *saṅgha*.

saṇa¹ /sɔːŋ/. [Pre-A. and Ang. *soñ* ~ *sañ*; mod. **សង** *sañ* /saːŋ/]. *v.tr.* To give or pay back, repay, return, restore, replace, reimburse.

IMA 38:68 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sāra śaṇa (IMA 38: 116), ‘to repeat [and] give back, i.e. to converse, respond’.

saṇa² ~ **sañ** ~ **saṅgha**³ /sɔŋ/. [Pre-A. *sañ*, Ang. *sañ* ~ *saṇṇ* ~ *saṇ*; mod. **សង** *sañ* /saŋ/]. *v.tr.* To set up, erect; to build, construct. Distinguish *sāṇa*¹.

saṅgha³: IMA 31B:4, 9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sañ: IMA 34:8 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

saṇa²: IMA 38:41 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

saṇa³. See *saṅgha*.

śaṇa /sɔːŋ/. [Thai **สอง** /sɔ̌ŋ/]. *num.* Two.

IMA 31A:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

śaṇa bāṇna hā raya bhavvajāti (IMA 31A: 14-5), ‘two thousand five hundred existences’.

saṅkhāra ~ **sāghkhāra** /saŋkha:r/. [Mod. **សង្ខារ** *saṅkhār* /saŋkha:r/; Pāli *saṅkhāra* (cf. Skt *saṃskāra*)]. *n.* The clusters of physical and mental properties prerequisite to existence.²

sāghkhāra: IMA 19:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

saṅkhāra: IMA 27:9-10 (A.D. 1671, *Silācārik*, 69).

saṅgrāma ~ **saṅgrāmma** ~ **saṅkramma** /saŋgra:m/. [Ang. *saṅgrāma* ~ *saṅgrām*; mod. **សង្រ្គម** *saṅgrām* /saŋkri:əm/; Skt *saṅgrāma* (cf. Pāli *saṅgāma*)].
1. *n.* Armed forces, army. 2. *n.* Armed conflict: war, warfare, battle, combat.
3. *n.* (Conjecturally) personal name. See *bejñasaṅkramma*, *smaṇasaṅgrāmma*, *smāsaṅgrāmma*.

saṅgrāma: IMA 29:2, 5-6 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:9, 12 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:10 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

brah mantri saṅgrāma (IMA 29: 2) ~ *bañā mantri saṅgrāma* (IMA 39: 9, 12), ‘the royal minister of war’.

mukamantriya saṅgrāma (K.481A: 10), ‘chief minister of war’.

kāra saṅgrāma (IMA 38: 137), ‘the business of war’.

saṅgha¹ ~ **sāgha** ~ **sāgha** ~ **sāghaṇa** ~ **sā** ~ **saṇa** ~ **saṇsa** ~ **sāṇa**² /saŋ/. [Ang. *saṅgha*; mod. **សង្ឃ** *saṅgh* /saŋ/; Skt *saṅgha* and Pāli *saṅgha*]. *n.* The clerical community, the Buddhist Congregation. See *mahāsaṅgharāja*.

sāṇa²: IMA 19:6 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

saṇsa: IMA 37:9 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

saṇa: IMA 14:3 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:12 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:5 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:24 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 27:12 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 34:9 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:29³ (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

¹See the discussions in RD&S, 664b, and MW, 1120b.

²See the discussions in RD&S, 664b, and MW, 1120b.

³In *prasaṇa*.

sā: K.261/1:4 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);
 sāghaṇa: IMA 24:2, 7 (A.D. 1643, *Silācārik*, 61);
 sāgha: IMA 3A:68 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.465:21 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
 saṅgha¹: K.144:12 (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101);¹
 sāgha: *passim*.
 loka sāṇa (IMA 19: 6), ‘members of the Congregation’.

saṅgha². See *saṇa*¹.

saṅghakariya /saṅghəkari:/ . [Pāli *saṅghakārī, nom. sg. of *saṅghakārin, < saṅgha, + kārīn ‘doer, maker, agent’]. *n*. An officer of the Congregation.²

IMA 24:23 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

*saṅgharāja ~ sāgharājā /saṅghəra:c ~ saṅghəraja:/ . [Pāli *saṅgharājā, < saṅgha, + rājā]. *n*. Chief of a Congregation: *saṅgharāja*.

sāgharājā: IMA 24:13 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 39:53, 55, 56-7, 57, 59 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481B:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); K.261/5:7 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

saṅghāyanā ~ sāghaiyyanā ~ sakhaiyyanā ~ saṅghāyanā /saṅgəjəna:/ . [Ang. *saṅgāyanā* ~ *saṅgāya*; mod. សង្គាយនា *saṅgāyanā* /saṅkiəjəni:ə/; Skt *saṅgāyana* ‘group chanting’]. 1. *n*. The First, Second and Third Councils or Synods of Buddhist clergy to resolve doctrinal issues and regularize the Pāli canon. 2. *n*. Assembly of the Congregation.³

sakhaiyyanā: IMA 37:62 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);
 sāghaiyyanā: IMA 37:50, 52 (A.D. 1701, *Silācārik*, 93);
 saṅghāyanā: IMA 34:8-9, 14, 19-20 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);
 saṅghāyanā: IMA 34:7-8 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

saṅghika /səṅghik/. [Mod. សង្កិក *saṅghik* ~ សង្កិក *saṅghik* /saṅkhuɨk/; prob. Pāli *saṅghika* ‘of or relating to the Congregation’, < *saṅgha*, + sfx *-ika* forming adjectives]. *n*. A kind of four-footed table or litter used to transport offerings.⁴

IMA 37:27, 52 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

saṅghaiyyanā. See *saṅghāyanā*.

*saṅvara ~ °sāvāra /səṅvə:r/. [Pāli *saṅvara* (cf. Skt *saṃvara*)]. 1. *n*. Restraint, curb, suppression, self-control. 2. *n*. One of 5 disciplinary endeavors. Cf. *sriyasāvāra*, *saṅvarapālī*, *saṅsavarasatthā*.

saṅvarapālī /səṅvə:rəbali:/ . [Pāli *saṅvarapālī*, < *saṅvara*, + *pālī* ~ *pālī*]. *n*. Personal ecclesiastical name: Saṅvarapālī (as Khmer NP, ‘having the self-control [inculcated] by the Canon’).

IMA 37:37 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

¹C VII: 35: *saṅgha* with *anunāsika* (*ṇ* with breve); *BEFEO*, LXX: 104: *sāgh*.

²See Pou, *BEFEO*, LX: 187, note 3.

³See *BEFEO*, LXI: 316, note 1 and LXII: 290, *Commentaire* (7); also Headley, 1205a.

⁴*Silācārik*, 91, reads *saṅpika* which because of the velar nasal may be taken as a misprint. The form is corrected by Pou, *BEFEO*, LXI: 310 and 314, note 5 offering a detailed description.

sañvāta /səŋwat/. [Mod. សង្ហាត *sañvāt* /saŋwa:t/, ifx /-əN-/ + *svāt (mod. ស្អាត់ *svā't*) /swat/ 'to be quick, eager', pfx /s-/ + *vāt (mod. វាត់ *vā't*) /wat → woət/ 'to turn or move rapidly']. 1. *v.st.* To be eager, avid, diligent. 2. *v.tr.* To strive, exert oneself, endeavor.

IMA 31B:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:7, 65 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

khmī khmāta sañvāta (IMA 37: 7), '[he] applied himself eagerly'.

sañvāta prāthnā 'annicā (IMA 37: 65-6), 'avidly fixing their minds on Impermanence'.

sañsa. See *sañgha*.

sañsavarasatthā /saŋwə:səttha:/. [Pāli **sañvarasatthā*, < *sañvara* 'restraint' with intrusive *sa*, + *satthā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Sañvarasatthā ('teacher of restraint').¹

IMA 8:14 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

sañsāra ~ **sāsāra**^o /saŋsa:r/. [Ang. *sañsāra* ~ *samsāra*; mod. សង្សារ *sañsār* /saŋsa:r/ ~ សំសារ *samsāra* /samsa:r/; Skt *samsāra* and Pāli *sañsāra*]. 1. *n.* Transmigration, metempsychosis: the round or cycle of rebirth. 2. *n.* Worldly existence, secular life. See *sāsārābhabbha*.

sañsāra: K.144:6 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);² IMA 31A:13, 18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:18, 40 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

pi sañsāra neḥ sota man = gi kaṃneta jāti jarā byādhi maraṇā ... (K.144: 6-7), 'For this round of existence consists of birth [and] rebirth, old age, disease [and] death, ...'.
vatta sañsāra (IMA 31A: 13), 'the cycle of transmigration'.

sañsāranto /saŋsaranto:/. [Pāli *sañsāranto*, nom sg. of **sañsāranta* (cf. Skt **samsārānta*), < *sañsāra*, + *anta* 'end, finish, goal']. *n.* The end of transmigration.

IMA 32:38 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

sañsārabartta /saŋsarəbar/. [Mod. សង្សារវដ្ត *sañsāravatt* /saŋsarəwoət/; Skt *samsārāvarta*, < *samsāra*, + *āvarta* 'turning, revolving, whirl']. *n.* The cycle of transmigration.

K.144:4 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

ti bol = man = gi sañsārabartta neḥ ta kra pi chloṇa cyara thmā pi ... (K.144: 4-5), 'It is said that this cycle of transmigration, arduous to pass through, is [so] prolonged as to ...'.

sañsārasāgara /saŋsarəsagə:r/. [Skt *samsārasāgara* ~ Pāli *sañsārasāgara*, < *sañsāra*, + *sāgara* 'ocean']. *n.* The ocean of transmigration.

IMA 17:14-5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

¹I follow Pou, BEFEO, LIX: 107, note 2, but the form could equally well be for *sañsarasatthā*, < *sañsāra* (for *sañsāra*) 'transmigration' with intrusive *va*. In an ecclesiastic name one analysis is as plausible as the other.

²C VII: 35: *sa[ni]sāra* with breve over *ni*; BEFEO, LXX: 104: *sāsār*.

sañseta /sañset/. [Cf. mod. សំសេទជី *samsedaja*: /sañseteəceəʔ/; Pāli *sañseda* (cf. Skt *samsveda*)]. 1. *n.* Sweat, perspiration; moisture. 2. *v.intr.* To sweat, exude moisture.¹

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sañhara /səŋha:r/. [Mod. សង្ហា *sanhā* /saŋha:/, analysis in doubt]. 1. *v.st.* To be elegant, refined, tasteful. 2. *v.st.* To be impressive, imposing, grand.²

IMA 31A:11³ (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

sacca /sac/ ~ **seca** ~ **sēca** ~ **sēcca** /sec/. [Ang. *sac*; mod. សាច់ *sāc* /sac/ and សេច *sec* /sec/]. 1. *n.* Flesh, meat, tissue, pulp, pith, marrow. 2. *n.* Substance, essence.

sēcca: IMA 31B:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sēca: IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

seca: IMA 38:109, 111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:20 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.747:3 (undated, NIC I: 93);

sacca: IMA 24:29 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

seca ktiya (K.747: 3) ~ *sacca gtiya* (IMA 24: 29)⁴ ~ *sēcca kti* (IMA 31B: 17), ‘matter, affair, issue, business’.

seca nāta (IMA 39: 20), ‘flesh and blood, family, relatives’.

sacca^o /saccə-/ ~ **satya**^o ~ **sattiya**^o /satjə/ ~ **sāta**^o /satə/. [Mod. សច្ច *sacc* /sac/ and សត្យ *saty* /sat/; Pāli *sacca* and Skt *satya*]. *v.st.* To be real, true. See *sātaprāṇidhāna*.

saccarita. See *sucarita*.

saccādīṭṭhāna ~ **saccādīdḥṭhāna** ~ **saccā’adīṣṭhāna** /saccadhīṭṭha:n/ ~ **satyā’adīṣṭhāna** ~ **satyā’adīdḥṭhāna** ~ **sattiyā’adīdḥṭhāna** /satjadhīṣṭha:n/. [Pāli *saccādīṭṭhāna* ‘determined on truth’, < *sacca* ‘real, true’ (cf. Skt *satya*), + *adīṭṭhāna* (cf. Skt *adīṣṭhāna*) ‘resolve, vow, pledge’]. *n.* True or firm resolve.

sityā’adīdḥṭhāna: IMA 32:13 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sattiyā’adīdḥṭhāna: IMA 17:5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

satyā’adīdḥṭhāna: IMA 31A:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

satyā’adīṣṭhāna: IMA 37:5 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

saccā’adīṣṭhāna: IMA 31B:33 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

saccādīdḥṭhāna: IMA 3A:8-9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

saccādīṭṭhāna: IMA 2:21-2 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *māna saccādīṭṭhāna nuḥ jā ūpāsakarātna* (IMA 2: 21-2), ‘... [I] have had that firm resolve to become a valued lay devotee; ...’.

[*sucarita*] *vāccā saccādīdḥṭhāna pranidhāna* (IMA 3A: 8-9), ‘the words of the firm resolve [and] aspiration’.

saccādīdḥṭhāna. See *saccādīṭṭhāna*.

¹BEFEO, LXII: 324, Commentaire (120).

²See BEFEO, LX: 221, note 7.

³ṅ is interpolated.

⁴As far as I know, this is the earliest attestation of the modern nominalizer *sec kti* /sec kɔ̃ːy/.

saccā'ādisṭhāna. See *saccādīṭṭhāna*.

sata. See *satva*.

satama. See *saṃmbha*.

°satu. See *sabvasatu* under *subham*.

satū. See *satrū*.

sattakara. See *satvapakara*.

sattatisasāvāra /satd̪əḍisaŋwɔ:r/. [Pāli *sattatiṇsa* ‘thirty-seven’, + *saivāra* ‘restraint’]. *n.* The thirty-seven restraints.

IMA 2:33 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

sattiyā'adisthāna. See *saccādīṭṭhāna*.

satthavaṅsa /satthəwəŋ/. [Pāli **satthāvaṅsa*, < *satthā*, + *vaṅsa*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Satthāvaṅsa* (‘of a line of teachers’).

IMA 37:36 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

°satthā ~ sathā° ~ sattha° ~ °sāthhā ~ °sṭhāha /sattha:/ ~ **°sitthā** /səṭṭha:/ (?). [Pāli *satthām*, nom. sg. of *satthar* (cf. Skt *śāstr*)]. *n.* Teacher, pedagogue, preceptor. See *jeṭṭhasatthā*, **pavarasatthā*, *manyisṭhāha*, *varajeṭṭhasitthā*, *saṅsavarasatthā*, *satthavaṅsa*, *sathāvivāra*, *sāstā*.

satthāpāli /satthaḷa.li:/. [Pāli **satthāpāli*, < *satthā*, + *pāli* ~ *pāli*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Satthāpāli* (as Khmer NP, ‘teacher of the Canon’).

IMA 37:37 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

satthāvivāra ~ sathāvivāra /satthawiwɔ:r/. [Pāli **satthāvivāra*, < *satthā*, + prob. **vivāra* ‘most noble’ (pfx *vi-*, + *vara*)].¹ *n.* Personal ecclesiastic name: *Satthāvivāra* (‘most noble of teachers?’).

sathāvivāra: K.261/1:1, 9, 11 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

satthāvivāra: IMA 25:6 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:9 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151).

satpakara. See *satvapakara*.

satyā'adisthāna. See *saccādīṭṭhāna*.

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 154, note 13.

satrā ~ **sutrā** /satra:/. [Mod. សត្រា *sātrā* /satra:/; Skt *śāstra* (cf. Pāli *sattha*)].
1. *n.* Science, study, art. 2. *n.* Scientific or other treatise, sacred work; palm-leaf manuscript.¹ See *ṛddhasatrā*.

sutrā: IMA 34:11 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:6 (undated, BEFEO, LXI: 301).

satrā: IMA 34:17 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

ṛddha satrā 16 khsē (IMA 34: 17), '16 sheaves of blank manuscript material'.

sutrā dasajātra (IMA 34: 11), 'manuscripts of the *Dasajātaka*'.

sutrā hippa 1 (IMA 36: 6-7), '1 case of manuscripts'.

satrū ~ **satrūva** /satru:w ~ satru:w/ ~ **satū** /saɬu:/. [Pre-A. *śatru*, Ang. *śatru* ~ *satru*; mod. សត្រូវ *satrūv* /satro:w ~ satru:w/; Skt *śatru* and Pāli *sattu*]. *n.* Enemy, foe, adversary; rival, opponent. See *rājasatrū*.

satū: IMA 17:64-5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

satrūva: IMA 38:92 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

satrū: IMA 3B:34 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.27:28 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 6B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

satva ~ **sata** /sat/. [Pre-A. *satva*, Ang. *satva* ~ *satta*; mod. សត្វ *satv* ~ សត្ត *satt* /sat/; Skt *sattva*, Pāli *satta*]. *n.* Living thing or being, creature, animal; (human or rational) being, person.

sata: K.261/1:19 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

satva: IMA 4C:11, 13, 73 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:13, 47 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:16 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:13, B:19, 24, 29 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:9, 13, 22, 72, 106, 114, 130 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:8, 10, 22 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

satvanikara /satwənikɔ:r/. [Skt **sattvanikara*, < *sattva* 'being, creature', + *nikara* 'heap, pile; flock, multitude']. *n.* The multitude of living beings.

IMA 17:14 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.144:3 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

satvapakara /satwəpəkɔ:r/ ~ **satpakara** ~ **sattakara** /satbəkɔ:r ~ satdəkɔ:r/. [Pāli **sattapakaraṇa* (cf. Skt **saptaprakarāṇa*), < *satta* ~ *sapta* 'seven', + *pakaraṇa* ~ Skt *prakaraṇa* 'literary work, treatise, book']. *n.* The seven volumes constituting the Abhidhamma or pure doctrine.²

sappakara: IMA 37:43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

satpakara: IMA 10:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

satvapakara: IMA 17:20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

chāta satvapakara pavara (IMA 17: 20), 'parasols for the seven excellent volumes of the Abhidhamma'.

sathāvivara. See *sathāvivara*.

¹See BEFEO, LXI: 305, note 7; LXII: 290, Commentaire (12). The identification of this *sutrā* with *sātra*, while arguable, is justified by the probability that if Buddhist *sutra* were meant the term would take its Pāli form *sutta*.

²See Pou, BEFEO, LIX: 222, notes 1 and 20.

saddhā ~ **sarddhā** ~ **sardhā** ~ °**sarddha** ~ **sārdhā** ~ **sārdhdhā** ~ **sārdhdhā** ~ **sāradhā** ~ **sārthā** ~ **sārathā** ~ **sāraddhā** ~ **sādhā** ~ **sāddhā** ~ **sāthā** ~ **sārthāha** ~ **sādara** ~ **ssāradhdhā** /satdha: ~ sardha:/. [Ang. *sarddhā*; Pāli *saddhā* and Skt *śradhdhā*; mod. **सद्गु** *saddhā* /satthi:ə/ and **स्रद्गु** *sradhdhā* /sratthi:ə/]. 1. *n.* Faith, belief. 2. *v.st.* To be full of faith. 3. *n.* Act of faith: gift, donation, offering, largess. See *tribitasucaritasarddhā*, *sārdhdhātireka*, *sucaritasarddhā*.

ssāradhdhā: K.261/1:11 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

sādara: IMA 16b:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:8 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

sāthā: IMA 10:2-3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

sāddhā: IMA 15:3 (A.D. 1602, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 30:12 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:41 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.434:4 (undated, *NIC* I: 51); K.747:1 (undated, *NIC* I: 93);

sādhā: IMA 11:6 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

sāraddhā: IMA 7:3-4 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 9:14 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 12:10 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 25:17 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 33:13 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 16c:6 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); K.891:2 (undated, *NIC* I: 44);

sārthāha: K.261/2:5 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

sārathā: K.261/3:22 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

sārthā: K.261/2:7 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/4:16 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

sāradhā: K.39:6 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 16a:14 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:4 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); K.261/3:14 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:1-2 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.433:3 (undated, *NIC* I: 55);

sārdhdhā: K.261/1:1 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

sārdhdhā: *passim*;

sārdhā: K.261/3:2, 22 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

sardhā: K.481A:3 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

sarddhā: IMA 2:1, 9, 12 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 4A:16, C:16 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 13:9 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:9 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.433:5 (undated, *NIC* I: 55);

saddhā: K.465:18 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 4A:7 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 22:8 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:1 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.433:2 (undated, *NIC* I: 55).

... *māna citra saddhā* ... (IMA 4A: 6-7), '... with hearts full of of faith ...'.

māna citra thlā sarddhā (IMA 28: 2-3) ~ *māna citra thlā sāraddhā* (IMA 33: 13), 'with heart pure in faith, with heart pure [and] full of faith, pure of heart [and] full of faith'.

siṅa sarddhā (IMA 9: 5), 'to be firm of faith'.

saddhiviṅṅaṅa. See *siddhiviṅṅaṅa*.

sadhūpa. See **stūpa*.

śana /sɔ:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.¹

IMA 38:24 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹*BEFEO*, LXII: 317, Commentaire (26).

santāna ~ **santāṇa** ~ **sāntāna** /sandā:n/. [Ang. *santāna*; mod. សន្តាន *santān* /sandā:n/]. 1. *n.* Family line, family. 2. *n.* Descendants, posterity. 3. *n.* Generation. See *rājasantāna*, *saptasantāna*.

santāṇa: IMA 17:7 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:20 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);
santāna: IMA 4B:4, C:3, 19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 14:10 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:22 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:13, 14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:49 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:20, 73 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);
sāntāna: IMA 10:12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).
kmūya prām byila santāna (IMA 4B: 4) ~ *kamūya prāma bila santāna* (IMA 4C: 3),
 ‘nephews and nieces for seven generations’.
issa seca nāta damṇia 7 santāna (IMA 39: 20), ‘flesh and blood of 7 generations’.

sandha /san/. [Mod. សន្តិ *sandhi* /santhiʔ/; Skt *saṃdhi*]. *n.* Connection, association.¹

K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

jana pi 'ayata sandha ... (K.144: 11), ‘People likely to have no connection [with us] ...’.

sanlapa /sənləp/. [Mod. សន្តប *sanla'p* /sənləp/, ifx /-ən-/ + **slap* /sləp/ ‘to faint’, allomorph of mod. ស្លប *slap* /slə:p/ ‘to wilt’, pfx /s-/ + **lap* /ləp/ ‘to cover, darken, be dazed’]. 1. *v.cs.* To cause to lose consciousness, put to sleep (*as by magic power*). 2. *v.intr.* To lose consciousness, faint, swoon.

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sansema /sənsɛ:m/. [Pre-A. *saṃsem* ~ *samsem*; mod. សន្តើម *sansœm* /sansa:əm/, ifx /-ən-/ + **sasem* /səsɛ:m/ ‘to be dewy’, pfx /r-/ ‘reduplication’ + **sem* (mod. សើម *sœm*) /sɛ:m → sa:əm/ ‘to be moist, damp’]. 1. *n.* Moisture, damp(ness); humidity. 2. *n.* Dew.

K.261/2:3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

sapa. See *sappa*.

sapta° /sap ~ sapdə-/ . [Ang. *sapta*; mod. សប្ត *sapt* /sap/; Skt stem *saptan* (cf. Pāli *satta*)]. *num.* Seven. See *satvapakara*.

saptaprakṛti /sapdəprəkṛit/. [Skt **saptaprakṛti*, < *sapta*°, + *prakṛti* (cf. Pāli *pakati*) ‘element, constituent; ministry of government’]. *n.* The seven branches of government, each headed by a minister.

IMA 3B:29 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

saptasantāna ~ **sapasantāna** /sapdəsandā:n/. [Skt **saptasantāna*, < *sapta*, + *santāna*]. *n.* Seven generations.

sapasantāna: IMA 6A:15-6 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

saptasantāna: IMA 3A:26, 73 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:15-6 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

¹C VII: 35, note 8: ‘Corr. *sandhi* ?’; see BEFEO, LXX: 111, Commentaire (32).

sappa ~ **sapa** ~ **sabba** ~ **sabva** ~ **ssapa** /sap/. [Ang. *sap* ~ *sapp* ~ *sappa*; mod. **सग्** *sabv* /sap/; local Prākṛta **sappa* (cf. Pāli *sabba* ~ Skt *sarva*)]. *pro.* Each, every; all. Cf. *'appadissa*. Cf. *sarbva*.

ssapa: IMA 18:27, 32 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

sabva: *passim*;

sabba: K.261/1:17 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

sapa: K.39:11 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.715:5 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 17:38, 49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 21:37 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

sappa: *passim*.

sappa 2 (IMA 2: 27; IMA 24: 33, 38; IMA 25: 26-7) ~ *sabba* 2 (K.261/1: 17) ~ *sabva* 2 (IMA 19: 23; IMA 20: 25; K.261/3: 18, 21; IMA 32: 29-30, 34; IMA 35: 17) ~ *ssapa* 2 (IMA 18: 27) ~ 2 *ssapa* (IMA 18: 32) ~ *sapa* 2 (IMA 21: 37), = *sappa sappa*, 'each and every'.

sappa kāla (IMA 15: 14), 'for all time, forever'.

sapa sarila (IMA 17: 49), 'everybody, every one'.

sabva te (IMA 38: 69), 'for any reason'.

sappakara. See *satpakara*.

sappana /səpɒn:n/. [Mod. **सुपण्ण** *supañṇ* /soban/; Pāli *supañṇa* (cf. Skt *suparṇa*), < pfx *su-*, + *pañṇa* (*parṇa*) 'wing']. *n.* A class of vaguely envisioned mythical winged creatures.

IMA 17:13 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

sapparusa ~ °**sapparasa** ~ **sapparassa** /sapɒrɒh/. [Mod. **सपुुरस** *sappuras* /sapɒrah/; hybrid Skt *satpuruṣa* and Pāli *sappurisa*, < *sat* 'true, good, right', + *puruṣa* ~ *purisa*]. *n.* Good, worthy, or wise man. See *mhāsapparasa* ~ *mahā-satvaparrasa*.

sapparassa: IMA 26:18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sapparusa: K.465:21-2 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 4C:4-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 39:73-4 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

saphalānisaṅsa /saphələnisaŋ/. [Pāli pfx *sa-*, + *phalānisaṅsa*]. *v.st.* To be (together) with rewards accruing from merit.

IMA 6A:19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

sabānajāiya /səbanəjɪy/. [Prob. Pāli **suvanṇajaya* (cf. Skt **suvarṇajaya*), < *suvaṇṇa*, + *jaya*].¹ *n.* Personal name: *Suvanṇajaya* ('having a brilliant victory').

IMA 21:31-2 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

sabba. See *sappa*.

sabbham. See *subham*.

sabbhamaṅgala ~ **sabbhamaṅgala** ~ **sabbhamuṅgula**. See *sabvamaṅgala*.

sabbhamuṅgala ~ **sabbhamuṅgula**. See *sabvamaṅgala*.

¹But see Pou, BEFEO, LX: 178, note liminaire.

sabbhammāssatu. See *subham* and *'astu*.

sabva. See *sappa*.

sabvata. See *sambata*.

sabvam. See *subham*.

sabvamaṅgala ~ sabbhamaṅgala ~ sabhamaṅgala ~ sabbhamuṅgala ~ sabbhamuṅgala /sapbəmaŋgɔ:l/. [Pāli **sabbamaṅgala*¹ (cf. Skt **sarvamaṅgala*), < *sabba*, + *maṅgala*]. *n.* All [manner of] felicities.

sabbhamuṅgala: IMA 32:1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sabbhamuṅgala: IMA 33:1 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

sabhamaṅgala: IMA 29:1 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

sabbhamaṅgala: IMA 30:1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sabvamaṅgala: IMA 35:1 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:1 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

śrī sabva śrī maṅgalā (IMA 38: 1), 'all glorious felicities!'

sabvasatu. See *subham* and *'astu*.

sabvaṃ /sap/. [Case-form of Pāli *sabba*]. *n.* All, all manner of.

IMA 4C:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

sabhamaṅgala. See *sabvamaṅgala*.

***sabhā ~ subhā ~ sūbhā** /səbha:/. [Mod. សភា *sabhā* /saphi:ə/; Skt and Pāli *sabhā*]. 1. *n.* Assembly, hall, court; council, court of justice. 2. *n.* Member of a court: justice, judge.

sūbhā: IMA 8:22 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

subhā: K.39:22 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

[*ccov*]a *kraṃma sūbhā* (IMA 8: 22), 'judge of court, court justice'.

***sabhāsthāna ~ subhāsuthāna** /səbhastha:n/. [Ang. *sabhāsthāna*; Skt *sabhāsthāna*^o, < *sabhā*, + *sthāna*]. 1. *n.* Court or council chamber. 2. *n.* Member of a court or council.

subhāsuthāna: IMA 4B:6-7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

sabhbam. See *subham*.

sama¹ ~ **samma** ~ **saṃ**¹ ~ **saṃma** ~ **saṃmma** /sɔ:m/. [Pre-A. *saṃ* ~ *sam*, Ang. *saṃ* ~ *saṃm* ~ *sam* ~ *sama*; mod. សម *sam* /sam/; Skt and Pāli *sama*]. 1. *v.st.* To be alike, similar, matching; to be equal, equivalent, the same; to be good, proper, fitting, meet. 2. *v.tr.* To be equal or equivalent to, be worth; to match, fit, suit; to be equal, up to (*doing*), likely to (*do*). 3. *v.tr.* To put or bring together, join, unite, combine; to associate, consort, combine, coincide (*with*); to put or bring together, join, unite; to share. See *pansaṃmma*, *saṃsaṃ*. ▶

¹But see BEFEO, LX: 216, note 5.

saṃmma: IMA 37:4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
saṃma: K.27:24 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 36:4 (undated, BEFEO, LXI: 301);
saṃ¹: IMA 3A:53 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.891:2
 (undated, NIC I: 44);
samma: IMA 38:24 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
sama¹: IMA 17:69 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).
sama nu (IMA 17: 69), '(prep.) in combination with, together with; (conj.) at the same
 time (as), while'.
 ... *sīna thmaha raccanā saṃma luḥ tūcca prāthnā braḥ sasṭā* ... (K.27: 24), '... these being
 finished matching stones conforming to the desire of the holy teacher ...'.
rāya jœta saṃma bhleṇa (IMA 36: 4-5), 'to mark the rhythm of *jœt* in consort with
 musical ensembles'.

sama² /sɔ:m/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.39:16 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 4A:19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

°**samaṅgala**. See *sumaṅgala*.

***samatha** ~ °**smata** /səmat/. [Pāli *samatha* (cf. Skt *śamatha*)]. *n.* Calm,
 tranquillity, quietude. See *mhāsmata*.

samana ~ **smaṇa** ~ **smana** ~ **smana**^o ~ **sammāna**^o /səmə:n ~ smɔ:n/. [Mod.
 សមណ *samaṇa* /samaṇa?/; Pāli *samaṇa* (cf. Skt *śramaṇa*)]. 1. *n.* Religieux,
 ascetic. 2. *n.* (Conjecturally) reduction of *smaṇasaṅgrāmma*. See *smaṇakira*.

smana: IMA 9:6, 14, 24, 26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

smaṇa: IMA 9:52 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

samana: IMA 17:29, 30 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

samandha ~ **sama[anta]** /səman/. [Skt and Pāli *samanta*]. 1. *v.st.* To be
 adjacent, contiguous, neighboring. 2. *v.st.* To be universal, entire.

sam[anta]: IMA 32:13 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

samandha: IMA 3A:8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 31A:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

samayya ~ **samai** ~ **sumai** ~ **sumaiya** /səməy/. [Mod. សម័យ *samāy* /samay/;
 Pāli and Skt *samaya*]. 1. *n.* Meeting, assembly, congregation. 2. *n.* Agreement,
 engagement, convention, practice; terms, conditions; doctrine, view. 3. *n.*
 Juncture, time, moment, occasion, season, circumstance.¹ See *mahāsumaiya*.

sumaiya: IMA 37:60 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sumai: IMA 32:12 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

samai: IMA 31A:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sayya samayya (IMA 3A: 7), 'to be of most excellent doctrine'.

'aṃbīya thīnai sumaiya (IMA 37: 60), 'from the appointed day'.

samārañā /samana:/ (?). [Prob. for Pāli *sāmañña* (cf. Skt *sāmānya*), < Skt and
 Pāli *samāna* 'same, identical; equal to', with intrusive *ṛ ra*]. 1. *n.* Sameness,
 identity, equality. 2. *v.st.* (Conjecturally) to be equal to, capable of.

IMA 31A:12-3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

¹See the presentation in RD&S, 683b, sq.

samuggatā ~ sumukkatā ~ smaggatā /sammukgɔ̄da:/. [Skt **sammukhagata*, < *sammukha* ‘facing, face to face, confronting’, < pfx *saṃ-*, + *mukha*, + *gata* ‘gone, departed; come, arrived’]. *v.st.* To meet in person, in company.

smaggatā: IMA 26:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sumukkatā: IMA 6A:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

samuggatā: IMA 3A:64-5 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 17:35 (A.D. 1623, BEFEO, LX: 163).

... *syiñ = ta jumnuñ samuggatā no* (IMA 3A: 64-5), ‘... this being where [they] gathered [and] dwelt in company’.

samuttimahuti. See *sumahutti*.

samudāya ~ samūddāya ~ saṃmudāya ~ saṃmūdāya ~ °saṃmuddāya /samūda:y/. [Ang. *samudāya*; mod. សម្ព័យ *samdāy* /samtie:y/]. 1. *n.* Mass, whole, generality. 2. *v.st.* To encompass the mass: to be whole, entire. 3. *v.st.* To encompass the majority: to be general, prevalent; to be usual, ordinary, common, principal. See *dossamūddāya*.

°**saṃmuddāya:** IMA 38:47 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

saṃmūdāya: IMA 6B:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

saṃmudāya: IMA 3A:26, IMA 3B:34 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

samūddāya: IMA 12:19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

samudāya: K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *ta ’āca pat = ti loka neñ ta samudāya nu puryanisañsa phoñ = ta ’anekaparakāra* (K.144: 5-6), ‘... calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works’.

... *nu brañ ñāti phoña kaṃluña saptasantāna ta saṃmudāya oya bannarāya ai ta tribidhasaṃmpatta* (IMA 3A: 25-7), ‘... and [his] royal kinsmen in all seven generations who gave expansion to the Three Felicities’.

sūñma jhnañ sarbva satrū phoña ta saṃmudāya (IMA 3B: 33-4), ‘[He] prays [that he] may overcome all the host of [his] enemies’.

sabva ñissa samūddāya (IMA 12: 19), ‘all of the main cardinal points’.

dos = saṃmuddāya (IMA 38: 47), ‘the usual vices’.

***samudra ~ sramaddha** /samot/. [Mod. សមុទ្រ *samudr* ~ សមុទ្រ *samudd* /samot/; Skt *samudra* (cf. Pāli *samudda*) ‘sea, ocean’]. *n.* Sea, ocean.

sramaddha: IMA 2:7 (A.D. 5577?, BEFEO, LVII: 103);

... *ta jā nu nāñ chloña lēña sramaddha bola mana gi bhabbhajātakantārasārana* (IMA 2: 7-8), ‘... which is fit to carry [us] over the ocean said to be the way through the wilderness of existence’.

***samūha ~ °samuḥ** /sɔ̄mu:h/. [Pāli and Skt *samūha*]. 1. *n.* Heap, accumulation, collection, mass, multitude. 2. *n.* Gathering, assemblage, association, corporation, community. See *mahāsamuḥ*.

samṛddhi ~ samṛddhi ~ saṃriddhi ~ saṃmaddhi /samr̄tthi:/. [Ang. *samṛddhi* ~ *samṛddhi* ~ *saṃmṛddhi*; mod. សំរិទ្ធិ *saṃriddhi* /samr̄tthi:/]. 1. *n.* Growth, increase; prosperity. 2. *n.* Success, accomplishment, achievement, realization. 3. *v.intr.* To increase, prosper, thrive, flourish. ▶

saṃmaddhi: IMA 3A:32 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
saṃriddhi: IMA 32:44-5 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
saṃṛddhi: IMA 6A:35 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);
saṃṛddhi: IMA 3B:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).
saṃriddhi tūca kti prathnā cita cintā naiya khñuṃ (IMA 32: 44-6), ‘accomplishment like the way (course, case) of the wishes [and] thoughts of my heart, = accomplishment of my heartfelt hopes’.

sameta ~ smetta ~ sūmeta ~ sūmmetra° /sme:t ~ sōme:t/. [Prob. Pāli *sumedha* (cf. Skt *sumedhas*) ‘wise’, pfx *su-* ‘good, well’, + *medhā* ‘wisdom, intelligence’]. *n.* Personal ecclesiastical name: Sumedha. Cf. *sūmmetrapaṇāmi*.

sūmmetra°: IMA 20:9, 9-10 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);
sūmeta: IMA 24:16 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);
smetta: IMA 4A:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);
sameta: IMA 17:27 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 21:27 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

samettapañā ~ smetapañā ~ sūmettapañā ~ sūmmetrapañā /səmedə-
 ɓaŋɳa:/. [Pāli **sumedhapaññā*, < *sumedha* (see *sameta*), + *paññā*]. *n.* Personal name: Sumedhapaññā (‘having wisdom and intelligence’).

sūmmetrapañā: IMA 20:9 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);
sūmettapañā: IMA 23:4 (A.D. 1640, *Silācārik*, 60);
smetapañā: IMA 16a:6 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);
sametthapañā: IMA 8:35 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

samai. See *samayya*.

samova /smɔw/. [Pre-A. *smau* ~ *smo*, Ang. *smau*; mod. ស្មៅ *smau* /smaw/]. *n.* Generic term for grasses and grass-like plants.

K.261/2:3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).
coṇa samova (K.261/2: 3), ‘blade of grass’.

samteca. See *saṃteca*.

samnaha. See *saṃna*.

samnera. See *sāmanera*.

***sampatti ~ saṃpata ~ saṃppāta ~ sampāta ~ °sāmpatta ~ °saṃpatti ~ °sāmpatta ~ °sāmpāta** /sambat/. [Ang. °*saṃpatti*; mod. សម្បត្តិ *sampatti* /sambat/; Skt and Pāli *sampatti*]. 1. *n.* Achievement, attainment. 2. *n.* Happiness, bliss, felicity. See *tridipasampatti ~ tridipasāmpatta*, **dibyasampatti*, *nirabānasampāta*, *manūsasampāta*, *sorasampāta*, *snāsampāta*, *svargasampatta*.

sampāta: IMA 17:49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); K.261/4:27 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 25:30 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 32:35, 36 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); K.261/2:26-7, 34 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:12, 13, 15 (undated, BEFEO, LXIV: 151);
saṃpata: IMA 10:13 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);
saṃppāta: IMA 4C:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 10:16 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 32:32, 33 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 39:74-5 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sampāta ~ °sāmpāta ~ °sāmpatta. See **sampatti*.

sampūra. See *saṃpūrṇa*.

sambata ~ sambattha. See *saṃbata*.

sambaḥ. See *saṃbaḥ*.

sammanapuñā /sammɔnəbaŋɲa:/. [Prob. Pāli **samaṇapaññā*, < *samaṇa*, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Samaṇapaññā ('having the wisdom of an ascetic').

IMA 21:29 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

sammanavivara /sammɔnəwivɔ:r/. [Prob. Pāli **samaṇavivarana*, < *samaṇa*, + *vivarana* (see °*vivara*)].¹ *n.* Personal ecclesiastical name: Samaṇavivarana ('having the interpretations of a religieus').

IMA 16a:10 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

sammāniya ~ sammanniya /sammani:/. [Prob. Skt *sammāni*, nom. sg. of *sammānin*, < Skt and Pāli *sammāna* 'honor, respect']. *n.* Personal ecclesiastical name: Sammāni ('having respect, reverence').

sammanniya: IMA 19:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

sammāniya: IMA 18:18 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

samosara /samoɔ:r/. [Pāli *samosaraṇa* 'a moving together', < pfx *sa-*, + *osaraṇa* (cf. Skt *avasāraṇa*) 'a moving to or away']. 1. *n.* Meeting, assembly. 2. *v.intr.* To meet, forgather, assemble, congregate.

IMA 25:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

... *samosara* 'anukūla mūla brama 'anamodanā jā kusala ... (IMA 25: 17-8), '... forgathered [and], in full favor, joyfully agree [to it] as an act of merit ...'.

samrāppa. See *saṃrapa*.

samriddha. See *saṃrita*.

samriti. See *saṃrita*.

sayyasamayya ~ saisumaiya /sɯjəsəmɯy/. [Pāli **seyyasamaya*, < **seyya*, + *samaya*]. *v.st.* To be of most excellent doctrine.

saisumaiya: IMA 37:4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sayyasamayya: IMA 3A:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

sara¹ /so:r/ ~ **sa** ~ **ša** ~ **s'aha** /so:/. [Pre-A. *so* ~ 'asa, Ang. *so* ~ *sa* ~ 'so ~ 'sa ~ 'aso; mod. **ŋ** *sa* /sa:/]. 1. *v.st.* To be white; to be fair. 2. *n.* Personal name. Cf. *saṃna*.

s'aha: IMA 23:6 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

ša: IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

sa: IMA 18:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

sara¹: *passim*.

¹See Pou, BEFEO, LIX: 237, note 2.

sara² /sɔːr/. [Mod. សរ sar /sa:r/]. *n.* Arrow, shaft.

K.481A:4, 5 (A.D. 1750, NIC I: 47).

sara thlā (K.481A: 4, 5), toponym ('sharp-pointed arrow, keen shaft').

°**sara**. See *sāra*.

sarappa. See *saṃraṇa*.

sarasūṭadhāma /sarəsutd̥ədhām/. [Pāli **sārasuttadhama*, < **sārasutta* 'most excellent or essential *sūtra*' (*sāra*, + *sutta*), + *dhamma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Sārasuttadhama* ('having the doctrine of the most excellent *sūtra*').

IMA 18:34-5 (A.D. 1633, *Silācārik*, 50).

sarasera /sərsɛ:r/. [Mod. សរសើរ *sarasær* /sarsa:ær/, pfx /R-/ 'reduplication', + **ser* /se:r ~ sɛ:r/ ~ **sir* /si:r/ 'to make a line']. *v.tr.* To praise, laud, commend, eulogize. Cf. *saṣira*.

IMA 38:3 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sarādakāla /sɔːrədəkɑ:l/. [Mod. សរទកាល *saradakāl* /sarateəkɑ:l/; Pāli **saradakāla*, < *sarada* (cf. Skt *śarad* ~ *śarada*) 'fall, autumn', + *kāla*]. *n.* Autumn-time, autumn.

IMA 3A:68 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

sarila /sɔːrɪl/. [Mod. សរិល *saril* /sarɪl/; Pāli *sarīra* (cf. Skt *śarīra*)]. *n.* Physical body.

IMA 17:17, 18, 49, 52-3 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

sapa sarila (IMA 17: 49), 'everybody, every one'.

°**sarīra** /sɔːri:r/. See **mahāsarīradhātu*.

sareca. See *sureca*.

sarena. See *surinda*.

sarddhā ~ °**sarddha**. See *saddhā*.

sarbva ~ **sārbve** /sarba: ~ sap/. [Ang. *sarva*^o ~ *sarvva*^o; mod. សរ្យ *sabv* /sap/; Skt *sarva*, Pāli *sabba*]. 1. *n.* All, the whole; each, every. 2. *n.* All manner (kinds) of things. Cf. *sappa*.

sārbve: IMA 38:73, 85,¹ 96, 117 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

sarbva: IMA 3A:71, 73, B:12, 12 *bis*, 12 *ter*, 13, 13 *bis*, 19, 30, 30 *bis*, 31, 31 *bis*, 31 *ter*, 31 *quater*, 32, 34 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 6A:13-4, 16, 41, 41 *bis*, 41 *ter*, 41 *quater*, B:1, 1 *bis*, 2, 3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 27:3 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205).

sarbvakusala /sarbəkusɔ:l/. [Skt **sarvakusala*, < *sarva*, + *kusala*]. *n.* All manner of meritorious works. ▶

¹With correction.

IMA 2:9 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *prabṛddhi sāna sarbvakusala riana moka luḥ jāta ilū neḥ* ... (IMA 2: 9-10), '... [and] have applied myself to carry out all manner of meritorious works down to my present existence, ...'.

sarbvajjutāñāna. See *sārabejjatāñāna*.

sarbvajñabuddha /sarbəjɲabut/. [Skt **sarvajñabuddha*, < *sarvajña*, + *buddha*]. *n.* The Omniscient Buddha.

IMA 17:76 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

sarbvāsabvamahorattiña /sarbəsabəməhoratti:ɲ/ (?). [Pāli, case-form of **sabbasubhamahoratti*, < *sabbasubham* 'all [manner of] good fortune' (*sarbva*, + *subham*), + *ahoratti* (cf. Skt *ahorātri*) 'day and night' (*aho*, < *ahar*; *ratti*)].¹ *n.* A day and night of all manner of good fortune.

IMA 27:3 (A.D. 1671, *Silācārik*, 69).

bāra sarbvāsabvamahorattiña (IMA 27: 3), 'a day [consisting of] a day and night of all manner of good fortune'.

sarbvejña ~ **sarbveja** /sarbe:c/. [Mod. សព្វដឹង *sarbejñ* ~ សរពេជ្ញ *sarabejñ* ~ សារពេជ្ញ *sārabejñ* /sarɲɛc/ ~ សព្វពិជ្ជ *sarabajñ* /sarɲoɛc/; Skt *sarvajña* (cf. Pāli *sabbaññu*), < *sarva*, + *jña*]. 1. *v.st.* To be all-knowing, omniscient. 2. *n.* An omniscient. See *sābvəbejjabuddharruppa*, *sārabejatāñāna*.

sarbveja: IMA 9:32 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

sarbvejña: IMA 38:4, 5, 23 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

salāḥ. See *sralaḥ*.

°**sāvāra.** See **saivāra*.

sasira ~ **sasira** /s°si:r/. [Ang. *srāsir* ~ *sarsir* ~ *sarser*; doublet of *sarasera*; mod. សរសេរ *saraser* /sarser:/, < pfx /r-/ 'reduplication', + **sir* /si:r/ ~ **ser* /se:r/ 'to make a line']. *v.tr.* To write, inscribe; to compose. Cf. *sarasera*.

sasira: IMA 24:39 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

sasira: IMA 8:29 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

sasnā. See *sāsnā*.

sasstā. See *sāstā*.

sahāra ~ **sāhāra** /saha:r/. [Mod. សហារ *sahār* ~ សាហារ *sāhār* /saha:r/; attribution in doubt]. *v.st.* To be ill-humored, out of humor, cantankerous, short-tempered, testy, prickly, irritable, irascible.²

sāhāra: IMA 38:80 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sahāra: IMA 38:82 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sam¹. See *sama*.

¹For this analysis I am indebted to Pou, BEFEO, LX: 210, note 1.

²See BEFEO, LXII: 320, Commentaire (65).

saṃ². See *sūma*.

saṃṇera. See *sāmanera*.

saṃteca ~ **samteca** ~ **saṃmteca** ~ **saṃteca** ~ **saṃtēca** ~ **samtēca** ~ **saṃmtēca** ~ ^o**samteca** ~ **sammtēca** ~ **saṃmateca** ~ **saṃmateja** /səmdɛc/. [Ifx /-əN-/ + *stec* ~ *stac* /sɛc ~ sɛac/]. 1. *n.* One who is most high, exalted; [His] Highness. 2. *v.intr.* = *Stac*.¹ 3. *v.st.* To be most high, exalted.²

saṃmateja: K.261/2:1 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

saṃmateca: K.261/4:3, 3 *bis*, 4, 6 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/2:5, 13 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:17 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

sammtēca: IMA 26:9-10 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

saṃmtēca: K.75:7 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 25:4-5, 5 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.805:3, 4, 5, 5 *bis*, 5 *ter*, 6 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 32:3 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

samtēca: K.75:21 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 19:12, 13, 13 *bis*, 14, 14 *bis* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

saṃtēca: *passim*;

saṃmteca: *passim*;

saṃtecca: IMA 39:17 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

samteca: *passim*;

saṃteca: *passim*.

... *nai khñuṇ 'aṃcassa saṃte(2)ca braḥ rājamātā mahākalyāṇavattī* ... (IMA 2: 1-2), '... of me, Her Highness the holy royal mother Mahākalyāṇavattī, ...'.

... *braḥ varapādārubindhu nai saṃte[ca] braḥ mahāsīratnattraī kamratēṇa yeṇa* ... (IMA 2: 4-5), '... the most high [and] holy great Three Precious Jewels of our High Lord ...'.

saṃtēna /səmdɛ:ŋ/. [Ang. *saṃten*; mod. សំដែង *saṃtēn* /samɔ:ɛŋ/, ifx /-əN-/ + **stēn* /sɛ:ŋ/]. 1. *v.cs.* To make clear, show, demonstrate. 2. *v.tr.* To declare, proclaim; to present, express. 3. *v.tr.* To clarify, explain, elucidate; to set forth in detail, expound, lecture, preach.

IMA 12:14 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

saṃna ~ **saṃnaha** ~ **saṃṇaha** ~ **samnaha** ~ **saṃma'aña** /səmnɔ:/. [Mod. សំណ *saṃna* /samna:/, < ifx /-əmn-/ + ស *sa* /sa:/ 'to be white']. *n.* Lead, tin.

saṃma'aña: K.261/5:4 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);³

samnaha: IMA 4B:19 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 108); IMA 6A:10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 11:7 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

saṃṇaha: IMA 30:12 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

saṃnaha: IMA 6A:10 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

saṃna: IMA 32:23 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

saṃṇala /səmnɔl/. [Ang. *saṃnal* ~ *saṃnall*; mod. សំណល់ *saṃṇa'l* /samnal/, ifx /-əmn-/ + **sal* (mod. សល់ *sa'l*) /sɔl/ → *sal*/ 'to be left over']. *n.* Remains, residue, balance, excess.

IMA 38:109 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹Where IMA 3B: 43 has *stac*, IMA 6B: 13 has *saṃtec*, showing the equivalence of the two forms.

²See *BEFEO*, LVII: 104, note 2.

³Metathesis for **saṃmīa*.

saṃnāka ~ **saṃnaka** ~ **saṃnāka** ~ **saṃnakka** ~ **saṃnākka** ~ **saṃṇaksa** ~ **saṃmnāka** ~ **saṃmnāka** ~ **saṃnuga** /səmnak/. [Mod. សំណាក់ *saṃṇāk* /səmnak/, ifx /-əmn-/ + *sāʔk /sak/, allomoph of ដាក់ *tāk* /dak/ 'to set down'].

1. *n.* Rest-stop, resting-place; overnight or temporary shelter; lodging; shelter, refuge. 2. *v.intr.* To make a short stop for rest, take shelter for the night. 3. *v.tr.* To rest or stay at, lodge in.

saṃnuga: IMA 17:71 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);
saṃmnāka: IMA 38:114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
saṃmnāka: IMA 37:68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
saṃṇaksa: IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
saṃnākka: IMA 3A:43 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
saṃnakka: IMA 3B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
saṃnāka: IMA 38:21 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
saṃnaka: IMA 6A:36 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);
saṃnāka: IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

saṃnāka *vuṃṇāka braḥ sāsā* (IMA 34: 27), 'to take refuge in the holy Teachings'.

saṃnaha. See *saṃna*.

saṃnāna ~ **saṃmnāna** ~ **saṃhnāna** /səmnna:ŋ/. [Mod. សំណង់ *saṃṇān* /səmnna:ŋ/,¹ ifx /-əmn-/ + សាង *sān* /sa:ŋ/]. *n.* Pious work, act of piety.

saṃhnāna: IMA 31B:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);
saṃmnāna: IMA 31A:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:22 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
 IMA 37:23 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
saṃnāna: IMA 31A:32, B:1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:21 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:10 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

saṃnuga. See *saṃnaka*.

saṃnūma ~ **simmanūma** /səmnno:m/. [Mod. សំណូម *saṃṇūm* /səmnno:m/, ifx /-əmn-/ + សូម *sūma* /su:m/]. *n.* Appeal, plea, supplication, petition, prayer. Cf. *lpā*.

simmanūma: IMA 38:45 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
saṃnūma: IMA 2:28 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 38:105 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

saṃnoera ~ **saṃnera**. See *sāmanera*.

saṃnēh /səmnɛ:h/. [Mod. សំណែស *saṃṇēs* ~ សំណេស *saṃṇes* /səmnɛ:h/, ifx /-əmn-/ + *sēh (mod. សេស *ses*) /sɛ:h/ → sa:ɛh/ 'to be left over'; Pāli *sesa* (cf. Skt *śeṣa*)]. 1. *n.* That which is left over: remainder, remains, surplus. 2. *n.* Balance of merit.²

IMA 37:73 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

°**saṃpatta** ~ °**saṃpatti**. See **sampatti*.

¹With shift of meaning; see Headley, 1339b.

²See BEFEO, LXI: 318, note 6.

saṃpūrṇa ~ **saṃpūrṇa** ~ **saṃpūrṇa** ~ **sampūra** ~ **saṃpūrṇa** /səmbu:r/. [Ang. *saṃpūraṇa* ~ *sampuraṇa* ~ *saṃpūrṇa* ~ *sampur*; mod. សំបូរណ៍ *saṃpūra(n)* ~ សម្បូរណ៍ *saṃpūrṇ* ~ សម្បូរ *sampūr* /səmbu:r/; Skt *saṃpūrṇa*]. 1. *n.* Fullness, abundance; completion. 2. *v.st.* To be full, replete, complete; to be abundant, plentiful. 3. *adv.* Fully, completely.

saṃpūrṇa: IMA 3A:82 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

sampūra: IMA 4C:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

saṃpūrṇa: IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

saṃpūrṇa: IMA 6A:25, 27, 28 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

saṃpūrṇa: IMA 3A:30, 81, B:2 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:26 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

saṃpūrṇa: IMA 22:24, 25, 31 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

saṃbata ~ **sambata** ~ **saṃbūta** ~ **saṃmbuta** ~ **sambattha** ~ **sabvata** /səmbət/. [Mod. សំពត់ *saṃba't* /səmpuət/, ifx /-ən-/ + **sbat* /sbət/, pfx /s-/ + ព័ត៌ *ba't* /bət → puət/ 'to encircle']. 1. *n.* Lower garment, esp. the Khmer sarong. 2. *n.* Cloth, fabric.

sabvata: IMA 4C:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

sambattha: IMA 31B:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

saṃmbuta: IMA 37:8 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

saṃbūta: IMA 4B:23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

sambata: IMA 10:18 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sambata slēka (IMA 10: 18), 'sarongs to wear'.

saṃbata hūla (IMA 39: 16), 'a sampot [made] of hūl'.

saṃbah ~ **sambah** /səmbah/. [Pre-A. and Ang. *saṃvaḥ*; mod. សំពះ *saṃbah* /sampeəh/; cf. Austronesian]. 1. *v.intr.* To execute the *añjali* or *pranāma*, make the traditional gesture of salutation, reverence or benediction. 2. *v.tr.* To make the traditional gesture to: to salute, reverence, venerate.

sambah: K.715:2 (A.D. 1586, NIC I: 28);

saṃbah: IMA 27:5 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

saṃbūta. See *sambata*.

saṃbotta /səmbot/. [Pāli and Skt *sambodha* ~ *sambodhi*]. *n.* Complete enlightenment.

IMA 17:3 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

saṃbau ~ **saṃhveva** /səmbvəw/. [Mod. សំពៅ *saṃbau* /səmpvəw/, origin undetermined]. *n.* Large ocean-going junk.

saṃhveva: IMA 17:11 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

saṃbau: IMA 2:6 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

... *ru saṃbau jā rata rūna ūtuṅ* ... (IMA 2: 6-7) ~ *ro hāna saṃbau ratna raṅa ūtuṅa* ...

(IMA 31A: 12), '... like a deep-sea junk which is a large [and] magnificent jewel ...'.

thlāya saṃbau (IMA 31A: 22), 'to be wrecked in respect to [his] junk, i.e. whose junk is wrecked, to be in a wrecked junk'.

saṃbūta. See *sambata*.

saṃbora /səmbo:r/. [Mod. សំបោរ *saṃbor* /sampho:r/¹]. *n.* Bass drum, set horizontally on a stand.²

IMA 36:6 (undated, BEFEO, LXI: 301).

saṃhabva /sambhə:p/. [Mod. សម្ពុត *sambhab* /samphop/; Pāli *sambhava* (cf. Skt *sambhava*)]. 1. *n.* Birth, production; being, existence; appearance, occurrence. 2. *n.* Origin, source; cause, reason.

K.891:4-5 (undated, NIC I: 44).

saṃbhāra ~ °**saṃmbhāra** /sambha:r/. [Mod. សម្ព័ន្ធ *sambhār* /samphi:ər/; Pāli and Skt *sambhāra*, < *sa*-√*bhṛ* ‘to bring together’]. 1. *n.* Collection, accumulation, provision: materials, necessities, requisites, equipment; property, wealth. 2. *n.* Conditions prerequisite to Enlightenment, esp. the accumulation of merit. See *bodhisam̐bhāra*.

IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

saṃma¹. See *saṃ*.

saṃma². See *sūma*.

saṃmatināma /səmmɔdina:m/. [Mod. សម្មតិនាម *sammatināma* /sammate-ni:əm/; Pāli **sammatanāma*, < **sammati*, nominalization of *sammata*, ppl. of *sammannati* ‘to assent, consent’, + *nāma*]. 1. *n.* Authorized or official name. 2. *n.* Conventional or common name. Cf. *saṃmmatī*.

K.261/5:7 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

saṃmateca ~ **saṃmateja**. See *saṃteca*.

saṃmaddhi. See *saṃṛddhi*.

saṃmarāppa. See *saṃrapa*.

saṃmūdāya. See *samudāya*.

saṃmṛddhisaka ~ **saṃmraddasakkha** /səmrɪtdhəsak/. [Skt **saṃṛddhasāka* (cf. Pāli **samiddhasaka*), < *saṃṛddha* ‘completed, fulfilled’, + *śaka*]. *n.* The last year of a decade.³

saṃmraddasakkha: IMA 21:1 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

saṃmṛddhisaka: IMA 11:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

saṃmteca ~ **saṃmtēca**. See *saṃteca*.

saṃmnāṅa. See *saṃnāṅa*.

saṃmpata ~ **saṃmpāta**. See **sampatti*.

¹See BEFEO, LXI: 306, note 7 (e).

²See the illustration at BEFEO, LXI: 337.

³See Pou, BEFEO, LIX: 224, note 12.

saṃpuka /səmbuk/. [Mod. សំបុក *saṃpuk* /sambok/, ífx /-əN-/ + **spuk* /sbuk/ ‘to cache one’s young’, ífx /-b-/ + **suk* (mod. សុក *suk*) /sok → sok/ ‘to cache, tuck in’]. *n.* Nest, bed, den.

K.481A:10 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

saṃpuka māna (K.481A: 10), toponym (‘fowl’s nest’).¹

saṃbuta. See *sambata*.

saṃbvota /səmbho:t/. [Perhaps **sambhota* for Skt and Pāli *sambhāvita* ‘brought about’, ppl. of *sambhāveti* ‘to undertake, achieve, produce, effect; to honor’]. 1. *v.tr.* To carry out, accomplish, achieve. 2. *n.* Work carried out or accomplished; execution of pious works.²

IMA 6B:14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

°saṃbhāra. See *saṃbhāra*.

saṃmmatī /səmmɔ:di/. [Mod. សម្មតិ *sammati* /sammət/ ~ សន្មតិ *sanmati* ~ សន្មត *sanmat* /sanmat ~ sannəmat/; Skt *sammati*]. 1. *n.* Being of like mind, of the same opinion: agreement, approval, assent, approbation; respect, homage. 2. *v.tr.* To agree, approve, assent, acknowledge, allow; to agree upon, fix, settle; to conclude, assume, consider. See *saṃmatināma*.

IMA 12:1 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

saṃmmatī tīreka (IMA 12: 1), ‘Supreme homage!’.

saṃmraddasakkha. See *saṃmr̥ddhisaka*.

saṃmreca. See *saṃrecca*.

saṃmlīna /səmlɪ:ŋ/. [Mod. សំឡេង *saṃleñ* ~ សំលេង *saṃleñ* /samle:ŋ/, analysis undetermined³]. *n.* Voice.

IMA 38:140 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

saṃyaksa ~ **saṃyākṣa** ~ **saṃyeksa** /səmjak/. [Skt *samyak*, nom. sg. of *samyāñc*, < pfx *sami-*, + √*añc* ‘to bend, curve, incline’]. 1. *v.intr.* To follow, conform to, be true to. 2. *v.tr.* To show, display, exhibit. 3. *v.st.* To be true, right, correct. See *sāmmāra*.

saṃyeksa: IMA 3A:46 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

saṃyaksa: IMA 2:27-8 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100);

saṃyākṣa: IMA 3A:39 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

saṃyeksa. See *saṃyaksa*.

saṃrapa ~ **saṃrāppa** ~ **saṃmrāpa** ~ **saṃmrāppa** ~ **saṃmrāppa** ~ **saṃmarāppa** ~ **saṃmarāpa** ~ **samrāpa** ~ **samrāppa** ~ **sarappa** /səmrəp/. [Pre-A. *saṃrap*, Ang. *saṃrāp* ~ *saṃrap* ~ *samrāp*; mod. សំរាប់ *saṃrāp* /samrap/, ífx /-əN-/ + *srāpa* (mod. ស្រាប់ *srāp*) /srəp/]. 1. *n.* Implement, instrument,

¹*NIC* I: 50, Commentaire (18).

²See Pou, *BEFEO*, LVIII: 117, note 5.

³See *BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (108).

accessory; (*full*) set, suite, service; food or articles furnished a divinity or given as alms. 2. *v.tr.* To serve, attend; to provide (*food, alms*); to be used or destined for. 3. *prep.* For (*the use of*). 4. *conj.* In order to. See *srāpa*.

sarappa: IMA 3A:68 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);
samrāppa: IMA 38:148 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);
samrāpa: IMA 30:14, 15 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
sammrāpa: IMA 30:15 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
sammarāppa: IMA 4A:23, 26 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);
sammarāpa: IMA 22:10 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);
sammrāppa: IMA 37:27 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);
sammrāppa: IMA 37:51, 52, 57 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:10 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);
sammrāpa: IMA 30:14 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:56¹ (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);
 IMA 36:6 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);
samrāppa: IMA 34:14, 15 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);
samrāpa: K.747:2, 5 (undated, *NIC* I: 93);
samrapa: IMA 6A:12 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

grīāna pāya sammrāpa 3 grīāna dīka samrāpa 3 kandela khncəya sammrāpa 2 grīāna slā samrāpa 1 (IMA 30: 14-5), ‘a set of 3 rice bowls; a set of 3 water cups; 2 sets of mats [and] pillows; 1 set of containers for areca nut’.

samrita ~ **samriti** ~ **samriddha** /səmrit/. [Pre-A. *samrit* ~ *samritt* ~ *samrt*, Ang. *samrit* ~ *sammrut* ~ *samrit*; mod. សំរិត *samrit* /səmrit/, ifx /-ən/ + **srita* (mod. ស្រិត *srit* /srit/) ‘to pour’, prob. with intrusive *r* in *siddha* (mod. សិត *sit* /sit/ ‘to pour’)]. *n.* Bronze, brass.

samriddha: IMA 36:7-8 (undated, *BEFEO*, LXI: 301);
samriti: IMA 4B:19-20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);
samrita: IMA 19:6 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163).

samriddhi. See *samriddhi*.

samriaca. See *samrecca*.

samreca ~ **samrecca** ~ **sammreca** ~ **samrēca** ~ **samriaca** /səmrec/. [Pre-A. *samrac*, Ang. *samrac* ~ *samracc* ~ *samrac* ~ *samrāc* ~ *samrāc*; mod. សំរេច *samrec* /səmrec/, ifx /-ən-/ + *srac* /srac/]. 1. *n.* Conclusion; settlement. 2. *v.cs.* To cause to be ended, finished, done: to bring to an end, conclude, terminate, complete, achieve, fulfill. 3. *v.intr.* To come to (reach) an end: to end, be ended, done.

samriaca: IMA 34:24 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);
samrēca: IMA 31B:3 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
sammreca: IMA 37:65 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:45 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);
samrecca: K.27:12 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125);
samreca: K.747:3 (undated, *NIC* I: 93).

ka samrecca tecca khē māggha (K.27: 12-3), ‘then the month of Māggha came to an end’.
samreca tūca seca ktiya prāthnā (K.747: 3), ‘to achieve according to [our] hopes, i.e. to fulfill our hopes’.

¹Corrected by Pou (*BEFEO*, LXI: 311, 316, note 11) to *sammrāc* ‘achevé’.

saṃroṇa /səmro:ŋ/. [Ang. *saṃroṇ*; mod. សំរោង *saṃroṇ* /samro:ŋ/]. *n.* The tree *Sterculia foetida* L. (Sterculiaceae).

IMA 39:17 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

saṃroṇa sēna (IMA 39: 17), toponym.

saṃleṇa ~ **sraṃleṇa** /səmleŋ/. [Mod. សំឡាញ់ *saṃlā'ñ* /samləŋ/]. 1. *n.* Love, friendship. 2. *v.tr.* To love, have affection for. 3. *v.st.* To be loved, beloved, dear; to be close, intimate. See *sraleṇa*.

sraṃleṇa: IMA 4C:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

saṃleṇa: IMA 31B:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sūma citra khñuṃma l'aha kanloṇa jā saṃleṇa daṃṇa prusa daṃṇa śriya (IMA 31B: 20-1), '[I] pray [that] my heart be excessively kind [and] capable of loving all men [and] all women'.

saṃsam /sənsɔ:m/. [Mod. សំនុំ *sansam* /sansam/, analogic pfx /sən-/ + *sama* /sɔ:m/]. 1. *v.tr.* To put or keep together. 2. *v.tr.* To keep, save, preserve; to store up, accumulate.

K.144:14 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... *jā sṭhāṇa nā nu namaskṛta vandana sāv ti saṃsam kusalaṇaṇyagūṇa gi nu viryya brata phgata* (K.144: 13-4), '... [this] is the place where [they] are paid homage [and] worshipped sāv [and where all] their meritorious works [and] good qualities as well as [their] vigor [and] steadfast piety are kept together'.

saṃhveva. See *saṃbau*.

saṃ'āta ~ **saṃ'atta** /səmʔa:t/. [Mod. សំអាត *saṃ'āt* /samʔa:t/, ifx /-ən-/ + *s'āta* (mod. ស្អាត *s'āt*) /sʔa:t/]. 1. *v.cs.* To (make) clean, cleanse. 2. *v.cs.* To clean up, tidy up, finish (*up*, *off*), police.

saṃ'atta: IMA 37:53 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

saṃ'āta: IMA 3A:21 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *leka thma ka kaṃbūla nabvasūlaprāsāddha saṃ'āta bicitra pita māsa* (IMA 3A: 20-1), '... raising stone to fashion the pinnacle of the tower-temple with a nine-pronged finial, which [he] finished off by applying gold [to it]'.

sloka pādda saṃ'atta (IMA 37: 53), 'clean pouches for almsbowls'.

saṃṛddhi. See *saṃṛddhi*.

sāgha. See *saigha*.

sāsāra^o. See *saṅsāra*.

sāsārābhabbha /saṅsarəbhɔp/. [Pāli **saṅsārabhava*, < *saṅsāra*, + *bhava*]. *n.* Existence as bound to the cycle of rebirth.

IMA 2:26 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

saṃhnāna. See *saṃnāna*.

sā¹. See *sāra*.

sā². See **sāra*.

śā. See **sāya*.

sâ. See *sāna*¹.

sākarāja. See *sakarāja*.

sākasiya. See *sākasi*.

sākyāmuṇi ~ sākyamṇaṇi. See **śākyamuni*.

sāksi ~ sāksi ~ sāksiya ~ sākasiya ~ sākasi ~ sākasi ~ sākassi ~ sakkhasi ~ sakkhasiya ~ saksi ~ ssākkasiya /saksi:/. [Ang. *sākṣi ~ sākṣiya ~ sākṣi*; mod. សាក្សី *sāksi* /saksɿ:y/; Skt stem *sākṣin* (cf. Pāli *sakhi*). *n.* Witness. Cf. *sakkhi*¹.

ssākkasiya: K.261/1:8 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);

saksi: IMA 28:10 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205);

sākkhasiya: IMA 33:12 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205);

sakkhasi: K.264:9 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

sākassi: IMA 11:5 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

sākasi: IMA 20:12 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

sākasi: IMA 4C:1-2 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 18:12 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 37:40 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

sākasiya: K.261/1:24 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 20:18 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

IMA 23:5 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/3:6 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

sāksiya: IMA 23:12 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 32:7 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

sāksi: K.261/4:12 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

sāksi: IMA 8:17, 40 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 16b:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

IMA 30:11 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

neh 'naka pañādassana poḥha cārka jā sākasiya becañāna (K.261/1: 24-5), 'This [inscription] the 'nak Pañādassana set up [and] engraved [in his capacity] as expert witness'.

siṅa jā pandāla sākasiya bejjañāna (IMA 20: 18), '[The foregoing] served as expert witnesses'.

sākhyamni. See **śākyamuni*.

sāgara /sagɔ:r/. [Mod. សាគរ *sāgar* /sakɔ:r/; Skt and Pāli *sāgara*]. 1. *n.* Ocean. 2. *n.* Constituent of personal name.

IMA 1:28 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

brahma krāya thā ūva sāgara (IMA 1: 27-8), personal name ('Great Brahmā, alias Ū Sāgara').

sāna¹ ~ **sañ** ~ **sānga** ~ **sâ** /sa:ŋ/. [Ang. *sān ~ srān*; mod. សាង *sān* /sa:ŋ]. *v.tr.* To carry out or execute (*a pious work*), do or make out of piety; to repair, restore, copy; to celebrate, do honor to.¹ See *saṃmnāna*. Distinguish *saṅa*².

sâ: K.261/5:2, 3 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

sānga: IMA 16b:7 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221);

sañ: IMA 34:8 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

sāna¹: *passim*.

¹See Pou's helpful note, *BEFEO*, LVIII: 112, note 7.

khñuṃ 'amcassa yala staca braḥ rājaputra māna sarddhā sāna braḥ bisnuloka ... (IMA 2: 11-2), 'I have witnessed His Highness the royal prince having the faith to erect [the image of] the holy Viṣṇuloka ...'.

... *sāna braḥ buddharupa ai ta sṭhāna pākāna nēḥ* (IMA 2: 20-1), '... [and] fashioned a holy image of the Buddha in this sanctuary of the Pākāṇ'.

... *moka sāna satama ai ta le bnama pākhēna* (K.465: 2), '... came and set up a stele on Phnoṃ Bākhèṇ'.

... *moka sāna braḥ buddha 'antaradhāna nā braḥ khbūna nēḥ* (K.715: 4), '... [and I] shall come [and] repair the ruined image of the Buddha on this holy summit'.

... *tem = pi nu sāna sāsna braḥ tathāgata* (IMA 3A: 28-9), '... in order to restore the teachings of the holy Tathāgata'.

sāna kusala (IMA 9: 6), 'to perform a meritorious work'.

nēḥ lāya taiya jī naiya sāna duka jā kīla (IMA 10: 14), 'This was composed by the hand of jī Nāy, who executed [it and] set [it] up as a pillar'.

sāna². See *saṅgha*.

°**sāṇṇā**. See °*sāranā*.

sātapraṇidhāna ~ **sādhupraṇidhāna** ~ **sādhupraṇidhāna** ~ **sādhusanidhāna** ~ **sādhupraṇidhāna** /sādəpranidha:n/. [Skt **satyapranidhāna*, < *satya* 'true, real; sincere, genuine; truthful, honest', + *praṇidhāna* 'vehement desire, prayer']. *n*. True hope, sincere aspiration; profession of faith.

sādhusanidhāna: IMA 22:32-3 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

sādhupraṇidhāna: IMA 3B:42 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

sādhupraṇidhāna: IMA 17:75-6 (BEFEO, LX: 163);

sādhupraṇidhāna: IMA 6B:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

sātapraṇidhāna: IMA 2:29 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

sūṃ chuta 2 roḥ sādhupraṇidhāna nēḥ roḥ braḥ mahāsarvvañjabuddha kamratēna yeṇa staca pandūla hoṇa (IMA 3B: 42-3), '[He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as the holy great omniscient Buddha, our High Lord, has been pleased to ordain'.

svaṃ chuta 2 roḥ sādhusanidhāna nēḥ roḥ braḥ mahāsarvvañjabuddha kaṃmratēna yeṇa steca pandūla (IMA 22: 32-34), '[He] earnestly prays in terms of these pious hopes, as the holy great omniscient Buddha, our High Lord, has been pleased to ordain'.

sāthā. See *saddhā*.

sādara ~ **sādhara** /sado:r/. [Skt and Pāli *sādara*, < pfx *sa-* + *ādara* 'reverence, honor, respect']. 1. *v.st.* To be reverential, manifest or inspire reverence. 2. *v.tr.* To revere, honor, pay one's respects to.

sādhara: IMA 26:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sādara: IMA 17:8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 1:11 (undated, BEFEO, LIX: 101).

sādha. See *braḥ sādha* under **prāsāda*.

sādhā. See *saddhā*.

sādhu^o /sadhu:/. [Mod. *साधु sādhu* /sathu?/; Skt and Pāli *sādhu*]. 1. *v.st.* To be right, good, fit, proper, meritorious; to be righteous, virtuous, pious. 2. *n.* Virtuous, honorable or holy man.

sādhupraṇīdhāna. See *sātapraṇīdhāna*.

sādhusanīdhāna. See *sātapraṇīdhāna*.

sānāyuka /sanajuk/. [Prob. Pāli *senānāyaka*, < *senā*, + *nāyaka*]. *n.* Commander, army general.

IMA 26:17, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

sāpāya /sap̄a:y/. [Mod. សប្បាយ *sappāy* /sap̄a:y/; Pāli *sappāya*]. 1. *n.* Good, benefit, suitability; pleasure, comfort, ease; happiness, bliss, contentment, cheer. 2. *v.st.* To be good, fit, beneficial, wholesome, healthful; to be pleasant, agreeable, comfortable, at ease.

IMA 38:65, 144, 145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:31, 76 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

bvum̄ br̄essa s̄ap̄āya (IMA 38: 65), ‘not delighting in contentment’.

sāppa /sa:p/. [Mod. សាប *sāp* /sa:p/]. 1. *v.st.* To be tasteless, weak, insipid. 2. *v.st.* (*Of water*) to be fresh, free of salt.

IMA 12:5 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

danaleha s̄appa (IMA 12: 5), ‘the Danle Sāp’.

sābv̄oebejjabuddharruppa /sap̄əbecəbuddhəru:p/. [Skt **sarvajñabuddharūpa*, < *sarvajña* (see *sarvveja*), + *buddharūpa*]. *n.* An image of the Omniscient Buddha.

IMA 13:9-10 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

sām̄ata /samm̄ə:t/. [Mod. សម្មត *sanmat* /sanmat/ ~ សម្មត *sammat* /sammat/; Skt and Pāli *sammata*].¹ 1. *v.st.* To be of one mind, be in agreement. 2. *v.tr.* To agree or assent (*to*), consent, approve, concur (*with*); to agree or decide upon; to promise, pledge; to fix (*date*), appoint, assign. 3. *v.tr.* To suppose, allow, assume, think, consider, assume, regard; to conclude, decide. Cf. *sam̄matī*, *sam̄matināma*.

IMA 37:68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

sāmanera ~ **samnera** ~ **sam̄nera** ~ **sam̄nera** ~ **sammnera** ~ **sam̄nœra** ~ **sam̄mnœra** /sam̄ə:nɾ/ ~ **sr̄āmanera** /sram̄ə:nɾ/. [Ang. *sāmaṇera*; mod. សាមណេរ *sāmaṇer* /sam̄ə:nɾ/; Pāli *sāmaṇera* and Skt *śrāmaṇera*]. *n.* Novice (monk).

sr̄āmanera: IMA 1:21, 22, 23, 24-5, 25-6, 26 (undated, BEFEO, LIX: 101);

sam̄mnœra: IMA 37:18, 38 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sam̄manera: K.261/5:19 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

sam̄nœra: IMA 28:7 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

sam̄mnera: IMA 24:16-7, 21 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 39:62, 62 bis (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

sam̄nera: IMA 4A:29, 30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 34:10 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

¹But see BEFEO, LXIV: 163, note 4.

samnera: IMA 18:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:14 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 25:8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.264:6 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 39:5 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);
saṃṇera: K.434:5 (undated, NIC I: 51);
sāmanera: IMA 8:40 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

sāmantrī /sarmantri:/ (?). [Prob. Pāli *sāramantrī*, < *sāra*, + *mantrī*]. *n.* Personal name: *Sāramantrī* ('counsellor of [matters of] substance').
 IMA 24:25 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

sāmmāra /samma:/. [Prob. Pāli *sammā* (cf. Skt *samyāñc*) 'turned in the same direction: united, combined, together']. *v.st.* To be associated or combined with (*nu*), accompanied by. See *saṃyaksā*.

IMA 17:17 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).
 ... *nā sarīla neḥ kuṃḍāra kuṃḍāra sammāra nu dukkha mahimā begya itta i nā lheya leya nā sarīla neḥ* (IMA 17: 17-8), '... regarding these corrupt bodies [of ours], fraught with most grave afflictions [and] without the least relief to these bodies'.

sāya /sa:y/. [Mod. សាយ *sāy* /sa:y/]. *v.intr.* To scatter, spread, diffuse.
 IMA 38:140 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

***sāya** ~ **śā** /sa:y/. [Mod. សាយ *sāy* /sa:y/]. Unidentified.¹
 IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).
dūka **sāya* ~ *dūka śā* (IMA 38: 147), 'a roofed pleasure boat larger than a *dūk mwri*'.

sāra /sa:r/ ~ **sā**¹ /sa:/. [Mod. សា *sā* /sa:/]. 1. *n.* Time, occurrence. 2. *v.intr.* To occur again, recur. 3. *v.tr.* To repeat, do (over) again.

sā¹: K.465:13 (A.D. 1583, NIC I: 20);
sāra: IMA 3B:2, 8, 33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:29, 36, B:3, 25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 38:116 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).
māya sā (K.465: 13) ~ *mūya sā*² (IMA 22: 26-7) ~ *mūya sāra* (IMA 3B: 2, 33; K.465: 20; IMA 6A: 36, B: 3, 25) ~ *mwya sāra* (IMA 3B: 8), 'one time, once; once and for all, eventually'.
sāra śāra (IMA 38: 116), 'to repeat [and] give back, i.e. to converse, respond'.

***sāra** ~ **sā**² ~ **śā** ~ **°sara** /sa:r/. [Mod. សារ *sār* /sa:r/; Skt and Pāli *sāra*]. 1. *n.* Heart, pith; substance, essence, value. 2. *v.st.* To be strong, excellent, superior. See *pavarasara*, **asāra*.

śā: IMA 38:147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
sā²: IMA 31B:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).
śoḥ sā (IMA 31B: 19), 'completely, wholly, fully'.³

sāraddhā ~ **sāradhā** ~ **sāradhāra**. See *saddhā*.

¹Identification of the form is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 324, Commentaire (125).

²With interpolation.

³Cf. BEFEO, LX: 224, note 8.

sāradhāra /sardha:r/. [Mod. សារធារណ៍ *sāradhāra(ṇa)* /sarthi:ər/; Skt and Pāli *sādhāraṇa*, < pfx *sa-*, + *ādhāraṇa* ‘bearing, supporting’]. 1. *v.st.* To be general, universal, common to all, joint, public. 2. *v.st.* To be common, ordinary, commonplace, routine, conventional.

IMA 38:64, 67 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

°**sāranā** ~ °**saranā** ~ °**sāṇṇā** /sarə.na:/. [Skt *sāraṇā* ‘movement, flow; sequel, extension’¹ (*guṇa* augment of *saraṇa* ‘going, moving, flowing, running after, following’, < √*sr* ‘to go, move along, flow, run, follow’)]. 1. *n.* One of a series. 2. *n.* Way, road. See *kantārasaranā* ~ *kantālasāṇṇā*, *bārasāraṇā*.

sārabejatāñāna ~ **sārabejjatāñāṇa** ~ **sārbvejñatāñāṇa** ~ **sarbvajjutāñāna** /sarbejədaṇa:n/.² [Skt **sarvajñatājñāna* and Pāli *sabbaññutāñāṇa*, < Skt *sarvajñatā* and Pāli *sabbaññutā* ‘omniscience’ (Skt *sarvajña* and Pāli *sabbaññu* ‘omniscient’ + sfx *-tā*), + Skt *jñāna* and Pāli *ñāṇa* ‘knowledge’]. 1. *n.* Omniscient knowledge, *i.e.* omniscience. 2. *n.* Personal name.

sarbvajjutāñāna: IMA 2:30 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

sārbvejñatāñāṇa: IMA 31B:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:106 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sārabejjatāñāṇa: IMA 21:23 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

sārabejatāñāna: K.481B:5 (A.D. 1750, NIC I: 47).

sārīkadhātu. See **śarīradhātu*.

sāriputa /sari|put/. [Pāli *sāriputta* (cf. Skt *śāriputra*)]. *n.* Śāriputra or Upaṭiṣya, a leading disciple of the Buddha.³

IMA 4B:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

sārdhā ~ **sārdhdhā**. See *saddhā*.

sārdhdhātireka /sardhadire:k/. [Pāli *saddhā*, + *atireka*]. *n.* Supreme or excessive faith.

IMA 38:1 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sārbve. See *sarbvā*.

sārbvejñatāñāṇa. See *sārabejjatāñāṇa*.

sālā /sala:/. [Pre-A. *śālā*, Ang. *śāla* ~ *sāla*; mod. សាលា *sālā* /sala:/; Skt *śālā* ~ *śāla* (cf. Pāli *sālā*)]. *n.* Covered shelter, shed, room or hall; court; stable; workshop.⁴

¹Mod. សំរឹត្តិ *sāraṇā* /sarəna:/ “*n.* recollection, memory, reminiscence” is < Pāli *sāraṇā* ‘reminding, remonstrating with’, a nominalization of *sarati* ‘to remember’.

²Note the same term with case-ending in two Pāli sentences: *sabvaññutāñāṇaṃ* (IMA 4B: 13) and *sapaññatāñāṇaṃ* (IMA 4C: 22-3).

³Edgerton, 526b.

⁴See BEFEO, LX: 224, note 2; LXII: 290, Commentaire (8).

IMA 31B:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:8 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:41, 152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sālā 5 *pañcāṃma* (IMA 31B: 9), ‘5 *sālā* as shelters’.

sālā paṃmre pararāsa (IMA 34: 8), ‘a *sālā* for general use’.

sālya /sal/. [Mod. សល្ល *sāl* /sal/]. 1. *v.st.* To be in excess, excessive, exceeding. 2. *adv.* Excessively, overly, too much.

IMA 38:18 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

prasnā ‘*aviya gra dāla sālya* (IMA 38: 18), ‘any difficult questions which perplexed [them] mightily’.

sāstā ~ **sasstā** ~ **sāsthā** /sasda:/. [Mod. សាស្តា *sāstā* /sasda:/; Skt *śāstā*, nom. sg. of *śāstr* (cf. Pāli *satthā*, nom. sg. of *satthar*)]. 1. *n.* Instructor, teacher; mentor. 2. *n.* Epithet of the Buddha. Cf. °*satthā*.

sāsthā: IMA 6A:37 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

sasstā: K.27:24 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

sāstā: IMA 38:10 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sāstācāra ~ **sāstācārika** /sasdaca:r ~ sasdacari:/. [Skt **śāstācārya* and Pāli-cized **śāstācāriya*. < *śāstā*, + *ācārya* ~ *ācāriya*]. *n.* Teachers and *ācārya*.

sāstācārika: IMA 17:41, 55 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

sāstācāra: IMA 17:10 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

°**sāstra**. See °*śāstra*.

sāsnā ~ **sasnā** /sasna:/. [Ang. *śāsana* ~ *śāsana* ~ *śāsna* ~ *sāsana* ~ *sāsa*; mod. សាសន *sāsana*: Skt *śāsana* (cf. Pāli *sāsana*)]. *n.* Teaching, doctrine (of the Buddha). See *jināsāsnadhara*, *pavarasāsa*.

sasnā: IMA 36:27 (undated, BEFEO, LXI: 301);

sāsnā: *passim*.

khñuṃma ‘*aṃcassa māna sucaritasarddhā ai ta braḥ sāsna braḥ tathāgata* (IMA 2: 15-6), ‘I have true faith in the holy teachings of the holy Tathāgata’.

saṃnāka bvuṃnāka braḥ sāsna (IMA 34: 27), ‘to take refuge in the holy Teachings’.

sāsthā. See *sāstā*.

sāhāra. See *sahāra*.

sāhāva /saha:w/. [Mod. សាហាវ *sāhāva* ~ សហាវ *sahāva* /saha:w/; presumably alteration of Skt and Pāla *sāhasa*]. *v.st.* To be rash, precipitate, reckless, wild; to be violent, fierce; to be cruel, brutal.

IMA 38:82 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

si ~ **si** ~ **siya**. See *śrī*.

sikkhi. See *sakhi*.

sikhī. See *sakhi*.

siṅa¹. See *syana*.

siṅa² /sɨŋ/. [Prob. Skt *siṅha* (cf. Pāli *siha*) ‘lion’]. *n.* Personal name.

IMA 28:3, 11, 12 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205).

sita /sit/. [Prob. Skt and Pāli *siddha*]. *n.* Personal name.

IMA 4C:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 26:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

sityā’addhiṣṭhāṇa. See *saccādiṭṭhāṇa*.

siddha /sit/. [Ang. *sit* ~ *śit*; mod. ស៊ីត *sit* /sɨt/; prob. Prākṛta **sitta* (cf. Pāli *sitta*), corresponding to Skt *sikta* (ppl. of √*sic*) ‘to pour out; to cast or form out of molten metal’¹. 1. *v.tr.* To pour (*any liquid*), pour out as a lustration or libation. 2. *v.tr.* To pour (*molten metal*), cast, found (*an image*). 3. *v.tr.* To smelt, refine (*metals*); to remove impurities, clean; to clear (*land*). See *saṃrita*.

IMA 38:40 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

siddhiviñāṇa ~ **saddhiviñāṇa** ~ **siddhivīyñāṇa** /sitdhiwɨṇa:n/. [Pāli **siddhiviñāṇa*, < Skt and Pāli *siddhi* ‘determination, substantiation, proof’, + *viñāṇa* (cf. Skt *vijñāna*, for Skt *vaijñānika*) ‘rich in knowledge, proficient’].² *n.* One qualified to substantiate or attest: witness, attestant. See *bejañāna*, *viñāṇa*.

siddhivīyñāṇa: IMA 21:22-3 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

saddhiviñāṇa: IMA 26:22, 27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

siddhiviñāṇa: IMA 21:23-4, 33 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

siddhisakti /sitdhisakdi/. [Mod. ស៊ីតិស៊ីតិ *siddhisakti* /sɨtṭhisak/ ‘*n.* effectiveness, power to achieve a goal’; Skt **siddhisakti*, < *siddhi* ‘efficacy, skill, art; supernatural power’, + *śakti* ‘power, ability’]. 1. *n.* Supernatural power. 2. *v.st.* To have supernatural power.

IMA 3A:64, B:4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:8, 32 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

***sina** ~ **śiṅa** /sin/. [Pre-A. *sin* ~ *sinn*; mod. ស៊ីន *sin* /sɨn/]. 1. *adv.*, *clause-final*, *at this time*: now, for now (the present), still, for the time being; *by or at an expected time*: still, yet, thus far; *at a future time*: eventually. 2. *adv.* Still, yet, in addition, besides.

IMA 3A:37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

doḥ purusa loḥ doḥ śri śiṅa (IMA 3A: 37), ‘be [it] male or yet be [it] female’.

simmanūma. See *saṃnūma*.

siya. See *śrī*.

sirasā /sirəsa:/. [Ang. *śira* ~ *śir*; Pāli *sirasā*, abl. sg. of *sira* (cf. Skt *śiras*); mod. ស៊ីរស៍ *sira(s)* ~ ស៊ីរ *sir* /se:r/]. *adv.* (From) the head.³

IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

¹I owe this analysis to Professor Gerdi Gerschheimer, communication of 22 February 2006, and take it as the best way of accounting for the leap from ‘to pour’ to ‘to refine’.

²Pou, BEFEO, LX: 179, note 13, takes the form as a mangling of *sakkhiviñāṇa*.

³See BEFEO, LX: 229, note 7.

sirasīya /sɪrəsi:/. [Alteration *metri causa* of **siras*]. *n.* Head.

IMA 38:5 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

siri. See *śrī*.

silā. See **sīla*.

silā /sɪla:/. [Mod. **सिला** *silā* /sɪyla: ~ sela:/; Pāli *silā* (cf. Skt *śilā*)]. *n.* Stone, rock.

IMA 32:24 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

silācāryya /silaca:r/. [Skt *śilācāryya*, < *śilā*, + *ācāryya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Śilācārya ('preceptor of ethics').

IMA 25:12 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 39:63 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

sisā ~ **sissā**^o /sɪh/. [Mod. **सिष्य** *siss* /sɪh/; Pāli *sisā* (cf. Skt *śiṣya*)]. *n.* Disciple, pupil; student.

IMA 24:17 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

sisākyamaṇi. See *śrī* and **śākyamuni*.

sihiṇa. See *sīhiṇa*.

sī. See *śrī*.

sīna. See *syān*.

siddhivīyāṇa. See *siddhivīṇāṇa*.

sina /si:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:23 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

simmā ~ **semā** ~ **semmā** /sima: ~ sema:/. [Ang. *simā* ~ °*simā* ~ *semā*^o; mod. **सीमा** *simā* /sɪyma:/; Skt *simā* 'boundary, landmark']. 1. *n.* Boundary, border, frontier. 2. *n.* Boundary marker. See *mhāvihārisemā*.

semmā: K.481A:6, 7, 8, 8 *bis*, 8 *ter*, 9, 11, B:1, 4, 6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

semā: K.27:13, 16, 22 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 4A:15 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105);

simmā: IMA 38:41 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sisagana dāna hlāya khvāna khvāya rāntāpa drabya toya māna pāna pīta semā nadanmīssa ... (K.27: 21-3), 'All of [his] disciples busied themselves in making ready costly goods to get [them] affixed to the riverine boundary-marker(s) ...'.

***sila** ~ ***silā** ~ **sila** /si:l ~ sila:/. [Pāli *sila* (cf. Skt *śīla*)]. 1. *n.* Good character, moral conduct; morality, ethics, morality, virtue. 2. *n.* Precept, rule of moral conduct. See *dhammasīlāpāmmi*, *pañcasila*.

sila: IMA 32:34 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 208).

sissā. See *sisā*.

sissagana /sɨsəgɔːn/. [Pāli **sissagaṇa*, < *sissa*, + *gaṇa*]. *n.* Disciples collectively.

K.27:21 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

sīhiṇa ~ **sihiṇa** ~ **sīhyoēna** /sihɨŋ/. [Probably < a Thai or other form of Pāli *sīhala* (cf. Skt *simhala*)].¹ 1. *n.* Ceylon. 2. *v.st.* To be of Ceylon, Singhalese.

sīhyoēna: IMA 31A:32 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

sihiṇa: IMA 34:11 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

sīhiṇa: IMA 38:40 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sīhyoēna. See *sihiṇa*.

suka¹ ~ **sukha** ~ **sukkha**¹ ~ **saka**³ /suk/. [Mod. ឥស្រ្ត *sukr* /sok/; Skt *śukra* (cf. Pāli *sukka*)]. *n.* Venus. See *sukrabāra*, *sukkhābārasāranā*.

saka³: K.261/3:1 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

sukkha¹: IMA 29:2 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:23 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

sukha: IMA 24:2 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

suka¹: IMA 20:27 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 39:32 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

bāra sukha (IMA 24: 2), ‘Friday’.

thnai saka (K.261/3: 1) ~ *thnaiya sukkha* (IMA 29: 2), ‘Friday’.

suka². See *sukha*.

sukabuttābārrannā. See *sukkhābārasāranā*.

sukka. See *saka*².

sukkha¹. See *suka*¹.

sukkha². See *sukha*.

sukkhābārasāranā ~ **sukabuttābārasāranā** /sukkəbərəsarənaː/. [Pāli *sukka* (cf. Skt *śukra*) ‘Venus’, + *bārasāranā*]. *n.* Friday. Cf. *sukrabāra*.

sukabuttābāra[sā]rannā: IMA 18:3 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);²

sukkhābārasāranā: IMA 15:2 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 21:2 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

sukkhi. See *sakhi*.

sukrabāra /sukrəbɑːr/. [Ang. *śukravāra* ~ *śukrabāra*; cf. mod. ថ្ងៃឥស្រ្ត *thnai sukr* /tʰɨŋɨy sok/; Skt *śukravāra* (cf. Pāli *sukkavāra*), < *sukrā*, + *bāra*]. *n.* Friday. Cf. *sukkhābārasāranā*.

K.27:15 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

¹On this form see Pou, *BEFEO*, LX: 223, note 6, and appended description by A.B. Griswold.

²The intrusive *butta* is an enigma.

sukha ~ **sukkha**² ~ **suka**² ~ **sakha** /suk/. [Ang. *sukha*; Skt and Pāli *sukha*; mod. **सुख** *sukh* /sok/]. 1. *n.* Happiness, felicity, pleasure; ease, comfort. 2. *n.* Personal name. See *hattasukkha*.

sakha: IMA 24:20 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

suka²: K.39:17 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 10:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.805:7 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); K.434:2 (undated, NIC I: 51); K.891:5, 5 *bis*, 5 *ter* (undated, NIC I: 44);

sukkha²: *passim*.

sugaṇḍhara. See *sugandha*.

sugandha ~ **sugandhara** ~ **sugaṇḍhara** /sugan/ ~ **suguna** ~ **sūgūṇḍa** /sugun/. [Mod. **सुगन्ध** *sugandh* /sokuən/; Skt and Pāli *sugandha* (pfx *su-* ‘good, well’, + *gandha*)]. 1. *n.* Pleasant smell, fragrance. 2. *v.st.* To have a pleasant smell, be fragrant. 3. *n.* Personal ecclesiastical name: Sugandha. Cf. *sogūṇa*.

sūgūṇḍa: IMA 8:29 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

suguna: K.481B:8 (A.D. 1750, NIC I: 47);

sugaṇḍhara: IMA 31A:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:11 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sugandhara: IMA 37:2-3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sugandha: IMA 3A:5 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

sugandhara. See *sugandha*.

suṇa /soṇ/. [Archaic mod. **सुण** *suṇ* /soṇ/]. 1. *v.st.* To be sightless, unseeing, blind.¹ 2. *v.st.* To be black *as night*, pitch-dark.

IMA 38:143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sucarita ~ **succarita** ~ °**sucaritra** ~ **saccarita** /sucɔrit/. [Mod. **सुचरित** *sucarit* /socarut/; Skt and Pāli *sucarita*, < pfx *su-* ‘good, well’, + *carita* ‘acts, deeds, practice, behavior’]. 1. *n.* Good conduct, good deeds; virtue, morality. 2. *v.st.* To be moral, virtuous; to be sincere, true. See *suvaṇṇisucaritra*.

saccarita: IMA 34:1 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

°**sucaritra**: IMA 17:1 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

succarita: IMA 32:10-1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sucarita: IMA 1:11 (undated, BEFEO, LIX: 101).

sucaritavāccā ~ **sucaritavācā** ~ **succaritavāccā** ~ **succarittavāccā** /sucɔritəwaca/. [Skt and Pāli **sucaritavācā*, < *sucarita*, + *vācā*]. *n.* Words of virtue, words of truth.

sucarittavāccā: IMA 31A:6 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

succaritavāccā: IMA 37:4-5 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

[**sucarita**]vācā: IMA 32:13 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

sucaritavāccā: IMA 3A:8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

[*sucarita*]vāccā *saccādidhāna pranidhāna* (IMA 3A: 8-9), ‘the words of the firm resolve [and] aspiration’.

vividha succarittavāccā satyā’ādīsthāna pranidhāna (IMA 31A: 6), ‘full of the true words of the firm resolve [and] aspiration of ...’.

¹BEFEO, LXII: 324, Commentaire (119).

sucaritasarddhā /sʊcərɪtəsətdhɑː/. [Pāli **sucaritasaddhā*, < Skt and Pāli *sucarita* + Pāli *saddhā* (cf. Skt *śraddhā*)]. *n.* True faith or belief. See *tribita-sucaritasarddhā*.

IMA 2:15 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

khñuṃma 'aṃcassa māna *sucaritasarddhā* ai ta braḥ sāsna braḥ tathāgata (IMA 2: 15-6), 'I have true faith in the teachings of the holy Tathāgata'.

sujātā /sʊjɑːdɑː/. [Skt *sujātā*, fem. of *sujata* 'well-born, nobly born', < pfx *su-*, + *jāta* 'born, brought into existence']. 1. *v.st.* To be well-born, noble. 2. *n.* Constituent of royal name: Śrī Sujātā.

IMA 2:2 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *śrī sujātā* *uttamajātiksatri braḥ mahā'ūpāsikā ratnapabitra* ... (IMA 2: 2-4), '... the nobly well-born one [and] *kṣatriya* of the highest birth, eminent lay devotee of jewel-like purity, ...'.

suta /sʊt/. [Prob. Pāli *suta* (cf. Skt *śruta*, ppl. of √*śru* 'to hear, listen, give ear; to learn')]. 1. *v.tr.* To hear, listen to, learn. 2. *n.* That which is orally transmitted, religious knowledge. 3. *n.* Personal name.

K.27:27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4A:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

°**suttha**. See °*suddha*.

sutrā. See *satrā*.

°**suddha** ~ °**suttha** /sʊt/. [Mod. សុទ្ធ *suddh* /sot/; Skt and Pāli *suddha*]. 1. *v.st.* To be cleansed, cleared; to be clean, clear; to be free of doubt, fault or blame; to be free of imperfection, exact, accurate, correct, right, true, genuine. 2. *v.st.* To be purified, pure, free of impurity; to be pure of heart, virtuous. 3. *v.st.* To be unmixed, unadulterated, simple; to be complete, without exception, exclusive, absolute. See *pañāsuttha*.

°**sudhamma** /sʊdham/. [Pāli **sudhamma* (cf. Skt *sudharma*), < pfx *su-*, + *dhamma*]. *n.* The good Dharma: good law, justice, &c. See *'arisudhamma*.

sudhara. See *srīsudhara*.

subam. See *subham*.

subarṇṇa° ~ **sabāna**° /sʊbarnə-/. [Skt *suvarṇa*; mod. សុវណ្ណ *suvarṇa* /sopœr/]. *n.* Gold.

subarṇṇavileppa /sʊbarnəwile:p/. [Skt **suvarṇavilepa*, < *suvarṇa*, + *vilepana* 'smearing, anointing' or *vilepa* 'ointment, unguent; anointing, plastering; mortar, plaster']. *n.* The act or result of applying gold.

IMA 4A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

subāramai /subarəməɾy/. [Mod. **සුවර්ණමය** *suvaṇṇamāy* /sowannəmay/; Pāli *suvaṇṇamaya* (cf. Skt *suvarṇamaya*), < *suvaṇṇa*, + sfx *-maya* ‘made of’]. 1. *v.st.* To be made of gold. 2. *n.* An object made of gold.

IMA 17:20 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

subāramai prabai barṇṇarāya (IMA 17: 20-1), ‘superb articles of brilliant gold’.

subārrapatta /subarəbat/. [Pāli *suvaṇṇapatta* (cf. Skt *suvarṇapatta*), < *suvaṇṇa*, + *patta* ‘colored or fine cloth, woven silk, &c.’]. *n.* Cloth of gold.

IMA 17:21 (A.D. 1623, BEFEO, LX: 163).

subārrapatta pitta bicitra recanā (IMA 17: 21-2), ‘fine shining cloth of gold covering [them]’.

subham ~ **subbham** ~ **sabbham** ~ **sabbhamm** ~ **subam** ~ **sabvam** ~ **sabbham** ~ **sambhu** ~ **sbbham**^o /subhɔ:m/. [Skt *śubham* (cf. Pāli *subham*), nom. sg. of *śubha* ‘beauty, charm; good fortune, auspiciousness; happiness, bliss; welfare, prosperity’]. *n.* Good; good fortune, &c. Cf. *sarvasabvamahorattīna*.

sbbham^o: IMA 23:1 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

sambhu: IMA 9:22 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

sabbhamvus^o: IMA 26:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sabbham: K.39:4 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

sabva^o: IMA 21:1 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

sabvam: IMA 6A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 7:1 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

IMA 8:1 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:1 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:1 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:1 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

sabbhamm: IMA 12:1 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:1 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

IMA 18:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); K.261/4:1 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 25:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 35:1 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

sabbhamm: IMA 37:29-30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

subam: K.715:1 (A.D. 1586, NIC I: 28);

sabbham: *passim*;

subbham: K.82:1 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); K.481A:1 (A.D. 1750, NIC I:47);

subham: K.144:1 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

subham = *astu* (K.144: 1; K.465: 1) ~ *subbham* = *asatu* (K.481A: 1) ~ *sabbham* = *astu* (IMA 4A: 4; IMA 10: 1; IMA 30: 1; IMA 31A: 23; IMA 33: 1; IMA 39: 1), ~ *sabbham* = *āsatu* (IMA 4B: 15) ~ *subam* = *astu* (K.715: 1) ~ *sabbham* = *assatu* (K.39: 4) ~ *sabvam* = *asatu* (IMA 7: 1) ~ *sabvam* = *assatu* (IMA 8: 1) ~ *sabvasatu* (IMA 21: 1) ~ *sabbhamm* = *āsatu* (IMA 20: 1) ~ *sabbham* = *assatu* (IMA 27: 1) ~ *sabbhamvus* = *astū* (IMA 26: 1) ~ *sabbhamm* = *astu* (IMA 37: 29-30) ~ *sabbham* = *asa* (IMA 38: 1), ‘May good fortune be [with you]’.

subhā. See **sabhā*.

subhādhivvatā /subhadībətə:/. [Pāli **subhādevatā*, < *subhā*, fem. of *subha* (cf. Skt *śubha*) ‘shining; bright, beautiful’ + Skt and Pāli *devatā*]. *n.* Personal name: Subhādevatā (‘having or belonging to a beautiful divinity’).

IMA 33:8-9 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

subhāvansā /subhəvaŋsa:/. [Pāli *subhavaṇsa* (cf. Skt *śubhavaṃśa*), < *subha*, + *vaṇsa*]. *n.* Personal professional name (‘being of good lineage’).

K.39:15 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

subhāsuthāna. See **sabhāsthāna*.

sumaṅgala ~ sumuṅgala ~ °samaṅgala /sumaŋgɔ:l/. [Skt and Pāli *sumaṅgala* ‘good fortune’, < pfx *su-*, + *maṅgala*]. *n.* Personal ecclesiastical name, perhaps a short form of *sumaṅgalasilācāryya*. See *rājasamaṅgala*.

sumuṅgala: IMA 33:4 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

sumaṅgala: IMA 30:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:3 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:32 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:4 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sumaṅgalasilācāryya /sumaŋgɔləsilacɑ:r/. [Skt **sumaṅgalaśilācārya* (cf. Pāli **sumaṅgalasilācariya*), < *sumaṅgalaśilā* ‘precepts conducing to good fortune’ (*sumaṅgala*, + *śilā*), + *ācārya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Sumaṅgalaśilācāryya*.

IMA 26:11 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

sumahutti ~ sumuhutti ~ samuttimahuti /saməhudi:/. [Perhaps Skt **samāhūti*, nominalization of *samāhūta* ‘called together’, < ppl. of *sam-*, *ā-* + *√hve* ‘to call together, invite, summon; to convoke, invoke, provoke, challenge’].¹ *n.* Invitation; provocation, challenge.

samuttimahuti: IMA 3A:7 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);²

sumuhutti: IMA 37:4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sumahutti: IMA 31A:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:12-3 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

samuttimahuti mahottaṃ (IMA 3A: 7-8) ~ *sumahutti mahottaṃma* (IMA 31A: 5) ~ *sumahutti mahottama* (IMA 32: 12-3) ~ *sumuhutti mahottaṃ* (IMA 37: 4), ‘[posing] the greatest challenge’.

sumātiya /sumadī:/. [Skt *sumati*, < pfx *su-* ‘good, well’, + *mati* ‘mind’]. *n.* Good frame of mind, good disposition.

IMA 38:128 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sumukkatā. See *samuggatā*.

sumai ~ sumaiya. See °*samayya*.

surinda ~ sūrena ~ srena ~ sarennā /surɪn/. [Skt and Pāli *sūrin* ~ *sūri*, < *sūra* ‘sun; wise or learned man’, + *inda* ‘Indra; chief’]. *n.* Personal name (‘chief of sages’).

sarennā: IMA 23:13 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

srena: IMA 24:25 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

sūrena: IMA 8:23 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

surinda: IMA 3A:12 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

braḥ sarennā cco (IMA 23: 13) ~ *braḥ srena cauva* (IMA 24: 25), ‘the holy *cau* Sūrin’.³

¹Pou, BEFEO, LVII: 109, note 10 on *samutti*: ‘Probablement corruption de p. *samayavimutti*’. Pou, BEFEO, LX: 228, note 12: ‘*Sumahutti* est à rapprocher du sm. moy. *śubhamahūti* que G. Coedès a traduit par « moment favorable » (cf. G. Coedès, *Inscriptions de Sukhodaya*. Bangkok, 1924 : Inscription n° 15, p. 164-68 de la partie siamoise)’.

²BEFEO, LVII: 109, note 11: ‘mahuti est une simple redondance’.

³Contrast *braḥ cauva cakkriya* in IMA 24: 26.

sureca ~ **sūreca** ~ **surecca** ~ **sūrecca** ~ **sureyca** ~ **surēycca** ~ **sūryeca** ~ **sreca** ~ **sareca** ~ **srēca** ~ **śraca** /srac ~ srec/.¹ [Pre-A. *sarac* ~ *srac*, Ang. *srac* ~ *srāc* ~ *sarac* ~ *sarāc*; mod. **ꣳꣳꣳꣳ** *srec* /srec/, pfx /s-/ + *rac* /rac/ 'to come to an end or point']. 1. *v.intr.* To be ended, finished, done. 2. *v.intr.* To be ready, prepared, complete. 3. *adv.* In the end, finally, eventually. 4. *adv., marker of completed or definite action:* At an end, over, done; definitely, for a fact. See *samreca*.

śraca: K.995:2 (A.D. 1433?, RS III: 36);

srēca: IMA 31B:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:29 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:8 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 38:101, 103, 121, 152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sareca: IMA 9:53 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

srecca: IMA 38:57 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sreca: IMA 4A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); K.261/5:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151); IMA 38:7, 18, 38, 113, 120, 135, 139, 148, 151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sūreya: IMA 22:3 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

surēycca: IMA 37:16 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sureyca: IMA 31B:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sūrecca: IMA 13:21 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:17, 21 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 23:8 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

surecca: IMA 16b:20 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 37:13, 29, 51, 71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sūreca: IMA 12:19 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:36 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:9 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 26:7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 34:34 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:7 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.891:8 (undated, NIC I: 44);

sureca: IMA 2:20, 35-6 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:21, 61, 67 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:4, 8, 9, 10, 21, 23 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 4A:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 13:18 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 27:15 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sureca tuta jā kmuka ... (IMA 2: 20), 'This done, [I] burned [it] into *kmuk*, ...'.

jā sureca (IMA 34: 34) ~ *jā suryeca* (IMA 31B: 28), 'quite, fully, thoroughly, completely, entirely; in all; finally, at last'.

thleña bāka bejra sreca eña (IMA 38: 18), 'to voice words of weight complete unto themselves'.

səlyasāsyā kāra srecca (IMA 38: 57), 'skill in the conduct of affairs'.

surecca. See *sureca*.

surendrādhīpati /surendradhīpāḥ/. [Skt **surendrādhīpati*, < *surendra*, + *adhīpati*]. *n.* Personal name: Surendrādhīpati ('the overlord Surendra').

IMA 39:23 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

surendrādhīrāja /surendradhīrāc/. [Skt **surendrādhīrāja*, < *surendra*, + *adhīrāja*]. *n.* Personal name: Surendrādhīrāja ('the paramount king Surendra').

IMA 38:153 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

suryeca. See *sureca*.

¹On the form *surec* as well as on *jā surec* see BEFEO, LXI: 313, note 1. The *su*^o ~ *sū*^o forms are anomalous expansions of **ꣳꣳꣳꣳ** *srec*.

suvaṇṇasucaritra /sowanisucərit/.¹ [Pāli **suvaṇṇasucarita*, cf. Skt *suvaṇṇasucarita* (*suvaṇṇa*, + *sucarita*)]. *n.* Golden (luminous) virtue, brilliant good deeds.

IMA 17:1 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

susthādhikāra ~ **susthadhikāra** ~ **sūsthādhikāra** /sosthadhika:r/. [Skt **susthādhikāra*, < *sustha* ‘well-situated’,² + *adhikāra*]. *n.* The rule of welfare, i.e. regular or immutable welfare, prosperity, happiness.

sūsthādhikāra: IMA 6A:35-6, B:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

susthadhikāra: IMA 3B:32-3 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

susthādhikāra: IMA 3B:8, 32-3 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

suṃ /səm/. [Mod. ស៊ុំ *suṃ* /səm/]. *v.tr.* Short allomorph of *sūma*.

IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sūgūṇḍa. See *sugandha*.

sūta¹ /su:t/. [Mod. ស្ដ្រូត *sūtr* /so:t/ and ស្ដ្រូត *sutt* /sot/; Skt *sūtra* and Pāli *sutta*]. *n.* *Sūtra*, a discourse by the Buddha; a verse from a *sūtra*.

IMA 37:50-1 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

sūta² ~ **sūtra** /su:t/. [Ang. *svat*; mod. ស្ដ្រូត *sūtr* ~ ស្ដ្រូត *sūdhy* /so:t/, assimilated to Skt *sūtra*]. 1. *v.tr.* To chant, cantillate, intone; to recite (*mantra*, *prayer*); to read aloud. 2. *v.tr.* To pray, supplicate, petition for.

sūtra: IMA 26:8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sūta²: IMA 12:13 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); K.264:11 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 34:22 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:60 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:45, 45 bis, 45 ter, 45 quater, 113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/5:6 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

sūtra mmana (IMA 26: 8) ~ *sūta muntra* (IMA 37: 60), ‘to recite a *mantra*’.³

sūbhā. See **sabhā*.

sūbhābva /subhap/. [Mod. ស្ដ្រាប *subhāb* /sophi:əp/; Skt and Pāli **subhāva*, < pfx *su-*, + *bhāva* ‘state, condition; nature, disposition; conduct, behavior’]. *v.st.* To be well-disposed, good-natured.

IMA 25:29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

sūma ~ **sūm** ~ **sūmma** ~ **sūṃ** ~ **sūṃma** ~ **svama** ~ **saṃ** ~ **saṃma** /su:əm → su:m/. [Pre-A. *som*, Ang. *svaṃ* ~ *svam*; mod. ស្ដ្រូម *sūm* /so:m/]. *v.tr.* To ask or pray for, beg, request, entreat, beseech, implore. Cf. *saṃnūma*, *suṃ*.

saṃma: K.27:27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

saṃ: IMA 3A:80 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

svaṃ: IMA 22:22, 30, 32 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

svama: K.465:20 (A.D. 1583, NIC I: 20);

sūmma: IMA 2:32 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 6B:11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

sūṃ: IMA 3A:39, 45, 46, 76, B:1, 6, 7, 11, 14, 25, 30, 32, 37, 40, 42 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:23, 28, 33, 34, 38, 40, B:2, 3, 7, 9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); ▶

¹The *i* of *suvaṇṇi*° cannot be accounted for.

²Pou, BEFEO, LVII: 111, note 3, however, interprets the form as *svasti-adhikāra*.

³See Pou, BEFEO, LX: 207, note 17.

sūmma: IMA 38:19 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sūm: IMA 8:51 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

sūma: *passim*.

... *sūm chuta 2 roḥ sādḥupraṇidhāna neḥ roḥ braḥ mahāsarbvajñābuddha kamratēna yeṇa staca paṇḍūla ...* (IMA 3B: 42-3), ‘... [he] earnestly prays the purport of this pious hope as our lord the holy Great Omniscient Buddha has been pleased to enjoin ...’.

sūmeta. See *sameta*.

sūmettapañā ~ sūmmetrapañā. See *samettapañā*.

sūmmetra°. See *sameta*.

sūmmetraparāmi /sometrəbərəmi:/. [Pāli **sumedhapāramī*, < *sumedha* (see *sameta* above), + *pāramī*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Sumedhapāramī (‘pinnacle of wisdom’).

IMA 20:9-10 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

sūra¹ /su:əṛ → su:r/. [Mod. ស៊ួរ *sūr* /so:r/; Skt *svara* (cf. Pāli *sara*)]. 1. *n.* Sound, noise. 2. *n.* Voice, tone, intonation; word, speech.

IMA 38:68 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sūra² /su:r/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 19:18 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:21 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:27 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:9 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.261/3:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

sūraṇa /suraŋ/. [Mod. ស៊ួរង *sūraṅ* ~ ស៊ួរង្ក *sūraṅg* /sura:ŋ/, anomalous expansions of ស្រង់ *sraṅ* /sra:ŋ/, pfx /s-/ + **raṅ* (mod. រង់ *raṅ*) /rɔ:ŋ/ ‘to hold upright’]. *n.* Neck.

IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sūrapañā /surəpaṇa:/. [Hybrid Skt **svargaprajñā* and Pāli **saggapaññā*, < Skt *svarga* (Pāli *sagga*) ‘heaven’, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Svargapaññā (‘having the knowledge of heaven’).

IMA 30:5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

sūrasamapāta. See *svargasampatta*.

sūreca ~ sūrecca. See *sureca*.

sūrena. See *surinda*.

sūrgadevaloka /surgədebəlo:k/. [Skt **svargadevaloka*, < *svarga*, + *devaloka*]. *n.* The heavenly world of the gods.

IMA 20:24 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

sūrgga. See *svargga*.

sūrggasampāta. See *svargasampatta*.

sūryeca. See *sureca*.

°*sūla*. See °*śūla*.

sūsa ~ *swsa* ~ *swssa* /su:əh/ ~ *ssuḥ* /suh/ (?). [Mod. ស្នួត *sws(tī)* /su:əh/].
n. Personal name ('prosperity'). See *svastī*.

ssuḥ: IMA 26:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

swssa: IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

swsa: IMA 33:9 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

sūsa: IMA 16a:13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:9, 11 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);
 IMA 17:6, 30, 31, 31 *bis*, 32, 33, 36, 72 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:4, 8 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:10, 18, 18 *bis*, 19, 20 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:2, 12, 17, 19 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:6 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); K.261/4:13 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 25:14 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 16c:2 (undated, BEFEO, LIX: 221).

sūsti. See *svastī*.

sūsthādhikāra. See *susthādhikāra*.

sūssati. See *svastī*.

sūṃ. See *sūma*.

swta /su:ət/. [Mod. ស្នួត *swt* /su:ət/]. *n.* Lungs.

IMA 38:108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

swrgga. See *svargga*.

swsa ~ *swssa*. See *sūsa*.

swsti ~ *swstī* ~ *swstīya*. See *svastī*.

soeka /sɤk/. [Mod. សឹក *sik* /sɤk/, origin undetermined]. 1. *n.* Armed forces, army. 2. *n.* War; combat, battle.

K.27:9 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

soeca /sɤc/. [Mod. សើច *sœc* /sa:əc/]. 1. *v.intr.* To laugh. 2. *v.tr.* To laugh at, jeer at, mock, deride.

IMA 38:49 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

soeppa /sɤp/. [Mod. សិប *sip* /sɤp/; cf. Thai สิบ /sìp/]. *num.* Ten. Cf. °*tapa*.

IMA 32:22 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

se soeppa (IMA 32: 22), 'forty'.

soela. See *sœlpa*.

soelasāsa ~ *soelyasāsyā* /sɤlsa:h/. [Mod. សិល្ប៍សាស្ត្រ *sil(pa)sāstr* /sɤlsa:h/; Skt *śilpaśāstra* (cf. Pāli **sippasattha*), < *śilpa*, + *śāstra*]. 1. *n.* Any treatise on the arts or branches of learning. 2. *n.* The arts or branches of learning. 3. *n.* Art, skill, know-how, knowledge.

soelyasāsyā: IMA 38:57 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

soelasāsa: IMA 38:19, 135, 136, 137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sœlyasāsyā kāra srecca (IMA 38: 57), 'skill in the conduct of affairs'.

sœlpa ~ **sœla** /sɔɪl/. [Mod. សិល្ប *silp* /sɔɪl/; Skt *śilpa* (cf. Pāli *sippa*)]. 1. *n.* Art, craft (*manual, mechanical, technical, &c.*), handicraft; magic, sorcery. 2. *n.* Art, skill, ability, proficiency, ingenuity, mastery. 3. *n.* Branch of knowledge, learning or study. See *sœlasāsa*.

sœla: IMA 38:132, 137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sœlpa: IMA 34:29 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

ceḥ sœlpa jupa chuta chāppa prakatṭha (IMA 34: 29-30), ‘to know the art of reciting spells which are truly effective [and] quick’.

sœla dhnūva (IMA 38: 137), ‘the art of the bow, bowmanship, archery’.

sœlyasāsa. See *sœlasāsa*.

siam /si:əm/. [Mod. សៀម *siam* /si:əm/ and ស្យាម *syām* /sja:m/; cf. Thai ស៊ីយម /sʰiam/, origin in dispute]. *n.* Siam.

K.747:2 (undated, NIC I: 93).

bhūma siama rāpa (K.747: 2), ‘the village of Siem Reap’.

se /si: → se:/. [Mod. ៤ សេ *sē* /sa:ɛ/; cf. Thai สี่ /sʰii/]. *num.* Four.

IMA 32:22, 22 *bis* (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

se sœppa se (IMA 32: 22), ‘forty-four’.

seca. See *sacca*.

senārāja /senara:c/. [Skt and Pāli **senārāja*, < *senā*, + *rāja*]. *n.* Chief of an army, troop commander, general.

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

sēta /set:/. [Mod. សេត្ត *setṭh* /setha?/; Pāli *setṭha* (cf. Skt *śreṣṭha*)]. *v.st.* To be best, excellent, supreme.

IMA 38:19 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

senā ~ **senā°** /sena:/. [Ang. *senā*; mod. សេនា *senā* /sena:/; Skt and Pāli *senā*]. 1. *n.* Armed force(s), army. 2. *n.* Commander of an army. See *senārāja*, *snāsampāta*.

senā: K.27:18 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

senādhivatiya ~ **senādhivatiya** /senadhɪpɸi:/ ~ **snādhivatiya** /snadhɪpɸi:/. [Skt and Pāli **senādhipati* ‘overlord of the army’, < *senā*, + *adhipati*]. *n.* Unidentified military title: commander.

snādhivatiya: IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

senādhivatiya: IMA 35:9 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

senādhivatiya: IMA 37:39 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

°**senāpatiya** ~ **senābhātiya** /senapɸi:/. See *caturañāsenāpatiya*.

senābhātiya: K.261/5:11-2 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

senāparadesa ~ **senāparadesa** /senabɔræde:h/. [Presumably Pāli **senāparadesa* (cf. Skt **senāparadeśa*), < *senā*, + *paradesa* ‘foreign country’]. *n.* Personal name: *Senāparadesa* (in Khmer order, ‘having an army abroad?’).

senāparadesa: IMA 37:5, 23 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

senāparadesa: IMA 37:42, 74 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:70 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

senābhātiya. See °*senāpatiya*.

sepa. See *sebva*.

sebbha. See *sebva*.

sebva ~ **sebbha** ~ **sepa** /se:p ~ se:p/. [Ang. *seva*; mod. វេត *seb* /sa:ɛp/ and វេតា *sevā* /sewa: ~ sewi:ə/; Skt *sevana*]. 1. *n.* Waiting on, attendance, service. 2. *v.tr.* To wait on, attend, serve. 3. *v.tr.* To cultivate, practice, give oneself over to, indulge in; to partake of, enjoy.

sepa: K.465:23 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

sebbha: IMA 38:137 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

sebva: IMA 38:21 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sepa dhona (K.465: 23), 'to enjoy wealth'.

semā ~ **semmā.** See *simmā*.

***seyya** ~ **sayya**° /se:y/. [Pāli *seyya* (cf. Skt *śreyas*)]. 1. *v.st.* To be more radiant, splendid, beautiful; to be more excellent, better, superior. 2. *v.st.* To be best, most excellent, supreme. 3. *v.st.* To be auspicious, conducive to welfare.

sayya: IMA 3A:7 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

sayya samayya (IMA 3A: 7), 'to be of most excellent doctrine'.

°**sesthi** /sesthi: ~ sehthi:/. [Mod. វេតី *setthi* /setthɿ:y/; hybrid Pāli *setthi* and Skt *śreṣṭhi* (stem *śreṣṭhin*), < *settha* (*śreṣṭha*) 'best']. *n.* Rich man, wealthy merchant, tycoon. See *jotikasesthi*.

IMA 31B:18 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

sēna /se:n/. [Pre-A. *seri*; mod. វែន *sēn* /sa:ɛn/; cf. Thai แสง /sɛ̃n/]. 1. *n.* Radiance, brilliance; luster, gleam. 2. *v.st.* To be radiant, brilliant. 3. *n.* Personal name.

IMA 38:148 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sēca ~ **sēcca.** See *sacca*.

sēñajīpa /saɲci:p/. [Mod. សញ្ជីប *sañjib* /saɲci:p/; Pāli **sañjīva* (cf. Skt *sañjīva*)]. *n.* The Sañjīva hell.

K.261/2:25 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

sēna /se:n/. [Mod. វែន *sēn* /sa:ɛn/; cf. Thai แสง /sɛ̃n/]. *num.* Hundred thousand. Cf. *msēna*.

IMA 11:15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:23 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:92 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:17 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

samroña sēna (IMA 39: 17), toponym.

sēh /seh/. [Ang. 'seh ~ seh ~ 'aseh; mod. វេ: *seh* /seh/]. *n.* Horse.

IMA 38:147, 151 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sai ~ **saiya** /sɿ:y/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

saiya: IMA 32:5 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

sai: K.27:18 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXX: 121).¹

¹Replacing *sē* in *BEFEO*, LXVII: 125.

saiyasūra /sejjəsur/. [Hybrid Pāli *seyya*, + Skt *aiśvarya* (cf. Pāli *issariya*) 'lordship, sovereignty'¹]. *n.* (Conjecturally) supreme sovereignty or dominion.

IMA 17:69 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

saisumaiya. See *sayya samayya*.

soka /so:k/. [Ang. *sok*; mod. **សោក** *sok* /sa:ok/; Skt *śoka* ~ Pāli *soka*]. *n.* Grief, affliction; sorrow, mourning; lamentation, regret.

IMA 3B:12, 31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:41 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 38:32, 48 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

soguṇa /sogon/. [Probably Pāli **sogandha* (cf. Skt *saugandha*), augment of *sugandha*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Sogandha ('fragrant'). Cf. *sugandha*.

IMA 9:9 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

sota ~ **sotra** ~ **sottha** /so:t/. [Pre-A. and Ang. *sot*; mod. **សោត** *sot* /sa:ot/]. 1. *v.st.* To be added on, additional; to be more, other, different. 2. *adv.*, *phrase-final*. Additionally, also, as well, to boot.

sottha: IMA 37:58 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

sotra: IMA 9:33, 37, 42, 50, 50 *bis* (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:11 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:5, 15, 19, 22 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 23:12 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

sota: *passim*.

mūya niya sota (IMA 16a: 27; IMA 18: 32), 'one [thing] more, *i.e.* furthermore, moreover'.²

mūya sotra (IMA 20: 15) ~ *māya sotra* (IMA 20: 19) ~ *mūya sota* (K.891: 3, 6), 'moreover'.

soma. See *somma*.

somanasa ~ **somanassa** ~ **somanusa** /soməɔɔh/. [Pāli *somanassa* (cf. Skt *saumanasya*), *guṇa* grade of Skt *sumanas* 'good-minded' (pfx *su-*, + *manas* 'mind'), + sfx *ya*]. *n.* Good cheer, gladness, happiness. See *pratisommassa*.

somanusa: IMA 9:5 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

somanassa: IMA 17:9 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

somanasa: IMA 24:8 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

māna citra piti somanasa (IMA 24: 8), 'with hearts [full] of joy [and] gladness'.

somanassābhilaṅkita ~ **sommanassābhilaṅkatta** /soməɔɔsəbhilaŋkɪt/. [Probably Pāli **somanasābhilakkhita*, < *somanasa*, + *abhilakkhita* (see °*abhilaṅkita*)]. *v.st.* To be marked by happiness.

sommanassābhilaṅkatta: IMA 37:3 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

somanassābhilaṅkita: IMA 31A:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

somma ~ **soma** /so:m/. [Pāli *somma* (cf. Skt *saumya*) 'pleasing, agreeable, gentle'.³ *n.* Personal name. ▶

¹Pou, BEFEO, LX: 165, note 26.

²See Pou, BEFEO, LIX: 238, note 4.

³Cf. BEFEO, LIX: 114, note 3.

soma: IMA 10:5 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.75:12, 13 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 12:9 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:8, 11, 16, 19, 22, 24 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:15 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.261/4:14 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 26:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:7, 11, 16 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.261/3:12 (undated, BEFEO, LXIV: 151);
somma: IMA 9:4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16c:3 (undated, BEFEO, LIX: 221).

soya. See *svoya*.

sora. See *svargga*.

sorâ. See *sova*.

sorabāra /sorəba:r/. [Ang. *sauravāra* ~ *sauvāra*; cf. mod. ថ្ងៃសៅរ៍ *thnai sau(ra)* /tʰɲay saw/; Skt **sauravāra* = *śanivāra* (*saura* ‘Saturn’, + *vāra*)]. *n.* Saturday. See *sova*, *sovabārasāranā*, *saubārasāraṇṇā*.

IMA 2:11 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

sorasampāta. See *svargasampatta*.

solassa° /solɔ:h/. [Pāli *soḷasa* (cf. Skt *ṣoḍaśa*), < *so-*, combining form of *cha* ‘six’, + *-lasa*, combining form of *dasa*]. *num.* Sixteen.

solassabhāvakabramh̄ma /solɔsəbhawaggəbrɔ:m/. [Pāli **solasabhavagga-brahma*, < *solasa*, + *bhavāgga* (cf. Skt *bhavāgra*¹) ‘the highest existence’ (*bhava*, + *agga* ‘end, tip, top’), + *brahma*, for *brahmaloka*]. *n.* The sixteen worlds of Brahmā (constituting) the highest form of existence.

IMA 10:11 (A.D. 1628, *Silācārik*, 29).

sova /sɔw/ ~ **sorâ** /sorə-/. [Skt *saura* ‘Saturn’]. *n.* Saturday.

sova: IMA 19:26 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 27:2 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

sovabārasāranā ~ **sovabārasāranā** ~ **saubārasāraṇṇā** /sɔwbarəsarəna:/. [Skt **sauravārasāraṇṇā*, < *saura*, + **vārasāraṇṇā*]. *n.* Saturday. Cf. *sorabāra*.

saubārasāraṇṇā: IMA 33:3 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

sovabārasāranā: IMA 19:3 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

sovabārasāranā: IMA 12:2 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

śoḥ /sɔh/. [Pre-A. *soḥ*; mod. ត្រង់: *soḥ* /sah/]. 1. *v.st.* To be exhausted, used up, all gone, out of. 2. *v.st.* To be empty, vacant, barren, blank. 3. *v.st.* To be without life or vitality, exhausted, tired (out), weary; to be tasteless, flavorless, insipid, without savor. 4. *adv.* Completely, wholly, utterly; (*not*) at all, in the least, in any way, to any extent. See *smoḥ*.

śoḥ: IMA 31B:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

śoḥ sâ (IMA 31B: 19), ‘*v.st.* complete, whole, full’ and ‘*adv.* completely, wholly, fully’.²
sūma citra kâta ’amnoya dâna śoḥ sâ bana pramâna ... (IMA 31B: 19), ‘[I] pray for a heart imbued with a munificence [both] full [and] boundless ...’.

¹MW 749a: ‘the farthest end of the world’.

²Cf. BEFEO, LX: 224, note 8.

saubārasāraṇṇā. See *sovabārasāranā*.

°skandha ~ **°skana** /skan/. [Mod. **ស្កន្ទ** *skandh* /skan/ ~ **ខន្ទ** *khandh* /khan/; Skt *skandha* (cf. Pāli *khandha*) ‘great mass, aggregate; part, element, constituent’. *n.* One of the constituents of sensory existence.¹ See *pañcaskana*.

skala /skəl/. [Mod. **ស្កល់** *skal* /skal/, pfx /s-/ + *kal* (mod. **កល់** *kaḷ*) /kəl → kal/ ‘to raise, elevate’. 1. *v.st.* To be plentiful, ample, copious, replete. 2. *v.st.* To be filled to satiation, complete.

IMA 3A:56, B:7, 17 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:34-5, B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

... *skala brah̄ aṅga parisuddha* (IMA 3A: 56), ‘... complete in [his] perfect person’.

sūm caṃṛena brah̄ baramaṅgala skala ... (IMA 3B: 7; IMA 6A: 34-5), ‘[He] prays [that these] may increase to repletion [his] royal supreme good fortune ...’.

skāta /skat/. [Mod. **ស្កាត់** *skāt* /skat/, pfx /s-/ + *kat* (mod. **កាត់** *kāt*) /kat/ ‘to cut’. 1. *v.tr.* To cut in front of, cut off, intercept. 2. *v.tr.* To cut in on, interrupt.

IMA 39:42 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

skūva /sku:w ~ sku:w/. [Pre-A. *sku*, Ang. *sko* ~ **sku* ~ **skū*; mod. **ស្កូវ** *skūv* /sku:w/, analysis in doubt]. *v.st.* (*Of head hair*) to be white, silver, grey.

IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sgāla ~ **sgāla** /sgal/. [Ang. *sgal*; mod. **ស្កាល់** *sgāl* /skoəl/, pfx /s-/ + *gal* (mod. **កាល់**) /gal → koəl/ ‘to distinguish, recognize’. *v.tr.* To know, be acquainted or familiar with.

sgāla: IMA 16a:26 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

sgāla: IMA 17:54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

sñuta /sɲut/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 23:14 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163).

sñūna /sɲu:ən/. [Cf. pre-A. *sānhvan*; Ang. *sīvan*; mod. **ស្កួន** *sñwn* /sɲu:ən/, allomorphic ifx /-ɲ-/ + **sūn* ~ **svan* (mod. **ស្កួន** *swn*) /su:ən/ ‘to tend, groom’. *v.tr.* To care for, take care of, look after, keep safely, save.

K.481A:11 (A.D. 1750, NIC I: 47).

sñiama /sɲi:əm/. [Mod. **ស្កៀម** *sñiam* /sɲi:əm/, pfx /s-/ + **niama* /ɲi:əm/ ‘to be still’. 1. *v.st.* To be still, unmoving, immobile; to be idle, inactive, unemployed. 2. *v.st.* To be still, silent, quiet, soundless.

IMA 38:52 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

°stēcca. See *staca*.

sṭhāṇa. See *sṭhāna*.

¹See the discussion in RD&S, 232b sq.

sṭhāna ~ **sṭhāṇa** ~ **sṭhāṇna** ~ **sthāna** /sṭha:n/ and **thāna** /tha:n/. [Mod. ស្ថាន *sthān* /sṭha:n/ and ថ្នាន *thāna* ~ ថ្នាន *thāna* /tha:n/; Skt *sthāna* and Pāli *thāna*].
 1. *n.* Place where; position, location; abode, home. 2. *n.* State, condition. See *vibāssasṭhāna*, **sabhāsthāna*.

thāna: K.481A:4¹ (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

sthāna: K.465:11 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.261/2:31 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

sṭhāṇna: IMA 38:31 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

sṭhāṇa: K.144:13 (A.D. 1378-1477, *BEFEO*, LXX: 101); IMA 29:3-4 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:36 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:33 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:67 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

sṭhāna: *passim*.

... *paṇa ai ta sṭhāna braḥ bisnuloka neḥ* (IMA 2: 19-20), '... [and] repudiated [it] at the sanctuary of this Braḥ Viṣṇuloka'.

... *sāna braḥ buddharupa ai ta sṭhāna pākāṇa nēḥ* (IMA 2: 20-1), '... [and] fashioned a holy image of the Buddha in this sanctuary of the Pākāṇ'.

... *cūla ta pada moka mahānagara nirvāna jā sṭhāna paṇ'isa* (IMA 22: 27-8), '... to enter upon the path of deliverance in the great realm of *nirvāna*, which is the final resting-place'.

sṭhita tela sṭhāna oka nā matā khsai jivita (IMA 37: 67-8), 'right at the place where the *uk nā* had ended his life'.

viara sṭhāna kti 'āsrūva prāna (IMA 38: 50), '[I] eschew the condition of physical ugliness'.

sṭhāpaka. See **sṭhāpaka*.

sṭhāpaṇā. See **sṭhāpanā*.

sṭhābara ~ **sthavara** /sṭhabɔ:r ~ sṭhawɔ:r/. [Skt *sthāvara* (cf. Pāli *thāvara*)].
v.st. To be fixed, firm, stable, constant.

sṭhābara: IMA 3A:32 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106);

sthavara: K.465:15-6 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

sṭhita /sṭhit/ ~ **sṭhoeta** /sṭhɔ:t/. [Pre-A. *sṭhit*, Ang. *sṭhita* ~ *sṭhit*; mod. ស្ថិត *sṭhit* /sṭhɔ:t/; Skt *sṭhita*]. 1. *v.intr.* To stay, remain, abide, dwell, reside; to be (*in, at*).
 2. *v.st.* To be fixed, firm, fast.

sṭhoeta: IMA 31A:18 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

sṭhita: IMA 3A:55, B:20 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.465:5 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.27:17 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 37:67 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:4, 8 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

raḥka nū rraṇa kāya sṭhoeta ai ta saṅsāra pī 'yita khlīma 'āsāra (IMA 31A: 18-9), 'bear in mind bodily form as being [so] firmly bound to transmigration as to be without importance [and] worthless'.

¹The form occurs at the head of the line and follows a lacuna; the identification is necessarily tentative.

sṭhira /sṭhir/. [Ang. *sthira* ~ *sthīra*; mod. **𑀲𑀸𑀢𑀺** *sthir* /stera?/; Skt *sthira* (cf. Pāli *tīra*)]. *v.st.* To be firm, immovable, steady, unwavering, steadfast, resolute.

IMA 3A:32, B:8, 20 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:15 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 6A:35, B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

sṭhira sṭhābara (IMA 3A: 32), 'to be firm, steadfast'.

sūm camrena braḥ baramaṅgala skala tema samṛddhi sṭhira dighāyuh ... (IMA 3B: 7-8; IMA 6A: 34-5), '[He] prays [that these] may increase to repletion [his] royal supreme good fortune in terms of constant success [and] long life ...'.

sṭhoeta. See *sṭhita*.

°sta. See *'astu*.

staca ~ **steca** ~ **stecca** ~ **°sṭecca** ~ **stēca** /sdac ~ sdec/. [Pfx /s-/ + **tac* ~ *tāc* ~ **tec* /dac ~ dec/ 'to be complete, unconditional, absolute']. 1. *v.st.* To be most high. 2. *v.st.* To be, move, act (*of royalty or divinity*), be pleased to. 3. *n.* King, sovereign, potentate; (= *saṃtac*) His Highness. See *mhāṣṭecca*, *saṃteca*.

stēca: IMA 31A:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:4, 121, 122, 122 *bis*, 132, 135, 138, 139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

stecca: K.27:25 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

steca: IMA 8:15, 33, 35, 36, 36 *bis* (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:70, 76 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:34 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 32:16 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

staca: IMA 2:12, 14, 30 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:18, 61, 65, 67, B:43 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:13 (A.D. 1583, NIC I: 20).

khñuṃ 'amcassa yala staca braḥ rājaputra māna sarddhā sāna braḥ bisnuloka ... (IMA 2: 11-2), 'I have witnessed His Highness the royal prince having the faith to erect [the image of] the holy Viṣṇuloka ...'.

khñuṃ 'amcassa tryaka 'ara 'anumodanā nu staca braḥ rājaputra bega hoṅa (IMA 2: 13-5), 'I rejoice [and] do greatly felicitate with His Highness the royal prince'.

... *steca lelā* (IMA 39: 10), '... was pleased to move in state'.

phdai stēca (IMA 38: 138), 'the womb of a queen or princess'.

°staṃmbha ~ **satama** /sdam/ ~ **°thambhaka** /tham/. [Mod. **𑀲𑀸𑀢𑀺** *stambh* /stam/; Skt *stambha* 'post, pillar, column' (cf. Pāli *thambha*)]. 1. *n.* Post, pillar. 2. *n.* Stele.¹ See *catustaṃmbha*.

°thambhaka: IMA 3A:13 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

satama: K.465:2 (A.D. 1583, NIC I: 20).

... *moka sāna satama ai ta le bnama pākhēna* (K.465: 2), '... came and set up a stele on Phnom Bākhèh'.

stāppa /sdap/. [Ang. *stap* ~ *stapp* ~ *stāp*; mod. **𑀲𑀸𑀢𑀺** *stāp* /sdap/, pfx /s-/ + **tāp* /dap/, allomorph of **tāp* (mod. **𑀲𑀸𑀢𑀺** *tāp*) /dap/ 'to follow closely']. 1. *v.tr.* To follow closely, attend, obey. 2. *v.tr.* To listen, hear.

IMA 2:32 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 37:69 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹The identification of *satama* with *stambha* is owing to Pou, NIC I: 23, Commentaire (2).

stām̐ma /sɔam/. [Pre-A. *stam*, Ang. *stam*; mod. ស្តាំ *stām* /sɔam/, pfx /s-/ + *tām* (mod. ដាំ *tām*) /ɔam/ 'to set up']. 1. *v.st.* To be upright, straight, direct. 2. *n.* Right (*hand, side*). Cf. *chviña*.

IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/5:18 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

***stūpa** /stu:p/ ~ **sadhūpa** ~ **°thupa** /thu:p/. [Mod. ស្តូប *stūp* /sto:p/; Skt *stūpa* (Pāli *thūpa*) 'crown (*of head*), dome, top; *stūpa*']. 1. *n.* Mound, tumulus, cairn. 2. *n.* *Stūpa*, bell-shaped reliquary monument. See *paramatthupathambhakarāja*.

sadhūpa: IMA 38:14 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

stiaña /sɔi:ɲ/. [Mod. ស្រ្តាញ *stiañ* /sɔi:ɲ/ ~ ស្រ្តាញ *spiañ* /sɔi:ɲ/, prob. pfx /s-/ + **tiañ* /ɔi:ɲ/ 'to stretch, spread out']. *n.* (*Conjecturally*) act of spreading out.

IMA 34:19 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

khsœ stiaña (IMA 34: 19), 'line or cord for drying monk's laundry (mod. *khsē stiañ*)'.

steca ~ **stecca**. See *staca*.

stēña ~ **steña** /sɔe:ɲ/. [Pre-A. *steñ*, Ang. *steñ* ~ *steñ*; mod. ស្តេង *stēñ* /sɔe:ɲ/, pfx /s-/ + **tēñ* /ɔe:ɲ/ 'to be in view']. 1. *v.tr.* To show, indicate, present, express. 2. *v.st.* To be clear, distinct, conspicuous, prominent. 3. *v.st.* To be eminent, honorable; to inspire awe by reason of dignity, authority or holiness: to be venerable, reverend, worshipful, august. 4. *n.* (*Archaic*) an august or venerable personage. Cf. *samtēña*.

steña: IMA 38:149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

stēña: IMA 38:111, 115 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

yala steña (IMA 38: 149), 'visibly, perceptibly, plainly, obviously, manifestly'

stēña chpāsa (IMA 38: 115), 'to be outstanding, conspicuous'.

stēca. See *staca*.

sthavara. See *sthābara*.

sthāṇa ~ **sthāna**. See *sthāna*.

***sthāpaka** ~ **sthāpaka** /stha:p/. [Pre-A. *sthāpaka*, Ang. *sthāpaka* ~ *sthāpaka* ~ *sthāpakah* ~ *sthāpakā*; Skt *sthāpaka*]. *n.* Founder (*of a sanctuary*), erector (*of an image*).

sthāpaka: K.82:9 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

***sthāpanā** ~ **sthāpanā** /stha:pəna:/. [Pre-A. *sthāpanā*, Ang. *sthāpanā* ~ *sthāpana* ~ *sthāpanā* ~ *stha:pənā*; mod. ស្តាបនៈ *sthāpana*: /stha:pəna:/.]. 1. *n.* Construction, erection, foundation; act or fact of setting up an image or establishing a sanctuary. 2. *v.tr.* To set up, erect, establish, found.

sthāpanā: IMA 3A:22 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

sdākā /sdək/. [Mod. ស្កាក់ *sda'k* /stək/, pfx /s-/ + **dak* (mod. ទាក់ *da'k*) /dək ~ tək/ 'to be battered, worn out']. *v.st.* To be badly beaten, bruised, swollen, shapeless.¹

IMA 38:93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

snaña. See *snoria*.

snādhīvatiya. See *senādhīvatiya*.

snāsāmpāta /snasəmbət/. [Prob. Pāli **senāsāmpatti*, < *senā*, + *sāmpatti*]. *n.* Personal name: Senāsāmpatti ('having the attainment of an army?').

IMA 33:9 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

snecaṅaraksa /snecəŋərak/ (?). [Unidentified]. *n.* Presumably an administrative title.

IMA 37:39 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

snehā /sneha:/. [Pre-A. and Ang. *sneha*; mod. ស្អេហ៍ *sne(h)* /sna:ɛ/; prob. nom. sg. of Pāli *sneha* ~ *sineha* (cf. Skt *sneha*)]. 1. *n.* Oleaginous or viscous matter; oil, grease, fat. 2. *n.* Tenderness, fondness, attachment; affection, love. 3. *n.* Personal name.

IMA 38:145 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.481A:7, B:7 (A.D. 1750, NIC I: 47).

snoña ~ **snaña** /snɔ:ŋ/. [Pre-A. *snari*, Ang. *snoñ*; mod. ស្អ័ន *snari* /sna:ŋ/, ifx /-n-/ + *sari* (mod. សាំង *sari*) /sɔ:ŋ → sa:ŋ/]. 1. *n.* Means or medium of repayment or reimbursement; exchange, replacement. 2. *n.* One who replaces another: replacement, substitute, successor; representative, deputy. 3. *prep.* In place (lieu) of, instead of.

snaña: K.481B:3 (A.D. 1750, NIC I: 47);

snoña: IMA 3A:24 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:17 (A.D. 1583, NIC I: 20); IMA 21:20 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163).

spaña /sɔŋ/. [Mod. ស្អ័ន *spa'ñ* /sɔŋ/, prob. pfx /s-/ + **pañ* /ɔŋ/ allomorph of *pāṇṇa* (mod. បាំង *pāṇṇi*) /ɔŋ/ 'to cover, hide']. *n.* The *antaravāsaka* or monk's underskirt.

IMA 27:15 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 30:13-4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

spañakāca /sɔŋkac/. [Mod. ស្អ័នក្រំ *spañakāj* /sɔŋkac/, said to be a reduction of Pāli **sattapaṇkaja*, < *satta* 'seven', + *paṇkaja*]. *n.* Species of small red lotus.²

IMA 38:15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

spipāṭa. See **śapatha*.

¹BEFEO, LXII: 321, Commentaire (72).

²BEFEO, LXII: 316, Commentaire (15).

spœya ~ **speya** /sɔ̃ɣy/. [Mod. ស្បើយ *spœy* /sɔ̃a:əy/, ifx /-ɔ̃-/ + **sœy* (mod. ស្បើយ *sœy*) /sɔ̃ɣy/ → sa:əy/ ‘to lift, raise’]. 1. *n.* Letup, relief, abatement; surcease, respite, repose; alleviation. 2. *v.intr.* To let up, abate; to rest, repose.

speya: IMA 38:100 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

spœya: IMA 38:30, 94 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

bvaṃ trā spœya (IMA 38: 30), ‘without surcease, without letup’.

dukkha ’yita spœya (IMA 38: 94), ‘unremitting pain’.

spai /sɔ̃ɣy/. [Ang. *spai* ~ *spāy*; mod. ស្បៃ *spai* /sɔ̃bay/;¹ perhaps pfx /s-/ + **pai* /ɔ̃ɣy/ ~ **pāy* /ɔ̃bay/ ‘to hang loosely’; cf. Malay *səbai*² and Thai ស្បៃ */sabay/* and ស្បៃ */sap^haay/*]. *n.* Long scarf, shawl, or stole.

IMA 39:68 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sbāna /sba:n/. [Ang. *svān*; mod. ស្បាន *sbān* /spi:ən/]. *n.* Bridge.

IMA 31B:4-5 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

smaggatā. See *samuggatā*.

smaṇa ~ **smana**. See *samana*.

smaṇakīra /smɔ̃nəkiri:/. [Hybridization of Pāli **samaṇakitti* and Skt **śramaṇakīrti*, < *samaṇa*, + *kitti* (*kīrti*)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Smaṇakīrti (‘having fame as an ascetic’). See *samana*.

IMA 30:7-8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

smaṇadhāmma /smɔ̃nəðham/. [Pāli **samaṇadhamma*, < *samaṇa*, + *dhamma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Smaṇadhamma (‘having or knowing the Dharma of ascetics’). See *samana*.

IMA 9:36 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

smaṇavinai /smɔ̃nəviniy/. [Pāli **samaṇavinaya*, < *samaṇa*, + *vinaya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Smaṇavinaya (‘having the discipline of ascetics’). See *samana*.

IMA 35:7 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301).

smaṇasaṅgrāmma /smɔ̃nəsəŋgra:m/. [Hybrid Pāli *samaṇa*, + Skt *saṅgrāma*].³ *n.* Personal name: Smaṇasaṅgrāma (‘war [waged by] ascetics?’). See *samana*.

IMA 9:1 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

smaṇa’āriyya /smɔ̃nari:/. [Pāli **samaṇāriyya*, < *samaṇa*, + *ariya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Smaṇāriya (‘noble among ascetics’). See *samana*.

IMA 9:28, 30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

¹Cf. mod. ស្បៃ *spāy* /sɔ̃bay/ ‘to carry suspended over the shoulder’.

²Wilkinson, II: 396a: ‘Wearing a loose cloth passing behind the neck and with its ends hanging in front over the shoulders ...’.

³But see Pou, BEFEO, LIX: 113, note 14.

smatagūjēna /smɑdʌgəjən/. [Prob. Pāli **sammatagajenda*, < *sammata* ‘considered as; revered as’, + *gajendra* (see *gūjēna*)]. *n.* Personal name: *Sammata-gajenda* (‘revered as an Indra of elephants’).

K.805:7-8 (A.D. 1684, *NIC* I: 40).

smāna. See *samana*.

smānapaññā /smɑnəpɑɲɲɑː/. [Pāli **samaṇapaññā*, < *samaṇa*, + *paññā*]. *n.* Personal name: *Samaṇapaññā* (‘having an ascetic’s knowledge’). See *samana*.

IMA 24:21 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

smānaviriya /smɑnəviriːjɑː/. [Pāli **samaṇaviriya*, < *samaṇa*, + *viriya* ‘effort, energy’]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Samaṇaviriya* (‘showing the effort of an ascetic’). See *samana*.

K.75:16 (A.D. 1628, *NIC* II/III: 33).

smāka /smak/. [Mod. ស្ម័គ្រ *smāgr* /smak/; Skt *samagra* (cf. Pāli *samagga*), < pfx *sam-*, expressing completeness, + *agra* ‘top, summit’]. 1. *v.st.* To be united, in accord or unison, harmonious. 2. *n.* Good will, harmony, concord; will, pleasure; amiability, complaisance. 3. *v.tr.* To will, wish, want, desire.¹

IMA 38:24 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

smādāna ~ **smāhadāna** ~ **smādāṇna** /smɑdɑːn/. [Mod. ស្មាទាន *smādān* ~ សមាទាន *samādān* /smatiːən/; Pāli *samādāna*,² Bst Skt *samādāna*,³ and Skt *samādāna*,⁴ < *sam-ā-√dā* ‘to give, bestow, present; to take away with one, accept, receive; to undertake, begin’]. 1. *n.* That which is given or presented: gift, present, alms, contribution. 2. *v.tr.* To give, contribute.

smādāṇna: IMA 37:56-7 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

smāhadāna: IMA 29:9 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205);

smādāna: IMA 12:17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 27:14 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); K.805:12 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 30:13 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:14 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:8, 14, 20 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:13, 62, 70-1 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:42 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

prāka smādāna jā līna 8 (IMA 12: 17), ‘complimentary silver in the amount of 8 *līn*’, *i.e.* silver to be given out as a courtesy to guests.

smāra /smɑːr/. [Skt *samartha* (cf. Pāli *samattha*) ‘having a suitable purpose’, < pfx *sam-*, + *artha*]. *v.st.* To be suitable or fit.

IMA 37:54 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

jeṇa ’ādhāra smāra nū kuṃmbīya khmī (IMA 37: 54), ‘portable desks suitable for desired manuscripts’.

¹But on the identification and meaning see *BEFEO*, LXII: 317, Commentaire (28).

²RD&S, 684b: ‘taking, bringing; taking upon oneself, undertaking, acquiring; resolution, vow’.

³Egerton, 567b: ‘assumption, taking upon oneself, undertaking; formal under-taking, vow’.

⁴MW 1159b: ‘taking upon oneself, contracting, incurring; beginning, undertaking; resolve, determination’.

smārati /smarədi:/ ~ **smātiya** ~ **smārtiya** /smaɗi:/ ~ **sumāttiya** /somatɗi:/. [Mod. ស្មារតី *smārati* ~ ស្មារតី *smārti* /smaɗɿ:y/; Skt *smṛti* (cf. Pāli *sati*)]. 1. *n.* Memory, remembrance, recognition. 2. *n.* Thought, mindfulness, consciousness, presence of mind, mind; alertness, intentness, lucidity.¹

sumāttiya: IMA 37:7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

smārtiya: IMA 38:56, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

smātiya: IMA 38:67 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

smārati: IMA 17:19 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

raḷka smārati (IMA 17: 18-9), 'to think of the thought of, i.e. to call to mind, bethink oneself of'.

taṃmrāna sumāttiya (IMA 37: 7), 'to refocus [one's] mind'.

smālā /smala:/. [Said to be a compression of *sūm lā²*]. See *sūm*, *lā*.

IMA 17:66 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

smāsaṅgrāmma /smaɓaŋgra:m/. [Skt **samāsaṅgrāma*, < *samā* 'year', + *saṅgrāma*].³ *n.* Personal name: Samāsaṅgrāma ('year-long war' ?).

IMA 9:3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

sme ~ **smœ** ~ **smœha** /smɤ:/ . [Pre-A. and Ang. *sme*; mod. ស្មើ *smœ* /sma:ə/; naturalization of Skt and Pāli *sama*]. 1. *v.tr.* To be the same as, equivalent to, like. 2. *v.st.* To be alike, similar, equivalent, equal. 3. *adv.* In like manner, likewise, similarly; each, apiece.⁴

smœha: IMA 32:18 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 36:23 (undated, BEFEO, LXI: 301);

smœ: IMA 31A:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 36:3 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:137 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sme: IMA 19:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

smeta^o ~ **smetta**. See *sameta*.

smoḥ ~ **smoḥha** /smɔh/. [Mod. ស្មោះ *smoḥ* /smɔh/, ifx /-m-/ + ស្មោះ *soḥ* /sɔh/]. 1. *v.st.* To be free of imperfection or adulteration: to be whole, hale, complete. 2. *v.st.* To be devoid of guile: to be sincere, honest, true, genuine, loyal, faithful. 3. *adv.* Wholly; truly, sincerely, genuinely.

smoḥha: IMA 7:4 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105);

smoḥ: IMA 3A:49, 82 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:26 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:52 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:24, 30 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:109 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

smoḥ chboḥ (IMA 3A: 82; IMA 6A: 26; IMA 22: 24, 30; IMA 31B: 14), 'to go right straight, i.e. to proceed direct'.

... *smoḥ bvumṅāka ai ta braḥ mahāsīratnatrai paramapabitra* (IMA 3A: 49-50), '... [and] who was sincere in taking refuge in the holy supremely pure great Three Gems ...'.

oya smoḥ (IMA 17: 52), 'completely, altogether'.

doḥ pi 'naka phoṅ = ta 'aṅpāla nēḥ pāna smoḥ chboḥ do svoya dibvasampāta saṅpūrṅa ... (IMA 22: 24-25), 'If all these folk are indeed able to proceed directly [and] go to know heavenly felicity in full ...'.

¹See BEFEO, LXI: 312, note 3.

²Pou, BEFEO, LX: 169, note 12.

³But see Pou, BEFEO, LIX: 113, note 16.

⁴See Pou, BEFEO, LX: 175, note 2.

syaña ~ **syañ** /si:əŋ/ ~ **siyaña** ~ **siyaña** ~ **siñya** ~ **siña**¹ ~ **sīna** /si:ŋ ~ siŋ/.¹
 [Pre-A. *siñ*; Ang. *syañ*; mod. ស៊ីន *siñ* /sɿŋ/]. 1. *v.tr.* To reside, dwell, abide (*in, at*); to be located or present (*in, at*). 2. *v.tr.* To preside over, officiate. 3. *v.intr.* To be present, fixed, firm, still; (*of monk*) to sleep. 4. *v.intr.*, *anaphoric copula*.²

siña: K.27:24 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 26:27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 30:11, 16, 18 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:59, 70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:151 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:58 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

siña: *passim*;

siñya: IMA 34:13 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

siyaña: IMA 37:40, 45, 56, 58 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

siyaña: *passim*;

syañ: IMA 1:16 (undated, BEFEO, LIX: 101);

syaña: K.39:11 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:17 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.465:19 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 36:2 (undated, BEFEO, LXI: 301).

siña sārddhā (IMA 9: 5), ‘to be firm of faith’.

siña suka (K.891: 5, 5 bis, 5 ter), ‘abiding in felicity or ease’.

... *nāmarupadharmma neḥ bvuṃ diaña syaṅ = ta bvuṃ jū ’ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), ‘... this *dharma* of Individuality, which is incorrect [and] which is (one which is) not rightly in any sense the Self’.

... *saṃ nu braḥ laṅnārāsī tīthī syiṅ = ta ’anukūla pariṇāna ...* (IMA 3A: 53), ‘... who coincided with an auspicious zodiacal sign [and] day, these being (ones which were) fully favorable, ...’.

... *siña thmaha raccaṅā saṃma luḥ tūcca prāthnā braḥ sasṭā ...* (K.27: 24), ‘... these being finished matching stones conforming to the desire of the holy teacher ...’.

siña jāpandāla sākasiya bejjañāṅa (IMA 20:18), ‘The foregoing served as expert witnesses’.

... *kāla nā □ □ braḥ ’ādīta siña ta jrūsa ralota pāda hoṅa* (K.261/2: 3-4), ‘... when □ □ the holy sun (is one which) has set [and] faded out’.

syika /sɿk/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 30:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

sragata /srəgət/. [Ang. *sragat*; mod. ស្រាត់ *sraga’t* /srakvət/, < pfx /srə-/ + *gat* (mod. តត់ *ga’t*) /gət → kvət/]. 1. *v.st.* To be sure, secure, firm, steadfast. 2. *v.st.* To be steady, composed, self-possessed. 3. *v.st.* To be whole, entire. 4. *n.* Certainty, certitude, conviction.

IMA 2:16 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *sragata tāla ’aniccā* (IMA 2: 16), ‘... [my] certainty has increased with respect to Impermanence’.

sraña /srəŋ/. [Ang. *sron* ~ *srañ*; mod. ស្រាញ់ *sra’ñ* /sraŋ/, pfx /s-/ + **rañ* /rəŋ/ ‘to hold up’]. 1. *v.tr.* To raise up (*out of water, danger*), save, rescue, redeem. 2. *v.tr.* To bathe, lave, lustrate.

IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sroca sraña (IMA 38: 113), ‘to sprinkle [and] bathe; to save, deliver, redeem’.³

¹This unexpected interpretation of Middle Khmer ស៊ីន ~ ស៊ីញ is discussed in the *Introduction* under *Inherent Vowels*.

²See Pou, BEFEO, LIX: 114, note 4; also LXIV: 157, note 4 on *siñ*.

³BEFEO, LXII: 321, Commentaire (80).

***sraca**. See *sureca*.

sratiya. See *srati*.

srati ~ **srati** ~ **sratiya** ~ **sratiya** ~ **sratiyaha** ~ **sriti** ~ **sritiya** /srədiː/. [Mod. ្រ្រាតី *srati* /srədiːy/ and ្រ្រាតី *sriti* /sdiːy/, pfx /srə- ~ s-/ + unidentified **tī* /diː/]. 1. *v.tr.* To speak to, address; to speak with, ask a favor, propose. 2. *v.tr.* To utter, say, pronounce; to tell, narrate; to state, voice, declare. 3. *v.tr.* To speak out against, blame, censure, speak ill of; to scold, rebuke, reproach, reprimand.

sratiya: IMA 26:17, 18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

sriti: IMA 8:21 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

sratti: IMA 38:61 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sratiyaha: IMA 11:10-1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

sratiya: IMA 24:30 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 35:14-5 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

IMA 36:12 (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:39 (A.D. 1704, BEFEO, XVII: 283);

sratiya: *passim*;

srati: IMA 25:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 38:123, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

srati: K.39:20 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 8:43 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA

28:12 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 38:83, 84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

chnasa srati bibvāda (K.39: 20), 'to be so impudent as to speak out against or dispute'.

maka bibāta sratiya ... (K.75: 19), '[Someone] having come forward to contest [and] speak out against [it], ...'.

sratiyaha. See *srati*.

sratti. See *srati*.

sramaddha. See **samudra*.

sralah ~ **sralahha** ~ **sralāh** ~ **sralāhha** ~ **sraleh** ~ **salāh** /srələh/. [Mod. ្រ្រាហ៍ *sralah* ~ ្រ្រាហ៍ *sralah* /sralah/, pfx /srə-/ + *lah* (mod. ្រ្រាហ៍ *lah*) /lah/ → *ləh*/ 'to be free (*of*), clear, empty']. 1. *v.tr.* To break free or loose (*from*), get free or clear (*of*), settle or discharge (*debt*); to clear, clean out, tidy up. 2. *v.st.* To be free, clear; to be empty, cleaned out.

salāh: IMA 25:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

sraleh: K.261/3:3 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

sralāhha: K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36);

sralāh: *passim*;

sralahha: IMA 23:10 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

sralah: *passim*.

sralāh jrah (K.261/1: 12; IMA 15: 10) ~ *sralah jrah* (IMA 17: 32) ~ *sralāh jrāh* (IMA 19: 11) ~ *sraleh jrah* (K.261/3: 3) ~ *jrah sralahha* (IMA 23: 10), 'to be free [and] independent'.

sralah itra kamtiṅa leya (IMA 9: 29) ~ *sralah 'ata kamtiṅa leya* (IMA 18: 11-2), 'to be free and without constraints of any kind'.

sralāh parisuddha dau prām = piya disa ita kamtiṅa leya (IMA 21: 21-2), 'to be perfectly free in [all] eight directions [and] without constraints of any kind'.

sraleña ~ **sralēña** /srəlaɲ/. [Pre-A. *sralañ*, Ang. *sralañ* ~ *sralāñ*; mod. ស្រឡាញ់ *sralā'ñ* ~ ស្រឡាញ់ *sralā'ñ* /srəlaɲ/]. 1. *v.tr.* To love, like, be fond of, hold in affection. 2. *v.st.* To be dear, beloved. Cf. *samleña*.

sralēña: IMA 31A:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

sraleña: IMA 4B:4-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

sraleḥ. See *sralaḥ*.

sralaiya /srəlay/. [Mod. ស្រឡៃ *sralai* ~ ស្រឡៃ *sralai* /srəlay/, origin undetermined]. *n.* A wind instrument of the flute family.¹

IMA 36:6 (undated, BEFEO, LXI: 301).

srassa /srah/. [Ang. *srah*; prob. to be identified with mod. ជ្រះ *jrah* /creəh/ rather than mod. ស្រស់ *sra's* /srah/, in which case pfx /s-/ + **rah* (mod. រះ *rah*) /rah → reəh/ 'to be bright']. 1. *v.st.* To be bright, brilliant, shining. 2. *v.st.* To be clean, pure.

IMA 38:120 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sramleña. See *samleña*.

srāña /sra(:)ŋ/. [Unidentified; cf. mod. ស្រាំង *srāñi* /sraŋ/ 'species of wasp', also 'pale' and ស្រាំង *srāñ* /sra:ŋ/ 'to be dim, faint, weak']. *n.* Personal name.

K.481A:8 (A.D. 1750, NIC I: 47).

srāpa /srap/. [Mod. ស្រាប់ *srāp* /srap/, pfx /s-/ + *rāp*² (mod. រាប់ *rāp*) /rap ~ roəp/ 'to proceed in order']. 1. *v.st.* To be ordered, arranged, disposed, prepared, ready, available. 2. *v.st.* To be ready, final, definitive; to be definite, certain. 3. *v.st.* To be fit, apt, appropriate, predisposed, inclined. 4. *adv.* Already. See *samrapa*.

IMA 38:148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

srāmanera. See *sāmanera*.

srāya /sra:y/. [Mod. ស្រាយ *srāy* /sra:y/, pfx /s-/ + *rāy* (mod. រាយ *rāy*) /ra:y → rie:y/ 'to break up, scatter']. 1. *v.tr.* To undo (*knot*, &c.), untie, unfasten; to loose, release, untangle, unravel. 2. *v.tr.* To clear up, clarify, elucidate, solve.

IMA 38:116, 145, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

toḥ srāya (IMA 38: 116, 146), 'to clear up by explaining, i.e. to settle, resolve'.

srāla /sra:l/. [Ang. *srāl*; mod. ស្រាល *srāl* /sra:l/, pfx /s-/ + **rāl* (mod. រាល *rāl*) /ra:l → ri:əl/ 'to spread']. 1. *v.st.* To be light, weightless, imponderable, slight, buoyant. 2. *v.st.* To be unimportant, of no gravity or consequence, trifling, trivial.

IMA 38:62 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹See the illustration at BEFEO, LXI: 337.

srāḥ /srah/. [Pre-A. *sras*, Ang. *sarah* ~ *sarāḥ*; mod. 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *srah* /srah/; Skt *saras* (cf. Pāli *sara*)]. *n.* Lake; pond; pool; tank, reservoir. Cf. *trabāṃṇā*.

IMA 31B:4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

srika /srɪ:k/. [Mod. 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *srek* /sre:k/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* To be thirsty. 2. *v.tr.* To thirst for, crave. 3. *n.* Thirst; craving, lust.

IMA 38:54 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sritiya ~ **sriti**. See *sratī*.

sriratnatrai. See *śrī* and *ratnatrai*.

sri¹ ~ **sriya**² ~ **sriya** ~ **śrī** ~ **śri** ~ **śriya**² /sri:/. [Pre-A. *strī*, Ang. *strī* ~ *strīy* ~ *strīy*; mod. 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *sri* /srɪ:y/ and 𑜀𑜢𑜤𑜰𑜫 *strī* /strɪ:y/]. *n.* Female person: woman, girl.

*sriya*²: IMA 4A:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 31B:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

śri: IMA 3B:28 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

śrī: IMA 3A:37 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.264:8 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:13 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:24, 142, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

sriya: IMA 8:9 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 19:17 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 38:146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

*sriya*²: IMA 18:19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 26:25 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

*sri*¹: IMA 22:9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 24:27 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 39:52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kmūya sri 2 nāka (IMA 39: 52), ‘2 nieces’.

sri² ~ **sriya**¹ ~ **sri**. See *śrī*.

srija. See *śrī*.

sriyasāvāra /srisəjwə:r/. [Hybrid, Skt **śrisaṃvara* ~ Pāli **sirisāvara*, < *śrī*, + *saṃvara*]. *n.* Personal name: Śrisāvara (‘having radiance and restraint’).

K.805:7 (A.D. 1684, NIC I: 40).

***sriṛatta** ~ **śriṛatta** /sriṛat/. [Skt **striratna* (cf. Pāli **itthiratana*), < *strī* ‘woman, wife’, + *ratna*]. *n.* A wife who is a gem or treasure.

IMA 10:20 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

khñuṃma sūma māna śriṛatta noḥ l’aha tūca nova citraprāthnā nēḥ (IMA 10: 19-20), ‘I pray [that I] may have [one of] those treasures of a wife who are like [those] in this heartfelt desire [of mine]’.

srisudhara /srisudhə:r/. [Skt **śrī sudhara*, < *śrī*, + *sudhara* (pfx *su-*, + *dhara* ‘bearing, supporting; keeping, observing’), registered as a personal name]. 1. *n.* (Conjecturally) epithet of Śiva.¹ 2. *n.* Constituent of the old name of Angkor Thom.

IMA 16b:20 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

¹M. Dominique Soutif (communication of 17 January 2008) has suggested that *sudhara* may stand for *sudarśana*. The two forms could be homonyms, and the latter is attested as an epithet of Śiva.

sruka /srok/. [Pre-A. *sruk* ~ *śruk*, Ang. *sruk* ~ *srukk* ~ *srūk* ~ *śruk*; mod. ស្រុក *sruk* /srok/, pfx /s-/ + **rūk* /rok/ ‘to take shelter’]. 1. *n.* A community and its surrounding lands: village, hamlet. 2. *n.* Such a community as the seat of administration; its lands as an administrative unit within a province.

K.715:5 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 10:3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 37:68 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:11, 17, 28, 28 *bis*, 29, 29 *bis*, 29 *ter*, 31, 47 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:2, 5 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

kūna sruka (K.481A: 5), ‘native (inhabitant, resident) of a *sruk*’.

srūta /sru:t/. [Mod. ស្រូត *srūt* /sro:t/, pfx /s-/ + *rūt* (mod. រូត *rūt*) /ru:t/ ‘to glide; to make haste’]. 1. *v.intr.* To make haste, hurry, rush. 2. *adv.* Hastily, hurriedly, in a rush.

IMA 39:17 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

srūta rūta (IMA 39: 17), ‘to make haste, hasten’.

sre /srɛ:/. [Mod. ភ្នែក *srē* /sra:ɛ/, pfx /s-/ + **re* /re:/ ~ **rē* /re:/ ~ **rœ* /rɛ:/ ‘to move, waver’]. 1. *v.st.* (*Of the eyes*) to be unfocused, blurred, bleary, glazed. 2. *v.st.* To be out of focus, blurred; to be vague, dim, indistinct, indefinite.

IMA 38:62 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sreca. See *sureca*.

srena. See *surinda*.

srenayudha /srenəjot/ (?). [Hybrid, Pāli **surinda*, + Skt *yudh* ‘fighter, warrior’].¹ *n.* Personal name: Surindayudha (‘the scholar warrior’).

K.434:1 (undated, *NIC* I: 51).

srē ~ **srēha** ~ **sreha** /srɛ:/. [Pre-A. *sre* ~ *srey* ~ *sare*, Ang. *sre* ~ *srey*; mod. ភ្នែក *srē* /sra:ɛ/]. *n.* (*Irrigated*) ricefield.

sreha: K.39:6 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

srēha: IMA 9:6 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); K.75:10 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); K.747:5 (undated, *NIC* I: 93);

srē: K.75:15 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 33:15 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:45 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.747:2 (undated, *NIC* I: 93).

srēha puna (IMA 9: 6) ~ *srē punya* (IMA 33: 15; IMA 37: 45), ‘field of merit (*puññakkhetta*)’.²

srēña /srɛ:ɲ/. [Pre-A. and Ang. *sreni*; mod. ភ្នែក *srēñ* /sra:ɲ/, analysis in doubt]. *n.* Any of a variety of skin diseases, notably ringworm.

IMA 38:94 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

srēca. See *sureca*.

¹See *NIC* I: 52, Commentaire (1).

²See Pou, *BEFEO*, LIX: 114, note 6; LX: 231, note 3.

sroca /sro:c/. [Ang. *sroc*; mod. ស្រោច *sroc* /sra:oc/, pfx /s-/ + **roc* (mod. រោច *roc*) /ro:c/ ‘to withdraw; to spill’]. 1. *v.tr.* To sprinkle, spray, water. 2. *v.tr.* (Archaic) to save, redeem.

IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sroca sraña (IMA 38: 113), ‘to sprinkle [and] bathe; to save, deliver, redeem’.¹

sroh /sroh/. [Mod. ស្រុះ *sruh* /sroh/, pfx /s-/ + **ruh* /ruh/ ‘to space, intersperse’]. 1. *v.tr.* To be separated by, marked off or bounded by. 2. *v.tr.* To be or occur together with, go hand-in-hand with, be simultaneous with; to be of one mind with, see eye-to-eye with.

IMA 38:152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

slā ~ **slāha** /sla:/. [Pre-A. *slā* ~ *snā*, Ang. *slā*; mod. ស្លា *slā* /sla:/]. 1. *n.* Areca palm (*Areca catechu*). 2. *n.* Areca nut.

slāha: IMA 4B:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 12:16 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

slā: IMA 30:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:7 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:15, 17 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:28 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:142 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

slā mlūva (IMA 31B: 7) ~ *slāha ’ammlūha* (IMA 4B: 24), ‘arecanut and betel leaf, areca and betel’.

grœña slāha (IMA 12: 16) ~ *grīaña slā* (IMA 30: 15), ‘arecanut containers’ ~ *gryœña slā mlūva* (IMA 31B: 7), ‘containers for areca and betel’.

greña slā bhlūka samrāppa me mūya 16 (IMA 34: 15), ‘16 sets of ivory areca containers for each superior’.

grīaña slā samrāpa 1 (IMA 30: 15), ‘1 set of containers for areca nut’.

thaña slā (IMA 34: 17), ‘pouch for arecanut’.

slāpa /sla:p/. [Mod. ស្លាប *slāp* /sla:p/, pfx /s-/ + *lāp* (mod. លាប *lāp*) /la:p → li:əp/ ‘to cover, overlay’]. 1. *n.* Feathers, plumage; feather. 2. *n.* Wing.

IMA 34:25 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

slāpa ~ **slāppa** /slap/. [Ang. *slāp* ~ *slap*; mod. ស្លាប់ *slā’p* /slap/, pfx /s-/ + **lāp* (mod. លាប់ *lā’p*) /lap → loəp/ ‘to cover, darken; to succumb’]. *v.intr.* To die, pass away, perish.

slāppa: IMA 38:75 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

slāpa: IMA 31B:22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

slāha. See *slā*.

slīna ~ **slīna** /slɨŋ/. [Pre-A. and Ang. *slin*; mod. ស្លឹង *slīn* /slɨŋ/, pfx /s-/ + *liñ* /liŋ/ ‘to weigh’; cf. Thai สลึง /salɨŋ/]. 1. *n.* A weight of silver equal to a quarter-*pāda*. 2. *n.* A silver coin of this weight. See *taṃlīna*, *liña*.

slīna: IMA 10:5, 6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 27:15 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 37:43, 63 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:67 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

slīna: IMA 10:6, 6 bis, 7, 7 bis, 8 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:8, 9-10, 19 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:17 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 37:71 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:58, 63 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

¹BEFEO, LXII: 321, Commentaire (80).

slēna /slɛ:ŋ/. [Pre-A. *sleni*; mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸 *slēn* /sla:ɛŋ/, pfx /s-/ + *lēna* ~ *lenia*² (mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸 *lēn*) /lɛ:ŋ/ ‘to discharge’]. 1. *v.tr.* To spew, vomit. 2. *n.* Trees of the species *Strychnos nuxvomica* (Loganiaceæ).¹

K.481B:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

slēka /slɛ:k/ (?). [Mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸 *sliak* /sli:ək/, pfx /s-/ + **lēk* (mod. **liak*) /lɛ:k/ → li:ək/ ‘to cover, conceal’]. 1. *v.tr.* To cover up, clothe (*the lower body*). 2. *v.tr.* To put on (*lower garment*), wear.

IMA 10:18 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

sambata slēka (IMA 10: 18), ‘sarongs to wear’.

sloka /slo:k/. [Mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸 *slok* /sla:ok/, pfx /s-/ + **lok* /lo:k/, prob. alomorph of *lāk* (mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸 *lāk*) /lak/ → leək/ ‘to cover, hide’]. *n.* Bag to hold the *pātra* or almsbowl.

IMA 34:15 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:53 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

pāda nū sloka (IMA 34: 15), ‘almsbowl and bag’.

svama. See *sūma*.

svargasampatta ~ **sūrggasampāta** ~ **sūrasampāta** ~ **sorasampāta** /swargəsəmbat ~ suərsəmbat ~ su:rsəmbat ~ so:rsəmbat/. [Skt **svarga-sampatti* (cf. Pāli **saggasampatti*), < *svarga*, + *sampatti*]. *n.* The felicity of paradise.

sorasampāta: K.261/2:35 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

sūrasampāta: IMA 18:28-9 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

sūrggasampāta: IMA 24:38 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163);

svargasampatta: K.465:12-3 (A.D. 1583, *NIC* I: 20).

svargga ~ **svarga**^o ~ **svara** ~ **sūrgga** ~ **swrgga** /swar ~ su:ər/ ~ **sūra** /su:r/ ~ **sora** /so:r/. [Pre-A. *svarga*, Ang. *svargga* ~ *sarga* ~ *svārga*; mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸 *swrg* /su:ər/ ~ 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸𑀸 *swrgā* /suərki:ə/ ~ 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸𑀸 *sagg* /sakkeəʔ/; Skt *svarga* (cf. Pāli *sagga*)]. *n.* Heaven, paradise. See *svargasampatta*.

sora: K.261/2:18, 27, 29, 30 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

sūra: K.261/4:27 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/2:22 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:12, 15 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

swrgga: IMA 32:35 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:129, 133, 138, 144 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

sūrgga: IMA 10:16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

svara: K.261/2:11, 12 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

svarga^o: K.465:12-3 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

svargga: IMA 17:69 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

svasti ~ **swsti** ~ **swstī** ~ **swstiya** ~ **swsa** ~ **sūsti** ~ **sūssati** /swasdi: ~ suəsdi:/. [Ang. *svasti* ~ *svāsti*; mod. 𑀓𑀲𑀭𑀸𑀓𑀸𑀸 *swstī* /suəsɖɻy:/; Skt *svasti* (cf. Pāli *sothi*)]. *n.* Well-being, good fortune, prosperity, happiness, blessings. Cf. *sūsa* ~ *swsa*. ▶

¹*NIC* I: 50, Commentaire (21).

süssati: IMA 23:1 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);
süsti: IMA 32:1 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);
swsa: K.481A:4, 6, 6 bis, B:2 (A.D. 1750, NIC I: 47);
swstiya: IMA 30:1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);
swsti: IMA 19:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 29:1 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 26:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 33:1 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:1 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:30 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:1 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);
swsti: IMA 39:1 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);
svasti: IMA 18:1 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163).

svaṃ. See *sūma*.

svāmī /swami:/. [Pre-A. *svāmi*, Ang. *svāmi* ~ *svāmiy*; mod. ស្វាមី *svāmī* /swam:ɣy/]. 1. *n.* Lord, master, mistress; proprietor. 2. *n.* Husband, spouse, wife,¹ consort.

K.27:21 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 30:17 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).
mhāṣṭecca bijyerañāna svāmi sri sāsna jā 'āmbala (K.27: 20-1), 'the great [and] most high Vijñāna, master of the entire Teaching'.

svāya /swa:y/. [Pre-A. and Ang. *svāy*; mod. ស្វាយ *svāy* /swa:y/]. 1. *n.* The mango tree (*Mangifera indica* L., Anacardiaceae). 2. *n.* The fruit of the mango tree.

IMA 12:18 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:29 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).
phñiha svāya (IMA 12: 18), 'a floral arrangement in the shape of a mango blossom (?)'.
kuṃbaṇa svāya (IMA 39: 47), toponym: Kompong Svay.

svoya ~ **svoyya** /su:əy → swo:y/ ~ **soya** /soy/. [Ang. *svey* /su:əy/; mod. ស្តាយ *soy* /sa:oy/]. 1. *v.tr.* To enjoy, partake of, *esp.* to eat, drink. 2. *v.tr.* To know, experience (*pleasures, pains*), *esp.* to undergo, suffer. 3. *v.intr.* To suffer pain, agony.

soya: IMA 10:11 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:52 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 21:38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:26-7 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 38:139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:26 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:12, 15 (undated, BEFEO, LXIV: 151);
svoyya: IMA 13:29 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);
svoya: *passim*.

ssapa. See *sappa*.

ssapāṭa. See **śapatha*.

ssākkasiya. See *sākasī*.

ssāraddhā. See *saddhā*.

ssuḥ. See *sūsa*.

¹Despite Skt *svāminī* and Pāli *sāminī*.

s'apa /səʔap/. [Pre-A. and Ang. *sa'ap*; mod. ស្អប់ *s'a'p* /səʔap/, pfx /s-/ + *'ap (mod. អប់ 'a'p) /ʔap → ʔap/ 'to darken']. 1. *v.tr.* To loathe, detest, abhor, abominate, feel aversion for, find repugnant. 2. *v.st.* To be loathsome, detestible. 3. *v.ps.* To be loathed, &c.

IMA 38:69 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

s'aha. See *sara*.

s'āta /səʔat/. [Mod. ស្អាត *s'āt* /səʔat/, pfx /s-/ + *'āt /ʔat/ 'to tend']. 1. *v.st.* To be well-tended, well-groomed, neat, tidy, spruce, clean. 2. *v.st.* To be nice-looking, pretty, attractive, beautiful.

IMA 38:5, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

h

haña¹. See *hoña*.

haña² /hɔːŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 4A:19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

hattasukkha /hɪdəsuk/. [Skt and Pāli **hitasukha*, < *hita*, + *sukha*]. 1. *n.* Blessing and felicity. 2. *v.st.* To entail well-being and happiness. See *hita*^o.

IMA 17:2 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

hattha ~ **hāta** /hat/ ~ **hātthā** /hattha:/. [Pre-A. *hat*, Ang. *hat* ~ *hāt*; mod. ហត្ត *hatth* /hat/; Pāli *hattha* (cf. Skt *hastā*)]. 1. *n.* Hand, arm. 2. *n.* Cubit; probably the Indian cubit of 45.7 centimeters. See *hāsa*.

hātthā: IMA 38:15 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hāta: IMA 38:7 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hattha: IMA 34:24, 25, 25 *bis*, 25 *ter* (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

hatthirata /hatthirat/. [Pāli **hatthiratana*, < stem *hatthin* 'elephant', + *ratana* 'jewel']. *n.* The best of elephants.

IMA 4C:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

hanumāna /hanuma:n/. [Mod. ហនុមាន *hanumān* /hanuma:n/; Skt *hanuma(n)t* 'having (large) jaws', < *hanu* 'jaw, jaw-bone', + sfx *-ma(n)t*, forming possessive adjectives]. *n.* Hanuman, the monkey-king in the Rāmāyaṇa.

IMA 38:136 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hāsa /hah/. [Mod. ហត្ត *hast* /hoəh/; Skt *hastā* (cf. Pāli *hattha*)]. *n.* Hand, arm. See *hattha*.

IMA 38:35 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hā /ha:/ . [Mod. ហា *hā* /ha:/; cf. Thai ห้า /hâa/]. *num.* Five. Cf. *prām*.

IMA 16a:26 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 24:35 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:15 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:19 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

śāṅa bāṅna hā raya bhavajātī (IMA 31A: 14-5), ‘two thousand five hundred existences’.

hāta. See *hattha*.

hāna /ha:n/. [Mod. ហាន *hān* /ha:n/; unidentified]. *n.* (Conjecturally) way, manner, mode. See *ru*.

IMA 17:11 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

rra hāna (IMA 17: 11) ~ *ro hāna* (IMA 31A: 12), ‘in the manner of, like, similar to’.

hāppa /ha:p/. [Mod. ហាប់ *hāp* /ha:p/; cf. Thai หាប់ /hàap/, prob. < Chinese]. *n.* Unit of weight, about 132 pounds.¹ See *mahāppa*.

IMA 36:3 (undated, BEFEO, LXI: 301).

hiina /hi:ŋ/. [Mod. ហ៊ីន *hīn* /hi:ŋ/]. 1. *n.* Toad. 2. *n.* Personal name.²

IMA 39:72 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

hiṅgula /hiŋgʊl/. [Mod. ហ៊ីង្កុល *hiŋgʊl* /hiŋgʊl/; Skt *hiṅgula* ‘a preparation of mercury with sulphur, vermilion’ and Pāli *hiṅgula* ‘cinnabar’ (cf. Skt and Pāli *hiṅgulaka* ‘vermilion, cinnabar’)]. *n.* Vermilion, cinnabar.

K.465:4 (A.D. 1583, NIC I: 20).

jātu hiṅgula (K.465: 3-4), ‘vermilion, cinnabar’.

hita° ~ **hattā** /hit/. [Mod. ហិត *hit* /hit/; Skt and Pāli *hita*, ppl. of √*dhā* ‘to put, place’]. 1. *v.st.* To be beneficial, advantageous, profitable, useful, suitable, favorable, friendly. 2. *n.* Benefit, advantage, good, use; favor, blessing, well-being. See *hattasukkha*.

hippa /hip/. [Mod. ហិប *hip* /hip/; from Chinese³]. *n.* Box, case.

IMA 36:6 (undated, BEFEO, LXI: 301).

sutrā hippa 1 (IMA 36: 6-7), ‘1 case of manuscripts’.

huta /hut/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 37:40 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

hūra /hur/. [Ang. **hvar* ~ **hvār*; mod. ហួរ *hūr* /ho:r/]. *v.intr.* To flow, run, stream, pour.

IMA 39:45-6 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

hūla /hu:l/. [Mod. ហួល *hūl* /ho:l/, origin undetermined]. *n.* A type of fabric, usually silk, with geometric figures.

IMA 39:16 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sambata hūla (IMA 39: 16), ‘a sampot [made] of *hūl*’.

¹Headley, 1438a.

²See BEFEO, LXI: 326, note 1.

³Pou and Jenner, № 294: 86.

hūva /hu: ~ hu:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.261/3:8 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

hwva /hu:ə/. [Thai หัว /hǔa/ ‘head’, in แม่อยู่หัว /mɛ̄ɛ jùu hǔa/]. *n.* Queen consort.¹

IMA 38:135 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

hœma. See *hyema*.

hœya. See *heya*¹.

hetu /hedu: ~ he:t/. [Ang. *hetu*; mod. **เหตุ** *hetu* /ha:et/; Skt and Pāli *hetu*].
1. *n.* Cause, condition; reason, grounds, account. 2. *conj.* For the reason that, on the grounds that, because, since, inasmuch as. 3. *prep.* On account of, because of.

IMA 3A:47 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 37:72 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

heya¹ ~ **hœya** /hɣ:y/. [Mod. **เหี้ย** *hœy* /ha:əy/]. 1. *v.st.* To be done, ended, finished; to be complete, fully realized. 2. *adv.*, marking completed action. Already, by this/that time, by now. 3. *conj.*, clause. Then, and. See *pariaheya*.

hœya: *passim*;

heya¹: *passim*.

dova heya kattiya no e kroya kattiya (K.261/1: 15-6), ‘whether past or in the future’.

gatti jā sūreca heya (IMA 18: 9), ‘The proceedings being over, ...’.

heya². See **hai*.

heya³ /hɣ:y/. Empty filler syllable.

IMA 38:100 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

***hai** ~ **heya**² ~ **h’eya** /hɣy/. [Ang. *hai*; mod. **ไฮ** *hai* /hay/]. *interj.*, *vocative*. O!

h’eya: K.261/2:9 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

heya²: K.715:6 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); K.261/5:10, 14 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

pabitra ’ammcassa heya (K.715: 6), ‘O pure one [and] master!’

ho¹. See *hau*.

ho². See *cau*².

ho³. Error for *pe* or *doḥ*.

IMA 16c:11 (undated, *BEFEO*, LIX: 221).

hõ. See *honia*.

¹The identification is thanks to Pou, *BEFEO*, LXII: 323, Commentaire (103). Cf. พระเจ้าอยู่หัว /phrá cāw jùu hǔa/ ‘king’.

hoña¹ ~ **haña** ~ **hõ** /hɔːŋ/. [Pre-A. and Ang. *hori*; mod. ហ៊ុន *hoñ* /haːŋ/.] *interj. marking finality, closing a clause, phrase or list.*

hõ: IMA 21:37 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:30 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.261/5:16 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

haña: K.39:3 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

hoña¹: *passim*.

khñuṃ 'aṃcassa tryaka 'ara 'anumodanā nu staca braḥ rājaputra bega hoña (IMA 2: 13-5), 'I rejoice [and] do greatly felicitate with the most high royal prince'.

... *luḥ 'āyukkhaṃya ta jā pan'issa hoña* (IMA 2: 24), '... down to the waning of [my] life which is tantamount to [its] end'.

braḥ buddha isa dāṃṇa hlāya jā 10 neḥ hoña tai khñuṃma sāna ena (K.715: 5-6), 'All of the images of the Buddha amounted to these ten, which my own hand restored'.

... *khñuṃ prāthnā sūma pāna jā braḥ buddha mūya 'aṇa hoña* (K.715: 6-7), '... I hope [and] pray [that I] may get to be a holy Buddha'.

... *sūma pāna trasa tūca braḥ buddha sakkhi hoña* (K.715: 7), '... I pray [that I] may get to preach like the holy Buddha the Śākya'.

hoña² /hɔːŋ/. Empty filler syllable.

IMA 38:9, 14, 16, 39, 41, 41 *bis*, 55, 96, 99, 101, 107, 109, 112, 114, 116, 130, 138, 138 *bis*, 147 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

homi /homi:/. Pāli first-person sg. indicative of *bhavati* 'he is'.

K.481B:5 (A.D. 1750, NIC I: 47).

homma /ho:m/. [Pre-A. and Ang. *homa*; mod. ហ៊ុម *hom* /ha:om/; Skt and Pāli *homa*]. *n.* Sacrifice; oblation.

IMA 37:21 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:70 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

kralā homa (IMA 39: 70) ~ *kralā homma* (IMA 37: 21) [Ang. *kralā homa* 'court of sacrifices'; cf. Thai ราชอาณาจักร /kralaa hōom/ 'a place of assembly for soldiers'¹], 'ministry of defense; minister of defense'².

luḥ draṇa braḥ kūṇṇā ciñcimma jā kralā homma sota ... (IMA 37: 20-1), 'In addition, when [he] was the recipient of a royal order promoting [him] to serve as *kralā homa*, ...'.

hora /ho:r/. [Pre-A. *hor*, Ang. *hora* ~ *hor*; mod. ហ៊ុរ *hora* /ha:or/ ~ ហ៊ុរា *horā* /haora:/; Skt and Pāli *horā* 'hour; horoscope'; cf. Thai โหร /hōon/]. 1. *n.* Horoscope; astrology. 2. *n.* Astrologer.

IMA 3A:58 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

hova. See *hau*.

hoḥ /hɔ:h/. [Mod. ហ៊ុះ *hoḥ* /hah/]. *v.intr.* To fly by supernatural power.

IMA 38:138 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹McFarland, 44a.

²On the semantic development see BEFEO, LXI: 313, note 10.

hau ~ **hova** ~ **ho**¹ /hɔw/. [Pre-A. *hau*, Ang. *hau* ~ *hauv*; mod. ហៅ *hau* /haw/]. 1. *v.tr.* To call, name, designate. 2. *v.tr.* To call out to, appeal to; to call up, summon, levy, recruit. 3. *v.ps.* To be called, named.

ho¹: IMA 3A:61 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

hova: IMA 38:23, 96, 105, 122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hau: IMA 38:86 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hnā hmīna /na mu:n/. [Mod. នាម៉ឺន *nā mīn* /nə mɔ:n/; presumably 'leader of ten thousand', cf. Thai หน้า /nâa/, + หมื่น /mùnn/]. *n.* Official of unidentified degree, functionary, mandarin. See *hmīna*.

IMA 38:26 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hnāssa ~ **hnāsa** /nah/. [Mod. ណាស់ *nā's* /nah/, variant of **nah* /nah/, allomorph of **nās* /na:h/ 'to surpass, be extreme']. 1. *adv.* Very (much), extremely. 2. *adv.* Too much, excessively.

hnāsa: IMA 38:43 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hnāssa: IMA 38:123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hmāna /man/. [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36).

hmāya /ma:y/. [Thai หมวย /măay/]. 1. *v.tr.* To note down, make notes of, record. 2. *n.* Note, comment, remark; record, memorandum.

K.27:19 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125).

hmāya kāṃnata kata dāna ... (K.27: 19-20), '[We] kept notes registering the gifts ...'.

hmīna ~ **hmīṇa** ~ **hmīna** ~ **hmīna** ~ **hmōena** /mu:n/. [Mod. ម៉ឺន *hmīn* ~ ម៉ឺន *mīn* /mɔ:n/; cf. Thai หมื่น /mùnn/]. *num.* Ten thousand.

hmōena: IMA 33:13 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 36:21, 28 (undated, BEFEO, LXI: 301);

hmīna: K.261/2:6, 8-9, 33-4 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

hmīṇa: IMA 38:20 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hmīna: IMA 38:26 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

hmīna: IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 37:39 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

'*agga hmīna* (IMA 33: 10) ~ '*aka hmīna* (IMA 37: 39), unidentified rank of the mandarin.

mī'ūya hmīna (K.261/2: 6) ~ *mi hmīna* (K.261/2: 8-9), 'one myriad, ten-thousand'.

hmōena. See *hmīna*.

hṃōṇa /mɔ:ŋ/. [Mod. ហ្ន៎ *hman* /ma:ŋ/; cf. Thai หมอง /mɔ̄ŋ/]. 1. *n.* Impurity; blemish; disgrace. 2. *n.* Imperfection: flaw, defect; exception, failure. 3. *v.st.* To be impure; to be imperfect.

IMA 31B:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

citra 'ata geha 'yita e hṃōṇa (IMA 31B: 20), 'of a heart forgiving of others [and] without recourse to failure'.²

¹But see Pou, BEFEO, NIC I: 38, Commentaire (4).

²For her *ayit e hṃōṇ* Pou (BEFEO, LX: 224, note 9): « sans jamais faillir ».

hyema ~ **hoema** /hi:əm/. [Unidentified]. *n.* Personal name.¹

hoema: IMA 28:2, 11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

hyema: IMA 26:4, 16, 16 bis, 18, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

hradaiya ~ **radaya** /hɑdɔy/. [Ang. °*hṛdaya*; mod. ហ្រឌាយ *haday* /hatɔy/ ~ ហ្រឌាយ *haradāy* /hartɔy/ ~ ហ្រឌាយ *hardāy* /harutɔy/; Pāli *hadaya* (cf. Skt *hṛdaya*)]. 1. *n.* Heart (*organ*). 2. *n.* Heart, breast, chest. 3. *n.* Feelings, emotions; will, desire.

radaya: IMA 8:7-8 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

hradaiya: IMA 38:11 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hlaña. See *hlūña*.

hlāya /la:y/. [Mod. ត្រាយ *lay* /la:y/; cf. Thai หลาย /lǎay/ ‘many, several’]. *n.* Marker of plurality.

hlāya: *passim*.

dāna hlāya (K.27: 19, 21; IMA 4B: 26, C: 11, 13) ~ **dāṃṇa hlāya** (K.715: 5), ‘all’.

hlina hlaña /lɪn lɔŋ/.² [Mod. ត្រង់ត្រង់ *tin ta'n* /lɔŋ lɔŋ/]. 1. *v.st.* To be wide-eyed. 2. *adv.* With staring or rolling eyes, wild-eyed.

IMA 38:91 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

hlūeña ~ **hlūoña**. See *hlūña*.

hlūña ~ **hlvaña** ~ **hlwña** ~ **hloña** ~ **hlaña** ~ **hlūeña** ~ **hlūoña** ~ **lūña** /lu:əŋ/. [Mod. ហ្លួង *hlwñ* /lu:əŋ/; cf. Thai หลวง /lŭaŋ/, prob. from Chinese³]. *n.* Title and constituent of a title of the mandarin.

lūña: K.481A:5 (A.D. 1750, NIC I: 47);

hlūoña: IMA 19:15 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

hlūeña: IMA 13:13 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

hlaña: IMA 23:13 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

hloña: IMA 13:18, 22-3, 23 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:17 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

hlwña: K.39:15 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121);

hlvaña: K.27:18 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

hlūña: IMA 4A:6, 34, B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:5, 19, 34, 39, B:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 5:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:16, 23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:3, 4, 5, 10, 13, 14, 18, 25, 27, 48, 50 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:37-8 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:13, 13 bis (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 22:2, 8, 14, 19, 29 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:8, 11, 15 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.434:1 (undated, NIC I: 51).

°*aka hlūña* (IMA 4A: 6; IMA 5: 1; IMA 6B: 16, 23) ~ °*aka lūña* (K.451A: 5) ~ *oka hlūña* (IMA 4B: 16; IMA 6A: 5, 19, 33-4, 39) ~ *oka hlūña* (IMA 8: 3) ~ *okka hlūña* (IMA 8: 5) ~ *uka hlvaña* (K.27: 18), ‘*uk hlvañ*’.

cauva hlwña (K.39: 15) ~ *cau hlūña* (IMA 21: 8), ‘*cau hlvañ*’.

kaṃloḥ hlūña (K.434: 1), ‘(Conject.) one of a corps of youths employed in royal service’.⁴

¹On the variant *hoema* see Pou, BEFEO, LX: 213, note 1.

²Sic, the nasal of the first syllable.

³Pou and Jenner, № 262: 77.

⁴See NIC I: 52, Commentaire (2).

hlwña. See *hlūña*.

hlœña ~ **hloœña** /lɔ:ŋ/. [Ang. *leŋ* ~ *leŋn*; mod. លើង *lœn* /lɔ:ŋ/ and ឡើង *lœn* /la:œŋ/]. 1. *v.intr.* To go or move upward, rise, mount, ascend; to grow, increase. 2. *v.tr.* To lift, raise, elevate; to exalt, honor, venerate; to perform (*an act of worship*).

hlœña: IMA 34:23, 23 *bis*, 29 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:14, 18 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:21, 95, 103, 139, 145 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:7 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301);

h[le]ña: IMA 15:10 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 37:64 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

hleca /lec ~ lic/. [Pre-A. *luc*, Ang. *lic* ~ *luc* ~ *lucc*; **lec* (mod. លិច *lic* /lic/ ~ ឡិច *lic* /lyc/)]. 1. *v.intr.* To sink (*out of sight*), set. 2. *n.* The west. See *bhleca*.

K.481B:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

hloña. See *hlūña*.

hlvaña. See *hlūña*.

hvä /fa:/. [Mod. ហ្វា *hvā* /fa:/; cf. Thai ฟ้า /fāa/ ‘sky, heaven’¹]. *n.* Constituent of royal name and mandarinal title.

IMA 38:153 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:13, 39 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

hväya /fa:y ~ wa:y/. [Mod. ហ្វាយ *hvāy* /fa:y ~ wa:y/, origin in doubt]. *n.* Unidentified.

K.434:1 (undated, *NIC* I: 51).

cau *hväya* (K.434: 1), title of the mandarin.²

h’eya. See **hai*.

’a

’a. See ’ā.

’ã. See ’aŋga.

’aka. See *uka*.

’akagūsala. See ’akusala.

¹See *BEFEO*, LXI: 322, note 3.

²*NIC* I: 52, Commentaire (2).

***'akaniṭṭhabrahma** ~ **'akkhaniṭṭhabrahma** ~ **'aghanisebrahṃhma** /ʔakaniṭṭhəbrəm/. [Pāli *akaniṭṭha* 'greatest, highest' (pfx *a-* 'alpha privative', + *kaniṭṭha* 'youngest, smallest, lowest, least'; cf. Skt *kaniṣṭha*), + *brahma* 'celestial being'¹]. *n.* Inhabitants of the highest heaven.

'aghanisebrahṃhma: IMA 4B:27 (A.D. 1599, *Silācārik*, 14);

'akkhaniṭṭhabrahṃhma: IMA 3A:74 (A.D. 1579, *Silācārik*, 4); IMA 6A:17 (A.D. 1599, *Silācārik*, 17); IMA 22:17 (A.D. 1636, *Silācārik*, 58).

'akusala ~ **'akagusala** ~ **'akagūsala** /ʔəkusə:l/. [Mod. អកុសល *'akusal* /ʔakosal/; Skt and Pāli *akusala*, < pfx *a-* 'alpha privative', + *kusala*]. 1. *v.st.* To be bad, wrong, evil, wicked, sinful. 2. *n.* Evil deed, one entailing demerit; sin.

'akagūsala: K.261/2:15 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

'akagusala: K.261/2:16 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

'akusala: IMA 31A:16 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:96 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

kreṇa pāna dhvæ nū 'ambœha 'akusala ... (IMA 31A: 16), 'fearing [that I] may happen to commit either an evil act ...'.

°**'akusalacitra** /ʔəkusələcɪt/. [Mod. អកុសលចិត្ត *'akusalacitta*; Skt and Pāli **akusalacitta*, < *akusala*, + *citta*]. *n.* Evil thought(s). See *dvādassa'akusalacitra*.

'akusalamūlā /ʔəkusələmola:/. [Pāli **akusalamūla*, < *akusala*, + *mūla*]. *n.* The basis of demerit.

IMA 17:58 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

'akkhaniṭṭhabrahṃhma. See **akaniṭṭhabrahma*.

'akraka. See *'ākṛaka*.

'aksara /ʔaksə:r/. [Mod. អក្សរ *'aksar* /ʔaksə:r/; Skt *akṣara* (cf. Pāli *akkhara*)]. 1. *n.* Letter, character, symbol; syllable. 2. *n.* Inventory of letters, writing system, alphabet; writing, script.

IMA 34:32-3 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

khusa lusa 'aksara (IMA 34: 32-3), 'to err by dropping a letter'.

'agga. See *uka*.

'aggamahāsenādhippatiyendrā /ʔakgəmhəsenadhɪpɔɟjendra:/(?). [Pāli **aggamahāsenādhipatjendra*, < Pāli *agga* (cf. Skt *agra* 'foremost, topmost', + Skt and Pāli *mahāsenā* 'great army' (*mahā-*, *senā*), + *adhipatyendra* 'overlord and chief; lord, chief, king' (*adhipati*, *indra*)]. *n.* Personal name: Aggamahāsenādhipatyendra ('foremost overlord and chief of a great army').

IMA 34:2-3 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

'agne /ʔakne:/. [Ang. *'āgneya* ~ *'āgne* ~ *'agneya* ~ *'agne*; mod. អាញេយ៍ *'agne(y)*]. *n.* The southeast.

K.481A:8, B:6 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

¹RD&S, 493a.

'**aghanisebraṃhma**. See *'akaniṭṭhabrahma.

'**aṅa**. See 'aṅga.

'**aṅarūssa** ~ '**aṅarusa** /ʔaŋru:h/. [Mod. អង្រួស 'aṅrūs /ʔaŋru:h/, pfx /ʔəN-/ + រូស rūs /ru:h/ 'to file, grate, smooth']. *n.* File, rasp.

'aṅarusa: IMA 37:56 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'aṅarūssa: IMA 34:18 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

'**aṅga** ~ '**aṅa** ~ 'ā /ʔaŋ/ ~ '**aṅgā** /ʔaŋga:/. [Mod. អង្គ 'aṅg /ʔaŋ/; Skt and Pāli *aṅga*]. 1. *n.* Member, part; item, article, unit, thing. 2. *n.* (Human) body, person, esp. a holy person.¹ 3. *n.* Personal name. See *pañcaṅga*, *buddha'aṅga*.

'aṅgā: IMA 38:15, 108 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'ā: IMA 18:8 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'aṅa: *passim*;

'aṅga: *passim*.

braḥ buddha 'aṅa 5 (K.39: 6), '5 images of the Buddha'.

saṃteca braḥ rājadevipabitra byira braḥ 'aṅga (IMA 3B: 26-7), 'Their Highnesses the two royal queens'.

'**aṅgara** /ʔaŋgɔ:r/. [Mod. អង្គរ 'aṅgar /ʔaŋkɔ:r/, metathesis of Skt and Pāli *nagara*]. *n.* City, esp. royal city.

IMA 8:24 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); K.261/4:10 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

'aṅgara *indiprāssa* (IMA 8: 24), 'the royal city of Indraprastha'.

'**aṅgaravatra** /ʔaŋgɔ:rəwat/. [Mod. អង្គរវត្ត 'aṅgaravatt /ʔaŋkɔ:rwoət/, < 'aṅgara, + *vatta* /wat/]. *n.* Angkor Vat.

IMA 27:5 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

'**aṅgā**. See 'aṅga.

'**aṅgārabāra** /ʔaŋgarəba:r/. [Ang. 'aṅgāravāra; mod. អង្គារពារ 'aṅgārabār /ʔaŋkiəpi:ər/; cf. Skt *maṅgalavāra*, Pāli *kujavāra*]. *n.* Tuesday.

K.715:1 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 9:23-4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 23:2 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163).

'**aṅgārabārasāraṇā** ~ '**aṅgārabārasāranā** /ʔaŋgarəbarəsarəna:/. [*aṅgāra*, + *bārasāraṇā*]. *n.* Tuesday.

'aṅgārabārasāranā: IMA 9:8 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

'aṅgārabārasāraṇā: IMA 13:2 (A.D. 1680, BEFEO, LIX: 221); IMA 30:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'**aṅgūya** /ʔaŋguy/. [Ang. 'aṅgvay ~ 'aṅguy; mod. អង្គុយ 'aṅguy /ʔaŋkuy/]. *v.intr.* To sit (down), take a seat.

K.891:5 (undated, NIC I: 44).

'**aṅvara** /ʔaŋwɔ:r/. [Mod. អង្វរ 'aṅvar /ʔaŋwɔ:r/, analysis undetermined]. *v.tr.* To ask (for), beg, solicit; to beg, beseech, plead, implore.

IMA 4B:7-8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

¹See BEFEO, LXII: 287, Commentaire (2).

'acina° ~ 'acintya° /ʔəcɪn/. [Mod. អចិន្ត 'acint /ʔacɪn/; Skt *acintya*, < pfx *a-* 'alpha privative', + *cintya* 'to be thought of']. *v.st.* Not to be thought of, inconceivable, unimaginable.

'acina: IMA 1:12-3 (undated, BEFEO, LIX: 101);

'acintya': IMA 3A:3-4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

'añā /ʔaɲ/. [Pre-A. 'aɲ, Ang. 'aɲ ~ 'añā ~ 'aññ; mod. អញ 'aɲ /ʔaɲ/]. 1. *pro.*, first-person *sg.* 2. *pro. impersonal, deferential.*

'añā: *passim.*

ena 'añā *khñumma* (IMA 31B: 28), 'myself, I myself'.

'añña. Misreading of 'aɲ.

'atthattaravarasatamuṅgala ~ 'atthataravarasiddhamuṅgala /ʔatthotdɔra-sɔdɔmɔŋgɔ:l/ ¹ ~ 'asthottarasatamaṅgala /ʔastotdɔrəsɔtmɔŋgɔ:l/. [Pāli **atthuttarasatavaramaṅgala* and Skt *aṣṭhottaraśatavaramaṅgala*, < *atthuttarasata* '108' (*attha* '8', + *uttara* 'over', + *sata* '100')]. *n.* The one hundred and eight (noble) felicities.

'asthottarasatamaṅgala: IMA 3A:70 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

'atthataravarasiddhamuṅgala: IMA 32:16 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'atthattaravarasatamuṅgala: IMA 31A:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'atthami ~ 'aththami ~ 'atthami /ʔatthəmi/. [Pāli *atthami* 'the eighth day of a lunar fortnight', fem. of *atthama*; cf. Skt *aṣṭamī*, *aṣṭama*]. *n.* The eighth [day] of a fortnight.

'atthami: K.465:1 (A.D. 1583, NIC I: 20);

'aththami: IMA 2:23 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

'atthami: IMA 25:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

'atthāra. See 'ādhāra.

'atthārassa /ʔattharɔ:h/ (?). [Pāli *atthārassa* ~ *atthādasa*, < *attha* 'eight', + *dasa* ~ *rasa* 'ten']. *num.* Eighteen.

IMA 4A:11-2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

'ata¹ /ʔət/. [Mod. អត់ 'a't /ʔət/]. 1. *v.tr.* To bear, stand, put up with, endure, tolerate, suffer. 2. *v.tr.* To withstand, suffer; to do (go) without, abstain from, deprive oneself of.² 3. *v.tr.* To remit (*penalty*); to forgive, pardon. See 'amṇata.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'ata². See *ita*.

'atighora /ʔətɨgho:r/. [Skt **atighora*, < pfx *ati-* 'beyond, surpassing', + *ghora* 'terrible, frightful, dreadful']. *v.st.* To be most frightening.

K.144:9 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

¹The Khmer form shows transposition of *sata* and *vara*.

²Whether this item overlaps with or is the same item as *it* is moot.

°**atiddha** /ʔadit ~ ʔadīc/ (?). [Unidentified; perhaps for Pāli *aticca* ‘passing beyond’]. *v.st.* (Conjecturally) to be surpassing, excellent. See *ekacitātiddha*.

’**aireka** ~ ’**attireka** ~ °**aireka** ~ °**airekka** ~ °**atoerreka** ~ °**at’oereka** ~ °**tireka** ~ °**aditireka** /ʔadire:k/. [Mod. **अतिवृत्त** ’*atirek* /ʔatere:k/; Pāli and Skt *atireka*]. 1. *v.st.* To be excessive, supreme. 2. *adv.* To an excessive degree, exceedingly, supremely. See *jaiyāsaditireka*, *sārdhātireka*.

°**aditireka**: IMA 7:1 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105);

°**tireka**: K.261/1:2 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); K.75:2 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 12:1 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 23:1 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

°**at’oereka**: IMA 19:2 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

°**atoerreka**: IMA 18:2 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

°**airekka**: IMA 8:1 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

°**aireka**: IMA 10:1 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:1 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

°**atireka**: IMA 11:1 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

’**attireka**: IMA 31A:2 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:10 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 37:1 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 1:10, 13 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

’**aireka**: IMA 3A:2 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

jayātireka (IMA 11: 1) ~ *jayyātirekka* (IMA 8: 1) ~ *jaiya tireka* (K.261/1: 2) ~ *jaiyāttireka* (IMA 16a: 1) ~ *jaiyātōerreka* (IMA 18: 2) ~ *jeyyāt’oereka* (IMA 19: 1-2) ~ *jaiyyātireka* (IMA 20: 1), ‘supreme victory!’.

maṅgalātireka (IMA 10: 1), ‘supreme prosperity!’.

saṃmatī tireka (IMA 12: 1), ‘supreme homage!’.

’**atulya** ~ **atula** ~ ’**ātula** /ʔadul/ ~ **ūtula** /ʔədul/. [Skt *atulya* ~ *atula* (cf. Pāli *atula*) ‘unequalled’, < pfx *a-* ‘alpha privative’, + *tulya* ‘to be weighed: equal, similar, comparable’]. *v.st.* To be unequalled, incomparable. See *ūttalajetta*.

ūtula: IMA 1:10, 13-4 (undated, *BEFEO*, LIX: 101);

’**ātula**: IMA 37:1 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

’**atula**: IMA 32:10 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

’**atulya**: IMA 3A:2 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 31A:1-2 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

’**atthami** ~ ’**athṭhamī**. See ’*atṭhamī*.

°**aditireka**. See ’*atireka*.

’**adisthāna** ~ ’**adisthāna** ~ ’**adissasthāna** ~ ’**adōessathāna**. See *’*adhīsthāna*.

*’**adhikabaṅsā** ~ **thikabvuṅsā** ~ **thikabvuṅsāha** /(?a)dhikabaṅsa:/. [Pāli *’*adhikavaṅsā*, < *adhika* ‘exceeding; superior’, + *vaṅsa* ‘family, lineage’]. *n.* Personal name.

thikabvuṅsāha: IMA 21:11 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

thikabvuṅsā: IMA 21:8, 15 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163).

°**adhikāra** /ʔadhika:r/. [Pre-A. and Ang. ’*adhikāra*; mod. **अधिकार** ’*adhikār* /ʔathika:r/; Skt and Pāli *adhikāra*]. 1. *n.* Rule, power, authority, supervision, management, administration. 2. *n.* Function, operation. See *puññādhikāra*, *saktādhikāra*, *susthādhikāra*.

°**adhipatī** ~ °**adhipatti** ~ °**adhippatī** ~ °**adhippatiya** /ʔadhɪpɔː/. [Pāli and Skt *adhipati*, < pfx *adhi-* ‘over, above’, + *pati* ‘lord, master’]. *n.* Overlord, ruler. See *jaiyādhīppatiya*, *dharmmādibbatiyadhīrāja*, *rāmādhipatī*, *surendrādhippatī*, *’aggamahāsenādhippatiyeindrā*, *indrārādhipatti*.

***adhipeśa** ~ °**dhūpeśa** ~ **dhūpeśsa** ~ **thādhūpeśsa** ~ **thpēsa**° /dhuβeːh/. [Prob. Skt **adhipeśa*, < *adhipa* ‘ruler, king’, + *īśa* ‘lord’]. *n.* Title or personal name: *Adhipeśa* (‘lord of kings’). See *gajenadhūpeśa*, *thpēsavañsā*, *mantrīdhūpeśa*.

thādhūpeśsa: IMA 18:17-8 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

dhūpeśsa: IMA 13:13-4, 18, 23 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221).

***adhipeśavañsā** ~ **thpēsavañsā** /thpēsəvañsaː/. [Skt **adhipeśavañśa*, < **adhipeśa*, + *vañśa*]. *n.* Personal name, prob. same as the above.

thpēsavañsā: IMA 23:13 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163).

°**adhirāja** /ʔadhiraːc/. [Ang. °*adhirāja*; mod. អធិរាជ *’adhirāj* /ʔathiriːəc/; Skt *adhirāja* ~ *adhirāj* ‘supreme king, emperor’]. *n.* Paramount king. See *khsatrādhirāja*, *jaiyyajedhthādhīrāja*, *dharmmādibbatiyadhīrāja*, *paramarājādhirāja*, *varapitādhirāja*, *vararājapittādhirāja*, *surendrādhirājja*, *indrādhirājja*.

***adhiṣṭhāna** ~ **’adisthāna** ~ **’adisthāna** ~ **’adisthāna** ~ **’adissasthāna** ~ **’adessasthāna** ~ **’āddhisthāna** /ʔadhɪsthaːn/. [Mod. អធិស្ឋាន *’adhiṣṭhān* /ʔathisthaːn/ ~ អធិស្ឋាន *’adhiṣṭhān* /ʔathitthaːn/; Skt *adhiṣṭhāna* and Pāli *adhiṣṭhāna*, < *adhi-√sthā* ‘to stand on, control, dwell’].¹ 1. *n.* Base, basis; power, authority; supernatural power. 2. *n.* Determination, resolve, vow, pledge; prayer, supplication. 3. *v.tr.* To vow, pledge; to pray for, entreat. 4. *v.tr.* (Conjecturally) to empower, enfranchise. See *rāja’adisthāna*, *satyā’adisthāna*.

’āddhisthāna: IMA 36:23 (undated, BEFEO, LXI: 301);

’adessasthāna: IMA 18:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

’adissasthāna: IMA 19:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

’adisthāna: IMA 17:5 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

’adisthāna: IMA 18:33 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

’adisthāna: IMA 6A:10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110).

°**adhyāsrāi** /ʔadhɪjasrɔːy/. [Mod. អធិយស្រាយ *’adhyāsrāy* /ʔatʰjiəsray/; Skt **adhyāśaya* (cf. Pāli *ajjhāsaya*), < pfx *adhi-* ‘over, above’, + *āśaya* ‘intention, disposition of mind’]. *n.* Strong intention of purpose, determination. See *dhānnādhyāsrāi*.

’ana¹ /ʔən/. [Mod. អន *’an* /ʔan/]. 1. *v.tr.* To weaken, reduce, diminish. 2. *v.st.* To be weak, reduced, diminished.

IMA 38:61, 80 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

’ana *’iana* (IMA 38: 61, 80), ‘to be shy, bashful; to embarrass, diminish, discomfit’.

¹The development of this word in Sanskrit, Pāli, and Khmer being tortuous, no attempt is made to represent its full range here. See MW 22b, Edgerton 15b, RD&S 28b, Headley 1504a.

'ana² /ʔən/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 4A:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:12, 16 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:16 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:3 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:15 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.434:2 (undated, NIC I: 51).

'anaka. See 'naka.

'anakaksata ~ 'anakakhsata. See °nakṣatra.

'anakaghāsāta. See °nakṣatra.

'anakila /ʔənəkɪl/. [Prob. Ang. *indrakhila*; mod. ឥន្ទ្រកិល *indrakīl* /ʔɛntrəkɪl/; Skt **indrakhīla* 'Indra's post', < *indra*, + *kīla* ~ *khīla* 'post'.¹ *n.* Indra post: a post set up to mark the center of a piece of land.

K.481A:7, 9 (A.D. 1750, NIC I: 47).

°'anakkhsatta ~ 'anakkhasatva. See °nakṣatra.

'anaksatra ~ 'anakhsatra. See °nakṣatra.

'anaggha ~ 'anāka /ʔənək/. [Mod. អន្ទ្រ 'anāggh /ʔanak/; Pāli *anaggha* (cf. Skt *anargha*), pfx *an-* 'alpha privative', + *aggha* 'value, price']. *v.st.* To be priceless, invaluable.

'anāka: IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'anaggha: IMA 31A:11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

lāya lakkha kāna cakka 'anaggha 'anārtha ... (IMA 31A: 10-1), 'bearing the mark of the priceless, inestimable Wheel ...'.

'anatarathāna. See 'antaradhāna.

'ananacākkrabāla. See 'anandhacākkrabāla.

'ananta /ʔənan/. [Ang. 'ananta; mod. អនន្ត 'anant /ʔanan/; Skt and Pāli *ananta*, pfx *a(n)-* 'alpha privative', + *anta* 'end']. 1. *v.st.* To be endless, unending, unlimited. 2. *adv.* Endlessly, forever.

K.144:7 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

'anandhacākkrabāla ~ 'anandacakkrabāla ~ 'ananacākkrabāla ~ 'ananacakkrāvāla ~ 'ānantacakrabāla ~ 'ānanacakkavāla ~ 'ānanacakrabāla ~ 'ānandacakkrāvāla ~ 'ānandacakkhakravāla ~ 'ānanacakkrabāla ~ 'ānanacākkravāla /ʔənandəkakrəba:l/. [Hybrid Pāli *anantacakkavāla* and Skt *anantacakravāla*, < *ananta*, + Pāli *cakkavāla* ~ Skt *cakravāla*]. *n.* The countless number of *cakravāla*. See *cakrabāla*.

'ānanacākkravāla: IMA 21:36 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 26:32-3 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

'ānanacakkrabāla: IMA 18:25 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:21-2 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'ānandacakkhakravāla: IMA 35:16 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

'ānandacakkrāvāla: IMA 9:45 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

'ānanacakkrabāla: IMA 33:19 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

¹The identification is by Pou, NIC I: 50, Commentaire (10).

'ānanacakkavāla: K.264:14 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);
 'ānantacakrabāla: IMA 30:22 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);
 'ananacakkrāvāla: IMA 23:19 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);
 'ananacākrabāla: K.261/3:20 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);
 'anandhacākrābāla: K.261/4:21-2 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);
 'anandhacākakrabāla: K.261/1:21 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151);
 'anandacakkrabāla: IMA 25:25 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163).

randāh daṇa 'anandhacākakrabāla neḥ (K.261/1: 21), 'lightning over all these countless cakravāla'.

'anamodanā ~ 'anamodnā. See 'anumodanā.

'analeha. See 'anle.

'anāgata /ʔanagət:/ [Mod. អនាតត 'anāgat /ʔanakuət/; Skt and Pāli *anāgata* (pfx *an-* 'alpha privative', + *āgata* 'come, arrived')]. 1. *v.st.* To be not yet come, be in the future. 2. *n.* The future.

IMA 17:16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); K.747:3 (undated, *NIC* I: 93).

'anāgatakāla /ʔanagətəkə:l/. [Skt and Pāli **anāgatakāla*, < *anāgata*, + *kāla*].
n. Time not yet come, time to come, future.

IMA 2:27 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 31B:26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

'anāprajāṛāsthā /ʔanaprəjə:rə:h/. [Mod. អាណាប្រជារាស្ត្រ 'āṇāprajāṛāstr /ʔanapraciəri:əh/; hybrid Pāli **āṇāprajā* 'people under (a king's) authority', < *āṇā* (cf. Skt *ājñā*) 'order', + Skt *prajā* (cf. Pāli *pañā*) 'progeny, beings'; + Skt *rāṣṭra* (cf. Pāli *raṭṭha*) 'realm']. *n.* Subjects of a realm, people, inhabitants.

IMA 39:31 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

'anāra. See 'anārtha.

'anārtha ~ 'anāra /ʔəna:r/. [Cf. mod. អនត្ត 'anatt /ʔanattha?/; Skt *anārtha* (cf. Pāli *anāttha* ~ *anaṭṭha*), pfx *an-* 'alpha privative', + *ārtha* 'good, use, profit; worth']. 1. *v.st.* To be useless, worthless, unprofitable. 2. *v.st.* (*Conjecturally*) to be beyond price, inestimable.¹

'anāra: IMA 32:17 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

'anārtha: IMA 31A:11 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

lāya lakkha kāṇa cakka 'anaggha 'anārtha ... (IMA 31A: 10-1), 'bearing the mark of the priceless, inestimable Wheel ...'.

**aniccadhamma* ~ '*aniccamñadhamma* ~ '*anicāmñadhamma* ~ '*ānuca-dhamma* /ʔaniccadham/. [Mod. អនិច្ចធម្ម 'aniccadhamm /ʔaniccəthəəm/; Pāli **aniccādhama* (cf. Skt **anityadhama*), < *aniccā*, + *dhamma*]. 1. *n.* The law of Impermanence. 2. *n.* Death. 3. *v.intr.* To die.²

'ānucadhamma: IMA 25:13, 18-9, 22 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

'anicāmñadhamma: IMA 21:4 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

'aniccamñadhamma: IMA 9:26 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

¹See *BEFEO*, LX: 221, note 7.

²See *BEFEO*, LX: 188, note 14.

'**aniccā** ~ '**anicā** ~ '**anyiccā** ~ '**annicā** ~ '**annicāha** ~ '**anicāṃṇa** /ʔanicca:/. [Mod. **ਅਨਿੱਠਾ** 'aniccā /ʔanicca:/; Pāli *aniccā* 'evanescence, impermanence'; < pfx *a-* 'alpha privative', + *nicca* 'constant, continuous, permanent' (cf. Skt *nitya*)].

1. *n.* Impermanence. 2. *v.st.* To be impermanent. See '**anīta**.

'**anicāṃṇa**: IMA 21:4¹ (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);²

'**annicāha**: IMA 27:8 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

'**annicā**: IMA 37:65-6 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'**anyiccā**: IMA 19:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'**anicā**: IMA 31A:20-1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 39:8 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

'**annicā**: IMA 2:16 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.715:2-3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:53, 54, 56, 62 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

'**ānīta** '**anicā** (IMA 31A: 20-1), 'impermanence'.

... *sragata tāla* '**annicā** (IMA 2: 16), '... [my] certainty has increased with respect to Impermanence'.

... *māna citra gita lanluṇa raṃbiṇa* '**aniccā** (K.715: 2-3), '... [he] had [his] mind lost in thought [and] contemplating impermanence'.

draṇa pāṃṇaskūla '**anicā** (IMA 39: 8), 'to celebrate a *pāṃṇaskūla* on Impermanence'.

'**anīta** ~ '**ānīta** /ʔənɪt/. [Skt *anīta* (pfx *a-* 'alpha privative', + *nīta*)]. 1. *v.st.* To be impermanent, inconstant, unstable. 2. *n.* Impermanence, transience, instability. See '**aniccā**.

'**ānīta**: IMA 31A:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'**anīta**: IMA 17:16 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

'**ānīta** '**anicā** (IMA 31A: 20-1), 'impermanence'.

'**anisaṇsa**. See *'**ānisaṇsa**.

'**anukūla** /ʔanuku:l/. [Mod. **ਅਨੁਕੂਲ** 'anukūl /ʔanuko:l/; Skt and Pāli *anukūla*].

1. *v.tr.* To favor, agree to, conform to, obey. 2. *v.st.* To be favorable, agreeable, obedient. 3. *n.* Conformity, accommodation, obedience.

IMA 3A:53 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 17:8 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 25:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.891:2 (undated, NIC I: 44).

... *samosara* '**anukūla mūla brama** '**anamodanā jā kusala** ... (IMA 25: 17-8),

'... forgathered [and], in full favor, joyfully agreed [to it] as an act of merit ...'.

saṃ brama mūla '**anukūla** *ḥeka jiya kūya jiya kēva* ... (K.805: 11), 'forgathered [and] agreed as a body favorable to setting free *ji* Kūy [and] *ji* Kēv ...'.

'**anuja** /ʔanuc/. [Mod. **ਅਨੁਜ** 'anuj /ʔanuc/; Skt *anuja*]. *n.* Younger brother.

IMA 39:18 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

'**anubāla** /ʔanoba:l/. [Mod. **ਅਨੁਬਾਲ** 'anubāl /ʔanopi:əl/; Skt and Pāli **anubāla* 'virtually child-like' < pfx *anu-* 'near to', + *bāla* 'child; young, ignorant']. 1. *v.st.* To be childish, infantile, puerile. 2. *v.st.* To be ignorant, unenlightened, foolish.

IMA 38:64 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹The *ni* is interpolated.

²Cf. mod. **ਅਨਿੱਠਾ** '**aniccāṃ** /ʔaniccaṃ/ 'to be changeable'.

'anubhābva ~ **'anubhābbha** /ʔanubha:p/. [Mod. អនុភាព *'anubhāb* /ʔanubhi:əp/; Skt and Pāli *anubhāva*]. 1. *n.* Power, authority; consequence, dignity, prestige, majesty. 2. *n.* Ascertainment, certitude, firm belief, faith.

'anubhābbha: IMA 38:132 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'anubhābva: IMA 38:136 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'anumodanā ~ **'anumodhanā** ~ **'anumodnā** ~ **'anamodanā** ~ **'anumodīnā** ~ **'anamodnā** /ʔanumodəna:/. [Ang. *'anumodanā*; mod. អនុមោទនា *'anumodanā* /ʔanumotəni:ə/; Skt *anumodana* 'sympathetic joy; assent, acceptance']. 1. *n.* Joy on behalf of (*someone*); congratulations, felicitations; fellow-feeling, good will. 2. *v.intr.* To rejoice on behalf of, felicitate. 3. *adv.* With good will, with joy or pleasure.

'annamoddanā: IMA 28:11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

'anamodnā: IMA 4A:3, C:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

'anumodīnā: IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);

'anamodanā: IMA 10:5 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:17-8 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 36:19 (undated, BEFEO, LXI: 301);

'anumodnā: IMA 4A:1-2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

'anumodhanā: K.465:18 (A.D. 1583, NIC I: 20);

'anumodanā: IMA 2:14 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 9:50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:13-4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:30 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

khñum 'amçassa tryaka 'ara 'anumodanā nu staca brah̄ rājaputra bega hoṅa (IMA 2: 13-5), 'I rejoice [and] do greatly felicitate with His Highness the royal prince'.

'anumodhanā. See *'anumodanā*.

'aneka° /ʔane:k/. [Mod. អនេក *'anek* /ʔana:ək/; Skt *aneka* and Pāli *aneka*, pfx *an-* 'alpha privative', + *eka* 'one']. *v.st.* To be many (much), countless, innumerable.

'anekajāti /ʔanekəjədi:/. [Skt and Pāli *anekajāti*, < *aneka*, + *jāti*]. *n.* Countless rebirths.

IMA 2:26-7 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

'anekaprakāra /ʔanekəprəkə:r/. *n.* Countless ways or kinds.

K.144:6 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

... 'āca pat = ti loka neḥ ta samudāya nu punyanisaṅsa nu phoṅ = ta 'anekaprakāra (K.144: 5-6), '... calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works'.

'anekabaipula /ʔanekəbɔyɔbʊl/. [Skt *anekavaipulya*, < *aneka*, + *vaipulya*]. *v.st.* To be of incalculable greatness or magnitude. See *'baipula*.

IMA 1:13 (undated, BEFEO, LIX: 101).

'antaradhāna ~ **'antaradhāṇa** ~ **'anatarathāna** /ʔandərdha:n/. [Ang. *'antardhānta*; mod. អន្តរធាន *'antaradhān* /ʔandathi:ən/; Pāli *antaradhāna*, corresponding to Skt *antardhāna* 'invisibility, disappearance' (< passive of *antar-√dhā* 'to hide, conceal'). 1. *n.* Disappearance; damage, ruin, destruction. 2. *v.st.* To be hidden, concealed, out of sight, gone, disappeared, vanished; to be damaged, ruined, destroyed. ▶

'**anatarathāna**: K.261/2:8 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151);

'**antaradhāṇa**: IMA 31A:31 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205);

'**antaradhāna**: K.465:3 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.715:2, 4, 5 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 38:34 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

... *braḥ buddharūpa purāṇa ta pāka pēka 'antaradhāna ...* (K.465: 2-3), '... old holy images of the Buddha that were broken and damaged, ...'.

yala braḥ buddha 'antaradhāna... (K.715: 2), 'Seeing the image of the Buddha damaged, ...'.

... *moka sāna braḥ buddha 'antaradhāna nā braḥ khbūna neḥ* (K.715: 4), '... [and I] shall come [and] repair the ruined image of the Buddha on this holy summit'.

'**antarāya** ~ '**antāraya** /ʔandəray/. [Mod. **អន្តរាយ** '*antarāy* /ʔantara:y/; Skt and Pāli *antarāya*]. 1. *n.* Obstacle, impediment. 2. *n.* Danger. See *dharmmantarāya*.

'**antāraya**: IMA 6B:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

'**antarāya**: IMA 3B:13, 32 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.465:22 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 4B:2, 8 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 38:47 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'*antarāya pāk pek* (K.465: 22), 'damage through breakage'.

'**antāppa** /ʔəndəp/. [Cf. Ang. *laṃtāp* ~ *laṃtap*; mod. **អណ្តាប់** '*antāp* /ʔəndəp/, pfx /ʔəN-/ + **tāp* /dəp/ 'to follow closely']. 1. *n.* Order, succession. 2. *v.intr.* To follow, come next.

IMA 3A:27 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

'*antāppa noḥ* (IMA 3A: 27), 'after that, next, then'.

'**antūna** /ʔəndu:ŋ/. [Pre-A. '*antoni*, Ang. '*antvan* ~ '*antvoni*; mod. **អណ្តូង** '*antūn* /ʔəndu:ŋ/]. 1. *n.* Well, shaft, borehole. 2. *n.* Well, tank or reservoir. 3. *n.* Pail, bucket, scoop, dipper.

IMA 31B:4 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

'**andola** /ʔando:l/. [Mod. **អន្តោល** '*andol* /ʔanto:l/; Skt *andolana* 'act of swinging, oscillating', < pfx *a-* ~ *an-*, perhaps with diminutive or frequentative force, + *dola* 'swinging']. 1. *n.* Alternation, fluctuation, oscillation, undulation. 2. *v.intr.* To alternate, pass back and forth, move to and fro.¹

IMA 2:26 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 17:53 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 32:38 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

'*andola dova moka ai ta vabba ruṇa chmāra* (IMA 17: 53-4), 'passed from one greater or lesser state of existence to another'.

'**annamoddanā**. See '*anumodanā*.

'**annicāha**. See '*aniccā*.

'**anyiccā**. See '*aniccā*.

'**anluṇa** /ʔənlʊŋ/. [Mod. **អន្ត្រង** '*anla'n* /ʔənlʊŋ/, pfx /ʔəN-/ + **luṇ* /lʊŋ/ (mod. **la'n* /lʊŋ/) 'to fall, sink']. *n.* Deep hole or pit: chasm, abyss, trench.

K.481A:9 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

'*anluṇa pīya* (K.481A: 9), toponym ('three pits').

¹See Pou, *BEFEO*, LX: 169, note 6.

'anlūna /ʔənlɯːŋ/. [Mod. អ្នកដក់ *'anlūn* /ʔənlɯːŋ/, analysis undetermined]. 1. *n.* Mallet; drumstick.¹ 2. *n.* (Conjecturally) *striker of bell*.

IMA 27:9 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 34:19 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

'anlūna tatoka (IMA 27: 9), toponym ('striker of a bell or clapper'?).²

'anle ~ **'anleha** ~ **'analeha** ~ **nleha** /ʔənlɯː/. [Pre-A. and Ang. *'anle*; mod. អ្នកដក់ *'anlæ* /ʔənlɯː/, pfx /ʔƏN-/ + *le* /lɯː/]. 1. *n.* Surface, locus: place, position, locality, site; grounds, premises; *classifier for places*. 2. *n.* Part, district, region, area.

nleha: IMA 26:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

'analeha: K.261/2:19 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

'anleha: K.715:5 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 3B:19 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 21:5 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:18 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

'anle: K.39:22 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:40 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 16b:14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 26:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

mūya 'anle nu (K.39: 22; IMA 2: 40) ~ 1 *'anle nū* (IMA 16b: 14) ~ *mūya 'anleha niina* (IMA 21: 5) ~ *mūya 'analeha niina* (K.261/2: 19) ~ *mūya nleha niina* (IMA 26: 21), 'together with, along with'.³

'apāsakarata. See **upāsakarata*.

'appa /ʔəp/. [Pre-A. *'ap*, Ang. *'ap* ~ *app*; mod. អ្នក *'a'p* /ʔəp/ 'to be fragrant']. *n.* Personal name: 'Ap.

IMA 9:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:5 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 20:15-6 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163).

'appadissa ~ **'abvadissa** /ʔabədih/ (?). [Prob. reanalysis of *sapp disa* /sap dih/, as if pfx *apa-* 'away, off', + *dis* 'direction, cardinal point'].⁴ *adv.* In all directions.

'abvadissa: IMA 16a:20 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

'appadissa: IMA 14:18 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

'appadissa kti (IMA 14: 18) ~ *'abvadissa kti* (IMA 16a: 20), 'in all directions, as the case may be, *i.e.* in any direction, randomly, indiscriminately'.

'appabhiñāṇa /ʔapbhiṇa:n/. [Pāli **abhiññāṇa*, for *abhiññā* (cf. Skt *abhiññāna*) 'remembrance, recollection; knowledge, special knowledge; token']. *n.* Personal ecclesiastical name: *Abhiññāṇa*. Cf. *'ariyabhiññāṇa*.

K.805:4 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.434:5 (undated, NIC I: 51).

'appabhidhama. See *'abhidhamma*.

'appasampātra. See *upasampāta*.

'apbhaiyarāja. See **'abhayarāja*.

¹BEFEO, LXI: 316, note 11.

²But see Pou, BEFEO, LX: 210, note 5; BEFEO, LXI: 316, note 11.

³See Pou, BEFEO, LX: 180, note 6.

⁴See Pou, BEFEO, LIX: 232, note 5.

'abacināraka. See °*avīcināraka*.

'abamā /ʔəbɔmaː/. [Mod. **ឧបមា** *upamā* /ʔɔpamaː ~ ʔopamaː/; Skt and Pāli *upamā*].¹ 1. *n.* Likeness, resemblance, similarity; comparison; simile, parable, illustrative instance, example. 2. *v.tr.* To be like, similar; to resemble, be comparable to.

K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

'*abamā pi tūca ...* (K.261/2: 2), 'to resemble so as to be like ...'.

'abbhidhamma ~ **'abbhīdhamma.** See *'abhidhamma*.

'abbhiseka /ʔabhise:k/. [Mod. **អភិសេក** *'abhisek* /ʔaphise:k/; Pāli *abhiseka* (cf. Skt *abhiṣeka*)]. 1. *n.* Anointing, consecration, inauguration; the ceremony of anointing, &c. 2. *v.tr.* To anoint, consecrate. 3. *v.intr.* To undergo anointing, be consecrated.

IMA 38:135 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'abbhivāda /ʔabhivawt/. [Mod. **អភិវាទ** *'abhivād* /ʔaphivawt/; Skt *abhivāda* (cf. Skt and Pāli *abhivādāna*)]. 1. *n.* Reverential salutation; respect, devotion. 2. *v.tr.* To salute reverentially, greet with respect or devotion.

IMA 38:6, 10 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'abbhairāja. See **abhayarāja*.

'abvadissa. See *'appadissa*.

'abhaṅgirāja /ʔabhaŋgira:c/. [Prob. Skt **abhaṅgi*, < pfx *a-* 'alpha privative' + *bhaṅgi* ~ *bhaṅgi* 'wit; modesty', + *rāja*]. *n.* Personal name: King Abhaṅgi ('witless').

IMA 38:122 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

***'abhayarāja** ~ **'abhaiyarāja** ~ **'abhairāja** ~ **'abbhairāja** ~ **'apbhaiyarāja** ~ **'apbhaiyarāja** ~ **ūbheyarāja** /ʔabhɤjəra:c/ and **bhaiyarājā** /bhɤjərajaː/. [Skt and Pāli **abhayarāja*, < *abhaya* 'unfearing', + *rāja*]. *n.* Personal name ('fearless king or chief').

bhaiyarāja: K.264:7 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

ūbheyarāja: IMA 25:10 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

'apbhaiyarāja: IMA 6B:16 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

'apbhaiyarāja: IMA 5:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

'abbhairāja: IMA 6A:5, 19, 39 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

'abhairāja: IMA 6A:34 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110);

'abhaiyarāja: IMA 4A:6, B:16-7 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6B:23 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110).

¹The identification is thanks to Pou, *BEFEO*, LXIV: 156, note 4, 157, note 1.

'**abhidhamma** ~ '**abhīdhārma** ~ '**abhidhamma** ~ '**abbhidhamma** ~ '**abbhīdhamma** ~ '**appabhidhama** ~ '**amvidhamma** /ʔabhɨdham/. [Mod. អភិធម្ម *'abhidhamm* /ʔaphɨthoəm/; Pāli *abhidhamma*]. *n.* The *Abhidhamma* or third *piṭaka* (group of canonical books), limited to doctrine.¹

'**amvidhamma**: IMA 12:15 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);

'**appabhidhama**: IMA 26:6 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

'**abbhidhamma**: IMA 34:12 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

'**abbhidhamma**: K.264:11 (A.D. 1684, *NIC* I: 36);

'**abhidhamma**: IMA 37:69 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

'**abhīdhārma**: K.39:9 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

'**abhidhamma**: IMA 4A:14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 37:50 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

°**abhilaṅkita** /ʔabhɨlaŋkɨt/. [Prob. Skt *abhilakṣita* (cf. Pāli *abhilakkhita*)]. *v.st.* To be marked by signs or auspices, indicated, fixed, designed. See *soma-nassābhiṅkita*.

'**abhaigiripārākramabahu** /ʔabhɨyɡɨrɨɓarakrɔmbɔhu/. [Skt **abhayagiri* 'name of a monastery in Ceylon', + *parākramabahu* 'proper name: abounding in valor' (*parākrama* 'courage, valor', + *bahu* 'much, abundant')].² *n.* Personal name: *Parākramabahu* of *Abhayagiri*.

IMA 34:3-4 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283).

'**abhaiyarāja** ~ '**abhairāja**. See **abhayarāja*.

'**amaccā** /ʔamacca:/. [Ang. '*amātya* ~ '*āmātya*; mod. អមាត្យ *'amaccā* /ʔamaca:/ ~ អមាត្យ *'amāty* ~ អាមាត្យ *'āmāty* /ʔama:t/; Pāli *amacca* (cf. Skt *amātya*)]. *n.* Confidential advisor (*to sovereign*), counselor.

K.27:18 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125).

*'**amāvasyā** /ʔamawəsja:/ ~ '**amṃābisiyā** /ʔamabisiya:/ (?). [Ang. '*amāvasyā* ~ '*amāvasya* ~ '*māvasyā*; Skt *amāvasyā* (sc. *rātri*)³]. *n.* The night of the new moon.

'**amṃābisiyā**: IMA 2:23 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

... *cāṇ* '*astāṅgasila ai ta thnai* '*athṭhami purnami* '*amṃābisiyā jā prakṛti* (IMA 2: 23-4), '... [and] to keep the Eightfold Precepts on the eighth day, the day of the full moon, [and] the day of the new moon as an inviolable practice ...'.

'**amūla**. See '*aṃbala*.

'**amcāsa**. See *'*aṃcasa*.

'**ambiya**. See '*aṃbi*.

'**ambœ** ~ '**ambe**. See '*aṃbe*.

¹RD&S, 65a.

²This analysis is owing to Pou, *BEFEO*, LXII: 287, Commentaire (2).

³The form '*amṃābisiyā* may represent a Prākṛta **amābasiyā*. No Pāli cognate appears in RD&S.

'ambbhi. See 'ambhi.

'amvidhamma. See 'abhidhamma.

'amviya ~ 'amvī. See 'ambhi.

'ayata ~ 'ayita ~ 'ayitta. See ita.

'ayūsa. See 'āyuh.

'ara /ʔɑ:r/. [Mod. 𑀧𑀲 'ar /ʔɑ:r/.] *v.st.* To be happy, glad.

IMA 2:14 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 9:26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:6, 13 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:109 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kñūṃ 'amcassa tryaka 'ara 'anumodaṇā nu staca brah rājaputra bega hoṇa (IMA 2: 13-5), 'I rejoice [and] do greatly felicitate with the most high royal prince'.

°aravinda /ʔɑ:rəwɪn/. [Skt and Pāli *aravinda*]. *n.* Lotus. See *dārrabina*, *vara-pādārubindhu*.

'arahatta /ʔarəhat/. [Mod. 𑀧𑀲𑀢𑀺𑀓 'arahatt /ʔarahat/; Pāli *arahatta* (cf. Skt *arhatva*), < *arahat*, + *sfx -ta* (Skt *-tva*)]. *n.* *Arahant-ship*. See 'ārahata.

IMA 2:37 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *thāna 'arahatta phala* ... (IMA 2: 37-8), '... the condition of *arahant-ship* [and its] fruits, ...'.

'arahattaphala /ʔarəhattəphɔ:l/. [Pāli *arahattaphala*, < *arahatta*, + *phala*]. *n.* The fruits of *arahant-ship*.

IMA 17:71 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

'ari. See 'ariya.

'ariya° ~ 'ari /ʔari:/. [Pāli *ariya* (cf. Skt *ārya*) 'noble, distinguished']. *n.* Personal ecclesiastical name.

'ari: IMA 9:35 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

'ariyajeta ~ 'āriyajeta /ʔarijəjet/. [Pāli **ariyajetta*, < *ariya*, + *jettha*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Ariyajetta* ('best of the noble').

'āriyajeta: IMA 21:28 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

'ariyajeta: K.261/4:7 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151).

'ariyapañā ~ 'āriyaprañā /ʔarijəpaɳna:/. [Pāli **ariyapaññā*, < *ariya*, + *paññā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Ariyapaññā* ('having noble knowledge').

'āriyaprañā: IMA 33:5 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

'ariyapañā: K.261/3:4 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

'ariyapaddamma ~ 'āriyaputadvam̐ /ʔarijəβɔdɔm/. [Pāli **ariyapaduma*, < *ariya*, + *paduma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Ariyapaduma* ('noble lotus').

'āriyaputadvam̐: K.261/1:6 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151);

'ariyapaddamma: IMA 33:7 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

'ariyabhiñāṇa /ʔarijabhiṇa:n/. [Pāli **ariyābhiñāṇa*, < *ariya*, + **abhiñāṇa* (Skt *abhijñāṇa*) 'sign, token']. *n.* Personal ecclesiastical name: Ariyābhiñāṇa ('having marks of nobility'). Cf. *'appabhiñāṇa*.

IMA 8:37 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

'ariyasaṅsa ~ **'ariyassaṅsa** ~ **'āriyyasāgha** ~ **'ārisāgha** /ʔarijəsaŋ/. [Pāli *ariyasaṅgha* 'the community of the Noble ones',¹ < *ariya*, + *saṅgha*]. *n.* The noble Congregation [of *bhikkhu*].

'ārisāgha: IMA 26:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 205);

'āriyyasāgha: IMA 12:12 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

'ariyassaṅsa: IMA 18:13 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'ariyasaṅsa: IMA 8:3-4, 26 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

'ariya'ūdeya ~ **'āriya'ūdaiya** /ʔarijəʔudɔy/. [Pāli, prob. *ariya'udaya*, < *ariya* (cf. Skt *ārya*), + *udaya*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Ariya'udaya ('of noble aspect').

'āriya'ūdaiya: IMA 21:18 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:8 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

'ariya'ūdeya: K.261/1:6 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151).

'arivaṅsā. See *'ariyavaṅsā*.

'arisudhamma /ʔarisodham/. [Pāli **ariyasudhamma*, < *ariya*, + *sudhamma*]. *n.* Personal name ('having or knowing the noble excellent Dharma').

IMA 15:2, 9 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

'ariyavaṅsā ~ **'arivaṅsā** ~ **'ārivaṅsā** /ʔariwaŋsa:/. [Pāli **ariyavaṅsā* (cf. Skt *āryavaṅśā*), < *ariya* (cf. Skt *ārya*) + *vaṅsā* (cf. Skt *vaṅśā*)]. *n.* Personal ecclesiastical name ('of noble family').

'ārivaṅsā: IMA 26:13 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

'arivaṅsā: K.805:5 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 35:6 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

'ariyavaṅsā: K.481A:3 (A.D. 1750, NIC I: 47).

'arggarājamahesi /ʔagrəraʒəmɔhesi:/. [Hybrid Skt **agrarājamahesī* and Pāli **aggarājamahesī*, < *agra* (Pāli *agga*) 'first, foremost', + **rājamahesī* 'queen' (*rāja*, + *mahesī*)]. *n.* First (chief) queen.

IMA 3A:33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

***'artha** ~ **'āra**² /ʔa:r/. [Ang. *'artha*; mod. អ័រថ *'arth* ~ អារថ *'arth* /ʔa:r/ and អត្ត *'atth* /ʔat/; Skt *artha* (cf. Pāli *attha* ~ *aṭṭha*)]. 1. *n.* Aim, purpose; reason, cause, motive; sense, meaning, intent; hidden meaning, secret; commentary, explanation. 2. *n.* Good, interest, use, utility; profit, gain, advantage; welfare, well-being, prosperity. 3. *n.* Thing, object; material, substance; property, wealth; matter, affair, concern, business; legal action, suit.

'āra²: IMA 38:16 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).²

¹RD&S, 78a.

²See BEFEO, LXII: 316, Commentaire (16).

***ardharātri** ~ **'arddhāta** /ʔardhəra:t/. [Skt *ardharātra* (cf. Pāli *aḍḍharatta*), < *ardha* 'half, mid-', + *rātra* ~ *rātri* 'night']. *n.* Midnight.

'arddhāta: IMA 3A:55 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

'arddhāta. See **ardharātri*.

'**aryadharmma** /ʔarjədhar/. [Mod. **អរិយធម៌** '*ariyadharm* /ʔarejətho:əɾ/ ~ **អរ្យធម៌** '*āryadharmma* /ʔarho:əɾ/; hybrid Skt **āryadharmma* and Pāli *ariyadhamma* 'the national customs of the Aryans'¹, < Skt *ārya* (cf. Pāli *ariya*), + Skt *dharma* (cf. Pāli *dhamma*)]. 1. *n.* The noble Dharma. 2. *n.* Culture, civilization.²

IMA 38:17 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'avaci. See **avīci*.

'**avicinarakabhūma** /ʔawicimɔɾəkəbhū:m/. [Skt and Pāli *avīcinaraka*, + *bhūmi*]. *n.* The land or region of the Avīci hell. See *mhā'aviciyanaraka*.

IMA 4C:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

***avīci** ~ **'avici** ~ **'avaci** ~ **°aviciya**° /ʔawici:/. [Pre-A. '*avici*' ~ '*avici*', Ang. '*avīci*' ~ '*aviciya*'; mod. **អវិច្ឆិ** '*avīci*' /ʔawicɔ:y/; Skt *avīci* 'waveless']. *n.* The Avīci hell.

°aviciya°: IMA 4B:10-11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

'avaci: IMA 3A:75 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:18 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

'avici: IMA 22:18 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); K.261/2:24 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

°**avīcinaraka** ~ **'abacināraka** /ʔawicimɔɾək/. [Skt and Pāli *avīcinaraka*, < *avīci*, + *naraka*]. *n.* The Avīci hell. See *mhā'aviciyanaraka*.

'abacināraka: K.39:23 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

'as°. See *isa*.

'**asākhaiya** /ʔasaŋkħɔy/. [Mod. **អសង្កេត្យ** '*asānkheyy* /ʔasaŋkħe:y/ ~ **អសង្កេត** '*asānkhaiy* /ʔasaŋkħay/; Skt *asamkhyeya* (cf. *asamkhyā*) 'not to be calculated', pfx *a-* 'alpha privative', + *saṃ-√khyā* 'to count', + gerundive ending]. 1. *v.st.* To be countless, innumerable, unnumbered, infinite. 2. *n.* Infinite number.

IMA 38:107 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'asatu. See '*astu*.

'**asarghārika**. See '*asākhārikacita*.

°**asastu**. See '*astu*.

'**asākhārikacita** ~ **'asākhārika** ~ **'asarghārika** /ʔasaŋkħarīkəcit/. [Pāli **asākhārikacitta*, < pfx *a-* 'alpha privative', + **saṅkhārika*, adj. from *saṅkhāra* (Skt *saṃskāra*) 'essential conditions requisite for act, speech, thought',³ ± *citta*]. *v.st.* To be (have one's mind) free of illusory causes. ▶

¹RD&S, 78a.

²Headley, 1539b, 1574b.

³See discussion in RD&S, 664b.

'asarghārika: IMA 32:13 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'asākhārika: IMA 37:4 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'asākhārikacita: IMA 3A:8 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

*'asāra ~ 'āsāra /ʔəsa:r/. [Mod. អសារ 'asār /ʔasa:r/; Skt and Pāli *asāra*, < pfx *a-* 'alpha privative', + *sāra*]. *v.st.* To be worthless, useless, futile, trivial.

IMA 31A:18-9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'yita *khlima* 'āsāra (IMA 31A: 18-9), 'to be without importance and worthless'.

'asthāryyasāgha ~ 'asthāryyasāgha ~ 'asdhārasāgha ~ 'asthārasāgha /ʔastharjəsaŋ/. [Mod. អស្តារ្យ្យសង្ឃ 'astāryasaŋh /ʔasdarjəsaŋ/; Skt **aṣṭāryya-saṃgha*, < *aṣṭāryya* 'the eight classes of nobles', + *saṃgha* 'congregation']. *n.* The Congregation of the eight classes of nobles.

'asthārasāgha: IMA 6A:12 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

'asdhārasāgha: IMA 3A:68-9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

'asthāryyasāgha: K.144:3 (A.D. 1378-1477, C VII: 34);

'asthāryyasāgha: K.144:3 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101).¹

'astāṅgasila /ʔasdaŋgəsi:l/. [Skt **aṣṭāṅgaśīla* (cf. Pāli **aṭṭāṅgasīla*), < *aṣṭāṅga* 'consisting of eight parts' (stem of *aṣṭan* 'eight', + *aṅga* 'part, member'), + *śīla*]. *n.* The Eight Precepts.²

IMA 2:23 (A.D. 1527, BEFEO, LVII: 103).

... *cāṃ* 'astāṅgasila ai ta *thūai* 'athṭhamī *purnamī* 'aṃmābisiyā jā *prakṛti* (IMA 2: 23-4), '... [and] to keep the Eightfold Precepts on the eighth day, the day of the full moon, [and] the day of the new moon as an inviolable practice ...'.

'astu ~ astu ~ asatu ~ 'asatu ~ assatu ~ asastu ~ astū ~ assastu ~ asta ~ assasta ~ āsatu ~ asa ~ sta /ʔasdu:/. [Skt *astu*, 3d sg. imperative of √*as* 'to be' (cf. Pāli *atthu*)]. *v.intr.* Be! Let (there) be!

sta: IMA 9:22 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);³

asa: IMA 38:1 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

āsatu: IMA 4B:15 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

assasta: IMA 23:1 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

asta: IMA 24:1 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163);

assastu: IMA 8:1 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

assatu: *passim*;

astū: IMA 26:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

asastu: IMA 11:1 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

asatu: IMA 7:1 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 25:1 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

K.481A:1 (A.D. 1750, NIC I: 47);

astu: *passim*;

'astu: K.144:1 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.715:1 (A.D. 1586, NIC I: 28);

IMA 4A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 33:1 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205). ▶

¹Cœdès (C VII: 34) and Pou (BEFEO, LXX: 101) both show the *anunāsika* over *saṅgha*.

²The *eightfold* *śīla* or the eight pledges which are recommended to the Buddhist layman ... and are non-canonical (RD&S, 712b).

³In *sambhu* = *sta*, for *subham* = *astu*.

subham = *astu* (K.144: 1; K.465: 1) ~ *sabbham* = *astu* (IMA 4A: 4; IMA 10: 1; IMA 30: 1; IMA 32: 1; IMA 33: 1; IMA 39: 1), ~ *sabbham* = *āsatu* (IMA 4B: 15) ~ *subam* = *astu* (K.715: 1) ~ *sabham* = *assatu* (K.39: 4; K.261/5: 21) ~ *sabvam* = *asatu* (IMA 7: 1) ~ *sabvam* = *assastu* (IMA 8: 1) ~ *sabv* = *asatu* (IMA 21: 1) ~ *sabbhamm* = *āsatu* (IMA 20: 1) ~ *sabbham* = *assatu* (IMA 27: 1; K.805: 1) ~ *sabbhamvus* = *astū* (IMA 26: 1) ~ *sabbham* = *asa* (IMA 38: 1), ‘May good fortune be [with you]’.

’asthottarasatamaṅgala. See *’aṭṭhattaravarasatamuṅgala*.

’asraṃma /ʔasrɔ:m/. [Pre-A. *’āśrama*, Ang. *’āsrama* ~ *’āsram* ~ *’āsraṃ* ~ *’āśrama*; mod. អស្រម *’āsram* /ʔasram/; Skt *āśrama* (cf. Pāli *assama*)]. 1. *n.* Hermitage or monastery as the residence of clerics. 2. *n.* Hermitage or monastery as the seat of a religious order or school.

IMA 38:13 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

’asrūva ~ **’āsrūva** /ʔasru:w ~ ʔasru:w/. [Pre-A. *’asaru* ~ *’asarū* ~ *’assarū*, Ang. *’asaru*; mod. អស្រូវ *’āsrūv* /ʔasru:w/; prob. hybrid, Skt pfx *a-* ‘alpha privative’, + Khmer **saru* /sru:/, perhaps allomorph of **taru* /tru:/ (see *trūva*)].¹ 1. *v.st.* To be bad, wicked, evil. 2. *v.st.* To be unclean, impure, vile. 3. *v.st.* To be unsightly, misshapen, ugly, hideous.

’āsrūva: IMA 38:50, 93 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

’asrūva: IMA 38:31, 84 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

viara sṭhāna kti ’āsrūva prāna (IMA 38: 50), ‘[I] eschew the condition of physical impurity’.

’assa. See *isa*.

°assatu. See *’astu*.

’am̐ ~ **’am̐ma** ~ **’am̐mma** /ʔɔm/. [Unidentified]. *n.* Personal name. Cf. *’āma* ~ *’āmma*.

’am̐mma: IMA 11:4 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 25:14 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

’am̐ma: IMA 4C:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 18:5 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:18 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:27 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); K.261/3:13 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

’am̐: IMA 9:3 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101).

***’am̐casa** ~ **’am̐cāsa** ~ **’am̐cāsa** ~ **’am̐cassa** ~ **’am̐mcassa** ~ **’am̐mcāsa** ~ **’am̐macāsa** /ʔəmcah ~ ʔañcah/. [Pfx /ʔən-/ + *cās* ~ *cas* /cah/]. 1. *n.* Oldness, age, seniority. 2. *n.* One who is old or senior: elder, notable; lord, master; owner, proprietor.

’am̐macāsa: IMA 21:20 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

’am̐mcāsa: IMA 38:81 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

’am̐mcassa: K.715:6 (A.D. 1586, NIC I: 28);

’am̐cassa: IMA 2:1, 8, 11, 14, 15, 18, 31 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 34:5 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:10, 11, 27, 30, 35, 40, 45 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

’am̐cāsa: IMA 31A:16, 35 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

’am̐cāsa: K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47). ▶

¹For a different interpretation see BEFEO, LXII: 318, Commentaire (34).

khñuṃ 'amçassa (IMA 2: 1, 8, 11, 18, 31) ~ *khñuṃma* 'amçāsa (IMA 31A: 16), 'first-person singular pronoun, of royalty and nobility', cf. mod. *khñuṃ pāda mcā's*.
... *nai khñuṃ* 'amçassa *saṃte(2)ca braḥ rājamātā mahākalyāṇavatti* ... (IMA 2: 1-2), '... of me, Her Highness the holy royal mother Mahākalyāṇavati, ...'.

braḥ pāda 'naka jā 'amçacāsa (IMA 21: 20) ~ *braḥ pādā* 'naka jā 'amçassa (IMA 34: 5)
~ *braḥ pāda* 'naka jā 'amçassa (IMA 39: 10), 'His Majesty, the one who is [our] lord'.

'amñata /ʔəmnət/. [Mod. អំណត់ 'amñat /ʔəmnət/, ifx /-əmn-/ + 'at (mod. អត់ 'a't) /ʔət → ʔat/ 'to bear']. 1. *n.* Endurance, tolerance, patience. 2. *v.st.* To be patient, resigned.

IMA 38:124 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'amñassa /ʔəmnəh/. [Mod. អំណស់ 'amñas /ʔəmnəh/, ifx /-əmn-/ + 'asa (mod. អស់ 'a's) /ʔəh → ʔah/]. 1. *n.* End, finish, limit; exhaustion, completion, conclusion, term. 2. *v.st.* To be ended, at an end, done, over. 3. *v.intr.* To come to an end, be used up.¹

IMA 37:24, 46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

'amñāca ~ 'amñnāja /ʔəmnə:c/ ~ *mnāja* /^əmnə:c/. [Ang. 'amñāc; mod. អំណាច 'amñāc /ʔəmnə:c/, ifx /-əmn-/ + អាច 'āc /ʔə:c/]. 1. *n.* Authorization, entitlement, consent, leave, permission. 2. *n.* Authority; power, might.²

mnāja: IMA 38:132, 133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'amñnāja: IMA 38:132 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'amñāca: IMA 32:33 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 39:30, 36, 40 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

pœka braḥ 'amñāca (IMA 39: 36), 'to delegate royal power(s)'.

kjāta kjāya toya nū tejah 'amñāca *braḥ pāda* ... (IMA 39: 40), 'to scatter [and] be put to flight by the power [and] might of His Majesty ...'.

'amñoya ~ 'amñnoya /ʔəmnə:y/. [Pre-A. 'amñoy ~ 'amñoy, Ang. 'amñoy; mod. អំណោយ 'amñoy /ʔəmnə:y/, ifx /-əmn-/ + oy (mod. ឲ្យ oy) /ʔə:y → ʔə:oy/]. 1. *n.* The act or fact of giving: gift-giving, liberality. 2. *n.* That which is given: gift, donation.

'amñnoya: IMA 38:105, 126 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'amñoya: IMA 31B:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'amñoya *dāna* (IMA 31B: 19) ~ 'amñnoya *dāna* (IMA 38: 126), 'the giving of gifts, i.e. generosity, liberality, munificence'.

citra kâta 'amñoya *dāna* *soḥ sâ bana pramāna* (IMA 31B: 19), 'a heart imbued with an exceptional [and] immeasurable liberality'.

'amñpāla ~ 'amñpāla ~ 'amñpāla ~ 'amñpāla ~ 'amñpāla ~ 'amñpāla ~ 'amñpāl ~ 'amñpāla ~ 'amñmapāla ~ 'amñpāla /ʔəmbə:l/. [Ang. 'amñpāl ~ 'amñpāl ~ 'amñpāl ~ 'amñpāl; cf. pre-A. and Ang. doublet 'amñpāl ~ 'amñpāl ~ 'amñpāl; mod. អំណាច 'amñpāl /ʔəmbə:l/, pfx /ʔəN-/ + *pāl /bə:l/ ~ *pāl /bə:l/ → ʔə:l/ 'to group together']. 1. *n.* Group, aggregate, collectivity, totality; the

¹See BEFEO, LXI: 314, note 3.

²The identification of *mnāja* is owing to Pou, BEFEO, LXII: 322, Commentaire (99).

whole, all. 2. *v.tr.* To be of the size or extent of: to be equal to, commensurate with, proportionate to, as much (many) as.

'aṃpāla: IMA 12:9-10 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

'aṃpāpāla: K.261/1:14 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); K.261/4:19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); K.261/2:9 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:14, 16 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

'aṃpāla: IMA 21:39 (A.D. 1638, *Silācārik*, 57); IMA 30:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'aṃpāl: IMA 35:12 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

'aṃpāla: *passim*;

'aṃpāla: IMA 11:12, 13 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 11:5 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

'āmpāla: IMA 23:17 (A.D. 1640, *Silācārik*, 61);

'aṃpāla: IMA 16a:18 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

'aṃpāla: IMA 16c:13¹ (undated, BEFEO, LIX: 221);

'aṃpāla: IMA 28:10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

'aṃpāla: *passim*;

'aṃpāla: *passim*.

rī nōma dāna 'aṃpāla neḥ ... (IMA 4A: 21-2), 'As to all these emancipated slaves, ...'.

'aṃpāla *khseca* (K.39: 20-1, etc.), 'as numerous as [grains of] sand, *i.e.* countless, innumerable'.

'aṃppūra ~ 'aṃpūra ~ 'aṃmapūra /ʔəmbu:r/. [Mod. **អ័ប្ប** 'aṃpūr /ʔambu:r/, pfx /ʔəN-/ + *pūr /bu:r → bu:r/ 'to group together']. 1. *n.* Family, line, lineage. 2. *n.* Group, set.

'aṃmapūra: IMA 20:25 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163);

'aṃpūra: IMA 31B:23 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'aṃppūra: IMA 36:22 (undated, BEFEO, LXI: 301).

'aṃbala ~ 'ambala ~ 'aṃmbula ~ 'āmbala ~ 'amūla /ʔəmbal/. [Pre-A. and Ang. 'aṃval ~ 'amval; mod. **អង្វាល់** 'aṃvāl /ʔaŋwoəl/, pfx /ʔəN-/ + *val ~ *vāl /wal → woəl/ 'to encircle']. 1. *v.tr.* To wrap, envelop, encompass, include; to surround, take in the whole of. 2. *n.* Whole, entirety; all.

'amūla: IMA 17:71 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

'āmbala: K.27:21 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

'aṃmbula: IMA 32:40 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'ambala: IMA 32:16-7 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'aṃbala: IMA 2:19, 38, 70-1 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 6A:13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 31A:10, 16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'aṃbala *nu* (IMA 2: 19, 38, 70-1) ~ 'aṃmbula *nūva* (IMA 32: 40), 'together with, including'.

... *nā māna cestādhikāra 'aṃbala nu muddhābhiseka noḥ ...* (IMA 2: 18-9), '... when took place a rite including that anointing of [my] head ...'.

svāmi sri sāsna jā 'aṃbala (K.27: 21), 'master of the Teachings in their entirety'.

... *moka thve maṅgala 'aṃbala nu sarbva phlē jheha nu bhñi gandha krāyā phoṇa ...* (IMA 6A: 13-4), '... to come [and] carry out a *maṅgala* including all kinds of tree fruits as well as flowers, aromatics [and] foods ...'.

luḥ 'arahattaphala 'amūla pratisamvidā (IMA 17: 71), 'to gain the fruits of *arahant*-ship including the four modes of analysis'.

¹With ^ola interpolated, raising the possibility that the vowel before it is *ā*.

'**ambi** ~ '**ambi** ~ '**ambiya** ~ '**ambiya** ~ '**ambviya** ~ '**ammbi** ~ '**ammbiya** ~ '**ammbabiya** ~ '**ambiya** ~ '**ambbhi** ~ /ʔambi:/ ~ '**amvī** ~ '**amviya** ~ '**ammvī** ~ '**ammvīya** /ʔamwi:/. [Pre-A. '*amvi* ~ '*amvi* ~ '*amvī*, Ang. '*amvi* ~ '*amvī* ~ '*amviy* ~ '*amvi* ~ '*ambī*; mod. **អំបី** '*ambī* /ʔampi:/, pfx /ʔən-/ + **bī* /b:i → pi:/ 'source (?)].¹ 1. *n.* (Conjecturally) source, origin; start, beginning. 2. *v.st.* (Conjecturally) to start out from, begin with. 3. *prep.* + *noun.* (Starting) from; of, concerning. 4. *prep.* + *verb.* About to, on the point of. See *bī*.

'**ammvīya**: IMA 12:4 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:51, 54 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

'**ammvī**: IMA 8:47 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

'**amviya**: IMA 13:15 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221);

'**amvī**: IMA 11:16 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221);

'**ambbhi**: IMA 8:19 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

'**ambiya**: IMA 10:17 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.75:10 (A.D. 1628, NIC I: 33);

'**ammbabiya**: K.261/2:12, 29, 30 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:2 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

'**ammbiya**: IMA 31A:26, 29, 31 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'**ammbiya**: IMA 10:10 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 37:60 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'**ammbi**: IMA 10:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 38:30 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'**ambviya**: IMA 36:22 (undated, BEFEO, LXI: 301);

'**ambiya**: K.39:1 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 4A:24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:24 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 27:9 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:12 (undated, BEFEO, LXI: 301);

'**ambiya**: IMA 16a:28 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); K.261/3:24 (undated, BEFEO, LXIV: 151); IMA 31B:25, 30 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); K.261/2:21 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:24 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.891:3, 7 (undated, NIC I: 44);

'**ambi**: IMA 2:26 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 4A:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 22:12 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 27:3 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 39:10 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

'**ambi**: IMA 3A:16 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 22:29 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 32:20, 21 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

'*ambiya neḥ dova* (K.39: 1) ~ '*ambiya nēḥ dau* (IMA 31B: 25), 'from here on, i.e. hereafter'.

'*ammvīya kāla muḥh* = *ni* (IMA 17: 51), 'since earlier times'.

'**ambe** ~ '**ambe** ~ '**ammbē** ~ '**ammbēha** ~ '**ammbēha** ~ '**ambœ** ~ '**ambœha** ~ '**ammbœ** /ʔambvɛ:/ ~ '**ammbaveha** /ʔambvɛwɛ:/. [Pre-A. '*amve*, Ang. '*amve* ~ '*ambe*; mod. **អំបើ** '*ambœ* /ʔampvɛ:/, pfx /ʔən-/ + **be* /bɛ:/ ~ **ve* /wɛ:/ 'to do, make'].² 1. *n.* Act, deed. 2. *n.* Action, activity, work, performance, practice. 3. *n.* Result, effect; state, condition; fact, matter.

'**ammbaveha**: IMA 20:4 (A.D. 1635, *Silācārik*, 52);

'**ammbœ**: IMA 31A:29 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'**ambœha**: IMA 31A:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'**ambœ**: IMA 32:21, 28 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'**ammbēha**: K.261/2:9, 15, 16 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

'**ammbēha**: IMA 9:14 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:43 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); ▶

¹Mod. **ពី** *bī* /pi:/ is prob. an aphætic form of this **អំបើ**. The wordbase is unidentified, but the form is that of a derivative. My first two glosses, likewise unattested, should be taken as a bridge to the last two.

²But see Pou, BEFEO, LIX: 114, note 11.

'aṃmbe: IMA 37:73 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'ambe: IMA 32:31 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'aṃbe: IMA 37:41 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'aṃmbeha kusalaphalapuna (IMA 9: 14) ~ 'aṃmbœ kusalaphalapuna (IMA 31A: 29), 'an act of piety pious which earns the fruits of merit, a pious meritorious work'.

'aṃmbeha kāyya (IMA 17: 43), 'physical work'.

'aṃmma ~ 'aṃmma. See 'aṃ.

'aṃmapūra. See 'aṃppūra.

'aṃmabiya. See 'aṃbi.

'aṃmabeha. See 'aṃbe.

'aṃmābisiyā. See *'amāvasyā.

'aṃmcāsa. See *'aṃcasa.

'aṃmnoya. See 'aṃnoya.

'aṃmpūra. See 'aṃppūra.

'aṃmbula. See 'aṃbala.

'aṃmrā /ʔəmra:/. [Perhaps Skt and Pāli *amarā*, fem. of *amara* 'immortal; god, deity']. *n.* Personal name: (*Conjecturally*) *Amarā*.¹

IMA 38:127 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'aṃmaveha. See 'aṃmbeha.

'aṃmlūha. See *mlū*.

'aṃrika /ʔmrik ~ ʔəmrik/. [Mod. မြိက *mriḡ* /mruik/; Skt *mṛga* (cf. Pāli *miga*)].²
n. Animal, *esp.* wild animal.

K.261/2:8 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

'naka ~ 'anaka ~ 'nak ~ naka ~ nāka ~ nāka ~ naga ~ muta /nak/. [Pre-A. 'nak ~ 'nakk 'anak, Ang. 'nak ~ 'anak ~ 'nakk ~ 'nāk ~ 'nāka ~ nāk ~ nākk ~ nakk; mod. မြိက 'nak and နါက nā'k, both /neək/]. 1. *n.* Person, individual, one. 2. *n.* *Courtesy title for honorable men:* worthy. 3. *n.* Resident, inhabitant, native. 4. *n.* Worker, hand; servant. 5. *n.* *Female marker.*

muta: IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);³

naga: IMA 18:26-7 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

nāka: IMA 39:52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

nāka: IMA 8:6 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); K.295:1 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81); ▶

¹BEFEO, LXII: 322, Commentaire (95).

²The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXIV: 156, note 10.

³Lapicide's error.

naka: IMA 18:3, 6, 7, 10, 12, 13, 14, 14 *bis*, 14 *ter*, 15, 15 *bis*, 16, 20, 24, 29, 31, 332, 33, 34, 34 *bis* (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:28 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);
'nak: IMA 13:28 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221);
'anaka: K.465:4, 5 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);
'naka: *passim*.
'naka mahāsāggharāja (IMA 4A: 1, 3), 'the worthy *mahāsāggharāja*'.
'naka mhāthera (IMA 20: 3), 'the worthy *mahāthera*'.
'naka 'aka (IMA 4A: 6), 'nak uk, female uk'.
'naka co bisa ina (IMA 4B: 14) ~ **'naka cov bikkha in** (IMA 6A: 1), 'the worthy *bhikkhu* Indra'.
'na[ka] cauva bhikkha 'aṃma (IMA 4C: 1), 'the chief *bhikkhu* 'Aṃ' (?).
'naka yeṇa (K.261/1: 4-5; IMA 20: 5) ~ **naka yeṇa** (IMA 18: 33), 'our lords', courtesy title for ranking ecclesiastics.¹

'nakasata. See *naksatra*.

'nakkhsatri. See *naksatra*.

'nyita. See *ita*.

'yata. See *ita*.

'yita ~ 'yittha. See *ita*.

'viya ~ 'viya /ʔəwi:/. [Mod. វិ វិ /wɨ:y/]. 1. *pro., interr.* What? 2. *pro., indef.* Something, anything; some, any.

'viya: IMA 38:119 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

'viya: IMA 38:18 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'ā

'ā ~ 'a /ʔa:/. [Mod. អា 'ā /ʔa:/: possibly from Chinese²]. *n.* Familiar or pejorative headword for males.

'a: IMA 9:21 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101);

'ā: *passim*.

'āka /ʔak/. [Mod. អាក 'āk /ʔak/]. 1. *v.tr.* To interrupt, check, hold up, delay, defer. 2. *v.tr.* To stop, halt, block, prevent.

IMA 38:61 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

¹See Pou, *BEFEO*, LXIV: 154, note 18.

²Pou and Jenner, № 220: 65.

'ākṛaka ~ **'akṛaka** /ʔakrək/. [Mod. **អាក្រក់** 'ākṛa'k /ʔakrək/, prob. for *'ā krak, pejorative headword 'ā /ʔa:/ + *krak /krək → krak/, pfx /k-/ + *rak /rək → ruək/ 'to fall, be low' (cf. archaic mod. **ត្រក់** gra'k /krək/ 'to be bad')]. 1. *v.st.* To be low in character, quality or appearance: to be bad, worthless; to be ugly, unsightly. 2. *n.* Ill effect(s), evil, mischief, harm.

'akṛaka: IMA 38:99 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'ākṛaka: IMA 38:95, 98 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āgdīha. See 'ādi.

'āca ~ **'āc** ~ **'āca** ~ **'ācca** /ʔa:c/. [Pre-A. 'āc, Ang. 'āc ~ 'ac ~ hāc; mod. **អាច** 'āc /ʔa:c/]. 1. *v.tr.* To be able, capable, competent, have the right (*to*). 2. *v.tr.* To enable, permit, entitle, authorize, empower. 3. *v.ps.* To be permitted, allowed; to be required, obligated.¹ See 'amṇāca.

'ācca: IMA 37:26 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'āca: IMA 32:17 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'āc: IMA 17:12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

'āca: K.144:5 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 3B:15 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 20:4 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 31A:13 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:33 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:43 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:122 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

... *ta 'āca pat = ti loka neḥ ta samudāya nu punyanisaisa phoṇ = ta 'anekaprakāra* (K.144: 5-6), '... calculated to turn this whole world against the manifold profits to accrue from good works'.

'ācāryya ~ **'ācārya** /ʔaca:r/. [Mod. **អាចារ្យ** 'ācāry /ʔaca:r/; Skt *ācārya* (cf. Pāli *ācāriya*)]. *n.* Teacher, instructor; professor, pedagogue.

'ācārya: IMA 38:125 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'ācāryya: IMA 3A:69 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

'ācintanitrāya /ʔacintənitr̥y/ ~ **'ājīnatrīṇi** /ʔaḷintr̥ni:/ ~ **'ācintīṇi** /ʔacm̥d̥i,ni:/. [Mod. **អចិន្ត្រៃយ៍** 'acintraiy /ʔacentray/, < Skt *acintya* 'not to be thought of or imagined' (pfx *a-* 'alpha privative', + *cintya*, gerund of √*cit* 'to think') with reanalysis of **traya* as masc. **trayas* 'three-fold', here switched to nt. **trīṇi*].² *n.* (Conjecturally) inscrutable triad. See 'acina°.

'ācintīṇi: IMA 37:2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'ājīnatrīṇi: IMA 32:11 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205);

'ācintanitrāya: IMA 31A:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'ācintīṇi. See 'ācintanitrāya.

'ājānaiyarata /ʔaḷanejərat/. [Skt **ājāneyaratna* (Pāli **ājaññaratana*), < *ājāneya* 'well-bred horse, one of a good breed', + *ratna* 'jewel']. *n.* Horse of the best breed.

IMA 4C:20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

'ājīnatrīṇi. See 'ācintanitrāya.

¹See BEFEO, LXI: 314, note 4.

²This analysis is owing to Pou, BEFEO, LX: 228, note 12.

'āṅāgate /ʔaŋ.əgɔtə:/. [Pāli loc. sg. of *anāgata* 'future']. *adv.* In the future.

K.481B:5 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

'āta /ʔat/. [Prob. mod. អាត់ 'āt /ʔat/ 'to be little, small, tiny']. *n.* Personal name.

K.264:7 (A.D. 1684, *NIC* I: 36).

'ātula. See *'atulya*.

'āthvāha /ʔat^hwa:/. [Mod. អញ 'adhvā /ʔat^hwi:ə/; Skt *ādhvā*, nom. sg. of *ādhvan* (cf. Pāli *addhā*) 'road, way, path, course; time, period, span'].

IMA 21:17 (A.D. 1638, *Silācarik*, 56).

brah̄ dhāta 'āthvāha nu [v]āta (IMA 21: 17), 'the holy Dhātu Adhvā and [its] temple compound'.

'ātmā /ʔatma:/. [Mod. អាត្ម 'ātm /ʔatma?/ and អាត្មា 'ātmā /ʔatma:/; Skt *ātmā*, nom. sg. of stem *ātman* 'self, soul']. *n.* Self; soul.

IMA 2:17 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 4A:15-6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 9:40 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 21:35 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:30-1 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163).

... *nāmarupadharmma neḥ bvuṃ dīaṇa syaṇ = ta bvuṃ jū 'ātmā guḥ* (IMA 2: 17-8), '... this *dharma* of Individuality, which is incorrect [and] which is (one which) is not rightly in any sense the Self'.

... *reha yoka jā khñuṃma prayoja 'ātmā* (IMA 9: 40), '... to appropriate [and] take [them] as slaves for [his] own use'.

'ādi /ʔadi:/. [Mod. អាទិ 'ādi /ʔa:t/; Ang. °*ādi*; Skt and Pāli *ādi* 'beginning, starting-point']. 1. *n.* Start, beginning; first in a series.¹ 2. *n.* (As final member of a compound) having (the foregoing) as a beginning, having (the foregoing) and others. 3. *adv.* Notably, in particular, especially. See *kusalaphalādi-dhammavedīniyā, jaiyāsadītreka*.

IMA 3A:25 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 26:10 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

kanloṇa pabitra jā 'ādi (IMA 3A: 25), 'the late queen [and] *pavitra*, to begin with'.

'ādi gī ~ 'adi gī (IMA 17: 14, 50, 64) ~ 'āgdīha² (IMA 17: 7), 'as the beginning of it, i.e. in particular'.

'ādita ~ 'ādita. See *'āditya*.

'āditabārasāranā. See *'ādityabārasaranā*.

'āditya ~ °*ditya* ~ 'ādita ~ 'ādita /ʔadit/. [Pre-A. and Ang. 'āditya; mod. អាទិត្យ 'ādity /ʔatut/; Skt *āditya* (cf. Pāli *ādicca*)]. *n.* Sun.

'ādita: K.261/2:3-4 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.891:8 (undated, *NIC* I: 44);

'ādita: IMA 4B:16 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 18:37 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163);

°*ditya*: K.995:1 (A.D. 1433?, *RS* III № 36: 19);

'āditya: IMA 12:20 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221).

... *nā thrieya 'āditya parapūra* (IMA 12: 20), 'on an entire Sunday'.

¹See *BEFEO*, LVII: 113, note 3.

²Pou, *BEFEO*, LX: 164: *ādgīh*.

'ādityabāra /ʔaditjəbɑ:r/. [Pre-A. *'ādityavāra*, Ang. *'ādityavāra* ~ *'ādityavara* ~ *'ādityabāra*; Skt **ādityavāra* (= *sūryavāra*)]. *n.* Sunday.

IMA 3A:56 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.465:1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); IMA 8:2-3 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101).

'ādityabārasaranā ~ **'ādityabārasārṇnā** ~ **'ādityabārasāṇā** ~ **'ādīta-bārasāranā** /ʔaditjəbərəsərənɑ:/. [Skt and Pāli **ādityavārasāranā*, < *'āditya*, + *vārasāraṇā*]. *n.* Sunday. Cf. *°bārasāraṇā*.

'ādītabārasāranā: IMA 16a:2 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:2 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163);

'ādityabārasāṇā: IMA 35:2 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

'ādityabārasārṇnā: IMA 28:2 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205);

'ādityabārasāranā: IMA 10:2 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221).

'ādīta. See *'āditya*.

'ādhāra ~ **'aṭṭhāra** /ʔatthɑ:r/. [Mod. 𑌕𑌆𑌇𑌆 *'ādhār* /ʔathi:ər/; Skt and Pāli *ādhāra*]. 1. *n.* Support, stand, rest. 2. *n.* Portable desk or rack for manuscripts.

'aṭṭhāra: IMA 34:16 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283);

'ādhāra: IMA 37:54 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

joena 'aṭṭhāra (IMA 34: 16) ~ *jeña* 'ādhāra (IMA 37: 54), 'portable desk or rack'.

'āna /ʔɑ:n/. [Mod. 𑌕𑌆𑌇𑌆 *'ān* /ʔɑ:n/, prob. < Chinese]. *n.* Saddle.

IMA 38:147 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'ānanaçakkavāla ~ **'ānanaçakkrabāla** ~ **'ānanaçakakrabāla** ~ **'ānana-çakkravāla** ~ **'ānanaçakkrāvāla**. See *'anandhaçākakrabāla*.

'ānādara /ʔənadɑ:r/. [Mod. 𑌕𑌆𑌇𑌆𑌆 *'anādar* /ʔanatɑ:r/; Skt and Pāli *anādara*, < pfx *an-* 'alpha privative', + *ādara* 'respect, regard']. 1. *n.* Disrespect, disregard; indifference, neglect, carelessness. 2. *v.st.* To be disrespectful, indifferent, careless.

IMA 17:55, 64 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

dhveha gtiya pramāta 'ānādara *paraṃṃapabitra braḥ sāstācārīka kaṃṃratēna yeña* (IMA 17: 54-5), 'do something to disregard [or] be disrespectful to the supreme *pavitra* the holy Teacher our High Lord'.

'ānitta. See *'anita*.

***'ānisaṅsa** ~ **'anisaṅsa** ~ **'ānisaṅga** ~ **'ānisaṃ** ~ **'ānanisā** /ʔanisaŋ/. [Pāli *ānisaṅsa* 'good result, profit, advantage, merit, blessing', of uncertain derivation;¹ cf. Bst Skt *anusāṅsa*]. *n.* Profit, advantage. See *punyanisaṅsa*, *phalānisaṅsa*.

'ānanisā: IMA 12:15, 15 bis, 16 (A.D. 1629, *Silāçārik*, 31);

'ānisaṃ: K.39:10, 10 bis (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);

'ānisaṅga: K.465:9 (A.D. 1583, *NIC* I: 20);

'anisaṅsa: IMA 39:66, 67 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

'ānuccadhamma ~ **'ānucadhamma**. See **aniccadhamma*.

¹Explained (RD&S, 101a) as pfx *ā-* 'to', + pfx *ni-* 'down', + *saṅsa* (Skt *śaṃsa* 'praise').

'ānnisā. See *'ānisaṅsa.

'ābuka ~ 'ābbhūka /ʔabuk/. [Mod. ឪពុក *ūbuk* /ʔɤwɤpuk/ ~ អាពុក 'ābuk /ʔapok/.] *n.* Father.

'ābbhūka: IMA 4B:29-30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

'ābuka: IMA 8:7 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 26:21 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 38:33 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'ābbhūka. See 'ābuka.

'ābha blāba /ʔa:p bla:p/. [Cf. mod. អាបឡាប 'āp lāp /ʔa:p la:p/, analysis undetermined]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be on all fours, on hands and knees (*out of distress*), unable to stand up.¹

IMA 12:5-6 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

khyūha khyala kakeppa kakāppa 'ābha blāba (IMA 12: 5-6), 'in high winds which knocked [us] about [so much that we] were on all fours'.

'ābharanāratnasarbbajñabuddhānubuddha /ʔabhɔrənaratnəsarbɔjɲəbəttdhanubət/. [Skt **ābharanāratna* 'having jewel-ornaments, ornamented with jewels', + *sarvajña* 'omniscient', + *buddhānubuddha* 'the Buddha and lesser Buddhas']. *n.* The omniscient Buddha and lesser Buddhas bedecked with ornaments and jewels.

K.144:2-3 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101).

'ābhābva /ʔabhap/. [Mod. អក្ស 'abhav ~ អក្ស 'abhāv ~ អក្ស 'abhāvy /ʔaphoəp/; Skt *abhavya* 'what ought not to be, improper' (cf. Pāli *abhabba* 'not likely, impossible'), < pfx *a-* 'alpha privative', + *bhavya*, gerundive of √*bhū*].²

1. *n.* Impropriety, inexpedience; misfortune, adversity, affliction. 2. *v.st.* To be unsuited, out of place, inappropriate; to be unfortunate, ill-fated, hapless.

IMA 38:75 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āma ~ 'āmma /ʔam/. [Unidentified]. *n.* Personal name. Cf. 'am ~ 'amma ~ 'amma.

'āmma: IMA 26:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

'āma: K.481A:4 (A.D. 1750, NIC I: 47).

'āmetreya. See 'āryyamaitrī.

'āya¹ /ʔa:y/. [Mod. អាយ 'āy /ʔa:y/]. 1. *n.* Position close to the speaker: this side, here. 2. *v.st.* To be close, near. 3. *adv.* On this side, here. Cf. *nāya*¹.

IMA 38:129, 139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āya² ~ 'āy. See *ai*.

¹But see Pou, BEFEO, LIX: 227, note 3.

²BEFEO, LXII: 320, Commentaire (63).

'āyukkhayya /ʔajokhɾy/. [Pāli *āyukhaya* 'decay of life', < *āyu* (cf. Skt *āyus*) 'life', + *khaya* (cf. Skt *kṣaya*) 'waste, destruction; decay, ruin, loss']. *n.* Loss or end of life.

IMA 2:24 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

'āyukhaiyyākāmmakhai /ʔajokhɾjəkamməkhɾy/. [Pāli **āyukhayakamma-kkhaya*, < *āyukhaya*, + *kammakkhaya*]. *n.* The end of life and exhaustion of *karma*.

IMA 31A:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

'āyuh ~ **'āyu**° ~ **'āyūssa** ~ **'ayūsa** /ʔajuh/. [Mod. អាយុ *'āyu* /ʔajuʔ/; Pāli *āyu*, Skt *āyus*; cf. Thai อายุ /ʔaajɯʔ/]. 1. *n.* Life, lifespan; longevity, age. 2. *v.intr.* To be aged (*so many years*). See *dighāyuh*.

'ayūsa: IMA 16a:11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

'āyūssa: IMA 38:121 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:64, 74 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

'āyu°: IMA 2:24 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

'āyuh: K.465:9 (A.D. 1583, NIC I: 20).

ta kāla gāta niṅa isa 'ayūsa dova ... (IMA 16a: 11), 'When she was on the point of expiring, ...'.

'āra¹. See *'āryyamaitrī*.

'āra². See **'artha*.

'āra /ʔar:/ [Mod. អរ *'ār* /ʔar/]. *v.tr.* To cut off, *esp. by sawing*.¹

IMA 38:111 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āraksa /ʔarak/. [Mod. អារក្ខ *'ārakkh* ~ អារក្ស *'āraks* /ʔarak ~ ʔareək/; Skt *ārakṣas* 'protection, guard, preservation' (*ā-√rakṣ* 'to watch over, defend') and Pāli *ārakkha* 'watch, guard, protection, care']. *v.tr.* To watch over, protect, guard, care for.

K.465:11-2 (A.D. 1583, NIC I: 20).

'ārametri ~ **'ārametriya**. See *'āryyamaitrī*.

'ārameyatriya ~ **'ārameyatriya**. See *'āryyamaitrī*.

'āramaitrī ~ **'āramaitriya**. See *'āryyamaitrī*.

'āraratnamaitri. See *'āryyamaitrī*.

'ārahata /ʔarəhat/ ~ **'ārahana** /ʔarəhan/. [Mod. អរហន្ត *'arahant* /ʔarahan/; Skt *arhat*, weak stem of *arhant* (cf. Pāli *arahant*)]. 1. *n.* One who has reached the highest degree of spiritual attainment: *arahant*. 2. *n.* Ascetic of saintly condition. See *'arahatta*.

'ārahana: K.261/5:18, 19-20 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

'ārahata: IMA 37:76 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

¹BEFEO, LXII: 321, Commentaire (78).

'ārahana. See 'ārahata.

'ārādaṇā ~ 'ārādanā ~ 'ārāddanā. See 'ārādhnā.

'ārādhnā ~ 'ārādanā ~ 'ārāddanā ~ 'ārādaṇā /ʔaradhəna:/. [Ang. 'ārādhanā; mod. អរាធានា 'ārādhanā /ʔarathəni:ə/; Skt and Pāli *ārāddhanā*]. 1. *n.* Satisfaction, accomplishment; favor, gratification; propitiation, worship. 2. *v.intr.* To have satisfaction (*in doing*), be pleased (*to do*). 3. *v.tr.* To ask a favor or boon, invite, solicit, summon.

'ārādaṇā: IMA 12:12 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221);

'ārāddanā: IMA 15:4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 27:10 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205);

'ārādanā: IMA 9:24 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:39 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

IMA 22:3-4¹ (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 26:7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

'ārādhnā: K.261/5:5 (undated, BEFEO, LXIB: 151).

... *rantāppa jā kusala 'ārādanā (25) nimantra issa sāgha phoṇa moka chloṇa braḥ buddhaprattimā* (IMA 9: 24-5), '... prepared offerings as a work of merit [and] were pleased to invite all members of the Congregation to come and dedicate an image of the holy Buddha'.

'ārāma ~ 'ārāmma /ʔara:m/. [Ang. 'ārāma; mod. អរាម 'ārām /ʔara:m/; Skt and Pāli *ārāma*]. 1. *n.* Garden, grove, park, pleasure-ground, pleasance. 2. *n.* A pleasance reserved for religious gatherings and meditation.

'ārāmma: K.27:7 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);

'ārāma: K.39:7 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121).

'āriyajeta. See 'ariyajeta.

'āriyaputadvaṃ. See 'ariyapaddaṃma.

'āriya'ūdaiya. See 'ariya'ūdeya.

'āriyyasāgha. See 'ariyasaṅsa.

'ārivaṅsā. See 'ariyavaṅsā.

'āryya /ʔa:r/. Short for 'āryamaitrī.

IMA 38:20, 22, 112 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āryyamaitrī ~ 'āryametri ~ 'ārayamaiyatriya ~ 'āramaitrī ~ 'āramaitri ~ 'āramaitriya ~ 'āramaiyatriya ~ 'ārametri ~ 'ārametriya ~ 'ārameyatriya ~ 'ārameyatriya ~ 'āraratnamaitri ~ 'āmetreya /ʔarjəmetri:/. [Bst Skt **āryamaitreya* (cf. Pāli **ariyametteyya*), < *ārya*, + *maitreya* 'benevolent' (< *maitrī* 'benevolence', < *mitra* 'friend')]. *n.* Name of the *bodhisattva* Ārya-maitreya (the noble Maitreya), the future Buddha.

'āmetreya: K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47);

'āra: IMA 38:9 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'āraratnamaitri: IMA 34:27 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

'ārameyatriya: K.261/2:13 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151);

¹Interpolated.

- 'ārameyatriya: K.261/2:19-20 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:26-7 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);
 'ārametriya: K.434:7 (undated, *NIC* I: 51);
 'ārametri: K.433:7 (undated, *NIC* I: 55);
 'āramaiyatriya: IMA 29:8 (A.D. 1646, *Silācārik*, 71);
 'āramaitriya: IMA 7:5 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105);
 'āramaitri: IMA 17:72 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
 'āramaitri: IMA 4C:15 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 17:70 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
 IMA 38:107 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);
 'ārayamaiyatriya: K.39:2-3 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121);
 'āryametri: K.261/5:17 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);
 'āryamaitri: IMA 2:30, 32, 40-1 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

°āvaraṇa /ʔawɔ:r/. [Skt and Pāli *āvaraṇa*]. *n.* Bar, barrier, obstruction, impediment. See *maggāvaraṇa*, *saggāvaraṇa*.

'āsa. See 'āsanā.

°āsatu. See 'astu.

'āsanā ~ 'āssanā /ʔasəna:/ ~ 'āsa /ʔa:h/. [Mod. អាសនា 'āsanā /ʔasəna:/; Skt *āsanā* and Pāli *āsana*]. *n.* Seat, place to sit.

- 'āsa: IMA 17:40 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
 'āssanā: IMA 12:16-7 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221);
 'āsanā: IMA 31B:6-7 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

gaṇa leha 'āsa *prasergga* (IMA 17: 40), '... [and] take [their] places on fine seats'.

'āsarkhārikacitra /ʔasarkharikəcit/. [Garbled form not amenable to analysis; perhaps **asāra* 'worthless, trivial', + unidentified *khārika*, + *citta*]. *v.st.* (*Conjecturally*) to be free of illusory causes.¹

IMA 31A:5-6 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205).

'āsādha ~ 'āsāddha ~ 'āsādhyā /ʔasa:t/. [Pre-A. 'āṣādha ~ 'āṣādha, Ang. 'āṣādha ~ 'āṣādha ~ 'āṣādha; mod. អាសាធ 'āsādh ~ អាសាធ 'āsādh /ʔasa:t/; Skt *āṣādha* (cf. Pāli *āsālhā*)]. *n.* The eighth lunar month, corresponding to June-July.

- 'āsādhyā: IMA 2:11 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100);
 'āsāddha: IMA 3A:54-5 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); IMA 17:23-4 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);
 'āsādha: K.82:4 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); IMA 21:1 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 27:2 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); K.805:2 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 39:33 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

'āsāra. See *'asāra.

'āsujja /ʔasuc/. [Mod. អស្សុជ 'assuj ~ អស្សុយុជ 'assayuj /ʔahsoc/; Pāli *assayuja* (cf. Skt *āśvayuja* or *āśvina*)]. *n.* Āśvayuja, the eleventh lunar month, corresponding to September-October.

IMA 22:1 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163).

¹Pou (*BEFEO*, LX: 221): 'conçue comme non composée'.

'āsura /ʔasur:/ [Mod. អស្តរ 'asur /ʔasol/; Skt and Pāli *asura*]. *n.* One of a class of spirits comparable to the Titans or fallen angels; evil spirit, demon.

IMA 38:133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

'āsūra /ʔasur:/ [Mod. អាស្តរ 'āsūr /ʔasor:/, origin in doubt¹]. 1. *v.tr.* To pity, feel for; to sympathize or commiserate with. 2. *n.* Pity; fellow-feeling.

IMA 31B:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 36:27 (undated, BEFEO, LXI: 301).

'āsūrakuna /ʔasurəkun/. [Conjecturally, 'āsūra (mod. អាស្តរ 'āsūr) /ʔasur:/ → ʔasor:/, + *guṇa* (mod. គុណ *guṇa*)]. *n.* The quality of pity or compassion.

IMA 24:37 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

p'eha 'naka na mūya giya jūya 'āsūrakuna heya ... (IMA 24: 36-7), 'If any one among them aids [them and] takes pity [on them] ...'.

'āssanā. See *'āsanā*.

'āhaṃ /ʔahəm/. [Pāli *ahaṃ* (cf. Skt *aham*)]. *pro., first-person, nom. sg.*²

IMA 32:28 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

'āhāra /ʔaha:r/. [Ang. °*āhāra*; mod. អាហារ 'āhār /ʔaha:r/; Skt and Pāli *āhāra*; cf. Thai อาหาร /ʔaahāan/]. *n.* Food, nutriment.

IMA 4C:21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 10:18 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:39 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

bvoja 'āhāra paribhogga (IMA 10: 17-8), 'fine food [and] victuals to eat'.

'āhavasikāmapada /ʔahosikamməbət/. [Cf. mod. អហោសិកម្ម 'ahosikamm /ʔahaosekam/ and Pāli *ahosikamma*; but here Pāli **ahosikammapatha* 'type of action that was (but is no longer)' (*ahosi*, 3rd sg. aorist of √*hū* 'to be'), + **kammapatha* 'mode of action' (*kamma*, + *patha* 'way, means; kind, type')]. *n.* Kinds of acts or thoughts (*karma*) as canceled out by other acts or thoughts, *i.e.* acts or thoughts which bear no fruit.

K.261/2:17 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151).

'āmbala. See *'ambala*.

¹Pou, LX: 187, note 9, cites its synonym *'āṇita*, the origin of which is also undetermined. Cf. Thai อาสูร /ʔasuun/, McFarland 996a, attributed to Khmer.

²See BEFEO, LX: 229, note 7.

i

i. See *ai*.

ita ~ **it** ~ **itra** ~ **ittha** ~ **iyta** /ʔit/ ~ **'yita** ~ **'ayata** ~ **'ayitta** ~ **'yata** ~ **'nyita** /ʔi:ət/ ~ **'ata**² /ʔət/. [Pre-A. *et*, Ang. *'yat* ~ *'ayat* ~ *'ayatt* ~ *et* ~ *it* ~ *'at*; mod. **ඊත** *it* /ʔɪt/ and **අත** *'a't* /ʔət/; cf. Thai **อีต** /ʔit/ and **อด** /ʔòt/]. 1. *v.st.* To be lacking, missing, wanting, absent. 2. *v.intr.* To lack recourse, means, power, or opportunity, be powerless, unable. 3. *v.tr.* To lack, be without; to do without, abstain from, restrain oneself; to bear, tolerate; to forgive, pardon. 4. *prep.* Without. See *'ata*¹.

'ata²: IMA 18:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'nyita: IMA 30:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

'yata: IMA 3A:50 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.144:11 (A.D. 1378-1477, BEFEO, LXX: 101);

IMA 16a:14 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 28:3 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205);

'ayitta: IMA 37:11 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);

'yittha: IMA 38:98 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

'yita: IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:18, 22, B:18, 20, 22 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:19, 32, 94 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

iyta: K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36);

ittha: IMA 38:18, 95, 146 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

itra: IMA 9:29 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

it: IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301);

ita: *passim*.

sralāḥ itra kaṃṭṭiṇa leya (IMA 9: 29), 'to be free and without conditions of any kind'.

sralāḥ parisuddha dau prām = piya diṣa ita kaṃṭṭiṇa leya (IMA 21: 21-2), 'to be perfectly free in [all] eight directions [and] without constraints of any kind'.

ita niṇa 'naka soma ... (K.75: 12-3), 'lacking the *'nak* Soma ..., i.e. after the *'nak* Soma passed away, ...'.

'yita phdima pāna (IMA 31B: 18), 'to be incomparable, beyond compare'.

ita kāryya (IMA 38: 63, 66), 'to be aimless; to no effect, to no avail, uselessly'.

citra 'ata geha 'yita e hṃoṇa (IMA 31B: 20), 'a heart forgiving of others [and] without recourse to exception', i.e. 'a heart unfailingly forgiving of others'.

'yita prāni (IMA 31B: 22), 'to be without recourse to (help from) a living creature'.

'nyita pī cira bola leya (IMA 30: 19) ~ *ita ppi cira bola leya* (IMA 32: 9) ~ *it = pī cira bola leya* (IMA 35: 14), 'without recourse to (or possibility of) ever violating [or] gainsaying'.

ittha khussa (IMA 38: 18), 'without fault, unerringly'.

kāla 'yita niṇa braḥ bandha ... (IMA 38: 32), 'When [I] lost [my] wife, ...'.

ittha inā. Unidentified: *it e nā?*

IMA 17:18 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

ittha. See *ita*.

itra. See *ita*.

ina. See *indra*.

inakilāsa ~ **inakilāsa.** See *indrakilāsa*.

inavivara /ʔinəwɪwɔːr/. [Pāli **indavivara*, < *inda*, + *vivara*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Indavivara ('having the revelation of Indra').

K.805:6 (A.D. 1684, *NIC* I: 40).

indaprañā /ʔɪndəprəɲaː/. [Pāli *inda*, + *prañā*, hybridization of Pāli *pañña* and Skt *prājñā*]. *n.* Personal professional name ('having the wisdom of Indra').

K.39:15 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121).

indamoli /ʔɪndəmoːli/. [Pāli **indamoli*, < *inda*, + *moli* (cf. Skt *mauli*) 'crest, diadem; top-knot']. *n.* Personal name ('wearing the crest of Indra').

IMA 1:22-3 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

indasudhara /ʔɪndəsudhɔːr/. [Pāli **indasudhara*, < *inda*, + **sudhara* (pfx *su-* + *dhara* 'holding, dearing')]. *n.* Personal name ('keeping Indra well in mind').

K.39:14-5 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121).

indipatha. See *indrappaṣṭha*.

indipatṭhamahānagara /ʔɪndɪpatṭhəmhəɲɔːr/. [Pāli **indipatṭhamahānagara*, < *indipatṭha*, + *mahānagara*]. *n.* The great city of Indraprastha.

IMA 37:26-7 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

indr̥syēṇa ~ **indr̥seṇa** ~ **insēṇa** /ʔɪn sɛːŋ/. [Prob. a hybrid form of Thai อินทร์ /ʔɪn/, + แสง /sɛŋ/]¹. *n.* Personal name: Indasēṇ ('having the light [brilliance] of Indra').

insēṇa: IMA 8:3, 5, 26, 27 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101);

indr̥seṇa: K.261/4:11 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151);

indr̥syēṇa: IMA 25:9 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163).

cakkri insēṇa (IMA 8:3, 5, 42, 48) ~ *cakkri insēṇa* (IMA 8: 10, 25-6, 27), personal name.

indra ~ **inda** ~ **ina** ~ **inna** /ʔɪn/. [Mod. ឥន្ទ *indr* /ʔɪntreəʔ/ and ឥន្ទ *ind* /ʔɪn/; Skt *indra* and Pāli *inda*]. 1. *n.* Indra. 2. *n.* Personal name.

inna: IMA 23:14 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

ina: IMA 4B:14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:1 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.75:19 (A.D. 1628, *NIC* I: 33);² IMA 14:15 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); K.261/4:13 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:25 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); K.261/3:8 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

inda: IMA 13:14 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 35:10 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:110, 138 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

indra: K.261/1:18 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151).

¹This analysis is owing to Pou, *BEFEO*, LX: 188, note 13.

²This *ina* is probably a lapicide's inadvertence for *viṇa*.

indrakilāsa /ʔindrakilā:h/ ~ **inakilāsa** ~ **inakilāsa** /ʔɪnkilā:h/. [Hybrid Skt **indrakailāsa* and Pāli **indakeḷāsa*, < *indra* ~ *inda*, + *kailāsa* ~ *keḷāsa*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Indakeḷāsa (‘Kailāsa of Indra’).

inakilāsa: IMA 8:36, 49 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 21:25-6 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);

inakilāsa: IMA 20:7 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.261/4:3-4 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151);

indrakilāsa: IMA 15:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221).

indraccakriya /ʔindrəcakri:/. [Skt **indraccakrī*, nom. sg. of **indraccakrin*, < *indra*, + *cakrin*]. *n.* Personal name (‘bearing the discus of an Indra?’). See *cakkri*.

IMA 24:26-7 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

indrādibvaccakra /ʔindrədībəcak/. [Hybrid, prob. Pāli **indadibbaccakkhu* (cf. Skt **indrādivyacakṣu*), < Skt *indra*, + *dibbaccakkhu* ‘divine eyes’ (*dibba*, + *cakkhu* ‘eye’)]. *n.* Personal ecclesiastical name: Indadibbaccakkhu (‘having the divine eyes of Indra’).

IMA 8:32-3 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

indrappaṣṭha ~ **indiprāssa** ~ **indipatha** ~ **indipaṭṭha**^o ~ **indriprāsa** ~ **indriprāsa** /ʔindrəprah/. [Skt *indraprastha* (cf. Pāli *indapaṭṭha*), < *indra*, + *prastha* ‘level expanse, plain; place’]. *n.* Indraprastha, ancient name of Añkor Thom.¹ See *indipaṭṭhamahānagara*.

indriprāsa: IMA 22:11 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

indriprāsa: IMA 22:12 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163);

indipatha: IMA 16b:20 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221);

indiprāssa: IMA 8:24 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

indrappaṣṭha: IMA 3B:18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

‘*aṅgara indiprāssa* (IMA 8: 24) ~ *nagara indriprāsa* (IMA 22: 11), ‘the royal city of Indraprastha’.

indrasiṇa. See *indsryeṇa*.

indrādhirāja /ʔindrādhira:c/. [Skt **indrādhirāja* (cf. Pāli **indādhirāja*), < *indra*, + *adhirāja*]. *n.* The paramount king Indra.

IMA 27:6 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205).

indrārādhipatti /ʔindrārdhipdī:/. [Skt **indrārādhipati* (cf. Pāli **indārādhipati*), < *indra*, + *adhipati*]. *n.* Constituent of personal name: Indrārādhipati (‘the overlord Indra’).

IMA 8:23 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

indri /ʔindri:/. [Mod. **ឥន្ទ្រិយ** *indriy* ~ **ឥន្ទ្រិយ៍** *indri(y)* /ʔɪntri:/; Skt and Pāli *indriya*]. 1. *n.* Strength, power, force, might; energy. 2. *n.* Sense, faculty, function. See *pañca’indri*.

IMA 38:32, 144 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

trika grupa indri (IMA 38: 144), ‘pleasing to all the senses’.

¹See Pou, BEFEO, LIX: 109, note 7.

inna. See *indra*.

insēna. See *indr̥syēna*.

ima ~ imma /ʔim/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

imma: IMA 38:33 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ima: IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

iya /ʔi:/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name: \bar{I} .

IMA 26:25 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); **K.805:10** (A.D. 1684, NIC I: 40); **IMA 33:10** (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

iyta. See *ita*.

iysūra. See *isvara*.

***iriyyāpatha ~ kīriyyāpatta** /ʔiriɰabat/.¹ [Pāli *iriyāpatha* (cf. Skt *iryāpatha*), < *iriyā* ‘deportment’,² + *patha* ‘way, manner’]. 1. *n.* One of the Four Modes of Movement. 2. *n.* Deportment; good conduct.

kīriyyāpatta: IMA 12:12-3 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221).

ilū ~ ilūva /ʔi.lu:/. [Ang. *ilū ~ ilū ~ ilūv ~ iluv*; mod. ឥលូវ *ilūv* ~ ឡូវ *ilūv* ~ ឥលូវ *ilūv* /ʔɣylɣ:w/, analysis undetermined]. 1. *v.st.* The present moment. 2. *adv.* Now, at present, at this time; presently, soon, before long.

ilūva: IMA 31B:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

ilū: IMA 2:10 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 31A:27, 30 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

riaña moka luḥ jāta ilū neḥ ... (IMA 2: 9-10), ‘... continuing hitherward down to [my] existence of this time, = down to [my] present existence ...’.

isa ~ is° ~ issa ~ 'ysa /ʔih/ ~ **i'asa ~ 'asa ~ 'assa ~ °'assa ~ 'as°** /ʔɔh/. [Pre-A. *is*, Ang. *is ~ iss ~ 'as ~ 'ass*; archaic mod. ឥស *is* /ʔeh/ and mod. អស់ *'a's* /ʔah/]. 1. *v.intr.* To end, reach (come to) an end. 2. *v.st.* To be at an end, used up, all gone, spent, exhausted. 3. *v.st.* To include all, be entire, whole, complete. 4. *v.tr.* To end in (*at, with*), go to the end of, take in the whole of; to end, finish, complete. 5. *n.* All, the whole. Cf. *'amṇassa*.

i'asa: IMA 6B:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

'as°: IMA 14:3 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

°'assa: IMA 18:12-3 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'assa: IMA 18:3, 5-6, 9, 15 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

'asa: K.261/3:13 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

'ysa: K.264:8 (A.D. 1684, NIC I: 36);

is°: IMA 9:49 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:6-7 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221);

issa: *passim*;

isa: *passim*.

¹Identification of *kīriyyāpatta* is owing to Pou, BEFEO, LIX: 226, note 13, and 227, note 10.

²Cf. Pāli *kīriya ~ kīriyā* ‘action, performance’.

braḥ buddha isa dāṃṇia hlāya jā 10 neḥ hoṇa tai khñuṃṃa sāṇa eṇa (K.715: 5-6), 'All of the images of the Buddha amounted to these ten, which my own hand restored'.

isa kāla ta lanḡha (IMA 3B: 20, 33) ~ *isa kāla ta luṅgha* (IMA 6B: 3) ~ *issa kāla ta luṇa dau* (IMA 13: 31), 'going to the end of passing time, i.e. for all passing time, down through the passage of time'.

... *isa braḥ buddha 'aṃpāla khseca* (K.39: 20-1), '... all the holy Buddhas as numerous as [grains of] sand'.

ta kāla gāta niṇa isa 'ayūsa dova ... (IMA 16a: 11), 'When she was on the point of expiring, ...'.

isa jaṃnuṃṃa kaṃṃratēṇa sāḡha phoṇa (IMA 19: 3), 'Including all, there met the high lords of the Congregation, i.e. There met all the high lords of the Congregation'.

isacaryya. See *iscāryya*.

iśāna /ʔisa:n/. [Ang. *iśāna* ~ *iśāna*; mod. 𑀓𑀲𑀸𑀢𑀺𑀢𑀺 *iśān* /ʔɣysa:n/; Skt *iśāna*]. *n*. The northeast.

K.481B:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

isūra. See *isvara*.

iscāryya ~ **isacāryya** ~ **isacaryya** /ʔihca:r/. [Ang. 'aścāryya; mod. 𑀓𑀲𑀸𑀢𑀺𑀢𑀺 'ascārya /ʔahca:r/; Skt *āścarya* (cf. Pāli *acchariya*)]. 1. *n*. Marvel, wonder, prodigy. 2. *v.st.* To be marvelous, wonderful. 3. *adv.* Marvelously.

isacaryya: IMA 38:28 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

isacāryya: IMA 38:19 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

iscāryya: IMA 38:8, 82 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

toya ramila yala isacaryya (IMA 38: 28), 'to look at [it and] see a wonder, i.e. strange to say, oddly enough'.

isvara /ʔiswɔ:r/ ~ **isūra** ~ **isūrā** ~ **iysūra** /ʔisu:ɔ:r/. [Mod. 𑀓𑀲𑀸𑀢𑀺𑀢𑀺 *isvara*: /ʔɣyswaraʔ/ 𑀓𑀲𑀸𑀢𑀺 *isūr* /ʔɣysɔ:r/ ~ 𑀓𑀲𑀸𑀢𑀺 *issara*: /ʔɣhsaraʔ/; Skt *iśvara* and Pāli *issara*]. 1. *n*. Lord, master; epithet of the Buddha, Brahmā and Śiva. 2. *n*. (For *aiśvarya*) lordship, suzerainty, supreme power, dominion, sovereignty. 3. *v.st.* To be lordly, supremely powerful.

iysūra: K.481A:2 (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

isūrā: IMA 38:134 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

isūra: IMA 34:30 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 38:132 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283);

isvara: IMA 4C:19 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

issa. See *isa*.

i'asa. See *isa*.

U

uka ~ **ūka** ~ **'aka** ~ **'aka** ~ **'agga** ~ **oka** ~ **okka** /ʔok/. [Mod. ឧក *uk* /ʔok/; prob. through reanalysis of *'ājñā* as **ak ñā*].¹ 1. *n.* First constituent in titles of the mandarinat. ² 2. *n.* Personal name. See *ūka*.

okka: IMA 8:4, 5 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

oka: *passim*;

'agga: IMA 33:10 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

'aka: IMA 9:20, 24 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 33:12 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205);

'aka: IMA 4A:6, 6 bis, 8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 5:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:16, 23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:14, 25, 52 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:22, 23 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:12-3, 13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 22:2, 7, 14, 19, 29 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 23:13 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 37:39 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); K.481A:5 (A.D. 1750, NIC I: 47);

ūka: IMA 8:50 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:1 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 39:47 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301);

uka: K.27:18 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125);³ IMA 9:5-6 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 34:1 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); K.481A:5, 10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

oka khun̄a (K.39: 5, 12), 'uk khun̄'.

'aka hlūna (IMA 4A: 6; IMA 5: 1; IMA 6B: 16, 23) ~ *'aka lūna* (K.451A: 5) ~ *oka hlūna* (IMA 4B: 16; IMA 6A: 5, 19, 33-4, 39) ~ *oka hlūna* (IMA 8: 3) ~ *okka hlūna* (IMA 8: 5) ~ *uka hlvaña* (K.27: 18), 'uk hlvañ'.

'anaka 'aka (IMA 4A: 6), 'anak uk, female uk'.

uka ñā (IMA 34: 1) ~ *'aka ñā* (IMA 4A: 8) ~ *ūka ñā* (IMA 9: 1) ~ *oka ñā* (IMA 9: 1) ~ *oka ñā* (K.75: 15; IMA 37: 5, 23, 25, 26), 'uk ñā'.

'agga hmīna (IMA 33: 10) ~ *'aka hmīna* (IMA 37: 39), unidentified rank of the mandarinat.

***uttama** ~ **utaṃma** ~ **ūttaṃ** ~ **ūttaṃma** ~ **ūttaṃmma** ~ **otaṃma** /ʔut̚d̚ɔ:m/. [Ang. *uttama*; mod. ឧត្តម *uttam* /ʔut̚d̚am/]. *v.st.* To be highest, supreme.

otaṃma: IMA 4C:2 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

ūttaṃmma: IMA 38:38 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283);

ūttaṃma: IMA 9:32 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

utaṃma: K.261/5:13 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

ūttaṃ: IMA 3A:53 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

***uttuṅga** ~ **ūtuṅga** ~ **ūtuṅ** ~ **ūtuṅa** /ʔut̚d̚oŋ/. [Mod. ឧត្តុង្គ *uttuṅg* ~ ឧត្តុង្គ *utuṅg* /ʔut̚d̚oŋ ~ ʔud̚oŋ/; Skt *uttuṅga*, < pfx *ud-*, + *tuṅga* 'prominent, erect, lofty, high']. 1. *v.st.* To be high, lofty. 2. *v.st.* To be exalted, magnificent.

ūtuṅ: IMA 2:7 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);

ūtuṅa: IMA 31A:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205);

ūtuṅga: IMA 17:12 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

... *ru sambau jā rata rūna ūtuṅ* ... (IMA 2: 6-7), '... like a deep-sea junk which is a large [and] magnificent jewel ...'.

¹This interpretation is owing to M. Michel Ferlus, communication of 30 June 2008. See *ñā*¹.

²For a list see Pou, BEFEO, LXX: 123, note 14.

³Replaced by *ok* in BEFEO, LXX: 121.

***utpatti** ~ **ūtpāta** ~ **otpāta** ~ **ottapāta** /ʔutbat/. [Cf. mod. **ឧប្បត្តិ** *uppatti* /ʔupbat/; Skt *utpatti* (cf. Pāli *uppatti*)]. 1. *n.* Birth, origin. 2. *v.intr.* To be born, originate; to emerge, appear.

ottapāta: IMA 17:70 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

otpāta: IMA 3A:51 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);

ūtpāta: IMA 3A:53-4 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *ūtpāta nā 1501 saka* ... (IMA 3A: 53-4), '... [and] who was born in Śaka 1501 ...'.

***utsāha** ~ **otsā** ~ **otpā** /ʔutsa:/. [Mod. **ឧស្សហៈ** *ussāha*: /ʔussa: ~ ʔuhsaha?/; Skt *utsāha* (cf. Pāli *ussāha*)]. 1. *n.* Strength, power, energy. 2. *n.* Willpower, determination, resolution; firmness, fortitude. 3. *n.* Effort, endeavor, exertion, perseverance, diligence, industry. 4. *v.intr.* To work hard, strive, exert oneself.

otpā: IMA 6A:37 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

otsā: IMA 3B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

... *otsā pranipāta krta toya brah̄ pandūla hoṇa* (IMA 3B: 9-10) ~ ... *otpā pranipāta krta toya brah̄ pandūla hoṇa* (IMA 6A: 37-8), '... [and] strive to submit to good deeds according to the holy commandments'.

°**udaya** ~ °**ūdeya** ~ °**ūdaiya**° /ʔudɣy/. [Ang. *udaya* ~ *uday* ~ *udaiya*; mod. **ឧទយ** *uday* ~ **ឧទ័យ** *udāy* /ʔutɣy/; Skt and Pāli *udaya*]. 1. *n.* Rise, growth, increase; birth; sunrise, dawn. 2. *n.* Increase, income, revenue, interest; profit, advantage; wealth. 3. *n.* Aspect, appearance. See *cestādībalatikalahudai, pañā'ūdaiya, bhūrunadaiya, vara'ūdaiya, 'ariya'ūdeya, ūdaiyakathā, ūdaiyapañā, ūdaiyasmata*.

udisa ~ **ūdisa** /ʔutdih/. [Mod. **ឧទ្ទិស** *uddis* /ʔuttih/, stem of Pāli *uddisati* 'to point out, appoint, allot, specify; to propose'; cf. Skt *ud-√diś* 'to show or direct towards, point out; to aim at, intend, destine']. 1. *v.tr.* To assign, appoint, destine, dedicate. 2. *v.tr.* To assign one's merit (*to another*).

ūdisa: IMA 3B:23 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:39 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

udisa: K.465:11 (A.D. 1583, NIC I: 20).

***upakāra** ~ °**appakara** /ʔubəka:r/. [Mod. **ឧបការ** *upakār* /ʔupaka:r/; Skt and Pāli *upakāra*]. 1. *n.* Help, aid, assistance, support. 2. *n.* Good deed, kindness, service, favor; obligation. 3. *n.* Use, benefit, advantage. See *rājā'appakara*.

***upaṭṭhāka** ~ **ūppathāka** /ʔubəttha:k/. [Mod. **ឧបត្តាក** *upaṭṭhāk* /ʔopattha:k/; Pāli *upaṭṭhāka* (cf. Bst Skt *upasthāka*, classical Skt *upasthāyaka*), < *upa-√sthā* 'to stand near']. *n.* Attendant, servant.

IMA 3A:38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

***upadrava** ~ **ūppadrubya** ~ **oppadrabya** /ʔubədɾo:p/. [Mod. **ឧបទ្រព** *upadrab* /ʔopatrup/; Skt *upadrava* (cf. Pāli *upaddava*)]. 1. *n.* Accident, misfortune; calamity, catastrophe, disaster. 2. *n.* Distress, unrest, upheaval, commotion, violence, rebellion.

oppadrabya: IMA 6B:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110);

ūppadrubya: IMA 3B:13, 31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106).

upasampāta ~ **'appasampātra** ~ **oppasamṃpada** ~ **oppasamṃpatta** ~ **oppasamṃpāta** /ʔoʔbasambɑ:t/. [Ang. *upasampada*; mod. ឧបសម្ព័ន្ធ *upasampād* /ʔoʔpasambɑt/;¹ Skt *upasampādāna* (< *upa-sam-√pad* 'to receive into the order of monks')]. *n.* Admission to monkhood, higher ordination.

oppasamṃpāta: IMA 37:18 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301);
oppasamṃpatta: IMA 29:6 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205);
oppasamṃpada: IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100);
'appasampātra: IMA 9:28-9 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);
upasampāta: IMA 4A:30-1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105).

upāsaka ~ **uppāsaka** ~ **ūpāsaka** ~ **opāsaka** ~ **pāsaka** /ʔoʔbasɑ:k/. [Mod. ឧបាសក *upāsaka* /ʔoʔbasak/; Pāli *upāsaka* 'devout or faithful layman, lay devotee' (cf. Skt *upāsaka* 'servant; follower, lay votary')]. *n.* Lay devotee. Cf. *ūpāsikā*. See *mhā'opāsaka*, *ūpāsakarātna*.

pāsaka: K.27:19 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); K.261/5:2 (undated, BEFEO, LXIV: 151);
opāsaka: K.465:18 (A.D. 1583, NIC I: 20);
ūpāsaka: IMA 3A:38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
uppāsaka: K.465:22 (A.D. 1583, NIC I: 20);
upāsaka: K.481A:11 (A.D. 1750, NIC I: 47).

***upāsakarātna** ~ **ūpāsakarātna** ~ **opāsakarātna** ~ **'apāsakarātna** /ʔoʔbasəkarat/. [Skt **upāsakarātna* (cf. Pāli **upāsakarātana*), < *upāsaka*, + *rātna*]. *n.* A valued lay devotee.

'apāsakarātna: IMA 4C:14-5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);
opāsakarātna: IMA 3A:66 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
ūpāsakarātna: IMA 2:22, 31-2 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

... *māna saccādiḥḥāna nuḥ jā ūpāsakarātna* (IMA 2: 21-2), '... [I] have had that firm resolve to become a valued lay devotee; ...'.

gāta sūma jā 'apāsakarātna naiya braḥ sri 'āramaitri ... (IMA 4C: 14-5), 'He prays [that he] may become a valued lay devotee of the holy Śrī Āryamaitreya ...'.

***upāsikā** ~ **°upāsikā** ~ **uppāsikā** ~ **ūpāsikā** ~ **opāsikā** /ʔoʔbasika:/. [Mod. ឧបាសិកា *upāsikā* /ʔoʔbasika:/; Pāli *upāsikā*, fem. of *upāsaka*]. *n.* A female lay devotee. See **mahā'upāsaka*.

opāsikā: K.465:18 (A.D. 1583, NIC I: 20);
ūpāsikā: IMA 3A:38 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106);
uppāsikā: K.465:22 (A.D. 1583, NIC I: 20);
'upāsikā: IMA 2:3 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

uposattha ~ **upossuda** /ʔoʔbosat/. [Mod. ឧបោសថ *uposath* /ʔoʔbaosat/; Pāli *uposatha* (cf. Skt *upavasatha* 'fast-day', < *upa-√vas* 'to fast'); cf. Thai อุโบสถ /ʔūboosət/]. *n.* The weekly Sabbath eve on the 1st, 8th, 15th and 23rd nights of the lunar month.²

upossuda: IMA 21:2 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163);
uposattha: K.82:3-4 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969: 93).

¹Note also mod. ឧបសម្ព័ន្ធ *upasampādā* /ʔoʔpasambati:ə/, < Pāli and Sanskrit *upasampādā* 'undertaking; assumption (of monkhood).'

²See discussion (noting equivalence of the eighth and twenty-third days) in RD&S, 150b; also Filliozat in Académie des Inscriptions, 1969: 104, note 2.

upossuda. See *uposattha*.

°**ulāra** /ʔula:r/. [Ang. *ulāra* ~ *ullāra* ~ *ullara*; mod. **उलार** *ulār* /ʔula:r/; Pāli *ulāra* ~ *oḷāra* (cf. Skt *udāra*)]. *v.st.* To be high, exalted, illustrious, noble. See *mahoḷā*, *oḍāra*, *ūdāryya*, *ūtā*.

ū

ū. See *ūva*.

ūka ~ **oka**¹ /ʔu:k/. (?). [Unidentified; cf. *uka*]. *n.* Personal name.

oka¹: **IMA 6A:6** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.481B:3** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/3:12** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

ūka: **IMA 26:25** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

ūkāssa. See *okāssa*.

ūna ~ **oña** /ʔu:ŋ/. (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

oña: **IMA 4A:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 35:11** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:39** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:131** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481B:2** (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

ūna: **IMA 26:24** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:33** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ūnkāra. See *onkāra*.

ūtuñ. See **uttuñga*.

ūtula. See *'atulya*.

ūtulañāṇa /ʔəḍuləṇa:n/. [Pāli **atulañāṇa*, < *atula*, + *ñāṇa*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Atulañāṇa* ('having incomparable knowledge').

IMA 26:14 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

ūtuladhama /ʔəḍulədham/. (?). [Prob. Pāli **atuladhamma*, < *atulya* ~ **atula* 'incomparable', + *dhamma*]. *n.* Personal ecclesiastical name: *Atuladhamma* ('having or knowing the incomparable Dharma').

IMA 23:3-4 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163).

ūttamajātiksatri /ʔutdōməjadiksatri:/. [Skt **uttamajātīkṣatrī*, < **uttamajāti* 'the highest birth' (*uttama* 'highest', + *jāti* 'birth'), + *kṣatrī* 'woman of the *kṣatriya* caste', fem. of *kṣatra*]. *n.* *Kṣatriya* woman of the highest birth.

IMA 2:3 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100).

... *śrī sujātā ūttamajātiksatri brah mahā'ipāsikā ratnapabitra* ... (IMA 2: 2-4), '... the nobly well-born one [and] *kṣatriya* of the highest birth, eminent lay devotee of jewel-like purity ...'.

ūttara /ʔotdɑ:r/. [Pre-A. *uttara*, Ang. *uttara* ~ *utara* ~ *uttarā*; mod. ខ្មែរ *uttar* /ʔotdɑ:r/; Skt and Pāli *uttara*]. *n.* The north.

K.481B:1 (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

ūttalajetta ~ **ūttalajeta** /ʔədʊlɔjɛt/. [Prob. Pāli **atulajett̥ha*, < *atulya* ~ **atula*, + *jet̥tha*].¹ *n.* Personal ecclesiastical name: Atulajett̥ha ('incomparably best'). Cf. *ūtuladhama*, *ūtulajetapañā*.

ūttalajeta: IMA 40B:1 (undated, *Silācārik*, 117);

ūttalajetta: IMA 9:11 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101).

ūttamma. See **uttama*.

ūdara /ʔudɑ:r/. [Mod. ខ្មែរ *udar* /ʔudɑ:r/; Skt and Pāli *udara*]. *n.* Womb, uterus.

IMA 23:11 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163).

... *yoka jīya ūva nēh jā kūna keta knuīa udara* (IMA 23: 10-1), '... took this *ji Ūv* as a son born from [her] womb'.

ūdisa. See *udisa*.

ūdukkhapariyuna /ʔudɔkəbɔrijan/. [Pāli *udakapariyanta* (cf. Skt **udakaparyanta*), < *udaka* 'water', + *paryanta* (*paryanta*) 'circumference, periphery; end, edge, limit; side, flank']. *n.* The water's edge, *i.e.* the waters surrounding the *cakravāla*.²

IMA 17:46 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163).

ūdeyapañā ~ **ūdeyapuñā** ~ **ūdepuñā** ~ **ūdaipañā** ~ **ūdaipuñā** ~ **ūdaiyapañā** ~ **ūdaiyapaña** ~ **udēyapañā** ~ **odaipañā** ~ **odaiyapañā** ~ **odaiyapuñā** ~ **odepañā** /ʔudɔjəbɔɲɔ:/. [Prob. Pāli **udayapaññā*, < *udaya*, + *paññā* 'intelligent, reason; wisdom']. *n.* Personal ecclesiastical name: Udayapaññā ('increase of wisdom').

odepañā: K.261/3:25 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

odaiyapuñā: IMA 21:28 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163);

odaiyapañā: IMA 17:27-8 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);

odaipañā: K.261/3:5 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

udēyapañā: K.261/5:1 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151);

ūdaiyapaña: IMA 26:12 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205);

ūdaiyapañā: IMA 25:5 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

ūdaipuñā: IMA 10:15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

ūdaipañā: IMA 10:8 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 35:8 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301);

ūdepuñā: IMA 10:5 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

ūdeyapuñā: IMA 10:2 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221);

ūdeyapañā: IMA 9:35 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); K.261/5:7-8 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

ūdaipuñā. See *ūdeyapañā*.

ūdaiyakathā /ʔudɔjəkɔtha:/. [Skt and Pāli **udayakathā*, < *udaya*, + *kathā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Udayakathā ('having profitable discourses').

IMA 4A:27, 28 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105).

¹See Pou, *BEFEO*, LIX: 112, note 4.

²See Pou, *BEFEO*, LX: 168, note 10.

ūdaiyajeta /ʔudɤjɤjɛ:t/. [Pāli **udayajettha* (cf. Skt **udayajyeṣṭha*), < *udaya*, + *jettha* ~ *jyeṣṭha*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Udayajettha ('increasingly preeminent').

IMA 20:7-8 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:6 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

ūdaiyapañña ~ **ūdaiyapañā**. See *ūdeyapañā*.

ūdaiyasmata /ʔudɤjɤsɛmɔ:t/. [Prob. Pāli *udayasamatha*, < *udaya*, + *samatha* 'calm']. *n.* Personal name: Udayasamatha ('having growing tranquillity'). Cf. *manismatta*.

IMA 11:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221).

ūpāsaka. See *upāsaka*.

ūpāsakarātna. See **upāsakarātna*.

°**ūpasikā** ~ **ūpāsikāra**. See **upāsikā*.

ūppathāka. See **upaṭṭhāka*.

ūppadravya. See **upadrava*.

ūpparāja /ʔuβɛrɔ:c/. [Mod. **उपरज** *uparāj* /ʔupari:ɛc/; Skt and Pāli *uparāja*]. *n.* Viceroy.

IMA 38:123 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ūbheyarājja. See **abhayarāja*.

ūmā /ʔuma:/. [Skt *umā*, the name of Śiva's consort, alias Pārvatī and Durgā]. *n.* Personal name.

IMA 22:10 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163).

ūya. See *oya*.

ūdāryya. See *ulā*.

ulā /ʔɤw|lɔ:r/ ~ **ūdāryya** /ʔɛw|dɔ:r ~ ʔo|dɔ:r/. [Ang. *ulāra* ~ *ullāra* ~ *ullara*; cf. Bst Skt *audāra* and *audārya* 'great, vast, enormous' (cf. classical Skt *audārya* 'generosity, nobility, magnanimity, liberality'), < Skt *udāra*, Pāli *ulāra* ~ *olāra* 'great']. 1. *v.st.* To be high, lofty; to be large, vast, huge, enormous. 2. *v.st.* To be great, stately, noble, illustrious, exalted. 3. *v.st.* To be rich, sumptuous, luxurious. See °*ulāra*.

ūdāryya: K.144:8 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101);

ulā: IMA 17:42 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

pañāgisakhāra ulā (IMA 17: 42), 'a vast store of merit'.

ūltulajetapañā /ʔɛdʊləjɛdɛβɔnɔ:nɔ:/. [Prob. Pāli **atulajetthapañā*, < **atula-jettha*, + *pañā*]. *n.* Personal ecclesiastical name: Atulajetthapañā ('having incomparably best knowledge'). Cf. *ūtuladhama*, *ūttalajetta*.

IMA 16a:9 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221).

ūva ~ **ū** ~ **o** ~ **ova** /ʔu: ~ ʔu:w/. [Unidentified]. *n.* Personal name: Ū.

ova: K.261/3:13 (undated, BEFEO, LXIV: 151);¹

o: IMA 25:16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

ū: IMA 12:8 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 23:6, 9, 11 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 16c:5 (undated, BEFEO, LIX: 221);

ūva: IMA 21:7 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:15, 16 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.264:9 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 1:28 (undated, BEFEO, LIX: 101).

brahma krāya thā ūva sāgara (IMA 1: 27-8), personal name ('Great Brahmā, alias Ū Sāgara').

ʔwta /ʔu:ət/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 33:12 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205).

ʔœya /ʔr:y/. [Mod. អើយ *œy* /ʔa:əy/]. 1. *voc. interj.* Oh, ah; I say. 2. Empty filler syllable.

IMA 38:102 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

ʔ

ṛddhâ /rɪt/. [Mod. រិត *rît* /rɪt/; Pāli *ritta* (cf. Skt *rikta*)]. *v.st.* To be empty, blank, vacant, free.

ṛddhasatrā /rɪtsatra:/. [Hybrid Pāli **rittasattha* and Skt **riktasāstra*, < *ritta* (*rikta*), + Skt *śāstra* (Pāli *sattha*)]. *n.* Blank latania-leaf writing material.

ṛddhasatrā: IMA 34:17 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

ṛddhasatrā 16 khsē (IMA 34: 17), '16 sheaves of blank manuscript material'.

ṛddhi /rɪt/. [Pre-A. and Ang. *ṛddhi*; mod. ប្រទិ ṛddhi /rɪt/; Skt *ṛddhi* (cf. Pāli *iddhi*)]. 1. *n.* Success, fulfillment; good fortune, prosperity; abundance, wealth, plenty. 2. *n.* Supernatural power.

IMA 38:132 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Pou (BEFEO, LXIV: 159): 'me Au'.

ī

ī /li:/ (?) ~ /lu:/ [Ang. **ī**; mod. **ṅ** **ī** /lu:/]. 1. *v.tr.* To mark, remark; to hear, attend, listen. 2. *v.ps.* To be marked by, heard. 3. *n.* Personal name.

IMA 18:28, 28 *bis*, 30, 31 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:14 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:14 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 32:34 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:28, 133, 140 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

Īpanarāja ~ **Īpānarāja** ~ **Īpnārāja** /luβanəra:c/ (?). [Unidentified].¹ *n.* Personal name.

Īpnārāja: IMA 23:12 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163);

Īpānarāja: IMA 14:13 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221);

Īpanarāja: IMA 13:23 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221).

'iana /ʔi:ən/. [Mod. **ṃṣ** *'ian* /ʔi:ən/]. 1. *v.st.* To be shy, bashful, timid. 2. *v.st.* To be abashed, embarrassed, confused.

IMA 38:51 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

'iana priana (IMA 38: 51), 'to be shy, bashful, abashed'.²

'ana 'iana (IMA 38: 61), 'to be shy, bashful; to embarrass, diminish, discomfit'.³

e

e¹ /ʔe:/. Empty filler syllable.³

IMA 38:18, 59, 123 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

e². See *ai* ~ *'āya* ~ *'āy*.

eka /ʔɛ:k/. [Ang. *eka* ~ *ek*; mod. **ṅṅ** *ek* /ʔa:ɛk/; Skt and Pāli *eka*]. 1. *num.* One. 2. *v.st.* To be single, alone, by oneself, sole, solitary; to be singular, unique. 3. *v.st.* To be first, first-class, chief, foremost, preeminent, excellent. 4. *n.* Personal name.

IMA 16a:1 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 37:45 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:26, 137 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

ekaggatā ~ **ekaragatā** ~ **ekkāṛāttā** /ʔɛkəgɔɖa:/. [Prob. Skt **ekagata* 'having one direction', < **eka*, + *gata* '(act or manner of) going, motion']. *v.st.* To be moving in a single direction, directed to a single end.

ekkāṛāttā: IMA 32:10 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205);

ekaragatā: IMA 37:1-2 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301);

ekaggatā: IMA 3A:2 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106).

¹See Pou, *BEFEO*, LIX: 230, note 7.

²Pou, *BEFEO*, LXII: 309: '... la timidité dans les études'.

³*BEFEO*, LXII: 297.

ekacitātiddha /ʔɛkəcɪfədɪt/. [Pāli **ekacitta* ‘single thought’, + *atiddha*,]. *v.st.* To be single-minded and surpassing.

IMA 1:11-2 (undated, BEFEO, LIX: 101).

ekamuntriya /ʔɛkəmɔntri:/ . [Skt **ekamantri* (cf. Pāli **ekamantin*), < *eka*, + *mantrin*]. *n.* Chief minister.

IMA 34:4 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

ekaragatā. See *ekaggatā*.

eka’aggasenayoddhābhimukkha /ʔɛkaʔaggəsənayoddhəbhɪmʊk/. [Pāli **ekāggasenāyodhābhimukha*, < *ekāggasenāyodha* ‘the foremost warriors of an army’, *ekāgga* ‘first [and] highest’, + *senāyodha* ‘army warrior’ (*senā*, + *yodha* ‘fighter, warrior’), + *abhimukha* ‘facing, directed toward’]. *n.* Military title (‘he who confronts the foremost champions’): generalissimo (?).

IMA 8:23-4 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101).

ekkarāja /ʔɛkərə:c/. [Mod. ឯករាជ *ēkarāj* /ʔækəri:ɔc/; Pāli *ekarājā* and Skt *ekarāja*, < *eka*, + *rāja*]. *n.* Monarch; universal king.

IMA 29:7-8 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205).

ekkārtā. See *ekaggatā*.

eña¹ /ʔɛ:ŋ/. [Mod. ឯង *ēn* /ʔa:ɛŋ/]. 1. *n.* Self. 2. *v.st.* To belong to oneself, own. 3. *adv.* By oneself, personally.

eña¹: *passim*.

braḥ buddha isa dāṃṇa hlāya jā 10 neḥ hoṇa tai khñuṃma sāna eña (K.715: 5-6), ‘All of the images of the Buddha amounted to these ten, which my own hand restored’.

... *cco ’ana kūṇa gāta eña* (IMA 8: 12), ‘... the *cau* ’An, his own son’.

eña ’aṇa khñuṃma (IMA 31B: 28), ‘myself, I myself’.

thleña bāka bejra sreca eña (IMA 38: 18), ‘to voice words of weight complete unto themselves’.

tramoca eña (IMA 38: 59), ‘to be all by oneself’.

eña² /ʔɛ:ŋ ~ ʔɛ:ŋ/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

K.481A:10 (A.D. 1750, NIC I: 47).

etarakatā /ʔetərəkəda:/. [Prob. Skt and Pāli **itarakatara*, < *itara* ‘other, another’, + *katara* ‘which (of a number)’]. *v.st.* (Conjecturally) to be of one kind or another, multiform, manifold, many-sided.

IMA 31A:2 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205).

ena ’ana /ʔe:n ʔɔ:n/. [Unidentified *en* /ʔe:n/, + mod. អន *’an* /ʔa:n/ ‘to be soft, tender, delicate’]. *v.st.* To be elastic, lithe, lissome.¹

IMA 38:24 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

¹Cf. BEFEO, LXII: 317, Commentaire (27).

epa ~ **epa** ~ **eppa** ~ **ebva** ~ **eva** ~ **eyva** /ʔe:p/. [Unidentified]. *n.* Personal name.

eyva: IMA 26:24 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205);

eva: IMA 25:10 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

ebva: IMA 8:8 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101);

eppa: IMA 9:1, 24, 26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 19:17 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

epa: IMA 21:10 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:20, 23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163).

ebva. See *epa*.

ema /ʔe:m/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

eha. See *ai*.

ehi /e:hi/. [Skt and Pāli *ehi*, imperative of *ā-√i*]. *interj.* Come!

IMA 2:34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100).

ehi bhikkhu (IMA 2: 34), ‘Come, O *bhikkhu*!’¹

eva ~ **eyva**. See *epa*.

ai

ai /ʔay/ ~ **āya** /ʔa:y/ ~ **e²** ~ **eha** /ʔe:/ ~ **i** /ʔi:/. [Pre-A. *ai* ~ *aiy* ~ *e* ~ *ay* ~ *āy* ~ *āya*, Ang. *āy* ~ *āya* ~ *ai* ~ *aiy*; mod. **𑀓** *ē* /ʔa:ɛ/ ~ **𑀓** *ai* /ʔay/ ~ **𑀓𑀓** *āy* /ʔa:y/]. 1. *n.* (Conjecturally) side, quarter, place. 2. *prep., locative.* At (the side of), beside, alongside, by, near; to, for. 3. *prep., topicalizing.* As to, as for.

i: IMA 4B:26 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 19:27 (A.D. 1633, *Silācārik*, 52); IMA 25:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 38:2 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.261/2:33 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:18 (undated, BEFEO, LXIV: 151);

āya: K.82:10 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969: 93); K.144:1, 11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.465:9, 10, 11, 23 (A.D. 1583, NIC I: 10); K.995:5 (A.D. 1433?, RS III, № 36: 19);

eha: IMA 23:10, 12 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163);

e²: *passim*;

ai: *passim*.

āya kuṭi. See *kuṭi*.

e kroya e bhneka kti (K.39: 21), ‘later or in the future’.

dova heya kattiya no e kroya kattiya (K.261/1: 15-6), ‘whether past or in the future’.

ri e grahāvāssa ... (IMA 13: 21), ‘Among the householders ...’.

e nā mūya (IMA 15: 13; IMA 17: 72-3; IMA 20: 20), ‘anywhere; anyone’.

taṃṇa i kroya (IMA 19: 27), ‘in the future, hereafter’.

poṇa ph’uṇa kūṇa kmūya i nā 2 maya (IMA 25: 22-3), ‘Any elder or younger sibling, son or nephew’.

¹[T]he oldest formula of admission to the order’ (RD&S, 162b).

O

o. See *ūva*.

oka¹. See *ūka*.

oka² ~ **okka**. See *uka*.

okāssa ~ **ūkāssa** /ʔoka:h/. [Pāli *okāsa* (cf. Skt *avakāśa*)]. 1. *n.* Space, air, atmosphere. 2. *n.* Scope, room; opening, opportunity, occasion, chance. 3. *n.* Leave, permission, consent. 4. *adv.* By your leave, with your permission.¹

ūkāssa: IMA 17:4 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163);

okāssa: IMA 32:30 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205).

oña. See *ūña*.

oṅkāra ~ **oṅgakāra** ~ **ūṅkāra** /ʔoŋka:r/. [Ang. *oṅkāra*; mod. ឱញា *oṅkār* /ʔaoŋka:r/; Skt *oṅkāra* ‘the syllable *om*’, but here perhaps ‘the act of uttering *om*’ or ‘the one who utters *om*’; < *om*, the mystic monosyllable, + *kāra* ‘act; maker, doer; making, doing’; cf. Thai โองการ /ʔooŋkaan/]. 1. *n.* (Conjecturally) pronouncement; royal command. 2. *n.* Constituent of certain royal titles. See *rāja'oṅkāra*.

ūṅkāra: IMA 4A:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

oṅgakara: K.285:24 (A.D. 1583, NIC I: 26);

oṅkāra: IMA 3A:10 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.465:14 (A.D. 1583, NIC I: 20).

otaṃma. See **uttama*.

ottapāta. See **utpatti*.

otpātta. See **utpatti*.

otpā. See **utsāha*.

otsā. See **utsāha*.

odāra /ʔoda:r/. [Skt *udāra* (cf. Pāli *uḷāra* ~ *udāra*)]. 1. *v.st.* To be raised up, high, elevated, lofty. 2. *v.st.* To be exalted, great, noble, eminent, illustrious; to be best, excellent, superb, sublime. See *°utāra*.

IMA 17:19 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163).

odepañā. See *ūdeyapañā*.

odaipañā ~ **odaiyapuñā**. See *ūdeyapañā*.

ona /ʔo:n/ (?). [Unidentified]. *n.* Personal name.

IMA 26:26 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205).

¹Cf. Pou, BEFEO, LX:166, note 7.

opāsaka. See *upāsaka*.

opāsikā. See **upāsikā*.

opāsa /ʔoβa:h/. [Pāli **opāsana*, Skt *apāsana*,¹ < *apa-*√*as* ‘to throw or drive away’]. 1. *n.* The act of throwing away or off, discarding, abandonment. 2. *v.tr.* To cast off, abandon, leave behind.

IMA 38:53 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

slāpa opāsa prāna (IMA 38: 53), ‘to die [and] cast off life’.

oppachā /ʔoβbācha:/. [Mod. **အပူၤ** *upajjhā* /ʔoβacchi:ə/; Pāli *upajjha*]. *n.* *Upādhyāya*. See *pādhyāya*.

IMA 38:113 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

oppadrabya. See **upadrava*.

oppasaṃpatta ~ oppasaṃpada. See *upasampāta*.

oya ~ oyya ~ oyaya ~ ūya ~ o’aya /ʔo:y/. [Pre-A. *oy*, Ang. *oy ~ oyy ~ uy*; mod. **ဝှဲ** *oy* /ʔa:oy/]. 1. *v.tr.* To give, donate, grant. 2. *v.tr.* To let, allow, permit. 3. *v.cs.* To cause, make, have, get (*someone to do*). 4. *v.ps.* To be given, let, caused. 5. *prep., benefactive.* For (the sake or benefit of), on behalf of. 6. *conj.* So that, in order for.

o’aya: IMA 18:11, 26, 26 *bis*, 28, 31, 36 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163);

ūya: IMA 3A:30 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:26, 35 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105);

IMA 6B:19, 20 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 34:26, 26 *bis*, 27, 28, 29 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283);

oyya: IMA 9:28, 30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101);

oyaya: IMA 25:21 (A.D. 1663, *Silācārik*, 64);

oya: *passim*.

... *oya paripūra ru purāna viṇa* (IMA 2: 13), ‘... [and] cause [it] to be fully as of old again, *i.e.* and made it just as it was of yore’.

... *tem = pi nu sāṇa sāsṇā brah̄ tathāgata oya prākata ai ta kaṃbujjadesa neḥ* ... (IMA 3A: 28-30), ‘... in order to restore the teachings of the holy Tathāgata so as to be established in this land of the Kambuja ...’.

sūma oya parapūra prākattḥa kuṃnatra kuṃm = pi māna ghlāta ghlā leya (IMA 31B: 32-3), ‘[I] pray [that my aspirations] may be granted fully, clearly, seasonably, [and] without exception of any kind’ or ‘[I] pray to be given [them] fully, clearly, seasonably, [and] without exception of any kind’.

ova. See *ūva*.

ossa /ʔo:h/. [Mod. **အိၣ်** *osth* /ʔa:oh/; Skt *oṣṭha* (cf. Pāli *oṭṭha*); cf. Thai **โอบ** /ðot/]. *n.* Lip(s), mouth.

IMA 39:46 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

o’aya. See *oya*.

¹The identification is thanks to Pou, BEFEO, LXII: 319, Commentaire (49).

au

au /ʔa:w/. [Mod. អាវ 'āv /ʔa:w/; cf. Vietnamese áo]. *n.* Upper garment: coat, waistcoat, shirt, blouse.

IMA 39:16 (A.D. 1747, BEFO, LXI: 301).

Appendix: *Passim* Items

kaṃneta	juṃnuṃ	nirbvāna	man = gi	sārdhā
kaṃm	jūna	nu ¹	mahā-	sāsnā
kaṃmrātēna	jheha	‘with, and’	sāghārāja	si
kāla	jhmoh	nū ²	māna	siṅa
kum	ñāta	‘with, and’	māsa	siyaṅa
kum ^m	ta	nū ³ ‘to be’	mūya	sukkha
kūṅa	tala	neḥ	me	sūma
kūna	tūca ¹	nēḥ	meya	sota
koeta	‘as, like’	nai ¹ ‘of’	moka	sthāna
keta	tēha	naiya ¹ ‘of’	moka ²	sratiya
kēva	toya	no ¹ ‘to be’	(= <i>mokṣa</i>)	sralaḥ
kti ¹	trā	nova ³ ‘to be’	mhāthera	sralāḥ
ktiya	trāsa	noḥ	yala	sriya
kmūya	trāssa	pañā	yasa	sri
kroya	thā	pabitra	yeṅa	srīya ¹
khē	therānu-	parapūra	yoka	‘splendor’
khēha	thera	pāda	randāḥ	svoya
khñuṃ	thñai	pāna	ri	hōya
khñuṃ lā	thñaiya	pi	riya	heya
khñuṃma	thvāya	piya	roja	hoṅa
khseca	thve	pī	roḥ	hlāya
khsēca	thveha	pubitra	luḥ	‘aṅa
gi	daṅa	pubitra	leya	‘aṅga
gita	daṃṅa ² ‘all’	pūbita	lēna	‘aṅa
cita	dāna ² ‘gift’	pūbitra	viṅa	‘ampāla
citra	dāṃṅa	peha	viṅa	astu
co ² ‘chief’	debva ¹	poṅa	viṅaṅa	assatu
cova ¹	‘then, next’	prāka	śrī	‘ampāla
‘grandchild’	do	prāthnā	saka	‘ammpāla
cova ² ‘chief’	dova	prosa	sāgha	‘naka
cau ² ‘chief’	doḥ	prossa	sappa	‘ā
crena	dau	phoṅa	sabbham	ita
chnām	draṅa	ph’uṅa	sabva	isa
chnām ^m	dhvce	bibāta	samteca	issa
chloṅa	nā	buddha	sara	e ¹ ‘filler’
jā	nāṅa	brama ¹	samteca	eṅa ¹ ‘self’
jāta	nāya	‘accompany’	sam ^t eca	ai
jiya	nām	braḥ	sam ^m teca	oka
jīya	ni	braiya	sāṅa	oya
	niṅa	bvum		

kaṃneta: IMA 2:27 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.144:6 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 16a:26 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); K.261/4:21, 23 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 25:27 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 32:39 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 38:114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.891:5 (undated, NIC I: 44).

kaṃm: K.39:21 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 9:19, 39, 40, 45, 47 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:8, 18, 19 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:11 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:24, 26 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:21, 24 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:13, 36 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:25, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 30:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:31, 32 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:48 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kaṃmratēṇa: IMA 15:4, 12 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:4-5, 41, 55, 71, 73, 76 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:3 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 22:33 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:34 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:18 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:7 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 29:7¹ (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:9-10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:16 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:9, 51-2 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301).

kāla: IMA 3A:16, B:10, 20, 33 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:4 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:7 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4A:8 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:11 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:49 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:31 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:14 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:51, 70 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:7, 24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:12, 26 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:11, 38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:4, 9, 15 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 32:30 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:8, 20 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:16, 20, 24, 28, 49, 58, 63 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:32, 40, 120, 133 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:8-9, 13 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:21, 28 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.261/2:3 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:23 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.891:6, 7 (undated, NIC I: 44).

kuṃ: IMA 4B:1, 11, 11 bis (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 22:13 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 23:19 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:31 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); K.264:13, 14, 16 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 33:18 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:16, 29, 31, 50, 70, 97, 99, 100, 101, 103, 104, 119, 129, 130 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:14, 16, 29 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.747:4 (undated, NIC I: 93); K.891:4, 5, 6 (undated, NIC I: 44).

kuṃm°: IMA 3A:31, 38, 41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:29, B:1, C:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 11:13, 15 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:19, 20 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 19:21, 22 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 24:32 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 26:32, 33 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:12 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:33 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:117 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

kūṇa: IMA 4B:3, 30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:6, 8, 12, 42 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:29-30, 38, 41 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 12:6, 11 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:8, 21 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:11 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:17 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 24:3, 30 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 31B:10-1 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:30 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283).

kūna: K.39:17, 19-20 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 5:2, 4 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:17, 19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:13 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:15, 30 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 11:10 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:25 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:16 (A.D. 1631, BEFEO,

¹Interpolated.

LIX: 221); **IMA 17:6** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:20** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:12, 14, 19, 20, 33** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:11** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 25:20** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:20, 29** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:12** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:13** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:19** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:25-6** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:16** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:12** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:14** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:12, 17, 21, 22, 22 bis, 40, 47, 65** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:32, 33, 33 bis, 41, 131, 138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:27, 37, 64, 65, 70** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:2, 5** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 36:5, 23, 23 bis** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:2** (undated, *NIC* I: 51).

koeta: **K.27:15** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 27:2** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:16** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:39** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:2** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:31** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:29, 31, 95, 118, 125, 128, 130, 130 bis, 131, 133, 138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481B:3** (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

keta: **IMA 2:11** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **K.715:1** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:5, C:17, 18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:17, 19, 19 bis** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:6, 46, 51** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:8, 19** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:9, 10, 15** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:2, 14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:74** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:37** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:2, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:11** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:31** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 38:8, 17, 28, 92, 101, 103, 104, 104 bis, 107, 110, 129, 129 bis, 136, 139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/2:1, 10-1, 12, 18, 22, 30** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:3, 5, 8** (undated, *NIC* I: 44).

kēva: **K.39:17** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4A:17, C:20** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:10, 12, 14** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 12:9** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:10** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:5, 20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:8** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 13** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:10** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:5, 10** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:8** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:11** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 31B:17** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:141** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:13, 39** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:3** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/3:6** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:1** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:4** (undated, *NIC* I: 93).

kti: **K.39:21** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.285/465:21, 21 bis** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4B:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 5:3, 4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:21, 22, 22 bis, 45 bis, 47** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:18** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:13, 15** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:28** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:18, 20** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:16, 16 bis, 16 ter, 18, 20** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:22, 22 bis, 26, 26 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:17** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:31, 32, 33, 33 bis** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:16** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 32:40, 45** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:50, 71, 73, 74, 74 bis, 78, 79, 80, 84, 90, 130, 146, 147** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:15** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:1** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:3, 5** (undated, *NIC* I: 44).

ktiya: **IMA 5:2, 3** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 20:23, 23 bis, 23 ter** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **K.805:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 38:108** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/2:16, 16-7, 23, 24, 24 bis, 24 ter, 25, 25 bis, 25 ter, 25 quater, 26, 30, 31, 31 bis** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

kmūya: **IMA 4B:4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 5:2, 4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:17, 19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:38** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA**

18:21 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:7, 10, 14, 33** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:22** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 33:17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:12** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:14** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 39:28** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:2** (undated, *NIC* I: 51).

kroya: **K.39:21**¹ (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.261/1:15** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:43, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:13** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:26** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:27**² (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 27:7** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 31B:28** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:10, 64** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:73, 74, 76, 88, 89, 115, 119** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:20, 25, 26** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

khē: **K.27:12, 13, 14** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 7:2** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:2** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:2** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:2** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 21:1** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:2** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:1** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:2** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 32:2** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:21, 33** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:2** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:31, 59, 64** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:153** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:2, 14, 33** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.891:7, 8** (undated, *NIC* I: 44).

khēha: **IMA 4A:5, B:15-6** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:4-5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:3** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 10:1** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:2** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:2** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:2** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:2** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:1** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 26:2** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:2** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:2** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:153** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/3:1** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

khñum: **K.39:6, 16, 18, 20** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:1, 8, 11, 13, 18, 31, 32** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:15** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.715:6** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 10:15, 17, 18, 19** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:10, 27** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:18, 22** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:11** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:59, 63, 66** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:14** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:30, 36** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 32:8**,³ **27, 31, 32, 44, 46** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:26, 26 bis, 28, 29, 29 bis, 30, 30 bis** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:13, 15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:11, 24, 48, 68** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:10, 11, 15, 16, 23, 23 bis, 25, 30, 41, 48, 106, 107-10, 112, 112 bis, 113, 113 bis, 114, 114 bis, 115, 116, 119, 119 bis, 124, 125, 126, 129, 129 bis, 130, 130 bis, 130 ter, 130 quater, 131, 131 bis, 132, 132 bis, 134, 136, 140, 141, 142, 146** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:21, 42, 44** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 16c:12, 17** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.434:6** (undated, *NIC* I: 51); **K.891:2, 3, 6** (undated, *NIC* I: 44).

khñum lā: **IMA 38:48-69, 69 bis 103** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

khñumma: **K.39:3** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.715:3, 5, 6** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 2:15** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 6A:9, 11, 20** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:6, 18, 43** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:6, 40, 48** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:11, 19** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:8, 11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:11** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:13** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:18, 65, 68, 73, 74** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:27** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:23, 27** (A.D. 1633,

¹Filling a lacuna in the next; see Pou, *BEFEO*, LXX: 125, note 8.

²Corrected.

³Interpolated.

BEFEO, LX: 163); **IMA 20:14, 19, 21, 26** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:9, 9 bis** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:35** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:24** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:30** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:13** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:16** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:17, 20** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:16, B:17, 18, 20, 21, 23, 23 bis, 25, 28, 31** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:29, 38, 41** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:44** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:4, 6, 105** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481B:4** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 36:24** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.891:2, 6, 6 bis, 6 ter** (undated, *NIC* I: 44).

khseca: **K.39:21** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 13:28** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:11** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:21** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:39** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:13, 16** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **K.481B:5** (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

khsēca: **IMA 4B:11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:15** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:17** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:12, 13** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:18** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 23:17** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:13-4** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:21** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:3** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:48, 65** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:2** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

gi: **K.995:2, 6** (A.D. 1433?, *RS* III, № 36:19); **IMA 2:18** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **K.144:14** (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **IMA 3A:58, 65, 68, B:22** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:12** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 13:17, 21, 21 bis** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:12** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:7** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:14, 42, 42 bis, 50** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:35** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:7** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:14, 16** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:7, 17, 18** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 1:17** (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

gita: **IMA 3B:35** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.715:2** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA B:5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 17:16** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:4, 5** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:4** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:20** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:4, 6, 42, 43, 44, 73** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:69** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

cita: **IMA 3B:35** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4B:17** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:1, 11** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 7:3¹** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 16a:13-4** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:5** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:10** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:2, 8** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 31A:26** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:45** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **K.481A:3** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:6** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:5, 7, 31** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:2, 14, 21, 22** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:1, 8** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:4** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:1** (undated, *NIC* I: 93); **K.891:2** (undated, *NIC* I: 44).

citra: **K.39:5** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:9** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:38** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.715:2** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:7, C:16** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:27** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:6** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:9** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:2-3** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 16b:6, 10, 13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 17:7, 32-3** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:4** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:7** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:8** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:2** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:2** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:12** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:19, 20, 21** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:8, 20** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:13** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:4, 7** (A.D.

¹Interpolated.

1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:12** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:6, 25, 41, 72** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:11, 61, 61 bis, 68, 82, 105, 119, 124, 135** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:7, 72** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:2** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

co²‘chief’: **K.715:1** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:34, 35, B:14** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:2** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 17:29, 29 bis** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:10, 10 bis, 13, 13 bis, 13 ter, 13 quater, 14, 15, 15 bis, 15 ter, 15 quater** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:25, 26, 27** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:4** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:13, 14, 14 bis, 15, 15 bis, 15 ter, 15 quater** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:8, 9** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:7, 7 bis, 7 ter, 8, 8 bis** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:8, 10, 10 bis** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 32:5** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:153** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:9, 12, 16, 23** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:3, 4** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:2, 2 bis, 3, 3 bis, 4, 4 bis, 9** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/3:7, 8, 8 bis, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 11 bis, 12, 12 bis, 12 ter, 13, 13 bis** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

cova¹‘grandchild’: **IMA 4A:24** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 5:3, 4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:18, 19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:16** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:3, 5** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:8, 10** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:25** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:15, 15 bis** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:6** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:9, 9 bis, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 14, 33** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.481A:2** (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

cova²‘chief’: **IMA 6A:1, 6** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:10** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 11:6, 8** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:5-6, 28, 28 bis, 29, 29-30, 31, 32** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 7, 7 bis, 7 ter, 7 quater, 8, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 12, 14, 15, 18, 31, 32, 32 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:23, 23 bis, 23 ter, 24** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:15, 17** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **K.481A:6, B:3, 3 bis** (A.D. 1750, *NIC* I: 47);

cau²‘chief’: **K.39:15** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 19:16** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:23, 23 bis, 23 ter, 24, 24 bis** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:8, 10, 10 bis, 23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:6** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:9, 9 bis** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:39** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 1:20, 21, 22, 23, 24, 25, 26** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **K.261/3:8, 9, 10, 11, 11 bis, 11 ter, 12, 12 bis** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:1, 2, 3, 3 bis** (undated, *NIC* I: 51).

crena: **IMA 10:12** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:16** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:15** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:30, 33** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:2, 17, 21, 24** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:18** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:10** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:38** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:20** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

chnām: **IMA 14:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:2** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:2** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:22** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:17, 107, 124, 135, line 53, 53 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:14, 64** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:2** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/3:1** (undated *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:7** (undated, *NIC* I: 44).

chnāmma: **IMA 4A:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:3** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:19, 20, 20 bis** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 31A:26** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:21** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 39:25, 26, 33** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

chloña: **IMA 2:7** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:22** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 9:25** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:4** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:18, 20** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:14** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:7, 24** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:16** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:13** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:18** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:38, 38 bis, 38 ter** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.144:4, 4 bis** (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **K.891:8** (undated, *NIC* I: 44).

jā: K.39:2, 3, 19, 20 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 2:6, 20, 22, 23, 24, 27, 31 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:16, 25, 38, 42, 43, 46, 63, 66, B:3, 15 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:8, 10, 21, 23 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.27:17, 19, 21 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); K.715:4, 6 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 4A:2, 11, 24, 25, C:1, 14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:3, 7, 10, 30 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.144:13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 5:3, 4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:18, 18 bis (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.261/1:8, 12, 14, 18, 18 bis, 18 ter, 19, 24 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 7:6 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:17, 19, 24, 28, 40, 43, 46 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:13, 16, 23, 27, 29, 31, 31 bis, 32, 39, 46, 48, 53 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:5, 8, 14, 16, 19 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 11:5, 9, 11 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 12:17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:7, 17, 21, 22, 27, 28 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:9, 11, 12, 17 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:7, 7 bis, 18, 22 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:8, 8 bis, 10, 11, 13 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:4, 17, 20, 21, 21 bis (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:8, 11, 21, 32, 33, 36, 36 bis, 42, 58, 70, 73, 74 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:9, 10, 11, 16, 20, 22, 23, 27, 28, 30, 31, 35, 37 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:7, 8, 9, 10, 11, 15, 19, 20, 23 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:12, 14, 14 bis, 18, 19, 19 bis, 21 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:7, 10, 27, 32 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:5, 6, 7, 8, 10, 12, 13, 13 bis, 16, 19, 19 bis, 20, 21, 22, 23, 32, 35 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:5, 9, 9 bis, 11, 16 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:12, 17, 19, 24 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:5, 10, 22, 28, 30, 34, 35, 36 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:3, 5, 5 bis, 7, 9 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:11, 14, 16, 18, 20, 23 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:6, 7, 10, 17, 18, 19, 21, 28 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 26:27, 30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 27:7, 14, 15 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 28:3, 7, 10, 11, 12 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); K.264:9, 11, 13, 15 (A.D. 1684, *NIC* I: 36); K.805:9, 10¹, 11, 16 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 30:11, 16, 17, 20 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:12, 29, B:1, 4, 9, 12, 12 bis, 14, 21, 27, 28, 29 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:7, 8, 22, 36 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:12, 15 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:4, 5, 20, 24, 34 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 35:12, 13, 15 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:8, 9, 11, 12, 13, 14, 16, 16 bis, 16 ter, 18, 18 bis, 20, 21, 24, 29, 40, 45, 46, 48, 50, 51, 52, 56, 59, 63, 66, 69, 71, 77 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:7, 13, 19, 20, 22, 23, 24, 26, 27, 28, 34, 35, 36, 38, 42, 54, 75, 91, 92, 94, 98, 102, 105, 107, 111, 117, 118, 119, 120, 121, 121 bis, 123, 125, 127, 130, 130 bis, 133, 135, 136, 138, 139, 145, 145 bis, 146, line 53, 53 bis (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:6, 9, 10, 11, 13, 15, 16, 21, 23, 24, 25, 27, 30, 33, 34, 35, 38, 40, 45, 46, 51, 51 bis, 52, 52 bis, 53, 56, 69, 69 bis, 70, 71, 75 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481B:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 1:17 (undated, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 16c:1, 12, 17 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:13, 19, 24 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/2:7, 17 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:3, 6, 16, 20 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:9, 13, 18, 19 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.434:1, 2, 2 bis, 2 ter, 3, 3 bis, 7 (undated, *NIC* I: 51); K.747:2 (undated, *NIC* I: 93); K.747:5 (undated, *NIC* I: 93); K.891:2, 5, 6, 6 bis, 8 (undated, *NIC* I: 44).

jāta: IMA 2:10, 26, 27 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); K.285/465:6 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.261/1:17, 20, 23 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 8:47 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:19, 46 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:30 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:26 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:74 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:27, 32 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:23 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:23, 23 bis (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:29-30 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:37 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:21 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:21, 23 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:33, 35, 38 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:27, 30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.264:15 (A.D. 1684, *NIC* I: 36); IMA 30:23 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:16 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:37 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:11, 20 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:29, 31 (A. D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 35:17, 75 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:28, 29, 29 bis, 30, 31, 46, 50, 72, 77, 92, 97,

¹Personal name; possibly *phā* (*NIC* I: 41, note 9).

100, 101, 107, 115, 115 bis, 119, 128, 129, 130, 130 bis, 138 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481B:5** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/2:32** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:19, 21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:4** (undated, *NIC* I: 44).

jiya: **IMA 14:11, 16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:14** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:9, 11** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:18, 19, 20, 20 bis, 20 ter** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:6, 6 bis** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:9** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **K.261/3:21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

jiya: **IMA 14:8-9** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:9** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 3 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:22, 22 bis, 22 ter, 23, 23 bis, 24, 24 bis, 30** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:11, 11 bis** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 33:9** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:9, 10, 10 bis, 10 ter** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:40** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:14** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:52** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

jumnum: **K.39:14, 16, 18** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:57, 63, 64** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:9, 26-7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 11:2** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:2** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:3** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:2** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:24, 28, 34, 35** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:29** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:2, 7, 11** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:3** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:3** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:2** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:3** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 39:3** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

jūna: **IMA 3A:77** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4C:13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:20, B:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:50** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:20** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:19, 19 bis¹** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:45, 50** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:4** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:15, 20** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 34:26** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:42, 69, 73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:33** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:73** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 16c:8** (undated, *BEFEO*, LIX: 221).

jheha: **IMA 3A:71** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.261/1:22** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 14:18** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:20, 21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:3** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:38** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:25, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:22, 22 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:36** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:20** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:22** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:33** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:26** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.261/5:4, 19** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

jhmoh: **IMA 4A:17** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:7, 8, 8 bis, 9** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:15, 30** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:8, 9** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:11** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:14, 14 bis** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:9** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:21** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:31** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:13** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:24, 27, 106, 122, 122 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481A:3, 6** (A.D. 1750, *NIC* I: 47).

ñāta: **IMA 3A:72** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4A:31** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:20, 21** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 17:30, 50, 64, 72** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:5** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:24, 29, 36** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:11, 13, 14** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:131** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:20** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:18, 20, 24, 26, 29** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

¹Interpolated.

ta: K.995:6 (A.D. 1433?, *RS III*, № 36:19); IMA 2:4, 6, 15, 17, 19, 21, 23, 24, 26, 26 bis, 28, 31, 35 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:14, 23, 24, 29, 38, 39, 46, 47, 49, 51, 52, 53, 55, 56, 60, 63, 64, 68, 69, 71, 71 bis, 72, 73, 73 bis, 78, 78 bis, 79, 81, 81 bis, B:2, 8, 9, 13, 16, 25, 32, 33, 34 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:2, 3, 8, 8 bis, 9, 11, 12, 13, 16, 19, 20, 20 bis (A.D. 1583, *NIC I*: 20); K.27:7, 14 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); K.715:3 (A.D. 1586, *NIC I*: 28); IMA 4C:4, 6, 19, 20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:13, 15, 16, 16 bis, 21, 21 bis, 22, 26, 29, 36, B:1, 4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.261/1:22, 22 bis (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 8:4, 12 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:19, 31, 46, 48, 49, 53 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 13:28, 30, 31 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:8, 20 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:8, 11, 22, 25 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:15 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:4, 21 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:10, 11, 33, 39, 42, 50, 53, 68 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:29 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:3 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:12 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:4, 7, 15, 16, 16 bis, 20, 21, 22, 23, 24, 27, 32 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:14, 38 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:20, 21 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:22, 23 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:31 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:2 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:16, 17, 26 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:4¹, 21, 27, 28, 31, 34 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 30:17 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:18, 19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:7, 30, 36, 39 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:4, 26 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:72 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:70, 73 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.144:1, 2, 3, 4, 4 bis, 5, 6, 7, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 9 ter, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 13, 13 bis, 13 ter (A.D. 1378-1477, *C VII*: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 1:16 (undated, *BEFEO*, LIX: 101); K.261/2:4, 11 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

tala: IMA 3A:74, 75, 75 bis (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:8, 11, 23 (A.D. 1583, *NIC I*: 20); K.27:10 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 4A:8-9, B:26-7, C:11-2, 13 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:17, 18, 35 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 5:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:21, 25 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 8:20, 21, 22 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:51 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:15, 46, 47, 49, 74 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:22, 23, 23 bis (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:17, 18 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:27 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 29:8 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:28 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 31A:23, 27, 29, B:26 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:22 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:22, 23, 29, 31 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:29, 75-6 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:18, 26, 29, 60, 97, 117, 128, 130, 145, line 53 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:11, 12, 17, 26, 32 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/5:16 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.747:4 (undated, *NIC I*: 93); K.891:7 (undated, *NIC I*: 44).

tūca¹ (as, like): IMA 2:28 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3B:17 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:23 (A.D. 1583, *NIC I*: 20); K.715:7 (A.D. 1586, *NIC I*: 28); IMA 5:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:20 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 10:20 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:29, 29 bis (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 24:8-9 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 31A:22, B:18, 19, 20, 23, 30, 33 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:45 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:30 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:74 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:19, 62, 109, 112, 115, 116, 120, 124, 125, 126, 127, 130, 132, 133, 134, 134 bis, 135, 137, 138, 140, 141, 142, 148, 152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:75 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:22 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/2:2 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.747:3 (undated, *NIC I*: 93); K.891:6 (undated, *NIC I*: 44).

tēha: K.261/1:19, 22 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 9:46 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 16a:22 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:23 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:37 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:20 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:23 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.264:14-5 (A.D. 1684, *NIC I*: 36); IMA 16c:16 (undated, *BEFEO*, LIX: 221).

¹In *tpada*.

toya: IMA 3A:71, 74, 74 bis, 75, B:9 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.27:22 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4C:16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:14, 17, 17 bis, 18, 37, 38 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 17:17, 56, 56 bis (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:15 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:16-7, 17, 18 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:15 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:4 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:24, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 32:21 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 37:55 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:1, 3, 20, 23, 27, 28, 42, 42 bis, 43, 44, 44 bis, 46, 105, 107, 111, 114, 118, 120, 127, 132, 147, 148 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:30, 40, 41 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 1:15 (undated, BEFEO, LIX: 101); K.261/3:24-5 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

trā: IMA 20:21 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:31 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.805:15 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 31A:28 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:22 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 35:15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:29, 30, 31, 42, 97, 99, 100, 101, 119, 129 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 36:16 (undated, BEFEO, LXI: 301).

trāsa: IMA 7:6 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 16a:18 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 31B:27 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:17-8 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 38:4 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 16c:13 (undated, BEFEO, LIX: 221); IMA 36:15, 16 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.261/3:17 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.434:7 (undated, NIC I: 51).

trāssa: K.39:3 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.261/1:14 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:18 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:27-8 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 23:17 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 26:31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 34:6 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:35 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

thā: K.261/1:13 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); K.75:10 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 13:27 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:10 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:12, 15, 17, 23, 27 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:10 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:22, 27, 28, 28 bis (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:19, 20, 23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:19 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); K.261/4:17, 25 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:35 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:17, 18, 29, 29 bis, 30, 30 bis (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 27:8 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 28:11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:12 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:20 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 35:15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:22, 52, 63, 105 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 1:28 (undated, BEFEO, LIX: 101); IMA 36:11, 18, 24, 26 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.295:1 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81); K.261/3:19 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:8 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

therānuthera: K.261/1:8 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:13, 37 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 13:6-7 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:7 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:7 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:8 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:16 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:11 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:29-30 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:5 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:16 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163).

thñai: IMA 2:23 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 19:26 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:27 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 25:2 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 27:2 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 30:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 34:22, 22 bis, 23, 34 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:2 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:31, 51, 60, 60 bis, 70, 70 bis

(A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:2** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:3, 32, 52** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:1**¹ (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:7** (undated, *NIC* I: 44).

thñaiya: **K.261/1:3** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 7:2** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 10:2** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:2** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:23, 24** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:3, 37** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:2-3** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:2** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:2** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 26:3, 35** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:12** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 32:2, 30** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:3** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **K.891:8** (undated, *NIC* I: 44).

thvāya: **K.39:8, 18** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:4** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:14, 23, 37-8, 42, 66** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:6, 13** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:22** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.75:16** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 17:9, 36, 41** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31A:7, B:8** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:14, 27, 29** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:6-7** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:4, 5, 6, 9, 11, 12, 12 bis, 13, 14, 14 bis, 15, 15 bis, 16, 113** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:44, 44 bis** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:1** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

thve: **K.82:11** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **K.39:6, 20** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.995:7** (A.D. 1433?, *RS* III, № 36:19); **IMA 3A:58, 70** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 16b:22** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221).

thveha: **IMA 4B:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:49** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 12:10** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:19** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:30, 31** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:4** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/2:15** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

daña: **K.39:8, 10** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.285/465:6** (A.D. 1583, *BEFEO*, LXV: 271, *NIC* I: 20); **IMA 4B:22** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:14** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 12:11** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:10** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:19, 19 bis** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:6** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:13** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:8** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:12, 15** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

damña²: **K.39:18** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 8:6, 17, 35** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:19** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:5, 11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:4, 9, 17, 18** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:24** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:10, 13** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:13, 19** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/4:21** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:31, 32** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 27:12** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:10** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:11, 16, 18, 22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:1, 9, 12, 13, 14, 21, 21 bis** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:7, 28, 31, 32, 34, 36** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:11** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:7, 19, 20, 31** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:40, 45, 47, 49, 55, 57, 57 bis, 62, 73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:28, 33, 36, 37, 38, 46, 96, 128, 140** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:20, 44, 57, 58, 62, 62 bis, 73, 73 bis** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:21** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:14, 23** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:5** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

dāna²: **K.39:11** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.27:20** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 4B:22, 23** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:20** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 21:16** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 30:16** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:4, 5, 5 bis, 5 ter, 5-6, 6, 7, 8, 9, 14, 19** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:34** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:14** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:9, 12, 13, 28** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:42, 43, 105, 107-10, 110 bis, 111, 119, 126, 126 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:8, 23, 23 bis, 46, 69-70** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:29** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

¹Interpolated.

dāmña: K.39:7 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.715:5 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:24** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:5, 45** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:4, 8, 12** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:9, 18, 21** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:25** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:5, 30, 33, 36** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 34:5, 9** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:12, 16** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:5, 8** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 36:3, 4, 13** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:20** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:6** (undated, *NIC* I: 55); **K.891:2** (undated, *NIC* I: 44).

debva¹ ‘then, next’: **IMA 4A:10, 15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:25, 27** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **K.75:19** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 12:6, 7, 11, 18** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:4** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:7, 18** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:18, 22, 37** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 38:74** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII, 283).

do: K.82:6 (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **IMA 2:26** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:23, 72, 79, 82, B:1, 24** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:11, 19** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 6A:15, 22, 24, 26, 28, 40** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 22:15, 21, 23, 25, 26, 30** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:13, 19** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31A:21** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:18, 21, 45, 97, 138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:16, 28, 37, 43, 73** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:1** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 36:20** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

dova: K.39:1-2 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.285/465:18** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4B:10, 27, C:11, 18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:15, 16, 17** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:46** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:18, 42, 48, 51** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:9, 10, 15** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:12, 14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:12, 24, 25** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:13** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:45, 50, 51, 52, 53** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:4, 24, 25** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:12, 30** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:38, 39** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:20, 25, 26** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:6, 31, 38** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **K.805:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 38:31, 45, 117, 129** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 16c:8-9, 10** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:10, 10 bis, 15-6, 18, 22, 26** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:18** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:10, 15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.747:3** (undated, *NIC* I: 93); **K.891:3** (undated, *NIC* I: 44).

doh: K.39:1, 19 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:37, 37 bis, 41, 78, 81, B:34** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:22** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:29, B:3, 7, C:5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 5:2, 3, 42** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6A:21, 25, B:4, 17, 18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:42, 44** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:41, 47, 49** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:9, 11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:27** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:66, 74** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:21, 21 bis, 21 ter, 24, 27, 30** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:21, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:22** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:23** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 22:11, 21, 24, 28** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:19** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:21** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:38** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:32** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:18, 29, 31, 108, 117, 129, 129 bis, 130, 151** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/2:11, 15, 21, 27, 29** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:3, 4, 5** (undated, *NIC* I: 44).

dau: K.39:22 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4C:6, 13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:44** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:20, 31** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 21:22** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:7** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 26:31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:16** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:25** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:7, 23, 26, 29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:25, 42, 46, 48, 64, 69, 73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:6, 26, 55, 63, 134, 138, 139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:17, 21, 25, 32, 32 bis, 38** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:15** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

draña: IMA 3A:34, 69 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:7, 17 (A.D. 1583, BEFEO, LXV: 271, NIC I: 20); IMA 6A:13 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.75:9 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 12:12 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:39 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:4 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 27:12 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:1, 14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:8 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:19 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:14, 20, 24, 29, 52, 67 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:81, 132, 135 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:8, 13, 22, 52, 54, 56 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

dhvœ: IMA 31A:16 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 37:10, 24, 41, 50, 58, 63, 65, 66, 73 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:33, 41, 44 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:7, 50, 52 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:24 (undated, BEFEO, LXI: 301).

nā: K.39:11, 18, 18 bis, 22, 23, 23 bis (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:18, 25 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:32, 43, 54, 62, B:5, 10, 18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:5, 5 bis, 9, 10, 17, 18, 21 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.715:2, 3, 3 bis, 4 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4A:30 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:6, 33 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 8:51 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:17, 39, 41, 41 bis, 42, 47, 50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:9, 10 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 11:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 12:7, 13, 20 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:13, 14, 14 bis (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:13, 19, 20, 21 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:16, 17, 18, 22, 23, 33, 43, 53, 71, 72, 73 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:17 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:7, 24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:12, 20, 25, 26 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:11 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6, 8, 11, 22, 34, 34 bis, 38 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:18, 18 bis, 24 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:30, 36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:8, 22, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:8, 9, 10, 15, 19, 29, 29 bis, 31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:11, 11 bis (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:13, 13 bis, 15, 15 bis (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:15, 15 bis (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:20, 20 bis, 24, 24 bis (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:35, 40, 40 bis (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:17 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:8, 20, 28, 28 bis, 30 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:14, 14 bis (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:26, 47, 47 bis, 49, 49 bis, 60, 63, 68 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:2, 12, 13, 22, 65, 69, 83, 86, 103, 110, 118, 125, 134 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:8, 13 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 1:16 (undated, BEFEO, LIX: 101); IMA 16c:11 (undated, BEFEO, LIX: 221); IMA 36:9, 12, 19, 21, 24, 26, 28 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.144:11, 13 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.295:1 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81); K.261/2:3, 12, 30, 31, 31 bis, 33, 33 bis (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:15, 15 bis, 19 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.891:3, 3 bis (undated, NIC I: 44).

nāna: K.261/1:9 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:1, 2, 3, 3 bis, 4, 4 bis, 4 ter, 24, 26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:11, 13, 15 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:8, 8 bis, 10, 14, 14 bis, 15, 18, 18 bis, 19 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:6, 30, 31, 32 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:4, 5, 8, 8 bis (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:3, 5, 15, 15 bis, 16, 16 bis, 16 ter, 17, 17 bis (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:9 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:2, 6, 6 bis, 7, 8, 9, 9 bis, 14, 18, 21 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:5 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:12-3 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:27, 27 bis (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 29:2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 26:4, 15, 16, 18, 20, 25, 25 bis, 25 ter, 25 quater, 26, 26 bis, 26 ter, 26 quater, 26 quinquies, 26 sexies, 26 septies, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:2, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 10, 11 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:8, 8 bis, 8 ter, 9, 9 bis, 9 ter¹, 10 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:10, 10 bis, 10 ter, 10 quater (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:9, 9-10, 10, 10 bis, 10 ter, 11 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:5, 6, 6 bis, 7, 14, 19-20, 28 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 35:9-10, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 11 bis, 11 ter (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:24, 126, 127, 127 bis, 127 ter, 131, 132 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:15, 20, 21, 24, 51, 52 (A.D. 1747,

¹Interpolated.

BEFEO, LXI: 301); IMA 16c:3,¹ 3 bis, 3-4 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); K.261/3:3, 8², 8 bis, 8 ter, 8 quater, 9, 9 bis, 9 ter, 10, 10 bis, 13 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.434:1, 2, 2 bis, 3, 3 bis (undated, *NIC* I: 51).

nāya: IMA 9:42, 49 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:11, 13, 16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:14 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:30 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:24 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 27:9 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:22 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:35 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:136, 138 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/2:11, 29 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.891:7 (undated, *NIC* I: 44).

nām: IMA 2:7 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:36, 61, 65 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.144:3 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); IMA 17:22, 33 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 38:121, 136 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:43 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:2 (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

ni: K.39:1, 12 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 2:29 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 101); IMA 3A:32 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:10 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.715:4 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 9:29, 40, 44, 47 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:53 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163);³ IMA 20:5 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:21 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:21 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:32, 126, 134 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

niña: K.27:13 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); K.261/1:11 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 9:52⁴ (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:10 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); K.75:12 (A.D. 1628, *NIC* I: 33); IMA 12:17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:19 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:11, 28 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:30, 73 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:7, 8 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:17 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:12 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:5, 34 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:16 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:9 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:5 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:18, 20 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:21 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); K.805:13 (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 31B:22 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:34, 38 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:30, 30 bis (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:24-5, 62, 63, 75 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:18, 32, 32 bis, 33, 39, 42, 44, 44 bis, 58, 104, 151, 152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:13, 17, 37, 38 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481A:8-9 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 36:10, 14, 16, 19 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/2:19 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:14 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.891:4, 5 (undated, *NIC* I: 44).

nirbvāna: IMA 2:39 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 6A:3 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 5:7 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:21 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 9:51 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 17:15 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:27 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 39:76 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 1:29 (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

nu 'with, and': K.39:5, 6, 6 bis, 7, 12, 13, 13 bis, 13 ter, 15, 19 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 2:7, 14, 27, 34, 40 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:18, 24, 25, 28, 37, 52, 53, 57, 64, 69, 70, 72, 73, B:4, 18, 19, 24, 26, 27, 27 bis, 28, 28 bis, 30, 35, 36, 39 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:6, 7 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.715:3, 3 bis IMA 4A:12, B:18, C:12 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:6, 8, 10, 13, 14, 14 bis, 16, 31, 38, 40, B:5, 5 bis, 8, 14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.261/1:5, 6, 6 bis, 7, 10, 10 bis, 10 ter, 10 quater, 11 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 9:24, 26, 38, 41 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 12:3 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:3, 5, 5 bis (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:5, 6, 13, 13 bis, 14 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:9, 17, 19, 20, 20 bis, 21, 21 bis, 34, 56, 57, 64, 69 (A.D.

¹Interpolated.

²Interpolated.

³See Pou, *BEFEO*, LIX: 238, note 4.

⁴Interpolated.

1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:18** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:16** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 6, 16, 17, 17 bis, 27, 27 bis, 28, 28 bis, 32, 32 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:3** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:5, 6, 7, 7 bis, 8, 8 bis, 11, 12** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:24** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **K.805:5, 6, 6 bis** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 31A:31** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:4, 4 bis, 5, 6** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:4, 5, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 9 ter, 9 quater, 10, 12** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **K.481A:11, B:1** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.144:5, 6, 12, 13, 14** (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **IMA 1:16** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16c:2, 2 bis, 4, 5, 7,¹ 9** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:8** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 9, 9 bis, 17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:3** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

nū¹ 'with, and': **IMA 4A:34, B:5, 24, 24 bis, 29, 30, C:4, 9, 10** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:38** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:1, 2, 2 bis, 3, 3 bis, 3 ter, 4, 4 bis, 4 ter, 4 quater, 4 quinques, 9, 10, 10 bis, 11, 11 bis, 11 ter, 12, 12 bis, 12 ter, 36** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:3, 4, 4 bis, 4 ter** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:3, 8, 8 bis, 8 ter** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:4, 8, 12, 16** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:4, 4 bis, 5, 6, 6 bis** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:5, 6, 7** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:3, 14, 14 bis, 15, 19** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:6, 6 bis, 20, 31, 57, 59, 66** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:4, 4 bis, 4 ter, 4 quater, 8, 14, 14 bis, 15, 18, 34, 34 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:9, 9 bis, 13, 13 bis, 14, 16, 16 bis, 17, 17 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 3 bis, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 11, 13, 15, 15 bis, 16, 16 bis, 16 ter, 16 quater, 17, 17 bis** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:5, 6, 6 bis** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:31** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:4, 4 bis, 5, 15** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:3, 3 bis, 9, 12, 13, 14, 15, 15 bis, 16, 18, 19, 19 bis, 20, 20 bis, 20 ter, 20 quater, 21, 21 bis, 23, 23 bis, 25, 25 bis, 25 ter, 26, 26 bis, 30** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:2, 3, 4, 7** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 26:6, 8, 8 bis, 12, 12 bis, 12 ter, 13, 13 bis, 14, 14 bis, 14 ter, 15, 16, 22, 22 bis, 22 ter, 22 quater, 23, 23 bis, 23 ter, 23 quater, 23 quinques, 24, 24 bis, 24 ter, 24 quater, 24 quinques, 25, 25 bis, 25 ter, 26, 26 bis, 26 ter, 26 quater, 28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:12, 16** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:5, 5 bis, 6, 7, 9, 9 bis** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:3, 4, 4 bis, 5, 5 bis, 5 ter, 6, 7, 8** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:4, 4 bis,² 5** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 31A:10, 10 bis, 13, 16, 17, 17 bis, 18, 30, 32, B:2, 3** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:4, 6, 16, 21, 33** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:10, 12, 15** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:3, 4, 5, 5 bis, 5 ter, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 11 bis, 11 ter, 11 quater, 11 quinques** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:4, 5, 18, 22, 32, 33, 33 bis, 34, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 37, 37 bis, 37 ter, 38, 38 bis, 39, 39 bis, 39 ter, 40, 40 bis, 53, 53 bis, 53 ter, 54, 54 bis, 54 ter, 54 quater, 55, 55 bis, 56, 65, 70** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:59, 116, 127** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:4, 5, 6, 15, 18, 18 bis, 18 ter, 27, 27 bis, 30, 32, 40, 43, 44, 51, 51 bis, 52, 67, 67 bis, 68, 71, 71 bis, 72, 72 bis, 73, 74, 74 bis** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 40B:1, 1 bis, 2, 2 bis** (undated, *Silācārīk*, 117); **K.434:4³** (undated, *NIC* I: 51).

nū³ 'to be': **IMA 8:20** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 20:24, 25** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:29, 35** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:16** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:13** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:13** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:24, 26, 68** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:39, 115, 121** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:8, 16, 50** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

neh: **K.39:1, 18, 19** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:9, 10, 17, 20, 31** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:23, 30, 36, 47, 75, 77, 78, 78 bis, 80, 82, B:1, 6, 7, 16, 20, 25, 25 bis, 36, 37, 39, 40, 42** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:11, 12, 15, 19, 24** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.715:4, 6** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:23, 24, 26, 29, 30, 32, B:9, 25, C:6, 7, 10, 13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:19, 20, 21, 22, 23, 26, 28, 33, 34, 38, B:5, 7, 10, 12, 15,**

¹Intrusive.

²Interpolated.

³With vowel interpolated.

16, 19, 20, 23 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.144:3, 4, 5, 6** (A.D. 1378-1477, *C VII*: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **IMA 5:5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:19, 20, 23** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:12, 14, 24** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:24, 29, 42, 49** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:5, 27, 46, 52, 52 bis** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:8, 8 bis, 12, 14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:5, 11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:10** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 12:4, 7, 10** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 24, 26** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:9, 10, 11, 16, 17** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:9, 11, 14, 16** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:6, 13** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:5, 17, 18, 30, 31, 33, 36, 44, 59, 72, 76** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:11, 17, 23, 33, 36** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:5, 26, 28** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:26, 27** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:7, 12** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:4, 13, 21, 40** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:17, 19, 22** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 25:11, 20, 23, 31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:19, 35** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:6** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:9, 11** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **IMA 35:13, 15, 17** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:20** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:77** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:73** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:6, 7, 7 bis, 8, 9, 11, B:1, 3, 4** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **IMA 16c:5, 17** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:2, 9, 12, 21, 27, 31, 34** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:14, 23** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:1, 6, 10, 15, 19** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.747:5** (undated, *NIC I*: 93).

nēh: **IMA 2:13, 21** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:1** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.27:8, 11, 15** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 9:1, 22** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:20** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:9** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:10, 19, 20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:4, 14, 19, 21** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:10, 11, 18, 20, 21, 21 bis, 22, 24, 26, 29, 30, 33** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:19, 20, 35** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:7, 8, 9, 10, 11, 16, 16 bis, 19** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:4, 10, 28, 30, 34** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:18, 27, 29, 30, 35** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:8, 10, 16** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:10, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:16** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:9** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:11, 16, 18** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:1,¹ 27, 30, B:15, 25, 32, 33** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:7, 9, 27, 28, 31** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:15, 17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:1, 29, 30** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:12** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:1, 16, 22, 45, 48, 57, 66, 73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:2, 3, 9, 22, 23, 28, 28 bis, 29, 30, 30 bis, 31, 39, 39 bis, 45, 45 bis, 46, 97, 102, 105, 106, 114, 115, 123, 130, 131, 138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:1, 9, 10, 11, 13, 14, 16, 23, 26** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 40A:1, 2** (undated, *Silācārik*, 117); **K.261/3:3, 24, 25** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.434:1** (undated, *NIC I*: 51); **K.891:2, 2 bis, 5, 7** (undated, *NIC I*: 44).

nai¹ 'of: **IMA 2:1, 32, 35** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:9, 15, 43, 51, 63, 76, B:3, 5, 21** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.27:25** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 6A:19, 31, 32, B:22** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 17:5, 10, 34, 42, 65** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:19** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:11** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:7, 8, 23, 25** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:7, 13, 15, 31** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:1** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:2, 11, 13, 24** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:6** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

naiya¹ 'of: **IMA 4C:15, 18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 21:35** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:6** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:4** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **IMA 32:46** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:12** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:12** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:5, 41, 61** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:107, 114** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

no¹ 'to be: **IMA 2:25, 25 bis, 29** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:65, 73, 79, B:1, 3, 10, 22, 37, 41** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:21** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **IMA 6A:16, 23,**

¹Interpolated.

27, 30, B:6 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:15** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:23, 42** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 12:13** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 22:16, 25** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:6** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:8, 13** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **K.805:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 34:32** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:33, 75, 129, 139, 139 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481A:2** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:12** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:12, 16, 22** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

nova³ 'to be': **K.285/465:5** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:23, 26, B:10** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:29-30** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:20** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:7** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:43** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:28** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **K.434:5** (undated, *NIC* I: 51).

noh: **K.39:22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:19, 25** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:18, 27, 35, B:38** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:2, 9, 12** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.27:10** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 4A:7, B:3, 9, 12** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:16, 16 bis, 23** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:11, 11 bis, 17, 46, 46 bis, 47** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:18, 18 bis, 25, 26, 42, 48, 49, 51** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:20** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:9, 13, 14, 16** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:29, 29 bis, 30** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:19, 20, 21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:8, 19, 19 bis, 21, 22, 23, 24, 25, 25 bis, 26** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:12** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:10, 14, 17, 19, 19 bis, 21, 22** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:48, 52, 66** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:6, 10, 10 bis, 20, 24, 24 bis, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 35** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:4, 8, 9, 19, 21, 21 bis, 22, 23, 23 bis, 24** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 12, 22, 22 bis, 23, 24, 25, 26** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:12, 23, 35, 37, 37 bis, 40** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:18¹, 21** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:20, 20 bis, 23, 25, 25 bis, 26** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:7, 31, 32, 33, 35, 37** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:13, 19, 19 bis, 22, 25, 26, 27, 28, 30** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:5, 9, 16, 17, 32, 34** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:8, 13, 14** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:3, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:14, 15** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:15, 17** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:21, 23, 24** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:1, 13, 15, 28, 30** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:32, 34, 37** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:12, 18, 19** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:5, 7, 9, 11, 23, 24, 25** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:16, 16-7** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:10, 14, 22, 25, 29, 40, 48, 48 bis, 52, 59, 60, 64, 64 bis, 68, 71** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:23, 26, 27, 27 bis, 38, 39, 40, 43, 44, 54, 57, 67, 69, 72, 85, 97, 99, 104, 111, 111 bis, 112, 121, 122, 126, 127, 145, line 53, 53 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:9, 21, 29, 30, 39, 44, 47, 59, 60, 62** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:18, 21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 16c:14, 16** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:17, 18, 20, 22, 25, 28, 29, 29 bis** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:2, 2 bis** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/2:34** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:2, 3** (undated, *NIC* I: 55); **K.891:7, 8** (undated, *NIC* I: 44).

pañā: **K.261/1:22, 22 bis** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 14:17-8** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:20** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:22, 22 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:20** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:22, 22 bis** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:32, 33** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:26, 26 bis** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:33, 33 bis, 34, 34 bis** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:14** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:16** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 36:17** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:20** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

pabitra: **K.82:13** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **IMA 2:24, 41** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:25, B:3, 22, 42** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:2, 4-5, 14, 14-5** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.715:6** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 6A:30** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:28, 31** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 17:4, 42, 43, 53, 63, 65-6, 75** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:6** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163);

¹Interpolated.

IMA 28:4 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.261/3:23** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/4:7** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151).

parapūra: **IMA 4A:30** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:29** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 12:20** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:21** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:36, 37** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:25** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:27, 32** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:7, 27, 29** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:29, 30, 32** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:36** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

pāda: **K.285/465:14** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 10:7, 8** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:8, 9, 9 bis** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:10** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:16** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:7** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 39:10, 11, 25, 26, 26 bis, 30, 33, 34, 40, 44, 45, 49, 50, 60, 65, 69** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.434:6** (undated, *NIC* I: 51); **K.891:2, 7** (undated, *NIC* I: 44).

pāna: **K.39:2, 3, 22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:31, 32, 34** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:17, 43, 45, 82, B:2, 9, 14, 15, 18** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4A:30, B:12, C:16** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.285/465:10, 15, 16, 17** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.27:15** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **K.715:6, 7** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 6A:2, 2 bis, 26, 29, 36, B:25** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 7:5, 6** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:51** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:28** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:8, 11, 13, 16** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:19** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:69, 70** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:24** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:21, 27** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:22** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:24, 27, 30, 31** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:40** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:24, 26** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 29:7** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:30** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 30:21-2** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:16, 27, B:1, 18, 22-3, 27, 28** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:32, 44** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:26, 27, 27 bis, 28, 29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:16, 23, 74, 75, 76** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:17, 21, 42, 42 bis, 43, 44, 82, 106, 106 bis, 112, 113, 123, 123 bis, 126, 134, 135, 135 bis, 135 ter, 138, 144, 145, 149, 152, line 53, 53 bis** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:7, 17, 19, 20, 30, 40, 42, 74, 74 bis, 75, 76** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:1, 2, 6, 7, 8, 8 bis, 8 ter, 9, 11, B:1, 3, 4, 5, 5 bis** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:14** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:16, 20, 21, 28** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:10, 13, 18, 22, 26, 28, 34** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:19-20, 24, 26** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:12, 17, 19** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:7** (undated, *NIC* I: 55); **K.434:6** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:3** (undated, *NIC* I: 93); **K.891:3, 4** (undated, *NIC* I: 44).

pi: **K.39:1** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:18, 26, 29** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:44, 50, 65, 68, 72, 78, 81, B:10, 34, 35, 38** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:16, 19** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 6A:12, 21, 25, B:4, 8, 11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.144:4, 6, 10, 12** (A.D. 1378-1477, *C* VII: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **K.261/1:16, 17, 22** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:39, 40, 45, 47** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 14:18, 21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:15** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:35, 51, 58, 65** (A.D. 1623, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:21, 22** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:21, 22, 24** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:11, 21, 24** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:32** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:25, 28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:33** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:13** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 31A:22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:38** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:16, 18** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:31, 32** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:11** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 1:17** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16c:10, 14** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:2, 11, 15, 27** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

piya: **IMA 9:19** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 18:24** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:28-9** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:13, 36** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:19, 22, 24** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 26:32** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:15** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.261/3:17-8** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.747:4** (undated, *NIC* I: 93); **K.891:3, 4, 4 bis, 5, 6** (undated, *NIC* I: 44).

pi: K.39:21 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 8:45, 47 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:41, 41 bis (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:8, 18, 19 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 11:13, 15 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:28 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:19, 20 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:11 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:39, 40 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:13 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 30:19, 21 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:18, B:33 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 35:14 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:47, 48 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.295:2 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

pubitra: IMA 9:33, 34, 34 bis, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 36 ter (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:3 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:5 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:3, 4, 23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 17:25 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:13, 13 bis, 13-4, 14 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:27 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:5 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:5, 11, 12, 13, 14, 14, 15, 16, 18, 19, 19 bis, 40 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 25:4, 5, 6, 6 bis, 7, 12 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 28:5, 7 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); IMA 30:4, 4-5, 5, 5 bis (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:1, 7, 15, B:24, 31, 32, 33 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:3-4, 4, 4 bis, 30, 43 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:4, 5 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 35:4, 4-5, 5 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:5 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 36:1 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/5:9-10, 14, 16 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

pubitra: IMA 27:5, 11 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:32 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:3, 5, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 7-8, 8 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:32, 33, 33 bis, 34, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 37, 37 bis, 37-8, 38, 71-2 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 39:4 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

pūbīta: IMA 12:14 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:4, 4 bis, 5, 5 bis, 6 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:7 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:25, 26 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:11 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205).

pūbitra: IMA 9:9, 9-10 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 15:7 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:25 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:14, 14 bis, 15, 34, 34 bis, 35 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:24 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:7, 8-9, 10, 10 bis, 11 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:28, 32 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:4 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 24:14 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 28:6 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); K.264:3, 4, 4 bis, 4-5, 5, 5 bis, 6, 6 bis (A.D. 1684, *NIC I*: 36).

peha: IMA 8:42, 43 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:16 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:10 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:10 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 18:28 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:20 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:16, 18 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:17, 25 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); K.264:12 (A.D. 1684, *NIC I*: 36); K.295:1 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); K.261/3:23 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

poña: K.39:19 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 4B:3, 30 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); K.261/1:13 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 9:40 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:3 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 11:9-10 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:16 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 20:20 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:4 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:22 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); K.264:12 (A.D. 1684, *NIC I*: 36); K.805:13 (A.D. 1684, *NIC I*: 40); IMA 30:19 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:10 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:12 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 35:14 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:47 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:131, 131 bis (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/3:15 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

prāka: IMA 4A:13, B:23-4 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 10:5 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 11:7 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 12:10, 17 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:10, 15, 18 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:15, 16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 19:6 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:3 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:16 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:7 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:6, 19 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163);

205); **IMA 27:14** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:12** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:12, 13** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:30** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:14** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:20** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:9, 11, 13, 15, 19, 42-3, 62, 63, 70** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:40, 141** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 16c:8** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:7** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:28, 29** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:22, 23** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:4** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

prāthnā: **K.39:1** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:18, 36** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.27:24, 28** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **K.715:6** (A.D. 1586, *NIC I*: 28); **IMA 17:8** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:23, 32** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:28, 28 bis** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:6, 65, 74** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:11, 20, 107-10, 112, 117, 119, 120, 130, 134** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.747:3** (undated, *NIC I*: 93).

prosa: **K.39:22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4B:12** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:16** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:6, 18, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:6, 18, 29** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:8, 13** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:10** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:19** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:9, 12** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:21** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:13, 19, 21, 26** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:10, 13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:12, 39** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:20** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 25:19, 28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:11, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:13, 16** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:15** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:21** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:18** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:13** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:43, 48, 49** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:41, 113** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 16c:14** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:17** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:2** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/3:18** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

prossa: **K.27:26** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 9:14-5** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:28** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:24** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:19, 21** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:17-8** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:32** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:3** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301).

phoṇa: **K.39:3, 7, 11, 11 bis, 14** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:25, 58, 64, 68, 69, 71, 72, 73, 78, 78 bis, 81, B:5, 11, 13, 19, 24, 24 bis, 25, 30, 32, 34, 35, 38, 40** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.27:26, 27** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 4B:26, C:11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:2, 8, 12, 14, 15, 32, 39, 40, B:4, 4 bis, 7, 9-10** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:4, 8** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:4, 11, 26, 40, 41, 43** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:13, 22, 25, 37, 39, 41** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:4** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:7, 25** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:3, 7, 10** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:7, 21, 27** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:4, 8** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:4, 18** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:3, 7, 14, 35, 39, 45, 65, 66** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:13, 16** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:3, 12, 15, 27** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:5, 11-2, 13** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:15** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:30, 32** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:5** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:2, 11** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:2, 8, 17, 21** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 153); **IMA 25:8** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:3, 15** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:7, 12** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:7** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:6, 14** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **IMA 31A:13, 19, B:29** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:18, 36** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:6, 10, 12, 31, 33** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:9, 38** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:9, 13, 14, 16, 26, 30, 35, 40, 41, 54, 55, 70, 72, 78, 79, 92, 95, 99, 101, 103, 106, 107, 109, 109 bis, 112, 114, 115, 116, 120, 127, 127 bis, 129, 130, 137, 147** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:5-6, 31, 32, 43** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 1:15-6** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **K.261/2:14, 23** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:12** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:3** (undated, *NIC I*: 55); **K.434:4, 5** (undated, *NIC I*: 51).

ph'una: IMA 4B:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 9:40 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:16 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:6 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:20 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6, 8 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:18 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:14, 22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163);

IMA 26:20, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:12 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:13 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:10 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:16 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:12, 30 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:14 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:131 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

biḅāta: K.75:19 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 14:11 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:17 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:73 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:22-3, 27 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:20, 23 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:35 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:18 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:30, 36 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:23 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:30 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 16c:11-12¹ (undated, BEFEO, LIX: 221).

buddha: K.39:3, 6, 21 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); K.27:27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); K.715:2, 4, 5, 5 bis, 7, 7 bis (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4B:9, 11 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:44 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:17, 32 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:27 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:18 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:3 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 221); IMA 17:75 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:21 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:12 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:15, 39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 26:7, 30, 31 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:12 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:3, 27, 29, 30 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 35:15 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:22, 48, 79, 114 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 1:17 (undated, BEFEO, LIX: 101); IMA 16c:6, 13 (undated, BEFEO, LIX: 221); IMA 36:2, 9, 11, 13, 15, 15 bis, 22, 28 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.144:12 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.261/5:2, 4, 4 bis, 4 ter, 5, 15 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.434:7-8 (undated, NIC I: 51).

brama: K.75:17 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 18:10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:9-10 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 25:17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:21, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.805:13 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.261/3:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.433:5 (undated, NIC I: 55); K.434:4 (undated, NIC I: 51); K.891:2, 6 (undated, NIC I: 44).

braḅ: K.82:9 (A.D. 1566, Académie des Inscriptions, 1969:93); K.39:2, 3, 6, 9, 12, 13, 13 bis, 15, 18, 18 bis, 21 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:2, 3 12 12 bis, 16, 18, 20 bis, 28, 28 bis, 30, 32, 34, 40 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:9, 13, 15, 15 bis, 16, 18, 19, 20, 22, 22 bis, 23, 24, 24 bis, 25, 25 bis, 27, 29, 30, 33, 33 bis, 35, 36, 36 bis, 36 ter, 37, 38, 39, 40, 40 bis, 41, 41 bis, 42, 43, 43 bis, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 56, 57, 59, 59 bis, 59 ter, 60, 60 bis, 61, 62, 62 bis, 62 ter, 65, 65 bis, 66, 68, 76, B:4, 5, 6, 6 bis, 6 ter, 7, 9, 10, 11, 14, 15, 17, 18, 18 bis, 21, 21 bis, 23, 26, 27, 27 bis, 27 ter, 28, 36, 36 bis, 39, 39 bis, 42 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:2, 2 bis, 4, 5, 6, 7, 7 bis, 7 ter, 8, 9, 14, 14 bis, 16, 17, 17 bis, 21 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:9, 11, 17, 23, 24, 25, 26, 27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4A:1, 3, 7, 9, 11, 12, 12 bis, 12 ter, 13, 13 bis, 13 ter, 14, 22, 23, 26, 32, B:2, 8, 11, 18, 19, 20, 20 bis, 21, 21 bis, 21 ter, 21 quater, 21 quinquies, 21 sexies, 22, C:15, 17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); K.144:1, 1 bis, 12, 12 bis, 12 ter (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); IMA 6A:6, 10, 10 bis, 11, 12, 15, 31, 33, 34, 37, 37 bis, B:6, 9, 9 bis, 12, 14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.715:2, 2 bis, 2 ter, 4, 4 bis, 5, 5 bis, 7, 7 bis (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 5:3 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6B:18, 23, 24 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:1, 7, 8, 10, 11, 18, 18 bis, (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 7:5, 6, 7 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:3, 15, 18, 26, 28, 28 bis,² 29, 30, 30, 31, 32, 32 bis, 33, 34, 36, 36 bis, 37, 39, 44, 49 (A.D. 1626,

¹With *bi*^o interpolated.

²*Brah dhāna* for *pradhāna*.

BEFEO, LIX: 101); IMA 9:2,¹ 8, 9, 10, 10 bis, 11, 11 bis, 11 ter, 13, 17, 21, 25, 32, 32 bis, 33, 34, 35, 35 bis, 36, 36 bis (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:7 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 11:3, 4, 6, 7, 7 bis, 7 ter, 8, 12 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); K.75:6, 7, 9, 13, 14, 17, 18, 21 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 12:10, 12, 13, 13 bis, 14, 14 bis, 15, 15 bis, 18 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:3, 4, 4 bis, 5, 6, 6 bis, 9, 27 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:4, 5, 20 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:3, 4, 4 bis, 5, 6, 11, 15, 18 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:3, 3 bis, 3 ter, 3 quater, 5, 5 bis, 5 ter, 6, 6 bis, 6 ter, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 16 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:3, 3 bis, 5, 7, 12, 15, 16, 16 bis, 17, 21, 22, 23 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:4, 10, 10 bis, 21, 21 bis, 23, 24, 25, 25 bis, 26, 27, 33, 37, 37 bis, 41, 41 bis, 50, 55, 55 bis, 59, 64, 64 bis, 69, 71, 72, 75, 76 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:4, 7, 8, 8 bis, 13, 14, 19, 23, 34, 35 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:6, 12, 13, 17, 20, 24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:3, 6, 7, 8, 11, 13, 19, 21, 26, 27 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:3, 4, 5, 11, 12, 12 bis, 13, 15, 28, 33 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:15, 16, 17, 18, 20, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:3, 7, 12, 13, 13 bis, 15, 17 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:3, 5, 6, 6 bis, 7, 8, 8 bis, 9, 11, 11 bis, 12, 13, 16, 19 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:4, 4 bis, 5, 6, 9, 12², 13, 14, 16, 17, 19, 22, 23, 23 bis, 24, 25, 26, 26 bis (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 29:2, 3, 3 bis, 3 ter, 3 quater, 4, 5, 6, 6 bis, 7, 8 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:9, 9 bis, 9 ter, 10, 12, 13, 18, 21, 28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:5, 5 bis, 7, 8, 9, 12, 16, 16 bis, 17, 22, 28, 30, 31, 35 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 27:3, 4, 4 bis, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 8, 11, 13, 13 bis (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 28:4, 5, 6, 6 bis, 9, 9 bis, 12 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:3, 4, 4 bis, 5, 5 bis, 7, 10, 11, 13, 16 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:3, 4, 5, 5 bis, 5 ter, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 8, 9, 9 bis, 12, 12 bis, 13, 14 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:4, 4 bis, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 7, 7 bis, 7 ter, 9, 9 bis, 9 ter, 12, 16, 21 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:7, 8, 9, 11, 15, 20, 23, 25, 27, 27 bis, 30, 30 bis, 30 ter, 31, 31 bis, 32, B:1, 2, 2 bis, 2 ter, 3, 3 bis, 3 ter, 5, 8, 10, 11, 12, 13, 15, 16, 19, 23, 24, 26, 27, 29, 30, 31, 32 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:4, 5, 14, 15, 15 bis, 16, 23, 23 bis, 23 ter, 24, 24 bis, 27, 42 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:3, 4, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 7 ter, 8, 9, 13, 17 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:3, 5, 7, 9, 10, 11, 12, 12 bis, 12 ter, 13, 27, 27 bis, 27 ter, 28, 28 bis, 30, 32, 33 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:3, 3 bis, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 7 ter, 8, 8 bis, 9,³ 10, 15, 17 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:8, 10, 10 bis, 14, 15, 15 bis, 16, 19, 19 bis, 19 ter, 20, 24, 29,⁴ 32, 32 bis, 33, 34, 34 bis, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 37, 37 bis, 37 ter, 38, 42, 42 bis, 48, 50, 50 bis, 51, 58, 59, 61, 63, 67, 68, 69, 70, 72 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:1, 3, 4, 5, 6, 6 bis, 8, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 12, 12 bis, 13, 13 bis, 14, 14 bis, 14 ter, 14 quater, 14 quinquies, 19, 20, 21, 21 bis, 22, 22 bis, 25, 32, 34, 35, 35 bis, 35 ter, 37, 37 bis, 38, 40, 40 bis, 40 ter, 48, 48 bis, 79, 79 bis, 80, 107, 109, 111, 111 bis, 112, 112 bis, 114, 114 bis, 115, 116, 120, 122, 124, 124 bis, 124 ter, 125, 125 bis, 126, 126 bis, 132, 132 bis, 133, 133 bis, 134, 134 bis, 135, 136, 136 bis, 137, 138, 139, 143 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:3, 4, 5, 8, 8 bis, 10, 10 bis, 11, 13, 13 bis, 13 ter, 17, 18, 19, 22, 22 bis, 22 ter, 24, 25, 26, 26 bis, 30, 30 bis, 33, 34, 36, 36 bis, 38, 39, 39 bis, 40, 43, 44, 45, 45 bis, 46, 46 bis, 47, 48, 49, 50, 50 bis, 52, 54, 59, 63, 64, 65, 66, 75 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:1, 1 bis, 2, 2 bis, 3, 4, 6, 8, B:4, 4 bis, 6, 6 bis, 7, 8 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 1:17, 17 bis, 19 (undated, BEFEO, LIX: 101); IMA 16c:6, 7, 7 bis, 9, 13 (undated, BEFEO, LIX: 221); IMA 36:2, 3, 9, 9 bis, 11, 13, 14, 15, 15 bis, 22, 25, 27, 27 bis (undated, BEFEO, LXI: 301); IMA 40A:1, B:2, 2 bis (undated, *Silācārik*, 117); K.295:1, 1 bis, 2 (A.D. 1478-1677, BEFEO, XXVIII: 81); K.261/2:1, 3, 3 bis, 5, 6, 6 bis, 13, 19, 33 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:2, 4, 7, 8, 9, 16, 26 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:1, 2, 3, 3 bis, 4, 4 bis, 4 ter, 5, 6, 7, 8, 11, 14, 17, 18, 19, 20 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.433:3, 7, 10 (undated, NIC I: 55); K.434:6, 6 bis, 7, 7 bis (undated, NIC I: 51); K.747:1, 5 (undated, NIC I: 93); K.891:2, 3, 4, 7 (undated, NIC I: 44).

¹Personal name.

²Interpolated.

³Corrected.

⁴In *prasaṇa*.

braiya: K.261/1:12, 22 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:45 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:9 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:10 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 21:13, 19, 21 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); K.261/4:17, 22 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:5, 10 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 26:19 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); K.264:11 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 37:11, 14, 46 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:25 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.481A:3, 3 bis, 5 (A.D. 1750, NIC I: 47); K.261/5:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

bvum: IMA 2:17, 17 bis (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.715:3 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 6B:19 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:27, 50 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 14:19 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:19, 23, 25 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:15 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:6 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:28 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:21 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:37 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 27:10 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 38:29, 29 bis, 39, 42, 43, 43 bis, 44, 52, 57, 58, 60, 65, 67, 68, 75, 115, 118, 128, 144, 145, 145 bis (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 16c:14 (undated, BEFEO, LIX: 221).

man = gi: IMA 3A:16 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:5 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:24 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); K.75:5 (A.D. 1628, NIC I: 33); IMA 15:2 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 28:2 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:2 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:3 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:3 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:3 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:3 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 39:3 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

mahāsāghārāja: IMA 9:9 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 11:3 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:25 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 23:2 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 26:11, 11 bis (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 27:10-1 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); IMA 28:4, 5, 6 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.805:4, 4 bis¹ (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:3, 4 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 33:4, 5 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:9 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:3, 4, 4 bis (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:32, 33, 33 bis, 34, 34 bis, 35, 35-6, 36, 36-7 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 39:4, 4-5, 63, 66 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481A:3 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 36:1 (undated, BEFEO, LXI: 301).

māna: K.39:1,² 5, 19 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:8, 12, 15, 18, 21, 34 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:18, 31, 36, 52, 57, 59, 65, 77, B:34, 35, 41 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.144:11 (A.D. 1378-1477, C VII: 34; BEFEO, LXX: 101); K.285/465:16, 21 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:17, 20, 28 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); K.715:2 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4A:6-7, B:3, 5, 17, C:4, 19, 19 bis, 21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 5:1 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 6A:9, B:4, 5, 11, 16 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:1, 4 4 bis, 9, 11, 13 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 7:3³ (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 8:12, 27 (A.D. 1626, BEFEO, LIX: 101); IMA 9:8, 14, 20, 26, 33 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:2, 12-3, 17, 19 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 12:3, 7, 10, 13, 16, 17, 17 bis, 17 ter (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:22 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 14:4 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 16a:3, 8, 13 (A.D. 1631, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:2, 4 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:2, 5, 10, 13, 22 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:7, 28, 31, 32, 50, 64, 65 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:10, 13, 17, 19, 33 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:4, 8, 12, 15, 17, 24 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:3, 5, 6, 7, 7 bis, 8, 15 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 22:2, 5, 8, 19 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6, 8, 11, 23, 24, 25, 26, 26 bis, 31 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:7, 8, 12 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:3, 4, 10, 15 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:7, 8, 11, 17, 22, 24, 27, 39, 40 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 29:2 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:9, 13, 16 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:10, 17, 18, 20, 20 bis, 22, 25, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:2, 4, 8, 8 bis, 10, 11

¹With interpolated °rāja.

²The text (BEFEO, LXX: 122) reads *nan*, marked (note 3) as 'Lecture incertaine'.

³Interpolated.

(A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:7, 8, 10** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:8, 11-2, 19** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:26, B:10, 17, 33** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:5, 8, 20, 33, 41** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:8, 10, 13** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:4, 7, 26, 31** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:9, 12, 14** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:6, 8, 25, 38-9, 41, 55, 57, 62, 72, 72 bis** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:20, 31, 36, 50, 60, 99, 102, 117, 132, 137, 142, 150, 150 bis, 151, 151 bis, 152** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:7, 14, 21, 39, 72, 73** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:3** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:5-6** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:1, 9, 24-5** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:5, 7** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:2, 4, 7, 14, 21, 22** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:1, 8** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:3** (undated, *NIC* I: 55); **K.434:4** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:1** (undated, *NIC* I: 93); **K.891:2** (undated, *NIC* I: 44).

māsa: **IMA 3A:21** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:4, 6** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:12, B:23** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 11:7** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:3** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:15, 16, 17** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:18** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:7** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:7** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:5** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:12** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:12** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:30, B:17** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:23** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:14** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:19, 42** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:13, 36, 40, 141, 147, 149** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 16c:7** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:28, 28 bis** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:4** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

mūya: **K.39:16, 22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:40** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:2, 33** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4A:30** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:29, 36, B:3, 25** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:6** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:15** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:8, 9** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:27** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:10-1, 13** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:45, 49-50, 72-3** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:10, 22, 28, 30, 32** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:10, 19** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:5, 15, 22, 23, 23 bis** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:5** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:24** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:3, 36, 37** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:2, 5** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:18** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:21, 28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:20, 24** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:32, 35, 36** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:14, 15** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:13** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:47, 58** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:33, 40, 40 bis, 120, 122, 122 bis, 134** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 1:20-1, 22, 23, 24, 26, 27, 29** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16c:11¹** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.261/2:19, 33** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:19** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:2, 3, 6, 6 bis** (undated, *NIC* I: 44).

me: **K.39:17, 17 bis, 17 ter** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.261/1:10, 11, 12, 14** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:8, 9** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:15, 15 bis, 15 ter, 30** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:3, 5, 6, 6 bis, 6 ter, 7** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:9** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:9, 9 bis, 9 ter** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:7, 8, 8 bis, 12, 12 bis, 14, 14 bis, 16, 16 bis** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:15** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:13** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:14, 16** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:10** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:4, 4 bis, 5, 5 bis, 5 ter, 5 quater, 5 quinquies, 7, 8, 11, 19, 19 bis, 20, 20 bis, 23, 33** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:9, 10, 18, 18 bis, 18 ter, 18 quater, 19, 20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:9, 10, 10 bis** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 6, 6 bis, 7, 10, 10 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:6, 6 bis, 10, 11, 15** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:13, 14, 14 bis, 15, 15 bis, 16, 16 bis, 20, 20 bis, 23, 23 bis** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 30:10, 18, 18 bis, 18 ter** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:10** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:15, 17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:15**

¹Interpolated.

(A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:44, 44 bis, 44 ter, 45, 45 bis** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:135** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:35, 42, 42 bis** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 16c:4, 4 bis, 5, 5 bis, 12, 17** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:5** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

meya: **IMA 9:29** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 14:15** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:14** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:13, 13 bis, 14, 14 bis, 14 ter, 14 quater, 15** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:3, 9, 26, 30** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 34:14** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:13, 15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:78** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/3:10, 11, 11 bis, 12, 13, 13 bis, 13 ter** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

moka: **K.39:14, 16, 17, 20, 21** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:9, 26, 30** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:45, 51, 62, 69-70, B:10, 35, 36, 38** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.27:9** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **K.715:2, 3, 4, 4 bis** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4A:25, B:7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.285/465:2, 3, 10, 16** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 6A:6, 13, B:5, 6, 8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:1, 13** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 7:6** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:21, 43, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:6, 17, 20, 25, 41, 52** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:3, 3-4** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:12** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:4, 6** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:19, 26, 27** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:10, 17** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:21, 22, 33, 35, 40, 53, 74** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:6, 10, 11, 22** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:5-6, 10, 19** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 4, 13** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:4, 12** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 5, 12, 15, 17, 18, 34** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:9** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:3, 6** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:19, 23** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:4, 7, 8, 9, 16, 16 bis, 17, 30, 32** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:5, 7, 8, 9, 10, 12** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10, 11, 13** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:20** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:20, 28, 29, B:1, 11, 30** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:8, 22, 39** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:12, 13, 17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:6** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:26, 61** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:30, 31, 49, 104, 119, 133, 135, 136, 138, 139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481A:2** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:6, 13** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:12, 16** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 40B:2** (undated, *Silācārik*, 117); **K.295:1, 1 bis** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/2:7, 12, 30, 33** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:15** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:3, 6, 14** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:3, 7** (undated, *NIC* I: 55); **K.434:4, 7** (undated, *NIC* I: 51).

moka² (= *mokṣa*): **K.261/1:10** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:33, 41** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:4, 12, 16, 34** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 18:3-4, 7, 11, 12, 17, 23, 33, 33 bis** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:17** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:27, 31** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:3, 6** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:23** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:23, 25** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:17** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **K.261/3:10** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

mhāthera: **IMA 4A:27, 28, 32-3** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:1, 7, 9, 11** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:16** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:9** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:27** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 13** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:18, 27, 28** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:15, 18, 40** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/3:4-5, 5, 25** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/4:7, 8, 8 bis, 9** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:1, 7** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

yala: **IMA 2:11, 17** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **K.285/465:2, 22** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.715:2** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 9:27** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16b:6** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:69** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:12** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:66** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:4, 24, 27, 28, 70, 77, 97, 99, 100, 101, 110, 111, 129, 149** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:21** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

yasa: **IMA 3A:30** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4C:19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:19** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:11, 15** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:44** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:19** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:15, 15 bis** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:24** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 38:27, 85** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/3:3, 11, 12** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:19** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

yeña: **IMA 2:5** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:43** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:9, 11, B:13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:5** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:32** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 14:4** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:3** (A.D. 1631, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 17:5, 10, 14, 16, 18, 22, 35-6, 39, 40, 41, 42, 43, 45, 50, 53, 54, 55, 59, 63, 66, 67, 68, 68 bis, 69, 70** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:14, 14-5, 33** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:12** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:5, 6, 8** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:34** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:18** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:11** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:4** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:7** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:16, 44** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:64, 67** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:4** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/2:1, 4-5** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:2, 3, 4, 6, 6 bis, 6 ter** (undated, *NIC* I: 44).

yoka: **K.39:20** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4A:16, 24** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:14** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:40, 48** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:15, 26, 28** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:11, 16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:17, 22** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:11, 15, 16** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:67, 73, 73 bis** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:21** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:8** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:13** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:10, 16, 19¹** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:30** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:13** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:16** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 32:39** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:7, 8, 47** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:64, 111** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 16c:12, 16-7** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **K.295:1** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/3:16** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

randāh: **IMA 9:45** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:20** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:24-5** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:21** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:36** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:32** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:25** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:32** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:27²** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:16, 70** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:17** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/1:21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

ri: **IMA 4A:23** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:37** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:21** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:12** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:8** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:17, 18** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:30, 72** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:9, 17** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:34** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:6, 10, 12** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:22, 32, 34** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:27** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 32:28** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **K.481A:6** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/2:20** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

riya: **K.261/1:9** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 18:7, 9, 12** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:15, 18** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:23** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:15** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:9** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:17** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:6, 8** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 38:28, 33, 37** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/2:9, 14, 33, 34** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:23** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:14, 16, 18** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

¹Interpolated.

²With interpolation.

roja: K.285/465:1 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 3A:54** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 10:2** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:4** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 12:2** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:2** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:3** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:2** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 29:2** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:2** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:3** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:2** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:24** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:34** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:2** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:2** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:33** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

roh: **IMA 3A:1, 30, B:20, 42, 42 bis** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6B:12, 12 bis** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 17:59, 75, 76** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:32, 33** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31A:1** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:9¹** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:1** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:1** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301).

luh: **IMA 2:9, 10, 24** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:43, 44, 56, B:2, 8** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:8, 11, 19, 20** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.27:24** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 4A:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:29, 35, B:25** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:20** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 17:15, 23, 71** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:27** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:6** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31A:23, 26, 29, B:26** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:22, 44** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:10, 14, 16, 20, 24, 29, 46, 60, 75** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:26, 145, line 53** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:26, 32, 76** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:4** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.891:7** (undated, *NIC* I: 44).

leya: **K.39:22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:31, 41, 50, B:40, 41** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:16, 20** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **K.27:28** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **K.715:3** (A.D. 1586, *NIC* I: 28); **IMA 4B:3, 12** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:9, 11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 5:5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:20** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:12, 14, 16, 22** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:46, 48** (A.D. 1626, *BEFEO*, LX: 101); **IMA 9:17, 18, 20, 23, 27, 29, 31, 40, 41, 46, 47** (A.D. 1627, *BEFEO*, LX: 101); **IMA 11:11, 14, 16** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:27, 29** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:12, 17, 18, 21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:14, 18, 19, 21, 27, 28** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:10, 11, 12, 13, 15** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:32, 65, 75** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:12, 23, 24, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:5, 11, 21, 23, 25** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:21, 22, 24** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:4, 14, 36, 40** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:10, 17, 18, 19, 20** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:17, 19, 20, 22, 24** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:6, 10, 31, 32, 33** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:24, 25, 26, 27, 29** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:19², 30, 32, 34** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:10** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:3, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:12, 13, 14, 14 bis, 15, 16** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:13, 16** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:19, 21, 22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:33** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:9** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:16, 18** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:32** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:14, 15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:47** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:70, 77, 99, 101, 102, 104** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:48** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 16c:11, 13, 14, 15, 16** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:14, 17, 29** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:1, 2** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/3:4, 16, 18** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:6** (undated, *NIC* I: 55); **K.891:4, 5** (undated, *NIC* I: 44).

lëña: **IMA 3A:40, B:8-9, 12, 14, 20, 30** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4C:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:24, 36, 41** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:12** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 10:17** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:14, 15, 48, 48 bis, 52, 68** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:23** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 25:26** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31A:13, 22** (A.D. 1684, *BEFEO*,

¹With vowel interpolated.

²With interpolated *ya*.

LX: 205); **IMA 32:8, 36, 37** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:15** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:31, 138** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:41-2** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:2** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

viña: **IMA 2:13, 29** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:31, 44, 45, 81, B:1, 10** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:3, 8** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:32, 33, C:9** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:25, 28** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 16a:18** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:23** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:24** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **K.805:16** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **K.434:7** (undated, *NIC* I: 51).

viña: **IMA 8:43** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:11** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:15** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 13:27** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:11-2, 17** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:31** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:35** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 34:29** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 38:139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:32** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 16c:12-3, 17** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:12, 13** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

viñāṇa: **IMA 9:13, 31, 39** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:7, 22** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:15** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:22, 28, 34** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:12** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:8** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:9-10** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:11** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:7** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:12** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301).

śri: **K.82:8** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **IMA 2:2, 30, 32, 40** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:10, 33** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 17:4** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:1** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:10** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:8, 9, 23, B:2** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:7** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:1, 11, 13** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:6** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:1, 1 bis, 6, 6 bis, 9, 20, 22** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 1:12, 18** (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

saka: **K.82:2** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **K.39:4** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:10** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:54** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:1** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 4A:4, B:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 8:1-2** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:1** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:1** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:1** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:1** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:2** (A.D. 1684, *NIC* I: 40).

sāgha: **IMA 6A:12** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 5:3** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:25, 32-3** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 15:4** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:24, 39** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:3** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:4, 7** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 26:3, 8** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:3** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:19** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:52** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:43, 79** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:8, 52-3, 54, 59** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/5:6** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

sappa: **IMA 2:27** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3B:19, 35** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6B:4**¹ (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:46** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 15:14** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 24:33, 38** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:26-7, 30** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163).

sabbham: **IMA 4A:4, B:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 9:7** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:1** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:1** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 16b:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 24:1** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:1** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:1** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:1** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:1** (A.D.

¹The text (*BEFEO*, LVIII: 111) reads *sa* (with the *panta'k*) and with note 10.

1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:1** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:1** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:1** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:1** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:1** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/5:21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

sabva: **K.261/1:20, 23** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 12:19** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:7, 19, 52** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:23** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:25** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:21** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:21, 21 bis, 23, 23 bis** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.264:15, 15 bis** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 30:23, 23 bis** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:16, 16 bis** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:29, 30, 34, 34 bis** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:19, 20** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:31** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:17, 17 bis** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:49, 49 bis, 75, 75 bis** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:1, 29, 29 bis, 44, 50, 69, 72, 72 bis, 85, 85 bis, 92, 92 bis, 100, 100 bis, 101, 101 bis, 123, 128, 129, 130** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:42** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:5, 5 bis** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **K.261/2:32, 32 bis** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:18, 21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.891:4, 4 bis** (undated, *NIC* I: 44).

samteca: **K.261/1:5, 5 bis, 6** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:18-9** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:12, 16, 32, 33, 34-5, 35** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:4** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:19** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 13:3, 4, 5, 6, 6 bis** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:4, 5, 6, 7** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:3, 6, 6 bis, 9** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:13, 14, 15, 33-4** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:7** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:29** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:3, 4** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:11** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:3, 4, 4 bis, 4 ter, 5, 5 bis, 5 ter, 6** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **IMA 33:4** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **K.481A:11** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 40B:2** (undated, *Silācārik*, 117); **K.261/2:19** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:2, 4, 7, 26** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:8** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:2** (undated, *NIC* I: 55); **K.434:4** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:1** (undated, *NIC* I: 93).

sara: **IMA 4A:18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:6** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:16** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:4, 21** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:12** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:5, 14, 18, 18-9** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:4, 5, 8** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **K.264:10** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:10** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:10** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 39:15** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:9, 13** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

samteca: **K.82:7** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **K.39:12, 13, 13 bis** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:1-2, 29, 32** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:9, 13, 15, 16, 23, 24, 27, 33, 35, 38, 48, 51, 57, 59, 60, 61, 61-2, 65, 66, 76, B:4, 6, 11, 21, 22-3, 26, 26 bis, 27** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:1-2, 3, 4** (A.D. 1583, *NIC* I: 20); **IMA 6A:31, B:13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:30, 31, 31 bis, 32, 32 bis, 34, 34 bis, 39, 49** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:33-4** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **K.261/4:12, 16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 28:5, 6** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 39:3, 4, 5, 13, 13 bis, 18, 18 bis, 18 ter, 19, 22, 22 bis, 24, 26, 33, 38, 39, 42, 44, 49** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 1:17** (undated, *BEFEO*, LIX: 101).

samṭēca: **IMA 9:34** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **K.75:5, 13, 14, 16-7** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 16b:4** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 26:11, 12, 12 bis, 12-3, 13, 13 bis, 14, 15, 35** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:4** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:4, 5** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 7** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:7, 8-9, 15, 19-20, 23, 25, B:15, 31** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:4, 15, 27** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:3** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:10** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:3, 3 bis, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 7, 7 bis, 8, 8 bis** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:32, 32 bis, 33, 33-4, 34, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 37, 39** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:113** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sammteca: IMA 9:3-4 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 15:2, 5, 7-8 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:25, 26, 26 bis, 27, 27 bis (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 20:6, 7, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 11, 11 bis (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:23, 25, 26, 27 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 24:14, 15, 16, 18, 19, 39 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:6, 6-7, 7 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); K.805:6 (A.D. 1684, NIC I: 40); K.481A:3 (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 36:1 (undated, BEFEO, LXI: 301).

sāṅha: IMA 2:9 12, 20 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:19, 29, B:18 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:2, 3, 5, 22 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:7, 11, 13 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); K.715:4, 5, 6 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4A:7, 13, 14, B:14, 17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:1, 9-10 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:1 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:6, 14 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 10:14 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 11:6 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 13:9 (A.D. 1630, BEFEO, LIX: 221); IMA 15:3 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 16b:12, 15, 16 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 18:6, 7, 8, 37 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:25-6, 28 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:27 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:15, 17, 40 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:7 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 29:3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 26:4, 5, 35 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 27:7 (A.D. 1671, BEFEO, LX: 205); K.264:10 (A.D. 1684, NIC I: 36); K.805:11 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 30:12 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:28-9, 30, B:2, 3, 8 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:22, 25, 26, 26 bis (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:13 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:6, 10, 11, 26 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:8, 70 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:12, 26, 34, 37, 38, 40, 139 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:72-3 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 16c:6, 8 (undated, BEFEO, LIX: 221); K.261/2:6 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:14 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.433:3 (undated, NIC I: 55); K.891:2, 7, 7 bis (undated, NIC I: 44).

sārdhdhā: IMA 4B:17 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 9:5, 26 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 16b:6, 10, 13 (A.D. 1632, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:7-8, 19, 22, 31, 33 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:2 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 23:7 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 29:2-3 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 28:3, 10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:10 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 31A:28, B:1-2, 14 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:8, 20 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:7 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:13 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:6, 62, 66, 69, 73 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:105, 107, 109, 119 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:7, 72 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); IMA 36:2 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.261/5:9 (undated, BEFEO, LXIV: 151).

sāsnā: IMA 2:16, 28 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:19, 29, 40-41, 44, B:5, 9, 16, 36, 39 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:8, 9 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.27:21, 27 (A.D. 1586, BEFEO, LXVII: 125); IMA 4B:14 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:33, B:6, 9, 23 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 29:4 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 34:27, 32 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:68-9 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:21 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); K.747:1, 5 (undated, NIC I: 93).

si (= śrī): IMA 17:37, 72 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 29:8 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 28:10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 31A:9 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:15 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); K.481B:4 (A.D. 1750, NIC I: 47); K.261/2:19 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:17 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.434:6 (undated, NIC I: 51).

siṅha: IMA 9:5 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 18:20, 22 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:14 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 29:5 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 25:11, 15, 16, 17 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:28 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.805:9, 13 (A.D. 1684, NIC I: 40); IMA 31A:19 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 38:118, 146, 152 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:58, 59-60, 60, 62-3 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.261/2:4 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); IMA 36:23 (undated, BEFEO, LXI: 301); K.433:6 (undated, NIC I: 55); K.891:5, 5 bis, 5 ter (undated, NIC I: 44).

siyaña: IMA 3A:53, 64 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 4A:22 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:9 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 17:9, 35 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:15, 19 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 20:12 (A.D. 1635, BEFEO, LX: 163); IMA 21:14 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:5 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); IMA 24:8, 21-2, 28, 34 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 28:7, 10 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); IMA 32:7 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 35:12 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:8, 128, 146, 150 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283).

sukkha: IMA 6A:35, B:2, 10, 25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); K.261/1:3 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:15 (A.D. 1627, BEFEO, LIX: 101); IMA 12:3, 8 (A.D. 1629, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:52 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 21:3 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 25:14 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:22 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 37:44 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:22, 98 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:76 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301).

sūma: K.39:2, 3 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:27, 27 bis, 31, 39 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:31 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); K.285/465:9, 15 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.217:6, 7 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4B:14, C:14, 18, 19, 20, 21 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); IMA 6A:2, 2 bis, 23, 28, 33, 34, 38, B:23, 24, 25 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 7:4, 6 (A.D. 1622, BEFEO, LVIII: 105); IMA 10:8, 9, 10, 11, 15, 17, 18, 19 (A.D. 1628, BEFEO, LIX: 221); IMA 17:59, 63, 65, 68, 68 bis, 69, 70, 70 bis, 75 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 19:27 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 22:19, 26 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 29:7, 8 (A.D. 1646, BEFEO, LX: 205); IMA 31B:16, 16 bis, 17, 18, 19, 20, 20-1, 22, 23, 23 bis, 25, 28, 32, 33 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:32, 41, 44 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 34:26, 28, 29, 31, 33 (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 37:74 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:16, 20, 23, 105, 105 bis, 106, 106 bis, 107, 109, 110, 110 bis, 112, 112 bis, 114, 115, 116, 118, 119, 119 bis, 119 ter, 120, 124, 125, 126, 129, 129 bis, 130, 130 bis, 131, 131 bis, 132, 132 bis, 133, 134, 136, 137, 140, 141, 142, 143, 146, 147, 149 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 39:74, 75 (A.D. 1747, BEFEO, LXI: 301); K.481B:4, 5, 6¹ (A.D. 1750, NIC I: 47); IMA 1:16 (undated, BEFEO, LIX: 101); K.261/2:17, 18, 36 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:24, 26 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:15, 17, 19 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.433:7 (undated, NIC I: 55); K.434:6 (undated, NIC I: 51); K.747:2, 3 (undated, NIC I: 93); K.891:4, 6 (undated, NIC I: 44).

sota: K.39:1, 8, 12 (A.D. 1575, BEFEO, LXX: 121); IMA 2:21 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); K.285/465:17 (A.D. 1583, NIC I: 20); K.715:5 (A.D. 1586, NIC I: 28); IMA 4A:29 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 105); K.261/1:9 (A.D. 1611, BEFEO, LXIV: 151); IMA 9:20, 22 (A.D. 1627, BEFEO, LX: 101); IMA 10:4, 15 (A.D. 1628, BEFEO, LX: 221); IMA 13:22 (A.D. 1630, BEFEO, LX: 221); IMA 14:12, 20 (A.D. 1631, BEFEO, LX: 221); IMA 16a:8, 12, 19, 23, 25, 27, 30 (A.D. 1631, BEFEO, LX: 221); IMA 16b:15 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 221); IMA 17:28, 74 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 18:6, 7, 10, 12, 17, 19, 24, 28 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 19:9, 15, 21, 27 (A.D. 1633, BEFEO, LX: 163); IMA 21:6, 8, 24, 30-1, 37, 39 (A.D. 1638, BEFEO, LX: 163); IMA 23:18 (A.D. 1640, BEFEO, LX: 163); K.261/4:9 (A.D. 1640, BEFEO, LXIV: 151); IMA 24:17, 22, 24, 27 (A.D. 1643, BEFEO, LX: 163); IMA 25:8, 15, 21, 29 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 163); IMA 26:21, 25 (A.D. 1663, BEFEO, LX: 205); IMA 28:4, 8 (A.D. 1683, BEFEO, LX: 205); K.264:7, 8 (A.D. 1684, NIC I: 36); IMA 30:8, 24 (A.D. 1684, BEFEO, LX: 205); IMA 32:5 (A.D. 1688, BEFEO, LX: 205); IMA 33:8, 10, 14 (A.D. 1690, BEFEO, LX: 205); IMA 34:13, 14, 24, 24 bis (A.D. 1697, BEFEO, LXII: 283); IMA 35:8-9 (A.D. 1698, BEFEO, LXI: 301); IMA 37:10, 17, 18, 21, 38, 64 (A.D. 1701, BEFEO, LXI: 301); IMA 38:9 (A.D. 1704, BEFEO, LXII: 283); IMA 16c:2, 14 (undated, BEFEO, LX: 221); K.261/2:20 (A.D. 1578-1677, BEFEO, LXIV: 151); K.261/3:7 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.261/5:16-7 (undated, BEFEO, LXIV: 151); K.891:3, 6 (undated, NIC I: 44).

sṭhāna: IMA 2:19-20, 21 (A.D. 1577, BEFEO, LVII: 100); IMA 3A:63 (A.D. 1579, BEFEO, LVII: 106); IMA 6A:6, 7 (A.D. 1599, BEFEO, LVIII: 110); IMA 10:16 (A.D. 1628, BEFEO, LX: 221); IMA 17:33, 49 (A.D. 1632, BEFEO, LX: 163); IMA 22:28, 32 (A.D. 1636, BEFEO, LX: 163); IMA 37:67

¹Interpolated.

(A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:13, 44, 44 bis, 50, 98** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 36:14** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/5:13** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

srtatiya: **K.261/1:14** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.75:19** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 16a:23** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:20-1** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:18** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 38:43, 58, 62, 63, 64, 67, 68, 72, 76, 80, 123** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/3:16** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

sralah: **IMA 9:29, 31** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 17:32** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:11** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:3, 11** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:46** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:151** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283).

sralah: **K.261/1:12** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 15:10, 15** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:11** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:17** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:5, 10** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:19** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:18** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:13** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301).

sriya: **IMA 4A:21** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **K.261/1:11** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:23** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:32** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 20:16** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:14** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 32:14, 16** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **K.481B:4** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **K.261/3:9, 13** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

sri: **K.39:2** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.995:4** (A.D. 1433?, *RS III*, № 36:19); **K.27:21, 26** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 17:41, 56** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:13** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:1, 3** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:1** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 39:1, 7, 23, 24, 71** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:1** (A.D. 1750, *NIC I*: 47).

sriya¹: **K.39:18** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4A:13** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 12:9** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:1** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:9, 9 bis** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 32:1** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:1** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205).

svoya: **IMA 3A:17, 82** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:12, 15** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **IMA 6A:2, 26** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:20** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:48, 51** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:25** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 22:25, 30** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 32:32** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:22, 55, 135** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:76** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

høya: **IMA 31B:1, 2, 10, 12** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:30** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:15, 17, 18** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:16** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:9, 12, 46, 48, 49, 61, 64, 69** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:17, 17 bis, 25, 30, 32, 34, 128** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:15, 17, 19, 22, 36, 36 bis, 40, 48, 54, 55, 59, 63, 65, 66, 74, 75** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.434:4** (undated, *NIC I*: 51).

heya: **IMA 3A:82** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 6A:1, 2, 11, 27** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:15** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:20, 44** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:4** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:12** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:7, 11, 16, 19** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:18, 21** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:7, 8, 10, 18, 20** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:9, 10, 22, 28, 30, 31** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:7, 10, 19** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:3, 25** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:8, 9** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:37** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:13, 14, 21, 24** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:7, 31, 32** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:8** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10, 11** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:14** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:27, B:28** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:22, 32, 44** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:6, 8, 13, 31** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 37:25** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:16, 38, 45, 48, 56, 74, 77, 95, 118, 121, 122, 139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481A:1** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **IMA 36:15** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:2** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/2:7, 16** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:17, 25** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:3, 5, 9** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

hoña: K.39:11, 23 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); IMA 2:15, 24, 29, 41 (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); IMA 3A:27, 32, 40, 44, 47, B:3, 10, 22, 33, 43 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:9, 13, 19, 20, 24 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.715:6, 7, 7 bis (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 4C:10, 14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6A:3, 30, 38, 39, B:3, 13 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 5:7 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 6B:21 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); K.261/1:17, 21, 23, 25 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 7:7 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:25, 48, 52 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 9:16, 20, 22, 27, 49, 51, 53 (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 10:11, 12, 14, 20 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 11:14, 16 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 12:20 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:31 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:19, 21 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:15, 23, 24, 27, 30 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:14, 16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:14, 21, 23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:42, 49, 53, 72, 76 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:17, 21, 24, 27, 29, 30, 32, 36, 37 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:12, 15, 19, 21, 23, 25, 27 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:5, 12, 14-5, 18, 19, 22, 26, 27 (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:11, 28, 32, 34 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:5, 8, 12, 14, 20, 24, 32, 40 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:12, 21 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:21, 23, 25, 27 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:9, 29, 39 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:9, 22, 24 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:27, 29 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:20, 21, 29, 34, 35 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 27:16 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 28:11, 12 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); K.264:15, 16 (A.D. 1684, *NIC* I: 36); IMA 30:23, 24 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:15, 20, 30, 33 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:27, 28, 30, 35, 38, 43, 46 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:20 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:28, 30, 31, 32, 33, 34 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 35:17, 17 bis (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:14, 16, 20, 22, 24, 29, 49, 58, 60, 64, 71, 77 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:9, 15, 25, 26, 26 bis, 38, 45, 67, 69, 91, 98, 100, 104, 111, 113, 126, 152 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:76 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481B:6¹ (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 16c:17 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:18, 20, 23, 26, 29 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.261/2:4, 18, 20, 27, 29, 32, 34, 36 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:19, 21, 27 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:13, 18, 20 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.433:3, 7, 10 (undated, *NIC* I: 55); K.434:8 (undated, *NIC* I: 51); K.747:5 (undated, *NIC* I: 93); K.891:3, 4, 5, 7, 8 (undated, *NIC* I: 44).

hlāya: K.27:19, 21 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); K.715:5 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 4B:26, C:11, 13 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 13:7 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 14:8 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16a:21 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:48 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:30, 33 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:8, 10 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 27:12 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:12 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:36 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 38:36, 37, 46, 140 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); K.261/2:14, 23 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:5 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

'aña 'body': K.39:6 (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); K.715:7 (A.D. 1586, *NIC* I: 28); IMA 4A:11 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 6B:14 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); IMA 18:4, 7, 8 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:6, 6 bis (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 26:6 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31A:31, B:5 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:28 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 37:34² (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); K.481B:7 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 16c:8 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); K.434:6, 7 (undated, *NIC* I: 51).

'aṅga: IMA 3A:24, 43, 56, B:6, 11, 27 (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); K.285/465:4, 6, 17 (A.D. 1583, *NIC* I: 20); K.27:23 (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); IMA 4A:12 (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 7:6 (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); IMA 8:23 (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); IMA 11:7 (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 12:10, 10-1, 14 (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 13:10 (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:3, 4 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:7, 12, 15, 16, 17, 23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:21, 67 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 18:9, 35 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:24 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:16, 23 (A.D. 1638,

¹Interpolated.

²Corrected.

BEFEO, LX: 163); **IMA 23:7, 7 bis** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:5, 9, 17, 23** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:3, 6** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:9, 13, 18, 21** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 27:5, 8, 13** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:10** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:9, 12, 12 bis** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:12, 12 bis, 12 ter** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:11, 28, 30, 30 bis, 32, 32 bis, B:1, 2, 10, 11, 12, 13, 16, 26** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:23, 23 bis, 23 ter, 24, 24 bis, 24 ter** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:14, 14 bis, 14 ter** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:2, 9, 9 bis, 11, 11 bis, 13, 28, 33** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:9** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:8, 10, 11, 15, 15 bis, 18, 18 bis, 19, 19 bis, 19 ter, 42, 43, 67** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:23, 33, 34, 37, 37 bis, 90, 94, 124, 132, 135, 143** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:54, 54 bis, 55, 55 bis, 57, 57 bis, 58, 59, 59 bis, 60, 60 bis, 63** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:5** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **IMA 16c:7, 7 bis** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:2, 2 bis, 3, 9, 13** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.144:12** (A.D. 1378-1477, *C VII*: 34; *BEFEO*, LXX: 101); **IMA 1:19, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 29** (undated, *BEFEO*, LIX: 101); **K.295:1** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.261/3:9** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:18, 20** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:3, 6** (undated, *NIC I*: 55).

'aña: **K.82:12** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **K.39:1, 1 bis, 2, 3** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 5:2, 3, 3 bis, 5** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:17, 17 bis, 18, 19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 7:3¹** (A.D. 1622, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 11:10** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:16, 16 bis, 16 ter** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:71** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:28, 31** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:29** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:4, 11, 15, 106** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.261/2:20, 22, 26, 28, 29-30, 31** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:16** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

'ampāla: **IMA 8:17, 44, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:17, 21** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:28** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:19, 20** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:11** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:30** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:21, 21 bis, 24², 28** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:19** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:9, 13, 16** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **IMA 31B:1** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:31** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:15** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **K.295:2** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81).

astu: **K.82:1** (A.D. 1566, *Académie des Inscriptions*, 1969:93); **IMA 9:7** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:1** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:1** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 12:1** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:1** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 18:1** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:1** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:1** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 30:1** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:1** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:1** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:30** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 39:1** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301).

assatu: **K.39:4** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 13:1** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:1** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:1** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 20:1** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:1** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 29:1** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:1** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:1** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **K.261/5:21** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

'ampāla: **IMA 3A:78, 78 bis, 81, B:25, 40** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:18, 21-2** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **IMA 4A:32, B:9, 11** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:21, 26, B:10, 14** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 22:13, 21** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 32:7** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205).

'ammpāla: **K.39:21** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 4C:5-6, 7** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 12:4** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:50**

¹Interpolated.

²The presyllable is interpolated.

(A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:6, 10, 20, 23** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:18, 20** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:6-7, 16** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:34, 37** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:11, 24-5, 27, 28** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:27** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:16** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:13, 14** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:11, 16** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:11, 13** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:28** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:11-2, 18** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:40, 48,**¹ **57** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:5** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 36:15** (undated, *BEFEO*, LXI: 301).

'naka: **K.39:3, 3 bis, 12, 13, 13 bis, 22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3A:78, 78 bis, 81** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **IMA 4A:1, 3, 9, 26, B:1, 9, 12, 14, C:1, 4, 5, 7, 18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:1, 6, 21, 21 bis, 25-6, B:15, 16** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:1, 4, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 7, 8, 11** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 5:1** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:16, 16 bis, 22, 24** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:13-4, 15, 15-6, 17, 18, 27-8, 28, 30, 31, 31 bis, 32, 32 bis, 33, 33-4, 34, 34 bis, 35, 35 bis, 35-6, 36, 36 bis, 37, 37 bis, 38, 38 bis, 41, 45, 46, 48, 49, 50** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:3, 5, 8, 9, 10, 10 bis, 11, 11 bis, 11 ter, 12, 12 bis, 12-3, 16, 18, 18 bis, 28, 30, 31, 33, 33 bis, 34, 34 bis, 35, 35 bis, 36, 36 bis, 41, 42, 46** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:2, 4, 6, 7, 8, 15** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:2-3, 3, 4, 4 bis, 4 ter, 5, 8, 9, 9 bis, 13, 14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:10-1, 12-3, 13, 14, 16, 16 bis, 18, 20-1** (A.D. 1628, *NIC* I: 33); **IMA 12:9, 11, 14** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:3, 3 bis, 4, 5, 5 bis, 8, 12, 14, 16, 20, 24, 27, 29** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:4, 4 bis, 5, 6, 13-4, 14, 19, 21** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:3, 3 bis, 4, 4 bis, 5, 6, 8, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 13, 19, 22, 25, 26** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:2, 4-5, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 7, 9, 12, 15** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:2, 3, 5, 13, 14, 18, 18 bis, 19, 22** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:24, 25, 25 bis, 26, 26 bis, 26 ter, 27, 27 bis, 36, 72** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:36** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:9, 12, 12 bis, 13, 13 bis, 14, 18, 21, 23, 23 bis, 24, 24 bis, 26** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:3, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 7, 7 bis, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 10, 10 bis, 11, 13, 14, 19, 21-2, 22, 23, 24, 26, 26 bis** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 9, 11, 13, 20, 21, 24** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:17, 18, 20, 24, 24 bis, 25, 26, 26-7, 27, 28, 28 bis, 29, 37, 39** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:2, 3, 3 bis, 4, 4 bis, 6, 8, 15, 18, 20-1** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:3, 3 bis, 4, 4 bis, 5, 6, 7, 7 bis, 8, 9, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 16, 20, 20 bis, 23, 24-5, 25, 26** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:4, 11, 11 bis, 12, 12 bis, 13, 14, 15, 15 bis, 17-8, 18, 19, 19 bis, 20, 20 bis, 20 ter, 20 quater, 21, 22, 23, 24, 31, 33, 35, 36, 37, 39, 40** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:4, 4 bis, 5, 6, 6 bis, 9, 9 bis, 9 ter, 10, 10 bis, 10 ter, 11, 11 bis, 12, 19, 26, 28, 30, 31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:21, 23, 25, 27, 32, 34** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:4** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:10, 11, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:3, 3-4, 4, 4 bis, 5, 5 bis, 5 ter, 6, 7, 8, 9, 13, 15, 16** (A.D. 1684, *NIC* I: 36); **K.805:7, 7 bis, 9, 9 bis, 10, 15** (A.D. 1684, *NIC* I: 40); **IMA 30:8, 11, 17, 17 bis, 17 ter, 21, 23** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31B:22** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:3, 4, 4 bis, 5, 6-7, 28** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:7, 8, 8 bis, 9, 9 bis, 10, 11, 12, 18, 19** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:5, 26** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:9, 9 bis, 12, 16, 16 bis** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:11, 46, 48, 48 bis, 64, 67, 68** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:22, 28, 33, 115, 117, 128, 135, 137, 139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:6, 6 bis, 8, 9, 10, 11, 26, 30, 33, 34, 38, 40, 45, 52, 54, 59, 62, 64, 65, 69, 70, 71, 72, 72 bis** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:3, 6, 8, 10** (A.D. 1750, *NIC* I: 47); **IMA 16c:5, 14, 16** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:2, 10-1, 12, 13, 15, 15 bis, 17, 17-8, 22, 27, 28** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 40A:3, B:1, 1 bis, 2, 2 bis, 2 ter** (undated, *Silācārik*, 117); **K.261/2:1, 1 bis, 4, 5, 33, 34** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/3:1, 2, 4, 4 bis, 4 ter, 5, 5 bis, 6, 6 bis, 6 ter, 14, 18, 20, 21, 22, 23, 25** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:1, 7, 8** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.433:6** (undated, *NIC* I: 55); **K.434:1, 4** (undated, *NIC* I: 51); **K.747:1** (undated, *NIC* I: 93).

¹With interpolation.

ā: K.261/1:10 (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:15, 30** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 16a:12, 13, 14, 17, 22, 28** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:9, 11** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:31, 33** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:9** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:12, 19, 20, 21** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:16, 19** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:3, 9** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 28:3, 11, 12** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:44, 44 bis, 44 ter, 44 quater, 45, 45 bis** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:3** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:9** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

ita: **K.261/1:12** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 9:31** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:13** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:12** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 15:10** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:32** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:11** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:22** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:10** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:17** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:6, 10** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 32:9** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:16** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 37:46-7** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:51, 58, 59, 60, 63, 64, 66, 77, 88, 91, 100, 109, 115, 116, 119, 124, 128, 128 bis, 137, 140** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:14** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:3** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

isa: **K.39:20** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 3B:20, 33** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:16** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **K.715:5** (A.D. 1586, *NIC I*: 28); **IMA 4A:31, B:25** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6B:3** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 5:4** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:19** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 9:5, 36, 38, 52** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:8** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:9, 16** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:2, 10, 11** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:4, 7** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16b:2, 4, 17** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:50, 67** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:20, 21** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:3** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:2, 11** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:7** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:14, 29, 32, 33, 34, 38** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:6** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:2** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/4:11** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:2, 6, 16, 17, 21, 23, 29, 34, 37** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:4** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 24:3, 7** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 25:11, 19** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:3, 8** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:12** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:2, 7, 10** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.805:3, 8** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:3, 10, 13, 15, 18** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:21, 28, 32, B:10, 12, 13, 14, 17** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:3, 6** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:3, 11** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:11, 12, 19, 20, 26, 31** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:3, 11** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:31, 40, 45, 47, 50, 51, 59, 61, 62, 65, 73** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:11, 12, 15, 16, 17, 34, 36, 37, 45, 47, 49, 52, 55, 70, 76, 94, 96, 106, 108-10, 131, 133, 142** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.481A:11, B:4, 8** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **IMA 16c:5, 18** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:10, 18, 20** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/5:5** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151).

issa: **K.261/1:4, 7** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:17, 21, 26, 39** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:21, 25** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 12:4, 9** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:2, 6, 8, 8 bis, 12, 14, 24, 31** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:12, 14, 18** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:2, 5, 15** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:9, 27** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:3, 9** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **IMA 37:9, 57** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:71, 90, 123, 125** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:3, 5, 20, 27, 31, 37, 43, 44, 44 bis, 62, 69** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/2:14, 22** (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151).

e¹: **K.39:21, 21 bis** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.285/465:20** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **K.261/1:9, 15** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:43, 45** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:20, 23, 32, 37** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:8** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:13** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:21, 25** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:12** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:8, 15** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 15:13** (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:28, 45, 46, 47, 72** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:12, 12**

bis, **17**, **19** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:15**, **17**, **27** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 20:5**, **15**, **20** (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:11** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 21:24**, **30** (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); **K.261/4:9** (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 24:22**, **24**, **27**, **29**, **33** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 29:9** (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 25:8**, **12** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:20**, **20 bis**, **25**, **29**, **29 bis**, **31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 27:7** (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 28:8**, **11**, **11 bis** (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); **K.264:6**, **8**, **13**, **13 bis**, **15**, **15 bis** (A.D. 1684, *NIC I*: 36); **K.805:7**, **14**, **15**, **15 bis** (A.D. 1684, *NIC I*: 40); **IMA 30:8**, **20**, **20 bis**, **24**, **24 bis** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:22**, **B:20**, **28** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:5** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 33:8**, **10**, **14**, **17** (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 34:10**, **14**, **21**, **24**, **24 bis**, **25**, **25 bis** (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 35:8**, **14**, **14 bis** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:10**, **25**, **38**, **47**, **47 bis**, **64** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:22**, **27**, **35**, **73**, **97** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:21**, **57**, **58**, **60**, **61** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481B:1**, **3** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **IMA 16c:1** (undated, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 36:5**, **9**, **12**, **16**, **18**, **20**, **23**, **24**, **25**, **26**, **26 bis** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.261/3:7**, **17** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.261/5:20** (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); **K.747:2**, **2 bis** (undated, *NIC I*: 93); **K.891:3**, **3 bis** (undated, *NIC I*: 44).

enā¹: **K.995:7** (A.D. 1433?, *RS III*, № 36:19); **K.715:6** (A.D. 1586, *NIC I*: 28); **IMA 5:2** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 6B:17** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:12**, **19** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:52** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 11:10** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 12:14** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 19:11** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 23:12** (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 31B:28**, **30** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 35:11** (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 37:40** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:3**, **18**, **23**, **26**, **26 bis**, **59**, **75**, **98**, **112**, **118**, **122**, **123**, **137**, **139** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:55** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 36:26** (undated, *BEFEO*, LXI: 301); **K.891:3** (undated, *NIC I*: 44).

ai: **K.995:3** (A.D. 1433?, *RS III*, № 36:19); **IMA 2:15**, **19**, **21**, **23**, **26**, **28**, **31**, **35** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:26**, **29**, **49**, **51**, **55**, **73**, **79**, **81**, **B:16** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:2** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **K.27:7** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXVII: 125); **IMA 4C:6** (A.D., 1599, *BEFEO*, LVIII: 108); **IMA 6A:16**, **22**, **25** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:46** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:19**, **48** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 13:30** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 16a:25** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 17:53**, **68** (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 18:29** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 22:16**, **22**, **23** (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 24:31** (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 26:31** (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 31A:18** (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 32:30**, **39** (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); **IMA 38:1** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **K.144:13** (A.D. 1378-1477, *C VII*: 35, misreading); **K.295:1** (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); **K.747:3** (undated, *NIC I*: 93); **K.891:5** (undated, *NIC I*: 44).

oka: **K.39:5**, **12** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **K.27:18** (A.D. 1586, *BEFEO*, LXX: 125); **IMA 4B:16** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:5**, **19**, **33-4**, **39**, **B:15** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 8:3**, **10**, **13**, **14**, **17-8**, **25**, **27**, **48** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **K.75:15** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 18:17** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 19:15** (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); **IMA 37:5**, **23**, **25**, **26**, **39**, **39 bis**, **40**, **42**, **67**, **69**, **74** (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); **IMA 38:153** (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); **IMA 39:6**,¹ **9**, **23**, **25**, **27**, **35**, **41**, **46**, **47**, **48**, **49**, **54**, **70**, **70 bis**, **71** (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); **K.481A:6**, **6 bis** (A.D. 1750, *NIC I*: 47); **K.434:1** (undated, *NIC I*: 51).

oya: **K.39:20**, **22** (A.D. 1575, *BEFEO*, LXX: 121); **IMA 2:13** (A.D. 1577, *BEFEO*, LVII: 100); **IMA 3A:26**, **29**, **67**, **80**, **B:12**, **16**, **38** (A.D. 1579, *BEFEO*, LVII: 106); **K.285/465:8**, **8 bis**, **12**, **15**, **16**, **18**, **22**, **23** (A.D. 1583, *NIC I*: 20); **IMA 4A:25**, **B:1**, **2**, **8**, **9**, **22**, **23**, **C:7**, **8**, **18** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 105); **IMA 6A:24**, **B:8** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **IMA 5:5**, **5 bis** (A.D. 1599, *BEFEO*, LVIII: 110); **K.261/1:16**, **21** (A.D. 1611, *BEFEO*, LXIV: 151); **IMA 8:10**, **25**, **27**, **46** (A.D. 1626, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 9:15**, **16**, **17**, **18**, **42**, **44**, **45**, **46**, **47-8**, **48**, **50**, **50 bis**, **52** (A.D. 1627, *BEFEO*, LIX: 101); **IMA 10:13**, **16**, **16 bis** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 11:14** (A.D. 1628, *BEFEO*, LIX: 221); **K.75:7** (A.D. 1628, *NIC I*: 33); **IMA 12:12** (A.D. 1629, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 13:17**, **18**, **29** (A.D. 1630, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA 14:8**, **19** (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); **IMA**

¹With interpolation.

16a:12, 14, 20, 20 bis, 21, 23-4, 25, 28, 29 (A.D. 1631, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 15:9, 13, 13 bis, 16 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 16b:7, 9, 9 bis, 10, 23 (A.D. 1632, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 17:31, 38, 44, 47, 48, 52, 73, 75 (A.D. 1632, *BEFEO*, LX: 163); IMA 19:6, 10, 22, 23, 25, 26 (A.D. 1633, *BEFEO*, LX: 163); IMA 20:14, 19, 24, 24 bis (A.D. 1635, *BEFEO*, LX: 163); IMA 22:10, 23, 30 (A.D. 1636, *BEFEO*, LX: 163); IMA 21:12, 19, 36, 37 (A.D. 1638, *BEFEO*, LX: 163); IMA 23:9, 17, 17 bis, 19¹, 19 bis, 19-20, 20 (A.D. 1640, *BEFEO*, LX: 163); K.261/4:20, 21, 24, 26 (A.D. 1640, *BEFEO*, LXIV: 151); IMA 24:5, 10, 31, 33, 35, 37 (A.D. 1643, *BEFEO*, LX: 163); IMA 29:7 (A.D. 1646, *BEFEO*, LX: 205); IMA 25:20, 24, 25, 25 bis, 26, 30 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX 163); IMA 26:5, 18, 19 (A.D. 1663, *BEFEO*, LX: 205); IMA 27:6, 14 (A.D. 1671, *BEFEO*, LX: 205); IMA 28:12 (A.D. 1683, *BEFEO*, LX: 205); K.264:10, 11, 11 bis, 14, 15 (A.D. 1684, *NIC* I: 36); K.805:16, 16 bis (A.D. 1684, *NIC* I: 40); IMA 30:17, 21, 22, 24, 24 bis (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 31B:4, 5, 5 bis, 5 ter, 5 quater, 6, 6 bis, 7, 8, 9, 14, 17, 28, 32 (A.D. 1684, *BEFEO*, LX: 205); IMA 32:8 (A.D. 1688, *BEFEO*, LX: 205); IMA 33:15, 18 (A.D. 1690, *BEFEO*, LX: 205); IMA 34:6, 7, 13 (A.D. 1697, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 35:13, 16 (A.D. 1698, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 37:9, 11, 12, 13, 14, 28, 45, 46, 74 (A.D. 1701, *BEFEO*, LXI: 301); IMA 38:16, 25, 25 bis, 42, 43, 61, 80, 108-11, 114, 118, 119, 124, 126, 126 bis, 129 (A.D. 1704, *BEFEO*, LXII: 283); IMA 39:7, 23, 23 bis, 46, 48, 49, 68 (A.D. 1747, *BEFEO*, LXI: 301); K.481B:4 (A.D. 1750, *NIC* I: 47); IMA 16c:16 (undated, *BEFEO*, LIX: 221); IMA 36:10, 10 bis, 11, 13, 14, 16, 17, 20, 22, 24, 25, 28, 29 (undated, *BEFEO*, LXI: 301); K.295:1, 2 (A.D. 1478-1677, *BEFEO*, XXVIII: 81); K.261/2:10, 13, 17, 22, 26, 28, 29, 31, 34 (A.D. 1578-1677, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/3:19, 20 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.261/5:10, 12 (undated, *BEFEO*, LXIV: 151); K.747:3 (undated, *NIC* I: 93).

¹Interpolated.